Nr. 52 - 9.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

TAGESSCHAU

POLITIK

Verhärtet: In der Sowjetunion sind die Strafen für aus politischen oder religiösen Gründen Inhaftierte 1984 verschärft worden. die verhängten Haftstrafen erhöhten sich von vorher durchschnittlich drei Jahren auf sechs Jahre und neun Monate. (S. 5)

IRA: Bei dem bisher folgenschwersten Anschlag auf die Polizei in Nordirland wurden 9 Beamte getötet; 37 Menschen wurden verletzt. Die IRA bekannte sich inzwischen zu dem Attentat. (S. 5)

Gezeichnet: Der sowjetische Staats und Parteichef Tschernenko, den das Moskauer Fernsehen bei der Feier zu seiner Wahl zum Obersten Sowjet zeigte, ist von schwerer Krankheit gezeichnet. Er wirkte bleich und kurzat-

Abgesagt: Der Präsident von Bangladesch, Hussain Mohamed Ershad, hat die für den 6. April vorgesehenen allgemeinen Wahlen abgesagt und stattdessen für den 21. März eine Volksbefragung über seinen weiteren Verbleib an der Staatsspitze angekündigt.

 $i''(t) >_{t \in T_{k-1}}$

Mitterrand: Der französische Staatspräsident wird demnächst auf Einladung des Regierenden Bürgermeisters Eberhard Diepgen Berlin einen Besuch abstatten. Das teilte Mitterrand Bundeskanzler Kohl zum Abschluß der deutsch-französischen Konsultationen in Paris mit.

Staatsbesuch: Bundespräsident Richard von Weizsäcker wird Israel vom 8. bis 11. Oktober besuchen. Er folgt einer Einladung des israelischen Präsidenten Chaim

Gemeinsamkeit: Arbeitsgruppen von CDU/CSU und FDP haben ein gemeinsames deutschlandpolitisches Arbeitsprogramm erarbeitet. Die Koalition hält in den Grundfragen eine Gemeinsamkeit auch mit der SPD für wünschens-

Asyl: Die Bundesländer Berlin, Baden-Württemberg und Bayern streben eine Verschärfung des Asylrechts angesichts der wachsenden Zahl Asylsuchender und des bäufigen Mißbrauchs der gesetzlichen Bestimmungen an.

ZITAT DES TAGES



>> Tempo 100 ist bei Nebel mit Sichtweiten von weniger als 30 Metern geradezu tödlich

Bundesverkehrsminister Dollinger in ei-nem Gespräch mit der "Bild"-Zeitung FOTO LOTHAR KUCHARZ

WIRTSCHAFT

Gescheitert: Der erneute Versuch des EG-Ministerrats, unter Zeitdruck wichtige Hindernisse für den zum 1. Januar 1986 geplanten Beitritt Spaniens und Portugals auszuräumen, ist in Brüssel ge-scheitert. Es gab keine Einigung über die Beitrittskonditionen, das Finaozhilfe-Programm für die Mittelmeerlander und über die Deckung der EG-Haushaltslücke.

Liquidiert: Die Zürcher Tochtersellschaft der sowietischen Au-Benhandelsbank, die Wozchod Handelsbank, AG, wird nach schweren Verlusten im Gold- und Devisengeschäft liquidiert. An ihrer Stelle soll eine Zweigniederlassung gegründet werden, die nicht mehr dem schweizerischen Recht unterstünde. . . -

Umstellung: Die britische Wirtschaft hat sich in ihrem Außenhandel seit dem EG-Beitritt total umstellen müssen. Traditionelle Bezugsländer und Absatzmärkte des Commonwealth mußten mitansehen, wie ihre Stellung im Großbritannien-Handel rapide zusammenschmolz. Der Umstellungsprozeß erscheint heute allerdings als gelungen. (S. 10)

Börse: Umfangreiche Kaufaufträge aus dem Ausland führten an den Aktienmärkten zu hausseartigen Kursteigerungen. Der Rentenmarkt war abwartend. WELT-Aktienindex 173.5 (170.3), BHF-Rentenindex 100,586 (100,551t Performance Index 98,990 (98,927). Dollarmittelkurs 3,3635 (3,3225) Mark. Goldpreis pro Feinunze 288,10 (287,75) Dollar.

KULTUR

Sprache: Die von der "DDR" über Moderne Kunst: Im barocken Cadrei Jahrzehnte hinweg verfolgte sprachliche - Abgrenzungspolitik ist total gescheitert - ein Sieg der gesamtdeutschen Sache. Zu diesem Schluß kommt das 2. Linguistische Kolloquium, das in Frankfurt zuende gegangen ist. (S. 31)

stellu vnn Rivoli nahe Turin ist das erste Museum zeitgenössischer Kunst in Italien entstanden ein neuer Wallfahrtsort für Kunstfreunde. 150 Werke von 70 international bekannten Künstlern sind ausgestellt. (S. 31)

SPORT

Fußball: Der vierte Spieltag der Fußball-Rückrunde wird heute aller Voraussicht nach komplett stattfinden. Gestern nachmittag meldeten alle Austragungsorte bespielbare Plätze. (S. 39)

Olympia: Das Exekutiv-Komitee des IOC hat beschlossen, bei den Spielen 1988 im Tennis, Fußball und Eishockey Profis starten zu lassen - aber nur bis zu ihrem 23. Lebensjahr. (S. 29)

AUS ALLER WELT

Polar 3": Vergeblich ist bis zum Freitag die Suche nach den Resten des von der Polisario über der Westsahara abgeschossenen Forschungsflugzeugs geblieben. Jetzt werden kritische Stimmen laut: "Welch ein Wahnsinn, Forschungsflugzeuge diese Route fliegen zu lassen". (S. 32)

Nebel: Die Auto-Fahrer haben nichts dazugelernt, ist das resignierende Urteil von Polizeibeamten angesichts der schweren Unfälle in den vergangenen Tagen. Auch Schock-Theraphien nutzen nichts, sagt der ADAC. (S. 32)

Wetter: Aufgelockert, bis 5 Grad.

Wissenschaft: Druckknopf hält

die Wange fest - Bessere Technik

WELT des Buches: Schweigen in

Trine gesetzt - Gesammelte Werke

von P. Huchel erschienen S. 21

für Gesichtsprothesen

versteigert Silhouetten

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Der Dollar und die TV-Serie: "Die Deutschen im 2. Alibis der "Experten" - Leitarti- Weltkneg" - Start im April - Wekel von Gunter Zehm S. 2 der Haß noch Häme

Wahlkampf im Saariand: Kopfan-Kopf-Rennen - Nicht eine

Stimme zu verschenken" - S. 4 Forum: Personalien und Leserbriefe an die Redaktion der

S. 5 WELT. Wart des Tages Fernschen: Erfinder heute - Ein WELT-Kunstmarkt: Mit schwar-

Geldbeutel mit Innenbeleuchtung zem Pinsel - Sotheby's in London - Von Dieter Thierbach S. 7

Geistige WELT: Der liebe Gott hat kein Fuible für Bürokraten -Macht Technik kreativ? S. 17

Auto-WELT: Mercedes-Modelle durch Tuning noch besser? - Von Heinz Horrmann

Die Erzählung: Die Straße nach U-Boote heute: Wie Haie lauern Kalwana - Abschied von Polen - sie auf dem Meeresgrund - Zur Von Jozef Mackiewicz \$ 18 TV-Sendung Das Boot" \$.32

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

"Solidarität" ist für Warschau weiter eine starke Kraft

KP-Funktionär Wojna in Brüssel: Auch Sympathien im Politbüro

DW. Brüssel/Warschan

Die 1981 verbotene Gewerkschaft "Solidarität" wird von der polnischen Führung nach wie vor als eine reale politische Kraft eingeschätzt. Der Vorsitzende des außenpolitischen Ausschusses des Sejm (Parlament), Ryszard Wojna, räumte dieses in Warschau gerne unterschlagene Faktum jetzt in einem Interview mit der belgischen Nachrichtenagentur Belga of-fen ein. Wojna sprach davon, daß sich die "Solidarität" großer Unterstützung auch bei den offiziellen Gewerkschaften seines Landes erfreue und fügte hinzu: "Sogar von einigen Politbüro-Mitglieder weiß man, daß sie ihr nahestehen." Die polnische Regierung sei darum bemüht, sich aller "extremistischer Elemente" zu entledigen sowie in ihren eigenen Reihen den Pluralismus zu fördern.

Wojna hält sich zusammen mit Wieslaw Gornicki, einem Berater von Partei- und Regierungschef Jaruzelski, zur Zeit in Brüssel auf. Daß der Warschauer Spitzenpolitiker mit seinen Äußerungen über die ungebrochene Sympathie für die verbotene unabhängige Gewerkschaft ausge-

hervortrat, wurde im Westen stark beachtet. Brüssel ist Sitz der Auslandsorganisation der "Solidarität".

In mehreren polnischen Großbetrieben ist es am Donnerstag zu viertelstündigen Streiks gegen die geplanten Preiserhöhungen und für die Freilassung inhaftierter Gewerk-schaftsführer gekommen. Damit hielten Teile der "Solidarität"-Basis an dem ursprünglich von der Untergrundführung erlassenen Streikaufruf fest, obwohl Walesa die Proteste abgesagt hatte, nachdem von der Regierung eine Staffelung der Preiserhöhungen zugesagt worden war.

Unterdessen ging die Politik der Nadelstiche gegen die katholische Kirche in Polen weiter. Die Warschauer Behörden beschlagnahmten mehr als 100 000 Exemplare der polnischen Ausgabe der Vatikanzeitung Osservatore Romano". In der Zeitung war eine Botschaft Papst Johannes Paul II. abgedruckt, in der er die Jugend vor der "Tyrannei" der klassenkämpferischen loeologien gewarnt hatte. Seit Anfang 1983 ist es das dritte Mal, daß die Zeitung, in der

rechnet in der belgischen Hauptstadt meistens Predigten des Papstes abgedruckt sind, von den polnischen Behörden beschlagnahmt wurde.

> Primas Kardinal Glemp, der sich zur Zeit in Großbritannien aufhält, nannte die Verhandlung zwischen Staat und Kirche "ins Stocken geraten". Er hoffe jedoch, setzte Glemp hinzu, daß man auf diesem Wege weiterschreiten könne, sobald die polnische Gesellschaft den Tod des Priesters Popieluzsko "verarbeitet" bätte. Grund für "großen Optimismus" sieht der Kardinal aber nicht. Man könne nicht voraussagen wie es in Polen überhaupt weitergehen werde. schloß er seine pessimistische Prognose. Und nach der Zukunft von freien Gewerkschaften in seinem Heimatland befragt, meinte Glemp, daß er zum gegenwärtigen Zeitpunkt keine Möglichkeiten in dieser Richtung sehe. Er könne sich zwar einen gewissen Pluralismus innerhalb der Gewerkschaftsbewegung vorstellen, "aber niemals im politischen Sinne". Dies bedeute iedoch nicht, daß die Kirche sich nicht auch weiterhin für das Recht der Menschen auf freie Zusammenschlüsse einsetzen werde.

Axen bei Genscher. Bedenken in Bonn

Begegnung des Außenministers mit dem SED-Politiker war dem Kanzler nur mitgeteilt worden

PETER PHILIPPS, Bonn Das einflußreiche SED-Politbūromitglied Hermann Axen hat in Bonn den Willen der "DDR"-Führung zu einer "weiteren Normalisierung auf der Basis des Grundlagenvertrages" erklärt. Axen, der an der Spitze einer fünfköpfigen SED-Delegation auf Einladung der SPD gekommen war, traf auch zu jeweils rund einstündigen Gesprächen mit Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher und Kanzleramtschef Wolfgang Schäuble zusammen. Die Begegnung mit Genscher war vom Außenministerium dem Kanzleramt lediglich mitgeteilt, aber nicht mit diesem abgesprochen worden. In Bonn gab es starke Bedenken gegen die Tatsache, daß Axen vom Außenminister empfangen wird. Denn für Fragen im innerdeutschen Verhältnis ist das Kanzleramt zuständig. Der SED-Spitzenpolitiker hat zudem keinerlei Regierungsfunktion.

Genscher, der als Außenminister den Gast aus Ost-Berlin im Gästevermied ausdrücklich "auf den Inhalt der Gespräche" Axens mit der SPD

wurden. Genscher wollte aus grundsätzlichen Status-Überlegungen jeden Eindruck vermeiden, das Auswärtige Amt in den innerdeutschen Dialog einzubinden. Er beschränkte sich deshalb auf einen Dialog über Fragen der Abrüstung, die Möglichkeit, dem "KSZE-Prozeß einen neuen Impuls zu geben" sowie einen Meinungsaustausch über die MBFR-Verhandlungen und die KVAE in Stockholm. Botschafter Ruth. der als Beaustragter der Bundesregierung für Rüstungskontrolle auch ansonsten den Kontakt mit der "DDR" auf diesem Feld hält, nahm an der Runde auf dem Venusberg ebenfalls teil.

Axen legte Wert auf den Hinweis. oad die Initiative zu den Gesprächen mit der Bundesregierung von dieser ausgegangen sei. Er habe jedenfalls "keinen Auftrag" über die Möglichkeiten eines Honecker-Besuchs zu sorechen, werde aber "horen, was haus auf dem Venusberg empfing. man" von Seiten der Bundesregie- Voigt gegenüber der WELT, "in den rung _vorschlagt und anregt". Zur "Seriosität" der innerdeutschen Kon-

einzugehen, die von diesem erwähnt takte gehöre es im übrigen auch, den "Charakter vertraulicher Gespräche"

Im Mittelpunkt des zweitägigen Bonn-Besuchs hatten Gespräche mit den SPD-Bundestagsabgeordneten Karsten Voigt, Egon Bahr und Hermann Scheer über die Möglichkeiten einer gemeinsamen deutschen Initiative für eine chemiewaffenfreie Zone in Europa gestanden. Nach dieser vierten Diskussions-Runde, die von Fraktionschef Vogel im vergangenen Jahr in Ost-Berlin mit SED-Generalsekretär Honecker verabredet worden waren, zogen Axen und Voigt die Zwischenbilanz, daß man "konkrete Arbeitsergebnisse" vorlegen könne, die als Grundlage für Vernandlungen zwischen Regierungen geeignet seien. Axen sprach von "bedeutenden Fortschritten bei der Erfüllung unserer Aufgabe. Vorschläge zur Befreiung Europas von chemischen Waiten" auszuarbeiten. Es gebe, sagte meisten Grundiragen Übereinstim-

USA: Aus Managua nur eine Geste

Vizepräsident Bush fordert von Nicaragua "konkrete, weiterreichende Maßnahmen"

US-Außenminister George Shultz wollte sein für gestern erwartetes Treffen mit dem nicaraguanischen Präsidenten Daniel Ortega zur Klärung der Frage nutzen, ob dessen iüngste Vorschläge die Möglichkeit für einen Verhandlungsfrieden in Mittelamerika bieten. Ortega, der gestern - ebenso wie Shultz - zur Amiseinführung des uruguayischen Präsidenten Julio Sanguinetti nach Montevideo gekommen war, hatte am Mittwoch den Abzug von rund hunder. kubanischen Militärberatern aus seinem Land und ein unbefristetes Moratorium für den Kauf neuer Waffensysteme angeboten.

Shultz sagte zu dem Angebot. ekönne dies angesichts der "mehreren tausend" in Nicaragua stationierten kubanischen Militärberater nur als eine Geste werten. Sollte diese Geste jedoch zu einem bedeutenden Abbau der kubanischen Präsenz überleiten. stehe man vor einer anderen Situation. Ortega hatte den Wunsch bekundet, in Montevideo mit Shultz zusam-

DW.:SAD. Montevideo mentreffen zu können, um die Gespräche mit den USA über eine Verbesserung der gespannten bilateralen Beziehungen wiederaufzunehmen und eine neue "Friedensinitiative" Nicaraguas für Mittelamerika zu erör-

> in Washington wies Regierungssprecher Larry Speakes die Vorschläge Ortegas zurück und bezeichnete sie als "geschicktes Propagandamanöver". Speakes meinte, diese "Friedensinitiative" sei an den amerikanischen Kongreb gerichtet, der in Kürze über die Bereitsteilung eines 14-Millionen-Dollar-Kredits für die antisandinistische Guerrilla entscheiden wird. Auch Soeakes bezeichnete die Abschiebung von hundert Kubanern als _verschwindend gering", da es insgesamt 2500 bis 3000 kubanische Militärberater in Nicaragua gebe. Ortega selbst bezitierte deren Zahl auf Lunter tausend". Zu dem Vorschlag Ortegas, auch die Waffenkäufe Nicaraguas einzufrieren, sagte Speakes. Nicaragua habe schon derart viele Waffen, oad es in absehbarer Zeit gar

keine mehr brauche. Speakes erklärte jedoch, Washington werde jede ernsthafte Friedensinitiative Nicaraguas begrüßen. Der "Lärm" Ortegas beweise den Erfolg der amerikanischen Mittelamerika-Politik. Nicaragua sei wegen der abbröckelnden Unterstützung der Bevölkerung und des diplomatischen Drucks der Nachbarstaaten zu seiner Geste gezwungen

Vizepräsident George Bush sagte über Ortegas Angebot, es sei kein "wichtiger Schritt" auf dem Weg zum Frieden. Ortega habe nur den Abzug von "einem Prozent" der kubanischen Entwicklungshelfer angeboten. deren Anzahl der US-Geheimdienst auf 10 000 schätzt. Bush appellierte an die Comandantes, "konkrete, weiterreichende Maßnahmen" zu ergreifen. Der Vizepräsident äußerte die Befürchtung, das Erscheinen libyscher Repräsentanten in Nicaragua könne Nordamerika mit dem "Virus des internationalen Terrorismus" in-

UNO-Studie klagt Sowjetunion an

Der Wiener Völkerrechtler Ermacora berichtet über grausame Folterungen in Afghanistan

Mehr als fünf Jahre nach dem sowjetischen Einmarsch in Afghanistan

am 13. Dezember 1979 hat ein "Bericht über die Lage der Menschenrechte in Afghanistan" für erhebliches Aufsehen gesorgt. Ohne die Sowjetunion direkt zu nennen, bezeichnet die Studie, die von dem österreichischen Völkerrechtler Felix Ermacora für das UNO-Hochkommissariat für Flüchtlinge verfaßt wurde, die Anwesenheit fremder Truppen" in Afghanistan als "eine der Hauptursachen" für die Menschenrechtsverietzungen in dem kommunistisch regierten Land.

Unter Berufung auf Zeugenaussagen berichtet Ermacora über die verschiedenen Formen von Folter wie z.B. Elektroschocks. Weiter heißt es in dem Report, in "zahlreichen Failen" seien bei Vergeltungsmaßnanmen nach Kampfen zwischen Untergrundkämpfem und Regierungs-

en, Kinder und alte Menschen, erschossen worden.

Nach Zeugenberichten wurden im Oktober 1983 in dre: Dörfern 360 Menschen exekutiert, Im März 1984 seien nach zweiwöchigem Bombardement in dem Dorf Zirvk Lhunderte Zaviksten" getötet worden. Wie-Flüchtlange weiter berichtet hatten. sollen Soldaten eine brennende Flüssigkelt in einen Kanal geschüttet haben, in dem 100 Menschen Zuflucht gesucht hatten.

In alghanischen Gefängnissen befänden sich derzeit rund 50 000 printische Haftlinge, ein Dnittel von ihnen Frauen und Jugendliche, heißt es in dem Bericht weiter. Gefangengenommene Widerstandskämpfer selen "sy-

stematisch getötett worden. Der Bericht Ermacoras stützt sich ausschließlich auf die Aussagen von Flüchtlingen in pakistanischen Lagern. Dennoch, so der Professor, sei

DW. Genf trupper. Dombewohner, meist Frau- es durch die Auswertung der ihm zugänglichen Quellen gelungen, eine ..sorgfäluge Bewertung der Menschenrechtssituation in Afghanistan vorzunehmen. Der Österreicher war im vergangenen Jahr von dem UNO-Gremium beauftragt worden, die Menschenrechtssituation in Afghanistan an Ort und Stelle zu überprüfen. Die moskautreue Regierung in Kabul hatte sich gegen Ermacoras Auftrag men" getroffen werden sollen. gewandt und ihm die Einreise in die betroffenen Gebiete untersagt.

Die Veröffentlichung des UNO-Be-

richtes zur Menschenrechtsfrage in Afghanistan in der Panser Unternational Herald Tribune: hat unterdessen in Genfer UNO-Kreisen erhebliches Aufsehen erregt. Eine Kopie des Berichts, der offizieil erst in Kürze dem in Geni tagenden UNO-Mensenenrechtsausschub vorgelegt werden sollte, ist nach Auffassung des zuständigen UNO-Untergeneralsekretärs Kurt Erndi gestohlen worden. scher Einrichtungen im Ausland zu

DER KOMMENTAR

Das Boot

HERBERT KREMP

Wenn sich bei einer Fem-sehserie, die keinen Jux bietet, sondern das Gemenge des Krieges, Martyrium und Tapferkeit, 20 Millionen Zuschauer und mehr gleich dreimal vor dem Heim-Kino versammeln, jung und alt, und das Bier schal werden lassen, dann muß etwas passiert sein. Die Regie-Kunst allein kann es nicht sein. Der Film ist spannend. dramatisch, ins Licht des Abenteuers getaucht - das ist der Nitroglycerin-Transport in "Lohn der Angst" (oder "Atemiose Angst", wie die jüngst gesendete Neufassung hieß) auch. Was die Millionen anzieht, ist authentische Zeitgeschichte, deutsche Zeitgeschichte, Krieg in nuce, in der Nußschale, im Boot. Die Sentation des Filmes ist seine Wahrhaftigkeit.

Das Boot - da ist nichts gezuckert, nichts geschönt. Leiden, unter Disziplin genommen und verlängert; gespannte, zerreißende Nerven, deren Energien sich in einer wilden Jagdlust entladen; Angst, die ja buchstäblich von der Enge kommt, und ein Kommandant, der alles kann. Unter den Waffen ist das U-Boot dem Mythischen am nächsten: Ein Fisch voller Menschen, gefährlich armiert, mit gewaltiger Kraft und einem feinen, weitreichenden

Sensorium ausgestattet Neben dem Flugzeug wohl die verruckteste. Tragkrafte und Schwerkraft koordinierende Erfindung. In der Antike (Archimedes) schon vorausgeahnt, grift das erste U-Boot, die "Turtie" des David Bushnell, das britische Schiff "Eagle" im New Yorker Hafen mit einer Sprengladung an. Das war 1770, in: amerikanischen Unabhängigkeitskrieg. Seither ist das Unierseeboot, im Unterschied zum Flugzeug, fast ausschließlich instrument des Krieges.

Das hybride Fahrzeug wacht im Film in seine letz, Aktion ein. Die Soldaten an Berd von U 96 fühlen sich todgeweitt und verhalten sich so, in entremer Ausgelassenheit und extremer Beklommenheit. Die Liennschaft ist weit vom Reich, weit von der Zentrale des Krieges. losgelassen, fiebrig und skeptisch, alles hängt ihr zum Hals heraus, sie würgt und wühlt sich durch. Ein Anti-Kriegsstreifen? Ja und nein, Ja, weil er den Krieg zeigt, ohne seine Qualität zu verändern. Kein "Tag danach", wie der amerikanische Atomhorrorfilm heißt, sondern der Tag selbst. Deshalb kein pazifistischer Film. Keine Ideolugie, kein Belehrungspathos überflutet die Wirklichkeit. Sie tritt ins Bild wie sie war - als die Auskunft, die zählt.

Stoltenberg nennt "Für ums ist Steuerreform sozial ausgewogen mehr wählbar"

Zu einem heftigen Streit zwischen Koalition und Opposition ist es am Freitag bei der ersten Lesung des Gesetzes zur Steuerentlastung gekommen. Während Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg die geplante zweistufige Steuerentlastung um insgesamt rund 20 Milliarden Mark als "sozial ausgewogen" verteidigte, kritisierte die Opposition, die Steuerreform sei zu komoliziert, benachteilige die Kleinverdiener und bevorteile die besserverdienenden Familien.

Stoltenberg antwortete auf die SPD-Kritik mit dem Hinweis, die Senkung der Steuertarise und die starke Entlastung von Familien mit Kindern seien wachstums- und leistungsfördernd sowie dauerhaft auf Milderung der Steuerprogression ausgerichtet. Die Bezieher höherer Einkommen müßten nach der Steuersenkung im Vergleich zu den Geringverdienenden relativ mehr zum Aufkommen beitragen als gegenwärtig.

Erst die Bemühungen der Regierung um Haushaltskonsolidierung hätten den notwendigen Spielraum für die Steuersenkungen ab 1986 und 1988 geschaffen, bei denen der Staat insgesamt auf acht Prozent seiner Steuern verzichte und für eine Milderung der Steuerprogression sorge, erklärte Stoltenberg.

Die FDP, die für eine Steuerentlastung in einem Zuge 1986 plädiert hatte, verteidigte nun die zweistufige Lösung. Der Koalitionskompromiß biete die Chance zur Entlastung des Arbeitsmarktes, erklärte der FDP-Abgeordnete Hans Gattermann.

Seite 9: Vorstellungen unvereinbar

die SPD nicht

Zehn prominente Berliner Sozialdemokraten haben in einer Erklägung die Berliner aufgerufen, bei den Wahlen am 10. März nicht ihre Partei, sondern "diejenigen politigenen Erafte mit ihrer Stimme au unterstützen. die für die Freiheit, für die Sicherheit und den wirtschattnenen Aufschwung bürgen. Zu den Unterzeichnern zählen neben dem Wittbegründer der Berimer SPD Flari J. Germer auch der Berliner Landesschulrat Herbert Bath, der ehemalige Bezirksbürgermeister von Wedding, Horst Bowitz, sowie ehemalige SPD-Stadträte und Abgeordnete.

Die Gruppe, die sich "Sozialdeninkratische Initiative für Berinn" nennt. begründet ihren Aufruf mit den Au-Berungen Hans-Jochen Vogeis über eine mögliche Zusammenarbeit von SPD und Alternativer Liste: ALtrach dem Wahltag. Damit sei "eine neite Lage" geschaffen worden, da die Parteispitze dem Berliner Spitzenkandidaten Hans Apei Lin den Rücken gefallen" sei und dessen Aussagen zur AL unglaubwürdig gemacht habe. Nachträgliche Dementis nation unichts geändert, sondern unterstreichen nur das Him und Hen den Wintwart der Meinungen und die Zernssenheit innerhalb der SPD+, Di- Mitglieder der Initiativet "Ir. dieser Situation sehen wir uns night eiten in der Lage, die SPD zu wählen "

SPD-Geschäftsführer Pfall segte. die Mitaliedschaft der Bermilienen ende mit ihrer Erkiarung actiomatisch. Spitzenkandidat Apel hat die Erklärung kommentien - Jeder soll das sagen, was er wii, agun wenn er Unsing redet."

US-Vertretungen im Ausland brauchen mehr Schutz

Amerikanische Regierung will offensiv gegen Terror vorgehen

DW. Washington

Mehr als die Hälfte der 262 diplomatischen Vertretungen der USA in aller Welt erfüllen nicht die neuen Mindestanforderungen, die zur besseren Sicherung gegen terroristische Anschläge erforderlich sind. Des ist das Ergebnis einer von Außenminister George Shultz in Auftrag gegebenen Studie. Details wurden nicht veröffentlicht. Das Außenministerium teilte jedoch mit, daß nach Konsultationen mit dem Kongreß "entsprechende und notwendige Maßnah-

Anlaß für die Verschärfung der Sicherheitsmaßnahmen waren verschiedene Anschläge auf US-Posten der vergangenen Zeit. Das Attentat auf amerikanische Truppenunterkünfte in Libanon im Oktober 1983 und die Attacke auf die amerikanische Botschaft in Beirut am 20. November 1984 haben die Haltung Washingtons zu diesem Problem grundsätzlich geändert. So bewilligte der Kongreß unverzüglich 365 Millionen Dollar, um die Sicherheit amerikanierhöhen. Zugieich bestichte eine Kommission 22 US-Botschafter, von allem im Nahen Osten und Lateinamerika, die als hoongefahrdet eingestuft sind, um inre Sicherhen zu überprüfen. Außerdem wurde die amerikanische Akademie der Wissenschaften beauftragt, einen neuen Typ von Botschaftsgebäude zu entwickein. der zugleich sicher und fünktional ist.

Unabhängig von dieser, Maßnahmen hat Außenminister Shuitz eine härtere und offensitie Strategie in der Terrorismusbekämpiung angekün-

Aber nicht nur im Ausland sind die Sicherheitsmaßnahmen für amerikanische Regierungseinmehtungen einer grundsstallenen Ubergriffung unterzogen worden. Eine mehr all ein Meter hohe Betont sinles perspern heute den Weg zum William Haus. Und im Pemagor suid nur Versingegegen Sprengstoffatter tate the many reichen unterlichtschen Bange bigschiossen worden, die das Laggrindh des Verteitigungsministenums untereinander verbingen

DIE WELT

Geschichte als Knüppel

Von Enno v. Loewenstern

Verbohrtbeit ist, leider, nicht nur komisch. Auf den ersten Eindruck mutet es zwar erheiternd an, wenn SPD-Leute sich beraten, was ihre Partei im Umgang mit der Geschichte und dem historischen Bewußtsein der Deutschen alles versäumt habe, und wenn dann Aussagen kommen wie: Es dürfe gewiß keinen parteipolitisch gefärbten Geschichtsunterricht geben, aber "das wird doch noch gesagt werden dürfen, daß nationalsozialistische Machtergreifung möglich wurde durch ein Bündnis zwischen der faschistischen Bewegung und Teilen der traditionellen, auf die konservativen gesellschaftlichen Kräfte gestützten Eliten" (Johannes Rau).

Und dann wiederum: Justament die "Konservativen" seien es, die "Geschichte nicht selten zu einem rhetorischen Mittel von Politikvermittlung" machten (dito Rau).

Klares Denken ist nicht jedermanns Sache. Wenn aber Rau schon Geschichte zu einem Mittel von Politikvermittlung machen will, dann möchte man doch um ein wenig mehr historische Bildung bitten. Nicht die faschistische Bewegung hat durch irgendwelche Bündnisse Hitler befördert, denn die bestand nur in Italien und nahm auf die deutsche Innenpolitik wenig Einfluß. Vielmehr hat die nationalsozialistische Bewegung die nationalsozialistische Machtergreifung bewirkt.

Und bevor "konservative" Eliten sich mit der Frage auseinandersetzen konnten, ob (wie heißt das heute so schön in einer
gewissen Partei?) "demokratisch ins Parlament gewählte Parteien bündnisfähig" sind, mußte die NSDAP erst einmal eine
erhebliche Zahl von Abgeordneten im Reichstag haben. Dieses
erreichte sie, weil 1932 Massen von Arbeitern sie wählten.

Das wird doch noch gesagt werden dürfen. Aber es wäre halt gut, wenn alle diese Dinge im ernsthaften historischen Rahmen gesagt würden und nicht im Wege der Bonbonkleberei ans Hemd des politischen Gegners. Wohin diese unappetitliche Technik führt, zeigt übrigens das Schlagwort über die Nachgeborenen und Israel: Es stammt aus derselben Hexenküche wie das mit den "Eliten" als Helfer Hitlers; es wurde ausgekocht, als diejenigen, die heute als "die Konservativen" bezeichnet werden, auf unsere Verpflichtung gegenüber Israel hinwiesen.

8. Mai slowenisch

Von Carl Gustaf Ströhm

Die Frage, wie man den 40. Jahrestag der Beendigung des Zweiten Weltkrieges begehen soll, wird nun auch im Kommunismus diskutiert. In der jugoslawischen Teilrepublik Slowenien hat die dortige Jugendorganisation gegen die Absicht Belgrads protestiert, am 8. Mai eine Militärparade abzuhalten.

In der slowenischen Jugendzeitschrift "Mladina" wird nach den Kosten einer solchen "Demonstration der Macht und Stärke" gefragt und gleichzeitig die Vermutung ausgesprochen, der jugoslawische "militärisch-industrielle Komplex" sei nur deshalb auf die Parade versessen, weil er in der jetzigen innenpolitischen Lage gegenüber der eigenen Bevölkerung Macht demonstrieren wolle.

Das Aufbegehren der slowenischen Staatsjugend gegen bisher geheiligte kommunistische Rituale ist ein interessantes Symptom. Gerade in Slowenien – dem "westlichsten" und am weitesten entwickelten Teil Jugoslawiens – fällt das auf. Der kommunstische Parteichef Sloweniens, Andrej Marinc, hat eben erst öffentlich gewarnt, daß es im Lande Kräfte gebe, die das Mehrparteiensystem wiederherstellen wollten.

Marinc sprach von einer "verspäteten Welle des europäischen Neo-Konservativismus und Antikommunismus", die sich nun auch über Slowenien ausbreite. Er geißelte das "Kokettieren" mancher Slowenen mit einem "veralteten bürgerlichen Liberalismus" und attackierte jene seiner Landsleute, die eine "Vision eines christlichen Mitteleuropa" unter Einschluß Sloweniens verbreiteten. Schließlich malte er die "Gefahr einer Restauration der alten Gesellschaftsordnung" an die Wand.

Wer hätte vor vier Jahrzehnten, als die Partisanen Titos nicht nur als Sieger, sondern auch als Hoffnungsträger einer strahlenden Zukunft in Slowenien einmarschierten, zu prophezeien gewagt, daß sich die alleinherrschende Partei nach mehr als einem Menschenalter über die Restauration der bürgerlichen Demokratie Sorgen machen muß?

Kollege Morpheus

Von Wilfried Hertz-Eichenrode

E s gibt die etwas holperige Volksweisheit: Nach dem Essen E sollst du rauchen oder tausend Schritte laufen. Die Menschheit hat also schon immer geahnt, was eine deutsch-britische Forschergruppe an der Universität Sussex (England) jetzt wissenschaftlich beweist: Wer gut zu Mittag ißt und auf Wunsch auch noch Kaffee oder Tee kredenzt bekommt, ist in seiner Arbeitsleistung vorübergehend erheblich geschwächt, jedenfalls eindeutig mehr als andere, die sich nur mit Kaffee oder Tee begnügen. Darunter leiden besonders Menschen des stabil-ausgeglichenen Typs; weniger betroffen sind Menschen des labilen Typs.

Wie jede fortschrittliche Erkenntnis der Wissenschaft wirft auch diese Fragen auf, die nicht unbeantwortet bleiben dürfen. Sind ausgeglichene Menschen deshalb so stabil, weil sie gut zu Mittag essen. oder essen sie gut zu Mittag, weil sie stabil sind? Hier ist ein Forschungsaftrag an die Universität Bremen dringend geboten.

Weiter: Soll das Mittagessen für arbeitende Menschen, zumindest des stabilen Typs, abgeschafft werden? Da seien Gott und der DGB vor. So weit kommt es noch, daß ausbeuterische Unternehmer die Kantine schließen, weil es genüge, wenn auf allen Fluren Kaffee und Tee gekocht würden. Das Mittagessen ist ein Menschenrecht.

Es ist also angebracht, den Büroschlaf in völlig neuem Lichte zu sehen. Genosse Steinkühler, aufgemerkt: Hier geht es nicht nur um Humanität am Arbeitsplatz, sondern um eine bisher sträflich vernachlässigte Möglichkeit zur Verkürzung der Arbeitszeit. Natürlich nicht auf die üble flexible Tour, etwa nur für die stabilen Kollegen; nein, es muß der manteltarifvertraglich abgesicherte Mittagsschlaf für alle Werktätigen durch-

gesetzt werden.

Ziel der ersten Tarifrunde: Jedem ein Arbeitszimmer mit Sofa, eine Stunde Mittagsschlaf. Ziel der zweiten Tarifrunde: zwei Stunden Mittagsschlaf. Ziel der dritten Tarifrunde: drei Stunden Mittagsschlaf; da nunmehr so viel Arbeit fortfällt, daß neue Arbeitskräfte eingestellt werden müssen, wird zum Streik geblasen – Parole "Mittagsschlaf besiegt die Arbeitslo-

Indessen finanziert die Bank für Gemeinwirtschaft einen weiteren Forschungsauftrag nach Bremen. Arbeitstitel: Berufsbild des Penners bei vollem Lohnausgleich.



"Auftauchen, abschießen, wegtouchen – Kinder, waren das nach Zeiten!"

KLAUS BÖHLE

Der Dollar und die Alibis

Von Günter Zehm

ichtwissen macht aggressiv. Nur so lassen sich die dreisten, von Überheblichkeit gesättigten Töne erklären, mit denen linke (und leider nicht nur linke) "Wirtschaftsexperten" zur Zeit die Kursbewegungen des Dollars begleiten. Sie haben sich in ihren Prognosen in der letzten Zeit allzuoft geirrt. Sie wisseo nicht mehr, was sie wirklich sagen sollen. Ihre Ignoranz gipfelt nun in unpräzisen, emotionsgeladenen Wortprägungen wie "Dollar-Imperialismus". mit denen suggeriert werden soll, alle ökonomischen Übel außerhalb Amerikas rührten letzteo Endes aus einer "Herrschaft" des Dollars, der sich die Staaten und Währungen zähneknirschend zu beugen

In Wirklichkeit sind die amerikanischen Auslands-Investitionen in den letzten Jahren überall zurückgegangeo. Statt imperial auszugreifen, zog sich das amerikanische Kapital immer mehr ins Inland zurück. Amerikanische Waren überschwemmeo mitnichten die Welt, im Gegenteil, Amerika ist es, das seinerseits von japanischen und europäischen Waren überschwemmt wird. Europäisches und asiatisches Kapital wandert über den Großen Teich, um sich eine Scheibe von der amerikanischen Konjunktur abzuschneiden. Trotz des beträchtlichen US-Haushaltsdefizits und zur ganz besondereo Verwunderung der "Wirtschaftsexperten" werdeo unentwegt neue Arbeitsplätze geschaffen, von denen sogar die in großen Masseo einwandernden "Latinos" profitieren. Voo Imperialismus also keine Spur.

Auch die europäischen Staaten leisten sich Defizite, die - prozentual und auf die Gesamtverschuldung der öffentlichen Hand umge-schlagen – oftmals sogar größer sind als das amerikanische. Aber diese Defizite dienen weder der Finanzierung von Rüstungsanstrengungen, wie sie zur Verteidigung der freien Welt notwendig sind, noch entfalten sie im geringsteo konjunkturelle Energien. So darf man sich nicht wundern, wenn Kapital aus Europa abwandert. Weder das Defizit noch die angeblich allein durch dieses Defizit bedingten hohen Zinsen sind primär daran schuld.

Bezeichnenderweise ist die japanische Währung voo der Dollarstärke sehr viel weniger betroffeo als die europäischen. Die japanische Investitionsrate liegt nach wie vor hoch, es entsteben in Japan kontinuierlich neue Arbeitsplätze, das Vertrauen des Kapitals ist da. Wenn der Bonner SPD-Wirtschaftsexperte Roth freilich daraus den Schluß zieht, daß die Stärke des Dollars eine gezielte Mißtrauenskundgebung der Finanzwelt speziell gegenüber der Regierung Kohl sei, so markiert er ein horrendes Eigentor. Denn es ist ja nicht zuletzt das antikapitalistische Gehabe seiner eigenen Partei, die Prädominanz ihres linksradikalen Flügels, ihr entnervendes Techtelmechtel mit den industriefeindlicheo Grünen, die die Finanzwelt verunsichern und die Geschäfte hierzulande hemmen.

Die Regierung Kohl/Bangemann hat sich in der Wirtschaftspolitik bisher achtbar geschlagen, aber es ist ihr noch nicht gelungen, das Investitions- und Wachstumsklima wieder dauerhaft zu festigen. Wie ein Damoklesschwert hängt die Eveotualität rot-grüner Mehrheiten in deo kommendeo Landstagswahleo und bei der nächsten Bundestagswahl über dem Wirtschaftsleben, denn alle wissen, daß es unter einer rot-grünen Mehrbeit in Deutschland mit der wirtschaftspolitischen Vernunft für lange Zeit vorbei sein würde. Dies und nichts anderes ist der entscheidende Konjunkturfaktor in der gegenwärtigen

Nicht in erster Linie seine Zinsen und Defizite, soodern die politisch-wirtschaftliche Gesamtlage eines Landes entscheidet darüber, ob es als guter Finanzplatz und sicheres Investitionsgelände angese-



Mut und Charisma als Wirtschaftsrezept: Reagon FOTO. AP

hen wird. Die Bundesrepublik Deutschland ist in den Augen potentieller Investoren zur Zeit politisch einfach nicht attraktiv genug; darüber helfen weder Augenwischerei noch hektische Gesundbeterei hinweg.

Um das Vertrauen wiederherzustellen, brauchen wir keine staatli-Arbeitsbeschaffungsprochen gramme (diese würden das Übel nur verschlimmern); wir brauchen mutige Maßnahmen zur Liberalisierung und Entbürokratisierung des Arbeitsmarkts, Steuererleichterungen, Gegengifte gegen die hierzulande mittlerweile tief eingefresseoe Rentnergesinnung, Ruhe an der Tariffront und - dies vor allem - eine Politik der Kontinuität, die es erlaubt, über die jeweils nächste Wahl hinauszudenken und so überhaupt erst mittel- bis langfristige Investitionen in Gang zu

Die außerordentliche politische Leistung des amerikanischen Präsidenten bestebt gerade darin, daß er es vermocht hat, in seinem Land diese Kontinuität und dieses Verwiederneizusk dauerhaft zu verankern. Die Frage, die die "Wirtschaftsexperten" so sehr interessiert, nämlich ob Reagans Leistung nun "dilettanti-sche Zauberei", "Keynesianismus wider Willen" oder doch die planmäßige Exekution eines wirtschaftspolitischen Programms, der sogenannten "Reaganomics", gewesen ist, erscheint demgegenüber zweitrangig.

Politik, auch Wirtschaftspolitik, erschöpft sich nie in der Ausarbeitung und Befolgung einer bestimmten "Politologie". Wirtschaftspolitik ist keine Wissenschaft, sondern eine Kunst. Zu ihr gebören vorrangig der Blick für das Notwendige und Möglicbe, der Mut zum Durchhalten und zur Verwirklichung einmal beschlossener Entscheidungen und – nach der berühmten Definition Max Webers – nicht zuletzt ein gewisses, vorab Vertrauen schaffendes Charisma, das nicht erlernbar ist, sondern das man einfach haben muß.

Das alles sind "irrationale" Kategorien, gewiß. Aber auch die Wirtschafts- und Währungsbewegungen folgen weitgehend irrationalen Antrieben. Wer das begriffen hat, ist noch lange kein Hasardeur und schon gar nicht ein Imperialist. Am allerwenigsten ein Dollar-Imperialiet

IM GESPRÄCH Franz Mußner

Israel bleibt die Wurzel

Von Carola Hossfeld

Wenn in der katholischen Kirche in den letzten Jahren zunehmend ein neues ökumenisches Reden und Denken über das Judentum eingesetzt hat, so sei dies nicht zuletzt ihm zu verdanken, beißt es in der Begründung zur Preisverleihung. Für besonderes Engagement in der theologischen Aufarbeitung des bis heute problematischen Verhältnisses zwischen Juden und Christen wird auf Entscheidung des Deutschen Koordinierungsrates der Gesellschaft für christlich-jüdische Zusammenarbeit der katholische Theologe Professor Prālat Franz Mußner am Sonntag mit der Buber-Rosenzweig-Medaille ausgezeichnet. Die Auszeichnung wird alljährlich an Persönlichkeiten vergeben, die sich um die Verständigung zwischen Gruppen, Religionen und Nationen und insbesondere um das Gespräch zwischen Christen und Juden verdient gemacht haben.

Franz Mußner, geboren am 31. Januar 1916 im oberbayerischen Ediham. wurde nach Studien an der Philosophisch-Theologischen Fakultät der Universität Passau und fünfjährigem Militärdienst im Jahr 1945 zum Priester geweiht – und nach zwei Kaplanjahren zum Studium des Neuen Testaments beurlaubt. Nach seiner Habilitation im Jahr 1952 in München war er Lehrstuhlinhaber für Neues Testament an der Universität Trier. Im Jahr 1965 folgte er einem Ruf nach Regensburg. Papst Paul VI. ernannte Franz Mußner im Jahr 1976 zum Ehrenprälaten. Zwei Jahre später wurde er zum Domkapitular in Passau berufen.

Mußners wissenschaftliche Leistungeo zeugen von seiner Fähigkeit zu philologischer Kleinarbeit und einem ausgeprägten Sinn für bibeltheologische Fragen. Die innere Konsequenz seines Arbeitsgebietes führte



Buber-Rosenzweig-Medbille: ...
ronz Mußner FOTO KN

ihn sehr früh schon zu ökumenischen Theinen. Mit dem im Jahr 1979 er schienenen "Traktat über die Juden" legte Mußner eine Zusammenfassung seiner langjährigen bibelwissenschaftlichen Studien vor: eine, wie er selbst es nannte, "Einladung an alle Christen", über Israel anders zu denken, als es in fast zweitausend Jahren üblich gewesen sei.

Israel, so belegt der Theologe durch exegetische Einzeluntersuchungen, ist die "bleibende Wurzel der Kirche". Gott habe mit Israel einen Bund geschlossen, der durch die Kirche nicht aufgehoben oder ersetzt worden sei, sondern weiter bestehen bleibe. Mit dem gleichen Nachdruck, mit dem Mußner auf die "unlösbare Verwurzelung der Kirche in Israel" hinweist, betont er auch das Jude-Sein Jesu. Wenn Jesus, so Mußner, die Brücke zwischen Juden und Christen sei, so liege in dem Glauben der Christen an Jesus als den Messias gleichzeitig auch das Trennende zwischen den beiden Bruderreligionen.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

VJESNIK

Die in Zagreb erscheinende Zeitung der kroatischen KP glossiert die von den bulgarischen Kommunisten organisierten Feiera zum 1100. Jubiläum des Slawenapostels Methodius;

Über das große slawische Brüder-

paar Cyrill und Methodius haben wir a schon in der Volksschule viel geernt, aber das ist nichts im Vergleich zu dem, was wir aus dem jüngsten Beschluß des Sofioter Politbüros erfahren. Diese Brüder haben demnach nicht nur den slawischen Völkern das Alphabet gebracht, soodern sie taten das auf eine solche Weise, daß die altbulgarische Sprache zur Grundla ge für die Literatursprachen aller übrigen slawischen Völker wurdel...Im Beschluß des Politbüros der KP Bulgariens wird besonders die Bewahrung der Tradition der alten bulgarischen Kultur und der Werke von Cyrili und Methodius unterstrichen, weil das ein "Teil des Kampfes der Arbeiterklasse und der Volksmassen" (gegen Kapitalismus und Faschismus, für Freiheit und Demokratie, für Unabhängigkeit und freundschaftliche Zusammenarbeit mit der Sowjetunion) darstelle - und so weiter, und so weiter. Demnach sind die heiligen Brüder Cyrill und Methodius vielleicht schon in die Partei aufgenommen worden - als alte

ОООПРЯВДЯ

Das sowjetische Pariclorgan "Prawda" überschrieb seinen Kommentar zum Bericht zur Lage der Nation: "Von der Realität losgelöm":

Der Name dieser Erklärung bringt faktisch die These bestimmter Kreise der CDU/CSU hinsichtlich der angeblich "offenen deutschen Frage" zum Ausdruck... In dem Dokument sind Betrachtungen über die Möglichkeit irgendeiner künftigen "neuen Friedensregelung für Deutschland"... enthalten, als ob diese Frage nicht bereits gelöst ist... H. Kohl sprach wiederholt von einer gewissen "Tren-

nungslinie" zwischen Ost und West und gab damit klar zu verstehen, dall er nicht gewillt ist, die im Ergehnis des Zweiten Weltkrieges entstandenen territorial-politischen Realitäten anzuerkenneo.

General-Anzeiger

Das Bonner Blatt kommentiert die Mittel-

Auf den Spielstand in diesem Ringen um die Stimmen im Kongreß und die Stimmung in der Öffentlichkeit aber dürfte die Offeite aus Managua Ronald Reagan nicht gerade leichter. die Abgeordneten zu überzeugen, daß die "Contra"-Rebellen in Nicaragua eine millionenschwere amerikanische Revolutionskasse verdient haben. Reagan hat sich auf dem Kapitol in dieser Sache schon mehrmals elnen Korb gebolt. Er wird sich wahrscheinlich auf eine weitere Abfuhr vorbereiten müssen... In einer Meinungsumfrage sprachen sich fast vier von fünf Befragten gegen eine amerikanische Beteiligung an einem Sturz der Sandinisten-Regierung aus.

The Vaily Telegraph

Die Londover Zeitung meint zum UN-Bericht über Afghanistan:

Es kommt nicht oft vor, daß ein Organ der Vereinten Nationen die Sowjetunion in dieser Weise angreift, doch es wäre erstaunlich, wenn dieser Bericht die Lage in Afghanistan oder anderswo ändem würde. Die blockfreien Länder sind viel mehr mit dem Palästinenserproblem beschäftigt als mit den afghanischen Flüchtlingen. Es ist unwahrscheinlich, daß wir eine Einberufung des Stockholmer Kriegsverbrechergerichts erleben werden, das in den Vietnam-Jahren reichlich Arbeit hatte. Niemand rief: "Wieviel Kinder haben Sie heute getötet als Gorba-

Der geschlagene Scargill plant nun den Guerrilla-Kampf

Die Frage ist, wie viele Kumpel ihm dabei folgen / Von Wilhelm Furler

Der Bergleutestreik in Großbritannien tritt in sein zweites und damit letztes Jahr ein. Die Kumpel laufen ihrem fanatischen Führer Scargill scharenweise davon. Weit mehr als die Hälfte aller 186 000 Mitglieder der Bergarbeitergewerkschaft NUM ist inzwischen an die Arbeitsplätze zurückgekehrt, und die Flut der "neuen Gesichter" jeden Morgen an den Zechentoren reißt nicht ab. Dies ist das Szenario, wenn am Sonntag die Gewerkschaftsdelegierten der NUM aus allen Revieren des Landes nach London kommen, um über das weitere Vorgehen zu entscheiden.

Jeder vernünftige Funktionär würde einlenken angesichts dieser hoffnungslosen Lage, wo nicht einmal mehr die führenden Vertreter des britischen Gewerkschafts-Dachverbandes TUC bereit sind, als Schlicbter aufzutreten. Nicht so NUM-Präsident Scargill und seine ebenso marxistisch-trotzkistisch ausgerichteten Genossen im Vorstand der Bergleute-Gewerkschaft. Sie tun immer noch, als seien sie die Führer aller Kumpel und nicht nur eines harten

Kerns von Streikenden in den militanten Grubenrevieren von Südwales, Yorkshire und einigen schottischen Distrikten, wo in der Tal noch große Mehrheiten die Rückkehr zum Arbeitsplatz verweigern.

Arbeitsplatz verweigern.

Doch erstens weicht auch in diesen Bezirken die Front zusehends auf – insbesondere in Scargills ureigenem Revier Yorkshire, wo gestern mehr als tausend Kumpel zum ersten Mal seit Streikbeginn wieder in ihre Zechen einfuhren. Und zweitens haben sich Scargill und seine Gruppe endgültig in die Isolation nicht nur bei der wachsenden Mehrheit ihrer eigenen Gewerkschaftsbasis, sondern auch bei der gesamten britischen Gewerkschaftsbewegung und bei der Bevölkerung manövriert.

Es sind Rückzugsgefechte, die jetzt inszeniert werden. Doch auch sie sind gefährlich. So wird aller Voraussicht nach jetzt in London beschlossen werden, daß alle noch Streikenden geschlossen an ihre Arbeitsplätze zurückkehren, ohne daß es zuvor zu einer vertraglichen Einigung mit der Arbeitgeberseite über ein Streik-En-

de kommt. Das heißt aber unglücklicherweise keineswegs, daß die NUM damit sagen will, sie sei mit den Forderungen der Arbeitgeberseite widerspruchslos einverstanden. Vielmehr wird der Streitpunkt, an dem sich der Arbeitskampf ein ganzes Jahr lang blutig hochgezogen hat, als ungelöst hingestellt: die Forderung der NUM-Führung nämlich, daß unwirtschaftliche Zechen für immer geöffnet zu bleiben haben und damit für immer Verluste produzieren sollen. Diese pseudosoziale, bei den unmittelbar Betroffenen gewiß populäre Forde-rung ist für die Scargill-Gruppe der Hebel, um die Regierung Thatcher zu Fall zu bringen. Mit einem solchen Streik-Ende oh-

Mit einem solchen Streik-Ende ohne vertragliche Basis ist beabsichtigt,
der Arbeitskampf in eine Art Guerrillakampf umzustillsieren. Wenn immer die Nationale Kohlebehörde als
Arbeitgeber versucht, an irgendeiner
Stelle Kapazitäten zu verringern,
dann werden an dieser Stelle die
Streiktruppen konzentriert. Wie
wohlgezielt dies organisiert werden
könnte, haben die Tausende von ge-

walttätigen Vorfälle an den Streikpostenlinien während der vergangenen zwölf Monate zur Genüge gezeigt.

Die Gefahr ist, daß es hier zu einer neuen Art von Selbstkriminalisierung der Gewerkschaften, zu einer Umbildung der Arbeiterbewegung in einer Bürgerkriegstruppe zur Erhaltung von Privilegien kommt. Das Konzept, gegen Grubenschließungen vorzugehen mit dem Schlachtruf "Zeche für Zeche", wie dies von der radikalen Gewerkschaftsführung in Südwales bereits vor einigen Wochen als ideale Fortsetzung des gegenwärtigen Arbeitskampfes gefordert wor-den ist, wäre einfach und damit gut zu koordinieren. Gelingt es, solche Guerrillakämpfe jahrelang fortzusetzen, ist schwer abzusehen, wie Regierung und Kohlebehörde dem begegnen sollen.

Es bleibt zu hoffen, daß die inzwischen an ihre Arbeitsplätze zurückgekehrte Minderheit der britischen Bergleute durch den langen und schwerste Entbehrungen bringenden Ausstand nicht zu verbittert ist - oder jedenfalls nicht gegen diejenigen, ge-

gen die sie gehetzt wurden. Denn auf diesen Bergleuten muß die Zukunst der britischen Kohle aufbauen, jeder einzelne von ihnen muß sich gegen Unterwanderung. Sabotzge und Guerrillaaktionen zur Wehr setzen. Und zwar so, daß die Kohleindustrie auch nicht zu einem Bürgerkriegs-Schlachtfeld wird, wo Kumpel gegen Kumpel kämpst.

Daß dies durchaus mögich ist, haben die Bergleute von Nottinghamshire bereits auf ihre Weise demonstriert. Sie rangen sich zu der Einsicht durch, daß Scargill und Genossen nicht beabsichtigten, diesen unseligen Arbeitskampf mit seinen demütigenden Auswirkungen auf die Masse der Bergleute zu einem vernünstigen Ende zu bringen. Daraufhin beschlossen sie schon vor Monaten einstimmig, sich auch in Zukunft nichts mehr von der Führung der Bergleute-Gewerkschaft sagen und vorschreiben zu lassen. Wenn diese Einsicht um sich greift, dann hat die Entschlossenheit der Regierung Thatcher mehr bewirkt als die Schließung einiger unrationeller Kohlegruben.

"Eines Tages wird dies ein Paradies auf Erden sein"

Franz Josef Strauß in Israel. Demonstrationen waren erwartet worden, herbe Kritik an seiner Haltung in Sachen Waffen für Riad, Doch alte Freundschaften iösten Spannungen auf - trotz mancher Meinungsverschiedenheit.

Von PETER SCHMALZ

wei Männer betrachten ein altes Foto. Der Schnappschuß zeigt sie vor einem Vierteljahrhundert an einem Tisch sitzend. Das war die Zeit, als ihre Freundschaft begann. Shimon Peres, heute Premierminister in Israel und damals Waffenbeschaffer im Verteidigungsministerium, hat den Abzug kürzlich zufällig gefunden und schenkt das Bild seinem Freund Franz Josef Strauß, damals Bundesverteidi-gungsminister und heute Bayerns Ministerpräsident.

Im Amtszimmer von Peres rätseln beide, wo der Fotograf sie vor die Linse bekommen konnte. War es in Rott am Inn, im Haus der Schwiegereltern von Strauß? Oder irgendwo in München? Sicher ist nur: Das Foto hat Seltenheitswert. Wenn Peres und Strauß heute zusammentreffen, dann schwirren Rudel von Fotografen und Fernsehteams um sie herum, damals aber, als es galt, die Existenz des noch jungen, von feindlichen Nachbarn bedrängten Staates Israel zu sichern, waren Kameras unerwünscht.----

Mögen Fotos auch selten sein aus dieser Zeit, so ist die Erinnerung von Strauß und Peres an diese Jahre noch frisch. Die damals geknüpften Bande halten auch jetzt, wenn der Bayer ohne Rücksicht auf die moralische Dimension öffentich und mehrfach dafür plädiert, deutsche Panzer an Saudi-Arabien zu verkaufen. Peres hat deshalb öffentlich kein negatives Wort über seinen Gast aus München geäußert, und hinter verschlossenen Türen behandelte er ihn wie gewohnt: als Freund, der dank seiner weltweiten Kontakte auch weiterhin für Israel gute Dienste leisten kann. Strauß versprach, das zu tun, in Bonn wegen der EG-Probleme, in Kairo zugunsten der Friedensinitiative und in Peking für die diplomatische Annäherung Israels und Chinas.

Vor diesem Hintergrund fühlt sich der Gast zu Unrecht dargestellt als einer, der eine Gefahr für diesen Staat bedeuten könnte. _Ich bitte Sie, die Schraube nicht zu überdrehen", ermahnt er eine Journalistin vor dem israelischen Presseclub und gibt zu bedenken, daß er es war, der seinen

schwerer Not geholfen hatte. Adenauer war damals über die Waffenlieferungen zwar informiert, doch das wäre für den Verteidigungsminister kein Rettungsanker gewesen, wenn der heimliche Freundschaftsdienst frühzeitig bekannt geworden wäre.

Beim Frühstück mit deutschen Journalisten gesteht Strauß ein: "Ich habe damals unkorrekt gehandelt." Er will damit sagen: unkorrekt nach dem Gesetz, aber korrekt nach dem

Vor israelischen Reportern war ihm tags zuvor der Kragen geplatzt. "Ich bin", sagte er, "bayerisch gutmütig, aber auch satirisch kritisch." Er wüßte deshalb gerne die Antwort von Willy Brandt, als der bei seinem Israel-Besuch vor wenigen Wochen gefragt wurde, weshalb er und seine politischen Freunde sich geweigert haben, den Israelis 1973, "als das Land in höchster Not war", die Nachschubdepots von Bremerhaven zu öffnen. "Ich habe über diese Antwort nichts in deutschen Zeitungen gelesen, bin aber sicher, daß Sie ihn danach gefragt haben."

In das Schweigen hinein stößt er mit einer zweiten Attacke gegen Brandt und die Sozialisten: "Vergleichen Sie meine Beziehungen und die meiner Freunde zur PLO mit denen anderer europäischer Parteien, dann werden Sie sehen, daß unsere null sind, während auf der anderen Seite sehr viel Verständnis vorhanden ist, ohne das die PLO nicht so vor der UNO hätten auftreten können." Sohn Franz-Georg, der aus der letzten Reihe das Gespräch verfolgt, reibt sich freudig die Hände: Endlich ist der Vater aus der Defensive zur Attacke übergegangen.

Als ein Kämpfer erschien der Mann den Gastgebern ohnehin schon durch den Umstand, daß er die zweimotorige Düsenmaschine vom Typ "Chessna Citation" eigenhändig mit Zwi-schenlandung in Korfu zum Ben-Gurion-Flughafen dirigiert hat. Daß er mit einstündiger Verspätung eingetroffen war, lag nicht an seinen Flugkunsten, sondern an einem Beamten, der vergessen hatte, den Zeitunterschied zwischen München und Jerusalem zu berücksichtigen.

Staatspräsident Chaim Herzog, ein begeisterter Flieger, und Ezer Weizman, der mit einer selbst finanzierten Spitfire für die Gründung des Staates Israel in den Kampf geflogen war, schlagen dem Piloten Strauß scherzhaft vor, einen Fliegerclub zu grün-

Die Öffentlichkeit nimmt nur wetiz von dem deutschen Gast.

haben Strauß von den ersten Seiten der Zeitungen verdrängt. Auch Demonstrationen, vor Tagen noch befürchtet, bleiben aus, Strauß kann unbehelligt von Termin zu Termin bet-

zen. Dazu steht ihm eine schwarze Staatslimousine zur Verfügung mit israelischem Stander rechts und der Bundesflagge links, an der zusätzlich ein weißblauer Wimpel flattert. Auch über dem geschichtsträchtigen Hotel King David", in dem Strauß wohnt, flattert eine weißblaue Rautenfahne im Winterwind von Jerusalem.

In der Altstadt aber, wohin Oberbürgermeister Teddy Kollek den Gast führt, winken deutsche Touristen freudig dem Mann aus Bayern zu. "Erstaunlich, was hier an Aufbauarbeit geleistet wurde", lobt Strauß die formierten Straßenzüge hinter der alten Wehrmauer. Und Teddy Kollek, seit 19 Jahren im Amt, erzählt dem Gast schmunzelnd, was er als jetzt 73jähriger noch plant: Er möchte auch noch die Feiern zum 2000. Geburtstag von Christus als Stadtoberhaupt organisieren.

Bis dahin hofft er, eine bessere Aussöhnung zwischen Arabern und Juden erreicht zu haben. Erstmals gehen alle arabischen Mädchen zur Schule", erzählt Kollek, als er mit Strauß an einer arabischen Mädchenschule vorbeifährt. "Aber immer, wenn wir ein Problem lösen, schaffen wir uns damit ein neues. Denn jetzt wollen auch die Mütter dieser Töchter Schreiben und Lesen lernen."

Strauß weiß, daß hier Hilfe aus Bayern geleistet wird. Die Hanns-Seidel-Stiftung betreibt in enger Zusammenarbeit mit Teddy Kollek ein Bildungsprojekt für arabische Frauen. Und weil die arabischen Männer solche Frauen-Emanzipation oft nicht gerne sehen, wurden im Keller der Schule Waschmaschinen aufgestellt. Nun können die Frauen zum Wäschewaschen gehen und - während die Maschinen Hemden und Hosen reinigen - einen Stock höher arabische Schriftzeichen üben. Strauß ist von der Aussöhnung zwischen Arabern und Juden begeistert. "Eines Tages", sagt er bel einem Empfang zu arabischen und drusischen Persönlichkeiten, "wird diese Region ein Paradies auf Erden sein."

Gestern nachmittag setzte sich der Ministerpräsident wieder an den Steuerknüppel und hob ab. An Bord hatte er diesmal eine Waffe: eine tönerne Handgranate aus dem 9. Jahrhundert, die ihm Ezer Weizman zur Erinnerung an den Besuch, bei dem so viel über Waffen geredet wurde rael in unkonventioneller Weise aus die ägyptische Friedensinitiative und Geschenk mitgegeben hat.



Ein Schuß Gründerzeit an der Spree

Viele Jahre hat Berlin sein Selbstbewußtsein mit der Abbruchbirne geformt: eine sterbende, politverfilzte. subventionshörige Stadt, Hente dagegen herrscht in der Metropole eine andere Stimmung - da sind Aufbruch, Innovation, Zuzug, Lebensfreude.

Von PETER GILLIES

Jom "Wunder an der Spree" ist die Rede. Eine Übertreibung des Zeitgeistes, fundierte Entwicklung. Aufschwung-Parole zur Verführung des Wahlpublikums?

Kein Landstrich in der Bundesrepublik hat in so kurzer Zeit so heftig Bild und Spiegelbild von sich "umgedreht" wie die Halbstadt an der Spree. So wie noch vor Jahren jede schlechte Nachricht, medial verstärkt, ihren Lebensmut nervte, so wirkt der Multiplikator jetzt umgekehrt: Die positive Schlagzeile in und über Berlin beflügelt Bewohner, Besucher und Investoren - Übertreibungen inbegriffen.

.. Die tägliche Demo ist abgeschafft, Hausbesetzer gibt's nicht mehr. wir können wieder beruhigt U-Bahn fahren" - so oder ähnlich lauten die Beschreibungen der Rechtssicberheit. Auch andere Begriffe – von der Universität bis zur "Szene" - sind neuerdings positiv besetzt. Kristallisation des Wandels ist jedoch die Wirtschaft.

Ein Mann hat in Berlin dieses Thema auf die Hörner genommen und präsentiert es (und sichl zur richtigen (Wahl-)Zeit in Hochform: Elmar Pieroth (50), höchst erfolgreicher Weinhändler, mäßig bekannter Bundestagsabgeordneter der CDU, in Berlin Senator für Wirtschaft und Verkehr. Unbequemer Marktwirtschaftler, den seine Prinzioien nicht an Subventionen hindern, oem aber alle abnehmen, er habe dabei ein schlechtes Ge-

Letzten Donnerstag, morgens 5.45 Uhr, im Berliner Norden, Gartenfelder Straße, vor einem der vielen Werkstore von Siemens, dem größten privaten Arbeitgeber der Stadt. "Guten Morgen, ich heiße Pieroth", versucht der Wahlkämpfer das Gespräch mit den hereinströmenden, fröstelnden Mitarbeitern anzuknüpfen. Mancher Morgenmuffel erkennt ihn nicht. Er erntet Bemerkungen wie "Jib dir keene Mühe, ich tu die andern wählen". "Mach erst mal die Mauer weg" oder _Runter mit die Steuern*.

Etwa ein Drittel abweisend, der Rest neutral bis freundlich. "Ich weiß, daß ich hier keine Stimme herüberziehe, aber die sollen in der FrühFlagge zeigen", meint der Wirt-schaftssenator. Sein größter Erfolg sei es gewesen, als ihm kürzlich ein IG-Metall-Mitglied einen heißen Kaffee vor das Werkstor brachte, Auch an diesem Morgen bekommt er sein Erlebnis: Ein Betriebsrat, der "immer die anderen wählt, aber sie leider nicht vor dem Werkstor sieht", lobt die Wirtschaftspolitik, druckst herum, hin- und hergerissen zwischen Arbeitertradition, rot-grünen Visionen und wirtschaftlicher Vernunft. Er läßt erkennen, daß man "dieses Mal" eigentlich nur "Ihre Leute wählen kann, Herr Pieroth". Eine Denkwürdigkeit für jene, die sich an Zeiten erinnern, wo die CDU in Berlin 25 Prozent der Stimmen bekam und von einer Arbeitnehmerpartei so weit entfernt war wie die Grünen heute von realistischer Wirtschaftspolitik.

Was verbirgt sich hinter der Sprechblase des "Berliner Wirt-schaftswunders"? Günter Braun, Hauptgeschäftsführer der Industrieund Handelskammer und einer derjenigen Eminenzen, die man früher die "grauen" nannte: "Die wirkliche Sensation ist, daß Wirtschaftspolitik in Berlin erstmals nicht kontrovers ist. Alle ziehen an einem Strang. SPD und Gewerkschaften mäkeln zwar pflichtgemäß, unterstützen aber im Kern die Grundlinie des Senats."

Die Ökonomie der Stadt habe sich vor einer "glücklichen Kulisse" entfaltet, kommentiert Braun. Die politische Wende mit Richard von Weizsäcker, solide Finanzpolitik des Senators Gerhard Kunz, das Geschick von Wissenschaftssenator Wilhelm Kewenig, den Hochschulen ihre Berührungsängste mit der Wirtschaft zu nehmen, nicht zuletzt die unvermutete Fortune Eberhard Diepgens - vor dieser Kulisse startete Pieroth seine Revitalisierungskur für Unternehmer. Verwaltung und Arbeitnehmerschaft. Sperrig war das Ganze, spröde auch anfangs; der Pfälzer mit den marktwirtschaftlichen Prinzipien erntete zuerst mildes Lächeln auch von Managern.

Ein Unglück geriet dabei zum Glücksfall: die AEG-Krise. Sie war 1981 die Nagelprobe, ob feinsinnige Ordnungspolitik den Mut der Praxis beweist. Zweieinhalbtausend aufgebrachte AEG-Beschäftigte bereiteten das Tribunal. Sie begehrten Subventionen, um Stillegung und Entlassung abzuwenden. Zwei AEG-Vorstandsmitglieder kniffen, Senator Pieroth jedoch stellte sich. Und er begründete, warum die Landesregierung sterbende Betriebe nicht weiter durchzufüttern vermag. Sie durchbrach damit eine Regel, die da lautet, auch unrentable Arbeitsplätze um naerzahlers zu "retten".

Der Berliner Wirtschaftspolitik gelang es nicht nur, mit den Gewerkschaften akzeptabel durch die Krise zu kommen, sondern auch die Hochachtung der Wirtschaft zu gewinnen. Vor allem die mittelständischen Betriebe faßten Mut, weil den Großen endlich einmal etwas verweigert wurde. Die AEG-Krise dokumentierte auch sinnfällig den schmerzhaften Strukturwandel: Auf dem Gelände in der Brunnenstraße am Wedding legte Bilderbuchunternehmer Heinz Nixdorf den Grundstein für eine Fertigungsstätte, die einmal 6000 Mitarbeiter beschäftigen soll.

In den ausgelaugten Acker der Berliner Industriestruktur, die mit Maschinenbau und Elektrotechnik groß wurde, setzte man am Wedding auch die Samenkörner der Innovation. Das Berliner Innovations- und Gründerzentrum (BIG) gibt Tüftlern, Ingenieuren, Jungunternehmern und solchen, die es werden wollen, die Chance eines Anfangs. Die ökonomische Bedeutung dieser Anfänge - Berliner Schnauze hat sie bereits zu "Silicon Wedding" aufgeblasen - ist noch gering, die psychologische riesig: Gründergeist, Selbstbewußtsein und Aufbruchstimmung.

Der Wirtschaftssenator bot eine Fülle von Starthilfen an, lockte Ingenieure in mittelständische Firmen. putzte bei den Großunternehmen die Klinken, schob die Kapitalbildung an und motivierte zögernde Großbanken, trommelte unablässig dafür, daß Berlin mehr verkaufen mußund daß "Geldverdienen Spaß machen darf. Sein PR-Motto: "Täglich eine gute Wirtschaftsnachricht", eine Grundsteinlegung, ein Betriebszuzug, eine Erweiterung, ein bißchen Chip-Chip-Hurra, ein Stückchen Glasfaser. Es stört ihn nicht, daß derartige Nachrichten mehrfach wiederholt werden, auch nicht, daß er bei aller Umtriebigkeit manchmal den Zeitpunkt verpaßte, an dem sich der Staat aus einer Förderung besser hätte zurückziehen sollen.

Der gute Draht zu den Gewerkschaften riß nie ab. Sie bekennen recht offen, daß es keine Alternative zur Wirtschaftspolitik dieser Landesregierung gibt (was die Kritik einschließt, alles ginge nicht schnell genug und sei nicht sozial genug). Die Unternehmer sind Feuer und Flamme für den marktwirtschaftlichen Test, was sich auf den Kanzlerrunden in Berlin zeigte. "Neuerdings ist es in Berlin nicht mehr unanständig, Unternehmer zu sein", kommentiert Bernd Apel, Chef der Lignodur, eines kleinen Betriebes im Anlagenbau. den Klimawandel.

"Die Spinner und Tüftler haben hier wieder eine Chance, meint Hans-Heinrich Stiehl, dessen Sorbius GmbH von der Ozon-Technologie fasziniert ist. Oder Klaus Schröter (Systec, Mikroelektronik): "Wenn Herr Nixdorf unseren Bildschirmtext-Telefon-Terminal vorstellt, sind wir schon etwas stolz." Roboter-Ingenieur Norbert Schlimm (Ro-Ber GmbH) räumt ein, "daß das Innovations-Image auch durch gewisse Windmaschinen erzeugt wird, aber die Stimmung stimmt - sie ist exzellent". Offenbar hinterfragt man den Klimaumschwung besser nicht. Auch bei einer Berliner Bulette weiß man besser nicht, was alles drin ist - aber sie schmeckt.

Klimawandel - gewiß, auch die Gewerkschaften räumen ihn ein. Aber er sei artifiziell, monieren sie, denn auf die Wirklichkeit schlage er nicht durch. Schließlich seien 86 000 Berliner arbeitslos. Jedoch: Erstmals seit 15 Jahren steigt die Zahl der Erwerbstätigen wieder. "Sie lag im Durchschnitt das Jahres mit 837 500 um 4500 oder 0.5 Prozent über dem Niveau von 1983 und hat sich damit günstiger entwickelt als im Bundesgebiet", stellt dieser Tage das Deut-sche Institut für Wirtschaftsforschung (DIW) fest, dem man Senats-Ergebenheit nicht vorwerfeo kann. Dieser Trend werde sich auch 19 fortsetzen.

Berlin, früher stets hinter dem Bundesdurchschnitt herhinkend, hat Tritt gefaßt. Von der siebten Stelle rückte es auf den dritten Rang der Bundesländer. Im Bund stieg die Zahl der Arbeitslosen leicht an, in Berlin sank sie. Auch das Wirtschaftswachstum ist an der Spree ein Schnäpschen hochprozentiger. Sehr rege wandern wieder Betriebe zu, erweitern Siemens, SEL, Schering, Bosch, Nixdorf. Daimler oder Ford. Schon 1984 hatte die Stadt einen Investitionsschub erlebt, der alle anderen Bundesländer weit hinter sich ließ. Das Kuriosum: Die neuen und qualifizierten Arbeitsolätze können kaum noch von Berlinern besetzt werden, die zuwandernden Firmen bringen ihre Leute mit. Auch das mag dazu beigetragen haben, daß der Wanderungsgewinn der vermeintlich schon gestorbenen Stadt erstmals rund 11 000 Personen betrug.

Berlin exportiert seinen Optimismus. Unter dem Stichwort Innovation und Arbeitsplatzförderung stellt das Saarland das "Berliner Modell" auf den Prüfstand. Der Aufsichtsratsvorsitzende dieser Innovationsgesellschaft: Oskar Lafontaine. Weinhändler Pieroth, der sich mit Etiketten auskennt, schmunzelt.

Aite Freunde in neven Amtern: Franz Josef Strauß als Gast von Shimon Peres in Jerusalem

Eine neue "Front" für den Parteisoldaten Abrassimow

Moskau schickt einen seiner profiliertesten Diplomaten nach Tokio - einen Mann mit deutscher Vergangenheit, die bei den Genossen in Ost-Berlin nicht in bester Erinperung ist: Piotr Abrassimow.

Von WERNER KAHL

m Haus Unter den Linden 63 wurde unter Pjotr Abrassimow stärker und krasser, als dies bei seinen Vorgängern erkennbar war, Einfluß auf die SED-Führung ausgeübt. Was Erich Honecker und vor ihm Walter Ulbricht auch anstellten, um ihre Stellung gegenüber der Nebenregierung des Kreml in Ost-Berlin hervorzüheben, der Logenplatz war stets dort wo sich der Botschafter Moskeus 1962-1971 und dann noch einmai 1975-1983 niederließ. Dem polternden, ewig mißtrauischen Genossen warf der "DDR"-Sieatsratsvorsitzende schließlich vor. er vergreife sich im Ton wie in seinem Verständnis von der Rolle eines Diplomaten.

Der Weißrusse Abrassimow war in den dreißiger Jahren aus einer Trikotagenfabrik in das Heer der "Parteisoldaten" umgestiegen. Seitdem ist

Partei stellt.

Nach acht Jahren am "Hof des Funktionärs", wie Abrassimow bärbeißig den Nepotismus Honeckers aufspießte, reichte es. Der von Honecker bei Jurij Andropow im Sommer 1983 durchgesetzte Rückruf des ungeliebten Genossen in das scheinbar bedeutungslose Komitee für Auslandstourismus der UdSSR erwies sich jetzt nur als Zwischenstation.

Mit dem Tod Andropows zeichnete sich für Abrassimow ein neuer "Fronteinsatz" ab. Von Gromyko wurde er gegen die Andropow-Fraktion verteidigt. So traf Abrassimow gestern in Japan ein. Er tauschte den Platz mit Władimir Pawlow, der sein Nachfolger im Tourismus-Komitee

Die Begleitmusik zu seiner Entsendung auf einen der wichtigsten sowietischen Auslandsposten lieferten in den letzten Tagen Kommentare der Moskauer Parteipresse. Die Sowjets werfen der japanischen Regierung vor, die "antisowjetische Propaganda" zu verschärfen und das Land näher an die USA heranzurükcken; zugleich wird der japanischen Wirtschaft das Zuckerbrot möglicher Beteiligung an der Erschließung sibirischer Rohstoffvorkommen unter die Nase gehalten.

Wie Abrassimow seine Aufgabe in Tokio sieht, kann unschwer einer von ihm noch in Berlin verfaßten Definition des (Partei-)Diplomaten entnommen werden. Biltgerliche Interpreten führen, so Abrassimow, diplomatisches Geschick gewöhnlich auf subjektive Eigenschaften des Diplomaten, auf seinen Verstand und seinen Charakter zurück. Natürlich dürften in der Diplomatie wie in jeder anderen Kunst persönliche Fähigkeiten nicht außer acht gelassen werden. meinte der Russe in seiner Betrachtung der Geschichte der zaristischen und der heutigen Sowjetbotschaft in Berlin. Für den Marxisten-Leninisten laufe Diplomatie _zwangsläufig auf seine Einflußnahme auf andere Staaten, auf die internationale Lage im Interesse der im jeweiligen Land herrschenden Klasse und zur Festigung einer bestimmten Ordnung hinaus". (Aus P. Abrassimow "Das Haus unter den Linden-, Verlag Zeit im Bild. Dresden.)

Die Japaner wissen also, wer da auf sie zukommt. In seinem Marschgenäck hat er neben der Beglaubi-

Berlin ständig parat gehaltene Parole: Der Vormarsch des Sozialismus ist unaufnaltsam."

Das No-Spiel, eine Kunstform des jaoanischen Theaters, müßte eigentlich Abrassimow in seiner neuen Umgebung gefallen. Das Spiel vor einer stereotypen Dekoration, lediglich mit einem Fichtenbaum als Sinnbild ewigen Lebens, das in allen Stücken unverändert bleibt, entspricht der Konzentration des Ideologen auf die Durchsetzung sowjeuscher Politik. Berücksichtigt man, daß für die Sowjetunion neute neben den USA die Volksrepublik China als Hauotgegner git, bekommt seine Aufgabe in Japan zusätzliches Gewicht. Dabei kann Abrassimow lediglich auf eine knapp zweijahrige Tatigkeit in Fernost zurückolieken. In den Jahren 1956 57 war er als Botschaftsrat in Peking. Danach holte ihn Boris Ponomarenko, für ole internationalen Beziehungen der KPdSU zuständig, zunächst nach Moskau zurück.

Mit gewisser Spannung sehen westliche Nachrichtenoienste dem künftigen Stab Abrassimows entgegen. Die Aufmerksamkeit richtet sich vor allem auf Walentin Kosobrodow.

gung seiner Vollmacht die bereits in den altgedienten Berliner KGB-Repräsentanten, der ein Operationsgebiet hatte, das ganz Westeuropa umfaßte.

Kosobrodow war bei der Abberufung Abrassimows Botschaftsrat Unter den Linden; er stand jedoch im Rang eines KGB-Generalmajors. Der 51jährige spricht nahezu akzentfrei deutsch. Während seiner Dienstzeit als stellvertretender Generalkonsul in West-Berlin in den siebziger Jahren und seit 1981 an der Botschaft in Ost-Berlin verkehrte der gebürtige Moskauer in einflußreichen Kreisen von Politik, Wirtschaft und Kultur.

Im Soätsommer 1984 kehrte er aus dem Urlaub nicht nach Ost-Berlin zurück. Eine ungewöhnlich große Containerladung brachte luxuriöse Möbel uno Spitzenprodukte an Konsumgütern in seine Moskauer Wohnung. Dort erwartete ihn Abrassimow am Steuer seines privaten Mercedes. Kosobrodows neuer Arbeitsplatz wurde ebenfalls das Komitee für Auslandstourismus, von dem es beißt, eine seiner Aufgaben bestehe darin. Mitarbeiter für Spionage zu werben. Bereitet sich der Intimus Ahrassimows dort ebenfalls auf den Einsatz in Ost-



getrübtes Verhältnis: Pjotr Abrassimow, bis 1983 Moskaus Mann in rlin, und SED-Chef Erich Honecker

Lasten der

"Respekt für Neutralität Finnlands"

Bundespräsident Richard von Weizsäcker will den Finnen bei seinem am Dienstag beginnenden vier-tägigen Staatsbesuch Respekt für ihre innere Leistungskraft und ihre Neutralitätspolitik zollen. Dabei denkt er besonders an Finnlands Beitrag zum KSZE-Prozeß. Die Einladung zu einer hochrangigen Tagung in Helsinki aus Anlaß des zehnten Jahrestages der KSZE-Schlußakte will Weizsäcker, wie er in Bonn versicherte, mit Nachdruck unterstüt-

Der Bundespräsident will vor diesem Hintergrund zwar "keine neue Initiative lancieren*, aber den Bonner Vorstellungen von einer konstruktiven West-Ost-Politik "besonderen Ausdruck verleihen und sie unterstreichen". Dazu wird sich bei einer größeren Zahl von Tischreden Gelegenheit hieten. Als bemerkenswert empfindet es Weizsäcker, daß sein Gastgeber, Präsident Mauno Henrik Koivisto, ungewöhnlich oft bei gemeinsamen Veranstaltungen mit ihm zusammentreffen wird. An den ersten beiden Tagen des Staatsbesuches in Helsinki wird auch Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher teil-

Am Nachmittag des zweiten Tages wird der Bundespräsident einen Abstecher in den Norden Finnlands unternehmen und in der Nähe der Hafenstadt Oulu sogar einen kurzen Skilanglauf unternehmen. Anschließend ist eine Fahrt mit dem Eisbrecher "Urho" vorgesehen.

Weizsäcker betrachtet es als besonders erfreulich, daß er nach seinen Staatsbesuchen in Frankreich, Jordanien und Agypten jetzt in das mit Deutschland, vor allem in kultureller Hinsicht, traditionell eng verbundene Finnland reisen kann. Auch privat war er zuvor noch nie in dem skandinavischen Randstaat.

Rau: Die Last der Geschichte nicht abschütteln

PETER PHILIPPS, Bonn

Was hat die SPD in den vergangenen Jahrzehnten im Umgang mit der Geschichte und dem historischen Bewußtsein der Bürger in der Bundesrepublik versäumt? Diese Frage stand am Anfang einer zweitägigen Tagung in der Bonner SPD-Zentrale, führte auch zu selbstkritischen Betrachtungen und zu einer strikten Absage an parteipolitisch eingefärbten Geschichtsunterricht in den Schulen. Aber sehr schnell rückte die Auseinandersetzung mit dem konservativen politischen Gegner wieder in den

Der nordrhein westfälische Ministerpräsident Johannes Rau stimmte darauf ein. Ohne Bundeskanzler Helmut Kohl ausdrücklich zu nennen, sprach der SPD-Politiker davon, daß konservativer Umgang mit Geschichte mir auch in der Gegenwart oft durch den Willen geprägt zu sein scheint, Einmütigkeit und Grundkonsens auf der Basis des gesellschaftlichen Status quo zu stiften". Dabei würden die "Schattenseiten der deutschen Geschichte oft genug vernachlässigt oder einfach ausgelassen". Aber es sei zu einfach, unter Hinweis auf Alter und Generationszugehörigkeit die Last deutscher Geschichte - etwa gegenüber dem jüdischen Volk - abschütteln zu wollen.

Der _hilflose" Umgang _mancher Konservativer mit dem 8. Mai gehöre in diesen Zusammenhang, sagte Rau. "Das wird doch gesagt werden müssen, daß nationalsozialistische Machtergreifung möglich wurde durch ein Bündnis zwischen der faschistischen Bewegung und Teilen der traditionellen, auf die konservativen gesellschaftlichen Kräfte gestützten Eliten." Für den Sozialdemokraten, der sich in seinen Ausführungen immer wieder auf seinen politischen Ziehvater Gustav Heinemann berief, beweise gerade auch die Auseinandersetzung um das Schlesier-Treffen. daß "eine Tendenz zum Ausweichen vor Konsequenzen deutscher Geschichte offensichtlich nach wie vor ein Kennzeichen konservativer Geschichts- und Politikauffassung" sei. Seine Kernthese lautete: Eine _unschuldige Geschichtsschreibung" gebe es zwar nicht, aber den _Konservativen" warf er vor, "Geschichte nicht selten zu einem rhetorischen Mittel von Politikvermittlung" zu machen.

Diese Überlegungen des Politikers wurden gestern vom Historiker Hans Mommsen noch zugespitzt in elf Thesen weitergeführt. Sie kumulierten in den Sätzen: "Das Programm historischer "Normalisierung" drängt das politische System in der Bundesrepublik in eine ähnliche Defensive, wie dies für die Weimarer Republik gegenüber dem Kaiserreich gegolten hat. Es gefährdet die durch die Grunderfahrung des nationalsoziali. stischen Irrwegs und seiner Vorgeschichte endlich errungene ,politische Normalisierung des westdeut-schen gesellschaftlichen und politischen Selbstverständnisses." Nach der "Wende" komme es zu einem "an Stärke zunehmenden neuen Nationalismus" sowie zu einem "Geschichtsbewußtsein", das "innenpolitisch regressive und außenpolitisch tendenziell aggressive Züge" trage.

Kopf-an-Kopf-Rennen der beiden Lager

"Wir haben nicht eine Stimme zu verschenken." Ministerpräsident Werner Zeyer, Spitzenkandidat der CDU bei den saarländischen Landtagswahlen am 10. März, wiederholt diesen Satz in jeder seiner Wahlreden. Und er fügt stets hinzu, daß die Freidemokraten keine "Leihstimmen" vom Koalitionspartner CDU nötig hätten. Alle Umfragen zeigten, daß es "die FDP aus eigener Kraft schaffen wird".

Auch wenn die FDP tatsächlich über die Fünf-Prozent-Hürde springt und in den Landtag zurückkehrt die Sorgen ist die Koalition damit noch nicht los. Denn auch das zeigen die im Wahlkampf vielzitierten, aber nirgendwo im Detail veröffentlichten Umfragen seit dem Herbst vergangenen Jahres: Zwischen den beiden Lagern CDU/FDP und SPD/-Grüne wird es wohl ein Kopf-an-Kopf-Rennen geben. In beinahe



zeitgleichen Umfragen zweier großer Institute Ende Januar und Anfang Februar lagen CDU und SPD einmal gleichauf, einmal konnte die CDU ihren Vorsprung von einem halben Prozent im Oktober vergangenen Jahres jetzt sogar auf 45 Prozent gegenüber 43,5 Prozent der SPD ausbauen. In allen Umfragen wird die FDP mit "gut fünf Prozent" im Landtag gesehen. Die Grünen werden über die Monate hinweg ebenfalls relativ stahil mit sechs his sieben Prozent "gehandelt". Eber zurückhaltend beurteilt man dagegen in der Wahlkampfmannschaft Zeyers die Ergebnisse einer jüngeren Befragung, nach der die Union ihren Vorsprung auf Kosten der SPD noch weiter ausgebaut hat. Die mehr als 150 Wahlkampfeinsätze Zeyers seit Jahresbeginn scheinen sich gelohnt zu haben.

Es ist also noch alles offen an der Saar. Und entsprechend kämpfen alle Parteien, vor allem aber ihre Spitzenkandidaten, weiter - sieht man einmal von den Grünen ab, deren kollektivistischer Ansatz einen stark personenbezogenen Wahlkampf von vornherein verbietet. Zwischen den drei bisber schon im Landtag vertretenen Parteien - vor fünf Jahren erhielt die CDU bei der Landtagswahl 44, die SPD 45,4 und die FDP 6.9 Prozent - ist ein Kampf um Zustimmung zu den Spitzenleuten bei den rund 850 000 Wählern an der Saar im Gange. Wie andernorts auch stehen im Saarland Parteien zur Wahl. Dennoch scheint es in der Wahlwerbung nur um Personen zu gehen. Kaum ein CDU-Plakat, das einen anderen Kandidaten als Werner Zeyer zeigt. Und überhaupt keines der FDP, auf dem nicht der liberale Spitzenkandidat Wirtschaftsminister Horst Rehkraft und Optimismus" lächelt. Auch die SPD setzt landesweit nur auf einen Mann: Saarhrückens Oberbürgermeister Oskar Lafontaine wird als "die" (rot unterstrichen) Chance für die Saar bezeichnet. Der Parteiname ist nur ein Drittel so hoch gedruckt wie "Oskar", und auf so manchem Transparent fallen die drei Buchstaben ganz weg.

Die Personenbezogenheit des saarländischen Wahlkampfes macht bei genauerem Hinsehen durchaus Sinn. Werner Zeyer mag außerhalb des Saarlandes einen verhältnismäßig geringen Bekanntheitsgrad haben, was seine sozialdemokratischen Widersacher gern veranlaßt zu sagen, der unbekannteste Ministerpräsident" der Republik müsse vom "bekanntesten Oberbürgermeister" ahgelöst werden. An der Saar aber sieht es mit der Popularität ganz anders aus. Zeyer ist im kleinsten Bundesland nicht nur bekannt; bei Sympathietests im Rahmen von Meinungsumnfragen schneidet er sowohl bei CDU-Anhängern als auch in der Gesamtschau gegenüber Lafontaine als haushoher Sieger ab.

Bei den Freidemokraten versteht es sich beinahe von selhst, den aus Karlsruhe "importierten" Landesvorsitzenden Rehberger herauszustellen. Alle anderen Spitzenleute der Freidemokraten an der Saar sind belastet durch die innerparteilichen Querelen der Vergangenheit, waren mitbeteiligt an den wenig ruhmreicben Ablösungen früherer Wirtschaftsminister. Hinzu kommt, daß Rehberger - so bei den Verhandlungen über den Fortbestand von Arbed Sasrstahl – Erfolge erzielt hat. So wirbt seine Partei konsequent mit dem "Neuen", der seine Klientel zielstrehig im Mittelstand sucht.

Rehberger selber wirbt ungeniert

um Stimmen aus den beiden großen Parteien. 47 Prozent für die CDU plus vier Prozent für die FDP sind nichts. 46 Prozent und fünf Prozent heißt Fortsetzung der Koalition*, sagt er den Unions-Wählern, Keine "Leihstimmen" wolle er, sondern eine Entscheidung für die Fortsetzung der Koalition. Bei den im Grunde meist konservativ, im Sinne des Festhaltens am Althergebrachten, eingestellten Sozialdemokraten des Saarlandes hofft er auf so manche Stimme gestandener Arbeiter, die den rot-grünen Maschinenstürmer-Kurs ihres Landesvorsitzenden aus Sorge um Arbeitsplätze ablehnen. Diese Ablehnung in Teilen der eigenen Parteien läßt es auch als fast zwangsläufig erscheinen, die Wahlwerhung der SPD-Saar ganz auf die Person des Oskar Lafontaine zu konzentrieren. Denn so mancher möchte nicht so gern mit ihm auf einem Plakat erscheinen oder auch nur vom selben Rednerpult sprechen. Einer von denen ist der frühere SPD-Bundeskanzler Schmidt. Er lehnt Auftritte für den NATO-, industrie- und Schmidt-Gegner rundweg ah.

Synodenbeschluß "wider Gewissen"

Den mehrheitlich gefaßten Beschluß der rheinischen Landessynode, gewaltanwendende Widerstandsgruppen im südlichen Afrika mit Geldern aus der Kirchensteuer zu unterstützen, charakterisiert Superintendent Ernst Volk (Trier) als eine "Gewissensvergewaltigung", deret-wegen die Einheit dieser Landeskirche zerhrechen könnte. Der Vorsitzende des lutherischen Konvents im Rheinland wendet sich in einem offenen Brief an alle rheinischen Pfarrer kritisch gegen die beschlossene Regelung, über die die Kirchenleitung die Gemeinden im Januar unterrichtete, daß Preshyterien unter bestimmten Voraussetzungen auch Kirchensteuergelder an den Sonderfonds des ökumenischen Anti-Rassismus-Programms überweisen können. Aus diesem Fonds werden auch Widerstandsgruppen wie die Swapo in Namihia unterstützt.

Vorstoß Berlins bei "Fehlbelegung"

pje. Bonn

Die Fehlbelegungsahgabe für Mieter von Sozialwohnungen mit zu hohem Einkommen soll neu gestaffelt werden. Ein enstprechender Antrag Berlins im Bundesrat, mit dem das seit 1983 geltende Fehlbelegungsrecht gerechter differenziert werden soll, wurde gestern vom Bundesrat zur weiteren Behandlung an die Ausschüsse verwiesen.

Zur Zeit können je nach Höhe der Einkommensüberschreitung von den Mietern Ausgleichszahlungen von 50 Pfennig, 1,25 Mark oder zwei Mark pro Quadratmeter Wohnfläche erhoben werden. Diese hohen Sprünge von 75 Pfennig schon bei einer geringen Überschreitung der Einkommensgrenze hält das Land Berlin für ungerecht. Es hat daher eine Staffelung um 50 Pfennig his zum Höchstbetrag von 2,50 je Quadratmeter vor-

Protest gegen Gipfel

"Friedensgruppen" planen Aktionen am 4. Mai in Bonn

Am Wochenende wird über Aktionen gegen den Weltwirtschafts-Ginfel am 4. Mai in Bonn beraten: Heute kommen in Bonn der "Bund unabhängiger Friedensgruppen" und der "Bund Bürgerinitiativen Umweltschutz" zusammen. Morgen treffen sich in Münster vor allem die Autonomen, deren militante Extremforderung ist: "Wir wollen beim Gipfel-Abendessen dabeisein!" Ein Treffen aller Gruppen am 9. Fehruar in Göttingen endete im Streit. Uneinigkeit herrscht, inwieweit alle Formen des "Widerstands" integrierbar sind, inwieweit der Protest gegen den Welt-wirtschaftsgipfel antifaschistisch aus-

gerichtet sein soll und oh es zu einer

Großdemonstration kommen soll -

dagegen sind, angesichts der Land-

tagswahlen, die SPD-Jungsozialisten.

Feministinnen fordern, daß die "pa-

triarchale Basis" der Weltwirtschafts-

ordnung hervorgehoben wird. Einige

Autonome wünschen eine militante Massenaktion", ein "Mittelblock" des Göttinger Treffens versuchte Einigung mit dem Beschluß zu erzielen eine gewisse Widerstandsbereitschaft" zu zeigen.

Die Friedensgruppen (BUF) setzen auf ein Bündnis mit der DKP, die zugesagt hat, eine für Köln geplante antifaschistische Kundgebung zum Weltwirtschaftsgipfel zu verlegen. Sie wünscht eine Demonstration mit eindeutig friedlichem Charakter. Auch die Bundes-Grünen befürworten eine "Groß-Demonstration". Alle wollen "gegen die Weltwirtschaftsordnung kämpfen und den Widerstand auf die Straße tragen". Während des Gipfels soll es ein Trihunal geben, das sich mit der "Ausplünderung der Dritten Welt, der Unterdrückung der Frauen zur Aufrechterhaltung des kapitalistischen Herrschaftssystems, Ausländerhetze und Verelendung auseinandersetzt.

Biedenkopf: Hat der Staat noch ein Recht, Ankläger zu spielen?

Heftige Kontroverse mit Posser über Spendenaffäre im Düsseldorfer Landtag

WILM HERLYN, Düsseldorf In einer dramatischen Auseinandersetzung mit dem nordrhein-westfälischen Doppelminister für Finan-zen und Justiz, Diether Posser, hat Professor Kurt Biedenkopf (CDU) seine Anschuldigungen im Zusammenhang mit der Parteispendenaffäre bekräftigt. Er sagte, die Behörden hätten über die Umwegfinanzierung der Parteien durch "Spendenwasch-anlagen" in Einzelfällen Kenntnis gehaht und diese Praxis jahrelang geduidet.

Posser hielt in einer Erklärung daegen fest, diese Vorwürfe seien unhaltbar. Insbesondere hätte das Seminar für die Sozial- und Staatspolitische Bildungsarbeit der Christlichen Arbeitnehmerschaft in NRW e.V. Spendenmanipulationen begangen. Das zuständige Finanzamt Köln-Altstadt sei zudem getäuscht worden.

Mit ebenso detaillierten und dazu schlüssigen Argumenten antwortete nun Biedenkopf. Es gehe ihm nicht um Vorwürfe gegen einzelne Behörden, sondern um den zentralen Punkt, welche politische Verantwortung die Landesregierung für die Frage trage, ob in der Parteispendenaffare der Staat nicht das Recht verwirkt

STEFAN HEYDECK, Bonn

Der Flick-Ausschuß hat gestern

überraschend den Abschluß seiner

Zeugenvernehmungen beschlossen.

Lediglich Konzern-Chef Friedrich

Karl Flick und der ehemalige Mana-

ger Günter Max Paefgen sollen noch

einmal befragt werden. Erwartungs-

gemäß haben aber SPD und Grüne

angekündigt, daß sie gegen die Ent-

scheidung des Bonner Landgerichts,

58 weitere Aktenordner nicht freizu-

geben, beim Kölner Oberlandesge-

In einem 23seitigen Sachstandsbe-

richt hatte der Ausschußvorsitzende

Manfred Langner (CDU) während ei-

ner vertraulichen Sitzung erklärt, es

seien so viele Erkenntnisse gesam-

melt worden, daß jetzt die Erstellung des Abschlußberichts für das Parla-

ment weiter vorangetrieben werde

könne. Sein Vertreter Wilfried Pen-

ner (SPD) meinte, es sei eine Arbeit

geleistet worden, "die selbst in westli-

chen Staaten nur sehr selten" er-

bracht werden könne. Auch der

es sei "kein weißer Fleck mehr zu

erkennen, mit Ausnahme des Man-

nes, der dem Ausschuß seinen Na-

men gegeben" habe. Struck ließ aller-

SPD-Ohmann Peter Struck e

richt Beschwerde einlegen werden.

bei der früheren Spendenpraxis der Parteien heute Strafansprüche geltend zu machen.

Er erinnerte an den Erlaß von Bundesfinanzminister Matthöfer (SPD) vom März 1980, der festschreibt, daß Zahlungen an Parteien durch Berufsverbände nicht schädlich seien für den gemeinnützigen Charakter der Berufsverbände. Posser müsse auch Kenntnis haben von Gutachten der Staatsanwaltschaft, in denen zum Beispiel eine Spende der Bank für Gemeinwirtschaft in Höhe von 300 000 Mark erwähnt ist, die über einen dem Finanzamt Bonn-Innenstadt bekannten und genehmigten Umweg an den SPD-Parteivorstand geflossen sei.

Dies alles, fragt Biedenkopf nun Posser, will der Finanzminister nicht gewißt haben?

Biedenkopf offenbarte auch Hintergrunde der Durchsuchung seiner Dortmunder Landesgeschäftsstelle. Ausweislich der staatsanwaltlichen Ermittlungsakten sei ein Reporter der Illustrierten "Stern" bei der Steuerfahndung mit Materialien der Dufhues-Stiftung erschienen, die ihm ein ausgeschiedener Mitarbeiter zuge-

Nur noch Konzern-Chef und Manager Paefgen werden geladen / Beschwerde der Opposition

dings die Möglichkeit offen, doch

noch neue Zeugen zu laden, wenn die

angeforderten Gerichtsakten freige-

geben würden. Sein CDU/CSU-Kolle-

ge Heinz Günther Hüsch begrüßte

wie auch Gerhart Rudolf Baum (FDP)

dagegen die Gerichtsentscheidung.

Es gehe um den Persönlichkeits-

Otto Schily (Grüne) wandte sich

dagegen gegen die Beendigung der

Zeugenvernehmungen. Hier sei ein

"Aufklärungsstopp" verhängt wor-den, der ein "Entzug des Frage-rechts" sei. Die noch beim Landge-

richt gelagerten Akten stellten eine

"Fundgrube" dar. Dies habe sich bei

der Überprüfung von drei Ordnern

gezeigt, die es kürzlich noch freigege-

Aus ihnen gebt unter anderem her-

vor, daß der Journalist Günter Mark-

scheffel, der den Flick-Konzern mit

Informationen aus der SPD-Spitze

beliefert hatte, nach Aufzeichnungen

des ehemaligen Managers Eberhard

von Brauchitsch Kontakte zum hessi-

und zu SPD-Chef Brandt hergestellt

hatte. So schrieb Brauchitsch am

3. Februar 1977 an Flick, daß Börner

"durch G. M. (Günter Markscheffel

schutz unbeteiligter Dritter.

habe, wegen seiner Mitwisserschaft spielt hatte. Der Redakteur erklärte gleichzeitig, er sei nicht nur als Bote da, sondern wolle auch die sich aus den Unterlagen ergebenden Straftaten zur Anzeige hringen. Er machte den Steuerfahnder aufmerksam, es bliebe nicht viel Zeit, denn er müsse seinen Artikel zu einem bestimmten Zeitpunkt dem "Stern" anbieten. Der Informant wurde daraufhin vernommen - und ohwohl sich herausstellte. daß offenbar kein Straftatbestand vorlag, sei Antrag auf Durchsuchung der Dufhues-Stiftung und der Landesgeschäftsstelle gestellt worden und zwar als "Eilsache", um dem Be-

> Biedenkopf erklärte, er sehe in diesem Vorgehen keine Rechtsstaatlichkeit, denn weder er als Landesvorsitzender noch der Beschuldigte selbst seien vorher vernommen worden.

richt des "Stern" zuvorzukommen.

Ahschließend forderte Biedenkopf nun einen Untersuchungsausschuß. Bei dem Bürger dürfe nicht der schlechte Geschmack zurückhleiben, daß politische Parteien mit Hilfe der staatlichen Macht den Kopf aus der Schlinge ziehen könnten, während ahnungslose Spender kriminalisiert

März nehmen würden".

tigen freundschaftlichen Interesse

Dezember im Ausschuß erklärt, er

SPD "überhaupt keine Ahnung" ge-

ort. Markscheffel hatte am 6.

lz/AP. Jerusalem/Köln d.Red.) positiv" auf eine Unterredung einen Tag zuvor in Wiesbaden "eingestimmt" worden sei. Der SPD-Politiker habe zugesagt, "in Bonn Einfluß" der Flick-Tochter Krauss-Maffei und der Maschinenfahrik Kiel gebe, Darüber hinaus, heißt es in der Brauchitsch-Notiz von 1977, habe sich Börner "ausdrücklich" dafür bedankt, "daß wir im Timing Rücksicht auf die hessische Kommunalwahl im In einem Brief vom 21. Februar 1975 schreibt Brauchitsch an Markscheffel, er sei "wirklich sehr dankbar, daß Sie die Verbindung zu W. B. (Willy Brandt, d. Red.) im wechselseiwahrnehmen". In einer Notiz vom 28. Januar 1975 wird Markscheffel ımter dem Stichwort "Sonderthema", bei dem es sich offensichtlich um Spen-

> In Toronto wurde der in Kanada lebende Verleger Ernst Zundel von einem Geschworenengericht wegen Verbreitung falscher Nachrichten für schuldig befunden. In einer von ihm 1981 veröffentlichten Broschüre war behauptet worden, der Massenmord von Nazis an Juden habe niemals stattgefunden, die Nazis hätten keine Gaskammern gehabt und keine Pläne, die Juden während des Zweiten Weltkriegs auszurotten. In dem siebenwöchigen Prozeß waren Zeugen aus der ganzen Welt gehört worden. Zundel wurde unter der Bedingung. nichts über den Holocaust zu schreiben, gegen Kaution auf freien Fuß

Auflagen "Punkt für Punkt" erfüllt

Das Volkszählungsgesetz passiert die erste Hürde / Anhörung im April

EBERHARD NITSCHKE, Bonn Die zunächst für 1983 geplante Volkszählung kann nunmehr am 23. April 1986 stattfinden, wenn nicht Verzögerungen, wie sie unter anderem durch eine für den 17. April dieses Jahres angesetzte Expertenanhörung dazu in Bonn entstehen können, die Verabschiedung des Regierungsentwurfs für ein Volkszählungsgesetz noch vor der Sommerpause unmöglich machen.

Der Präsident des Statistischen Bundesamtes, Egon Hölder, zeigte sich angesichts der "fortschreitenden Verschlechterung der Datenlage" besorgt. Da die letzte Volkszählung 1970 stattgefunden hat, fehlen für wichtige Regierungsplanungen stichfeste Unterlagen. Hölder: "Wer sich mit den Zusammenhängen und mit den Abhängigkeiten von derartigen Erkenntnissen befaßt, muß erschrekken. Wir geraten in einen Bereich der Blindheit, und wir sollten nicht abwarten, his dieser Zustand erreicht

In der Debatte um das Gesetz wurde dieser Notstand fast allgemein anerkannt. Der SPD-Bundestagsahgeordnete und Vorsitzende des Innenausschusses des Bundestages, Axel Wernitz, hoh den "Stellenwert der Statistik für die Planmäßigkeit staatlichen Handelns" hervor. Dies habe auch das Bundesverfassungsgericht in seinem Urteil zum ersten Entwurf eines Volkszählungsgesetzes vom 15. Dezember 1983 (ByR 209/83) ausdrücklich bekräftigt. In dem Urteil war festgestellt worden, daß das Erhehungsprogramm voll zulässig sei, daß aber noch ergänzende grundrechtsichernde Organisations- und Verfahrensregeln eingeführt werden müßten. Dies ist mit dem jetzt vorgelegten Text vollzogen worden.

Der Parlamentarische Staatssekretär beim Bundesinnenminister, Horst Waffenschmidt (CDU), unterstrich in der Debatte, daß die Auflagen der Karlsruher Richter "Punkt für Punkt" erfüllt worden seien und daß der Datenschutzbeauftragte des Bundes, Reinhold Baumann, den Entwurf positiv bewertet habe.

Zu diesem Urteil war Baumann und waren andere Experten, die sich vorher zurückhaltend his negativ geäußert hatten, dadurch gekommen, daß nunmehr auf den anfangs geplanten Ahgleich der erfaßten Daten mit der Einwohnermeldekartei verzichtet wird und daß die Weitergabe von Volkszählungs-Daten an Dritte unmöglich gemacht ist. Waffenschmidt: Die Volkszählung ist kein Hobby der Bundesregierung, sondern dient der Daseinsvorsorge und der Zu-kunftsplanung." Für die FDP wies der Bundestagsahgeordnete Burk-hard Hirsch auf die Schwierigkeiten hin, die sich besonders auf dem Wohnungsbausektor durch das Fehlen exakter und aktueller Zahlen ergeben. Nur die Sprecher der Grünen sahen in der Volkszählung den "Weg in den Überwachungsstaat".

Den von den Karlsruher Richtern beanstandeten Text des ersten Entwurfs eines Volkszählungsgesetzes hatte der Bundestag mit den Stimmen aller Parteien am 25. März 1982 verabschiedet. Widerstand gegen die Volkszählung bestand ausschließlich in der Diskussion über die Verteilung der Kosten. Während der Bund den Ländern für den Einsatz ihrer Apparate und Helfer pro Kopf der jeweiligen Bevölkerung 2,50 Mark geben will, fordern die Länder, zuletzt noch im Dezember 1984 beim Durchgang des Gesetzes durch den Bundesrat,

Dämpfer für Forderung der Sportler

Olympische Spiele 1988 in Seoul: Ost-Berlin beharrt auf der Linie Moskaus

Zwischen dem "DDR"-Sportbund und dem Ostberliner Politbüro ist es offenbar wegen der Haltung der Sowjetunion zu den Olympischen Spieien in Südkorea zu Kontroversen gekommen. Das Politbüromitglied Egon Krenz dämpfte nach Berichten aus Ost-Berlin Forderungen, den Weg nach Seoul für 1988 endgültig freizugeben, um den Sportlern die Ungewißheit zu nehmen. Gegenüber dem Drängen des Präsidenten des östlichen Deutschen Turn- und Sportbundes" (DTSB), Manfred Ewald, der zugleich Vorsitzender des Olympischen Komitees der "DDR" ist, beharrte Krenz dem Vernehmen nach auf der abwartenden Linie Moskaus, das sich anscheinend alle Turen offenlassen will.

Während der seit längerem geführten internen Beratungen erlitt der 58jährige Ewald, seit 1948 SED-Sportfunktionär, einen Herzinfarkt.

WERNER KAHL, Bonn Nach der Behandlung im Regierungskrankenhaus Berlin-Buch verlautete aus dem Sportbund, es sei ungewiß, wann Ewald wieder den Vorsitz der Sportorganisationen übernimmt. Bei einer Tagung des Sportbund-Präsidiums vor einigen Tagen waren die Olympischen Spiele nicht auf die Tagesordnung gesetzt worden, ohwohl Ost-Berlin im Juni die Vollversammlung des Internationalen Olympischen Komitees (IOC)

> Auf der IOC-Tagung in Ost-Berlin werde erwartet, daß die "DDR" ihre Haltung zur Teilnahme an den Olympischen Spielen endgültig erklärt, hieß es zu den Auseinandersetzungen des Sportbundes mit der SED-Führung. Die Gegner eines nochmaligen Boykotts warnten davor, dem auf Spitzenleistungen ausgerichteten Sportsystem der "DDR" das olympische Ziel zu nehmen. Dies

würde nach dem von Moskau 1984 'erzwungenen Verzicht in Los Angeles für den Leistungswillen des Nachwuchses unabsehbare Folgen haben und den Erwartungshorizont nach Westen verlagern. Hinzu kommt, daß bei sportlichen Erfolgen im Ausland hohe Prämien zu erwarten sind. So wurden durch den Boykott von Los Angeles viele Spitzensportler der "DDR" materiell benachteiligt.

In Ost-Berlin werden Nachrichten aus Moskau kolportiert, die Sowjets spielten mit dem Gedanken, eine Ablehnung Südkoreas durch Vertreter der Dritten Welt zu initiieren und einen Austragungsort in Europa vorzuschlagen. Die UdSSR hat keine diplomatischen Beziehungen mit Südkorea und fürchtet vermutlich die Reaktion der Zuschauer nach dem Abschuß einer südkoreanischen Passagiermaschine im Jahre 1983 mit 269 Passagieren.

Rentenfinanzen zu gleichen Teilen Heftige Kontroversen zwischen Re-

gierung und Opposition über die Sicherheit der Renten und die Politik der langfristigen Konsolidierung der Rentenfinanzen wurden in der ersten Lesung der Gesetzesentwürfe über die Stärkung der Finanzgrundlage der Rentenversicherung und die Anpassung der Kriegsopferversorgung am Freitag deutlich. Die SPD. Abgeordneten Lutz und Schreiner warfen der Regierung vor, auch mit ihren "Beitragsmanipulationen" und Renten-Offenbarungseid-Gesetzen die Rentenfinanzierung nicht auf eine gesicherte Grundlage stellen zu können. Bundesarbeitsminister Blum verteidigte die Maßnahmen als "Bausteine für ein renoviertes Rentengebäude". Man habe die Lasten gleichmäßig auf alle Schultern verteilt, auf die der Beitragszahler durch die Erhöhung der Beiträge, auf die der Rentner durch ihre stärkere Beteiligung an der Krankenversicherung und auf die des Bundes durch die Erhöhung des Bundeszuschusses.

Kontroverse über Strauß-Erklärung

Die CSU wird dem Gesetzentwurf des Justizministeriums, wonach das Flick-Ausschuß beendet Vernehmung Leugnen von Nazz-verdrechen unter Strafe gestellt werden soll, in dieser Form nicht zustimmen. Das kündigte der CSU-Vorsitzende Franz Josef Strauß in Israel an. Man sei jetzt 40 Jahre ohne ein solches Gesetz ausgekommen, begründete er die Ablehnung und fügte wörtlich hinzu: "Mit den paar Narren werden wir auch ohzu nehmen, daß es keine Aufteilung ne Staatsanwalt und Richter fertig." der Generalunternehmerschaft beim Er sei vielmehr für eine gesellschaftli-Kampfpanzer Leopard II zwischen che Verächtung und Verpönung derer, die die Nazi-Greuel noch immer nicht wahrhaben wollten, Das Vorstandsmitglied des Deutschen Koordinierungsrats der Gesellschaft für christlich-jüdische Zusammenarbeit. Günter Bernd Ginzel, hat seine Teilnahme an einer zentralen Veranstaltung zum Auftakt der "Woche der Brüderlichkeit" in Augsburg abgesagt, auf der am Sonntag Strauß sprechen wird. Ginzel sagte zur Begründung: "Strauß wird zunehmend zu einem Repräsentanten der Unhrüderlichkeit wegen seiner Haltung zu Rüstungsexporten. Und Strauß ist der Bremsklotz schlechthin für das Gesetz, das die Verbreitung der Auschwitz-Lüge verbieten soll." Die bayerische Staatskanzlei erklärte dazu, die denzahlungen handelt, zusammen Kritik von Ginzel sei unberechtigt mit vier abgekürzten Politikernamen und beleidigend. Strauß habe sich für kaum etwas so engagiert eingesetzt wie für die Aussöhnung zwischen habe von Geldzuwendungen an die Deutschen und Juden.

Samstag-Arbeit bei Siemens in München

Vom 1. April an werden in einem Werk der Siemens-AG in München im Zuge der Neuregelung der Arbeitszeit auch 100 Mitarbeiter der mechanischen Fertigung in einem Schlichtplan wieder an Samstagen arbeiten. Dies ist das Ergebnis der von der tariflichen Schlichtungsstelle für die hayerische Metallindustrie in München getroffenen Gesamtent scheidung. Die Schlichtungsstelle war von der Werksleitung angerusen worden, nachdem sich diese mit dem Betriebsrat nicht auf eine Vereinbarung zur Ausgestaltung der Arbeitszeitverkürzung entsprechend dem Tarifvertrag für die Metallindustrie

Bertelsmann zieht Medien-Klage zurück

hatte einigen können.

AP, Gütersloh Die Bertelsmann-AG hat das ge-richtliche Widerspruchsverfahren gegen die Anstalt für Kabelkommunikation (AKK) in Ludwigshafen eingestellt. Sie hatte die AKK wegen angeblich rechtswidrigen Verhaltens beim Genehmigungsverfahren für das ECS-Konsortium vor dem Verwaltungsgericht in Neustadt verklagt. Für die Rücknahme der Klage hätten "allein übergeordnete medien- und gesellschaftspolitische Überlegungen den Ausschlag gegeben".

OIE WELT (USPS 603-590) is published doily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 565,00 per onnum. Distributed by German Language Publiprice for the USA is US-Dollar \$65,00 per annum. Distributed by German Language Publications, Inc., \$60 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632. Second closs pastage is paid at Englewood, NJ 02631 and at additional maining offices. Postmaster: send address changes to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., \$60 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632. مكذا مبد المول



spaltet Israels Regierung

en der

FORETHER BY

15-Friday

Der israelische Premier Peres und seine Arbeiterpartei sind grundsätz-lich für eine wohlwollende Prüfung der ägyptischen Nahost-Initiative wenn auch mit Vorbehalt. Dagegen lehnt der Likud die Vorschläge geradezu leidenschaftlich ab.

Likud-Vizepremier und Außenminister Schamir erklärte, er betrachte die Initiative von Präsident Mubarak nicht als Beitrag zum Frieden, sondem als "durchsichtiges Manöver, Israel im Sinne der USA zu offiziellen und direkten Kontakten mit der PLO zu veranlassen". ...

· Noch schärfer reagierte der zweite stellvertretende Premier des Likud, David Levy. Seine Partei werde sich niemals an einem Friedensplan beteiligen, der darauf hinauslaufe, die Kontrolle über die 1967 von Israel eroberten Gebiete aufzugeben, sagte er und drohte sogar mit der Auflösung der großen Koalition. Chaim Kaufmann, Fraktionschef des Likud, verdächtigte Peres, er wolle die Koalition sprengen, um Neuwahlen auszulösen, aus denen er als Sieger hervorzugehen hoffe.

Die Arbeiterpartei ist in ihrer bejahenden Einstellung weniger vehement, setzt aber einige Fragezeichen. So hob Peres hervor, daß er an direkte Verhandlungen zwischen einer jordanisch-palästinensischen Delegation und Israel denke, nicht an Verhandlungen mit den USA allein. Mubaraks Vorschlag, daß die kombinierte Delegation zunächst mit den USA verhandele, ließ bei Peres einen gewissen Verdacht aufkommen, daß dies zu einer Anerkennung der PLO durch die USA führen solle. "Über Frieden muß man mit uns verhandeln, nicht mit 'Amerika", sagten einige seiner Mitarbeiter.

Gegen die totale Ablehnung der Initiative wehrt sich Peres allerdings. "Wenn die Ägypter auf mannigfache Art und Weise ihr Streben nach Frieden bekunden, braucht das nicht ein Trauertag in Israel zu sein", wird er von seinen Mitarbeitern zitiert.

Energieminister Schahal, ein enger Vertrauter von Peres, hat Mubarak eine persönliche Botschaft des Premiers übermittelt. Einzelheiten wollte Schahal nicht mitteilen, sagte jedoch, im Gespräch mit ägyptischen Spitzenpolitikern habe er die Über-reugung gewonnen, daß Ägypten den Gedanken an eine internationale Nahost-Friedenskonferenz zugunsten einer Initiative für einen direkten Dialog zwischen Jordanien und den Palästinensern auf der einen Seite und Israel auf der andern aufgegeben

Regierung steuert Kurs der inneren Versöhnung

Der überraschende Ausgang der Parlamentswahlen vor zwei Wochen hat zu einem deutlichen Umschwung der politischen Großwetterlage in Südkorea geführt. Nach der Umbildung seines Kabinetts hat Staatspräsident Chun Doo Hwan auch die Schlüsselposition des Vorsitzenden der regierenden Demokratischen Gerechtigkeitspartei (DJP) neu besetzt.

Mit dem Posten betraute er Roh Tae Woo, der ihm als ehemaliger General während seines Staatsstreicha 1980 mit eigenen Truppenverbänden zur Hilfe geeilt war. Rob gilt nach Chun als zweitmächtigster Mann im Staat und als voraussichtlicher Nachfolger für das Präsidentenamt in drei Jahren. Er war zuletzt Leiter der Vorbereitungen für die Olympischen Spiele in Seoul 1988.

Rohs Äußerungen weisen darauf hin, daß er sich mit einer Versöhnungspolitik profilieren will. Er er-



klärte, daß er möglichst bald ein Gespräch mit den prominenten Oppositionspolitikern Kim Dae Jung und Kim Young Sam führen wolle, um die demokratische Entwicklung im Lande zu fördern. Präsident Chun stellte ergänzend fest, daß nur Einigkeit unter der Bevölkerung im Süden die Machthaber in Nordkorea davon abschrecken könne, einen neuen Krieg noch vor 1988 vom Zaune zu brechen.

Die Regierung in Seoul hat jetzt auch Washington ihr Bedauern über die Vorfälle nach der Rückkehr des oppositionellen Kim aus den USA nach seiner Ankunft in Seoul ausgedrückt. Südkoreanische Sicherheitsbeamte hatten Kim von seinen amerikanischen Begleitern - darunter waren zwei Kongreßabgeordnete durch Stöße getrennt und die Amerikaner mißhandelt.

Schon vorher hatte Präsident Chun bei der Regierungsumbildung den für die Panne zuständigen bisherigen Informationsminister durch einen neuen Mann ersetzt. Nach Meinung politischer Sachverständiger ist das vorsichtige Taktieren der Regierung eine Folge des Schocks über den Wahlausgang, dessen ganze Tragweite erst allmählich erkannt

Die Analysen des Votums haben

FRED de LA TROBE, Tokio eine strenge Note für das Regime Chuns ergeben. Zwar verlor die DJP infolge des umstrittenen Wahlsvstems, das sie begünstigte, nur drei Mandate im Parlament. Sie erhielt aber nur 35,3 Prozent der Stimmen gegenüber 58 Prozent für die drei größten Oppositionsparteien. Trotz

der günstigen Wirtschaftslage entschied sich die große Mehrheit der jungen Wähler des neuen Mittel-stands und der Städter für die Opposition, die für demokratische Auflockerung eintrat. In Seoul allein bekam die Neue Demokratische Partei Koreas (NDPK) 43,3 Prozent, die DJP dagegen nur 27,3 Prozent

Im Regierungslager herrscht vor allem Bestürzung darüber, daß sich die den beiden Kims nahestehende NDPK nur drei Wochen nach ihrer Gründung und nach begrenzten Wahlkampfmöglichkeiten in nur 20 Tagen mit 67 Sitzen auf den Rang der stärksten Oppositionspartei katapultierte.

Die beiden Kim stehen nach wie vor in Seoul unter Hausarrest und Polizeiüberwachung. Die neue Flexibilität der Regierung deutet aber darauf hin, daß beide bald ihre Bewegungsfreiheit zurückerhalten werden. Beobachter erwarten, daß Coun anläßlich seiner im April geplanten Amerikareise das Verbot politischer Aktivität für 14 Oppositionelle - einschließlich der beiden Kim - aufheben wird.

Damit würde allerdings die Herausforderung der Oppositionellen für die Regierung Chun brisant werden. Der charismatische Kim Dae Jung hat die Zugkraft seiner Person bei den Massen schon oft unter Beweis gestellt.

Wichtigste Nahziele Seouls, für die Eintracht im Inneren Voraussetzung ist, sind Festigung der Bande zu den beiden wichtigen westlichen Partnern, zu den USA und Japan. Beide Länder reagieren aber sehr empfindlich auf undemokratische Entwicklungen in Südkorea. Weitere kurzfristige grammpunkte sind die Anknüpfung von Beziehungen zu China und die Wiederaufnahme der unterbrochenen Gespräche mit Nordkorea, Zwei große Fernziele, die ebenfalls inneren Frieden und politische Auflockerung voraussetzen, sind die Asiatischen Spiele 1986 und die Olympischen Sommerspiele 1988. Von diesen beiden Großveranstaltungen erwartet sich die Regierung große internationale Prestige-Erfolge.

für Häftlinge in der Sowjetunion

dpa/DW, Frankfurt Ihrer politischen und religiösen Überzeugung wegen sind verhaftete Personen in der Sowjetunion nach Angaben der Internationalen Gesellschaft für Menschenrechte (IGfM) im vergangenen Jahr zu deutlich höheren Haftstrafen verurteilt worden als 1983. Wie die Gesellschaft in Frankfurt mitteilte, wurden 1983 die Angeklagten im Durchschnitt zu drei Jahren und acht Monaten Freiheitsentzug verurteilt, 1984 stiegen dagegen die Strafen auf durchschnittlich sechs Jahre und neun Monate. Zum Jahresende 1984 registrierte die Gesellschaft insgesamt 939 "Gewissensgefangene", die in Gefängnissen oder psychiatrischen Zwangsanstalten sa-

Hintergründe der strafrechtlichen Verfolgungen waren in der größten Zahl der Fälle ein nicht verborgenes Bekenntnis zu einer Religionsge-meinschaft (332 Inhaftierungen), gefolgt von einem Engagement in der Bürgerrechtsbewegung der Sowjetunion (315) und dem Bemühen um Ausreise aus der UdSSR (149). Bei der Religionszugehörigkeit der bekannten Häftlinge fällt der große Anteil der Evangeliumschristen-Baptisten (sogenannte "nicht-registrierte Baptisten") auf. 175 der 939 Häftlinge bekennen sich zu dieser Religionsgemeinschaft. Es folgen russisch-orthodoxe Christen (91), unüerte ukrainische Katholiken (79), bekennende Juden (48) und Lutheraner (38).

Mindestens 21 dieser Gefangenen sind älter als 71 Jahre. Die zahlenmä Big größten Berufsgruopen sind Arbeiter (107), Ingenieure (62). Studenten (51) und Armee-Angehörige. Bei den Nationalitäten halten Russen (329) und Ukrainer (266) die Spitze der Statistik vor Juden (89) und Deutschen (50).

Große Sorge bereitet der 1GfM, daß sich von den 939 konkret bekannten Häftlingen viele in sehr kritischem Gesundheitszustand befinden. So sind allein 71 der bekannten Gefangenen schwer herzkrank, 38 von ihnen leiden unter Magengeschwüren. Als akut lebensbedroht gelten der Schriftsteller Wassil Stuss und der Psychiater Anatolij Korjagin.

Im Jahr 1984 registrierte die IGfM sechs Todesfälle unter den Gewissensgefangenen der UdSSR, die infolge von Mißhandlungen oder verweigerter medizinischer Hillseleistung auftraten. Unter den Toten waren so bekannte Schriftsteller wie Valerij Martschenko uno Valentin Sokolow. Die Dunkelziffer bei den ums Leben gekommenen Sowjethäftlingen dürfte allerdings erheolich höher liegen.

Härtere Strafen | IRA-Bomben töten neun | Ungarn nennt Polizisten, einen Soldaten

Die Sicherheitsbehörden befürchten neue Terror-Welle

Die seit einiger Zeit bei den nordirischen Sicberheitsbehörden gehegte Vermutung, daß die Provinz vor einer neuen Welle brutaler Gewalt steht, hat sich am Donnerstagabend in furchtbarer Weise bestätigt. Bei einem Granatenangriff auf die Polizeistation in Newry nahe der Grenze zur Republik Irland wurden neun Beamte, darunter zwei Frauen, getötet. Etwa weitere 30 Personen, die meisten Zivilisten, wurden verletzt.

Am selben Abend erschossen Terroristen in Pomeroy einen Soldaten des Ulster-Regiments und verwundeten zwei. Die provisorische IRA bekannte sich zu beiden Anschlägen und ließ wissen: "Dies war eine grö-Bere und wohlgeplante Operation, die unsere Möglichkeit unterstreicht, zuzuschlagen, wann und wo immer wir

Die Polizei in Newry muß denn auch einräumen, daß die Attacke mit größter Präzision ausgeführt wurde. Die Terroristen stahlen einen Lkw und stellten ihn rund 200 Meter von der Polizeistation entfernt auf, die zwar von einer hohen Betonmauer umgeben ist; ein Teil der Diensträume befindet sich jedoch in einer provisorischen fahrbaren Unterkunft. Um 18.32 Uhr feuerten sie etwa acht Granaten ab. von denen vier voll in die Kantine einschlugen, in der sich die Beamten zum Abendessen versammelt hatten. Zwei Granaten zündeten nicht.

Mit neun Toten ist dies das schlimmste Attentat, das während der nunmehr 16jährigen Unruhen in Nordirland auf die Polizei verübt wurde. Die Zahl der in Nordirland getöteten Polizisten ist nach der jüngsten Tat auf 207 gestiegen.

Brutal gemordet

Die provisorische IRA hat außerdem durch drei brutale Morde wieder stärker von sich reden gemacht. Unmittelbar nach einem Gottesdienst erschoß ein IRA-Mitglied einen Gefängnisdirektor - vor der Kirche, zwischen seinen kleinen Kindern stehend. Ein paar Tage später wurden der Fahrer eines Schulbusses und ein von der IRA als Polizeispion verdächtigter junger Mann ermordet.

Nach Abpfiff des Fußball-Weltmeisterschafts-Qualifikationsspiels zwischen England und Nordirland ließ die Irische Nationale Befreiungsarmee (INLA), eine Splittergruppe der IRA, in unmittelbarer Nähe des Belfaster Windsor-Stadions eine kräftige Bombe hochgehen, die Sachschaden anrichtete. Nach einer Vorwarnung

REINER GATERMANN, London konnte die Straße rechtzeitig abgesperrt werden, so daß niemand verletzt wurde. Wie schon Mitte der siebziger Jahre will die INLA mit ihrem Vorgehen Ausländer, vor allem Engländer, von der Teilnahme an Sportveranstaltungen in Ulster abschrekken. "Das nächste Mal bombardieren wir, um zu töten", teilte sie mit.

Die Sicherheitsbehörden in Nordirland sind zwar davon überzeugt, den Terroristen in jüngster Zeit durch verschiedene Aktionen etwas Boden entzogen zu haben. Sie müssen jedoch einräumen, daß vor allem die provisorische IRA weiterhin eine unberechenbare Gefahr bleibt.

1984 gelang es dem Militär. einen Fischkutter mit 7,5 Tonnen Waffen und Munition für die IRA an Bord aufzubringen. Es verstärkt sich auch der Eindruck, daß die Sicberheitsorgane Informanten in das gegnerische Lager eingeschleust haben. Deshalb sei es ihr geglückt, am vergangenen Samstag eine IRA-Patrouille zu stellen; drei Terroristen wurden erschos-

Geld beschlagnahmt

Die Regierung der Republik Irland ging auch schnell gegen dort plazier-tes vermeintliches IRA-Geld vor. Aufgrund eigener Ermittlungen und Informationen aus dem Ausland erfuhr sie, daß auf einem Bankkonto in Dublin umgerechnet etwa 5.5 Millionen Mark liegen, die vermutlich der IRA gehören und von Entführungen, Erpressungen oder aus amerikanischen Quellen herstammen, Mit Hilfe eines im Blitztempo durchs Parlament gepaukten Gesetzes hat die Regierung den Betrag jetzt beschlagnahmt. Der Konteninhaber, ein irisch-amerikanischer Geschäftsmann, behauptet allerdings, das Geld sei für den Aufbau eines irischen Schweinefleischexports in die USA bestimmt gewe-

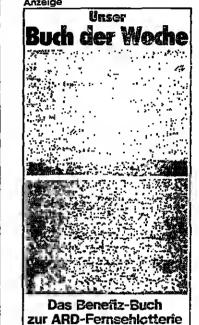
In der Statistik über Gewalttaten in Nordirland wird 1984 als ein ruhiges Jahr geführt. Insgesamt kamen 64 Menschen ums Leben, die zweitniedrigste Ziffer seit 1972, als 25 Personen getötet wurden. 1974 erlebte Ulster mit 467 Opfern das bisher schlimmste Jahr. 1984 wurden allerdings mit 866 Verletzten 320 mehr als im Vorjahr

Nach dem Überfall auf die Polizeistation in Newry hat der Nordirland-Abgeordnete Ian Paisley für derartige Morde die Wiedereinführung der Todesstrafe gefordert, fand damit jedoch beim Staatssekretär im Nordirland-Ministerium, Nicholas Scott, keine Zustimmung.

Vertreibung "unmenschlich"

Zum ersten Mal hat ein kommunistisches Regime die Vertreibung der Deutschen nach 1945 als unmenschlich und als politisch falsch bezeichnet. "Die Aussiedlung von Nationalitäten aus ihrer Heimat ist eine antihumane Tat", erklärte Mihaly Korom, ZK-Sekretär und Mitglied des ungarischen Politbüros, während einer Diskussion der Universität Pecs (Fünfkirchen).

Korom, der Professor an der kommunistischen Parteihochschule ist. stellte dann eine Verbindung zwischen der Vertreibung der Deutschen



352 Seiten, DM 19,80 davon DM 2.— zugunsten des "Deutschen Hilfswerks" Langen Müller

aus Ungarn und der Aussiedlung gro-Ber Teile der ungarischen Volksgruppe aus der Tschechoslowaker her. Ebenso wie die Ungarndeutschen seien auch die Siewakei-Ungam 1945 mit der "Kolleitivschuld" belastet worden. Anlaß für diese ungewöhnliche

Siellungnahme war eine Dissertation. die der Inhaber des Lehrstuhls für Marxismus-Leninismus an der Universität Fünfkirchen (Pecs). Isivan Feher, zur Geschichte des Deutschtums in Ungara vorgelegt hatte. Darin hatte Feher die Aussiedlung der Ungarnoeutschen als .. Teil des internationalen Klassenkampies" und als "notwendige Vorsiehtsmaßnahme für die Zukunft" gerechtfertigt.

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Mit Berlin - oder gar nicht

Sehr geehrte Damen und Herren. Herr Neuberger beklagt sich in einem Fernsehinterview darüber, daß Politiker der Bundesrepublik seine Anti-Berlin-Entscheidung mißbilli-gen, Politik müsse vom Sport ferngehalten werden. Begreift dieser Oberfunktionär denn nicht, daß gerade er einen Kotau vor dem Druck der östlichen Sportpolitruks macht?

Er rechtfertigt sein würdeloses Verhalten mit dem angeblichen Anspruch der deutschen Fußballanhänger; dabei übersieht er, daß die Zahl der potentiellen Stadionbesucher verschwindend gering ist gegenüber der Zahl derjenigen, die ohnehin auf das Fernsehen angewiesen sind, gleichgültig, wo die Spiele stattfinden. Herr Neuberger besitzt noch die

1000

Instinktlosigkeit, auf den angeblich nicht guten Moskau-Boykott im Jahre 1980 hinzuweisen, als sich Herr Daume in gleicher Würdelosigkeit hervortat. Auch die von Herrn Neuberger betonten zwischenmenschlichen Begegnungen; die der Sport erst ermögliche, sind keine Rechtfertigung für seinen Berlim Verrat; denn auch ihm müßte bekannt sein, daß im kommunistischen Bereich der Sport eine rein politische Propagandafunktion bat.

Mit fleundlichem Gruß. F. Klarmeyer, Denzlingen.

Sehr geehrte Redaktion.

ich habe fast zwölf Jahre in West-Berlin gelebt, so daß ich weiß, was die Menschen dort bewegt und welches Gespür sie für delikate politische Probleme haben (mit Ausnahme der alternativen Chaoteni; indessen wäre ich auch im Bilde, wenn ich die Berliner Verhaltnisse nicht selbst kennengelernt hatte. Mit Sicherheit ist die Stimmung dort so: Entweder eine Europa-Meisterschaft mit Berlin - oder überhaupt keine! Und diese Auffassung sollten wir alle vertreten!

Mit freundlichen Grüßen. E. Hügel, Gretrath 1

* . Sehr geehrte Herren. die allseitige Empörung über den Verzicht auf Berlin als Austragungsort yon Europapokal-Fußliallspielen ist unverständlich und unglaubwür-

Wieso sollie der DFB an Berlin fest-

halten, wenn Bundestag und Bundesregierung Schlesien (und das übrige Ostdeutschland) aufgeben? Standhaftigkeit gegenüber kommunistischen Forderungen kann man nur dann verlangen, wenn man selber ein Beispiel

Hochachtungsvoll V. Gnauck. Mutterstadt

Sehr geehrte Redaktion,

ein Präsident des Deutschen Fußball-Bundes muß hohe menschliche Qualitäten haben. Es geht nicht nur um die runde Kugel, die von 22 Beinen getreten wird, sondern es geht schlichtweg beim DFB um die Solidarität im Sport.

Herr Neuberger hat bewiesen, daß er diese Qualität nicht hat. Alle Fußballfreunde müssen ihm den Rücktritt nahelegen, denn er hat sportlich unfair gehandelt.

Berlin hat Symbolkraft, und dies muß auch Herr Neuberger wissen, denn er allein ist der Deutsche Fußball-Bund, dem wir in Berlin viel zu danken haben. Herr Neuberger bringt den Deutschen Fußball-Bund mit seiner Einstellung (siehe letztes Fernschinterview) nur in Verruf, und dann dient er nicht mehr der Sache.

> Mit freundlichen Grüßen. Ch. Weidlich. Berlin 62

Sehr geehrte Damen und Herren, der DFB-Präsident hat u. a. erklärt. daß den meisten seiner Kritiker "die Einsicht in die speziellen Gegebenheiten (fehle), die in der Zusammensetzung des Organisationskomitees für die EM zu sehen sind".

Ist es nicht eher so, daß Herr Neuberger immer noch nicht gemerkt hat, daß es für die Vertreter der osteuropäischen Länder in diesem Komitee keinen "unpolitischen" Sport gibt, sondern nur Politik und Sport, und daß im konkreten Fall der Sport immer und zuerst der politischen Zielsetzung zu dienen hat.

Mit der Ausklammerung oder sogar dem Verzicht von West-Berlin als Austragungsort der EM hat Herr Neuberger genau der sowjetischen Zielsetzung einer besonderen politischen Einheit West-Berlin" entsprochen. Das kann man wirklich nicht anders als politisch instinktlos bezeichnen. Denn die andere Seite weiß

genau, warum sie auf diesem "juristischen Formelkram" beharrt. Mit freundlichen Grüßen, Dr. K. Möbius.

Hauenstein

Liebe Redaktion, stellt Euch vor, es wäre Fußball-Europameisterschaft und keiner geht

Wäre dann Herr Neuberger beim DFB immer noch _in"? Und wenn jeder seine Meinung zu

äußern sich traut! Ware Herr Neuberger dann _out"? Mit freundlichen Grüßen Th. Wiedemann.

Interpretation

Die Pressefreiheit gehört nicht nur zu den wichtigen Grundlagen unserer Demokratie, sie ermöglicht auch Ihrer Zeitung, den Lesern Ihre-wie ich meine - sehr eigenwillige Interpretation sozialdemokratischer Deutschlandpolitik zu präsentieren. Dieser Interpretation muß ich nachdrücklich widersprechen.

1. Von dem offenbar recht breiten Konsens in der Bundesrepublik über die Grundelemente der Deutschlandpolitik weichen nur diejenigen ab, die die Endgültigkeit der Oder-Neiße-Grenze in Frage stellen.

2. Die Deutschlandpolitik der Union hat zum Stillstand in den deutsch-deutschen Beziehungen geführt. Das ist nicht zuletzt auf den Streit in der Union über die Grenzfrage auf ein mangelndes Verständnis

Wort des Tages

99 Es trifft gewiß zu, daß

die Hoffnung eine Gnade ist. Aber fraglos ist sie eine schwierige Gnade. Sie fordert zuweilen unsere Bereitschaft. auch im Scheitern eine Chance zu sehen, in der Niederlage eine neue Möglichkeit ... Vielleicht ist die Hoffnung die letzte Weisheit der Narben. Siegfried Lenz; dl. Autor (geb. 1928)

landpolitik und auf erhebliche handwerkliche Fenler der Bundesregierung zurückzuführen. Es ist Aufgabe der Opposition, auf solche Fehler und Versäumnissse aufmerksam zu machen. Diese Aufgabe hat die SPD-Bundestagsfraktion in der gestrigen Debatte erfüllt.

der Grundlagen in der Deutsch-

3. Daß es daneben Übereinstimmung in deutschlandpolitischen Fragen gibt, habe ich mit der Formulierung "Konsens soweit möglich, kontroverse Auseinandersetzung soweit nötig" vor dem Deutschen Bundestag zum Ausdruck gebracht.

4. Konzeptionelle Anstöße mit dem Ziel. den deutschlandpolitischen Stillstano zu überwinden, biloen den Inhalt der deutschlandpolitischen



Hans-Jochen Vogel

Entschließung der SPD-Bundestags

fraktion. Es genügt nicht, wenn der Deutsche Bundestag im jährlichen Abstand oenselben Beschluß faßt. Die mit den Stimmen von SPD, CDU CSU and FDP vom Deutschen Bunoestag verabschiedete Entschlie-Bung zur Lage der Nation vom Februar 1984 gift weiterhin. Der jetzige Antrag der SPD widerspricht ihr in keinem Punkt. Er baut auf ihr auf. Sozialdemokraten wollen, oaß Deutschlandpolitik gestaltet und nicht nur verwaltet wird. Deswegen muß der Bundestag sich mit den politischen Fragen auseinandersetzen, statt lediglich die unumstrittene Geltung von Rechtspositionen wieder und wieder neu zu beschließen.

Hans-Joenen Vogel, Vorsitzender der Sozialdemokratischen Bundestagsfraktion

Die Redaktion behalt sich des Recht vor. Leserbriefe signentsprechend tu kürzen. Je kürzer die Zuschrift ist, desto größer ist die Moglichkeit der Veröt-rentlichung.

AUSZEICHNUNGEN

Professor Walter Z. Laqueur,

amerikanischer Historiker und Pu-

blizist, ist mit dem Inter-Nationes-

Preis 1984 für Werke der Literatur und Bildenden Kunst ausgezeichnet worden. Der mit 10 000 Mark dotierte Preis, seit 1969 zum sechsten Male vergeben, soll Leistung für die Völkerverständigung fördern oder auszeichnen. Der Publizist und Verleger Wolf Jobst Siedler befand in seiner Laudatio den Preis durch das Denken und Schreiben Laqueurs hundertmal gerechtfertigt, und eben darin sieht er in der Auszeichnung eher Bestätigung als Impuls, dessen dieses Land mehr bedarf als die Arbeit Laqueurs. Laqueur, als Sohn eines jüdischen Kaufmanns 1921 in Breslau geboren, emigrierte am Tage der Kristallnacht nach Palästina. Heute Amerikaner, versteht er sich als Bürger einer internationalen Republik". Von 1955-1965 war Laqueur Herausgeber von "Survey", der führenden Zeitschrift über die Sowjetunion und Osteuropakunde in London. Seit 1964 ist er Direktor des Londoner "Institute for Contemporary History" (Institut für Zeitgeschichte, Wiener Library). Seit 1976 lehrt Laqueur an der Georgetown-Universität in Washington D. C. Sein wohl größter Bucherfolg, "Was niemand wissen wollte" (1981), ist die Aufdeckung der Verschwörung des Schweigens, mit der die Welt die Nachrichten von dem schrecklichen Geschehen in dem von Hitler unterworfenen Europa zudeckte. Der Preisgeber Inter Nationes hat als Mittlerorganisation mit Sitz in Bonn die Aufgabe, durch Vertiefung oer Kenntnis über die Bundesreoublik Deutschland zum besseren Verständnis im Ausland beizutragen.

Die höchste kulturelle Auszeichnung Straßburgs, die "Goldene Brezel", ist dem Kehler Verleger Dr. Fritz Foshag vom Morstadt-Verlag zugesprochen worden. Die Auszeichnung geht damit zum erstenmal an einen Ausländer. Der Preis wird Foshag am 9. März in Straßburg bei einer Feier überreicht, die vom französischen Rundfunk übertragen wird.

EHRUNG

Mit dem Ehrenring des Deutschen Handwerks ist der frühere Bundespräsident Karl Carstens in Bonn ausgezeichnet worden. Handwerkspräsident Panl Schnitker wies bei der Überreichung des Ehrenringes darauf hin, daß Karl Carstens während seiner Amtszeit als Bundespräsident vor allem das Bemühen des Handwerks unterstützte, neue Lehrstellen zu schaffen.

Personalien

GEBURTSTAG

Professor J. F. Volrad Deneke, Präsident des Bundesverbandes der Freien Berufe, feiert am 8. März seinen 65. Geburtstag. Die Präsidentschaft im Bundesverband hat Deneke 1984 übernommen. J. F. Volrad Deneke hatte in Berlin Nationalökonomie und Sozialwissenschaften studiert. Er arbeitete als Wirtschaftsjournalist und leitete nach dem Zweiten Weltkrieg unter anderem die Pressestelle der deutschen Ärz-teschaft. Von 1969 bis 1971 war er Bundesgeschäftsführer der FDP, von 1971 bis 1974 Hauptgeschäftsführer des Hartmannbundes, von 1974 bis 1984 Hauptgeschäftsführer der Bundesärztekammer. In der vierten Legislaturperiode des Bundestages, 1961 bis 1965, war Volrad Deneke für die Liberalen im Deutschen Bundestag als Abgeordneter tätig. Seit 1977 ist er stellvertretender Vorsitzender der "Vereinigung ehemaliger Mitglieder des Deutschen Bundestages". Deneke wurde 1964 Mitbegründer des Instituts für Freie Berufe an der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg. An der Medizinischen Fakultät der Universität Düsseldorf arbeitet er beute als Lehrbeauftragter für medizinische Publizistik.

VERANSTALTUNG

Ob der deutsche Grünkohl wirklich weltweit zur "Haute Cuisine" gehört, steht noch dahin: Ein Versuch wurde gestartet, als jetzt der feine Wirtschaftspolitische Club Bonn den IATA-Generaldirektor Professor Dr. Günther O. Eser zum neuen Grünkohlkönig wählte. Eser versprach bei einem nicht ganz ernst gemeinten Grünkohlessen im Bad Godesberger Rheinhotel Dreesen, der Internationalen Lufttransportvereinigung edlen Grünkohlduft als Standard für das Flugmahl zu empfehlen. Dies nach dem Motto: "Von Bonn nach München, Hamburg, Pisa, von Rom nach Tokio, übern Pol. zāhl'n nicht mehr Flugplan, Preise. Visa, nur noch die Frage .Habt ihr Kohl'?" Baden Württembergs Ministerpräsident Lothar Späth, seit einem Jahr Grünkohlkönig beim Bon-

ner Club, vertreten durch seinen "Bonner Statthalter". Staatssekretär Gustav Wabro, ließ schriftlich mitteilen, "daß unser Hohl in Baden-Württemberg, der weiß statt grün ist und im Genuß Spitze 1st. der kultiviertere Kohl ist". Zur Demonstration des kultivierten Hohls aus dem Musterländle überreichte Wabro ein solches Prachtexemplar an Club-Präsident Reinhard Hauschild. Ehemalige Kohlkönige waren beim Königsessen oabei, der frühere Bundespräsident Walter Scheel, der frühere norozhein-westfalische Minister Hermann Kohlhase, Kölns früherer Oberburgermeister Theo Burauen, Handwerkspräsident Panl Schnitker und der Berliner Professor Dr. Alfred Buch.

WAHL

Der Vorstand des Städtetages in Baden-Württemberg hat den Stuttgarter Oberbürgermeister Manfred Rommel wieder zu seinem Vorsitzenden für die Amtsperiode 1985:36 gewählt. Zu seinen Steilvertretern wurden Oberbürgermeister Dr. Er-hard Klotz aus Neckarsulm und Bürgermeister Josef Frank aus Buchen beruien.

Fast 80jährig ist Friedrich Arndt, der "Puppenvater des WDR-Kinderprogramms. in Hamburg gestorben. Dort ist er geboren und aufgewachsen, dom hat er oft auch zusammen mit seiner Frau die Puppen entworfen und teilweise auch gespielt. die das WDR-Kinderprogramm von seinen Anfängen an gebrägt und ihm zu seiner Popularität verholfen haoen: Kasper, der Hase Casar. Hund Wuschel. Lemmi der Bücherwurm und viele, viele andere. Auch das heute noch gespielte Pupoenstück "Robbi. Tobbi und das Fliewatüüt" Irug seine unverwechselbare Handschrift, Friedrich Arndt fing schon als 18jähriger an zu spielen. baute sich seine eigene Bühne, die Figuren schnitzte zein Bruder. Aus diesen ersten Anfängen entwickelten sich die "Hamburger Poppen--speeler", eine Gruppe, die durch Cafes und Säie zog. Später kamen Vorstellungen für Kinder dazu. Nach dem Zweiten Weltkrieg setzte Arnot zusammen mit Max Jacob, dem Leiter und Gründer der "Hohnsteiner Puppenspieler, die Tradition dieser aus dem Erngebirge stammenden Bühne fort. Nach Jacobs Tod führte er die "Honnsteinen weiter.

Die Freude am raffinierten Unterschied



Eine neue Vision in Wind- und Wettermänteln sind Lackmäntel, die weich und fließend fallen und viele ungewöhnliche Extras haben. *270-*

Gr. 36-42



AACHEN – AUGSBURG – BERLIN, Joachimstaler Straße – BERLIN STEGLITT – BIELEFELD – BOCHUM – BONN BRAUNSCHWEIG – BREMEN – DORTMUND – DUISBURG – DÜSSELDÜRF – ESSEN – FRANKFURT – FREIBURG HAMBURG, Mönckebergstraße – HANNOVER – KARLSRUHE – KASSEL – KIEL – KOBLENZ – KÖLN – MAINZ – MANNHEIM MÖNCHENGLADBACH – MÜNCHEN, Kaufingerstraße – NÜRNBERG – SAARBRÜCKEN – STUTTGART – TRIER

Gehirnzermarterer in Hinterhof-Waschküchen: Was Erfinder heute leisten

Ein Geldbeutel mit Innenbeleuchtung

Bei Robert Lembkes TV-Dauer-brenner hatte diese Sparte sicherlich noch eine Chance; beim Einwohnermeldeamt zieht die Angabe mit Sicherheit nicht: "Erfinder" ist nach Meinung derer, die es angeht, kein Beruf, sondern eher Berufung.

Warum hat ein cieverer Techniker. der an seiner ihm anvertrauten Maschine einen von 12 Ölnippeln wegrationalisiert - im Lichte der Öffentlich. keit besehen - einen besseren Status.

als der wackere Gehirnzermarterer in seiner Hinterhof-Waschküche? Nur, weil ersterer die dicke Vorstands-Prämie für seinen Verbesserungsvorschlag einsteckt und den Stückpreis der hergestellten Büroklammer um Pfennig 0,002 drückt? Aber so ist das nun mal mit den Erfindern: Privat-Tüftler werden nach wie vor belächelt und in die Ecke der Skur-

Immerhin: Rund 60 Prozent der Neuheiten-ob sinnvoll oder nicht die auf Erfindermessen prasentiert werden, stammen von dafür be-

rilität gerückt.

zahlten Profis aus den Entwicklungslabors der Industrie, 40 Prozent steuern Selfmade-Erfinder bei. Diese, stets eifrig um den Beweis bemüht, daß sich wahre Kreativität nur beim ungebremsten Brainstorming in ihren grauen Zellen einstellt, wollen den schwerfälligen Entwicklungsabteilungen eine Nasenlänge voraus sein, den staatlichen Wirtschaftsankurblern mal zeigen; was eine Harke ist. Das (ver)führt offmals dazu, daß sich Innovationen zwischen Nützlichem und Kuriositätenverschnitt, zwischen Knüllern und Humbug ansiedeln. Die marktwirtschafliche Bedeutung ist mathematisch einfach zu beschreiben: gleich Null.

Kommerziell erfolgreich sind nur die wenigsten, nicht zuletzt, weil das Geflecht unserer Rechtsordnung die Absicherung des Erfundenen nervenaufreibend und teuer werden läßt. Manche Profis haben längst den

Beruf Erfinder -- So., ARD, 22.05 Uhr

Dunstkreis des Feierabend-Tüftlers verlassen und es zu Reichtum und Ansehen gebracht: Die amerikanische Chefsekretärin, die ihre Schreib-

cherheit erzielen lassen; Minjabsauggeräte für die schmerzlose Behandlung von Stacheln und Gifteinstichen. Da lädt das wasserdichte Portemonnaie oder der Geldbeutel mit Innen beleuchtung ein.

Gastronomen dürfen sich über die Pfeffermühle mit elektronischer Diebstahlsicherung freuen. Nicht nur Pyromanen soll die mit roter Flamme brennende Kerze inspirieren. Sichermit Anti-Fingerheitsbänder

Quetscheffekt an widerspenstigen Türen wollen an den ebenso Mann gebracht werden wie Kinderdreiräder, ôie mit den Händen

fortzubewegen sind. Auch die Jünger des Lukuilus schlagen hin und wieder bei Schaumschlägereien kräftig zu. Ein Eierkonzentrat für die Herstellung von Omeletten, Eierspeisen und Backwaren entfleuchte dem Versuchsküchenstadium und war plötzlich in aller Munde.

Mit Akribie durchforsten clevere Verkaufsstra-Erfindertegen messen; der Au-

gen-Klau bekanntlich noch keinen Straftatbestand. Zu futuristisch mutete vor Jahresfrist den Messe-Juroren eine "Vorrichtung zur Kontaktaufnahme mit Verstorbenen" an; Gedankenakrobatik als Spiel ohne Grenzen. Verwegen wird es, wenn ein Gerätchen ins Spiel kommt, das "die Existenz eines elek tromagnetischen kosmischen Äthers und dessen Leistungsvermögen beweist" - was immer das sein mag.

Geistige Höhenflüge mit Vollgas lassen weltverbessernden Kantonisten, die dem praktischen Erdenleben längst entsagt haben, genügend Platz zum Abheben. Wen wundert's, daß Einsteins Relativitätstheorie nur angezweifelt, sondern nicht schon einige Male "beweisbar" wider-DIETER THIERBACH



DAS

PATENT-

KRITIK

maschinen-Vertipper leid war und

die allbekannte weiße Kleckerfarbe

erfand, starb als Multimillionarin; Mi-

ni-Edisons stellen heute Kugelschrei-

berpaste im Keller ihres Einfamilien-

hauses her. Monopolisten produzie-ren Schnupftabak und PVC-Einlagen

für Kronkorkenverschlüsse. Ist die

Idee erst einmal geboren, der Schutz

erteilt, die Marktlücke da, kann der

Bequemer und sicherer soll alles

werden: Energie, Gesundheit, Um-

weltschutz und Freizeit rangieren auf

der Neuheitenskala ganz oben. Nicht

repräsentativ ist die Unzahl nutzloser

Kinkerlitzchen, high-tech-Abfallpro-

dukte mit viel Brimborium; Spezial-

Rechenschieber, mit dem sich Lotto-

gewinne angeblich mit größerer Si-

Rubel rollen. Schön wär's...

Minister in der Mangel

Chwer verständlich, was Heiner schlossen, sich keinesfalls "gewindie weibliche Selbstbestimmung ver-Geißler sich davon versprach, an nen" zu lassen. einer Sendung mit dem mehrdeutigen Titel "Wie gewinnt man die Frauen" in der Reihe 5 nach 18 teilzunehmen. Damit ließ sich der Familienminister ohne Not in die Rolle des CDU-Generalsekretars drängen, dem es so kurz vor den Frühjahrswahlen weniger um die Familie als um Partei-Interessen ging.

Daß er vor dem gnadenlosen Feministinnen-Gericht, vor das er gezerrt wurde, nicht den Schatten einer Chance hatte, war leicht vorauszusehen. Beim ZDF versteht man sich bestens darauf, ein Fernseh-Tribunal mit ungenierter Schlagseite zu programmieren Die mit Vorbedacht kompnnierte Damenrunde war ent-

[n "Silent Movie" blieb er stumm . I wie ein Fisch, nun singt er - gemeinsam mit seiner Frau Anne Ban-

croft - richtige, schöne Shownummern und dickt damit ein Remake an, dessen Vorlage von Ernst Lubitsch (1941) schon satirisch fett genug war: Scin oder Nichtsein, Mel Brooks' höllisch komische Version der damals in Hollywood entstandenen Persiflage auf den Gröfaz, flicht gleich noch Chaplins "Großen Diktator" ein: Brooks ist ein Poseur, der offenbar olles kann, ohne je plump zu wirken. Hier ist er der Hitler-Darsteller einer auf Shakespeares "Hamlet" ge-

eichten Theater-Truppe, die in Polen spielt, als die Deutschen einmarschieren. Anna, in Spiel wie Leben Brooks/Bronskis Frau, flirtet in der Garderobe mit einem Fliegerleutnant, dessen Geheimauftrag zur Überlistung der Braunen die ganze Schauspielergruppe hineinzieht in ein furioses Theater vor dem Theater: Bronski als det Führet entfaltet sein ganzes Talent, om die neuen Herren heillos konfus zu machen. Brooks kann sich hier voll aussspielen und hat in der phantastischen Anne Bancroft eine Garantin dafür, hier nichts in Klamotte umkippen zu lassen. Regie in dieser (vierten) Brooks-eigenen Produktion führt Alan Johnson (CBS/Vox Video).

Philipp Dimitrious, Architekt in den USA, steigt aus und sucht in einer Rubinsonade das wahre Leben zu führen, mit Ereundin Miranda auf einer Griecheninsel. Doch schnell wird das gesuchte Abenteuer zur Qual: Er vermilk TV und Hi-Fi, sie das normale Leben mit Haus und Kühlschrank. Zu allem Pech taucht auch noch Philipps Frau an Bord einer Jacht vor der Insel auf und

Heiner Geißler, in der Regel nicht sprachlos, kam kaum zu Wort, wurde aber von einigen der "Female Chauvinists", die sich gegenseitig das Wort aus dem Mund rissen, fortwährend beschuldigt, sie nicht zu Wort kommen zu lassen. So wurde er von fünf nach zehn bis lang nach Mitternacht auf seinem Arme-Sünder-Stuhl immer kleiner.

Seine Versuche, sich als Anwalt der Frauenrechte darzustellen, ernteten höhnische Abweisung. Sein familienpolitisches Konzept des Schwangerschaftsurlaubes und des Erziehungsgeldes wurden als schäbige Almosen und staatliche Einmischung in

ächtlich abgelehnt.

Eine bedrückende Darbietung. Man redete nur von Geld und von : dem, was die Frauen vom Staat, der Gesellschaft und den Männern zu 8.45 Progremmvorscheu verlangen haben. Eine einsame Stimme, die es wagte, an die immateriellen Werte der Familie zu erinnern, olieb unbeachtet.

Da durfte auch der Vorwurf nicht fehlen, der Familienminister verfolge bevölkerungspolitische Ziele. Natürlich mußte er das bestreiten. Aber der erschöpfte Zuschauer fragte sich am Schluß, was an Geburtenförderung in einem Land mit der niedrigsten Geburtenrate der Welt so verwerflich

HEINZ BARTH

aktuel

macht die verdrängte Vergangenheit vollends wieder zur anstrengenden Gegenwart. Ein Sturm kommt auf, bringt das Boot zum Absaufen; die ganze Insel in Unordnung und am Ende die Familie Dimitrious wieder glücklich zusammen.

Regisseur Paul Mazursky ! Eine entheiratete Frau") hat sich Shakespeares "Sturm" vorgenommen so gründlich verfrendet und zu einem Film mit Tiefgang verarbeitet, daß ihm mit Der Sturm doch eine höchst vergnügliche Sozialsatire gelungen ist nach dem Motto: Was stellt sich ein Mittelklassebürger eigentlich unter Glück vor?

Daß ihm das gelungen ist, liegt vor allem an John Cassavetes und seiner Frau Gena Rowlands, die ihr Handwerk bestens verstehen: Cassavetes ist selbst Regisseur außergewöhnlich guter Filme ("Ehemanner"), Kultfigur einer "Factory", zu der u.a. Peter Falk gehört und in der oft nach Herzenslust vor den Kameras improvisiert wird. Shakespeare sehr frei und wie "mit links" gespielt (RCA/Columbia Video).

Wo Graham Chapman, John Chese, Terry Gilliam, der Song-Schreiber Eric Idle & Co hinlangen, wächst kein Gras mehr, trägt, am Ende, der Boden philosophischer Erkenntnis keine Frucht. Nicht nur Anglophile werden den rabenschwarzen Humor von Monty Pythons Komikergeschwader zu schätzen wissen, als Schöpfer blühendsten Blödsinns ebenso wie als bösartigste Satiriker.

Den Sinn des Lebens hat sich die Company vorgenommen und zu einer respektlosen Orgie, in der weder Geburt noch Empfängnis. Maloche oder Alter verschont bleiben, der Fetisch Mammon ebenso hergenommen wird wie Konsumzwang. Umwelt-Raubbau und Romantik. Die Pythons toben sich aus wie Irre, und das ist bis auf den nervig-melociramatischen Auftakt ein teutliches Fest der Sinne. Der Sinn des Lebens? Monty Python richtig zu verstehen (CIC Video).

In der letzten Woche starb Clarence Nash, jenes Stimmwunder. das einen Kinostar erst so richtig menschlich machte, einen Star, der mit seinen 51 Jahren noch so taufrisch ist wie eh und je. Kritische Betrachter mögen seine oarstellemsche Leistung zuweilen überzogen finden, Gestik und Ausdruck als allzu "simpel" abtun.

Weit gefehlt: Kein amerikanischer Leinwandstar vermag mit seinem ans Herz greifenden Spiel des Betrachters Gefühle dermaßen aufzuwühlen, Gejauchz und Mit-Leid so zu konzentrieren: Donald Duck. die berühmteste Ente der Welt, ein Komödiant wider Willen, ständig im Clinch mit den Unbilden des Lebens, ist der Beste.

Und das beweist unter anderem die Kassette Donald - Ich bin der Größte, die neueste Show in der gesamten Donald-Duck-Staffel, die van der Firma Eurovideo vermeben wird - für Freunde dieses Schnabel-Fabeltiers endlich geballter Entenspaß und ein erquickliches Erinnerungsstück an Donalds Animator Clarence Nash.



Samstag



13.15 Programmvorschau 13.45 Nachbarn Skizzen ous Mittel- und Osteuropa 14.30 Sesantstraße 15.00 Musikantenstadi

مكذا مبذ الأحل

Mil Vica Tarricni, dem Akkordeo-narchester Hallein u. o. Moderation: Karl Maik
16.50 Des Kraakeabaus am Rande der

Stadt Stats
11. Teil: Intrigen
Alzbeta geht für ihren Mann Korl,
der habilitieren will, bei Dr. Blazey
ouf die Borrikaden, denn dieser sieht es nicht geme, daß ein ihm Untergebener eine höhere Quolifikation outweisen soll, als esolbst. Mit Hilfe der derben Land-ärztin Dr. Fastovo geßngt es aber, ihn schließlich doch umzustim-

Dazw. Regionolpragramme 20.00 Tagesschau 20.15 Verstehea Sie Spaß? Kurt Felix und Paalo präsentieren Streiche mit der versteckten Ka-

Regie: Mox Sieber
Live aus der Sparthalle Böblingen

22.00 Ziehung der Lottozohlen
Spiel 77
Tagesschau
Das Wart zum Sonntag
Pforrer Dr. Bernhard Gertz, Bochung chum 22.20 Fluchtweg St. Pauli

Großalorm für die Davidswoche Deutscher Spielfilm (1971) Mit Harst Frank, Christiane Krüger, Heinz Reincke v. a. Regie: Walfgong Staudte 25.45 Show um Shaw Revue-Girls in Ports 8.45 Tagesschau

11.30 Finführung izs Mietrecht 8. Folge: Bittere Wohrheiten 12.00 Nachbarn in Europa 14.00 Diese Wocke

Hitlerjugend im Kneg 14.50 Die "Jenge Welt" der DDR Hinter den Kullssen eines FDJ-Ver-

15.00 Hits la Clips
15.45 Jagdszenen in Hollywood
Mit Tam und Jerry
16.00 Das Gesetz der Liebe
Deutscher Spielfilm (1945)
Mit Hilde Krahl u. a.
Regie: Hons Schwelkart
17.15 Danke schön

17.15 Danke schen
17.25 beute
17.30 Länderspiegel
Vorwahlberichte aus Berlin und
dem Saarland / Neue Staatskonzlei in München? / Zensuren für
Müllippen / Benicht aus dem Bun-

Moderation: Helmut Schimonski
18.20 Polizeiarzt Simon Lark
Das große Los
19.00 keute
19.30 Mocht die Böusse wieder grün

Mein Freund – der Wold Mit Reinhard Mey 20.1S Die Tiefe Amerikanischer Spielfilm (1976) noch dem Raman "The Deep" Mit Robert Shaw, Jocqueline Bis-

set, Nick Nalte u. a.
Regie: Peter Yates

22.1S heute

22.20 Aktuelles Sport-Studio

23.35 Francis Durbridge: Die Puppe
Zweiter Teil des Fernsehfilms

1.15 heute
Anschl. Gute Nacht-Musik
Brohms; Verge Jahannes Brahms; Vergebliches Ständchen Hildegard Heichele, Sopran; Bar-ton weber, Klovier

Ш.

WEST e-Moll 19.03 Aktuelle Stunde Die Wiener Philharmoniker 20.00 Tagesschau 20.15 Sport im Westen

Sonntag

21.80 Gatt und die Welt Oper von Walfgang Amadeus Mozort Musikalische Leitung: Bernhard Hoitink

0.30 Letzte Nachrichten

NORD 19.00 Habbythek 19.45 Der Sternenbimmel im März 20.00 Tagesschau

20.15 Affäre Blum Fernsehspiel van R. A. Stemmle 22.15 Vor viarzig Jahren 22.40 Holmatobend Ober-Bairisches mit Gerhard Polt

und Giselo Schneeberger 23.25 Nochrichten HESSEN

18.45 Die Madosac weint nicht mehr 19.20 Sport-Jaurnal

9.15 die Sendeng mit der Mous 9.45 Die Welt der Griechen (1) 10.50 Woche der Brüderlichkeit Jugen und Christen in der Veront-

Dilemmo und die Eiserne Lady

Evangelischer Vespergottes-

Der Bürgermeister van Nimes / USA: Die Tanzenn im Tal des Tades

oder die "Erdenschwere van Ho

Hine kriming/istische Spekulotion

Ober-Scirisches mit Gerhord Polt

and Giseld Schneeberger

Franz Siuschka – KZ-Kommandant 25.35 7agesschau

Voderation: Gerd Ruge

20.15 Dat Boot (3) Letter Teil des Fernsehfilms 21.55 Die Kriminalpolizel rät

wortung 12.00 Internationaler Frühschoppen

mit Wochenspiegel
13.15 Ludwig von Beethaven
"Tripelkonzen", op. 54 C-Dur
13.55 Magazin der Woche
14.35 Ein Platz an der Sonne

Psychiotrisches

Rickling 14.40 Die kleine Hexe (1) 15.10 Sturmiehrt nach Alaska

thony Quinn u.o. Regie: Raaul Walsh

dienst 17.30 ARD-Ratgeber Gesundheit 18.15 Wir über uns

12.45 Tagesschau

16.50 Film cktuell

20.00 Tagesschau

22.00 Tagesschau 22.05 Beruf Erfinder

WEST

nenflügen" 22.50 Gesucht wird . . .

: 19.00 Aktuelle Stunde

21.60 Auslandsstudia

22.30 Reimotobond

23.15 Experimento

21.1S Lysistrate

HESSEN

NORD

25.25 Letzta Nachrickton

19.15 Die arsten Menschen (5) 20.03 Tagasschau 20.15 Sport III

von Aristaphanes

5:n Leben in Japan 25.15 Nachrichten

19.50 Sportkolender

Hoending

Doersetzt van Frich Fried

20.15 Berühnungen
Musikplitche Geschichte mit Gine

21.00 Revalution out leisen Tasten

22.4S Atombombo und Meditation

20.99 Togesschou 20.15 Mardfall Descartes

17,20 Sport-Journal 20,00 Van Hamburg sach Hollywood 20,45 Die Rache des Ungeheuers Amerikanischer Spielfilm (1955) 22,10 Jack, Amold erzählt (4)

22.20 Johannes Brahms: Sinfonie Nr. 4 Leitung: Leanard Bernstein

SÜDWEST 19.15 Island per Mofa 20.00 Klassengeflüster Schweizer Spielfilm (1982) 21.25 Muzio Clementi

Momente Im Leben eines Kompo 22.25 Treffpunkt im Unendiichen an Film nach Klaus Mann 1.05 Nachrichten

BAYERN

18,45 Rundschau 19.00 Strandpiraten on kaiten Küsten Skuo – Die große Roubmäwe 19.45 Lese-Zeichen

20.15 Im Westen nichts Neues Englischer Spielfilm van Paul Monash 22,45 Rundschau

25,00 Z. E. N. 23.05 Eine Winterreise George Sand und Frédéric Chopin ouf Mollorca

13.38 Solid Gold 14.00 Die Waltons 15.00 Krokodii

Am und im Wasser 15.30 Musichox 16.30 Kum Kum Eine Halskette für Ful 17.00 Drei Mädchen und drei Jungen Moricos große Fele

17.50 Happy Days Das Tanztumier 18.00 Solid Gold Hits oder Regionalprogramm
18.30 APF blick: Nochrichten und Quiz 18.45 Hauptsache Ferien
Deutscher Spielfilm (1972)
Mit Peter Alexander, Christiane

Hörbiger, Theo Lingen Regie: Peter Weck
Abenteuer in wildes Wassern
Der Franklinfluß in Tasmanien,
dem kleinsten Stoat Australiens,

bohnt sich seinen Weg durch un-begehbare Gebirge und durch bis zu 2000 Jahre olte Urwälder. 21.50 APF blick: Aktuell, Rundblick,

Rundblick,
Spart und Wetter
Meteor
Amerikanischer Spielfilm (1979)
Mit Sean Connery, Notolie Wood,
Korl Molden u. o.
Regie: Ranold Neame
Nur noch sechs Toge soll es douem, bis der mächtige Meteorit
Ikarus die Erde erreicht und eine
weltweite Naturkatostrophe auslöst.

0.05 APF blick: Letzte Nachrichten

Ben Amerikanischer Spielfilm (1972)
Mit Lee Horcaun Mantgamery, Joseph Companella, Arthur O'Con-

Regie: Phil Karlson Fortsetzung des Films "Willard", in dem ein Mann van einem Rudel Ratten überfollen und bis zur Un-

3SAT

18.00 Bilder aus Österreich 19.00 heute 19.30 Pseudonym Hans Fallada

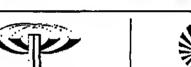
Aus dem Leben des Rudolf Ditzen (1893–1947) Var dem Hintergrund der Weltwirtschaftskrise, des Dritten Reichs und der unmittelbaren Nachkriegszeit entwirft der Autar eine Porträtskizze Hans Falladas oder, wie er mit bürgerlichem Na-men hieß, Rudolf Ditzens.

21.00 Aspekte Kulturmagozin 21.45 Jungo Künstler musizieree Osterreichisches Bundesjugendarchester
mil Werken von Debussy und

Mendelssohn-Bartholdy Aufzeichnung eines Konzerts aus dem großen Stadtsaol in St. Pöl-ten, Niederösterreich 22.30

Begegavngen "Leben ist Lemen" Fronz Kreuzer Im Gespräch mit Konrod Lorenz

23.40 3\$AT-Nachrichten



10.00 Programmyorschau 10.50 Die Stadtschreiber

11.30 Mosaik 12.00 Das Sonntagskanzert Tito Gabbi – der große Bariton Tito Gabbi ~ der große Banton

12.45 heute

12.47 Sonntagsgespräch
Gost; Gaston Tham; Gastgeber:
Ingeborg Wurster

13.15 Völker Im Abseits
Die Bishnois – Naturschützer in Indian Kein Ausweg zwischen Gruben-streik und Pfundsturz? – Englands

14.15 Toubeniule 15.25 Alice im Wunderland 15.50 Die Fraggles 16.18 Ein-Blick Frau Daktar und die käufliche Schönheit

16.30 Lou Grant Amerikanischer Spielfilm (1952) Mit Gregory Peck, Ann Blyth, An-17.20 beute 17.22 Die Sport-Reportage 18.15 Tagebuch (kath.) 18.30 Die Muppets-Show Gaststar: Jomes Cabum

19.10 bonner perspektiven
Aussichten: Wie sicher sind die
Renten? / Forderung: Beamte zur
Kasse / Gast im Studia: Bundesor-18.20 Togeschau
18.23 Die Sportschau
19.20 Weltspiegel
Mozambique: Van Hunger und
Kleinkrieg zermürbt / China: Dos
neue Lebensgefühl / Frankreich. beltsminister Narbert Blüm

Moderation: Bodo H. Hauser

19.30 Der eiserne Weg
Die Geschichte des Veit Kolb
Letzter Teil: Die letzte Reise 20.30 Opera-Gala
Wahitätigkeits-Konzert der Manonne-Strauß-Stiftung
es spielt das Bayensche Staatsor-

22.00 heute / Sport 22.18 Die Strohpuppe
 Englischer Spielfilm (1964)
 Mit Gino Lallobriglda, Sean Connery, Ralph Richordsan v. o. Regie: Bosil Dearden

0.19 heute Anschl. Gute Nacht-Musik Fritz Kreisler: Liebesfreud

 \mathbf{III} .

Neue Medien verändern die Bürolondschaft. 21.4S Die Kärperfresser komme Science-fiction-Film (1978)

SÜDWEST 12.00 Hobbythek 18.45 Am Ufer des Eisvogels 19.00 Der Doktor und das liebe Vieh (5)

19.55 Südwest-Sonntag 20.40 Prominenz im Renitenz Nur fur Baden-Württemberg: 21.55 Sport im Dritten 22.25 Boris Becker Ein deutsches Tenniswunder 22.55 Nachrichten Nur für Rheinland-Pfalz:

21.55 Flutlicht 22.40 Die verwundete Landschaft BAYERN

18.45 Rundschau 19.86 Eine bayerische Expedition 19.45 Anna Favetti Deutscher Spielfilm (1938) 21.20 Durch Land und Zeit 21.25 Rundschau 21.40 Auslandsreporter 22.10 Eine ganze Nocht Belgischer Spieifilm (1981/82) 23.40 Rundschau SAT 1

12.00 Heary Miller Ein Film von Michèle Arnaud 13.00 Charley Chase Festival Der Herzog im Flaschenzug 13.30 Solid Gold

14.00 Die Waltons
Das Angebot
15.00 Die Fälle des Herm Konstantin
Der Cumulus-Club
13.30 Musicbox
Vldeoclips der Pop- und Rockmusik, Pop-Infos, Interviews mit Stargästen, Gags, Überroschungen
14.20 Kum Kum
Clapedia sucht einen Schüler

...und am Sonntag WELT.SONNTAG

17.00 Drei Mädchen und drei Jungen Das Togebuch 17.30 Happy Days
Amaid's Hochzelt
18.00 Solid Gold Hits ader Regianalprogramm
18.50 APF blick:

Nochrichten und Quiz

18.45 Kine-Rückblenda
Ein Film und seine Geschichte erzöhlt von praminenten Gösten im Studio Anschließend: Anschließend:
Meine Tachter – Deine Tochter
Deutscher Spielfilm (1972)
Mit Chris Raberts, Georg ThamalIa, Peter Weck, Heinz Reincke v. o.
Regie: Werner Jocabs

20.30 Matt Houston
Die Frau In Weiß
Wede Kinhell ein Se Boliziet wurs-

Wode Kimball, ein Ex-Polizist wur-de wegen Mordes verunellt. Bel einer erneuten Aufnohme des Gerichtsverfohrens gelingt ihm die

Flucht . . . 21.30 APF blick: Aktuell, Rundblick, Sport und Wetter
22.15 Kuckucksel im Gangsternest Deutscher Spielfilm (1969) Mit Honna Schygulla, Herben Fux, Roiner Basedaw u. a. Regie: Franz-Josef Spleker 23.45 APF blick:

3SAT

Letzte Nochrichten

18.00 Hitparade im ZDF Prosentiert von Viktor Worms
19.03 heute
19.15 Sonntagskino

Carmen Jones Amerikanischer Spieltilm (1954) Mit Darothy Donaridge, Harry Be-lafante, Olga James v. a. Regie: Otto Preminger
Die berühmte Verfilmung einer
Musical-Versian von Bizets "Carmen", ausschließlich mit schwarzen Darstellem. 21.00 Erinnern Sie sich . . .

Starparade mit Rainer Holbe 22.40 Zum Beispiel Ray Black Ein Schlogersänger und sein Pu blikum 23.10 3SAT-Nachrichten

Denn wir von Touropa möchten, daß Sie in Ihrem Urlaub rundum zufrieden sind. Dafür arbeiten wir Mit größter Sorgfalt bis ins kleinste Detail Mit mehr als 380 Jahren Erfahrung. 3 Wohin Ihre Traumreise Sie auch führt 👙 😽 Wir wollen, daß Sie 💯 zufrieden sind 📆 📜

TOUROPA KREUZFAHRTEN

DER AKTUELLE REISE-TIP

Das sind Tage voller -

Erholung – und unver-gessene Erlebnisse

reuzfahrten.

mit Touropa:

MTS »DANAE«
Kreuzfahrten mit diesem MTS »DANAE« Schiff der Komfort-Klasse haben ihren besonderen R. haben ihren besonderen Reiz. Jetzt geht das elegante 16000 BRT große Schiff erstmals auf nördlichen Roaten in die Welt der Fjorde. Konninen Sie au Bard.

PROGR

IN DAS LAND DER MITTER-**NACHTSSONNE**

Willkommen zu einem Schauspiel, das Sie wohl kaum vergessen und von dem Sie oft erzählen werden: die Mitternachtssinne. Ab Cuxhaven in die Welt der Fjorde. Die Route: Vik, Gudvangen, Olden, Molde, Andelsnes, Trondheim, Hammerfest, Narvik, Hellesylt,
Geirauger, Bergen, Ulvik,
Eidfjord, Cuxhaven.
14 Tage vom 22.6.–6.7'85 pro Person ab DM

3760-

ISLAND-SPITZBERGEN

Eine "Expedition", bei Sie viel entdecken. Broe Geysire aus indkanisch Tiefe, gischtsprühende Eine "Expedition", hei der Sie viel entdecken. Brodelide Gevsire aus endkantischer Fontanen zwischen Gärten Funtünen zwischen Gür and Gebirgen – Island. Riesige Gletscherzungen und blitzende Schweefelder. Eiszeit zum Greifen. Ab Cuxhaven über Schottland and Island in die norwegischen Fjorde. 3 18 Tage rum 6-24.7/85 📓 pni Person ab DM

4840.

Ab Cuxhai en über Island in die norwegischen Fjorde and über Oslo nach Kiel. 17 Tage rom 24.7-10.8.'85 pro Person ab DM

> 4570- Berating and Buchung in Ihrem TUI-Reisebiëro.



Die Urlaubsexperten



grandi.

 $(x,y) = 2^{n}$

۲.

Realpolitik

AP/rtr, Tel Aviv

Der bayerische Ministerpräsident Franz Josef Strauß hat in Israel seine Befürwortung des Verkaufs westdeutscher Leopard-2-Panzer an Saudi-Arabien noch einmal verteidigt. Auf einer Pressekonferenz in Tel Aviv sagte Strauß, er könne nicht einsehen, warum eine deutsche Waffe in den Händen von Arabern für Israel gefährlicher sei als eine französische, britische oder amerikanische Obwohl diese Länder offen Waffen an Saudi-Arabien verkauften, glaube er nicht, daß sie Israel sabotieren wollten, sagte Strauß.

Der CSU-Vorsitzende wies die Ansicht zurück, daß die Bundesrepublik Deutschiand keine Waffen an arabische Staaten verkaufen sollte, weil sie wegen der während der Nazi-Zeit verübten Verbrecben an Juden eine moralische Verantwortung gegenüber Israel trage. Strauß sprach sich für eine engere Zusammenarbeit zwischen Israel und der Bundesrepublik Deutschland auf dem Gebiet der Rüstungsindustrie aus. Eine solche Kooperation wäre für beide Länder nützlich, sagte der Ministerpräsident.

Der israelische Außenminister Yitzhak Shamir, mit dem Strauß zum Abschluß seines Besuches am Freitag zusammentraf, wies dessen Argumentation nachdrücklich zurück und nannte den Geoanken an deutsche Waffen in saudiarabischen Händen "unerträglich". Die Frage könne nicht mit Mitteln der Realpolitik behandelt werden. Shamir sagte dem Gast aus München bei der knapp einstündigen Unterredung ferner, daß die Nahost-Initiative des ägyptischen Präsidenten Hosni Mubarak für 1srael wenig Bedeutung habe. Sie ziele hauotsächlich auf einen Dialog zwischen den USA und der PLO ab.

Als politisches Hauptthema seines Israel-Besuchs nannie Strauß den Golfkrieg zwischen Iran und Irak, In diesem Konflikt sehe er eine größere Gefahr für den Nahen Osten als in den ismelisch-arabischen Differenom. Strauß sprach sich gegen die Absicht der Eonner Regierung aus, die Bestreitung der Morde an Juden durch Nationalsozialisten unter Strafe zu stellen. Es sei sehr fraglich, ob man die Verfälschung der Geschichte durch Gerichte bekämpfen lassen

Shamir zu Strauß: Gemeinsame Resolution Keine Frage der Poelholitik Gemeinsame Resolution Vorstoß gegen Asylmißbrauch Anträge im Bundesrat / Frankreich will in Ost-Berlin vorstellig werden zur Deutschlandfrage?

Hoffnungen in der Koalition / Arbeitsprogramm beschlossen

BERNT CONRAD, Bonn Koalitionsfraktionen CDU/ CSU und FDP wollen versuchen, trotz der in der Bundestagsdebatte über die Lage der Nation zutage ge-treienen Differenzen doch noch einen gemeinsamen Entschließungsentwurf mit der SPD zustande zu bringen. Diese Absicht gehört zu einem deutschlandpolitischen Arbeitsprogramm, das von der Arbeitsgruppe Deutschlandpolitik der CDU/CSU-Bundestagsfraktion und dem Arbeitskreis Außen-, Sicherbeits- und Deutschlandpolitik der FDP-Fraktion ausgearbeitet worden ist. In dem Programm heißt es, die Union und die FDP hielten unverändert "eine Gemeinsamkeit in den Grundfragen der Deutschlandpolitik" für wünschenswert

Die Sozialdemokraten hatten zu der Bundestagsdebatte einen eigenen Entschließungsentwurf eingebracht, der sich in wichtigen Punkten von einer 1984 mit den Stimmen von CDU/CSU, FDP und SPD beschlossenen Resolution unterschied, die in diesem Jahr von den Koalitionsfraktionen erneuert worden ist.

SPD-Fraktionsvorsitzende Der Hans-Jochen Vogel hat inzwischen erklärt, die mit den Stimmen seiner Partei, der CDU/CSU und der FDP im Februar 1984 verabschiedete Entschließung zur Lage der Nation "gilt weiterhin". Der jetzige Antrag der SPD widerspreche ihr in keinem Punkt, sondern baue auf ihr auf.

Nicht konsensfähig

Der deutschlandpolitische Sprecher der CDU/CSU, Eduard Lintner, erklärte, es gebe keine Erklärung dafür, weshalb die SPD in ihrem Resolutionsentwurf den Deutschlandvertrag und die Entscheidungen des Bundesverfassungsgerichts vom 31,7.1973 und vom 7,7.1975 als Grundlagen der Deutschlandpolitik weggelassen habe. Über Gemeinsamkeiten könne erst diskutiert werden, wenn

dies ausgeräumt sei. Die SPD, so bemängelte Lintner, stelle immer wieder Dinge zur Diskussion, die auch nach den Aussagen der SED nicht konsensfähig seien. Die SED könne dann ihrerseits gar nicht anders, als auf diese Dinge einzugehen. "Die SPD leistet damit der Deutschlandpolitik keinen guten

Der stellvertretende FDP-Fraktionsvorsitzende Uwe Ronneburger kritisierte, daß die SPD in ihrem Antrag die Forderung nach Respektie-rung der "DDR"-Staatsbürgerschaft aufnehme, obwohl Ost-Berlin deutlich gemacht habe, daß zur Erfüllung seiner Forderungen eine Anderung des Grundgesetzes erforderlich sei. Auch der von der SPD verwendete Begriff "Sicherheitspartnerschaft" könne ohne nähere Erläuterung nicht hingenommen werden.

Erst Statusfragen klären

gemeinsame Arbeitsprogramm der Koalition - das noch von den Fraktionen bestätigt werden muß - soll nach den Worten Lintners "Aktualitäten gerecht werden" und Grundlagen für die künftige praktische Arbeit in der Deutschlandpolitik schaffen. Im einzelnen sieht das Papier unter anderem vor:

 Die Bundesregierung soll ersucht werden, rechtzeitig vor Beginn der KSZE-Menschenrechtskonferenz in Ottawa Anfang Mai einen Bericht über die menschenrechtliche Lage der Deutschen in der "DDR" und in Osteuropa vorzulegen.

 Mit einer Großen Anfrage soll eine Bestandsaufnahme über die "Behandlung der deutschen Frage in den Bildungseinrichtungen der Bundesrepublik und der DDR" herbeigeführt werden.

● Die Bundesregierung soll einen ausführlichen Bericht über die Darstellung der deutschen Frage im internationalen Rahmen geben.

• Besonderen Nachdruck will die Koalition auf die Behandlung des Themas "Umweltschutz" im Verhältnis zur "DDR" legen. • Trotz genereller Verbesserungen

sollen Härten und Widrigkeiten auf den Transitstrecken nach Berlin und im Reiseverkehr durch die "DDR" nicht hingenommen werden. Beide Arbeitsgruppen äußerten die

Auffassung, daß im Zusammenhang mit der Forderung nach Aufnahme offizieller Beziebungen zwischen dem Bundestag und der "DDR"-Volkskammer zunächst die damit zusammenhängenden Statusfragen, insbesondere die Stellung der Berliner Abgeordneten, zweifelsfrei geklärt sein müssen. Seite 2: Geschichte als Knüppel Selte 5: Leserbrief von H.-J. Vogel

Ke/kie. Bonn

Im Bundesrat sind gestern von den Ländern Baden-Württemberg/Bayern und Berlin zwei parallele Entwürfe zur Änderung des Asylverfahrensgesetzes vom Juli 1982 eingebracht worden. Ziel beider Vorlagen ist es, dem Asylmißbrauch entgegenzuwirken. Gleichzeitig verstärkt sich in der Asylfrage der europäische Druck gegenüber der "DDR".

Die Bundesratsvorlagen empfehlen, Maßnahmen zu ergreifen, die illegale Einreise von Ausländern über die "DDR" und Ost-Berlin nach West-Berlin einzudämmen und Fluggesellschaften aufzufordern, in die Bundesrepublik keine Ausländer mehr einzusliegen, die nicht über die notwendigen Sichtvermerke verfügen. Bei Asylbewerbern, die aus einem Drittstaat einreisen, in dem keine politische Verfolgung drobt, soll in Zukunft vorausgesetzt werden, daß sie bereits Schutz vor Verfolgung genießen, wenn sie sich länger als drei Monate in diesem Drittland aufgehalten haben. Für die Opposition monierte Bremens Bürgermeister Koschnick, die neuen Gesetzesentwürfe höhlten das geltende Asylrecht aus. International rückt die Praxis der

"DDR" immer mehr in den Vnrdergrund, Ausländer zu Tausenden über den Ostberliner Flughafen Schönefeld einzusliegen und sie dann mit DDR"-Transitvisa nach West-Berlin zu versehen oder andere europäische Länder abzuschieben. Allein von den 35 000 Asylbewerbern in der Bundesrepublik Deutschland im Jahre 1984 kamen mehr als 12 000 über Ost-Berlin und die "DDR" herein.

Wie bei den jüngsten deutsch-französischen Konsultationen in Paris bekannt wurde, plant Frankreich jetzt in der Asylanten-Frage eine offizielle Demarche bei der "DDR". In diesem Zusammenhang unterrichtete Innenminister Pierre Joxe seinen deutschen Kollegen Zimmermann, daß allein die Hälfte der im letzten Jahr in West-Berlin angelangten 7000 Tamilen-Flüchtlinge aus Sri Lanka inzwischen in Frankreich seien.

Frankreich will sich bei seinem Vorstoß auch der Unterstützung der übrigen EG-Länder versichern und als Berliner Schutzmacht mit zusätzlichem diplomatischen Gewicht auftreten. Man will Ost-Berlin dazu bewegen, nur solche Asylsuchende aus der "DDR" ausreisen zu lassen, die ein gültiges Visum des angestrebten Landes vorweisen können. Auf dieser Basis hat jetzt die schwedische Regierung eine Einigung mit Ost-Berlin erzielt. Die "DDR"-Behörden werden künftig auf der Fährroute Saßnitz-Trelleborg Transitvisa an Flüchtlinge nur dann ausstellen, wenn eine formelle schwedische Einreisegenehmigung vorliegt.

Baden-Württembergs Ministerpräsident Lothar Späth erklärte gegenüber der WELT, die französische Absicht, mit der DDR in energische Verhandlungen über die Situation auf dem Ostberliner Flughafen Schönefeld einzutreten", sei eine "große Unterstützung für die Bundesregierung". Mit vereinten europäischen Kräften bofft auch Bonn, diesem Thema im Umgang mit der "DDR" beizukommen. Auch in dem gestrigen Gespräch zwischen Kanzleramtsminister Schäuble und dem Politbüromitglied Axen kam die Asyl-Frage

Moran: Gromyko übte keinen Druck aus gö.:DW. Madrid

Außenminister Fernandu Moran hat im Anschluß an den zweitägigen Spanien-Besuch Andrej Gromykns erklärt, von Seiten des sowjetischen Außenministers habe es in der Frage der spanischen NATO-Mitgliedschaft keinen Druck oder eine Stellungnahme" gegeben. Schon zu Beginn des Gromyko-Besuchs hatte Moran gesagt: "Als souveranes Land würden wir auch nicht die geringste Art von Druck zulassen." Spanien ist der NATO bisher nur "politisch" beige-treten. Die militärische Embindung wurde auf Beschluß der sozialistischen Regierung "auf Eis" gelegt.

Einen Tag vor der Ankunft Gromykos hatte die spanische Regierung allerdings wider Erwarten beschlossen, nicht dem Cocom-Abkommen beizutreten, das den Verzicht auf die Ausfuhr bestimmter strategischer Güter in die Ostblock-Staaten regelt. Der Chef der spanischen Telefongesellschaft, Luis Solana, hatte den Beitritt Spaniens vorgeschlagen, um mit

US-Elektronik-Gesellschaft AT&T einen vielversprechenden Kooperationsvertrag über die Produktion von Mini-Chips in Spanien abschließen zu können. Die Regierung Gonzalez entschied gegen den Beitritt, weil sie sich offenbar nicht enger an die NATO binden möchte. Zum Abschluß seines Besuches ist

Gromyko in Madrid von König Juan Carlos empfangen worden. Zuvor hatte er mit Ministerpräsident Felipe Gonzalez und mit seinem Amtskollegen Moran konferiert. Hauptgesprächsthemen Gromykos waren wie zuvor auch in Rom - die neue amerikanische Weltraumstrategie und der Ost-West-Dialog auf der Ebene der beiden Supermächte. Der sowjetische Gast wünschte außerdem einen Informationsaustausch über die Krisen in Mittelamerika und die Probleme Nordafrikas. Für die bilateralen Beziehungen - die Sowjetunion unterhält auf den Kanarischen Inseln einen wichtigen Fischereistützpunkt - drückte Gromyko den Wunsch aus, daß sich diese Beziehungen weiter verbessern, "ohne daß sich dadurch dritte Staaten beeinträchtigt fühlen könnten". Unmittelbar vor dem Gespräch mit Gromyko hatte Gonzalez den amerikanischen Sonderbotschafter General Vernon Walters empfangen. Walters bereitet in Madrid den für Mai anstehenden Besuch Präsident Reagans.vor.

Bonn und Paris suchen EG-Kompromiß

Dentsch-französische Konsultationen in strittigen Fragen werden verstärkt

DW. Paris

Die Bundesregierung will sich verstärkt um eine Verständigung zur europaweiten Einführung umweltfreundlicher Autos bemühen. Nach seinen Gesprächen in Paris beim jungsten deutsch-französischen Gipfeltreffen traf Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann am Freitag in Bonn mit dem für Umweltfragen zuständigen britischen EG-Kommissar, Stanley Clinton-Davis, zusammen. Zimmermanns Parlamentarischer Staatssekretär Carl-Dieter Spranger ICSU) reiste unmittelbar nach dem Gespräch Zimmermanns mit dem EG-Kommissar nach London, um dort mit dem britischen Umweltminister Patrick Jenkin zu konferieren.

Die in Paris vereinbarte Arbeitsgruppe auf Staatssekretärsebene, soll angesichts der französischen Weigerung, Kleinwagen bis 1.4 Liter Hubraum in die von Bonn EG-weit beabsichtigte Regelung für schadstoffarme Autos einzubeziehen, bis zum 7. Marz nach Kompromissen suchen. Berichte, wonach Zimmermann ein

Entgegenkommen Bonns angedeutet habe, diese Fahrzeugklasse vorerst von der Katalysator-Regelung auszunehmen, wies ein Sprecher des Innenministeriums zurück. Der Minister habe lediglich die besonderen Probleme zur Kenntnis genommen, die die französische Autoindustrie in dieser Frage habe, Erganzend wurde mitgeteilt, Zimmermann und Wirtschaftsminister Martin Bangemann (FDP) hätten deutlich gemacht, daß alle Autos bei den beabsichtigten Maßnahmen erfaßt werdeo müssen.

Auf ein gemeinsames Vorgehen zur Schließung der Lücke im Haushalt der Europäischen Gemeinschaft und der Süderweiterung haben sich unterdessen Bundeskanzler Kohl und der französische Ministerpräsident François Mitterrand bei ihren Gesprächen während des deutsch-französischen Gipfels geeinigt. Frankreich schwenkte auf die deutsche Linie ein, die notwendige Erhöhung der EG-Einnahmen mit dem geplanteo Beitritt Portugals und Spaniens zum 1. Januar 1986 zu yerknüpfen. Bonn

erklärte sich andererseits bereit, die fälligen Beitragsrückzahlungen an Großbritannien in einer Größenordnung von einer Milliarde ECU aus Vorauszahlungen zu bestreiten.

Auf ihrer Sondersitzung am Donnerstag in Brüssel haben sich die Au-Benminister der zehn EG-Staaten wiederum nicht auf eine gemeinsame Haltung für die Verhandlungen über den Beitritt Spaniens und Portugals in die EG einigen können. Der amtierende EG-Ratspräsident, der italienische Außenminister Giulio Andreotti, hatte auf der Sondersitzung einen Kompromiß in der Fischereifrage vorgeschlagen, der von den fünf größten EG-Fischereistaaten (Bundesrepublik Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Irland und Danemark) zurückgewiesen wurde. In dem Kompromiß war vor allem nach einer acht- bis zehnjährigen Frist die Aufhebung der geographischen Grenzen für die spanische Fischereislotte vorgesehen, sowie die Einstellung jeder EG-Hilfe für die Umstrukturierung der spanischen Fischereiindustrie.

Uhrengelegenheiten

1. Rolex Day-Date, weißgold, Platin-Brill-Lunette u. gr. Platin-Brill-Blatt, 3 Mon. alt, NP 4t 150,- DM, VP 23 500,- DM.

2. Rolex Lady-Dale, weißgold, mil Brill-Blatt, gebr., NP 14 000,-DM, VP 6800,- DM.

Drei Herrenuhren, Omega Constellatinu, alle 750/000 gelbg., seltc-ne schwere Ausführungen, neuwertig. VP 5500, - DM. - 6500, - DM. -7500, - DM.

Damenuhr, Longines Conquest, 750/000, gelhg, neu, NP 16 900,-DM, VP 8500,- DM.

Damenuhr, Chopard, 750/000 gelhg, mit Lapis, sehr schon, neu-wertig, VP 4500,- DM.

Evtl. auch Inzahlungnahme od. Tausch. Bei Gesamtabnahme Weiterer Preisnachlaß.

13879 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

ENGLISCHE

handfinished

Fordern Sie Farbkataloge an!

Griech, Bronzehelm

Tel. 0 21 51 / 59 70 70

Gemilde von Max Liebermann u. i

Ury zu kaufen ges. Angeb. erb. u. T 13932 an WELT-Ver ing. Postf. 10 06 64, 43 Essen.

An alle westdeutschen, USA und Schweizer Verlage und Historiker: Ein dreibindiges handgesebriebteses gr-schichtlich boehpolitisches Mann-skript für 450 000,— DM, ist für 400 000.— IIM zu verkaufen. Angeb. erb. unt. W 13 935 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essam.

A. Lies - Gemilde i, "Kühe auf Weide", zu verka Crtadelichen, 02 11 / 32 52 53

Halienische Meister-Geige Giuseppe Florinni, DM 9000,--Angehote erb. u. V 13 912 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

TIFFANY-Lampes, Kopies direkt vom Hersleller

Tel. (0 41 06) 6 65 44



Samstags van 9 bis 13 Uhr. langer Samstag bis 18 Uhr.

OLD ENGLAND. SCH GMUND ASYLSTR. 2, Tel. 0 71 71:6 S7 70 Biedermestraintel 1814-1849, Wir richten Se au mit hochwertigen Bruedstucken, Ensperales oder kompl loterneurs Auch and Subsporchen Founderte Zerträndet Untstasschrecken Berstragstermin tel RITTER ANTIK Kunsthaadet Anrice Mohel - Entrechtungen Fahrgesso 28, 5000 Frankfurt 1, 7 069/2535 76

Ankanf von geten Gemälden 20. Jh., ursbes, Dussektorfer Sci Cidatelichen, 02 11 : 32 52 53. 2 wertvolle Ölgemälde

werden v. Priv. veräußer. "Das Geheimnis". 33 · 25 o. R v. Albert Roosenbeom. "Früchlestilleben" 55 · 65 o. R. v. G. Seitz, Preis VB. Zuschriften unter G 13923 un WELT-Verlag. Postf. 100804. 4300 Essen

Seltene Stadtansichten. Landkarten, Varia Bundesrepublik, Ostoebieto und

750 m² englische Mörel Antik und Repro Erstril Stücke Bis 50% reduziert 10-12 urd 14-30 – 18 uhr

9. und 10. März 1985 von 9-18 Uhr m Kolpinghaus, Hanebergstr. 8, 800 Weitere Informationen

S. Reicheberger, Dororöschenstr. 18 8000 München 83, Tel. 0 89 / 6 01 62 02 Familien-Wappen

Alter Schmuck ab 17. Jahrh. gegen Höchstgebot. Zuschr. unt. Y 13915 an WELT-Verlag Postfach 10 98 64, 4300 Easen

Kompilzierte Taschenuhren Feperiert und reeleurleri Gehäuserspersturen Unrubweilen Unruberhemeister BUBE: 9500 MAINZ Heldelberguristgasse 6-Tal.08131/23491S Spezialgebiet: Gieshüller Teechenuhren

Private Mineralien-Fossiliensamminno zu verk., eriesene Stücke.

Tel. 94 41 / 7 67 77

WERNER BÄUMER TEPPICHANTIQUTÄTEN GMBH GALERIE FÜR TEPPICHKUNST ANKAUF UND VERKAUF nstr. 27, 400 Düsseldorf, T. 02 11 - 13 33 83

Eisenbahn-Yaria (Antiquitäten), Bilder, Bücher, Reklame (Guides), Plakate und Gegenstände, bes. von Cie. In-tern. Wagons-Lits (Intern. Schlafw.-Ges.) gesucht. Angebote an J. Klein Stoltenhoffstr. 41 4050 MG 3-Odenkirchen

Sammlungen

Afrikanische Kunst aus Ebenholz geschnitzt Masken - Köpfe - Elefantengruppen dekorativ - exklusiv - preiswert Lessing, 2082 Tornesch Theodor-Storm-Ring 12 0 41 22 / 5 13 39

KUNST-ANTIQUITATEN-SAMMEUNGEN

Paperweight-Sammlung 80 alte Stücke, teilw. sehr interessant, insges. abzugeben.
VB DM 22 000,—. Zuschriften unler P 13929 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Fingerhüte aus Sifber, Gold, Meissen. "0-S.-Farb-katalog exkl. Fingerhüte eus aller Welt. Kat. DM 20,- bei Best. voll vergütet. P. J. Walter, Maximilianstr, 2a 8990 Lindau (B.). Tel. 0 83 82/2 27 36

Anzeige

MOHRMANN, Hamburg steigert seit 50 Jahren zu Briefmarken

2 Colliers Weiß- u. Gelbgold, pass. Ohr- u Handringe, aus Sicherheitsüber-eignung m. Taxurkund unter Preis abzugeben. Wochentags bis 15.30 Uhr. Tel. 65 21 / 8 20 35

Bestellschein	8	Zuschr. unter G 13879 a
An die WELT/WELT am SONNTAG Anzeigenabieilung, Postfach 1008 64. 4300 Essen 1	ā	GESUCHT Bundertwasser-
Bitte veröffentlichen Sie zum mm-Preis von DM 10,15 unter der Rubrik Kunst u. Antiquitäten zum nächsterreichbaren Termin eine		Regentag-Mappe KUNSTHAUS ARTE Tel 05242/44034

Bitte veröffentlichen Sie zum 1 Rubrik Kunst u. Antiquitäten zu

zum Preis von DM. bei Chiffreanzeigen zuzügl. DM 10,26 Zustellungsgebühr. l Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und | Spalte = 45 mm Breile). Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

Name Straße/Nr.:_ PLZ/Ort: Vorwahl/Telefnn: Unterschrift: Der Anzeigentext:

Hundertwasser- Regentag-Mappe KUNSTHAUS ARTES Tel. 0 52 42 / 4 40 34
Rent a Shop (Antiquita

atlich, Reitgasse 6, Tel. 0 64 21 / 1 52 6

Afte China-Teppiche Orient-Teppiche Golshan An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

Orientteppiche ı verk (von Privat): Sarab-Täbriz M×207, mil Expertise, VB 38 000,-eshan, 406×297, mil Expertise, VI Tel. 94 42 / 7 67 77

National-Registrierkasse (alt) bildhübsch, Tel. 0 42 06 / 9066

Suche moderne Graphiken wie Hundertwasser, Vasarely etc. Zuschriften erbeten unler X 13 936 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Silb. Suppenterrine f. ca. 4 f gesucht. Telefon 6 41 64 / 42 34

Mehrere Teile priv. zu verk. sschriften unter PW 48 611 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Klaine Kommode von Pierre Piec, Lou-is XV., Paris um 1767–70. Kohlmett-schromk v. Louis Aubry, Louis XVI., Parie um 1775–80. Jagdzieumer-schromk, Rosenholzeckschromk v. Buf-fet um 1870 mit üppigen Schitzereien, geg. Höchstgeb. Zuschr. n. X 13 914 an WELT-Verlag. Postf. 100864, 43 Essen.

Antike Uhren repariert und restauriert Paul Holtkamp, Hauptstr. 48 3530 Warburg, Tel. 0 56 41 / 37 s BRIEFMARKENSAMMLER

Weitere Anzeigen der Rubrik Kunst - Antiquitäten · Sammlungen finden Sie in der Geistigen Welt

situierten Schichten. Preis- und Größen-Beispiele: 40 mm/1 spaltig DM 405,84 10 mm/l spaltig DM 101,46 20 mm/1 spaltig DM 202,92 25 mm/2 spaltig DM 507,30

Kunstgegenstände,

Einerlei, was Sie suchen oder anzubieten haben:

WELT am SONNTAG bieten allerbeste Erfolgs-

überall im Bundesgebiet - vorwiegend in den gut

Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/

Beide Zeitungen zusammen erreichen 1.450.000 Leser

DIE WELT Die Große WERT SOXYING Kombingtion



مكذامنه لملصل

Fehler

Stw. - Die Koalitionsfraktionen wollen die Eundesregierung an ihr Versprechen erinnern, noch vor der nächsten Bundestagswahl den zweiten Schritt in der Vermögens-bildung zu tan. Diese Initiative kommt zum richtighen Zeitpunkt. Denn die Regierung hat zuletzt wenig Ehrgeiz gezeigt, den Tarifparteien den versprochenen gesetzli-chen Rahmen für überbetriebliche Beteiligungen zu schaffen.

Der Grund liegt vor allem in Meimingsverschiedenheiten zwischen den beteiligten Ministerien. Das Finanzminsiterium setzt offensichtlich auf die bei ausgabenwirksamen Vorhaben bewährte Verzögerungstaktik. Zudem versteift sich das Haus Stoltenberg mehr und mehr auf das Organisationsgestz über Un-ternehmens-Beteiligungsgesellschaften. Da niemand weiß, wie diese Anlage- und Finanzierungsart von Sparern und Unternehmern angenommen wird, wäre es falsch, nur auf dieses Pferd zu setzen.

Die Plane der Fraktionen lassen aber befürchten, daß die Vermögenspolitiker dabei sind, alte Fehler zu wiederholen. Denn das neue Gesetz wird wohl eher noch komplizierter. Nach der Aufstockung des 624-Mark-Gesetzes auf 936 Mark gibt es bereits heute verschiedene Höchstbeträge und unterschiedliche Sparzulagen. Nun haben die Experten der Union für das Bausparen mit 15 Prozent Sparzulage auf 936 Mark noch eine neue Variante gefunden und die Verwirrung vervollständigt. Unter solchen Um-ständen darf sich niemand wundern, wenn es nicht gelingt, die Sparer für Beteiligungen am Produktivkapital zu begeistern.

Messe-Disput

dos - Wenn es denn so ist, wie es

die Verantwortlichen der Hannover-Messe kundtun, daß nämlich nunmehr grundlegend Einigkeit über das neue Konzept der Messe besteht, wäre das ein großer Erfolg. Nichts ist in diesem Geschäft schädlicher als Unruhe, die durch ständig neu aufflammende Diskussionen über die Richtigkeit der geänderten Konzeption entsteht. Messepolitik dieser Qualität kann er-folgreich nur betrieben werden, wenn sie nicht ständig die Schlag-zeilen beherrscht. Andererseits ist es verständlich, daß trotz des Ab-Zustimmungsprozesses mit den maßgeblichen Gremien sich nicht jeder einzelne mit diesen Beschlüssen identifiziert. Interessenkollisionen sollten aber auf weniger spektakuläre Weise auszuräumen sein, als es tellweise geschieht. Die jetzt getroffene Absprache, die Nachrichtentechnik komplett der Cebit-Messe zuzuordnen, dürfte die Kritiker der Zweiteilung weitgehend beruhigt haben. Die immer wieder angesprochene Schnittstellen-Problematik einzelner Ausstellungsbereiche scheint gelöst zu

STEUERREFORM / Debatte im Bundestag - Stoltenberg verteidigt sein Konzept

WELT DER WIRTSCHAFT

Vorstellungen von Regierung und Opposition sind weiter unvereinbar

In der Steuerpolitik bleiben die Vorstellungen von Bundesregierung und Opposition unvereinbar. Das hat sich gestern bei der ersten Lesung des Regierungsentwurfs zum Steuerreformgesetz im Bundestag erneut gezeigt. Finanzminister Gerhard Stoltenberg verteidigte offensiv das Re-gierungskonzept einer durchgehenden Tarifkorrektur und einer Verbesserung des Familienlastenausgleichs.

Der erste Sprecher der SPD, Dieter Spöri, hielt Stoltenberg entgegen, daß der Facharbeiter heute höher belastet werde als zu irgendeiner Zeit in der sozial-liberalen Koalition. Auch mit der größten Steuerreform in der Geschichte der Bundesrepublik werde für den Durchschnittsbürger der Grenzsteuersatz von 32,2 Prozent 1982 auf 34,4 Prozent 1988 ansteigen.

Spöri sprach von einem Rekordstand. Zu Beginn der Debatte hatte Stoltenberg den Regierungsentwurf ausführlich erläutert und war dabei vor allem dem Oppositionsvorwurf von der sozialen Unausgewogenheit des Regierungskonzepts entgegengetre-ten. 1984 seien über 10,5 Millionen Steuerzahler und damit nahezu doppelt so viele wie vor zehn Jahren progressiv besteuert worden. Bis 1988 kämen voraussichtlich weitere drei Millionen hinzu, "so daß dann über 13 Millionen der insgesamt 19 Millionen Steuerzahler progressiv besteuert werden". Die Regierung wolle mit ihrem Entwurf die Grenzbelastung, also die Belastung des zusätzlichen Einkommens, besonders in der Zone von 18 000/36 000 bis 60 000/120 000 Mark zu versteuerndem Jahreseinkommen (Ledige/Verheiratete), vermindern. Der neue Tarif sei ein bedeutsamer Schritt in Richtung auf einen längerfristig anzustrebenden Zukunftstarif mit gleichmäßig ansteigender Progression. Nach der Aufzählung von Beispie-

len, die die überdurchschnittliche Entlastung für Bezieher niedriger Einkommen verdeutlichten, griff Stoltenberg den Oppositionsvorwurf auf, wonach Spitzenverdiener bis zu 50mal stärker entlastet würden als Normalverdiener. Die Reform bringe dem Durchschnittsverdiener mit voraussichtlich 40 800 Mark Lohn 1988 eine Entlastung von 7,1 Prozent, einem Spitzenverdiener mit zum Beispiel 500 000 Mark Einkommen nur eine solche von 1,4 Prozent. Die behauptete Entlastungsrelation von 1 zu 50 lasse sich nur erklären, wenn man die untersten Einkommensgruppen mit etwa 15 000 Mark dem Spitzen-verdiener mit 500 000 Mark gegenüberstelle. Die Steuerbelastung dieses Spitzenverdieners mache heute für den Ledigen das 112fache und den Verheirateten das 176fache aus. Dem SPD-Vorschlag fehle in der zeitlichen Perspektive "jedes leistungsorientierte Reformelement".

Während der Regierungsentwurf

eine Anhebung des Kinderfreibetrags von 432 auf 2484 Mark jährlich und für Bezieher niedriger Einkommen. die den Freibetrag nicht oder nicht ganz ausschöpfen, ein zusätzliches Kindergeld his zu 46 Mark monatlich vorsieht, will die SPD die Freibeträge ganz abgeschafft wissen und das Kindergeld generell um 45 Mark je Kind und Monat anheben.

Der Grundfreibetrag soll nicht nur von 4212 auf 4536 Mark (Regierung), sondern auf 5022 Mark jährlich erhöht, zugleich die Proportionalzone in zwei Schritten von jetzt 18 000/36 000 auf 21 600/43 200 Mark verlängert werden (Regierungsentwurf unverändert). Im übrigen konzentriert sich die Tarifkorrektur deutlich auf den unteren Teil der Einkommenskurve. Die SPD verspricht sich davon, so Spöri, gegenüber dem Re-gierungsentwurf eine größere Stärkung der Konsumkraft.

Der CDU-Steuerexperte Ludolf von Wartenberg warf der SPD vor, sie setze mit ihren Vorschlägen die falsche Politik der siebziger Jahre fort, die mit leeren Kassen und riesigen Schulden geendet hat". Das SPD-Konzept verschaffe "nur vorübergehend Luft". Den Familienlastenausgleich verteidigte er mit dem Hinweis: _Ehepaare mit Kindern sollen weniger Steuern zahlen als Ehepaare ohne Kinder. Diese steuerpolitische Konzeption lehnt die SPD total ab. Sie will vom Ansatz her alles über direkte Zahlungen abgelten."

Die Forderungen von seiten der EG an Japan betrafen vor allem die Bereiche der Regierungskäufe, der Stan-

mehrt.

EG-JAPAN

Die Europäer zeigten sich ent-

täuscht von der ersten Tagung des

neugeschaffenen Komitees zur Er-

weiterung des Handels zwischen der

EG und Japan, die in dieser Woche in

Tokio stattgefunden hat. Denn es

wurden absolut keine Ergebnisse er-

zielt, obwohl die EG-Kommission die

Gespräche gut vorbereitet hatte. Die

Forderungen für eine weitere Öff-

nung des japanischen Marktes waren

klar umrissen, meinte Phan Van Phi,

Direktor für Japan betreffende Ange-

legenheiten in der EG-Kommission.

Die Japaner hätten jedoch nur im

Auge gehabt, was schon getan wor-den ist und nicht, was noch getan

werden muß Aufgrund der beidersei-

tigen Vereinbarungen soll das neue

Anlaß zur Bildung des Komitees

war laut Phan Van Phi das große

Handelsbilanzdefizit der Gemein-

schaft mit Japan, das sich nicht ver-

bessert hat und noch immer ernste

Sorgen bereitet. Nach japanischen

Statistiken betrug das Defizit im letz-ten Jahr 10,5 Mrd. Dollar; 1983 waren

es zwölf Mrd. Dollar. Von den euro-

päischen Lieferungen entfielen aber

auf Gold - dessen Ursprung nicht in

Europa war - nahezu eine Milliarde

Dollar. Zieht man diesen Betrag ab.

so haben sich die europäischen

Exporte nach Japan 1984 nicht ver-

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Mittelständische Unternehmen lassen sich Immer häufiger und intensiver beraten. Im Jahre 1983 wurden rund 11 500 Beratungen mit 27,1 Mill. DM

gefördert. 1984 wurden etwa 18.000 Anträge mit einem Färdervalumen von rund 44 Mill. DM gestellt – ein Teil der Anträge wurde abschlägig beschieden, da im Haushalt dafür nur 32 Mill. DM zur Verfügung standen. OUELLE: IMU

Geld vom Staat

Zuschüsse für Beratungskosten

Komitee ein Jahr bestehen.

führten zu keinem Ergebnis dards und Normen bei Pharmapro dukten, Nahrungsmittelzutaten, Kosmetik und Elektrogeräten, das Vertriebssystem, die Vereinfachung des Einfuhrverfahrens. Fälschungen und irreführende Markenzeichen. In der umfangreichen Liste ging es unter anderem um größere Auswahlmöglichkeiten zwischen verschiedenen Absatzkanälen, um Förderung der Gründung von Vertriebsgesellschaften europäischer Firmen in Japan, um Erleichterungen im Zollverfahren und der Präimport-Prozeduren. Bei Pharmaerzeugnissen forderte die EG-Seite unter anderem die Anerkennung

Handelsgespräche in Tokio

Die Europäer erwarten auch einen nicbt-diskriminierenden" Zugang zu Japans Telekommunikationsmarkt. Ünmittelbarer Anlaß dazu ist die Anfang April vorgesebene Reprivatisierung der japanischen Telegra-fen- und Telefongesellschaft. Ferner appellierten die EG-Vertreter an die Japaner, bei staatlichen Anschaffungen EG-Produkte mit starker Wettbewerbskraft wie Flugzeuge oder Raumfahrtgeräte zu berücksichtigen.

von Teststandards.

Hinsichtlich der Imitation europäischer Waren wiesen die Europäer darauf hin, daß durch die verschiedenen Vorschriften der zuständigen Behörden und mangeInde Koordination zuviel Zeit verlorengehe, um wirksam gegen Vergehen in diesem Bereich vorgehen zu können. Es sei daher eine einzelne administrative Stelle zu bilden, die rasch die notwendigen Maßnahmen ergreifen könne. (SAD)

Mißtrauen am Reisemarkt Von GERD BRÜGGEMANN

Die Internationale Tourismus Bör-se in Berlin hat sich in den vergangenen Jahren immer als recht zuverlässiges Stimmungsbarometer erwiesen. Während die Barometernadel in den letzten Jahren jedoch zumeist eher trübes Wetter anzeigte; darf für den Reisesommer 1985 mit freundlichem Klima gerechnet werden.

Die touristischen Buchungszahlen der Monate Januar und Februar lagen mit regionalen Unterschieden zwischen fünf und 15 Prozent über den gleichen Werten des Vorjahres. Die Buchungszurückhaltung, die den Unternehmen in den letzten Jahren soviel Sorgen gemacht hat scheint überwunden. Überhaupt hat die Pauschalreise, wenn man Umfragen glau-ben darf, in der Gunst des Publikums erheblich zugenommen.

So könnte denn eigentlich alles gerichtet sein für ein schönes Reisejahr, an dessen Ende nicht nur die Buchungszahlen sondern auch die Erträge wieder stimmen, gäbe es da nicht die Sache mit den Reisetochtern der Kaufhaus-Konzerne Karstadt und Kaufhof, NUR und ITS. Der zweit- und drittgrößte Anbieter von Pauschalreisen am deutschen Markt nach der Touristik Union International (TUI) sollen nach dem Willen ihrer Muttergeseilschaften fusionieren. Schon zweieinhalb Wochen, nachdem der Coup am 31. Januar durch eine Indiskretion bekannt geworden war, machten sich die beiden Konzernchefs Walter Deuss und Friedrich Roesch höchstpersönlich auf den Weg nach Berlin, um ihre Fusionspläne dem Bundeskartellamt vorzutragen, das ihnen zustimmen muß.

K ein Wunder, daß die alles in al-lem eher mittelständisch strukturierte Reisebranche dem geplanten Zusammenschluß mit großem Unbehagen begegnet. Aber auch die Touristik Union, die sich nach außen sehr relessen gibt, weil die verbundenen Kaufhaus-Töchter nicht ihre Größenordnung erreichen, hätte Anlaß zur Sorge: Unternehmen und Märkte sind keine statischen, sondern höchst dynamische Gebilde. Eine Beschränkung der Betrachtungsweise auf den Reisemarkt verkennt die wirtschaftliche Potenz, die durch die Verbindung der beiden Kaufhausgiganten entstunde. Und hinter dem Kaufhof steht der Großhandelsriese Metro. Mißtrauen ist durchaus angebracht.

Die von den beiden Unternehmen vorgetragenen Fusionsgründe klingen wenig überzeugend. Weder Markt noch Verbraucher können nach einem Zusammenschluß auf ein verbessertes Angebot rechnen, Tatsächlich sollen sie auch nur verschleiern. daß Karstadt im Hinblick auf die Reisetochter eigentlich einen unterneh-merischen Offenbarungseid ahlegen müßte. Der Essener Konzern, der 1977 die damals blühende NUR zusammen mit dem maroden Neckermann-Versand übernahm, führte sie umgehend in die roten Zahlen. Ein Grund war der verfehlte Versuch, am Image des Namens Neckermann vorbei das Reiseunternehmen zu einer Art TUI-Kopie umzumodeln. Das mifilang und statt der von Jahr zu Jahr erhofften Gewinne kumulierten sich die Verluste in dreistelliger Millionenböhe.

Flucht in die Fusion befinden muß, steht eigentlich nicht vor einer schwierigen Aufgabe. Der kleinere der beiden Fusionspartner, die Kaufhof-Tochter ITS, die jetzt von der Muttergesellschaft geopfert werden soll, um dem befreundeten Karstadt-Vorstand eine peinliche Lage zu erleichtern, hat sich auf dem Markt hisher gut bewährt. Und bei Karstadts NUR hapert es nicht an der Unternebmensgröße, das Produkt stimmte

Freilich, eine Ablehnung des Antrags wäre angesichts der in der Branche gehandelten Alternativen auch nicht eben attraktiv. Aber vielleicht führte sie dazu, daß der im Handelsbereich so erfolgreiche Karstadt-Konzern sich auf seine unterpehmerische Potenz besirint und NUR wieder zu einem ertragreichen Wettbewerber macht, um so mehr als der erfreuliche Buchungszuwachs der Branche auch dort die Zahlen deutlich verbessert hat.

Den Damen und Herren des Bundeskartellamtes, die sich mit dem Fall befassen müssen, kann übrigens nur empfohlen werden, sich in dienstlicher Eigenschaft für einige Tage in die Messehallen am Funkturm zu begeben. Über die Tourismus-Märkte können sie dort mehr erfahren als in noch so vielen Hearings. Und Kenntnisse aus erster Hand schaden ja

AUF EIN WORT



99 Die derzeitige Kursrelation zum US-Dollar eröffnet uns Märkte, insbesondere in den USA selbst, die wir vorerreichen konnten. Der Wechselkurs wird sich früher oder später normalisieren. Das muß aber nicht heißen, daß wir die gewonnenen Märkte wieder verlieren, wenn wir jetzt nicht nur über den Preis attraktiv sind, sondern auch technisch nachhaltig überzeugen können. 🤧

Dr. Klaus Götte, Vorstandsvorsitzen-der des GHH Aktienverein, Oberhau-sen FOTO. DIE WELT

Steuerentlastung gefordert

AP, Köln Die Spitzenverbände der deutschen gewerblichen Wirtschaft haben Europaparlament, EG-Kommission und Bundesregierung aufgefordert, für den Mittelstand auf europäischer Ebene unternehmensfreundliche Rahmenbedingungen herzustellen und für Steuerentlastungen zu sorgen. In einem vom Bundesverband der Deutschen Industrie, Köln, veröffentlichten Memorandum heben die Verbände als Kernelement einer wachstumsorientierten schaftspolitik die Förderung der privaten Investitionsfähigkeit hervor.

EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT

Vor Ende März werden Fischereifragen nicht gelöst

WILHELM HADLER Brüssel und Dänemark wollen vor allem den Im Nebel steckengeblieben ist der Versuch der EG-Außenminister, bei der Formulierung der Beitrittsbedingungen für Spanien und Portugal voranzukommen. Einige Delegationschefs konnten zu der Sondersitzung des Rates nicht rechtzeitig oder gar nicht erscheinen; auch die deutschfranzösischen Konsultationen zogen sich länger hin als erwartet.

Der italienische Ratspräsident Andreotti bemühte sich vergeblich, die festgefahrenen Fronten unter den Zehn wegen des Zugangs spanischer und portugiesischer Fischer zu den EG-Gewässern aufzulockern. Sein Kompromißvorschlag fand jedoch sich aufs neue, daß die Fischereifragen das schwierigste Thema der Süderweiterung sind.

Großbritannien, Irland, Frankreich

Einhaltung strikter Kontrollen den Zutritt zu neuen Fanggründen im "EG-Meer" erlauben, wobei als Ende einer zweiphasigen Übergangsfrist das Jahr 2002 geplant ist. Dies ist sowohl für Madrid wie für die nicht oder nicht so stark betroffenen Mitgliedsländer nicht akzeptabel. Die Bundesregierung unterstützt dagegen die Position der "Hardliner", vor allem weil sie auf deren spätere Zustimmung zu Drittlandsabkommen

Spaniern nur ganz langsam und unter

Die Beitrittsdiskussion wird sich jetzt ganz auf das "Konklave" der Au-Benminister vom 17. bis 20.März richchen gehen wird. Falls es dann nicht gelingt, die wichtigsten Probleme zu lösen, ist der Beitrittstermin vom 1. Januar kaum noch einzuhalten

BÖRSENWOCHE

Massive Auslandsnachfrage treibt Chemiekurse hoch

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Massive Auslandsnachfrage, vor allem aus den USA, hat die bis Dienstag leichtere, dann stabile und schließlich am Donnerstag freundliche Tendenz gestern in einen hausseartigen Aufschwung einmunden lassen, der von den drei Farbennachfolgern angeführt und getragen wurde, die Wochengewinne von rund fünf Prozent des Kurswertes erzielten.

Ganz glatt haben BASF, Bayer und Hoechst deutlich Kurse von 200 Mark überschritten, die als Widerstandslinien galten. Der WELT-Index kletterte von 170,7 auf einen neuen absoluten Höchststand von 173,5 Punkten. Dieser nur relativ geringe Anstieg zeigt, daß sich die großen Kurssteigerungen nur auf eine kleine Anzahl von Papieren beschränken, eben auf jene, die in großen Beträgen von Ausländern aus dem Markt genommen werden.

Nach den massiven Notenbankinterventionen am Mittwoch glauben Anleger aus dem Dollarraum offenbar, sie müßten sich jetzt mit Käufen von D-Mark-Aktien beeilen, weil der Dollar kippen und die Mark wieder teurer werden könnte. Und den Auslandskäufern folgten gestern auch inländische institutionelle Investoren, die sich nicht nur für Großchemieaktien, sondern auch für Maschinenbau-, Auto-, Elektro- und Bankaktien interessierten.

Der gestrige Wiederanstieg des Dollars trotz neuerlicher massiver konzertierter Interventionen spricht gegen die Vermutung, die Dollarhausse sei schon am Ende. Das läßt hier und da die Furcht aufkommen, die Zentralbanken einschließlich der Bundesbank könnten auch das Zinserhöhungsgeschütz ausfahren, was als störend empfunden würde.

VERMÖGENSBILDUNG / FDP drängt auf eine Verabschiedung der zweiten Stufe

Gegen Förderung des Kontensparens

Die FDP beharrt darauf, noch in dieser Legislaturperiode die zweite Stufe der Vermögensbildung zu verabschieden. Ziel ist es, das Angebot überbetrieblicher Anlageformen zu verbreitern und Kapitalbeteiligungen verstärkt zu fördern. Der vermögenspolitische Sprecher der FDP-Bundestagsfraktion, Josef Grünbeck. bezeichnete dies gegenüber der WELT als "gesellschaftspolitisch vordringlich". Er erinnerte an eine entsprechende Zusage der Regierung.

Der Unterstützung der Unionsfraktion ist sich Grünbeck sicher. Gemeinsam mit dem Koalitionspartner solle spätestens Ende April ein Entschließungsantrag im Bundestag eingebracht werden, der die Regierung zur Vorlage eines Gesetzentwurfes auffordert und gleichzeitig wesentliche Vorgaben macht. Die erste Lesung könne dann noch vor der Sommerpause stattfinden, so daß das Ge-

reits zum 1. Januar 1986 in Kraft treten könnte.

angekündigte Gesetz über Unternehmensbeteiligungen sei zwar zu begrü-Ben, könne aber nicht über ein umfassendes Vermögensbeteiligungs-Gesetz hinwegtrösten, meinte Grünbeck. Für die inhaltliche Abstimmung mit dem Koalitionspartner erwartet der FDP-Politiker keine unlösbaren Probleme. Gleichwohl gibt es unterschiedliche Akzente: Die FDP will die Förderung des Kontensparens nach einer Ubergangszeit von fünf Jahren auslaufen lassen. Die Unionsexperten möchten daran festhalten. Kontensparverträge aber nur oann begünstigen, wenn mit den Zinserträgen Beteiligungsrechte erworben werden. Beim Bausparen sollen künftig nach Vorstellung der FDP weiterhin 624 Mark, aber nur noch mit einer Sparzulage von 16 (bisher

Einigen müssen sich die Koalitonspartner noch darüber, oh sie die Abstufung der Sparzulage von 16 und 23 Prozent beibehalten wollen oder die Spanne - wie die Union vorschlägt - von 15 bis 30 Prozent ausweiten wollen. Damit soll der Anreiz für Beteiligungen am Produktivkapital verstärkt werden.

auch die GmbH-Anteile in den Anlagekatalog des Vermögensbildungsgesetzes aufnehmen. Zudem sollte nach Ansicht Grünbecks der Höchstbetrag der Steuerbegünstigung bei der unentgeltlichen oder vollständigen Überlassung von Beteiligungsrechten von derzeit 300 auf 500 Mark angehoben werden. Dies würde den Spielraum für die betriehliche Mitarbeiterbeteiligung vergrößern.

streikbedingt reduzierten Einfuhren aus Großbritannien weitgehend pro-Frankfurt (cd.) - Der Dollar hat blemlos durch Mehrbezüge von andegestern seine Aufwärtsbewegung ren Lieferländern ausgeglichen werwieder aufgenommen. Der amtliche den. So stieg die Einfuhr aus Drittlan-Mittelkurs wurde mit 3,3635 DM um dern zu Lasten der Bezüge aus der 4,10 Pfennig höher notiert als am EG um drei Prozent auf gut 7.7 Mill. Donnerstag. Auch neuerliche massiv Tonnen und erreichte einen Anteil konzertierte Interventionen europäivon 88 Prozent an den Gesamteinfuhscher Zentralbanken konnten den

Auftrieb nicht verhindern, sondern lediglich etwas abbremsen. Man schätze am Markt, daß die Bundes-Bau-Krise hält an

Wieshaden (dpa/VWD) - Die deutsche Bauproduktion wird aus heutiger Sicht bis 1986 rückläufig sein. meint der Hauptverband der Deutschen Bauindustrie angesichts der zurückgehenden Baugenehmigungen und Aufträge an die Bauwirtschaft. Bisher sei weder eine Stabilisierung der Wohnungsbaunachfrage noch eine Ausweitung der Bauvorhaben der Wirtschaft in Sicht. Nach dem Konjunkturtest des Ifo-Instituts für Wirtschaftsforschung rechnen 69 Prozent der befragten Baufirmen für die nächsten drei bis vier Monate mil weiteren Beschäftigungseinbußen. Die Bauaufträge lagen in den ersten elf Monaten 1984 im Wohnungsbau um 20.1 Prozent und im Wirtschaftsbau um neun Prozent unter Vorjahre-

Mehr Besucher

Düsseldorf (dpa/VWD) - Als erfolg. reich bezeichneten die Veranstalter den Verlauf der Internationalen Fachmesse für Instandhaltung von Flugzeugen und Huhschraubern (Airmec) in Düsseldorf. Zur der Messe, die gestern nach viertägiger Dauer zu Ende ging und auf der 212 Aussteller aus 14 Ländern ein komplettes wartungstechnisches Angebot vorstellten, kamen mit über 2500 Fachleuten zehn Prozent mehr Besucher als zur letzten Airmec vor zwei Jahren.

Erfolgreich mit "rosarot" Frankfurt (AP) - Der rosarote Ele-

fant wird offenbar ein Kassenmagnet für die defizitgeplagte Bundeshahn. In den ersten sechs Wochen 1985 hat die Bahn beim Verkauf der ermäßigten Fahrscheine des Sonderangebotes "Rosarotes Jahr" einen Erlös von rund 50 Mill DM erzielt und damit ihre eigene Kalkulation für diesen Zeitraum um rund 70 Prozent übertroffen. Das teilte ein Sprecher der Hauptverwaltung in Frankfurt gestern auf Anfrage mit.

NORDDEUTSCHE KAMMERN

Gegen eine Benachteiligung der deutschen Seehäfen

JAN BRECH, Hamburg Die Beseitigung von Wettbewerbsverzerrungen für die deutschen Seehäfen im Hinterlandverkehr haben die Handelskammern Bremen und Hamburg von der Bundesregierung gefordert. Die engen nationalen Tarifvorschriften im Güterverkehr müßten den liberaleren EG-Bestimmungen für den grenzüberschreitenden Verkehr angenähert werden. Da das deutsche Verkehrsgewerbe auf der ihm angebotenen "freiwilligen Basis" keine ausreichende Abhilfe geschafien habe, seien nunmehr gesetzliche Magnahmen erforderlich, hieß es in einem Brief an den Bundeswirtschaftsminister Martin Bangemann.

Nach Meinung der Kammern haben die Verbände des Verkehrsgewerbes die gestellte Aufgabe nicht ausreichend erfüllt. Die Begründung des Verkehrsministeriums, den deutschen Seehäfen könne schneller und besser mittels freiwilliger Tarifmaßnahmen geholfen werden, sei nicht stichhaltig. Die im Januar dieses Jahres verkündigte Absicht des Bundesverkehrsministeriums, selbst keine Gesetzesinitiative zu ergreifen, bewerten die Kammern als Widerspruch zum Verkehrsbericht der Bundesregierung.

Die Europapolitik der Bundesregierung dürfe nicht an Glaubwürdigkeit einbüßen, heißt es bei den Kammern. Mit einem Maßnahmevorschlag plane auch die EG-Kommis-

sion, den grenzüberschreitenden ebenso wie den nationalen Seehafen-Hinterlandverkehr in der Gemeinschaft von wettbewerbsverzerrenden Beschränkungen zu befreien. Damit wäre das von den Seehäfen angestrebte Ziel der Gleichstellung von _blauer und grüner Grenze" erreicht.

setz im Herbst verabschiedet und be- 23) Prozent gefordert werden. Die

Das im Jahreswirtschaftsbericht

CDU stimmt hier zu, möchte aber den Förderrahmen auf 936 Mark jährlich

Die FDP möchte darüber hinaus,

erreicht werde, wenn diese in den Genuß von Zusatzzahlungen wie Weihnachts- und Urlaubsgeld kämen. 17 800 Ausbildungsplätze

Dollar steigt wieder

bank, die schon vor Beginn des Han-

dels in Europa in Fernost zu interve-

nieren begonnen hatte, bis gestern

Mittag mehr als eine halbe Mrd. Dol-

"Steuersätze überprüfen"

Stuttgart (nl.) - Der Bund der

Steuerzahler will nach Worten seines

Präsidenten Armin Feit den Gedan-

ken an einen radikalen Abbau der

Spitzensteuersätze bei gleichzeitiger

Beseitigung der vielfältigen Steuer-

befreiungen und -vergünstigungen

in den nächsten Monaten sehr ernst-

haft durchdenken und ihn auch in die

Politik hineintragen." Wie Feit in

Stuttgart anläßlich des "Deutschen

Steuerzahlerkongresses" sagte. müs-

se man feststellen, daß der höchste

Grenzsteuersatz von 56 Prozent heute schon von Durchschnittsverdienern,

lar auf den Markt geworfen bat.

Bonn (pje.) - Die Bundespost wird in diesem Jahr insgesamt 17 800 Ausbildungsplätze anbieten, davon rund 6000 im gewerblich-technischen Bereich. Wie Postminister Schwarz-Schilling gestern mitteilte, werden die Fernmeldehandwerker künftig auch im Fachgebiet Mikroelektronik zur Anpassung an neue Informationsund Kommunikationstechniken ausgebildet. Die Post hat dazu 1.213 Mikrocomputer angeschafft, die auf die 85 Ausbildungsstellen verteilt wer-

Kohleeinfuhren gesunken

Hamburg (dpa/VWD) - Der Rückgang der deutschen Steinkohle und Kokseinfuhren hat sich auch 1984 fortgesetzt. Importiert wurden rund 9.6 Mill. Tonnen, davon 0.8 Mill. Tonnen Koks. Das waren zwei Prozent weniger als im Vorjahr. Nach Angaben des Vereins Deutscher Kohlenimporteure, Hamhurg, konnten die

Bestes Jahr der Geschichte

JOACHIM WEBER, Frankfurt gend aus dem Auslandsgeschäft, das Mit einem Gewinn vor Steuern von 1034 (619) Mill. Pfund (rund 3,9 Mrd. DM) hat der britische Chemiekonzern Imperial Chemical Industries (ICI), London, 1984 "ein neues Ertragsniveau" und das beste Ergebnis seiner Geschichte erreicht, wie Vorstandschef Sir John H. Harvey-Jones in einer Video-Pressekonferenz stolz be-

Den Ertragssprung um rund zwei Drittel verdankt die Gruppe sowohl der weltweit überaus günstigen Chemiekonjunktur als auch mehrjährigen internen Strukturmaßnahmen. (Harvey-Jones: "Die 1CI hat ihr Geschäft dramatisch neu formiert", nämlich hin zur höherwertigen Produktpalette.) Der Gruppenumsatz wurde 1984 um ein Fünftel auf 9,9 (8.3) Mrd. Pfund (37.6 Mrd. DM) aus-

Davon entfielen auf den eigentlichen Chemieumsatz - nach Abzug des Erdölgeschäfts von 1,1 Mrd. Pfund - 8,8 (7,4) Mrd. Pfund. Zu seiner Steigerung um 18 Prozent trugen die Wechselkursveränderungen (die auch mit 100 Mill. Pfund am guten Ergebnis beteiligt waren) sechs Prozentpunkte bei, weitere vier Punkte stammen aus Preiserhöhungen. Auf Mengensteigerungen entfielen also acht Prozent, eine stattliche Verbesserung der Kapazitätsauslastung.

Der Umsatzauftrieb kam überwie-

nach einer Erhöhung um 23 Prozent auf einen Umsatzanteil von 73 Pro zent kam. Das Geschäft in Großbritannien dagegen verlief mit einem Phus von sieben Prozent relativ moderat. ICI peilt auch für die Zukunft eine stärkere Ausweitung im Ausland an. Priorität haben dabei die Markte in Fernost und den USA. Zu diesem Zweck wird ICI jetzt auch das Chemikaliengeschäft der US-Gesellschaft Beatrice Companies Inc. über-Bei den Investitionen will IC1 Vor-

sicht walten lassen: "Wir werden nicht zu den Volumen der 70er Jahre zurückkehren." 1985 soll das Vorjahresniveau von rund 560 (431) Mill. Pfund Gesamtinvestitionen - davon 119 Mill. Pfund in Beteiligungen - in etwa gehalten werden.

Auch beim Personalstand von weltweit 115 000 (117 900) Mitarbeitern seien keine einschneidenden Änderungen mehr absehbar. Mit einem Jahresborus von zehn (sieben) Prozent nahmen im übrigen auch die Mitarbeiter an der Ertragsverbesserung teil. Die Aktionäre erhalten eine Dividende von 30 (24) Pence je Stammaktie von ein Pfund.

Die deutsche ICI-Gruppe hat ihren Umsatz 1984 um 15 Prozent auf 2,8 Mrd. DM erhöht. Dabei wurden 35 (5.8) Mill. DM vor Steuern verdient.

BANK FÜR HANDEL UND INDUSTRIE

Spitzenergebnis übertroffen

Die Bank für Handel und Industrie, Berlin, hat 1984 das Spitzenergehnis des Vorjahres noch übertroffen, "Wir wollten zunächst eher konsolidieren als expandieren", erläuterte Vorstandsmitglied Wolfgang Poeck die geschäftliche Entwicklung des zur Dresdner-Bank-Gruppe gehörenden Instituts, Infolge des expansiven Kreditgeschäfts wuchs 1984 die Bilanzsumme der Bank um 6,8 Prozent auf 9,5 Mrd. DM.

Wie Poeck mitteilte, hat sich die Ertragslage weiter verbessert. Die wenig geringere Zinsmarge (3,1 pach 3,21 Prozent) wurde durch die Ausweitung des Geschäftsvolumens kompensiert. Der Jahresüberschuß stieg von 37,5 auf 50 Mill. DM.

Davon wurden 25 Mill. DM den offenen Rücklagen zugeführt, die sich auf 275 Mill. DM erhöhten. Zugleich beschloß die Hauptversammlung für 1984 wieder eine Dividende von 18 Prozent auf das Aktienkapital von 125 Mill. DM. Sie gestattete außerdem ein genebmigtes Kapital von 30 Mill. DM.

Gleichzeitig wuchsen die Kundeneinlagen um 6,3 Prozent auf 5,8 DM, darunter der Bestand an eigenen Schuldverschreibungen auf über eine Mrd. DM (plus 31 Prozent). Als weitere wichtige Refinanzierungsquelle stiegen die Verbindlichkeiten gegen-über Kreditinstituten um 7,5 Prozent auf 2,99 Mrd. DM

Im Aktivgeschäft nahmen die Kundenkredite um 4,3 Prozent auf 5.7 Mrd. DM zu, während die Forderungen gegenüber Kreditinstituten um 4,6 Prozent auf 2,79 Mrd. DM zurück-

Als Nachfolger von Dr. Hans Friderichs wurde Dr. Wolfgang Röller zum neuen Aufsichtsratsvorsitzenden ge-

ICI / Günstige Chemiekonjunktur brachte Ertragssprung | GROSSBRITANNIEN / Ausländer haben Engagement 1984 wieder erheblich ausgeweitet

Regierung gewährt Investitionshilfen

WILHELM FURLER, London Die neuen deutschen Direktinvestitionen in Großbritannien erreichten im ersten Halbjahr 1984 die Rekordsumme von 540 Mill. DM. Hinter den USA lag die Bundesrepublik im vergangenen Jahr - wie schon 1983 bei der Zahl der Investitionen auf Platz zwei. Insgesamt haben die ausländischen Investitionen in Großbritannien sich auch im vergangenen Jahr mit plus 36 Prozent erheblich ausgeweitet, nachdem sich die Zahl der ausländischen Engagements schon 1983 gegenüber dem Vorjahr

um 58 Prozent auf 210 erhöbt hatte. Unterstützt wird der Trend sicherlich durch die Investitionsförderung der britischen Regierung: 1. Regional-Beihilfen in förderwürdi-

gen Gebieten (sogenannte Entwick-lungsgebiete); 2. Sonderzuwendungen in diesen Gehieten, die je nach Projekt ganz im

Ermessen der Regierung liegen; 3. Beihilfen in den sogenannten Gewerbeförderungsgehieten (Enterprise Zones):

4. Zahlreiche Einzelprogramme zur Förderung neuer Technologien, die insbesondere die Informations-, Roboter-, Biotechnologie sowie die Mikroelektronik unterstützen; Steuervergünstigungen.

Die Regional-Beihilfen stellen verlorene Zuschüsse" (Regional Development Grants) der Regierung in

Vorstandsvorsitz bei HEW neu besetzt

Nach langem Suchen haben die Hamburgischen Electricitäts-Werke AG (HEW) einen Nachfolger für den Mitte vergangenen Jahres ausgeschiedenen Hans Werner Oberlack gefunden. Der Aufsichtsrat der HEW hat jetzt Roland Farnung einstimmig zum neuen Vorstandsvorsitzenden

Farnung wird am 1. September nach Hamburg kommen und erhält einen Fünfjahresvertrag. Zu seinen Ressorts gehören die Bereiche Kaufmännisches und Finanzen.

Farnung, 44 Jahre alt, ist zur Zeit Vorstandsmitglied bei der Schubert & Salzer Maschinenfahrik AG, Ingolstadt. Wie der AR-Vorsitzende der HEW, Energiesenator Jörg Kuhbier, in einer Mitteilung erklärt, habe HEW mit Farnung einen ausgewiesenen Fachmann gewonnen, den hobe Erwartungen bei der anstehenden Konsolidierung bei HEW begleiteten.

Höhe von 15 Prozent der Investitionskosten dar. Sie werden automatisch in den vom Handelsministerium vor einem halben Jahr neu sestgelegten Entwicklungsgehieten zu den Anschaffungskosten für Maschinen, Anlagen und Gebäude vergeben.

Diese Beihilfen sind weit stärker als zuvor auf die Schaffung von Arbeitsplätzen in den Entwicklungsgehieten ausgerichtet. Entsprechend sind sie auf einen Höchstzuschuß je neugeschaffenen Arbeitsplatz von 10 000 Pfund (36 000 DM) begrenzt, was allerdings nur für Firmen mit mehr als 200 Mitarbeitern gilt.

Zusätzlich zu diesen Regional Development Grants werden Beihilfen in den genannten Entwicklungsgehieten vergeben, die im Ermessen des Handelsministeriums liegen; meist bei größeren Projekten. Die Regional Selective Assistance kann nochmals his zu zehn Prozent der Investitionskosten betragen.

In den Enterprise Zones, voo denen es bislang ein Dutzend giht, und deren Zahl verdoppelt werden soll, steht die Befreiung von der Grund-steuer für zehn Jahre im Vordergrund. Außerdem wird hier der bürokratische Aufwand auf ein Minimum beschränkt. Die Enterprise-Zonen liegen vor allem in Gebieten, wo fruher Industrien angesiedelt waren, die

inzwischen aber verschwunden sind. Die Einzelprogramme zur Förde-

rung neuer Technologien berücksichtigen neben neuen Technologiefirmen auch traditionelle Industrien, die neue Technologien anwenden. Diese Unterstützung kann in Form von Zuschüssen bis zu 33 Prozent der Projektkosten, in Sonderfällen auch bis zu 50 Prozent (dann gegen Gewinnbeteiligung) erfolgen, oder durch Übernahme der Vorproduktion durch das Industrieministerium.

Von großer Bedeutung ist gerade für deutsche Firmen die steuerliche Investitionsförderung. Das Haushaltsgesetz der Regierung vom vergangenen Jahr sieht für Unternehmen, deren Gewinn im Jahr 500 000 Pfund übersteigt, eine Reduzierung des Körperschaftssteuersatzes his zum Steuerjahr 1986/87 auf 35 Prozent vor (gegeowärtig 45 Prozent). Liegt der Gewinn zwischen 100 000 und 500 000 Pfund, sind gestaffelte Ermä-Bigungen vorgesehen. Bei einem Jahresgewinn his zu 100 000 Pfund gilt ein ermäßigter Steuersatz von 30 statt hisher 38 Prozent.

Hinzu kommen die noch geltenden Vorteile bei den Ahschreihungen auf Anschaffungen und Gebäude, die erst in drei Jahren auf 25 Prozent pro Jahr reduziert werden. Noch his zum vergangenen Jahr konnte in Großbritannien im ersten Jahr voll ahgeschrieben werden. Vorteilhaft ist auch die Möglichkeit, Geschäftsverluste unendlich fortzuschreiben.

WELLA / Dividendenerhöhung signalisiert

Stark in Umsatz und Ertrag

Der jetzt vorgelegte Aktionärshrief mit einem Überblick über die Entwicklung im Jahr 1984 signalisiert für die Aktionäre der Wella AG, Darmstadt, eine Dividendenerhöhung. Die Verbesserung des Jahresüberschusses gegenüber 1983 wird (in der AG) geringfügig über 20 Prozent liegen, schreibt der Vorstand in seinem Bericht; erforderliche Vorsorgemaßnahmen seien dabei schon in ausreichendem Umfang berücksichtigt worden. Für 1983 waren an die Aktionäre aus 16,2 Mill DM Jahresüberschuß (plus 12.5 Prozent) 16 Prozent auf die Vorzugsaktien und 14 Prozent auf die Stammaktien (die bei den Familienei-

gentümern liegen) gezahlt worden. Mit einer Rate von 15 Prozent auf 494,6 (430,2) Mill. DM ist der Umsatz der AG im vergangenen Jahr stärker expandiert als zunächst erwartet. Dahinter steht eine positive InlandsentMill. DM) und ein deutlicher Exportschub (plus 30,2 Prozent auf 109.6 Mill. DM). Dafür sorgten wohl vor allem die "unerwartet hohen" Umsatzsteigerungen der ausländischen Wella-Gesellschaften, die Zulieferungen erforderlich machten.

Der Gruppenumsatz expandierte um ebenfalls 15 Prozent auf 1,63 (1,42) Mrd, DM, wofür besonders asiatische und amerikanische Töchter sorgten, mit rund 10 Prozent sei aber auch das Wachstum im europäischen Ausland noch zweistellig gewesen. Der Jahres-überschuß (1983: 58,2 Mill. DM) werde voraussichtlich stärker als der Umsatz steigen. Die Investitionen in der Gruppe wuchsen im vergangenen Jahr um gut 40 Prozent auf 45 (32) Mill. DM; davon entfallen 7,6 (4,3) Mill. DM auf die AG, die zum Jahresende 2882 (2844) Mitarbeiter beschäftigte (Gruppe: rund 10 000).

ITALIEN / Größter Stein- und Marmorproduzent der Welt

US-Exporte sollen steigen

Die italienische Stein- und Marmorindustrie erwartet im laufenden Jahr eine weitere Steigerung ihrer Ausfuhr, nachdem schon in den beiden vorangegangenen Jahren eine Exportzunahme stattgefunden hatte. Die italienischen Ver- und Bearbeiter setzen dabei zunehmend auf neue Anwendungsbereiche. Im Jahre 1984 exportierten die italienischen Unternehmen über drei Millionen Tonnen; ein Drittel verarbeitete Granite.

Italien ist seit Jahren nicht nur der größte Verbraucher und Verarbeiter von Steinen und Marmor in der Welt, sondern auch der größte Exporteur. Von den rund 22 Millionen Tonnen Marmor- und Granitsteinen, die jährlich außerhalh des Ostblocks verbraucht werden, laufen 60 Prozent der bearbeiteten und 36 Prozent der Rohsteine durch die Hände italienischer Produktions- und Handelsunternehmen. Größtes zusammenhängendes Produktions- und Verarbeitungszentrum ist der Raum Carrara am Fuße der Apuanischen Alpen am Tyrrhenischen Meer. Hier konzenriert sich die Hälfte der Importe von Rohhlöcken und der Exporte von Blöcken und bearbeiteten Steinen. Diese Stellung verdankt die "Welthauptstadt des Marmors" in erster Linie dem weißen Carrara-Marmor, der an der italienischen Marmorproduktion mit etwa 55 Prozent beteiligt ist. Zusammen mit anderen Gesteinsarten kam der Raum Carrara im vergangenen Jahr auf ungefähr 20 Prozent der italienischen Gesamtproduktion.

Italien produzierte 1984 Steine und Marmor im Gewicht von etwa 6,5 Millionen Tonnen; 1,3 Millionen Tonnen aus dem Raum Carrara. Der Binnen-

GÜNTHER DEPAS, Mailand verhrauch lag bei 5 Millionen Tonnen. womit er höher war als der in den Vereinigten Staaten.

Obwohl es an Großprojekten wie dem ganz in strahlendem Carrara-Weiß gehaltenen Flughafen von Dszhedda in Saudi-Arabien neuerdings mangelt und auch der Suitan von Brunei keinen zweiten Palast in Carrara-Marmor plant, sind die exotischen Märkte noch immer die Hauptabnehmer. Im vergangenen Jahr nahmen allein die Nah- und Mittelostlander 40 Prozent der Ausführ ah, während die EG-Länder zusammen nur auf etwa 26 Prozent kamen.

Um einen Ausgleich für den seit einigen Jahren stagnierenden Binnenmarkt zu schaffen und Vorsorge zu treffen für den Augenblick, da die arabischen Scheichs ihre Bauwut befriedigt haben werden, richteo sich die italienischen Exportbemühungen neuerdings verstärkt auf neue Anwendungsbereiche und die gebündelte Lieferung von Produkt und Knowhow. Besonderes Augenmerk wird hierbei dem US-Markt geschenkt, der noch als sehr ausbaufähig gilt. In den letzten vier Jahren entfielen durchschnittlich 73 Prozent der US-Importe von bearbeitetem Marmor auf italienische Provenienz.

Neue Marktchancen erblickt die italienische Industrie vor allem in der Lieferung vollständiger Badezimmereinrichtungen. Italiens und der Welt größtes Marmorproduktions- und -verarbeitungsunternehmen, die zum staatlichen ENI-Konzern gehörende Firma Imeg in Viareggio (Anteil an der Produktion des Raums Carrara: 38 Prozent), will dabei weg vom Zwischenhandel und direkt an den Kon-

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Aachen: Elektro-Schwimmbadinstallation Jösting Schwimmbadinstallation Jösting Rade GmbH, Stolberg; Akustik Rade GmbH; Achim: Hans-Dieter Blanke GmbH; Achim-Uphusen; Berlin-Char-lottenburg: Nachl. d. Gisela Grabski; Braunschweig: FS Freizeit- u. Sauna-Ges. mbH; Saunus FS Freizeit- u. Sauna-GembH & Co. Betriebsges. KG; Freizeit u. Sauna Vob GmbH & Co. KG; Frankfurt: Ernst Becker, Inh. e. Malerfirma; Aluminium Struktur Bau Frankfurt Döring u. Martsch GmbH u. Co. KG; KOPO Maschinen GmbH; Nachl d. Jürgen Stock; Friedberg: Nachl d. Margarete Magdalene Emilie Hildmann geb. Engel, Florstadt; Super-Sound-Video-Einzelhandels-ges. mbH. Rosbach v. d. Höhe; Hamm: Petersen GmbH & Co. KG, Holzwikk kede; Petersen-Verwaltungs-GmbH, Holzwickede; Höxter: Paul Lücking &

Co., Nieheim: Osusbrück: Der Garten-

dienst Manfred Schröter Gartcobaudienst Manfred Schröter Gartcobauing. GmbH & Co.; Pirmagen: CityBau Treuhand GmbH & Co. KG. Dahn;
Wasgauland Hotel-Betr.Ges. mbH &
Co. Konferenz- u. Tagungszentrum
Hauenstein, Dahn; Wasgauland Hotel
Betr.Ges. u. Verwaltungsges. mbH,
Dahn; Wasgauland Hotel-Betr.Ges.
mbH u. Co. "Die kleine Bhume" Erfweiler, Dahn; Salagitter: Karl-Heinz
Ebeling, Dachdeckermeister, Elbe;
Wesel: Nachl, d. Friedrich Wilhelm
Schanzmann. Schreiner: Wieshaden: Schanzmann, Schreiner, Wiesbaden: von Starck'sche Druckereiges, mbH; IVD industrie- u. Verlagsdruck GmbH,

Konkurs beantragt; Friedberg: Hans-Werner Ackermann, Bad Nau-

Vergleich beautragt: Biberach a. d. Riss: Eduard Rhein, Gärtnereibe-trieb, Altheim; Bremen; KG d. ReCo Kraftfutterwerk GmbH & Co. KG.

Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk Aktiengesellschaft Essen

Aus unserem Geschäftsjahr 1983/84

KONZERN-KENNZAHLEN			
	-		Vorjahr
Nutzbare Stromabgabe	GWh	120 546	115 328
Außenumsatz	Mio DM	26 759	24 118
davon Strom und Versorgung	Mio DM	15 677	14 689
Braunkohlenbergbau	Mio DM	1 137	1 085
Mineralöl und Chemie	Mio DM	7 868	6 675
Übrige Konzembereiche	Mio DM	2 077	1 669
Investitionen	Mio DM	3 736	4 267
Objekt-(Leasing-) finanz. Investitionen	Mio DM	1 558	1 420
Mitarbeiter	Anzahl	70 359	70 354

KONZERNABSCHLUSS (Kurzfassung in Mil	<u>lionen Di</u>	<u>/I)</u>
BILANZ ZUM 30. 6. 1984		Vorjah
AKTIVA Anlagevermögen und Kernbrennelemente Umlaufvermögen	18 653 11 468	18 217 10 380
	30 121	28 597
PASSIVA Grundkapital und Rücklagen Ausgleichs- und Sonderposten Rückstellungen, Bauzuschüsse, Wertberichtig. Verbindlichkeiten und Wohlfahrtfonds Konzerngewinn	5 264 2 992 14 217 7 200 448	5 214 2 445 13 283 7 295 360
	30 121	28 59

GEWINN-UNDVERLUSTRECHNUNGVOM 1		Vorjah
Gesamtleistung	27 573	24 973
Stoffaufwand	14 747	13 018
Beteiligungs- und übrige Erträge	1 285	1 023
Personalaufwendungen	4 857	4 743
Abschreibungen	3 072	2 646
Zinsen und Pachten	988	606
Steuern	1 549	1 703
Übrige Aufwendungen	3 070	2 796
Jahresüberschuß	575	484
Gewinnvortrag	81	77
Für Rücklagen und Ausgleichsposten	208	201

Modell des Braunkohlenkraftwerks Weisweiler: Im Hintergrund links die in der Planung befindliche Rauchgasentschwefelungsanlage, hier noch ohne die Verbindungen der Rauchgaskanäle von den Kesselanlagen.

Dividendenbekanntmachung

Die ordentliche Hauptversammlung vom 28. Februar 1985 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1983 bis 30. Juni 1984 auf unsere Stamm- und Vorzugsaktien eine Dividende von DM 8,- je Aktie im Nennbetrag von DM 50,- auszuschütten.

Die Dividende kann ab 1. März 1985

unter Abzug von 25% Kapitalertragsteuer gegen Einreichung des Gewinnanteilscheins Nr. 44 bei der Gesellschaftskasse und bei sämtlichen Niederlassungen der nachstehend aufgeführten Banken erhoben werden:

Dresdner Bank AG Bank für Handel und Industrie AG Deutsche Bank AG Deutsche Bank Berlin AG Bank für Gemeinwirtschaft AG Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank AG Berliner Commerzbank AG Berliner Handels- und Frankfurter Bank Commerzbank AG Grunelius & Co. Merck, Finck & Co. National-Bank AG

Sal. Oppenheim jr. & Cie. Trinkaus & Burkhardt Westdeutsche Landesbank Girozentrale Westfalenbank AG Commerz-Credit-Bank AG Europartner Deutsche Bank Saar AG Landesbank Rheinland-Pfalz Girozentrale Norddeutsche Landesbank Girozentrale

in der Schweiz bei: Schweizerische Kreditanstalt Schweizerischer Bankverein Schweizerische Bankgesellschaft Mit der Dividende ist ein Steuerguthaben von 9/16 (= 56,25%) der Dividende verbunden. Steuerguthaben und Kapitalertragsteuer werden auf die Einkommensteuer oder Körperschaftsteuer des Aktionars angerechnet oder im Fall der Überzahlung vergütet.

Der Abzug der Kapitalertragsteuer entfällt bei solchen Aktionären, die ihrer Depotbank eine "Nicht-Veranlagungsbescheinigung" des für sie zuständigen Finanzamts eingereicht haben. In diesem Fall wird auch das Steuerguthaben durch die auszahlende Bank vergütet.

Essen, im März 1985

Konzerngewinn

Der Vorstand

Rechnet man die jährlich notwendi-gen Investitionen für die technische

Ausstattung hinzu, wird Studio Ham-

burg innerhalb der nächsten zwei bis

drei Jahre nochmals 40 Mill. DM auf-

bringen müssen. Die Finanzierung, so

erklärt Willich, werde komplett aus

Das Jahr 1984 ist nach Angaben

von Willich nur unter dem Aspekt

großer Investitionsplanungen und

-anstrengungen ein Schlüsseljahr ge-

wesen. Bedeutsam für die weitere

Entwicklung sei einmal die in we-

sentlichen Teilen neue Organisation

des Unternehmens. Neu geschaffen

wurde der Bereich Marketing und

Service. Gestärkt wurden zudem die

Abteilungen Programmvertrieb und

Synchronisation. Dem Programmver-

trieb obliegt vor allem die Auswer-

tung von Film- und Fernsehrechten

im In- und Ausland. Ein neues Feld

hat Studio Hamburg bei der Ver-

marktung von Fernsehproduktionen

im Videocassettenbereich sowie bei

der Herstellung von Produktionen ei-

Schließlich wurden im Beteili-

gungsbereich Abrundungen vorge-

gens für dieseo Markt beschritten.

eigenen Mitteln erfolgen.

WESTLB/Nur "verhaltene" Kreditnachfrage

Gewinn für Risikovorsorge

Steigerungen der Geldanlagen von Banken und Sparkassen auf 31,2

Die Sache bekommt Methode. Erneut und nun schon ein halbes Jahrzehnt hindurch will die Westdeutsche Landesbank Girozentrale (WestLB), Düsseldor/Münster, auch für 1984 ihre Gewährsträger ohne Dividende lassen. Das Gesamtbetriebsergebnis sei zwar bei der WestLB über die Milliarden-Schwelle gestiegen und werde auch im Konzern den Vorjahrespetrag von 1,1 Mrd. DM übertreffen. Doch nach Steuern und Rücklagendotierung der Landesbausparkasse werde das Betriebsergebnis abermals "voll für die Risikovorsorge eingesetzt". Der Vorstand begründet das im ersten Rückblick auf 1984 vor allem mit weiterem Deckungsbedarf bei der Beteiligung Deutsche Anlagen Leasing (DAL) GmbH, Mainz, und erneuten "Länderrisiken".

Die Bilanzsumme der WestLB wuchs 1984 noch um 4,8 (6,3) Prozent auf 133 Mrd. DM, das Geschäftsvolumen gleichfalls verlangsamt um 4,5 (5,8) Prozent auf 176 Mrd. DM; im Konzern lag es bei 186 (177) Mrd. DM.

Die Zunahme der WestLB-Bilanzsumme stammte im wesentlichen aus-

CONTI-GUMMI / Preise für Ersatzreifen steigen

Wintergeschäft "formidabel"

Der Konzernbereich Reifen der Continental Gummi-Werke AG, Hannover, hat trotz erheblicher Probleme wieder ein positives Ergebnis erwirt-schaftet. Wilhelm Schäfer, im Conti-Vorstand zuständig für Marketing und Vertrieb Reifen, erklärte in Ber-lin, zwar hätten 1984 "Fallwinde Turbulenzen im Ertrag hervorgerufen. Angesichts der Tatsache, daß der Durchschnitt der europäischen Reifenbranche nicht mit Gewinn abschließen konnte, könne Conti durchaus zufrieden sein.

Sorgen, so Schäfer, bereiten die Kostensteigerungen- die an den Markt nicht weitergegeben werden konnten. In besonderem Maße gelte das für die Erstausrüstung. Das Geschäft mit der Automobilindustrie : babe unbefriedigende Ergebnisse" gebracht. In den europäischen Ersatzmärkten will man die Preise "im Laufe der ersten Monate 1985" um durchschnittlich 4 Prozent erhöhen.

Nach den Worten Schäfers ist der Reifenumsatz 1984 im rund 5 Prozent auf etwa 2,4 Mrd. DM gestiegen bei einem Gesamtumsatz von 3,5 Mrd. DM. Insgesamt habe die Gruppe 20,1 Millionen Pkw-Reifen abgesetzt; das entspricht einem Zuwachs von 3,8 Prozent. Für 1985 sei ein Absatz von 21,4 Millionen Pkw-Reifen geplant. Bei Nutzfahrzeugreifen ergab sich ein Plus von 6,3 Prozent auf 2,3 Millionen

Reifen. Hinzu kamen wie schon im

Voriahr 4.5 Millionen Reifen für Indu-

strie- und Landwirtschaftsfahrzeuge

(29,2) Mrd. und der Kundeneinlagen

auf 19,2 (17) Mrd. DM. Bei einem

Neu-Placierungsvolumen von 16

Mrd. DM erhöhte sich außerdem der

Umlauf eigener Schuldverschreibun-

gen auf 60,1 (58,2) Mrd. DM. Im inter-nationalen Geschäft, wo sich der

Trend von der Kredit- zur Anleihenfi-

nanzierung verstärkte, habe die Bank

ihre "Stellung als führendes Emis-

Weniger schön verlief das Aktivge-

schäft. Kräftigen Zuwachs auf 35,9

(29,3) Mrd. DM verzeichneten insbe-

sondere nur die Forderungen an

Banken und Sparkassen. Auch der

Bestand an Anleihen und Schuldver-

schreibungen wurde noch auf 12,5

(10,7) Mrd. DM aufgestockt. Dagegen

fielen die Kundenforderungen auf

63,2 (64,2) Mrd. DM zurück. Die Bank erklärt das mit "Konsolidierungser-folgen" der öffentlichen Hand, die vor

allem im kurzfristigen Bereich einen

Rückgang der Netto-Kreditaufnahme

brachten, und auch mit nur "verhalte-

ner" Kreditnachfrage der Unterneb

sionshaus wiederum bestätigt".

sowie 3 Millionen Zweiradreifen. Qualitatives Wachstum, so Schäfer, sei durch die gestiegene Nachfrage nach Spezialreifen entstanden. Dies gelte in besonderem Maße für die Winterreifen, deren Absatz von Schäfer als "formidabel" bezeichnet wird. In dem insgesamt stagnierenden Markt habe Conti die Verkäufe um 20 Prozent erhöht. In diesem Segment halte die Gruppe in der Bundesrepublik einen Marktanteil von fast 40 Prozent. Auf dem Vormarsch sei Conti auch bei Breitreifen. Schäfer geht davon aus, daß 1985 "jeder dritte Breitreifen von uns geliefert" wird.

STUDIO HAMBURG / Gesellschaft besteht seit 25 Jahren - "Nicht Feste feiern, sondern feste investieren"

Schwerpunkt neue Technik für die neuen Medien

Studio Hamburg Atelier GmbH, die über die Norddeutsche Werbefernsehen GmbH zu 100 Prozent dem Norddeutschen Rundfunk (NDR) gehört, besteht in diesem Jahr 25 Jahre. Vor dem Hingergrund eines sich rasant verändernden Medienmarktes hat der Vorsitzende der Geschäftsführung, Martin Willich, ein Motto besonderer Art für das Jubliäum geprägt: "Nicht Feste feiern, sondern feste investieren."

Einschließlich der 10 Mill. DM. die das zu den führenden deutschen Atelier- und Produktionsgesellschaften gehörende Studio Hamburg in diesem Jahr einsetzt, sind in den vergangenen drei Jahren 25 Mill. DM investiert worden. Der Schwerpunkt lag dabei eindeutig im Bereich Elektronik, der mit Blickrichtung auf die neuen Medien rundum modernisiert worden ist. Für die kommenden Jahre sagt Willich nun einen weiteren Investitionsschub voraus.

So wird Mitte dieses Jahres für 20 Mill. DM ein Neubau errichtet, in dem die neuen Techniken räumlich konzentriert untergebracht werden.

Aussichtsreiche Perspektiven für

das Börsenjahr 1985, das sich mit

neuen historischen Höchstkursen

hervorragend angelassen habe, sieht

die Baden-Württembergische Wertpa-

pierbörse zu Stuttgart. Wie es im Jah-

resbericht 1984 der Börse dazu heißt,

werde die Erwartung durch alle Pro-

gnosen über einen weiterhin anstei-

genden Konjunkturverlauf, vermehr-

te Investitionen und weiter verbesser-

te Unternehmenserträge bei niedri-

ger Geldentwertungsrate sowie durch

vielversprechende fundamentale Da-

Im abgelaufenen Jahr haben sich

die Umsätze an der Stuttgarter Börse

weiter um 64 Prozent auf sechs Mrd.

DM gesteigert. Dieser Trend setzt

sich fort. Der Januar 1985 weist ge-

genüber dem Vergleichsmonat des

Vorjahres eine Steigerung von 100

Prozent auf. Dabei betrug das Plus

bei den Aktien 75 Prozent und bei

den Rentenwerten 168 Prozent. Im

Hinblick auf Neuemissionen von Ak-

tien habe das vergangene Jahr einen

ten gerechtfertigt.

Klöckner-Werke Stuttgarter Börse: **Hohes Umsatzplus** ohne Verlust

Im laufenden Geschäft habe der Stahlbereich nun die Verlustzone verlassen. Die Klöckner-Werke AG. Duisburg, melden dies zugleich mit dem Hinweis, daß der Jahresab-schluß 1983/84 (30. 9.) zwar eine "ausgeglichene" Rechnung zeigen werde. Das freilich stamme neben weiterhin positivem Ergebnis des Verarbeitungsbereichs vor allem aus außerordentlichen Erträgen, mit denen die durch (Einmal-)Belastungen aus der Umstrukturierung erneut entstandenen Verluste des Stahlbereichs abge-

Die zusätzliche Mobilisierung von Reserven im Stahlvermögen und Förderungsmittel aus dem Bonner Stahlhilfeprogramm reichten über die entsprechende Aufwandsdeckung hinaus auch für 160 Mill. DM Dotierung der Pensionsrückstellungen und Bildung einer 6b-Rücklage von 200 Mill. DM. "Planmäßig" gehe es mit der Stahlfusion Krupp Klöckner voran. Zwecks zeitnaher Behandlung dieses Themas werde die Hauptversammlung erst zum 29. Mai einberufen.

nommen. Einmal beteiligte sich das Unternehmen mit 45 Prozent an der "Gesellschaft für audiovisuelle Information Multimedia", die als Obergesellschaft einer Gruppe fungiert, die audiovisuelle Produkte berstellt und

Zum anderen hat Studio Hamburg aus wirtschaftlicben, vor allem aber steuerlichen Gründen die bisher vom NDR gehaltenen Geschäftsanteile an deren Kasinobetrieben übernommen und mit dem eigenen Kasinobetrieb in der "Norddeutschen Kasinogesellschaft für Film, Funk und Fernsehen GmbH (NKG)" verschmolzen. Die NKG wird sechs bis sieben Mill. DM umsetzen, aber als soziale Einrichtung kaum Erträge erwirtschaften.

Zur Geschäftsentwicklung erklärt Willich, daß Studio Hamburg 1984 wieder Anschluß an die besten Jahre gefunden habe. Nach vorläufigen Zahlen werde die Gesamtleistung um gut 20 Prozent auf 76 Mill. DM steigen, wobei das Ateliergeschäft den bislang böchsten Umsatz erreicht hat. Berücksichtigt man ferner die 100-Prozent-Beteiligungsfirmen, dürfte die Gruppe 1984 auf einen Gesamt-

men. Zum Ergebnis sagt Willich, daß man trotz sehr schlechter Margen im Produktionsbereich schwarze Zahlen schreibe. Das Betriebsergebnis habe sich 1984 wesentlich verbessert und auch das Bilanzergebnis, das 1983 aus bilanzpolitischen Gründen mit 0.7 Mill. DM negativ ausfiel, werde posi-

Den rasanten Aufwärtstrend bei Studio Hamburg, der sich unter anderem darin niederschlägt, daß die Gesellschaft zum ersten Mal seit acht Jahren wieder zwei Kinofilme produziert und die Fernsehproduktionen um 38 Prozent auf 424 ausgeweitet hat, führt Willich nicht zuletzt auf die veränderte medienpolitische Lage in Hamburg zurück. Die Elbmetropole habe durch unbestrittene Fortschritte in der Medienpolitik nunmehr reelle Chancen, die bei den Printmedien ohnehin vorhandene Vorreiterposition auch bei den elektronischen Medien zu erobern. Die Entscheidung der APF und auch der UFA Film- und Fernseb GmbH, sich in Hamburg anzusiedeln, habe Sogwirkung.

EISENWARENMESSE / Wachstum fast nur aus Export

Buhlen um den Heimwerker

Wieder mal größer als zuvor präsentiert sich mit nun 1880 (1984: 1825) Ausstellern und 47 Prozent Ausländerquote die Kölner Internationale Eisenwarenmesse (3. bis 6. März), Zuversichtlich, wie es sich gehört, beurteilen zum Messeauftakt die Ausstellerbrancben ihre diesjährigen Geschäftsaussichten. Bei näherem Zusehen freilich entpuppt sich bei schwachem heimischen Baumarkt die Zuversicht vor allem wieder als Erwartung, daß der Export auch 1985 der wichtigste Wachstumsmotor

Bereits 1984 erzielte die deutsche Schloß- und Beschlagindustrie ihr Umsatzwachstum von 6,2 (real 3,5) Prozent auf 5,1 Mrd. DM fast nur aus dem um 12,7 Prozent auf 1,7 Mrd. DM gesteigerten Export; der Inlandsabsatz wuchs real nur um 0,6 Prozent. Ähnlich lief es bei den Werkzeugherstellern mit 8,6 (real 7,3) Prozent Umsatzplus auf 4,1 Mrd. DM, wobei die Exporte um 13,9 Prozent auf 2,3 Mrd. DM stiegen und der Inlandsmarkt

nur ein reales Wachstum von etwa 1.5 Prozent brachte. Die Baustoffhändler schließlich, die 1984 schon fast 50 Prozent von 16,4 Mrd. DM Umsatz mit kleiner Privatkundschaft abwikkelten, erwarten für 1985 eine Minusrate von sieben Prozent in der Bautätigkeit und prophezeien: Modernisierung und Renovierung werde in der zweiten Hälfte der 80er Jahre "das einzig stabile Segment der Bauwirtschaft" sein.

Konsequenz aus alledem: Stärker denn je nehmen die Kölner Aussteller im Produktangebot den "Heimwerker" ins Visier. Aus der Dreifachwirkung von mehr Freizeit, hohen Kosten der Handwerkerstunde und stagnierendem Realeinkommen werde dieser "Profikunde auf Zelt" immer mehr an Marktgewicht gewinnen. So sieht es auch die immer noch aufblühende Grupope der Bau- und Heimwerkermärkte (1984er Umsatz etwa 6 Mrd. DM), die für sich ein jährliches Umsatzplus von sieben Prozent auch längerfristig für realistisch hält.

Hans Albers wird 60 Jahre alt



n einer seiner ersten Pressekon-I ferenzen als Vorstandsvorsitzender der Ludwigshafener BASF AG beantwortete Hans Albers den umfangreichen Fragenkatalog eines Journalisten etwa wie folgt: Zu 1: ja; zu 2: ja; zu 3: nein; zu 4: 120 Millionen Mark..." Die Antwort, die ihm keineswegs nur Lacher ein-brachte, enthüllte nicht nur den norddeutsch-trockenen Humor des gebürtigen Lingeners, sondern auch seine tiefe Abneigung gegenüber unnötigem Gerede.

Als Albers Mitte 1983 den Chefsesset in Ludwigshafen von Matthias Seefelder übernahm, hatte er gerade sein "Gesellenstück" für diesen Posten abgeliefert, Als Vorstandsmitglied bereits zuständig für den Länderbereich Nordamerika, hatte er die langjährigen Verlustaktivitäten in den USA wieder einigerma-Ben auf Kurs gebracht, und sich dabei auch den Ruf eines harten Sanierers erworbeo.

Daß dieser Manager-Typus in einer für die Chemie generell schwierigen Phase an die BASF-Spitze berufen wurde, spricht nicht zuletzt für die Klugheit des Vorgängers, der sich schon mit 63 Jahren von diesem Posten zurückzog. Albers selbst wird am Montag 60 Jahre alt, hat also noch gut fünf Jahre der Konzernverantwortung vor sich.

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Unveränderte Dividende --

Hamburg (JB.) - Eine unveränderte Dividende von 10 DM schlägt die Vereins- und Westbank AG, Ham-burg, ihrer HV am 24. April vor. Aus dem Jahresüberschuß von 34,2 (i. V. 28,9) Mill. DM werden 7,3 Mill. DM der Rücklage zugeführt. Die Bilanzsumme erreichte im Berichtsjahr knapp 12 Mrd. DM, das Geschäftsvoluwen rund 13,5 Mrd. DM. Die Eigenmittel der Bank stiegen auf 474 Mill. DM und machen 4 Prozent der Bilanzsumme aus

Ölmühle zahlt 10 DM

Hamburg (JB.) - Die Ölmühle AG, Hamburg, schlägt der HV am 5. Juni vor, auf 26 Mill DM Grundkapital unverändert 10 DM Dividende auszuschütten. Dieses Ergebnis ist vordem Hintergrund zu werten, daß die Extraktionsanlagen des Unternehmens im Juli 1983 total niedergebrannt waren vind im Jahr 1984 nicht zur Verfügung standen.

Dugena akzeptiert

Frankfurt (VWD) - Die Mitglieder der Dugena Uhren und Schmuck eG haben jetzt dem Übernahmeangebot der Rewe-Leibbrand Handelsgesellschaft oHG und der Umwandlung der Genossenschaft in die Dugena AG zugestimmt. Das Angebot ist von 1360 Mitgliedern oder 91 Prozent des ein-

ERWIN SCHNEIDER, Frankfurt

Das Lufthansa-Wachstum basiert

auf dem Wachstum der Gesamtwirt-

schaft, crklärte Vorstandsmitglied

und Arbeitsdirektor Gerhard Frühe,

als er vor der Presse in Frankfurt mitteilte, daß das Luftiahrtunterneh-

men in diesem Jahr etwa 3100 Arbeitsplätze besetzen muß – 1600 da-von sind neu eingerichtet, die restli-

chen werden frei auf dem Weg der

normalen Fluktuation, die bei der

Lufthansa AG, Köln, jährlich deut-

lich unter 5 Prozent liegt. Bis 1988

sollen dann weitere 1700 neue Arbeitsplätze geschaffen werden. Ende

1984 lag die Zahl der Mitarbeiter bei

32 535, nachdem schon in den letzten Jahren das Personal jährlich um etwa

Die Finanzierung neuer Arbeits-

plätze muß erwirtschaftet werden,

betonte Frühe, sie kommen also nur

bei steigender Produktivität. Bei der

Lufthansa hapert es daran nicht,

nachdem sich das letzte Geschäfts-

jahr zum besten in der Unterneh-

mensgeschichte entwickelt hat. Die

Passagierbeforderung stieg um rund

7 Prozent auf über 15 Mill. Fluggäste.

1000 aufgestockt worden war.

gezahlten Geschäftsvolumens akzen tiert worden.

Angebot erweitert

Düsseldorf (J. G.) - Die PHB Weserhütte AG (PWH), Köln, hat mit ihrer neuen Heldelberger Tochter Heicons GmbH Teile des Produktprogramms der in Konkurs geratenen Engineeringunternehmens Allcons GmbH. Heidelberg, übernommen. Die Angebotspalette der PWH-Gruppe wird dadurch im Bereich Erdbewegung mit Schwerpunkt Kanalbaumaschinen erweitert. Die Chancen für den angestrebten Heicons-Jahresumsatz von 15 bis 20 Mill. DM liegen vor allem bei Wasserbauprojekten in Entwicklungsländern.

Trotz Hagel gutes Ergebnis

Düsseldorf (Py.) - Die Gothaer Versicherungsbank VVaG, Köln, wird trotz der Auswirkungen der Sturmund Hagelschäden des vergangenen Jahres wieder einen technischen Gewinn und unter Berücksichtigung der Vermögenserträge ein gutes Gesamtergebnis ausweisen. Der Jahresüberschuß soll dem Vorjahresergebnis (1983: 22,3 Mill. DM) entsprecben. Die Brutto-Beitragseinnahmen lagen bei 1,3 (1,2) Mrd. DM. Die Schadenaufwendungen sind jedoch mit 6,2 Prozent atärker als im Jahr zuvor ge-

LUFTHANSA / Erstmals seit 1980 werden wieder Piloten ausgebildet, bald auch Frauen

1600 neue Arbeitsplätze geschaffen

Bei der Fracht konnten wieder 16

Prozent zugelegt werden, 1984 wur-den erstmals mehr als eine halbe Mil-

lion Tonnen Fracht befördert. Und

beim Ertrag konnten gegenüber dem

schon guten Jahr 1983 noch einmal 13

Nötig werden die neuen Arbeits-

plätze aus zwei Gründen, so Frühe.

Erstens wird die Flugzeug-Kapazität

weiter vergrößert, muß also gewartet

und geflogen werden, und zweitens

soll der Service am Boden und in der Luft weiter verbessert werden. Erst-

mals seit 1980 werden deshalb wieder

72 Flugzeugführer bei der Lufthansa

ausgebildet - wahrscheinlich im

kommenden Jahr werden die ersten

weiblichen Piloten zur Schulung an-

genommen. Im Bereich Technik wer-

den rund 400 Fluggerätemechaniker,

Fluggerätebauer und andere Fachar-

Den größten Schub gibt es beim Kabinenpersonal mit 700 Neueinstel-

kungen, davon allerdings 300 Fluktua-

tionsersatz. Grund dafür ist die Modifizierung der Business Class, die

schon eingeleitet wurde und bei der

ab Herbst im Europa-Verkehr der Ta-

Prozent zugelegt werden.

NAMEN

Durchbruch gebracht

Suzui Ishizuki, Vizepräsident der Canon Europa N. V., ist zum Nachfolger von Kohki Arima zum Geschäftsführer der Canon Copylux GmbH, Mönchengladbach, bestellt worden.

Heinz B. Schild (60), beendet a 30. Juni 1985 seine Tätigkeit als Geschäftsführer der ITS und tritt am 1. Juli 1985 als Geschäftsführer in die Arbeitsgemeinschaft Deutscher Luftfahrt-Unternehmen (ADL), Bonn, ein. Mitglieder der ADL sind zur Zeit Hapag Lloyd Flug, Hannover, LTU Fluggesellschaft, Düsseldorf, und Condor Flugdienst, Neu-Isenburg.

Helmnt Blank hat die Leitung der Geschäftsstelle München der Domain Computer GmbH übernommen.

Prof. Dr. Peter Penzkofer (44) übernimmt als Vorstandsmitglied der Provinzial Versicherungsanstalten der Rheinprovinz, Düsseldorf, zum 1. März das Ressort Vermögen, Rechnungswesen, Betriebswirtschaft und Controlling. Adolf Schweins ist per 1. Februar zum stellvertretenden Vorstandsvorsitzenden ernannt worden.

Dr. Eberhard Luckan, bislang in der Werksleitung der Klöckner-Werke, Troisdorf, tätig, ist zum 1. Juli in den Vorstand der Stahlwerke Peine-Salzgitter AG berufen worden.

Udo Passavant wird nach fast 40jähriger Tätigkeit für die Passavant-Werke, Aarbergen, zum 31. März 1985 vom Vorstandsvorsitz in den Aufsichtsrat überwechseln.

blett-Service (nach dem Motto: "Weg

von der Pappe") eingeführt werden

soll. Außerdem soll das Zahlenver-

hältnis von Stewardess zu Passagie-

ren von derzeit 1:32 auf t:20 verbes-

sert werden. Die Flugbegleiter

(männlich oder weiblich), die in einer

siebenwöchigen Schulung vorberei-

tet werden, müssen mindestens 21

Jahre alt sein und neben der perfek-

ten Beherrschung der englischen

Sprache Berufserfahrung im Dienst-

leistungsbereich als Qualifikation

Im Bereich Außenorganisation sol-

len in den Stadtbüros und den Passa-

ge- und Frachtbereichen auf über 120

Flughäfen in aller Welt 440 neue Mit-

arbeiter eingestellt werden. 210 davon

in der Bundesrepublik. Im kaufmän-

nischen und Verwaltungsbereich

werden 230 Arbeitsplätze geschaffen.

Für die Aus- und Weiterbildung von

20 000 Mitarbeitern hat die Lufthansa

im letzten Jahr rund 115 Mill. DM

aufgewendet. Die Arbeit bei einer

Fluggesellschaft ist in hohem Make

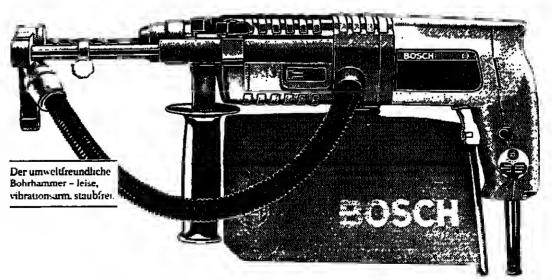
spezialisiert und der hohe Qualitäts-

anspruch erfordert diese Aufwendun-

gen, betont Frühe.

INTERNATIONALE EISENWARENMESSE KÕLN 1985.

Bosch präsentiert über 30 Neuheiten. Eine davon wird bestimmt keinen Staub aufwirbeln: Der 2-Kilo-Bohrhammer mit integrierter Staubabsaugung.



Als Handwerker muß man nicht länger alles wickelt - zum staubfreien Bohren in Beton. Ein Beispiel, das beweist, daß sich bei Bosch der Fortschritt stets am optimalen Nutzen für

Messestand auch 1985 wieder weltweiter Treff-

schlucken: Bosch hat jetzt einen 2-Kilo-Bohrhammer mit integrierter Staubabsaugung ent-

die Praxis orientiert! Mit dieser und einer Serie beispielhafter Neuheiten ist der Bosch punkt der Fachleute, die den neuesten Stand der Technik bei Elektrowerkzeugen erleben wollen. Herzlich Willkommen in Köln!

BOSCH





Blomberg-"Sparautomoten" - jetzt mit nur 95 l pro Waschgang

Die Sparweile rallt. Nicht zuletzt weit gerade bei neuen Haushalts-Gerätean-schaffungen der Verbraucher für lang-fristige Spar-Vartelle Immer stärker sen-sibilisiert ist. Zu diesem auf der Domo-Holisieri ist. Zu diesem du der Doind-Technica "85 sichtbaren Trend kann Blomberg einen wesentlichen Beitrog Deisteuern: Der Wasserverbrauch für Waschvallautamoten ist noch welter gesenkt worden. Er erreicht jetzt mit 95 i pro kompletten Waschgang für die voll beladene Maschine einen echten Spitzenwert. Und zwar für alle Frontlader Modelle mit Schalter-Programmwahl – unabhängig von der Komlartausstat-tung, Selbst dle belden neuen weißen Blomberg-Taplader sind mit 96 | Was-Blomberg-Taplader sind mit 96 | Was-serverbrauch durchaus "rekardver-dächtig". Alle Geräte können zudem mit einer weiter verbesserten Waschpittelausnutzung durch eine neue Blom-berg-Laugenumflutungs-Technik aufwarten. Den Kunden wird es Ireuen -den Fochhandel nicht minder. Geben doch gerade die neuen Spar-Impulse attroktive, zugkröftige Entscheidungs-gründe an die Hand. Blomberg-Werke KG, Postfack 1 68, 4730 Aklen (Westf.)



Super-Bräuner Totol' Typ 930 von Schott. Eine neve Generation der Gonzkörperbräuner mocht von sich reden

Drei, in körpergerechter Löngsrichtung angeordnete, UV-A-Hochdrucklampen sorgen für schnelle und sonfte Bröustand van Kopf bis Fuß. Bel einem Abstand von z. B. 80 cm van der Uegeflöche liefert dieser "Super-Bräuner" ein Besannungsfeld von 185 × 70 cm. Eine 20-Min.-Synchronuhr mit Endobschal-30-Min.-Synchronuhr mit Endobschal-lung und eine Memoeinrichtung für 4 Personen ermöglichen die exakte Über-wachung der Bräunungsfalge. Dos reichhaltig angebatene Sonderzubehör erlaubt den Einsatz dieses Gerites in rlaubt den Einsatz dieses Gerätes In fast Jedem Raum. Preis In der Grundaus DM 1950,- (unverbladliche Preisempfehllung). Weitere Informationen direkt vom

Werner Schott Elektrogeräte Am Pferdemarkt 11, 3012 Langenhagen Telefon (05 11) 73 30 16 - 19



Die Firma GENI stellte auf der DOMOTECHNICA ihr **GENITHERM-Kochel- und** Wormluftkominprogromm

·VOI.

Die Einsätze zeichnen sich durch eine besonders gute Verorbeitung und Technik aus. Durch ein besonders Vertahren erreicht der GENITHERM-Einsatz ein ren erreicht der GENITHERM-Einsatz ein hahes Maß an Sicherheit, mit einer sehr hahen Leistung. Im Detail elmige Vorteile, die den GENITHERM so erfolgreich werden ließen: Der GENITHERM-Kamineinsatz hat sicherheitsverschweißten, 3 mm starken Feuerraum, der mit einer 12 mm starken Gußauskleidung versehen ist. Es wird hierdurch eine doppeite Sicherheit gewährleistet. Die Turen sind einschiebbar aus Keromikglas. Es ste-hen somit keine Türen störend im Raum bei geättnetem Zustand. Bei geschlas-senen Türen hat der Kamin Olencharakter mit einer sehr hahen Leistung, aut die Ramantik des atlenen Feuers verzichten wir durch die einschiebbaren Türen aber nicht. Alle diese Varteile wurden aut der Messe von den zahlre chen Fochhändern bestount. Die Firma GENI kehrte mit gestörktem Selbstver-trauen, daß sie aut dem richtigen Weg ist, von der Messe zurück.

Linckonsstraße 13, 4490 Münster



Sicherheitshürde für Porkplätze

Arger gibt es oft, wenn ein tremdes Fahrzeug auf dem Privatparkplarz steht. Dem kann man entgehen. Eine Sicherheltshürde mocht es möglich, ihre Eigenschaften: Dauernde Platzreservieeigenschaften: Dauernde Patzreservie-rung auf dem Privatparkplatz; automa-tische Verschließung der Hürde beim Hochklappen; nur mit dem Sicherheits-schüssel ist es möglich, die Hürde zu öffnen. Maße: Hähe 55 cm, Breite 60 cm. Hähe der liegenden Hürde 5,5 cm.

Import and Vertrieb: Fg. W. Soder, Reichengustruße 49 : D-7750 Konstanz, Tei. 0 75 31 / 5 24 48



zwischendurch sorgt die neve Schnellheizserie "elevent"

Obwohl nur 35 cm breit und 25 cm hoch, reicht ihre Leistung doch aus, selbst bei außergewöhnlicher Kähe, Badezimmer, zoheizen und Hobbyräume schnell auf-zuheizen. Die Wandmantage der Gerä-te Ist denkbar eintach. Aber auch die Wiederobnohme, um sie beispielsweise als Übergangsheizer Im Wohnzimmer einzusetzen, bereitet keine Probleme. einzusetzen, bereitet keine Probleme.
Die Schneilheizserie gibt es in drei Austührungen. Der CH 20 (Leistungsaufnohme 2000 W) vertügt, wie die beiden anderen Varianten auch, über einen Temperaturwählknopt. Beim CHT 20 ist außerdem die Leistungsaufnahme mit 1000 ader 2000 W wählbar. Außerdem bietet er mit elner Schaltuhr die Mög-lichkeit, jede gewünschte Einschalt- und Heizzeit, bis zu 24 Stunden Im voraus, zu programmieren. Eine zusätzliche Zeit-schaltuhr ermöglicht den einstellbaren Kurzzeitbetrieb bis 60 Minuten. Alle Geräte haben eins gemeinsam, sie gehen besonders sparsam mit dem Strom um. Der Temperaturwählknapi ermöglicht die stutenlase Einstellung der gewünschten Raumtemperatur zwischen + 5 und 30 °C. Die geräuscharmen Schnellheizer sind in Welß und drei aktuelten Santärfarben erhältlich.

bel Eltron GmbH & Co. KG Dr.-Stiebel-Str., 3450 Holzm



Warmluftöfen mit eingebauter EXPRESS-Wärmegutomatik zur

schnellen Roumaufheizung Der REMKO-Warmluftofen Ist die ideal nostalgische Heizvariante. Mit seinem rustikalen Design ist er überall ein de-koratives Raumelement. Hinter der Ver-kleidung verbirgt sich modernste Heiztechnik, die Sie unabhängig von kosten-Intensiven Brennstaffen macht. Sie kön-nen diesen neuartigen Warmluftofen problemlos mit Holz, Kohle, Briketts, Verpackungsmaterial etc. heizen. Weltere informationen durch: REMKO GmbH, Postfack 18 27

D-4937 Lage/Lippe Tel. 0 52 32 / 6 10 35, Telex 9 31 477



Unübertroffen seit vielen Jahren

sind die elektrischen Heißräuchergerä-te MIRELLA rauchthermat für rauchlrische Fisch- und Fleischspeziafitäten, wie sie in den besten Hatels zu Hause sind. Als Neuhelt bringt die Firma HOSTO ein handliches Gerät für die private Küche auf den Markt. Damit kännen in 20 Minuten sechs buchenrauchduftende 20 Minuten sechs buchenrouchdurtende Forellen – und vieles mehr – hingezaubert werden. Den MIRELLA rouchthermat gibt es jetzt bereits zu einem Komplettpreis von 379,00 DM Inkl. MwSt. Fordem Sie gratis das Rezeptbuch über das elektrische Heißräuchern und austührliche Unterlagen an.

HOSTO Eberhard Stotz GmbH & Co. KG Postfach 16 60, 5708 Neunkirchen-Altenseelbach, Tel. 0 27 35 / 20 97



Mehr Nutzinhalt -weniger Energieverbrauch

weniger Energieverbrauch bei der neuen Tisch-Kühl- und Getriergeräte-Generatian. Geräumiger, sporsamer, ptlegeleichter und leiser sina die neuen Tisch-Kühl- und Getriergeräte, die AEG-Haussperäte zur Domatechnlaa '85 varstellte. Sie haben direkt in die Isalierung zwischen Gehäuse und Innenbehälter fugenlos eingeschäumte Verdampfer und Verflössiger. Durch den Wegtall der bisher im Kühlraum befindlichen Verdampferplatinen und des außen an der Rückwond angeordneten Vertlüssigers erhält man einen neten Vertlüssigers erhält man einen größeren Nutzinhalt – je nach Modell bis zu 19 Liter – und einen bis zu 14 Prazent niedrigeren Energleverbrauch. Der Verflüssiger kann nicht mehr ver-schmutzen. Geräusche durch Rahrylbra-tion werden vernladen. Die elekte letian werden vermleden. Die glatten In-nenwände lassen sich leicht sauberhalnenwande lossen sich leicht sauberhalten. Bakterien und Geruchsstaffe kännen sich nicht in Vertlefungen und Nischen absetzen. Die neuen Tisch-Kühlgeröte haben anstelle van Drahtrasten stabile Abstellflächen aus transparentem Kunststaft, die vam Fachverband Kunststoff-Konsumwaren als "Produkt des Jahres" ausgezeichnet werden. Ein aus inelnandersiellbaren und stapeltähigen Behättern bestehendes Vanio-Scholenset schafft Ordnung und Über-Scholenset schafft Ordnung und Über-sicht. Die neuen Tisch-Getriergeräte sind mit Kältefächern und stabilen Kälteschubladen ausgestattet, die in jede Ebene auch zum Einirieren benutzt werden können. AEG-Hausgeräte AG, 8500 Nümberg 80 Muggenhofer Straße 135

Zink stopt Rost sofort Kaltziak HS 300, Einkomponentenmate-rial (96% Zink, Dichte 2,7) wird direkt auf rial (96% Zink, Dichte 2,7) wird direkt auf die rostige, teucht-rostige Metallaber-fläche aufgestrichen und stappt die Welterrostung saforti Geeignet für Pkw, Lkw, Boote, Anterme, Träger, Rohre, Gitter, Dachrimnen usw., die bereits axidiert sind. Nur der lose Rast muß entfemt werden. Das Material ist selt Johann mit aus Bent im Einsetz ist. femt werden. Das Material ist selt Johren mit großem Erfolg im Einsatz, ist salzwasserlest, sehr abriebfest und kann mit Forbe überzogen werden. Jederzeit überstreichlähig, wenn Abrieb oder Schäden auftreten. Lieferung von 5,0 kg zu 142,50 DM inkl. MwSt. + Porta ab Lager (lür ca. 20–25 m² einlagig). Ing. H. Schwarz, Agnes-v.-Brakel-Str. 54, 4060 Viersen 1, Tel. 0 21 62 / 1 66 28, Fo. Winter, Tel. 0 40 / 3 50 13 71 Fa. Wisser, Tel. 07 11 / 83 66 97

2-way

Rasierer

MICRO

SCREEN



ahne Netzkabe oder auf Reisen direkt vam Netz. Erhältlich im guten Fachhandel und in den Fachabteilun-



Die moderne Art zu telefonieren, INTERTON-**Telecomputer TC 2300**

Je nach Ausbaustufe können bis zu 1000 Je nach Ausbaustufe konnen bis zu 1880 Namen und Rufmummern gespeichert werden. Eingabe und Abruf über Alphatastatur, Anzeige über 16stelliges Display, Automatische Amtsholung bei Nebenstellenanlagen, Wahl mit aufgelegtem Handapparat, 12-Manate-Terminautomatik, Digitaluhr mit Kalender, auch Allen erstärker, zum Allender, Allen Lauthörverstärker zum Mithören. Alle INTERTON-Telefoncomputer werden einfach unter den Telefanapparat geschaben, sind platzsparend und van bestechendem Design. Der Anschluß erfolgt durch die Bundespost.

TÜRK + TÜRK SERVICE Postfach 86 02 30, 5000 Köln 80 Tel.: 02 21 / 63 40 63, Tx.: 5 873 364

Ohne Eimer, ohne Leder und vor ollem ohne Anstrengung

putzt groß und klein jetzt Fenster, Ka-chein, Fliesen und Schleiflackmöbel im chein, Fliesen und Schleiflackmobei im Nu blitzblank. Eine neue Faser, die den Schmutzfilm auf der Fensterscheibe mi-krofein aufreißt und in einem einzigen Vorgang klebrigen und lettigen Belag, selbst Haarspray und Lippenstift, mit einem Wisch zum Verschwinden bringt, ist eine neue sensationelle Erfindung. In ist eine neue sensotionelle Effindung. In einer Weitrekordleistung hat der Effin-der dieser Neuhelt 634 Quadratmeter Fensterscheiben in 3.5 Stunden blitzblank geputzt. Das HA-RA-Fensterputzgerät gibt es 32 cm breit tür DM 62,50 und 19 cm breit tür DM 48,00 inkl, MwSt.

GmbH Tel. 0 89 / 4 30 69 18 TÖLLE Anechostraße 94 8000 München \$2



WIK-Sicherheitsschalter, Mod. 1060 Der WIK-Sicher-heitsschalter schützt den Benut-zer vor Stromuniäl-

len. Er löst sowohl bei Fehlerströmen ols auch bei Netzauslall aus und schal-tet 2polig ab. Fehlersträme entstehen in defekten Geräten mit und ohne Erdung und stnd gefährlich. Die Ausläsege-schwindigkeit liegt im Millisekundenbe-reich. Das Gerät ist mit einer Prüftaste versehen sowie mit Spritzwasserschutz und ist für Feuchträume und Außenbetrieb geeignet. WiK Elektro-Hausgeräte Postfack 11 64 63, 4300 Essen 11

Tel. 02 01 / 64 30 91 - 95 THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH



"Bakterienstopp" am Beispiel Staubsauger

Vier Modelle einer neuen Staubsau-gergeneration stellte Siemens aut der Domotechnica vor Die Geröte wichten gergeneration stellte Siemens auf der Domotechnica var. Die Geräte zeichnen sich durch hohe Leistung, großen Be-dienkomtart und var allem durch ein besonderes Staubrückhaltevermögen aus. Die Ausblasioft ist durch eine dus. Die Aussidstant ist derch eine Hack-Filterung absolut sauber und hy-gienisch rein. Dieses spezielle Filtersy-stem besteht aus einem doppelwandi-gen Paplerfilter, einem antimikrabiell behandelten Containertilter und aus ei-nem Ausblasfilter aus Feinetfiles. Der Containerfilter bludet hetzt und die gef-Containerfalter dus reintsties. Der Containerfalter bludet nicht nur die auf-gesaugten Starbpartiket, sosdem hält Pollen und Sporen weitgebend zurück und tötet sogar Bakterien. Eine Verkei-nung wird verbindert. Siemens AG, Abt. ZVW 150 Postfoch 103, 9000 MBnche

Payer Titanshaver 24T der erste Elektroshaver mit



gleichung. Superscharfe, schwarze titanweredelte Schertolie, extrem hautfreundlich und an-Nichtgebrauch vollständig im Gerät ime-gnen. PAYER TITANSHAVER mit Features. die man sieht und die man spürt! Garante + Serviceleistung. In eleganter Reisekas-sette exklusiv bel LINEA N DM 340,- inkl.

LINEA N GMBH, Postfach 51 26, 7000 Stuttgart 1, Tel. 07 11 / 46 77 74



durch die neue autamatische Außen euchte RADARLUX. Nach Einbruch der Dämmerung schaltet sich die Lampe bei Annäherung einer Person an. Die Leuchte Ist einiach zu montieren und leicht austauschbar gegen die alte Lampe. An Hauseingängen, Terrossen, Balkonen, in Fluren usw. usw. Komplenpreis inkl. Mehrwertsteuer S98,50 DM. Fordem Sie unsere ausführliche informations-Broschüre "Ucht im richtigen Mament" an. BASTRA Dipl.-Ing. Otten GmbH & Co. Signatechalit, Abt.: WS 9 Joachkastraße 72, 4300 Essen 13 Telefon 02 01 / 55 59 69

CALLED CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR



Magnetische Wechselfelder

die von Walken in Tieldruckgebieten mehrere hundert Kilameter weit ausge-sandt werden, können eine Reizwirkung out den menschlichen Organismus ous-lösen: Wetterfühligkeit. Das handliche Taschengerät MECOS erzeugt ein Wechseiteld, das in Schönwertergebieten varherrscht. Dieses Wechselfeld führt den Kärper ouf narmale Parameter zurück – alsa seellsches und körperli-ches Wohlbefinden als unbedingte Voroussetzung der Leislungskraft. Der tormschöne Niederfrequenzsender ist leicht bedienbar, kleiner als eine Ziga-rettenschachtel, kann immer und überall getragen werden, denn er paßt un-auffällig in jede Kleidertasche. MECOS ist ein ideales Geröt für alle, die Insbe-sondere out die Jetzt schnell umschlagenden Witterungsverhöltnisse sensi-bel reagieren. Weitere Infarmatianen mit 4-Wochen-Testkarte direkt vam Her-

W. Bangert & Co. Elektromedizinische Geräte Postfoch 1 16 09, 7406 Mössingen Telefon 0 74 75 / 2 15 89



Neu für Europo! Sensationelles Alarm- und Sicherungssystem. Drahtlos – installatlanslos – artsungebunden (FTZ pastzugelossen). Intrarat-Raumsicherungssystem im Mi-kroamperebereich. Alarmübermittlung und Bedientunktionen über Funk co. 100 m. Integriertes Funk-Natruisystem. Ihr Objekt ist obsolut gesichert. Hoher Kostennutzungseflekt.

INAU - Elektronik, Postf. 50 13 09 5000 Köln 50, Tel. 0 22 27 / 13 84



Energiesparende Werkstattleuchte Als besonders energiesparend erweist sich die neue
Werkstatthandleuchte tür 4und 8-Watt-Leuchtstaffrähre
der Firma ROHRLUX GmbH.
Die eingebaute Elektranik
sorgt für einen sparsamen Verbrauch und macht die bisher
übliche Verwendtung von Wiübliche Verwendung van Wi-derstandskabeln und Startern übertilüssig. Vargestellt wurde diese Neuheit auf der Dama-technica in Köln und ist auf der Eisenwarenmesse in Köln, Hal-

le 14, EG, F 9, zu sehen. ROHRLUX, Mökletweg 3, Abt. VK 1 2950 Leer, Tel. 64 91 / 70 14 THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH



Moderne Haartrockner trackneten bis her zwar schnelt nasses Haar, aber sie ner zwar schneit nasses Haar, aber sie entwickelten ein unangenehmes, lautes Lautgeräusch. Clairal stellte auf der Do-matechnica '85 eine neue Linie extrem leiser Haartrackner var. Mir nur nach 65 dB Lautgeräusch, saviel wie das narmole Bürogeräusch, kann man Haare trock-nen und tratzdem das Teletan hären. Dazu kammen 1400 Watt hahe Trackenleistung und attraktive Modetarben Kir-schrot und Blou-Weiß. Erhählich im gu-ten Fochhandel und in den Fachabtel-lungen der Warenhäuser. Frischzellen – eine Therapie nur für die Reichen und Mächtigen?

Es stimmt zwor, daß der todkronke Papst Pius XII. nur durch eine Frischzellentheropie von seinen Magenblutungen, dem krampfarti-gen Schluckauf und den dauern-den Ohnmochtsanfällen gerettet werden konnte. Mon sogt ouch, doß Konrod Adenouer, Chorles de Gaulle, Winston Churchill, der Kaiser von Japan und die Filmstors Moriene Dietrich und Greta Garbo ihre Vitolitöt und ihr hohes Alter einer Frischzellenkur verdonken. Das heißt ober noch lange nicht, daß sich nur die Reichen eine solche Therapie leisten können.

Sicherlich: Billig ist sie nicht. Wenn dre Frischzellentherapie jedoch noch den originol Niehans'schen Regeln betrieben wird, erfordert sie einen beachtlichen Aufwond.

Patienten ous allen Schichten

Im Frischzellensonatarium Block in Lenggries werden Frouen und Männer ous ollen Schichten und ollen Löndern behandelt. Sekretärinnen, die om chranischen Schulter-Arm-Syndrom leiden, Hous-trauen mit starken klimakterischen Beschwerden ebenso wie Monoger, die über Gedöchtnisschwäche, Erschöpfungszustond und Po-tenzschwierigkeiten klagen.

Die Auswertung einer großonge-legten Frogebogenaktion des Sa-notariums brachte folgendes Ergebnis: 70,2 Prozent Erfolge, 13,2 Prozent Teilerfolge, 16,6 Prozent keinen Erfala.

Wenn mon bedenkt, doB es sich dobei größtenteils um chronisch Kranke handelt, ist das eine gute

Das .. Wunder von Vinca" ein Erfolg der Frischzeilentherapie

lst es möglich, doß es sich hier um eine Art Autosuggestion handelt – nach dem Motto: Ich gloube daron, doß es mir besser geht, olso fühle ich mich auch besser? Jeder Arzt konn bestätigen, daß derortige Heilerfolge gor nicht selten

DoB die Wirkung der Frischzellen nicht ouf Autosuggestion beruht, haben jedoch Tousende von Versuchen on Tieren, die psycholo-gisch nicht beeinflußbar sind, be-wiesen. Aber es gibt ouch einen Fall, bei dem eine Gruppe von sterbenden Menschen durch die Injektion von Frischzellen in allerletzter Minute gerettet wurde, Ge-meint sind die Opfer des Strohlenunglücks im jugoslawischen Kernforschungszentrum Vinca.

Es war der 15. August 1958. Sechs Wissenschoftler, fünf Mönner und elne Frou, orbeiteten on einem physikolischen Versuch am Kernreaktor. Plötzlich gellten die Alarmglocken. Die sechs Farscher rissen sich im Loufen die Kleider vom Lelb. Mit letzter Kraft schlossen sie

die schweren Bleitüren. Die Geigerzöhler in den Kontrallräumen überschlugen sich.

Tödliche Röntgenstrahlen Später wurde rekonstrulert, daß die Wissenschaftler bis zu 1200

Röntgen in sich oufgenammen hatten. Schan 400 können tödlich sein. Die Symptame setzlen eine Stunde nach dem Unfall ein: Kraftlosigkeit, heftiges Erbrechen, Schweißausbrüche, schließlich Bewegungsunfähigkeit. Die sechs Menschen wußten, doß sie binnen 14 Togen unter schrecklichen Schmerzen sterben würden.

Der Verlouf war klossisch. Inner-holb von Togen wurde die Haut der Potienten welk und brüchig. sämtliche Haare frelen ous. Zwei Mönner, die die höchste Strohlen-dasis abbekommen hotten, starben. Als der Tod der onderen nur noch eine Froge von Stunden war, entschlossen sich die Arzte des Parter Curie-Hospitols, in dos sie gebracht worden woren, zu Injektionen mit Frischzellen. Sie ließen sich eine winzige Menge Knochen-mork ous dem Brustbein obzapfen und spritzten es lebend frisch den Strohlenopfern ein.

Schlagortig geschoh etwas, dos olle bisherigen Erkenntnisse der Medizin ouf den Kopf stellte: Die Patienten, bei denen der Todeskompf schon eingesetzt hatte, blieben om Leben. Es gob keinen Zweifel: Die Frischzellen aus dem Knochenmark hatten ihnen das Leben gerettet. Sie hatten die Praduktion der roten Blutkörperchen übernommen. Später produzierten die eigenen blutbildenden Orgone wieder die lebensnotwendigen Blutzellen. Ein holbes Jahr nach dem Unfoll nohmen die jugoslawi-schen Farscher ihre Arbeit om Kernreaktor in Vinca wieder ouf.

Menschliche oder tierische Frischzellen – was ist wirkungsvoller?

Dieser Foll ist von der Wissenschoft bis in die kleinsten Einzelheiten verfolgt worden. Es war er-wiesen: Durch Übertragung blutbildender Frischzellen konnten bisher ols unheilbar geltende Krankheiten wie z.B. Knochenmarktuberkulose geheift werden. Aber, wurde eingewendet, die Strahlen-

opfer von Vinca wurden durch menschliche Frischzellen gerettet, die Frischzellentherapie nach Niehans aber behandelt mit Zellen

von Schafen. Jeder Mediziner weiß, daß der Körper ouf ortfremdes Eiweiß mit einem tödlichen Schock reagleren konn. Das Protoplasma von unge-borenen Tieren (Föten) oder Menschen jedoch wirkt erwiesenermd-Ben nicht ortspezifisch, also Schaf zu Schaf, Mensch zu Mensch, sandern organspezifisch. Das heißt: Die Zellsubstonzen des Organs oder der Drüse z.B. eines noch ungeborenen Tieres können das entsprechende Organ oder die entsprechende Drüse eines anderen ousgereiften Wesens regeneren

Bergschafe -- weitgehend

krebsresistent Daß Professor Niehans und nach ihm das Sanatonum Block, das als einziges eine elgene Herde von 600 Bergschafen unterhält, gerode dieses Tier ousgesucht haben, hat seinen Grund: Bergschafe gehören zu den gesündesten Tieren der Welt. Sie bekommen fast nie Krebs und sind ouch gegen Infekte aller Art weitgehend gefelt. Die Frage olso, ob die Strohlenopfer von VInca ouch durch Frischzellen unge-barener Schafe gerettet warden wören, kann durchaus bejoht wer-

Im Frischzellensanatorium Block Mercien pel scheinbar unhelibaren Krankheiten wie fortgeschrittener Arterioskierose, Bandscheiben-schäden, chronischen Gelenkerkrankungen, Durchbletungsstörungen, in der Nachsorge bei Krebs-fällen und bei allen Abnutzungserscheinungen gute. Erfolge erzielt. Die Frischzellentherapie ist eine Naturheilmedizin. Und die Erkenntnis, daß ollein die Natur heilt, setzt sich immer mehr durch, Der Arzt soll diesen Prozeß unterstützen. Die Frischzellentherapie ist in seiner Hond eine storke Woffe.

(Fortsetzung folgt.)

Deutsches Sanatorium für Frisch-zeilentberapie GmbH Sanatorium Block Latschenkopfetr. 2 8172 Langgries/Obb. Tel. 0 80 42 / 20 11 Telex: 5 26 231, BTX * 25 522 #



Die Schutzformel für gesunae Zeilen

Mangelernährung im Überfluß

Vitominmangel Ausgeprögter wird in unserer Wahlstondsgesellschaft selten erkonnt. Jedoch wei-Ernöhrungswissenschaftler und Ärzte in zunehmendem Maße ouf eine latente Vitominunterversorgung breiter Bevölkerungs-schichten hin.

Es heißt zurecht: "Der Mensch ist, wos er iBt1" Sogenonnte veredelte Nohrungsmittel stehen dem Verbraucher in Hülle und Fülle zur Verfügung. Weißbrot, Brötchen, Fein-geböck, hacherhitzte Milch, Koch-fette und zuckerholtige Produkte gehören heute zur töglichen Ernöhrung. Der Erfolg ist: wir ernöhren uns zwor kolonienreich, ober

unter Umstönden folsch.

Umwelteinflüsse Ein jeder von uns wird töglich durch eine Vielfolt von Umweltschodstoffen ous der Luft – Blei, Schwefeldloxyd – ous dem Trinkwasser und weiteren Rückstönden ous pflonzlichen und tienschen Nohrungsmitteln belastet. Hinzu kommen Belastungen durch Nohrungsmittelzusätze wie Stobilisa-toren, Farb-, Füll- und Konservle-rungsstoffe, die unserer töglichen Kost Haltbarkeit und oppetitliches Aussehen geben.

Klossische "Vitomlnräuber"

Nikotin, Alkohol und der übermößige Gebrouch von bestimmten Medikomenten erweisen sich ols hochgradige Vitominräuber. Ihre Verwendung Ist weitgehend von unserem Willen oder den individuellen Gewohnheiten obhängig. Außerordentliche Belostungen wie Negativstreß, Leistungsdruck und Existenzangst steigern zusätzlich unseren Vitominbedorf.

Notürlich fordern Lebensab-schnitte wie dos Wochstum, die Schwangerschoft und die Stillzeit, die Wechseliohre und das Altern ein erhöhtes tögliches Vitominon-

Der Urbaustein des Lebens – die Zelle –

Der Körper des Menschen besteht aus co. 60 Billionen Zellen. Die Zelle besteht – grob vereinfocht – aus dem Zellkern, dem Plosmo und der Membron. Der Zellkern besorgt die Zellteilung und ist unter anderem Träger

der wichtigen Erbinformatianen. Die eigentliche Arbeit - die Energiebildung - findet in den "Kroftwerken" stott, die im Piosmo ein-gebettet sind. Die Membron ist die öußere Umhüllung, die Kern und Plosmo schützt, domit dos "Kroftwerk Zelle" ungestört und unbeeinflußt orbeiten konn.

Reaktionen der Zelle ouf Störfaktoren

Fehl- und Mongelemöhrung, die genonnten Vitominröuber und zunehmende Umweltbelastungen schödigen die ca. 60 Billionen Zellen in fortschreitendem MoBe. Ihre Funktionstüchtigkeit wird noch und noch untergroben. Wir spüren die Auswirkungen zum Beispiel durch Leistungsobfoll, rosche Ermüdbor-keit, Streß- und Infektionsonfällig-keit, Verdouungsstörungen, Ner-vositöt, schlechten Schlof, unreine Hout, glonzloses Haor. Was ober innerhalb der Zeile totsöchlich geschieht, bleibt uns verborgen. Es bilden sich in und on den Zellen stark reaktionsföhige Stoffe, soge-nonnte "Freie Rodikole". Sie können die normolen Zelloblöufe beträchtlich stören und sogar die Zellfunktionen zum Erliegen brin-

Aktiver Zellschutz für die Urbausteine des Lebens

Die Vitomine E und C sind "Zündkerzen" gesunder Stoffwechsel-obläufe. Sie geben den co. 60 Billionen Zellen eine oktive Hilfestel-

Das notürliche Vitomin E und dos Vitomin C beugen dem Verschleiß und dem Ausfoll der "Kraftwerke", den vorzeitigen Alterungsprozessen und dem unkontrollierten Geschehen innerholb der Zelle vor: und zwar synergistisch, d. h. ge-meinsom und sich gegenseitig verstärkend.

Vitomin E und C schützen die hochempfindlichen strukturen und oktivieren die Zellfunktionen.

Darüber hinaus sind sie ouch in der Lage, bereits bestehende Zellschöden im Orgonismus zu beheben oder zu mildern.

EVINA E + C

EVINA E + C enthölt notürliches Vitomin E (D-d-Tocopherol) und Vitomin C (Ascorbinsäure) in einer Kopsel. Durch das gleichzeitige, gemeinsome Angebot dieser Wirkstoffe erholten die Körperzellen zwei hochoktive Gegenspieler der "Freien Radikole". Ihre wichtige Aufgobe besteht donn die zerstörerischen "Freien Rodikale" obzufongen und unschädlich zu mochen. So wirken sie Funktionsstörungen und deren schwerwiegenden Falgen im Zeilgeschehen ent-

Auf diese Weise beschützt EVI-NA die Membranstrukturen, oktiviert die Zellfunktionen und verhilft damit zur ollgemeinen Leistungssteigerung.

Die zellschützende Kopsel EVIAN verstörkt die lebenswichtige Re-generationsföhigkeit der Körper-zellen. So bietet EVINA ouch wirksomen vorbeugenden Schutz gegen dle schödigenden Umwelteinflüsse, denen wir heute olle in zunehmendem Maße ousgesetzt sind.

Durch die Zufuhr von belden hachdosierten Vitominen in einer Kopsel blockiert EVINA im Magenund Darmtrakt die Bildung von glftigen Stoffen, die zellschädigend und ols Nitrosomine bekonnt sind.

In threm Zusammenwirken erhalten die Vitomine E und C die Le-bensföhigkeit und Funktionstüchtigkeit jeder einzelnen Körperzelle; stärker ols dies durch Einzeleinnahme möglich wäre.

20 Kapseln zum Einnehmen

Schützt die Membranstrukturen.

aktiviert die Zellfunktionen. **L**I NATTERMANN



Vilamın-C-Mangel bei inlektionskrankheiren (Erkaltungen, sogonanntei grippalen Inlekten) sowie bei Hyperthyraosen (Schildausenüberfunk ilon): Skarbut; zur Leistungssteigerung; Vilamin-E-Mangelzustande. Leistungsschwache und andere, zunachst auf Vitamin-E-Mangelzustän-de zurückgeführte Krankhelten haben häufig andere Ursachen. Bleiben emste Beschwerden Iratz Einnahme von EVINA bestehen, sollte der Arzt igramme überhohter Dosen von Vitamin C über längere Zei während der Schwangerschaft konn die Ausscheidung von Vitamin (itrend der Schwangerschoft kon schleunigen und dodurch zu Wiz ugeborenen führen.

A. Nottermonn & Cie. GmbH

35,00

27.2

24. 2.

810,00

294,00

East African 3 long ..

610,00

619,00

293.50

Bearswolfe New York (c/b) Yorkrakt Nr. 2:

Wolle, Fasern, Kautschuk

64,15 64,70 64,90 65,00

28. 2 95-500 514-515 536-537 121

New Yorker Metalibörse

Londoner Metalibörse

28. 2. 184,30 188,00 169,70 188,00 185,50 1250

19,75

Öle, Fette, Tierprodukte

Warenpreise – Termine Geringfügig schwächer schlossen die Gold- und Silbernotierungen am Donnerstag an der New Yorker Comex. Kupter tendierte dagegen weiter fe-

ster, Kakao und Kaffee gaben nach. Getreide und Getreideprodukte

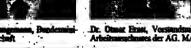
2 1 24 95 T

Citain Links Ach

1.4

Hra 心理論は O res









Z7. 2.











Menschen mit Kompetenz und Sachverstand vertreten ihre Meinung in



Lother Strobech, Chefredakteur der Freuzeit-Revore, Burda Guchil

Advertising Age

Wochenzeitung für Marketing, Werbung und Kommunikation

O Ja, ab Montag bin ich dabei Ich möchte HORIZONT Advertising Age jetzt regelmäßig lesen und bestelle ab sofort 1 Exemplar im Jahresabonnement.

O Ich möchte erst Probelesen

Schicken Sie mir deshalb zumächst 4 kostenlose Hefte. Wenn ich dann nicht innerhalb von 6 Tagen (Datum des Poststempels) nach Erscheinen des 4. Heftes schriftlich abbestelle, will ich HORIZONT Advertising Age im Jahresabonnement beziehen.

sabonnement: DM 170,- zzgl. Porto DM 79,- zzgl. Porto

sfr 180,-☐ ōS 1495,-

HORIZONT

u. Hubost-Erzhoudg. Tel. Blaurock, D 77:29 / 56 93.

etitises Ehepser mit leider uner-littem Kinderwunsch bittet um Kon-ldaufnehme. Nachrichten unter 13 816 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

ontenn Sie aich mit uns in Verbindung. Geittle Genbii ar Str. 12, 4196 Korra, Tel. 9 28 21/6 92 9 ob Mostog 9 Uhr

Ar-IL Verkauf

EDY-Anlage zu vertaufet Patrikat: ICL System 18, bestehend aus:
Processor Bind. 21 mil 120 K kernspeichet
Partitions und 20 K common
Plattenstationen Bind. 44 - 1 je 40 Min.
Bildschirme Mad. 45 (cn. 120 Zeilen/Min.
Waltendrucker Mod. 51 (cn. 120 Zeilen/Min.
Waltendrucker Mod. 50 (cn. 220 Zeilen/Min.) Architekten, Ingenieurbüros,
Zeichenbüros, Statiker
und dinniche Berufsgruppen
Zeichenmsschine speziell für o. g. Berufsgruppen preiswert zu verhauten:
Enthansus-Flachbettplotter FE
As bis DDN As, mit
4 Taschemedulen, HP-kompatibel,
1 Jahr alt.
Eochitiel Gerbit & Co. 256
Herr Greiwe, Tel. 65 91 / 50 55

Fornschroiber - und Verkauf, Eckard von Hey 2000 Hamburg 80, Wentzehtr, 6 Tel. 9 40 / 27 63 96, FS 2 12 288

DUPONT-Feverzeuge bestens gearbeitete Plagiate usfilming Chinalack DM 180,-estimum Self DM 198,-Assishring Gold DM 196.-Spesenfreier Versand gegen Vorkasse/Scheck. Wrede KG., 3168 Winsen, Post!

Telefonanlage Siemens ESK 400 E S Amtsleitungen u. 25 Nebenstel-len, neuwertig, Preis DM 8500,-. Tel, 07 11 / 61 73 B1

Le-Corbusier-Sofa Leder (DM 3700,-), und 2 Sessel (je DM 2200,-) von Prival zu verkaufen. Tel. 0 69 / 55 64 67

Den Vertriebenen:

Heimat





556-505 Postscheckamt Köln 556 Stadtsparkasse Aachen (BLZ: 390 500 00)

Parteilose ergreifen Partei in Berlin

Zinn-Preis Penano

Edelmetalle

Platin (CM in a).

Deutsche Alu-Gußlegierungen

Internationale Edelmetalle

1. 3. 29,95

95 600

Weil wir es für unrealistisch halten, daß die CDU am 10. März die absolute Mehrheit erreicht, muß die F.D.P. über 5% kommen – mit unserer Hilfe!



Gerhart Ernst, 23, Kfm. Angest. 46+4=46

Eigentlich wollte ich ia meine beiden Stimmen der CDU geben.
Aber mein Verstand sagte mir,
was durch die Zah)en von Emnld
(Süddeutsche Zeitung v. 5.2.) bestatigt wird. Die CDU wird es oh-ne die F.D.P. nicht schaffen. Nach ne die F.D.P. nicht schaffen. Nach Emnid können SPD und AL zu-sammen 49% erreichen. Genug, um jede positive Entwicklung in unserer Stadt zunichte zu machen. Bei 46% für die CDU und 4,5% für die F.D.P. bleibt es am Ende bei 46%. Eine Verschiebung um ein halbes Prozent genügt, um diesen Senal zu erhalten. 45,5% + 5% sind die Mehrheit 50,5%. Desbalb mache ich bei "Bürger Desbalb mache ich bei "Bürge für Berlin" mit. Und deshalb geb ieh die Erststimme der CDU und meine Zweitstimme der F.D.P. Wählerinitiative

BÜRGER FÜR BERLIN Kurfürstendarum 29 1000 Berlin 15 Tel: 882 79 55

Diese 4 persönlichen Anzeigensind Beispiele für bisher 60 zum Teil halbseitige Anzeigen in der Berliner Tagespresse. Der Erfolg unserer Wählerinitiative ist größer als erwartet, der Zuspruch fast überwältigend geworden. Wir dürfen jetzt nur nicht in unserem Bemühen nachlassen. Es besteht eigentlich nur noch die Gefahr, daß wir aus finanziellen Gründen steckenbleiben.



Erläuterungen — Rohstoffpreise Mensen-Angalem: 1 trayounge (Feinungs) = 31,1035 g., 1/

455,00-458,00 455,00-458,50 464,00-464,50 464,00-464,50

Ich komme <u>wieder gerne</u> nach Berlin

Wählen Sie diesmal F.D.P., da-mit es auch in Zuknnft so bleibt, Mehrmals im Jahr besuebe ich meine Kinder und Enkelkinder hier in Berlin und beobachte voll Freude, daß sie allmählich wieder in einer frublicheren, friedlicheren Stadt leben ohne Hausbesetz ungen und fortwährender Kraich komme aus Nordrhein-West-falen, wo eine CDU/F.D.P. Koalitioo nur an wenigen Stimmen scheiterte, weil die F.D.P. mi14,98%

unterstützen Sie mit ihrer Stimme die F.D.P. Damites auch weiter-hin in Berlin aufwärts geht! Wählerinitiative BÜRGER FÜR BERLIN redamm 29 · 1000 Berlin 15 Tel.: 882 79 55

knapp unter der 5%-Hürde blieb. Sorgen Sie dafür, daß in Berlin nicht das Gleiche passiert und

Dann hätten wir in Berlin für vier Jahre wahrscheinlich einen CDU-Minderheitssenat mit Duldung der SPD. Und das bedeutet, vier Jahre AL als einzige echte Opposition mit kaum auszudenkenden Folgen für die übernächste Wahl.

Die Sorge um unsere Stadt und die Signalwirkung auf andere Bundesländer und Bonn geben mir den Mut,



Ich kann lesen

und habe das Programm der AL gelesen, ich kann nur jedem em piehlen, dasselbe zu tun (Sie erpienien, dasseibe zu tin (sie er-hallen es tägl. ab t2.00 in der Ba-denschen Str. 29, 1/31). Werdann noch AL wählt, der weiß, auf was er sieh einläßt, ieh kann zwar Verdrossenheit über die etablier-ten Partejen verstehen, Program me aber wie: Abschaffung der me aber wie: Abschaffung der Schulpflicht, Abzugderallijerten Schulzmächte, Forderung nach Legalisierung jeglichen Drogen-gebrauchs-und Handels, storen das durch den derzeitigen Senat neu geschaffene innere Gleich-gewicht und die Sieherheit In ungewicht und die Sieherheit In un-serer Stadt. Umdas zu verhindern und eine Fortsetzungdererfolg-reichen Politik des Diepgen - Se-nats zusammen mit der F.D.P, sicherzustellen, gebe ich diesmal meine Zweitslimme der F.D.P Die AL kann für mich keine Al-ternative sein

BÜRGER FÜR BERLIN Kurfürstendamm 29 1000 Berlin 15 Tel 882 74 55

auch Nicht-Berliner um finanzielle Unterstützung zu bitten. Helfen Sie bitte mit 100.- DM (steuerlich nicht absetzbar).

Deutsche Kredit-und Han-delsbank, Kto.-Nr. 60461 (BLZ 101 202 00) Bürger für Berlin"

Dr. Peter Herlitz, Reuchlinstraße 10, 1000 Berlin 21



An meine

SPD Freunde! Fast traditionell hatte die SPD meine Stimme indieser Stadt. Als gebürtiger Berliner war ich stotz darauf, daß Männer wie Reuter und Brandt hier ihre besten Jah-re hatten. Ich denke an die gro-

re hatten, Ich denke an die gro-ßen Maiveranstaltungen vor dem Reichstag. Wir waren mil gunzem Herzeo dabel. Bis sich die SPD verbraueht hatte - an Kopf und Gliedern. Ich habe gelernt, daß es kein Verrat ist, einer anderen Parlei auf Zeil den Vorzug zu ge-ben. Letztes Mal habe ich CDU gewählt. Es war riehtlg. Das Ergebnis stimmt - wenigstens die Richtung stimmt wieder. Jetzt "Bürger für Berlin" mitbegrün-det und setze mich dafür ein, die det und setze mich dafür ein, die Zweitstimme der F.D.P. zu geben, damit die Diepgen-Mannschaft weitermaehen kann. Nur so halten wir Kurs auf Erfolg und Zukunft. Apet ware mein Mann wenn hinter ihm eine SPD stünde, die schon wieder gesehlossen und kämpferisch wüßte, was sie und Berlin brauchen. Geben wieder SPD die Chance, in einer kraftvollen Opposition zugesunkraftvollen Opposition zugesun-den, dann hat sie auch wiederden Berüner auf ihrer Seite. So aber nicht. Darum diesmal die Zweit-stimme der F.D.P., damit die Koa-lition weiterbesteht. Jetzt keine

Wählerinitiative BÜRGER FÜR BERLIN codamm 29 t000 Berlin 15 Tel.: 882 79 55

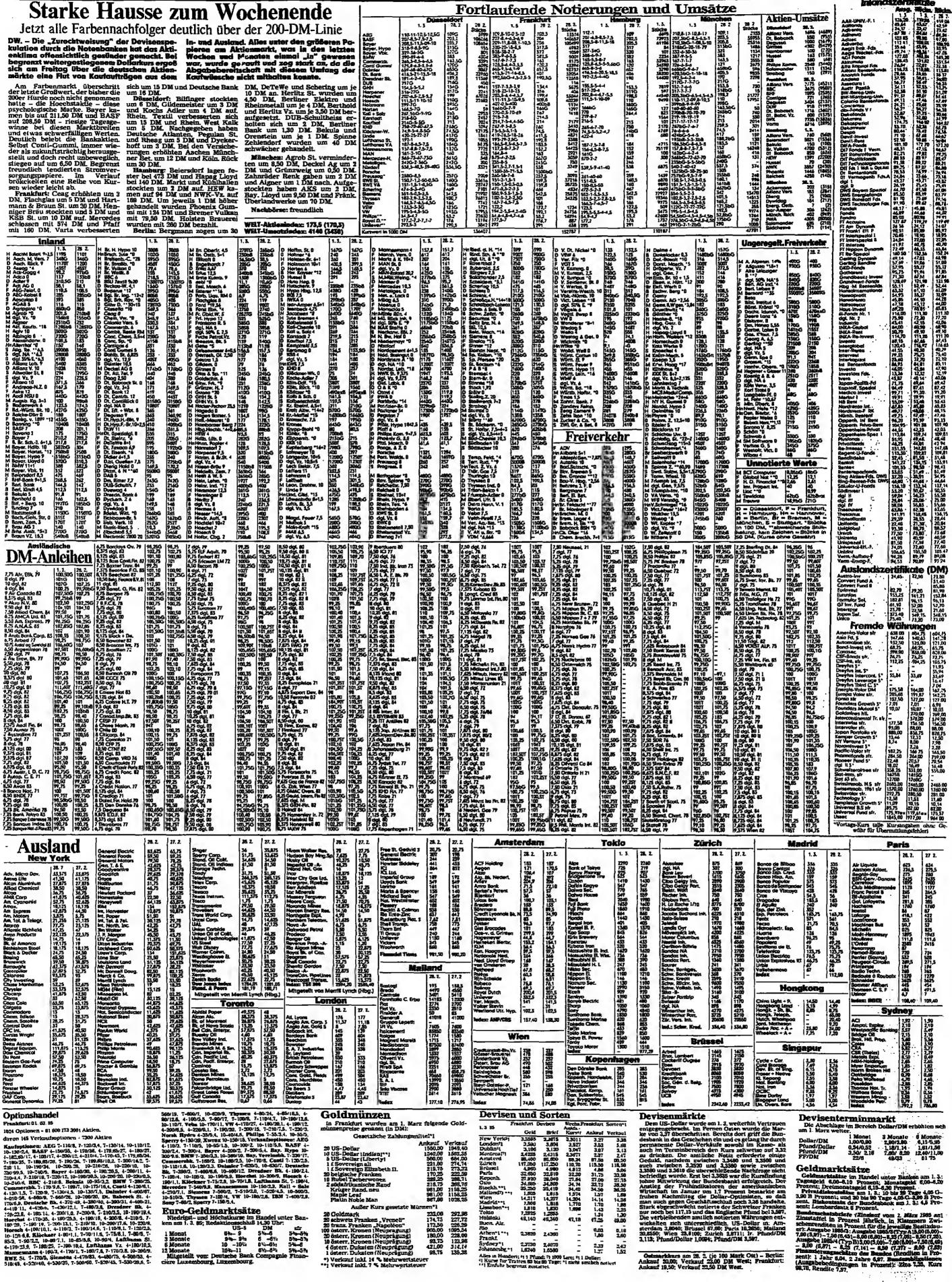
Höflichkeit, Liebenswürdigkeit im Umgang miteinander im Bus, im Wartezimmer, im Theater, in den Restaurants ist unmodern.

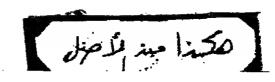
Man gibt sich cool und distanziert, fordert aber eine humanere Gesellschaft. Die brauchen wir wirklich. Gehen wir aufeinander zu, so oft es möglich ist.

> Nur gemeinsam werden wir die Zukunft gewinnen.



Das Poster dieses Anzeigenmotives im Format DIN A 2 und die Schrift "Nur gemeinsam werden wir die Zukunft gewinnen" senden wir Ihnen auf Wunsch geme zu. Aktion Gemeinsinn e.V., eine Vereinigung unabhängiger Bürger, Schumannstraße 57, 5300 Bonn 1





Bundesanielhen 1.1. 20.2 1.2.2	F 3½ Ricoh Comp 78 (2087 2087 F 6¼ Rothm, IM. 72 117,56 117,56
7 8 surg 79 485 100 05 100 05 100 05 100 05 100 05 100 100	F 8% Rottem, IM. 72 117,5G 111,5G F 3% Sanden Corp. 78 1396 137 F 8% Sokiou 76 1426 1426 F 3% Stanley 78 2106 205G
100, 78 100, 5	F D Taylo Yuden 82 163 166T F 5 Texaco let. 66 98 97,85 F 372 Tok. Birc. 78 5306 5306 F 379 Land 78 1886 (1886 F 379 Tre Kener. 78 1556 1357
100 100 100 100 100 100 100 100 100 100	F 4 Tokyo Land 78 1086 1086 F 3% The Kenw. 78 155G 155T F 61/4 Uby Ltd. 79 -
74 401.75 1.67 100.35 100.	Annenwoor Zeusen steventer PI = Plandpuele, KO = nordnucaldologoposen, KS = Normassacristaniananana, KS = latateeschaduseschirebongen, RS = Rameschalause
8 4 5 1 1 1 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2	schrebunger, D. – Schaldenschrebunger (Name der stärt; B. – Berfat, Br. & Berbert, D. – Disselbert, F. – Familied, H. – Hamburg, Hr. – Hamower, M. – Müncker, S. – Sautyest Marser Postonen – Ausfählddater Frenchetz
74 40, 75 47 59, 55 59,	in DM
## 68.76 78 68.87 78 68.87 78 68.76 78 78 78 78 78 78 78	13 28.2
8 dgl. 781 7/89 1102.85 1102.75 0 dgl. 80 132.5 102.5 104.80 3.90 1102.5 102.5 104.80 3.90 1102.5 102.5 104.80 3.90 1102.5 102.75 0 dgl. 87 198 7 86.756 88.	M Page 160,5 150,8 F Permod-Ricard 2406 2456 F Pengeot 87,9 86
7% day 101 1.50 101 55 101 601 1.50 101 55	M Paps 160.5 158.8 F Permad-Ricard 2006 256 F Perspect 87.9 86 F Philip Moms 1239 236 M Pratro-Salamos 17.5 125.8 H Philips 5 54.7 S3 M Pracres 8. 38 40.9
## Roll, 781 7,08 102,5 102,7 104,60,50 390 102,5 102,5 102,7 104,60,50 390 102,5 10	F Purets 13.55 13.5
7% digit 801 1.99 110.5 111.05	M Prime Computer 61,3 62 F Proctor & G. 190 186 8 Ramuda Inns 123,5 23,6
995 1 104.64 5 797 113.05 115.36 115.	M Ranger Oil 14,45 15 F Reguler 112 12,56 F Recota 12 11,9 F Recota 22,506 23,8
84 00.80 8 11.90 100.7 100.9 84 00.83 293 100.5 100.5 100.7 100.9 894 101.5 100.7 100.9 100.8 11.90 100.7 100.9 100.8 11.90 100.7 100.9 100.8 11.90 100.7 100.9 100.8 11.90 100.7 100.8 11.90 100.7 100.8 11.90 100.7 100.8 11.90 100.7 100.8 11.90 100.7 100.8 11.90 100.7 100.8 11.90 10	F Rob Tinto Kum 22T 22T H Robero 66.1 57 F Rockwell 128 124
The part	H Rollinco 161G 162G F Romento 39,1 38,1 F Rollinnans and 16,7 15,76
744 dgl. 22 1232 lf0.0 8 100.7 [75 dgl. 43 87 96,766] 87 96 706 706	8 Rowan Cos. 3256 31,7 H Royal Date: 177 175,5 M <i>Passierburg Plat. Hold</i> 55 25,9 F Santo Seamstep 11,3 1,25T
10 mar 20 177 187 197 197 197 197 197 197 197 197 197 19	F Sanden Corn IRG 17 8T
8% dgf, 83 it 8,93 103,15 103,	M Sartos 13.1 13.5 F Sanyo Elec. 5.208 & F Sanyo Elec. 5.208 & F Sanyo Elec. 20.3 30 M SASOU 9.1 9 F Schemmerger 138.5 131 F Schemmerger 139 136.5
79 dol. 52 1272 100.7 100.7 100.7 100.7 100.7 100.8 100.7 100.5 100.7 100.8 100.7 100.8 10	F Schering Plaugh 138,5 131 - 135,5 139 136,5 139 136,5 136,
	M Sears, Roebuck 119.7 117.5 F Seys Stores 8.36 8.36 8.36 S.36 5.76 F. Selected Risk 51G 51S
	F Shell Carrada 55 56 165 18 18 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18
7 dgl. 85 1/85 1/85 1/85 1/85 1/85 1/85 1/85 1	F Smi Bpd 4.53 4.5
8% dig. 00 5.9 10/05 10/	O Schitz 200 Schitz 20
Digit St 15.11 1266 181.6 101.56 74.dpt 83 93 99.4 99.56 99.46 90 16.12 338 182.5 102.75 84.dpt 83 93 99.4 99.56 9	Stanley Rec. 11.4G 11.4T
10 10 10 10 10 10 10 10	Surpenore Mear 1.75G 1.75G
11 (ed.) \$15.17	Summono Meral 1.75G 1.75
9th 60.81 S.20 11.65 (03.66) 0 dgt.84 st (100.66) 0 dgt.85 st (1	F Tallyo Yuden (147 (14.57 F Tenneco 132 131
106,4 11 5.2 486 102,5 1	70m 5m ⊢ 10.21 .
99. doi: 102.5.25 387 103.8 103.8 103.9 103.8 103.8 103.9 103.8 103.8 103.8 103.9 103.8 103.8 103.8 103.9 103.8 103.8 103.9 103.9 10	Tokyo & 20,317 20,206 1 tokyo Pac 4506 4356 1 tokyo Sanyo & 91 91
87 dgl, 125 23 104, 75	1 Toshes (5,36 (5,568) 10.2 (17.3
110 110	Trains World Ardines 45,5 42T
7% 606, 63 S.36 12-68 19.0 19.0 19.0 19.0 19.0 19.0 19.0 19.0	1 UAL 151.8 15568 1 Uniber 292 230 Unon Carbde 134 130.1 -
786 06.03.33 08.08 59.75 69.766 PT.2 97.786 97.58 89.75 69.756 97.58 89.75 69.756 99.56 81.08 89.75 69.56 99.56 81.08 89.75 69.756 99.56 81.08 89.75 69.56 81.08 89.75 69.56 81.08 89.56 89.56 81.08 89.56 89.56 81.08 8	
Bidgl. B3 S.41	
Fig. 10.5	THE THE R PART INCT
7% (i)	M Wang Later 27,5 99.2 Wanter Commen, 99.2 79.5 Wanter Commen, 99.2 79.5 Wanter Lambert 126 122 1 Wells Fargo 175 1736 M Western Deep L. 116,7 1188 M Western Monry 19.58 8.45
100 1 100 100 100 100 100 100 100 100 1	M Westinghouse El. 15.3 100.0
7 dgl-77	M Wheekock Marden 15.3 15 0 Xerox Corp 150,5 148,5

Aktienmarkt startet '85 mit neuen Rekordkursen

verdienen auch Sie, oder ist etwas faul an inren Aktien?

642% Kursgewinn in 18 Monaten - dieses Spitzenergebnis erzielten EFFECTEN-SPIEGEL-Laser mit Asko-Aktien, dem Aktientipaus Heft Nr. 21/83/Ein Erfolg, der seinesgleichen sucht, aber kain Einzelfall ist! Hier die Erfolgsbilanz der spekulativen Aktientips von 3 Monaten und ihr Ergebnis nach 22 Monaten:

Aktu-eller Kurs 2160 1630 175 118 Spekulativer Aktientip Ausgabe gewinn in % 530 380 102,5 91 +308% +353% + 71% + 30% +346% Ciba-Geigy-Optionssch.
Mitaui-Optionsschaine Nr. 51/52/82 Nr. 1/2/83 Nr. 5/83 ARA D' 4100 exB +240 % Hoachst-Optionssen. 83 90 729 351 exBA Nr. 7/83 Nr. 8/83

Gute Kurspewinne erzielt man an der Börse nur dann, wenn man den Markt systematisch und intensiv beobachtet und analysiert. Dazu ist der einzelne heute kaum noch in der Lage. Nur ein qualifizierter Stab, der sich täglich ausschließlich mit diesen Fakten beschäftigt, wird Erfolg naben.

Der EFFECTEN-SPIEGEL bietet Ihnen aber nicht nur fundierte Aktientips, Nachrichten, Hintergrundmaterial aus aller Welt und vieles mehr. Er bewahrt Sie – was oftmals noch viel wichtiger ist – vor Fehlentscheidungen.

So warnien wir rechtzeitig vor den wichtigsten Kurszusammenbrüchen: Ekatit-Riedinger - Verkaufsempfehlung in Nr. 15/83 zu 120, heute 9,2. Wibau -Verkaufsemplehlung in Nr. 5/83 zu 203, heute 6,1, Treuwo – Verkaufsemplehtung in Nr. 51/83 zu 199, heute 21, Tewidata – Verkaufsemplehtung in Nr. 51/83 zu 199, heute 21, Tewidata – Verkaufsemplehlung in Nr. 19 84

zu 316, heute 68,1, BCT-Computer – Verkaufsempfehlung in Nr. 23/84 zu 202. heute 8: Pongs & Zahn – Verkaufsempfehlung in Nr. 34/83 zu 126, heute null, d. h. keine Notiz; Kerkerbachbehn – Verkaufsempfehlung bereits in Nr. 22/83 zu 520 (Vz), z. Z. null, d. h. ebentalls keine Notiz, Beta-Comp. – Verkaufsempfehlung in Nr. 29/84 zu 340, z. Z. ebentalls null, d. h. keine Notiz.

Sichern auch Sie sich Ihre Gewinnchaneen am Aktienmarkt. Der EFFECTEN-SPIEGEL ist nicht umsonst innerhalb eines Jahrzehnts Europas größtes

Wir sagen Ihnen den richtigen Zeitpunkt für den Kauf der für Sie geeignetsten Aktienwerte. Und das in einer klar verständlichen Sprache, die auch jeder Börsenneuling auf Anhieb versteht. Bestellen Sie noch heute.

Ja, bitte schicken Sie mir zur Probe das wöchentlich erscheinende Börsenjournal **EFFECTEN-SPIEGEL** für 6 Wochen gegen eine einmalige Gebühr von 15 DM. Während der Probezeit kann ich jederzeit ohne Einhaltung von Fristen kündigen.

Folienspiegel auch in transparenter Ausführung. MEDITERANEE

Vertriebsgruppe Minichen Finsterwalderstraße 31 D-8000 München 50 Tel. 0 89 / 8 14 10 95 - 8 11 30 70 Telex 5 218 977 ihm



ich schreibe für Sie Vorträge, Bucher, Artikel jed. Art Bitte notleren: 8 81 73 – 56 61

Türkische Küche

Representatives Kochbuch mit traditionellen turkischen Gerichten. Gesammelt und zusammen gestellt von türkischer Lehrerin und Hobbyköchen für an-spruchsvolle deutsche Leser. Eine interessante Bereicherung für ihre kutinarische Bibliothek.
Über 450 Original-Rezepte. DINA4-Format, großtormatige Farbbilder, abwaschbar. 112 Seiten.
39,90 DM + Porto. Portokosten enifailen bei Vorausszahlung per Scheck. CDB, Postfach 12 96 5020 Frechen

meterial penotigi. Eine Schnofel houtet DM 20,-. mrot für die Walt Postscheck Köhn 500 500-500



KURATORIUM FÜR UNFALLVERLETZTE MIT SCHÄDEN DES

NERVENSYSTEMS E.V.

ZENTRALEN

ZNS-Schäden können jeden treffen deshalb sollte auch jeder helfen.

Unfälle verursachen jährlich bei etwa 200.000 Menschen Kopfverletzungen. Betroffen ist dabei vor allem das Zentrale Nervensystem (ZNS). Die seelischen, geistigen und körperlichen Schadensfolgen könnten oft genug gemildert oder sogar beseitigt werden. Tragen Sie mit Ihrer Spende dazu bei.

Une Hannelm lake

Hannelore Kohl - Prasidentin -KURATORIUM ZNS

Unser Spendenkonto 'KURATORIUM ZNS' hat die

Konto-Nr. 3000

bei der Deutschen Bank Bonn

bei der Dresdner Bank Bonn

bei der Sparkasse Bonn

Konto 3000-504 beim

Postscheckamt Köln

bei der Bayerischen Vereinsbank Ludwigshafen

bei der Volksbank Bonn

thre Spende ist steuerlich absetzbar

Wer Kapitalanlagen in den USA besitzt ... sottte "ICMA kennen.

Wenn Sie z. B. US-S Wertpapiere haben, sollien Sie auf das ICMA-Konzept

Sofortige Verfügbarkeit thres angelegten Kapitals* Durch US-S-Scheck und eine Sonder-VISA-Karte können Sie sotort und weltweit über Ihr Kapital und Ihre Kreditlinie verfügen

- Tägliche Guthabenverzinsung
- Ein Wertpapierkonto mit Beleihungsmöglichkeit
- US-\$ 10 Mio. Deckungssumme pro Kunde/Wertpapierkonto
- Auch nach Feierabend täglich bis 22.00 Uhr
- Kosten Nur Kontofúhrungsgebühr von \$ 50 p. a.
- Professionelle Beratung Minimum-Einlage ab \$ 25.000

Merrill Lynch

Ein tührendes Investmenthaus auf dem Finanz- und Kapitalmarkt USA Wenden Sie sich für weitere Informationen an das nachstgelegene Büro des deutschen Repräsentanten Mervill Lynch AG.

4000 Dusseldorf - Kari-Arnold-Platz 2 - Telefon 02 11 / 4 58 10 6000 Frankfurt Main - Ulmenstraße 30 - Teleion 0 69 : T 15 30 2000 Hamburg 1 - Paulstraße 3 - Teleion 0 40 . 32 14 91 8000 München 2 - Promenadeplatz 12 - Yeleion 0 89 · 23 03 60 7000 Stuttgart 1 - Kronprinzenstraße 14 - Teleion 07 11 / 2 22 00

Das drahtlose, installationstreie SCHARPF-Funkalarmsystem für Einnhäuser, Etagenwohnungen, Geschäfts- und Fabrikationsräum

* Se planten for the Statement & Security and Informations - Coupon instrumental & Instrume Automatical in-rung & Bewegungsmeer in unastra - y Passu-inframeditos & Literal-Ratiutanicende: ★ -Eul oder Lessin: ★ Sundes serb Bergung und kumten-



BABC CK

Deutsche Babcock Aktiengesellschaft Oberhausen

Hiermit laden wir unsere Aktionäre zu der am Mittwoch, dem 17. April 1985, 11.00 Uhr, in der Luise-Albertz-Halle (Stadt-

Tagesordnung und Vorschläge zur Beschlu

1 Vortage des von Vorstand und Aufsichtsrat testgestellten Jahresabschlusses zum 30. September 1984, des Geschäftsberichtes für das Geschäftsjahr 1983/84 mit dem Bencht des Aufsicht srats sowie des Konzernabs

und des Konzemgeschäftsbenchtes für das Geschäftsjahr 1983/84. 2 Beschlußfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes des Geschäf Vorstand und Aufsichtsrat schlagen vor, den Bilanzeewinn in Höhe von DM 15 625 000 wie folgt zu verwenden:

DM 3,-- bzw. 6% Dividende je Stammektie m Nennbetrag von DM 50,-DM 3,50 bzw. 7% Dividende je Vorzugsakt/e im Nennbetrag von DM 50,-

DM 11 250 000 DM 4375 000 DM 15 625 000

3 Beschlußfassung über die Enllastung des Vorstands für das Geschäftsjahr 1983/84 Vorstand und Aufsichtsrat schlagen vor, Entlastung zu eineilen.

4. Beschlußlessung über die Entlastung des Aufsichtsrats für das Geschäftsjahr 1983/84.

Vorstand und Aufsichtsraf schlagen vor, Entlastung zu erteilen. Wahl des Abschlußprüfers für das Geschaftsjehr 1984/85.

Der Aufsichtsrat schlägt vor, die Dr. Von die nreick und Sich uit e Wirtschaftsprüfungsgesellschaft. Oberhäusen, Zur Teilnahme en der Hauptversammlung sind diejenigen Stamm- und Vorzugsaktionäre berechtigt, die ihre Aktien spätestens am 9. April 1985 bei der Gesellschaft, einem deutschen Notar, einer Wenpapiersammelbank oder bei einer

der totgenden Banken hinterlegen - Deutsche Bank Aktiengesellschaft

- Deutsche Bank Berlin Aktiengesellschaft - Berliner Handels- und Frankfurter Bank

- Bank für Handel und Industrie Aktiengesetischaf

- Berliner Commerzbank Aktiengesellschaft - Commerzbank Aktiengesellschaft

- Dresdner Bank Aktiengesellscheft - Westlalenbank Aktiengesellschaft

- Trinkaus & Burkhardt

in Berlin, Bochum, Düsseldorf, Essen, Frankfurt (Main), Hamburg, München und Oberhausen. Im Falle der Hinterlegung bei einem deutschen Notar oder einer Wertpapiersammelbank sind die von diesen ausgestellten Hinterlegungsbescheinigungen spatestens bis zum 10. April 1985 bei der Gesetlschatt einzureichen. Dem Erfordernis der Hinterlegung ist auch genügt, wenn die Aktien mit Zustimmung der Hinterlegungssleite vom letzten Hinterlegungstag bis zur Beendigung der Hauptversammlung bei einem Kreditinstitut gespernt gehalten werden. Die eutgrund der Hinterfegung eusgestellt en Stimmkarten dienen den Stämmaktionären als Ausweis für die Ausübung

des Stimmrechis. Der Geschäftsbencht und der Jehresabschtuß liegen zur Einsichtnahmet ür die Aktionare im Verwaltungsgebäude un serer Gesellschaft in Oberhausen aus

Oberhausen, im Januar 1985

DER AUFSICHTSRAT

DER VORSTAND



GEISTIGE WELT

Der liebe Gott hat kein Faible für Bürokraten

Wie kreativ macht die Technik? – Die Stellung des Christentums zwischen Kapitalismus und Sozialismus / Von MICHAEL NOVAK

er polnische Priesterphilosoph Josef Tischner schreibt: "Arbeit ist eine spezifische Form interpersonellen Austauschs... Arbeit ist ein Austausch im Dienst des Lebens... Durch die Arbeit gewinnt das Rohmaterial Sinn." Für Tischner stellt die Arbeit also Kommunikation mit anderen dar, einschließlich vergangener Generatio-nen. Wer heute das Feld bestellt, bezieht Nutzen von denen, die es früher gerodet haben. Wer heute Maschinen bedient, verdankt viel dem Genius früherer Generationen, die Schritt für Schritt die Geheimnisse entschlüsselt haben, nach denen unsere blendenden Geräte funktionieren. Wissenschaft baut auf Wissenschaft, Technologie auf Technologie.

Naturlich hat unsere Arbeitswelt heute ebenfalls teil am internationalen Austausch von Wissen, Materialien, Märkten und Prinzipien. Wir schaffen mit unserer Arbeit gegenwärtig die Prämissen, von denen vielleicht die Logistik der Zukunft abhängt. Wir kommunizieren durch unsere Arbeit nicht nur mit den Vorfahren und mit der lebenden Generation, sondern auch mit denen, die nach uns kommen.

Im Licht der neueren Entwicklungen reicht der traditionelle Begriff von "Arbeit" längst nicht mehr aus. Pater Tischner stützt sich in seiner an sich modernen Argumentation noch ganz auf Bilder des agrarischen und frühindustriellen Lebens. Aber die überwiegende Mehrheit der Arbeitenden in den fortgeschrittenen Gesellschaften paßt einfach nicht mehr in diese Bilder hinein. Sie arbeiten in steigender Zahl im sogenannten "Service"-Bereich, in Erziehung, Forschung, Verwaltung.

Den Kern fast jeglicher Arbeit bildet heutzutage, wie gesagt, die Kommunikation, das heißt für die Produzierenden: exakt den Bedarf erlassen, den andere äußern, und ihn nach besten Kräften befriedigen. Und am klarsten zeigt sich dieser Kommunikations-Charakter der Arbeit heute im sogenannten Dienstleistungs-Bereich, dem am schnell-



Michael Novak, der Autor unseres Aufgehört zu den führenden "Nec-Amerikas. Er ist heute die unbe-Religion, Rationalismus und die plurali-stische Gesellschaft in einen Sinnzusam-menlung zu briegen. Der Einundführzig-jährige, ein überzuegter Katholik, hat sich schon mehrmals in scharfen Ge sich schon mehrmäls is scharfen Geges-satz zur katholischen Hierorchie der USA icht, Er gehört z. Zt. dem Was toner Forschungszentrum "American En-terprise Institute" an. Autschen erregte rein Buch "The Spirit of Democratic Capitalism" von 1782.

sten wachsenden und größten Beschäftigungssektor in fortgeschrittenen postindustriellen Gesellschaften.

Die Computerisierung im Einzelhandel (Textilien, Lebensmittel etc.) bietet ein anschauliches Beispiel. Sobald der Kunde den Laden verläßt, ist sein Einkauf bereits durch ein Computersignal registriert. Sofort ist also die Information vorhanden, welche Produkte die Kunden wählen (per "Inferenz"), welche sie liegenlassen. Schnell wie nie zuvor kann die Geschäftsleitung daraus ihre Schlüsse ziehen, statt sich auf ihre eigenen Präferenzen, Neigungen oder Voraussagen

Die meisten Nationalökonomen haben das neue Zeitalter der Kommunikation noch nicht einmal anvisiert. Computer, Elektromik Glasfiber, optische Taster oder Laser werden schneller erfunden als geistig verarbeitet. Das praktische Wissen breitet sich so rasch aus, daß selbst jährlich erscheinende Enzyklopädien micht mehr Schritt halten

Die Schreibmaschine erscheint denjenigen, die elektronische Wortprozessoren verwenden, hoffmingslos versitet. Aber vielleicht schon in einem Jahrzehnt-wird man such den Wortprozessor nicht mehr manuell bedienen, sondern mit der Stimme, und di-

rekt vom mündlichen Diktat den geschriebenen Text erhalten. Telefonverbindungen von Autofahrern oder Flugzeugpassagieren mit anderen Teilnehmern sind bereits da. Der Schritt zum persönlichen Miniaturtele-fon, das einen auf allen Wegen begleitet, wird gerade gemacht. Und eines Tages wer-den diese Telefone auch das Bild der Sprechenden übertragen.

Wenn Pater Tischner schon im agrarischen und industriellen Zeitalter die Arbeit als interpersonellen Austausch im Dienst am menschlichen Leben sieht, welche Kraft gewinnt seine Doktrin dann im genuinen Zeitalter der Kommunikation! Was dort der Intellekt erblickt und der Wille wünscht, kann auf der Stelle über riesige Entfernungen anderen mitgeteilt werden. Eine wundervolle Leichtigkeit und Fülle der Kommunikation wächst buchstäblich von Monat zu Monat. Die physischen Barrieren, die einst die Menschen getrennt haben, werden durch eine subtile und flexible Technik überwunden, die so fein ist, daß sie eher spirituell als

Auch Bischöfe und Priester sind ihren Lohn wert

Darüber lohnt sich nachzudenken. Elektronische Impulse, Schallwellen, Licht, Tausende von "information bytes" auf einem winzigen Silikon-Chip - das sind Realitäten, die den gewohnten Sinn des Wortes "Material" verändern. Ebenso kann man die ökonomischen Aktivitäten zur Erforschung, Weiterverfolgung und Indienststellung solcher hochgezüchteter Materialien kaum noch als "Arbeit" im überkommenen Sinn bezeichnen, ganz gewiß nicht als "knechti-sche Arbeit". Die Tätigkeit von Erfindern und Entdeckern gleicht eher dem Spiel als dem herkömmlichen Arbeitsbegriff.

Das gleiche gilt für Leute, die intellektuelle Durchbrüche auf dem Gebiet des Design erzielen, die sozusagen die Konsolen entwer-fen, in denen der Mensch die zeuen Kapazitäten zu seinem Gebrauch unterbringt. Die Technik dem menschlichen Gemüt, seiner Seele und seinem Körper anzupassen, ist heute ein vordringlicher Aspekt industrieller Entwicklung. Die physische Welt wird nach dem Bild des Menschen geformt. Wie spektakulär die intellektuelle Kapazität eines Computers auch sein mag - er darf die Menschen nicht verschrecken, die ihn bedienen sollen. Ihn "human" zu gestalten, erfordert Erfindungsgabe und Erfindergeist. Das Büro selbst muß gewissermaßen über den Geist der Bürokratie siegen.

Es empfiehlt sich vielleicht, künftig statt von "Arbeit" von "ökonomischem Aktivismus" zu sprechen: Teilnahme an jenen Unternehmungen, die Menschen untereinander und im Dienst aneinander austauschen und aus denen sie die Entlohnung für geleistete Dienste beziehen. Dieser "Aktivismus" vollzieht sich zwischen drei ganz verschiedenen Systemkreisen, die erst zusammen eine demokratische kapitalistische Gesellschaft konstituieren. Es sind dies:

 Das politische System, d. h. nicht nur der Staat, sondern auch Parteien und politische Vereinigungen.

 Das moralisch-kulturelle System mit Institutionen wie der Kirche, den Universitäten, der Presse und Vereinen, die moralische, erzieherische und kulturelle Ziele verfolgen.

 Das ökonomische System einschließlich der Gewerkschaften und solcher halb öffentlicher, halb privater Einrichtungen wie Versorgungsbetriebe, Eisenbahnen, Fluglinien

Natürlich sind dem heiligen Paulus zufolge selbst die Bischöfe und Priester ihren Lohn wert – es sei denn, sie sind krank oder pensioniert. Löhne und Gehälter werden sowohl in den Institutionen des politischen wie des moralisch-kulturellen Systems bezogen. Aber man sollte trotzdem die Unterschiede der Kreise beachten, unter denen der ökonomische jenseits aller Zweifel der entscheidende geworden ist.

Das Zeitalter der Kreativität, der Kommunikation ist hauptsächlich durch genuin ökonomische Aktivitäten herbeigeführt worden, durch die kleinen und größeren innovativen Firmen der elektronischen und der Computerindustrie, des Transportwesens, der Dienstleistungen und verwandter Zweige. Thre Arbeit bestand nicht lediglich im Kaufen und Verkaufen oder im Herstellen und Vertreiben, sondern darüber hinaus im Träumen, Forschen und Erfinden.

Seit 1970 wurden in Japan zwei Millionen neue Arbeitsplätze geschaffen, Westeuropa hat insgesamt zwei Millionen eingebüßt; die Vereinigten Staaten hingegen haben 26 Millionen Arbeitsplätze hinzugewonnen: von 78 Millionen zivilen Beschäftigten 1970 stieg die Zahl auf 104 Millionen Mitte 1984. Das gibt der übrigen Welt einen Vorgeschmack dessen, was sie erreichen kann. Kteativität heißt nämlich auch, neue Arbeitsplätze

Seft 1945 lassen sich drei große Ereignisse beschreiben, die den Kontext unserer ökonomischen Vorstellungen radikal verändert

1) Vor dem Zweiten Weltkrieg haben viele

Schriftsteller den Tod des Kapitalismus vorausgesagt. Nach dem Krieg jedoch erlebten die kapitalistischen Demokratien das "Wirtschaftswunder" und erfuhren einen solchen Zuwachs an Wohlstand und Freiheit, daß die Diskussionsbegriffe früherer Generationen immer mehr verfielen. 1891 und noch 1931 sprachen erst Papst Leo XIII. und dann Pius XI. (letzterer allerdings schon mit Einschränkungen) von der Verarmung der Arbeiterklassen in Europa. Derartige Urteile wurden nach 1945 in den westlichen Staaten

2) In der Ära nach 1945 vollzog sich still und fast unbemerkt der Tod des Marxismus und danach des Sozialismus als ökonomischer Idee. Kein ernsthafter Mensch, weder in Ost noch in West, glaubt noch an die Wissenschaftlichkeit" der marxistisch-leninistischen Ideologie. Abschaffung des Pri-vateigentums, Abschaffung des Geldes, Verstaatlichung der Produktionsmittel, nationale Planung, Aufbau einer staatlichen Wohlfahrtsbürokratie, hohe Besteuerung, feindselige Behandlung nichtverstaatlichter Be-triebe, Verachtung von Unternehmergeist, Management und ökonomischer Innovation - alle diese ökonomischen Ideen erlitten ihr

3) Seit etwa 1965 beobachten wir auch Wirtschaftswunder" in Teilen der Welt, die den europäischen und amerikanischen Soldaten des Zweiten Weltkriegs extrem arm erschienen. Südkorea, Taiwan, Singapur, Hongkong verfügen jetzt schon über einen Lebensstandard wie Südeuropa, und manche Experten glauben, daß sie noch in diesem Jahrzehnt oder im nächsten mit den reichsten europäischen Nationen gleichziehen werden. Sie haben bewiesen, daß Landreformen, Privateigentum, freie Marktwirt-schaft, Anreiz und Unternehmergeist auch außerhalb des judeo-christlichen Kulturraums funktionieren.

In diesem Zusammenhang ist ein Vergleich zwischen Japan und Brasilien interessant, wo der Franziskaner Leonardo Boff kürzlich vor jubelnden Massen verkündete: "In Lateinamerika ist nicht der Marxismus, sondern der Kapitalismus unser großer Feind." Das ist schon deshalb absurd, weil in Brasilien die führenden Banken und Industrien alle dem Staat gehören, der rund 70 Prozent der Beschäftigten kontrolliert.

Warum klappt es in Japan, aber nicht in Brasilien?

Brasilien hat eine größere Landfläche als die USA (ohne Alaska). Die Bodenschätze, die der Schöpfer diesem Land geschenkt hat, sind wahrscheinlich reichhaltiger als die jeder anderen Nation auf dem Erdball. Die Bevölkerungszahl entspricht mit 118 Millionen genau der von Japan, das flächenmäßig Italien gleichkommt und mehrfach in den subkontinentalen Riesen paßte. Japan verfügt über keine nennenswerten Bodenschätze und ist in der Energieversorgung fast 100prozentig von außen abhängig. Trotzdem trägt es zehn Prozent zum Welt-Bruttosozialprodukt bei - Brasilien knapp ein Prozent. Das Land hat in wenigen Jahren 90 Milliarden Dollar Schulden gemacht und diese ungeheure Summe so unkreativ genutzt, daß es weder die Kredite noch die Zinsen zurück-

Daraus folgen einige Einsichten, die unverständlicherweise häufig ignoriert wer-

 Wirtschaftliche Entwicklung hängt nicht von natürlichen Ressourcen ab. Wäre das

Bot der klassische Kapitalismus nur die Faust? – Objekt von Heinrich Brummack der Fall, müßte Brasilien fabelhaft reich sein, Japan unter den ärmsten Nationen ran-

 Wirtschaftliche Entwicklung hat auch nichts mit der Bevölkerungsdichte zu tun. Wäre das der Fall, müßten die auf 20 Prozent ihrer kleinen Inseln zusammengedrängten Japaner am Hungertuch nagen und die 118 Millionen Brasilianer wie die Könige leben.

 Selbst massive Kapitalsoritzen der reichen Nationen lindern nicht automatisch die Not der armen Länder. Ob es sich um Darlehen oder Schenkungen handelt: Alles hängt davon ab, wie kreativ die Gelder verwendet

In allernächster Zukunft werden alle Nationen Ausschau halten müssen nach Beispielen in Ländern, die Kreativität nähren. Die meisten der rund 165 Nationen auf unserem Planeten stehen immer noch unter einer sozialistischen oder traditionalistischen Ordnung, auf deren Grundlage der Staat die Wirtschaft führt. Das trifft ebenso für Polen wie für Brasilien zu. In beiden Ländern gibt es zwar kleine freie Bereiche, die denn auch die größte Dynamik entwickeln. In beiden Ländern aber fällen Staatsfunktionäre die wichtigsten wirtschaftlichen Entscheidungen. Pater Tischner kennzeichnet vieles daran als Betrug:

"Was nützt es. daß ein Fischer seine Fangquote überschreitet, wenn kein Platz vorhanden ist, um den Überschuß an Fischen zu lagern? Was nützt es, daß man ein Stahlwerk baut, wenn der dort produzierte Stahl teurer und von schlechterer Qualität ist als der auf dem freien Markt angebotene Stahl? Die auf der einen Ebene von Individuen von Fischern und Stahlarbeitern - geleistete gute Arbeit ist a priori auf den höheren Ebenen zur Vergeblichkeit verurteilt. Diese . . . Art von Betrug entleert die Arbeit ih-

In seiner Enzyklika "Laborem exercens" bemühte sich Papst Johannes Paul II., das biblische Thema der Schöpfung als Kernpunkt des katholischen Wirtschaftsdenkens herauszustellen. Obwohl er es wohl nicht beabsichtigt hatte, rückte er damit die katholische Denkweise näher an die Tradition des Kapitalismus als je zuvor. Die Kirche hat bisher die angloamerikanische kapitalistische Erfahrung nie gründlich reflektiert. Die klassischen kirchlichen Schriften scheinen Kapitalismus, Liberalismus und sogar Demokratie mehr von den Erfahrungen des europäischen Kontinents her zu be-

Hier aber hat das Wort "Kapitalismus" einen pejorativen Unterton, es heißt beinahe soviel wie "Ausbeutung". Man sagt dem Kapitalismus einen übertriebenen Individualismus nach, die Leugnung moralischer Werte jenseits von Marktüberlegungen, einen praktischen Materialismus und vieles andere Negative. Stimmt es aber empirisch. daß kapitalistische Nationen wie die Vereinigten Staaten weniger religiös, weniger moralisch in der täglichen Arbeit, weniger großzügig, weniger offen, weniger tugendhaft sind als die Bürger und Institutionen in sozialistischen und traditionalistischen Gesell-

Es soll hier nicht erörtert werden, welche Fehler und Mißverständnisse in den typisch kontinentalen Ansichten über das amerika-nische Wirtschaftsleben liegen. Es geht mir um eine viel konzisere und bescheidenere Frage: Wie kann, so frage ich, die katholische Kirche ihre Mitglieder zu einer politischen Ökonomie anleiten, die Kreativität bewirkt? Es sind ja vor allem die Armen, die dringend darauf warten.

Viele politische Wirtschaftssysteme auf diesem Planeten - viele tatsächlich in überwiegend katholischen Ländern - sind nicht kreativ, sondern im Vergleich zu Amerika stagnierend; man mag sie zwar als turbulent bezeichnen, keineswegs aber als dynamisch, erfinderisch, hoffnungsfroh. Fatalismus greift um sich; überall spürt man die lastende Hand des Staates. Was könnte die katholische Kirche da tun?

Nun, die Kirche müßte zuerst einmal begreifen, daß politische Ökonomie sich zur sozialen Gerechtigkeit verhält wie der Körper zur Seele. Das katholische Bekenntnis zur Würde der Einzelperson, zur sozialen Natur des menschlichen Lebens und zum Prinzip der Subsidiarität kann nur in bestimmten politischen Wirtschaftssystemen, in denen der Staat nicht alles okkupiert, Gestalt annehmen.

Die Kirche sollte auch einsehen, daß die große Entdeckung der Moderne in der Addition von Wirtschaft und Politik besteht. Davor galt das wirtschaftliche Leben als zyklisch ruhend - sieben magere, sieben fette Jahre -. und die angemessene christliche Antwort darauf war Resignation.

Die Kirche sollte auch ihrer traditionellen Aufmerksamkeit für Prinzen und andere politische Herrscher ein breiteres und fundierteres Verständnis der ökonomischen Aktivisten hinzufügen. Die entscheidende schöpferische Kraft unserer Generation ist bei den großen Erfindern und Pionieren der Wirtschaft zu finden; sie gestalten unseren Alltag, sie verändern das Universum. sie humanisieren die Schöpfung.

Die Kirche muß sich schließlich für ein Wirtschaftssystem der Zukunft entscheiden. Ein "Mittelweg" zwischen Kapitalismus und Sozialismus ist unrealistisch. Der vage Utopismus eines "dritten Weges" ist illusionär und auch gefährlich. Am schlimmsten ist das Insistieren auf einer "vollkommen gerechten, fehlerlosen" Wirtschaftsstruktur. Funktionsfähige Institutionen der politischen Ökonomie müssen stets den sündigen Charakter des Menschen in Betracht ziehen.

Ein Schritt vorwärts und zwei Schritte zurück

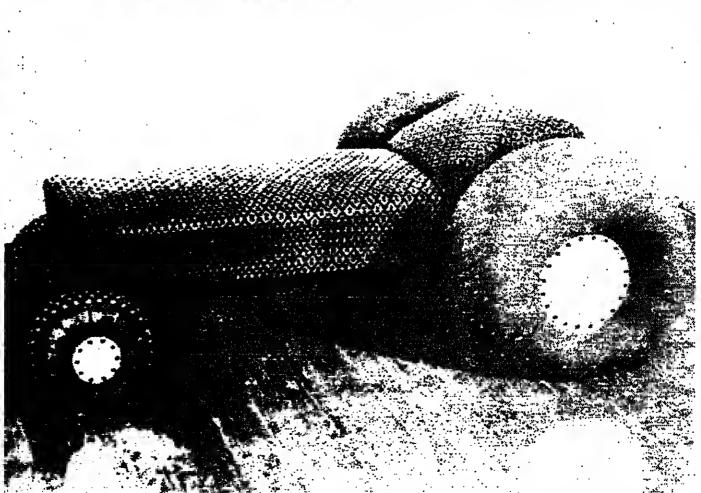
Das Geheimnis des Wohlstandszuwachses ist der intensive Einsatz von Intellekt. Die Dynamik des Kapitalismus entspringt dem Ideal der Mit-Schöpfung, das alle Institutionen fordert, die der Erfindung, der Innovation, der Entdeckung und dem Dienst an der Menschheit verpflichtet sind. Die Kirche sollte ihre Aufmerksamkeit also verstärkt den Unternehmern und Unternehmerinnen als den Brückenbauern zwischen der Welt. der Wissenschaft und der praktischen Dienstleistung für den Menschen widmen. Sie nutzen ihre Begabung, um kreativ die Beiträge aus Forschung und Entwicklung, aus den Bereichen von Rohmaterial, Design, Produktion, Inspektion, Transport, Marktanalyse und Vermarktung zu vereinen mit dem Ziel, daß der Bedarf an Waren und Diensten überall sachgerecht und rechtzeitig erfüllt wird.

Wie anders ist den Armen in der Dritten Welt zu helfen als durch die rasche Rekrutierung einer Generation von ökonomischen Aktivisten? Wo der Marxismus-Leninismus Platz greift (in Kuba, Nicaragua, Vietnam), entstehen zwar im Verhältnis zur Bevölkerungszahl die größten Armeen der Welt, aber kein marxistisch-leninistischer Staat kann seine Bürger ernähren. Keiner beschert ihnen Freiheit.

Statische Gesellschaften der traditionalistischen oder sozialistischen Ordnung (beide ähneln einander strukturell) schaffen gewaltige Staatsbürokratien. Aber diese Riesenbürokratien schaffen nicht wirklich Arbeitsplätze. Dabei werden allein in Lateinamerika bis 1999 etwa 65 Millionen zusätzliche Stellen nur für den bis heute geborenen Nachwuchs benötigt. Wer kann das zuwege bringen, wenn nicht "ökonomische Aktivi-

Schon jetzt stellt sich heraus, daß die Arbeitnehmer überall in der Welt immer seltener in ein und demselben vorgezeichneten Beruf bleiben. Sie verfügen im Durchschnitt über 50 Jahre Lebensarbeitszeit oder "ökonomischen Aktivismus", doch viele - wenn nicht die meisten-wechseln zwischendurch die Art ihrer Aufgaben. Der Prozeß wird sich beschleunigen. Das verspricht Variation und Frische für die Psychologie der Kreativität, und es eröffnet neue, unerwartete Ausblicke des Fortschritts. Insofern löst der "ökonomische Aktivismus" den Menschen aus der Fesselung an eine bestimmte Aufgahe an einem bestimmten Ort und bietet ihm die Chance, seine Talente auf den Spuren zu erschließen, die der Schöpfer ihm gebahnt hat - stets lernend, stets sich weiter ent-

Individuelle Tugenden, sagt Pater Tischner, genügen nicht mehr in unserem Zeitalter. Viele Formen der politischen Ökonomie frustrieren die von ihnen Abhängigen und zerstören ihre besten Bemühungen, indem sie sie zwei Schritte zurückwerfen, bevor sie einen Schritt vorwärts tun können. Eine gerechte politische Ökonomie muß deshalb auf das Fortschreiten angelegt sein. Sie muß den schöpferischen Drang olühen lassen, den Gott, nach dessen Ebenbild wir geschaf. fen sind, in jede menschliche Brust gelegt



Seidenweich im Zeitalter der Kommunikation: "Geländecouch" von Konrad Schulz



Abschied von Polen: Marienkirche und Tuchhalle in Krakau

EOTO: DIE WEI

Die Straße nach Kalwaria

Erzählung von JÓZEF MACKIEWICZ

ie Zeit, in der bei uns daheim die Blätter von den Bäumen zu fallen beginnen, ist gewöhnlich auch eine Zeit des Windes. Wenn man mit dem Winde geht, laufen einem die Blätter nach; wenn man weggeht, seine Heimat verläßt, sind sie wie treue Hündcher, die einen zum Abschied auf Nimmerwiedersehen begleiten, oder auch wie zahmgewordene Vögelchen, rötliche, gelbe, braune Küken, die ungeschickt und lachhaft in langer Reihe binter einem her springen und an den Stiefelschäften oder an den Hosenbeinen haften bleiben.

Der Wind bläst sie an, und in ihrem kindlichem Eifer tun die Blätter so, als hätten sie nle die Absicht gehabt, den Davongehenden zu verlassen, nein, sie wollen ihn bis ans Ende der Welt begleiten; ja sie laufen sogar keck ein Stück vor ihm her.

Als ich zum letzten Mal aus dem Haus ging, blickte ich die Masse meiner eigenen Sachen nicht einmal an. Die Axt steckte im Hauklotz? Soll sie doch steckenbleiben! Die Koffer sollte uns am nächsten Tage der Nachbar nachbringen, dem ich das ganze Anwesen überlassen hatte. Natürlich – der Herrgott ist gut, und der Nachbar hatte mir einmal die Kette vom Ziehbrunnen gestohlen, aber wenn man schon alles zurücklassen

Fußnote zur Kunstgeschichte

Von WIELAND SCHMIED

Wir stellen uns Raffael als Jüngling vor und Leonardo als alten Mann

Aber als Leonardo die Mona Lisa malte war er jung wie Raffael

Sie hätte sonst nicht gelächelt

muß, dann lieber auf Gnade und Ungnade dem Nachbarn als einfach in Gottes Hut. Außerdem war das mit der Kette schon lange her. Aber heutzutage ist alles lange her.

Ich beugte mich lediglich über die Hundehütte, um den Hund zu streicheln. Der schlief, hatte die Vorderpfoten ausgestreckt und seinen zottigen Kopf darauf gelegt. Als ich ihn auf Nimmerwiedersehen streichelte, öffnete er nur ein Auge und klopfte taktmäßig in der Hütte mit dem Schwanz. Er dachte wohl, ich gehe einfach in den Pferdestall oder über den Hof zum Abtritt.

Zehn Kilometer vor Kalwaria, in einem langgezogenen Dorf, in einem Häuschen, in das man über ein merkwürdiges Brückchen über einen Graben hinweg gelangte, brannte ein kleines Lämpchen, das die Dunkelheit in den Ecken nicht erreichte. Auf dem ranzigen, gelblich aufgetauten und wieder gefrorenen Schnee der Chaussee stauten sich endlose Kolonnen von Autos, Panzern, Troßfahrzeugen, Sanitätswagen. In die Stube kamen unaufhörlich deutsche Soldaten, standen an der Herdplatte und kochten Kaffee. Weder gut noch böse waren sie, aber schweigsam vor lauter Unausgeschlafenheit. Auch die Hauswirte schliefen nicht und ebensowenig wir, die wir uns auf diesem gespenstischen Weg von Krakau her hin-

schleppten. Es war die einzige Straße, die noch übrigblieb, aber wohin?

Von den Soldatenmänteln tropfte Feuchtigkeit herah in die Pfütze von Schneewasser, das an den Stiefeln hereingebracht worden war. Über den Menschen hing die rauchgeschwärzte und schmutzige niedrige Zimmerdecke. In der Ecke Heiligenbilder. Aus der offenen Ofentür sprang immer wieder ein roter Schein auf die Soldaten, ihre Helme, ihre Kochgeschirre und erlosch wieder in den Pfützen, ohne zu zischen, wie auf einem Bild. Dieses Bild erinnerte mich an

die, welche den Rückzug Napoleons darstellen. Nur kam er diesmal nicht von Moskau, sondern von Stalingrad her. Ein Bild des großen Rückzuges. Ein Offizier mit den schlaffen Backen des Intelligenziers kam herein, mit Brille, in einem ebenso dreckbespritzten wie nassen Mantel, Einer von den Soldaten redete ihn einmal mit "Herr Major" an. Ich versuchte, etwas zu schlafen, und konnte es nicht. Niemand machte ihm Platz oder versuchte ihn daran zu hindern, daß er selbst das Kochgeschirr mit Kaffee über das Feuer hielt...

"Es ist schon der dritte Tag, daß sie so hereinkommen und einen nicht schlafen lassen", stöhnte der Alte. Ich drehte den Kopfin ihre Richtung. Der Kopf mit dem Kopftucb verschwand im Dunkeln, die zerknitterten Füße hingen unter dem Rock aus dem großen Bett hervor, ein Pantoffel war auf die Erde gefallen, auf ihn hatte sich die Katze gelegt, der andere hing an den Zehen und entblößte den gelblichen Fuß. So etwas, eine Gemeinheit – im eigeneo Haus nicht schlafen können!

In der Pause, als die Deutschen wieder die Hütte verlassen hatten, beendete ein junger Bursche mit klassisch polnischen Zügen eine unterbrochene Diskusslon. "Kann ja sein, daß sie für die großen Herren schrecklich sind, die Sowjets. Aber was können sie uns schon Böses antun?" – "Wenn's das nur wäre", fauchte ich ihn mißmutig an. "Die zehntausend Herren könnten sie mühelos mit der bloßen Hand erwürgen. Es geht nicht um die großen Herren. Sie wollen ganze Millionen ersticken lassen," – "Ach, das ist our so ein Gerede." – "Zu spät."

Zu spät für solche Diskussionen. Nicht nur, weil es gleich dämmern würde, sondern ganz allgemein: Es ist zu spät, und basta! Ich stand auf und tastete mich auf den Flur, wo es nach Mehl und Wagenschmiere roch. Ich öffnete die Tür zur Veranda. Der Tag war noch nicht da. Auf der Straße standen die Autos schweigend im Schnee. Es gab einen Stau beim Rückzug. Der Himmel wurde ein ganz klein bißchen hell. Vor diesem Hintergrund ließen die wirr durcheinanderragenden Zweige hoher Bäume Windstöße hindurch. Der Wind hrachte neue Kälte. An der Spitze der Wagenkolonne brüllte jemand Be-

fehle oder Flüche auf Deutsch.

Das Herz war schwer wie Blei. Ist ja nichts
Besonderes – sein Land verlassen... Vielleicht ist es besser so, daß es so schlammig,
dreckig und kalt ist. Wir hatten Krakau zu
Fuß verlassen, im letzten Moment, als man
schon das Maschinengewehrfeuer hörte. Unsere Sachen hatten wir in einer Toreinfahrt
an der Potockistraße Nr. 2 – an den Nameo

erinnerte ich mich – zurückgelassen. Mit einem Köfferchen, in Übergangsmänteln liefen wir zur Weichselhrücke . . . Aber das alles hatte ja nicht in Krakau angefan-

gen, sondern einige Jahre früher. Ich erinnere mich an diesen Sommertag, sonnig war er, roch nach frischem Holz, als alle Blunen fest auf ihren Stengeln standen und die Bienen von einer zur anderen summten. Es war ein ruhiger Tag nach zwei Tagen und Nächten der unaufhörlichen Luftangriffe, der Luftkämpfe, des Pfeifens und Krachens der Bomben. Es war der 24. Juni 1941. Meine Frau konnte endlich wieder einmal schlafen, und ich spielte mit Kazio B. auf der Veranda Schach. Von Soleniki her hörte man das pausenlose Gebell der Panzerkanonen. Dort irgendwo, vor Wilna, war eine Panzerschlacht im Gange. Aber bei uns war alles still.

Plötzlich näherte sich ein Motorengeräusch, wurde lauter, und ein niedriger sowtischer Lkw raste den Weg hinter unserem Gartentor entlang. Zwei Soldaten hielten ihre Gewehre schußbereit, krampfhaft bemüht, das Gleichgewicht zu bewahren, und daneben stand ein Offizier und öffnete nervös die Pistolentasche, verschloß sie gleich wieder. Wir sprangen zum Zaun, warfen dabei den Tisch um, so daß die weiße Königin durch die Veranda purzelte. Die Telegraphendrähte entlang pfiffen Kugeln über unsere Köpfe hinweg. "Die schießen hinter ihnen her", sagte Kazio - "warte, ich zieh" mir nur die Stiefel an" - er war nämlich barfuß. Als wenn es die wichtigste Sache von der Welt wäre, sich Stiefel anzuziehen. wenn die Geschichte an deiner Veranda vorIch rannte zurück, das Treppchen hinauf, gab der weißen Königin, die mir im Weg war, einen Tritt, lief ins Zimmer, zog meine Frau am Arm und versprach ihr, wie sie sich das gewünscht hatte: "Niemals wieder Bolschewiken".

Mit diesem "Niemals wieder" hatte alles angefangen, denn als die Worte einmal ausgesprochen waren, standen sie wie ein an deo Zaun angebundenes Pferdehen da. Es gab gar keine andere Wahl.

Der Herbst auf dem linken Weichselufer ist anders als in unserer Taiga, die in Ostpreußen beginnt und sich mit geringfügigen Abwandlungen des Baumbestandes und der Tierwelt durch die Wälder bis ins Innere Sibiriens erstreckt. Dieser echte polnische Herbst, in dem jeder Tag blau vom Himmel ber und golden durch die Blätter ist, spaziert im Flußgebiet der Warthe und der Pilica einher, springt auf das rechte Ufer der Weichsel und spaziert weiter bis an die Hohe

Ich habe mir sogar eine etwas banale Einleitung zu meinen künftigen melancholischen Erinnerungen ausgedacht, in der geschildert wurde, mit welch einem "schönen Herbst Polen uns den Segen für das Exil erteilt hat". Nichts ist daraus geworden. Wir hielten uns an unserem Land fest wie der Fallende an den oben erwähnten Zweigen.

Die Bolschewiken überraschten Krakau gleichzeitig von allen Seiten her. Aus Krakau heraus war noch eine einzige Straße frei; die nach Kalwaria. In der Stadt wurden schon die Warenlager gestürmt, die Geschäfte und die deutschen Kantinen geplündert. Von der Langen Straße her hörte man eine lange MG-Serie.

Ich wäre durch diese Stadt am liebsten mit geschlossenen Augen gegangen, um nicht diese freudig bewegten Gesichter seheo zu müssen. Wir gingen schnell. Der Schnee knirschte, der Himmel war klar geworden, die Sonne schien. Nur schneller, schneller! Der Widersinn dieser Freude über den Einmarsch der Bolschewiken in de Königsentadt Kraken begehen einem den Atom

nigsstadt Krakau benahm einem den Atem. Der Koffer war nicht schwer, aber das Geben fiel schwer. Die Sonne wärmte, obwohl es doch Januar war, und Schweißtropfen liefen übers Gesicht in den Kragen hinein wie zudringliche Ameisen.

An der Tiergartenbrücke über die Weichsel standen SS-Posten mit MG's. Die Straßen waren hier leer. Als wir schon auf der Mitte der Brücke waren, brültte plötzlich ein Posten: "Sind Sie Polen oder Deutsche?" "Polen" antwortete ich und blieb stehen. "Dann runter von der Brücke! Zurück! Über das Eis dürft Ihr rübergehen!" – "Aber wir wollten doch nur…" – "Runter von der Brücke, habe ich gesagt!"

Niemals im Leben habe ich wohl die seelische Not dessen, der im Elend völlig vereinsamt ist, so sehr empfunden wie damals, als wir die paar Schritte zurück machten. Selbst die Blätter, die der Wind dahinjagt, haben den Trost, daß sie in einer Gemeinschaft dahinfliegen, mag die auch ungeordnet sein.

Die Weichsel hatte eine Wasserrinne in der Mitte, in der kleine Eisschollen trieben. Tiefer Schnee an den Ufern. Vom Hinübergehen konnte keine Rede sein. Hoch am Himmel, metallisch blitzend, surrten im bellen Diskant die feindlichen Flugzeuge. Weder auf dem einen, ooch auf dem anderen Ufer gab es Freunde, überall nur Feinde. Hinter uns lag Krakau, ließ ein paar Rauchsäulen von Bränden zum Himmel steigen. Wir hlieben am Anfang der Brücke stehen.

Ein SS-Offizier schrie uns an, wir sollten dort nicht stehenbleiben. Aber plötzlich änderte er den Ton und fragte, was wir hier machten. Ich sagte, daß der Posten uns nicht über die Brücke ließe, weil wir Polen seien, daß es doch aber ganz unmöglich sei, zu Fuß über das Eis zu gehen. Er schaute uns kurz voo der Seite her an und rief plötzlich, zu seinen Leuteo gewandt: "Ach, laßt diese Leute doch rübergeheo!" Dabei machte er eine Handbewegung, als oh er selbst auch schon genug von alledem habe.

Auf diese Weise kamen wir auf die Straße nach Kalwaria.

Josef Machewicz, der große polnische Exilautor, starb am 31. Januar in München im Alter von 83 Jahren. Die hier abgedruckte und von Gotthold Rhode übersetzte Erzählung erscheint zum ersten Mai auf Deutsch.

Der Deutsche liebt den Wald, der Engländer liebt den Baum

Von JOACHIM GÜNTHER

ald ist ein Plural voo Bäumen. Das Wort ist aber dennoch kein Pluraletantum. Es bildet seinerseits noch den eigenen Plural Wälder. Einen grammatischen Sonderbegriff für solche Wörter, die in der Sache Pluralität haben, im Wort aber normaler Singular sind, gibt es jedoch in unserer Sprache nicht. Volk oder auch Herde sind gleichgeartete Beispiele, bei denen man sogar so weit gehen kann, sie zum Wald in Beziehung zu setzen. Ein Wald wäre dann eine Herde von Bäumen, vielleicht sogar ein Volk dieses Sinnes. Beide Wörter sind ebenfalls keine Pluraletanta, es gibt Herden und Völker, auch wenn diese Worter der Sache nach immer schon Plurale im grammatischen Singular sind, Plurale im Beispiel der Herde aus Einzeltieren der gleichen Art, im Beispiel des Volkes aus Einzelmenschen derselben Sprache und Nationali-

Solche Zusammenhänge sind aber nicht die einzigen, die uns das Wort Wald in unserer Sprache verunsichern. Es gibt da zum Austausch für Wald ooch das Wort Forst. Mit diesem Wort werden die Sachverhalte des Hintergrundes noch undeutlicher. Wann sagen wir Forst statt Wald, und was unterscheidet den einen vom anderen Begriff? Forst war im Altdeutschen einmal ein Wort für "Bannwald", für einen herrschaftlichen Wald mit Betretensverboten für Fremde zum Schutz der in ihm hausenden, der Jagd vorbehaltenen Tiere. Solche Bannwälder gibt es nicht mehr, es sei denn, man wollte Naturschutzgebiete mit diesem dafür jedoch unglücklichen Ausdruck belegen.

Unglücklich wäre hier das Wort auch schon deshalb, weil in solchen Forsten jegliches Jagen auch für die Besitzer unterbunden sein soll. Der Forst, wie wir ihn beute und das heißt schon seit Jahrhunderten verstehen, ist dagegen die geläufigste Unterart des Oberbegriffs Wald. Es ist der bewirtschaftete Wald, in dem die Bäume stehen und fallen nach einem ihnen vom Menschen auferlegten Gesetz, in dem sie überhaupt erst vom Menschen gepflanzt und aufgezogen wurden. Dahinter steht der Zweck der Holzgewinnung.

Es gibt inzwischen bei uns fast ausschließlich Wälder, die Forste sind. Wir haben unsere Urwälder längst in Forste verwandelt und einen Verlust dabei in Jahrhunderten kaum bemerkt. Es blieb alles grün und das Holz vermehrte sich, nur die Götter, die einst im Urwald wohnten und ihn mit höherem Leben erfüllten, zogen hinaus.

Nur einen einzigen kleinen Urwald dürfte es im ganzen Gebiet des heutigen Deutschland noch geben und nicht einmal einen im bergischen Teil, wo die meisten Forste, die Nutzwälder stehen und unser Land immer noch zum waldreichsten Europas machen. Der einzige kleine Urwald steht dagegen im niedersächsisch-friesischen Norden, nicht allzu weit voo der Küste entfernt im Dreieck der Ortschaften Zetel, Bockhorn und Neuenburg unterhalb der Kreisstadt Jever. Was sich sonst Urwald nennt, sind Rückverwandlungen von Forsten unter Naturschutzgesetzen, wie etwa gewisse Teile im Bayeri-

schen Wald zwischen Arber und Rachel, sehr schöne sogar mit altgewordenen Tannen und Eichen, die von viel Unterholz unterwuchert sind. Daß es sich trotzdem nicht um Urwald handelt, fühlt der verfeinerte Blick an vielen Einzelheiten, wie auch im immer noch viel Gleichmäßigkeit im Gesamtbild wahrenden Überrest der Forst-Zeiten, wie sie alle unsere Bergwälder bestimmen.

Das gilt auch für die nach der Eichenzeit, die his ins 18. Jahrhundert dauerte, im norddeutschen Flachland, besonders in der sandigen Mark Brandenburg zur Vorherrrschaft gekommenen Kiefernwälder. Diese sind sogar in höherem Grade nur "Forste". Man hat in ihnen einen Baum, der als Einzelsteher wuschligen, unberechenbaren Breitenwuchs entwickelt, durch enge Massenanpflanzung ins Licht und in die Höhe getrieben und nach elendem Stangenwuchs in den mittleren Lebensjahren zu schöner regelloser Kronenbildung im Alter emporgezüchtet. Diese erwachsene Waldkiefer ist dabei ausnahmsweise einmal eindrucksvoller als ihre niedrige Naturgestalt geworden, so wie gezüchtete Pferde und Hunde die Naturformen übertreffen können.

Auch mit Eichen und Buchen ist ähnliches bei der Forstanpflanzung geübt worden, nur ohne ein mit der Kiefer vergleichbar gelungenes Resultat. Der gezüchtete Eichenwald ist zwar höher als die alte einzeln stehende Eiche, aber die Gewitterplastik ibres Ausdrucks ist darüber hinweggeschmolzen. Ein Verlust, der gerade bei diesem am stärksten auf Einzelwuchs programmierten Baum eher schmerzen kann. Bei der Buche, die ohnehin gern ein Waldbaum ist, hat die Forstbildung geringere Veränderungen der Gestalt und Physiognomie gezeitigt. Birken erreichen kein vergleichbares Hochalter wie die Eiche und haben auch viel weniger Neigung zu geprägter Individualität. Das Gemeinsame im Ausdruck ist jeder einzelnen Buche so fest eingeprägt, daß sie als Forstbaum kaum wesentliche Unterschiede zum Einzelwuchs erkennen läßt und die Holzgewinnung nicht einschränkt.

Der Deutsche liebt den Wald, und er hat über dieser Liebe den großen Unterschied zwischen Wald und Forst wenn schon nicht ganz vergessen, so doch zu einem unerlaubten Einerlei verwischt. "Wer hat dich, du schöner Wald, aufgebaut so hoch da droben? Wohl den Meister will ich loben, solang noch mein Stimm erschallt." Dieses fast zum Volkslied gewordene Gedicht Eichendorffs mit der Melodie von Mendelssohn-Bartholdy läßt schon an der Ausdrucksweise erkennen, daß es der alten Verwechslung von Wald und Forst auf den Leim gegangen .so hoch da droben" deutet wohl auf Forst, der die Grundabsicht hat, die Bäume für die Holzgewinnung höher zu machen.

Dazu stebt dann der "Schöpfer", ob nun als Gott oder als Natur verstanden, im Widerspruch. Er hätte als Förster angesprochen werden müssen, auch wenn hinter diesem immer noch eine Schöpfermacht steht, die nur nicht das aussehlaggebende "hoch da droben" bestimmt hat – am wenigsten bei der Eiche, am ehesten noch bei Tanne und

Fichte, die denn wohl auch in dem späten .'
Liede auf den Wald angesprochen sind.

Eine ähnliche Verwischung ist im Spiel, wenn in unseren Tagen das Wort Waldsterben gehildet und zu einem politischen Schlagwort hochgeredet worden ist. Der "Wald" stirbt bei uns weniger, als daß es der Forst tut. Dieser wird in Frage gestellt und mit ihm die exzessive Holzgewinnung, also jene Seite des Waldes, die von vornherein eine erkünstelte gewesen ist. Die Natur kommt eben oft erst über Jahrhunderte dahin, daß sie ihr angetane Denaturierungen wieder einklagt.

Was wäre für uns verloren am Bilde der Natur außer dem Holz, wenn das Waldsterben wirklich die Hälfte der Forste dahinraffte? Wir wollen einmal zynisch sein: Der Wald im Liede Eichendorffs könnte beinahe schöner werden. Es besteht hier eine Parallelität zur Übervölkerung der Erde durch den Menschen selber, die auch nicht nur durch moralisch motivierte Hilfsaktionen überwunden werden kann, sondern allein durch einen langatmigen Ausgleich von beiderseitigem Leben und Tod.

Es ist über Jahrhunderte zuwiel Holz durch Forste gezeitigt worden, als daß nicht ein Rückschlag, der Ausgleich bringt, nötig geworden ist. Die südeuropäischen Länder haben solchen Ausgleich weniger nötig, von Waldsterben wird dort auch trotz derselben äußeren Umstände weniger geredet. Tod, ob von Bäumen oder gar Menschen, soll gewiß nie ein Gegenstand für Gleichgültigkeit sein. Aber es ist auch nötig, das Geflecht der Zusammenhänge solcher Geschehnisse zu durchschauen.

Mögen dem Waldsterben genannten Massentod von Bäumen konkrete Ursachen der Umwelt zu Grunde liegen, auch dieses Negativphänomen ist eingeordnet in komplexere Zusammenhänge, die in die Geschichte zurückreichen. Forst ist Übervölkerung an Bäumen, und die Holzindustrie ist auch eine indirekte Ursache des Waldsterbens.

Der Deutsche liebt den Wald, der Engländer liebt den Baum. Auch für uns ist vielleicht eine Rückkehr zur Liebe des Einzelbaums der sinnvollste Gegenangriff gegen ein Waldsterben, das früher oder später die Waldliehe auf die Hälfte ihres alten Quantitätsmaßes reduziert. Den einzelnen Baum liebt der Mensch meist erst in seinem und auch des Baumes Alter. Die englische Landschaft ist nicht nur aus klimatischen Gründen immer eher eine Parklandschaft mit bedeutenden alten Bäumen als eine der Forste gewesen. Wenn wir hier etwas mehr auf solche Varianten umdisponierten, wäre die panische Angst vor dem Waldsterben gemindert.

Der Schmerz über jeden sterbenden Baum, auch innerhalb seines Kollektivs Forst, bleibt zwar bestehen analog zu dem Schmerz beim Sterben von Menschenkindern der Dritten Welt. Die Schwierigkeiten, beides in eine gottgeschaffene Welt einzugliedern, würden indessen etwas gemindert. Wir müssen langsam umschalten von der Liebe zum Wald, soweit er denn doch nur Forst ist, zur Liebe zu Bäumen.

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Von Gottes Gnaden, aber schlicht

Vor 150 Jahren starb Franz II., der letzte Kaiser des Heiligen Römischen Reiches

er 14. Juli 1792 war der dritte Jahrestag des Bastille-Sturms und damit des Beginns der Großen Revolution in Frankreich. Haargenau an diesem Tag wurde der blutjunge 24jährige Erzherzog Franz in Frankfurt am Main zum Kaiser des Heiligen Römischen Reiches Deutscher Natioo gekrönt. Der feierliche Akt wirkte wie eine Herausforderung gegenüber den Revolutionären in Paris und war auch so gedacht. Die Tante des neuen Kaisers Franz II.. die Königin Marie Antoinette und ihr Gemahl König Ludwig XVI. befanden sich in der Gewalt des Pariser Nationalkonvents. Doch würde dies nicht mehr lange währen, dachte man in der Reichsstadt am Main am Krönungstag. Franz II. 1792 jählings verstorbener Vater Leopold II. und der dicke König Friedrich Wilhelm II. voo Preußen hatten ein Bündnis gegen die Revolution geschlossen. In Kürze würden die wohlgedrillten österreichischen und preußischen Regimenter dem Spuk in Paris ein Ende bereiten.

Niemand, am wenigsten sicherlich der phantasielose, trockene, verschlossen wirkende junge Kaiser, ahnte, daß dies die letzte Kaiserkrönung im Reich sein würde, daß der Feldzug gegen die Revolution sehr hald ein ruhmloses Ende finden und daß die Armeen der Revolution binnen Monaten gleich zwei der Kurfürst-Erzbistümer, Trier und Mainz, über deo Haufen rennen würden.

Mainz, über deo Haufen rennen würden.
Für deo jungen Kaiser, den schwunglosen Enkel der berühmten Maria Theresia, den Neffen des genialischen Kaisers Joseph II., der über seinem wohlgemeinten Reformeifer beinahe die Monarchie zu Tode reformiert hätte, begann im Jahre 1792 eine 21 Jahre his zur Völkerschlacht von Leipzig im Oktober 1813 dauernde Epocbe der Wirren und Niederlagen, welche ihn die besten Jahre seines Lebens kostete. Sie verlangte weniger große Taten von ihm als Standhaftigkeit. Das felsenfeste Bewußtsein, daß er im Stande der Gottesgnade Träger einer geheiligten Krone war, die über seinen vielen Völkerschaften stand, lieh ihm Kraft.

Kaiser Franz II. hat in drei großen Koalitionskriegen, im Bunde anfangs mit PreuBen, dann mit Spanien, England und Schweden zwischen 1792 und 1805 gemeinsam mit Rußland versucht, den Herren der Revolution und des Tyrannen Napoleon den Garaus zu machen. Vergebens! Als sich 1804 Napoleon zum Kaiser der Franzosen krönen ließ, nahm er, um dem Parvenü unter den europäischeo Monarchen Paroli zu bieten, den Titel eines Kaisers voo Österreich an, nachdem die Kaiserwürde des aufgelösten Heiligen Römischen Reiches nur noch ein Schattengebilde geworden war. Daß er fünf Jahre später aus Gründen der Staatsraison gezwungen sein würde, dem "Parvenü" seine Tochter Marie Louise zur Gemahlin zu geben, war eine bittere Ironie. 1809 unternahm er auf Drängen des Reformministers Graf Stadion und seines militärisch hochbefähigten jüngeren Bruders Erzherzog Carl den Versuch, Napoleon im Alleingang zu schlagen. Wiederum vergehlich, ohwohl der Erz-

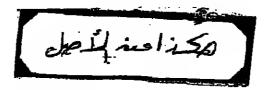


Kaiser Franz II.(1768–1835)

herzog sich als erster Napoleon ebenbürtiger Feldhert erwies.

Wie alle mittelmäßigen Souveräne ertrug Franz II. nur mit innerem Widerstreben gro-Be Berater, nach Stadion den Außenminister Clemens Graf Metternich, den späteren allmächtigen Staatskanzler. Metternich führte seinen kaiserlichen Herrn in die große Koalitioo mit Preußen, Rußland, England und Schweden, der Napoleon 1813/14 erlag. Mit dem endgültigen Verschwinden des Korsen von der politischen Bühne begann 1815 die Wiederherstellung der alten Ordnung in Europa und der äußerlichen Ruhe. Franz II. Obeim, der Reformer Joseph II., hatte die Vorstellung gehegt, der Kaiser könne nicht mehr sein als "erster Beamter" in einem einheitlichen Beamtenstaat, der im Grunde über der Dynastie stand. Franz L, wie er sich nach dem Verzicht auf die römische Kaiserwürde 1806 nannte, hatte sehr wohl das Gespür dafür, daß man die Heiligkeit der Krone nicht wie ein zu schwer gewordenes Prunkgewand abstreifen konnte, daß der Träger der Krone in stiller Distanz weit über all seineo vielen Völkern zu stehen habe, daß nur in der Krone die Garantie für das Besteben des kaiserlichen Gesamtstaates lag. Und da er persönlich anspruchslos und schlicht ein Bürgerdasein führte, war der "gute Kaiser Franz" beim gemeinen Mann recht popu-

Der Kaiser besaß auch ein lehhaftes Interesse für wirtschaftliche Fragen, begünstigte die Entwicklung der neu aufkommenden Fahriken, hatte nichts gegen die schöne Literatur. Nur – staats- beziehungsweise innenpolitisch gesehen, mußte. Ruhe herrschen. Dafür sorgte das Metternichsebe Polizeisystem, das sich wie Meltau über die ganze Monarchie ausbreitete. Man hat dem Kaiser, der vor 150 Jahren, am 2. März 1835 starb, das Wort zugeschrieben, er sei zwar kein Kirchenlicht, aber dumm sei er auch nicht. Das mochte zutreffen. Nur übersah er in seinem Ruhebedürfnis nach langer Wirrnis die Tatsache, daß der menschliche Geist die vertrackte Eigenschaft hat, niemals stillstehen zu können. W. G.



ld Weder Haß noch Häme um für Freund und Feind

Im April läuft die deutsch-österreichische Serie "Die Deutschen im Zweiten Weltkrieg" im Fernsehen an / Von GÜNTHER DESCHNER

lirten von Panzerketten, zwei Minuten 25 Sekunden. Abkippende Sturzkampfbomber, Sirenengeräusch, eine Minute 50 Sekunden. Pferdegetrappel, eine Minute. Einrasten eines Geschützver-schlusses, 25 Sekunden. Marschtritt von Infanterie, drei Minuten." Penibel etikettiert, minutiös geordnet und exakt ausgerichtet ruht der "Verschnitt", der nicht mehr benötigte Rest an Film- und Tonbändern, in den Fächern der großen Rollwagen oder hängt an den Haken der "Galgen". In die Schneideräume 33 und 34 beim Bayerischen Fernsehen in der Floriansmühlstraße in München-Freimann ist wieder Ruhe eingekehrt.

Bald drei Jahre lang dröhnte Kriegslärm über die Flure, hörte man die metallische Stimme der einstigen Wochenschausprecher und ein paar tausend Mal das Quietschen beim schnellen Vor- und Zurücklauf der angelegten Bänder am Schneidetisch, 500 000 Meter deutsches, aber auch russisches, britisches und amerikanisches Filmmaterial waren zu mustern. Aus Zeliuloid wurde Information. Das Ergehnis liegt nun fertig in der Münchner Sendezentrale: "Die Deutschen im Zweiten Weltkrieg" nennen Joachim Hess (Regie) und Henric L. Wuermeling (Buch) ihr zeitgeschichtliches Mammutwerk, das unter bayerischer Federführung in Zusammenarbeit mit dem Fernsehen des Südwestfunks und des Österreichischen Rundfunks entstanden ist. Mit sechs Folgen zu je 90 Minuten handelt es sich um eines der größten Sendeunterfangen, das je vom deutschen und österreichischen Fernsehen aufgenommen worden ist. Die verantwortliche Redaktion schätzt die Kosten bei freier Produktion auf annähernd sieben Millionen Mark. Mit einer eigenen Musikkomposition von Siegfried Franz, mit großem Orchester und einer herausragenden Sprecherriege (u. a. Will Quadflieg) will der BR die inhaltliche Bedeutung unterstreichen, die er dem Neun-Stunden-Film beimißt.

Es ist das erste Mal, daß die Deutschen selbst in so umfassender Weise per TV zum Zweiten Weltkrieg Stellung nehmen, nachdem bereits vorher das britische und amerikanische sowie das sowjetische Fernsehen jeweils eine große Serie aus ihrer Sicht prä-sentierten. Ein großer Teil der angelsächsi-schen Produktion "World at War", vor allem aber 15 Folgen der umstrittenen Sowietserie "Der unvergessene Krieg" waren auch dem deutschen Fernsehpublikum geboten worden. Der Westdeutsche Rundfunk hatte diese Serie bereits 1979 für mehr als eine Million Mark erworben und sie ab September 1981 in seinem Dritten Programm gesendet. In der Nordkette, in S 3 und im Dritten Programm des Hessischen Rundfunks begann die Ausstrahlung später.

Man erinnert sich noch gut der Unruhe, die dieses Filmereignis auslöste. Der WDR hatte die sowjetische Darstellung mit allen ihren Irrtumern, Fälschungen und ihren propagandistischen Niederungen original belassen. Zwar hatte WDR-Intendant von Sell von der "sehr großen dokumentarischen Treue" der Produktion geschwärmt, und der Programmbeirat des Senders hatte befunden: "Der Programmbeirat sieht in der Serie einen gelungenen Beitrag zur politischen Information und zur Aufarbeitung eines prohlematischen Teils unserer Zeitge-

Die Öffentlichkeit, darunter die ehemaligen deutschen Teilnehmer des Rußlandkriegs, war anderer Meinung. Schon vor der Ausstrahlung erreichten allein den WDR etwa 1400 Briefe, in denen gegen die Serie und die Absicht, sie zu senden, protestiert wurde. Lediglich 150 ermunternde Zuschriften erreichten den Sender. Laut WDR-Programmdirektor Heinz Werner Hühner handelte es sich dabei meist um Lehrer oder _jüngere Menschen". Die Zuschauerbeteiligung, die in Nordrhein-Westfalen anfangs 18 Prozent betragen hatte, fiel bald bis auf neun Prozent

Hatten schon vorher deutsche Soldatenverbände eine Mitarbeit an der deutschen Fassung der Sowjetserie abgelehnt, wurden die Bedenken während der Sendung bestätigt: Um seine propagandistischen Ziele zu erreichen, schreckte der sowjetische Filme-

macher Roman Karmen, der Gesamtverantwortliche der Produktion, auch vor Fälschungen und Erfindungen nicht zurück: Filmszenen, die Verbrechen der Deutschen

Wehrmacht bei der Räumung Weißrußlands 1944 belegen sollten, stammten aus der Deutschen Wochenschau des Jahres 1941 und zeigten tatsächlich Massenmorde des russischen NKWD im ukrainischen Lemberg. Umfangreiche Teile der Serie stammten darüber hinaus aus sowjetischen Spielfilmen, hatten keinerlei dokumentarischen

Nicht nur die tatsächlichen Verbrechen von Hitlers Kriegführung im Osten wurden angeprangert, sondern alle deutschen Soldaten waren in diesem Werk Mörder und Brandstifter, die Deutschen waren Schurken in Feldgrau, die Wehrmacht als Ganzes wurde kriminalisiert. Menschlich, großmütig und edel waren in diesem Sowjetfilm des WDR nur die Sieger der Roten Armee. Die filmische Wirklichkeit zeigte nur selten die historische Wahrheit. Nach einem Massenprotest der Zuschauer-Aktion Film und Fernsehen e. V. ließ der WDR-Intendant seinen Mitarbeiter Klaus Katz unbefangen mitteilen: "Die Hersteller von Propagandafilmen pflegen in dieser Hinsicht allgemein mit der Wahrheit sehr großzügig umzuge-

Der Ausstrahlung des "Propagandafilms" hatten sich im deutschsprachigen Sendegebiet von vornherein der Bayerische Rundfunk und das Österreichische Fernsehen entzogen - nicht zuletzt unter Hinweis auf die _inhaltlichen Unzulänglichkeiten" des sowjetischen Mammutschinkens. Auch scharfe Angriffe der Sowjet-Agentur Tass auf den zuständigen österreichischen Fern-seh-Intendanten Wolf in der Maur konnten daran nichts mehr ändern. Weder die Bayern noch die Österreicher wollten nur im geringsten Hitlers Verbrechen entschuldigen, die auch am russischen Volk begangen worden sind. Aber man hlieh fest entschlossen, nicht via Bildschirm Geschichtslügen und Halbwahrheiten zum höheren Ruhm der großen Sowjetunion aufzutischen.

Diese Standfestigkeit im Hinhlick auf das Weltkriegs-Bild des Ostens fiel um so leichter, als insbesondere im Bayerischen Rundfunk, aber auch in Wien schon seit 1979 Plane für eine eigenständige Produktion "aus deutscher beziehungsweise aus deutsch-österreichischer Sicht bestanden.

Nicht ohne Selhstbewußtsein weist Henric L. Wuermeling, der die Redaktion Politik und Zeitgeschichte des Münchner Senders leitet, auf das "Marketing-Design für zeitge-schichtliche Themen" hin, das der BR seit vielen Jahren besitze. In der Tat haben die bayerischen Filmemacher mehrfach ihr Geschick unter Beweis gestellt, Großthemen der Zeitgeschichte filmisch zu gestalten. Erinnert sei nur an die erfolgreiche Dokumentationsserie über die Vertreihung der Deutschen aus ihren Ostgehieten.

Für die sechs Folgen von "Die Deutschen im Zweiten Weltkrieg" wollten Wuermeling und der damalige BR-Chefredakteur Rudolf Mühlfenzl von Anfang an auf das wichtigste Quellenpotential zurückgreifen, das für dieses Thema - noch - zur Verfügung steht: auf die überlebenden Angehörigen der ehemaligen Deutschen Wehrmacht und auf die Zivilisten, die den Weltkrieg in der Heimat durchzustehen hatten. Der Mühlfenzl-Nachfolger und jetzige BR-Chefredakteur Wolf Feller bestärkte die deutsch-österreichischen Filmemacher engagiert in diesem Konzept. Auf einen entsprechenden Aufruf in "Hörzu" meldeten sich nahezu tausend



Zeugen. 200 von ihnen wurden vor der Kamera über ihre Eindrücke, Erinnerungen, ihre Gedanken von damals befragt. Der erste und der letzte Tag des Krieges, die erste Begegnung mit dem Tod auf dem Schlachtfeld, die körperlichen Anstrengungen, die technischen Zwänge des Kriegshandwerks, die militärischen Wunder (der Sieg in Frankreich) oder das Grauen des Massensterbens, die Skala politischer Einstellungen und moralischer Empfindungen werden so anschaulicher als in noch so ausführlichen Kommentartexten. Der einstige Soldat der 6. Armee, der im eingeschlossenen Stalingrad zu Heiligabend einen Steppenstrauch mit Wattebäuschen schmückt; eine ehemalige KZ-Insassin, die sich an den Jubel der Deutschen nach dem Sieg über Frankreich erinnert; oder der deutsche Lehrer, der seine nationale Einstellung von damals ("Vergeltung für Versailles") nicht vergessen hat - die Gesamtheit dieser Interviews läßt eine ebenso

Diesen Rückhlick aus deutscher Sicht, die Retrospektive "von unten", will die Serie hruchlos mit dem Blick "von oben", der kriegsgeschichtlichen Darstellung "nach letztem wissenschaftlichen Forschungsstand" (Wuermeling) verbinden. Aus den Antworten auf die beiden Fragen "Wie wurde der Krieg geführt?" und "Wie wurde der Krieg erleht?" entstand ein gegliedertes Bild des Völkerkonflikts, wie es sich 40 Jahre nach seinem Ende präsentiert.

durchdachte wie unvoreingenommene Aus-

wahl der Befragten erkennen.

Den "letzten wissenschaftlichen For-schungsstand" herücksichtigen zu wollen ist freilich ein sehr hoher Anspruch. Zu keinem anderen Ahschnitt der Geschichte erschien so viel an internationaler Literatur wie gerade zum Zweiten Weltkrieg. Als ein Sachkenner (Max Gunzenhäuser) 1961 erstmals die "beachtenswerten" Titel einschlägiger Bücher und Zeitschriftenaufsätze erfaßte, wurde bereits die Zahl 50 000 erreicht. 1967 registrierte der Kölner Historiker Andreas Hillgruber, einer der besten Kenner der Welt-kriegsgeschichte, schon eine Verdoppelung der Titelzehl. Seitdem dürfte die Gesamtheit einschlägiger Neuerscheinungen die 200 000 üherschritten haben.

Auch die Erforschung der Geschichte des Zweiten Weltkrieges hefindet sich noch überall in vollem Fluß. Insbesondere die Vorgeschichte, die Jahre 1937 his 1939, sowie die Genesis des deutsch-sowjetischen Krieges werden umfassender betrachtet als hisher. Jüngste Aufarbeitungen amerikanischer Quellen (Dirk Bavendamm, Dirk Kunert) und neue Darstellungen der sowjetischen Außenpolitik (Bianka Pietrow) legen die Auffassung nahe, daß es Deutschlands Bedeutung für die damalige Zeit überschätzen hieße, wollte man es zum alleinigen Motor der Zerstörung des Systems kollektiver Sicherheit his 1939 hzw. 1941 machen.

Um eine Filmserie hieten zu können, die "den internationalen und wissenschaftlichen Standard" berücksichtigt, ließen sich die Sendeanstalten von einem Gremium aus deutschen und ausländischen Wissenschaftlern, Publizisten und Experten, "vorausberaten". Ein Blick auf die Zusammensetzung dieses "beratenden Symposiums" weckt allerdings zwiespältige Eindrücke. Neben Praktikern der filmischen Dokumentation von Zeitgeschichte, etwa dem Produzenten der Serie "World at War" (Jerry Kuehl), neben Militärfachleuten wie dem früheren Bundeswehrgeneral Gerd Schmückle oder dem französischen Strategieexperten Ferdinand O. Miksche waren zu den Sitzungen des Gremiums nach Auffassung und Gewicht sehr unterschiedliche Vertreter der Historikerzunft versammelt. Von dem sowjetischen Historiker Lew Besymenski, der sich immer noch von der propagandistischen, haßerfüllten Vorstellung leiten läßt, mit dem deutschen Angriff auf die Sowjetunion habe es sich um den Überfall auf ein ebenso ahnungsloses wie friedliebendes Land gehandelt und in Gestalt der Deutschen Wehrmacht sei die "faschistische Be-Sowjetlandes eingehrochen, dürfte die Redaktion wohl kaum entscheidende Hinweise für ein Weltkriegshild "aus deutscher Sicht" erhalten haben.

Bemerkenswerter ist, neben mehreren anderen, die Mitarbeit Andreas Hillgruhers und des amerikanischen Historikers G. L. Weinberg, die in Büchern und Zeitschriftenaufsätzen bereits seit den fünfziger Jahren eine vielbeachtete Diskussion über Motive und auslösende Momente des deutsch-russischen Krieges führten. Während Weinberg

die These vertrat (wie vor ihm schon H. R. Trevor-Roper), das "Unternehmen Barbarossa" sei der Schlußpunkt in Hitlers seit seiner Machtergreifung 1933 vertretener programmatischer Linie gewesen, sieht Hillgruber den Entschluß zum Krieg gegen die Sowjetunion nicht allein als Konsequenz eines "Programms". Aus deutscher Sicht werden vielmehr auch der Zusammenhang mit dem Verlauf des Krieges gegen Großhritannien ab Herbst 1939 und mit den strategischen und weltpolitischen Erwägungen seit dem Sommer 1940 sowie der sich entwikckelnde Interessengegensatz zwischen Deutschen und Russen auf dem Balkan dazu gewertet werden müssen.

Vieles, so Henric Wuermeling, mag für einzelne Kritiker nicht ganz hefriedigend sein. Oh nun Stalingrad, wie es im Film geschieht, der Höhe- und Wendepunkt des Zweiten Weltkriegs war oder vielleicht schon das Gelingen der sowjetischen Abwehrschlacht vor Moskau im Winter 1941 oder erst die von den Deutschen auf ihrem Höhepunkt abgehrochene Panzerschlacht von Kursk und Orel im Sommer 1943, nach der die strategische Initiative endgültig auf die sowjetische Armee überging - diese Fragen waren inzwischen Gegenstand von Hunderten von Veröffentlichungen. Sie wurden auch zwischen dem Gremium und der Redaktion sowie zwischen den Puhlizisten Heinz Höhne und Sebastian Haffner, die als historische Berater fungierten, lange diskutiert. Von dieser und anderen Sachkontroversen wird der Zuschauer natürlich nichts mehr bemerken. Mit Rücksicht auf die Stilmittel der filmischen Darstellung wird nur das Ergehnis präsentiert.

Ohnehin wollen die einzelnen Folgen, die Abende" versteht, den Krieg nicht vorwiegend aus der Sicht der Generale, der Strategen und der Historiker schildern, sondern so, wie ihn die einfachen Soldaten erlehten. Über sie sagt Sebastian Haffner in seinem Kommentar: "Sie haben gekämpft, sie befanden sich im Krieg, sie wußten nicht recht wie, und nun war Krieg. Man mußte sein Land verteidigen und möglichst siegen."

Die Serie wird an folgenden Terminen im Pro-gigramm der ARD ausgestrahlt 18 4., 21 4., 25, 4., 208, 4., 2, 5., 5. 5., jeweils um 20,15 Uhr.

Der Narkosearzt läßt freundlich grüßen

Am Tiefpunkt der Briefschreibekultur: Die Instant-Karte für alle Gelegenheiten / Von GÜNTER FRIEDLÄNDER

uf keiner Liste gefährdeter Lebewesen kann man ihn finden, obwohl Asein Fortleben in Frage gestellt ist: den Homo sapiens scriptor epistulae, den Briefe schreibenden Menschen. Seit er schreibt, ist das Briefschreiben zur Besessenheit geworden, gleichgültig, welcher Rasse er angehört oder welchen Erdteil er bewohnt. Briefschreiben wurde oft als eine Kunst betrachtet und Regeln unterworfen. "Dieser Brief ist etwas länger als gewöhnlich", schrieh der Mathematiker und Philosoph Blaise Pascal, ,aber nur, weil ich keine Zeit hatte, ihn kürzer zu machen."

Mühsal der "Heimatfront": Berliner Zivilisten nach einem Bomb

Die Besessenheit ergriff auch die des Schreibens Unkundigen. Ihnen halfen zu allen Zeiten berufliche Briefschreiber, die man noch heute, und nicht nur in Ländern mit großem Analphabetentum, antrifft. Was immer Menschen tun, wird von einer Unzahl von Tabus begrenzt, aber kein Tabu hinderte die Leidenschaft des Briefschreibens. "Schreib doch mal wieder", ermuntern die Postbehörden auf Briefmarken, als wenn das notwendig wäre. Vergeblich warnte Goethe im "Götz von Berlichingen", daß Schreiben nur "geschäftiger Mitßiggang" sei, Schiller war anderer Meinung und meinte: "Durch der Jahrhunderte Strom trägt ihn das redende Blatt", und der Volksmund bestätigt es: "Was man schreibt, das verbleibt."

Viele Briefe haben Geschichte gemacht. Der Prophet Jeremias schrieb nach der Zerstörung des ersten Tempels an die Juden der Diaspora einen Brief, der wichtige Gebete in die Liturgie einführte, die sich bis zum heutigen Tag erhalten haben. Die Briefe der ersten Christen breiteten die christliche Lehre aus. Viele Autoren schrieben ihre Werke in Form von Briefen, von König Salomons Buch der Sprüche bis zu Kafkas Brief an den Vater. Und die Briefwechsel berühmter Männer und Frauen bilden einen wichtigen Teil der Weltliteratur.

Der Briefe schreibende Mensch benötigte oft Hilfe, um ihnen eine angenehme, elegante Form zu geben. Zahlreiche "Briefsteller" genannte Bücher haben ihm dabei geholfen. Das technische Zeitalter konnte an ihnen nicht vorbeigehen: Aus dem Schatten der Geschichte tritt der alte Berufsbriefschreiber in neuem Gewand hervor. Gegen eine geringe Gebühr liefert er fertige Briefe, sogar mit schönen Bildern versehen. Sie erhielten einen eigenen Namen: die "Grußkar-

Ihre Geburt konnte nicht absurder sein. Sie wurde aus dem individuellsten aller menschlichen Wünsche geboren, dem oder der Geliebten ewige Liebe zu versichern. So reich die Sprache sein mag, der Mensch scheint in pathetischen Situationen in der Auswahl der Worte recht genügsam zu sein. Schon im 16. Jahrhundert wurden die ersten präfahrizierten Liebeshriefchen angefertigt, eine Botschaft zum in Deutschland wenig bekannten Valentinstag der Verliehten.

Aber es bedurfte der Technik des Offsetdruckes, um die Industrie zu schaffen, die uns eine Art "Instant"-Brief bescherte, einen Brief für jede Lebenslage des Schreibers oder des Empfängers. Diese Industrie hat in den USA Großunternehmen entstehen lassen, bei denen "Hallmark" mit einem Jahresverkauf von 1,5 Milliarden Dollar an der Spitze steht. Die drei größten Grußkarten-Unternehmen der USA verkaufen zusammen im Jahr Grußkarten für 25 Milliarden

Man kann kaum eine Situation erdenken, für die es nicht präfabrizierte Briefe gibt. Spezialgeschäfte hieten sie nach Absender, Empfänger und Anlaß geordnet an: von und für Eltern, Kinder, Großeltern, Enkelkinder, Tanten, Onkel, Vettern und Cousinen, Vorgesetzte oder Kollegen im Betrieb, aus Anlaß von Geburt oder Tod, Verlobung oder Hochzeit, Schulanfang oder Schulende, Gehurtstagen, Feiertagen, Krankheiten - was auch immer es sein mag, die rechte Grußkarte stellt sich stets ein. Selbst wenn man das Ereignis vergessen hatte und nun mit seinen guten Wünschen zu spät kommt, gibt es Grußkarten, die sich dafür entschuldigen.

Andere Entschuldigungskarten werden für nicht näher bezeichnete Sünden versandt: "Es tut mir leid, daß ich mich nicht den Umständen entsprechend betragen habe." Der Empfänger wird schon wissen, was gemeint ist. Und wenn es keinen anderen Grund giht, als nur ein Lebenszeichen zu geben, kann man eine Karte mit den Worten schicken: "Ich habe heute an Dich gedacht und werde bald mal schreiben." Gemeint ist, eine andere Grußkarte schicken... Diese Spezialisierung wird in der Berufssprache der Industrie die "Versorgung begrenzter Marktgruppen" genannt.

Die Grußkarten sind ernst oder humorig. verwenden im Bild kitschige Landschafts-hilder, Karikaturen oder Puhlikumslieblin-

ge wie Mickymaus. "Beim Verlust eines geliebten Angehörigen kann man wenig sagen oder tun, um Trost zu hringen", klagt eine Beileidskarte. Möge es Dir wenigstens etwas helfen, daß verständnisvolle Gedanken Dich begleiten." - "Ein Junge", jubelt eine andere Karte "denk" nur an die Freude, die er in Dein Heim hringt: Schildkröten und Frösche. .wertvolle' Steine, Bindfäden, Wasserpistolen, streunende Hunde, Käfer, Taschenmesser, Kaugummi, usw., usw. Alles Gute für die ganze Familie."

Einem gerade Operierten sagt die Karte: _Alles. was Sie unter Narkose gesagt haben, wurde auf Tonband aufgenommen. Sie kön-



Absenders Gewinn, Empfängers Verlust: Instant-Karte der Kategorie "Gratulation"

nen es für 5000 Dollar in gebrauchten Banknoten zurückkaufen." Hat man einen angenehmen Abend bei Freunden verhracht, versichert eine Grußkarte: "Diese Worte sollen für einen wundervollen Abend danken. Wir hoffen, die Gastfreundschaft gelegentlich erwidern zu können." Für Empfänger mit etwas zweifelhaftem Geschmack kann man Karten mit leicht pornographischem Einschlag "an der Kasse erfragen".

In jedem Einkaufszentrum, in jeder Ladenstraße der USA giht es mindestens ein Spezialgeschäft für Grußkarten. Man findet dort mindestens 3000 verschiedene Modelle, deren Preis (mit Umschlag) zwischen 35 Cent und acht Dollar, durchschnittlich aber ein Dollar ist. Etwa die Hälfte hat mit Geburtstagen zu tun, ein Viertel mit dem jeweils bevorstehenden Feiertag, der Rest mit anderen Ereignissen. Die Firma Hallmark allein druckt jeden Tag elf Millionen Grußkarten: für Weihnachten 2400 verschiedene Modelle, für den Valentinstag 1700, usw. Hallmark weiß nicht einmal, wie viele verschiedene Modelle für alle Gelegenheiten es produziert.

In jeder bedeutenden Stadt beliefert eine Reihe von Grossisten diese Läden. Im Raum Miami (500 000 Einwohner) beispielsweise ließen sich im Branchenverzeichnis des Telefonbuches 76 Spezialgeschäfte für Grußkarten und zehn Grossisten eintragen. Dabei ist nicht die um ein Vielfaches größere Zahl der Geschäfte erfaßt, die in unmittelharer Nachbarschaft der Spezialläden Grußkarten nehenher führen: Läden für Süßigkeiten, Blumen, Büroartikel und selhstverständlich alle Warenhäuser, wo die Auswahl weniger groß ist.

Für diejenigen, die sich vielleicht schämen, nicht selbst zur Feder zu greifen und ein paar persönliche Worte zu erdenken, stellen ungezählte wohltätige Organisationen eigene Karten her, aus deren Erlös gute Werke

finanziert werden. Niemand geniert sich, in dieses Geschäft einzusteigen. Selhst die Unicef, das Kinderhilfswerk der UNO, vertreiht eigene Grußkarten. Dabei wird vornehm die Religion aller Beteiligten geachtet, eine Toleranz, die die UNO nicht oft beweist: Karten werden für christliche wie für jüdische Feiertage angehoten, und der stets praktische Sinn des Amerikaners zeigt sich bei Karten für den Monat Dezember, wo christliche und jüdische Feiertage nahe beieinander liegen und man sich über die Religion des Empfängers wohl nicht immer klar ist: In solchen Fällen vermitteln die Karten "Seasons Greetings". Glückwünsche "zu den Festen der Jahreszeit*.

Der Gewinn des Absenders ist der Verlust des Empfängers. Niemand hraucht mehr darüber nachzudenken, wie er dem Erbonkel ein paar persönliche, taktvolle Worte gelegentlich eines Krankenhausaufenthaltes schickt. Das tut die Grußkarte. Aber der Empfänger verliert die Wärme der persönlichen Botschaft. Er kann keinem Besucher zeigen, wie schön das Enkelkind schon schreibt oder wie herzlich das Verhältnis mit der Schwiegertochter ist. Dafür hat man Ersatz gefunden. Man stellt alle Karten, die man zum Geburtstag oder zu Weihnachten erhält, sichtbar auf dem Kaminsims auf, oder man hängt sie über einen von Wand zu Wand gespannten Bindfaden. Kann man schon nicht mehr mit der Qualität der Liebesbeweise imponieren, dann wenigstens mit der Quantität.

Ist die Grußkarte nun das Ende der Entwicklung vom persönlichen zum präfahrizierten Brief? Kaum. Als nächstes kann man den alten Briefsteller in der Form von Software für Computer erwarten, um Briefe an Angehörige oder Freunde aus den verschiedensten Anlässen zu schreihen, die die Illusion eines persönlichen Briefes zurückge-

Oder auch nicht ... Hallmark bezeichnet als letzten Verkaufsschlager die "ereignislose Grußkarte". Ein Sprecher der Gesellschaft herichtet: _Es ist eine Karte, die keinen vorgedruckten Text hat. Der Absender schreiht seine eigene Botschaft. Die Nachfrage ist außerordentlich groß." Der Kreis

Wachstumshormon erhöht bei Kühen den Milchertrag

M it winzigen Gaben eines rinderspe-zifischen Wachstumshormons ha-ben Veterinärmediziner der Cornell Uni-versität den Milchertrag von Kühen enorm steigern können. Über einen Zeitraum von sechs Monaten hinweg spritzten sie geringe Mengen von etwa 40 Milligramm. Während dieser Zeit nahm der Milchertrag um mehr als 40 Prozent zu. Eine derart hohe Steigerung wurde bis-ber mit keiner anderen Methode erzielt. Bei dem Wachstumshormon handelt es sich um ein Rinder-Somatotropin, das sich heute biotechnisch in großen Mengen herstellen läßt. Somatotropin ist chemisch ein relativ einfach gebautes Protein, das aus etwa 14 Aminosäuren besteht. Es war eines der ersten Hormone deren produktionsregelndes Gen in Colibakterien eingeschleust wurde. Seit 1977 werden verschiedene Varianten von artenspezifischem Somatotropin auf biotechnischem Wege produziert, während zuvor nur minimale Mengen aus tierischen Hirnanhangdrüsen isoliert werden konnten. Wie fast alle Hormone der Hypophyse wirkt Somatotropin nur. wenn es über die Blutbahn transportiert wird. Die Milch entsprach in ihrer Zusammensetzung genau der, die vorher anfiel Jetzt soll geprüft werden, ob diese Behandlungsart zur Nutzung freigege-A. N.

Computer soll Teleskop-Spiegel ständig korrigieren

N eue Ideen der Instrumentenbauer und der Fortschritt der Elektronik machen den Bau ooch größerer optischer Fernrohre möglich, als bisher mit dem sowjetischen 6-Meter-Spiegel im Kauka-sus und dem amerikanischen 5-Meter-Spiegel auf dem Mount Palomar existieren. In den Vereinigten Staaten werden verschiedene Projekte diskutiert. So plant zum Beispiel die Universität von Texas ein 7-Meter-Teleskop, das Kalifor-nische Institut für Technologie (Caltech) einen 10-Meter-Spiegel, und die National Science Foundation diskutiert sogar ein Fernrohr mit einem Spiegeldurchmesser von 15 Metern. Befand sich bisher in den Fernrohren ein einziger großer Spiegel, der das Licht der fernen Himmelsobjekte sammelte, so sollen die Objektive der neuen Fernrohrgeneration aus mehreren Einzelspiegeln besteben. Auf diese Weise spart man einen Großteil des Gewichtes ein. Die genauen Positionen der Einzelspiegel – beim Caltech-Fernrohr wären es 36 Stück – sollen von einem Computer kontrolliert und korrigiert werden, 300mal in der Sekunde. Mechanische Stabilität wird hier durch elektronische Präzision ersetzt. R.K.

Knorpelstaub von Tintenfischen heilt Wunden

Wissenschaftler der amerikanischen Universität von Delaware haben jetzt Patente für ein Wundpflaster erhalten, dessen heilende Substanz aus den knorpeligen Bestandteilen von Tintenfischen gewonnen wird. Fein vermahlen kann es als Staub direkt auf Wunden gebracht werden oder für eine längere Einwirkzeit in den die Wunde bedeckenden Gazestreifen gegeben werden. Das Tintenfisch-Pulver kann außerdem mit Fett oder Wachs zu Wundsalben vermischt werden. Worauf der heilende Effekt beruht, ist noch nicht genau bekannt. Man vermutet, daß im Tintenfischskelett Wirkstoffe vorhanden sind, die die Bildung von Kollagen anregen. Ähnliche Beobachtungen liegen auch von Polysacchariden vor, die ebenfalls im Tintenfischknorpel vorkommen. Bewohner der Südsee-Inseln haben seit alters bei kleineren Wunden voo dieser heilenden Wirkung Gebrauch gemacht.

Laserstrahl gelangt auch an schwer zugängliche Stellen

An einem neuartigen laserchirurgi-schen Krebsbekämpfungs-Verfahren arbeiten derzeit Neurochirurgen der amerikanischen Universität von North Carolina. Anders als bisherige Experimente, bei denen mit besonderen Farbstoffen Krebszell-Komplexe unter Laserlicht erkannt und mit einem starken Lichtstrahl vernichtet werden, aktiviert jetzt ein wesentlich schwäcberes Laserlicht den Farbstoff. Er zersetzt sich dabei und gibt Wirkstoffe frei, die die Krebszellen dann angreifen und abtöten können. Diese schonendere Bestrahlungstherapie wird zur Zeit nur an Ratten erprobt. Erst wenn die aktivierbaren, richtigen Farbstoff-Medikament-Kombinationen weiter erforscht worden sind, will man auch an erste klinische Tests herangehen. Als Farbstoff fungiert eine Rhodamin-Verbindung, die normalerweise in Emulsionen von Farbfilmen benutzt wird. Als Laserlicht wird ein blau-grünes Licht eingesetzt, das von Argon-Gaslasern stammt. Es bietet den Vorteil, daß es sich mittels Glasfaser-Kabeln auch an sonst schwer zugängliche Stellen, beispielsweise im Gehirn, bringen läßt, ohne dabei nicht befalleoe Gehirnabschnitte zu schädigen. Es bereitet aber noch Schwierigkeiten, die Farbstoff-Verbindungen lange genug an aktive Krebszellgruppen anzulagern.

Druckknopf hält die Wange fest

Verbesserte Techniken bei Implantaten erhöhen die Haltbarkeit von Gesichtsprothesen

ie Tatsache, daß der Höreindruck nicht nur über das Innenohr, also indirekt durch die Schallwellenübertragung seitens des Mittelohres, sondern auch direkt über die Schädelknochen erzeugt werden kann, ist unter dem Begriff Knochenleitung bekannt. Für zahlreiche Schwerbehinderte, die ohne Ohren und Gehörgänge geboren sind, die einzige Möglichkeit, ihre Umwelt akustisch kennenzulernen. Das Tragen eines Knochenhörgerätes, an losen Metallbügeln befestigt, schränkt die Bewegungsfreiheit allerdings stark ein.

Gehörlose Mitbürger, die nicht mit einem normalen Hörgerät zu versorgen sind, oder andere, denen durch Krebsoperationen oder Unfälle Teile ihres Gesichtes beschädigt wurden und die unter Gesichtsdeformationen leiden, dürfen jetzt auf Abhilfe hoffen.

Eine Entwicklung der schwedischen Universität Göteborg garantiert festsitzende Implantate und Prothesen. In den letzten Jahren hat ein knochenintegrierbares Implantationsmaterial – Titan – den jahrelangen klinischen und tierexperimentellen Test bestanden und kommt nun als ausgezeichnet verträgliches Metallimplantat vorerst in Schweden, der Schweiz und den USA zur Anwendung. Was der Zahnmedizin schon seit Jahren billig ist, kommt der Gesichtschirurgie und der Hals-, Nasen-Ohrenheilkunde gerade recht.

Bei dieser Methode werden nach Abheben der Schleimhaut Metallschrauben in den Knochenbereich eingesetzt. Unter dem Rasterelektronenmikroskop betrachtet, zeigt sich, daß zwischen Knochen und Metalloberfläche eine enge Verbindung entstanden ist. Mit der Zeit erfolgt eine völlige Verwachsung mit dem Knochen.

Einige Monate später wird dann über dieser implantierten Metallschraube eine kleine Öffnung in der Schleimhaut geschaffen, durch die ein weiterer Metallzapfen auf die im Knochen integrierte Schraube aufgesetzt wird. Auf diesen Zapfen werden Zähne verschraubt.

Klebstoffe weisen oft erhebliche Nachteile auf

Die Metallschrauben finden außerdem im Bereich der Hautoberfläcbe Verwendung, beispielsweise bei Gewebedefekten nach Krebsoperationen. Statt umfangreicher plastisch-chirurgischer Maßnahmen setzt man mit dem Knochen zu verbindende Schrauben – ähnlich wie in den Kiefer – ein. An den aus der Haut ragenden Zapfen wird eine Epithese fest angebracht, ein individuell modelliertes Ersatzstück aus Kunststoff zur Deckung der Hautdefekte. Bisher konnte bei Menschen, die durch Krebsoperationen

oder schwere Unfälle Teile des Gesichtes verloren hatten, die Prothese einer beispielsweise halben Wange lediglich angeklebt werden. Das hatte erhebliche Nachteile zur Folge. Die Epithese fiel oft ab, durch die mühsamen Klebeprozesse und den Klebstoff wurde die Haut gereizt. Infolge der Neuentwicklung aber braucht man nun keine Angst mehr zu haben, daß sich etwas lösen könnte. Die in der Art eines Druckknopfsystems angehefteten Prothesen sitzen so fest, daß sich selbst bei sportlichen Aktivitäten nichts verschiebt.

Ahnlich ist es bei den Ohrepithesen. Um ein Ohr neu aufzubauen, braucht es vier, fünf oder noch mehr aufwendiger Operationen, was Monate oder sogar Jahre in Anspruch nehmen kann. Bei dem Druckknopfsystem aber wird lediglich ein relativ kleiner Eingriff vorgenommen. Zwei oder drei Metallstifte werden in den Bereich des Ohrknochens eingesetzt, darauf wird eine neue, künstliche Ohrmuschel mittels festhaften.

dem Bügel aufgebaut und modelliert.

Bei Kindern, die unter einer angeborenen Mißbildung der Ohren leiden, läßt sich über einen einfachen Metallstift im Bereich des Ohres auch ein Hörgerät fixieren, das sonst auf losen Kopfbügeln befestigt war. Ebenso kommt die Neuentwicklung Patienten zugute, welche aufgrund von chronisch "laufenden Ohren" (nach Infektionen) kein Hörgerät im Gehörgang tragen können. Fachleute behaupten, die Ohrepithesen säßen so fest, daß man damit auch schwimmen gehen kön-

Auf dem Gebiet neuer Implantate in der Medizin zeichnet sich eine weitere Entwicklung ab, die alle bisherigen Ansprücbe an geeigneten Gewebeersatz zu übertrumpfen scheint. Die Suche nach einem zur Verpflanzung passenden Material ist so alt wie die Geschichte der Wiederherstellungschirurgie selbst.

Die Liste der angewandten und wieder verworfenen Substanzen hat eine derartige Vielfalt, daß sie sogar das Gebiß eines Wales einschließt. Von allen ausprobierten Materialien schien neben Kunststoffen, Acrylaten und Keramikimplantaten bisher noch Silikon die meisten Kriterien für Gewebefreundlichkeit zu erfüllen. Obwohl man vom Einspritzen der Silikonöle wegen der Gefahr von allergischen Früh- und Spätreaktionen inzwischen abgekommen ist, werden Silikonblöcke im Gesichtsbereich immer noch gerne eingesetzt.

Als Material der Zukunft wird aber Tricalciumpbosphat – Ca₃(PO₄), – bzw. Hydroxylapatit – Ca₃[(OH)(PO₄)₃] – angesehen. Da es stark der Knochenstruktur des menschlichen Körpers ähnelt, gab man ihm den Beinamen "künstlicher Knochen" (artificial bone). Sowohl Neurochirurgen als auch Orthopäden, HNO-Ärzte und Wiederberstellungschirurgen befassen sich mit diesem knochensubstanzähnlichen Präparat. Die Amsterdamer Universität experimentiert besonders intensiv. Die Ergebnisse der bolländischen Laborversuche fanden auch ihren Weg in die Schweiz.

Inzwischen stellt auch eine deutsche Gesellschaft das Implantationsmaterial her. Die klinische Anwendung von Tricalciumphosphat nimmt immer mehr zu. Man stellt fest, daß das Material als Knochengrundsubstanz das Einwachsen von Knochenzellen begünstigt. Histologisch ist sogar ein Knochemeubau aus diesem Mineralprodukt nachzuweisen.

Die plastischen und Wiederberstellungschirurgen machen sich das poröse Material meist im Bereich der Gesichtschirurgie zunutze. Kleine Substanzteile werden in das Unterhautfettgewebe eingeschleust, um tiefe Falten auszupolstern.

Das Fremdmaterial wird vollständig integriert

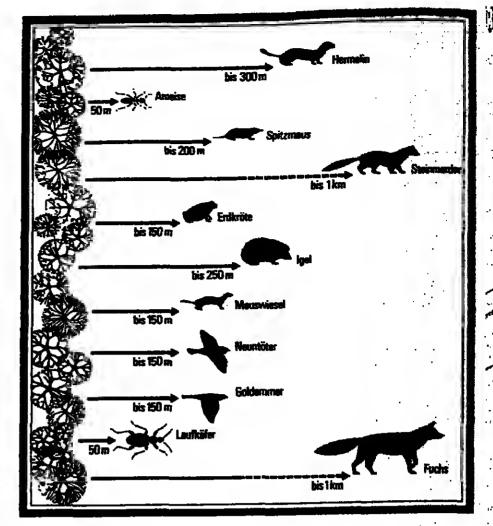
Größere Substanzmengen dienen als Knochenauffüllmasse bei Gesichtsdeformationenn, beispielsweise zur Profilverbesserung bei Patienten mit halbseitigem Gesichtsschwund oder nach Verletzungen wie etwa einem Bruch des mittleren Gesichtsdrittels.

Der Schweizer Professor für plastische Chirurgie, Claus Walter, zieht nach vierjährigem Test, erst tierexperimentell an 180 Meerschweinchen, dann an 165 Patienten, eine erste Bilanz. "Wir haben dieses Material unter die Knochenhaut zur Anhebung der weichen Gewebeteile eingesetzt. Sowohl Unterhaut als auch andere Flächen werden nicht angegriffen. Bei einer Überprüfung einige Monate später stellten wir Einwüchse von körpereigenem Bindegewebe in die größeren Oberflächenschiebten des Implantats fest, während kleinere Teile des Fremdmaterials komplett von körpereigenem Knochengewebe integriert worden waren.

Implantate an Knocben verbanden sich ganz fest mit diesen. Dies ist das zur Zeit einzige von uns angewandte Material – und wir haben vieles ausprobiert –, das eine so phantastische Verträglichkeit aufweist. Die poröse Substanz verhindert eine Verlagerung und zeigt sich dabei ausgesprocben gewebefreundlich.

Dies erscheint uns als ein entscheidender Vorteil gegenüber anderen Substanzen. Wenn wir aus uns nicht erklärbaren Gründen hin und wieder mit Infektionen konfrontiert wurden, stellten wir mit Erleichterung fest, daß lediglich ein Bruchteil des Implantats zu entfernen war."

SYLVIA BERGMANN



Feldtiere und ihr Nahrungsrevier

Die Vernichtung eines Biotops be-ginnt meistens mit der Zerstörung eines einzelnen Elements, egal ob Pflonze oder Tier. Chemische Schäd-lingsbekämpfung oder Flurbereini-gung konn den Stein ins Rollen bingen. Durch die zum Teil rodikalen Eingriffe in ihren Lebensraum kommt es bei verschiedenen Tierarten zur Umsiedlung, monchmol auch zur Ausrottung. Eines von vielen Beispielen ist der Neuntöter. Durch Abholzen und Roden von domentragenden Hecken, in denen er sich vomehmlich ansiedelt, durch Beseitigen von Buschwerk ouf Feldern und Wiesen oder an Stroßen und Woldrändem, wie auch durch verstörkten Herbizideinsatz wurden sein Lebensroum und seine Nistmöglichkeiten vielerarts eingeschrönkt oder vernichtet. Auf einer Prabeflöche om Mindelsee im Kreis Konstonz ging der Bestond van 47 Paaren 1948 auf drei Paare 1976 zurück. Weil er vom Aussterben be-

droht ist, wurde er vom Deutschen Bund für Vogelschutz zum "Vogel des Jahres 1985" erklärt. Die Bayensche Akademie für Noturschutz und Landschoftspflege in Laufen/Salzach hot dem Neuntöter vor kurzem sogar ein eigenes Symposium gewidmet, das sich mit der Lebenswelse und den Ursachen seines Rückganges beschöftigte. Die obige Grafik läßt zwischen der Gefährdung von Tieren und der Größe ihres Nahrungsre-viers eine gewisse Abhöngigkeit vermuten, Wöhrend sich Füchse und Steinmarder – ebenso wie der Neuntöter fleischfressende Bewohner von Hecken und Feldgehölzen – bei ihrer Nahrungssuche bis zu einem Kilometer von ihren Behousungen entfernen, sucht der "Vogel des Johres" nur einen Umkreis von etwo 150 Metern ab. Fuchs und Steinmarder ober sind in der raten Liste der vam Aussterben bedrahten Tiere nicht zu finden.

Bierbrauen per Computer?

Mikroprozessoren steuern jetzt die Hopfenextraktion

er Computer macht auf seinem Siegeszug durch die verschiedenen Produktionsbereiche unserer Wirtschaft anscheinend vor nichts halt. Auch in dem ansonsten auf Tradition bedachten Brauereiwesen gewinnt die Mikroelektronik einen immer größeren Einfluß. Wird das Bierbrauen demnächst sogar völlig dem Computer überlassen?

Seit Hunderten von Jahren gibt es für Bier ein Reinheitsgebot, das von den Brauereien auch strikt beachtet wird. Nur Wasser, Hopfen und Malz werden verwendet. Zum Teil allerdings in Form von Extrakten – und auch diese müssen absolut rein sein. Monochloressigsäure – wie vor kurzem berichtet – gehört allerdings nicht in deo edlen Gerstensaft.

Ein Unternehmen, das den Wirkstoff von Hopfen aus den Hopfenfrüchten extrahiert, hat auf der Suche nach Verbesserungsmöglichkeiten den Weg zum Computer gefunden: Er steuert bei einer Versuchsanlage den Extraktionsprozeß. Doch der Computer soll nicht nur die Qualität der Extrakte verbessern, sondern gleichzeitig die Kosten bei der Regelung dieses verfahrenstechnischen Prozesses senken.

Die Installation der Versuchsanlage war notwendig geworden, weil das bisher als Lösungsmittel verwendete Methylenchlorid im Verdacht steht, eine gesundheitsgefährdende Wirkung zu haben. Für die Betriebsleitung war dies ein Signal, sofort nach anderen Mitteln zu suchen, ohne erst die Bestätigung des Verdachts abzuwarten. Als Lösungsmittel für die Extraktion wurde deshalb erstmals die vom Mineralwasser her bekannte Kohlensäure eingesetzt. Dazu wurde eine Versuchsanlage errichtet, die

verfahrenstechnisch einer Produktionsanlage entspricht, aber vielseitiger einsetzbar ist, zum Beispiel mit höheren Drücken und Temperaturen in einem weiten Regelbereich arbeiten kann.

Die Versuchsanlage ist von Haus aus mit 20 Einzelreglern ausgestattet. An ihrer Stelle mißt und regelt jetzt ein einziger Computer alle im Betrieb der Versuchsanlage auftretenden Drücke, Temperaturen und Durchflußmengen. Ein weiterer Rechner überwacht die Meß- und Steuerwerte, protokolliert und wertet sie aus.

Wichtigste Teile der Versuchsanlage sind zwei große Tanks mit ihren Heizungen und Durchflußpumpen. Im ersten Tank wird der zerkleinerte Hopfen vom Lösungsmittel durchströmt, wobei bestimmte Drücke, Temperaturen und Durchströmungen einzuhalten sind. Im zweiten Tank wird das Lösungsmittel vom Feststoff wieder getrennt, um wieder dem ersten Tank zugeführt zu werden. Die Computer regein nicht nur alle Prozesse präzise und störungsfrei, sondem gewährleisten auch Datensicherbeit und die übersichtliche Aufbereitung der Versuche und Ergebnisse.

Nach erfolgreichem Abschluß der Untersuchungen mit Kohlensäure als Lösungsmittel geht man nun an den Bau einer großen Produktionsanlage heran. Für sie ist dieselbe Steuerung vorgesehen, wie sie auch in der Versuchsanlage erfolgreich ausprobiert wurde. Dann arbeitet der elektronische Rechner als Regelungscomputer in einem industrialisierten Produktionsprozeß. Die Kosten im Vergleich zu einer herkömmlichen Regelungsanlage sollen dann nur noch ein Viertel betragen.



In einer Versuchsanlage zur Hopfenextraktion regelt ein gewöhnlicher Personal-Computer Drücke, Temperaturen und Durchflußmengen WERKFOTO

Was nutzt dem Blinden die Bräune?

Tar es früher eine vornehme Blässe, die dokumentierte, daß das Arbeiten im Freien unter dem sozialen Niveau liegt, so ist es heute eher eine gesunde Bräune, die den Eindruck von Freizeit und Urlaub vermittelt und deswegen für viele erstrebenswert

Wenn es um die künstliche Erzeugung von Bräune geht, scheint der Zweck jedes Mittel zu heiligen: Bräune aus der Tube, Grillen auf oder unter Kunstsonnen und Schlucken von Pillen sind gängige Verfahren zur Teint-Aufbesserung für blasse Menschen.

Unter einem Gerät, das den Hilfesuchenden jede erwünschte Menge an ultravioletter Strahlung verpaßt, steht die Haut als Zielscheibe im Mittelpunkt. Die entstandene Marktlücke war schnell geschlossen: In entsprechenden Studios können Sonnenhungrige seitdem ihre Haut zu Markte tragen. Dabei bräunt der reine UV-A-Strahler zwar recht schonend, aber für kommerzielle Zwecke viel zu langsam. Deswegen strahlen die meisten Solar-Röhren auch im härteren und schädlicheren UV-B-Bereich.

Jenes Organ, das der Temperatur- und Feuchtigkeitsregulation unseres Körpers dient und zudem auch sehr feinfühlig ist, ist mit der Zwangsbestrahlung nicht immer einverstanden. Rötungen (also Verbrennungen ersten Grades), Allergien und Pilzinfektionen muß die Schokoladenseite beim Schmoren im eigenen Saft schon vertragen können. Bei dauemder Anwendung kommt es zudem zu Spätschäden. Die Haut altert und wird frühzeitig runzelig – vielleicht hat sich ja, bis es soweit ist, das Schönheitsideal in diese Richtung geändert.

Die in Pillenform geschluckten Carotinoide, die auch in der Natur allgegenwärtig sind (und deswegen doch wohl nicht
schädlich sein können?), lagern sich bei
konzentrierter Einnahme nicht nur in der
Haut, wo sie für jene unnatürliche gelbbronzene Färbung sorgen, sondern auch
in der Netzhaut des Auges ab, wo sie für
eine noch viel unnatürlichere Verlängerung der Dunkelanpassungszeit verantwortlich sind und sich als Kristalle nachweisen lassen.

Da derzeit noch nicht "absebbar" ist, was mit den Carotinoiden im Auge passiert, erscheint diese Methode, näherungsweise ein zeitgebundenes Schönneitsideal zu erreicben, zumindest fragwürdig und eine augenärztliche Kontrolle notwendig – was nützt die Bräune, wenn man sie am Ende nicht mehr wahrnehmen kann?

Bohrer auf fremden Wegen

Wie man Rohre verlegt, ohne die Straßen aufzureißen

as Aufreißen von Fahrbahndecken und Gehsteigen zur Verlegung von Rohrleitungen gehört zum gewohnten Straßenbild unserer Zeit. Oft ergeben sich aus diesen Arbeiten wochen- oder monatelange Straßensperrungen, Umsatzeinbußen für Geschäftsleute, Belästigungen durch Lärm und Schmutz oder anderer Ärger für die Bevölkerung. Neuentwickelte Verfahren zur unterirdischen Verlegung von Rohrleitungen sollen hier Abhilfe schaffen.

Seit dem Wiederaufbau der Städte nach dem Krieg hat das Aufreißen und Zuschütten von Straßen nie aufgehört. Technische oder wirtschaftliche Neuorientierungen machten es immer wieder erforderlich. Der Übergang zu Fernheizungen wirkt sich zur Zeit besonders stark aus. Und die Abwasserbeseitigung wird allein in den nächsten zehn bis 15 Jahren in der Bundesrepublik 30 000 bis 40 000 Kilometer neue Kanäle entstehen

Seit einigen Jahren versucht man nun, die Kanäle in "geschlossener Bauweise" herzustellen. Die Rohre werden dabei unterirdisch verlegt, an der Erdoberfläche sind nur noch kleine offene Baugruben zu sehen, zwischen denen die Rohre geführt werden.

Solche unterirdischen Vortriebsverfahren, die vor allem im Ausland entwickelt worden sind, wurden bereits in mehreren deutschen Großstädten mit Erfolg angewandt, wenngleich sie nicht in jeder Hinsicht ausgereift sind. Die notwendigen Entwicklungen sind aber von den meist mittelständischen Betrieben des Tiefbaugewerbes kaum zu finanzieren.

Aus diesem Grunde regte die Baubehörde in Hamburg 1980 ein Forschungsvorhaben an. Fünf mittelständische Unternehmen, eine Hochschule und die Baubehörde stellten daraufhin in Zusammenarbeit 2000 Meter unterirdischer Siele her. Beim Vortrieb eines einzelnen Rohrs unter dem Bahnhofsvorplatz der Hamburger Vorstadt Wilhelmsburg waren 103 Meter der Rekord.

Diese Initialzündung bat zu einer lebhaften Weiterentwicklung geführt, so daß heute bereits zehn verschiedene Verfahren diskutiert werden, die sich zum Teil ergänzen oder miteinander konkurrieren.

Das Prinzip des Vortriebs ist immer das gleiche: Von einer Baugrube aus wird durch eine Vortriebsmaschine das Rohr in Teilstücken zu der Ziel-Baugrube gepreßt. Diese Maschine arbeitet mit einem Stahlrohr, an dessen Spitze eine Schürfscheibe den Boden löst, der anschließend mit einem Wasserstrom abtransportiert wird. In den Hohlraum autra das Rohr Stück für Stück hineingenzeßt.

gepreßt.

Bei der Vortriebsarbeit muß eine hohe Genauigkeit eingehalten werden. Das Rohr darf mit nur ganz geringen Abweichungen in der Zielgrube ankommen – einmal wegen der Einpassung in das weiterführende Rohrsystem, dann vor allem, um eine gleichmäßige und berechenbare Fließgeschwindigkeit

der zu transportierenden Flüssigkeit zu erreichen. Die Abweichungen in der Vertikalen und der Horizontalen dürfen nicht mehr als 3 Zentimeter betragen.

Zur optimalen Führung wurde ursprünglicb ein Laserstrahl verwendet, mit Fernsehübertragung auf einen Bildschirm. Diese Laserzieltechnik ist jedoch nicht immer völlig zuverlässig, da der Laserstrahl durch Luftbewegungen in dem Vorpreßtunnel abgelenkt werden kann. Solche Luftbewegungen entstehen durch den Materialtransport im Tunnel, durch das Spülwasser der Hydraulik und andere Einflüsse. Ein neu erprobtes System aus den USA verwendet elektromagnetische Wellen zur genauen Führung des Rohrs, wobei es aber wieder möglich erscheint, daß diese ihrerseits durch ungleichmäßige Durchfeuchtung des Bodens oder durch schnell fließende Flüssigkeiten gestört werden könnten.

Als Rohrmaterial wurden Beton, Glassaser-Kunstharz und Steinzeug erprobt. Bei dem Rekord-Versuch von 103 Metern wurde GFK-Rohr benutzt, doch wird man die Auswahl je nach der Korrosivität der zu transportierenden Flüssigkeiten variieren müssen. Beim Vorpressen von Steinzeugrohren wurden zum Schutz der hochdruckfesten, aber nicht scherfesten Keramik besondere Vorpreßplatten aus Holzspanmaterial benutzt.

Schwierigkeiten kann das Auftreten von harten Gesteinsblöcken im Boden bereiten. Für ihre Beseitigung wurden spezielle Schneidköpfe und ein in den Vortriebskopt eingebauter Brecher entwickelt. Der Brecher kann Steine mit Maximaldurchmessem von 13 Zentimetern zerkleinern, so daß die Bruchstücke hydraulisch abtransportiert werden können.

Man wird vermutlich bei großen und aufwendigen Projekten auf eine Erkundung der Vortriebsstrecke nicht verzichten können, wie sie z.B. durch neuentwickelte Methoden der Flachseismik mit speziellen Signalquellen des Kieler Universitätsinstituts für Geophysik in Zukunft möglich sein wird.

Andere Weiterentwicklungen verbessern den Abtransport des Aushubmaterials (durch Trockenförderung) oder die Einmessung der Baustrecken und Baugruben mit den Rohrmündungen durch Satelliten, wobei maximale Meßgenauigkeit mit minimalem Aufwand erreichbar sein könnte.

Schon jetzt kann die unterirdische Verpressung kostenmäßig mit der offenen Bauweise gleichziehen. Die Vorteile werden erkennbar, wenn man bedenkt, daß bei der
offenen Bauweise fast ein Drittel der Kosten
auf die Baugruben entfallen, bei der unterir
dischen Rohrverpressung dagegen nur ein
paar Prozent auf die Start- und Ziel-Gruben.
Eine volkswirtschaftliche Gesamtrechnung
dürfte der geschlossenen Bauweise sehr
schnell den Weg bahnen.

HARALD STEINERT

Not

Siid

Mit' Gara

Das Schweigen in Töne gesetzt

Schmal, karg und schön: Suhrkamp legt die gesammelten Werke von Peter Huchel vor

Rund dreieinhalb Jahre nach dem Tode Peter Huchels legt der Suhrkamp-Verlag die "Gesammelten Werke" des Dichters vor. Herausgeber der knapp eintausend Druckseiten in zwei Leinenbänden ist der in Neuseeland lebende Literaturwissenschaftler Axel Vieregg, dem Huchel 1974 in einem Brief bescheinigte, "ein Interpret" seiner Lyrik zu sein, "der den richtigen Schlüssel" besäße, "um verborgene Türen zu öffnen".

Huchels Äußerung ist im Zusammenhang um so höher zu bewerten, als er Zeit seines Lebens immer wieder deutlich gemacht hat, wie skeptisch er allen Interpretations- und Selbstinterpretationsversuchen seiner Lyrik

Peter Huchel:
Gesummette Werke in zwei Bänden
Hrsg. von Axel Vieregg. Band 1 "Die Gedichte", Band 2 "Vermischte Schriften".
Suhrkamp Verlag, Frankfurt am Main.
491 und 458 S., zusammen 128 Mark

gegenüberstand: "Dem Autor ist es nahezu verwehrt, den gewonnenen Sprachraum auf jene Distanz zu verlassen, die für eine Selbstimterpretation. Voraussetzung wäre." Diese Einstelkung, gründend in der Erkenntnis: "Jeder, der schreibt, weiß, wie schwer es ist, dem Schweigen ein Wort abzuringen", ließ eben auch die professionellen Exegeten von Literatur nicht ungeschoren, besonders dann nicht, wenn politische Vereinnahmung drohte, wie im Falle der 1953 in der "DDR" erschienenen Huchel-Biographie von Eduard Zak, vor der Huchel andere, u.a. den Freund Ludvik Kundera, nachdrücklich warnte.

Diese Abwehrhaltung schloß jedoch keineswegs die Bereitschaft aus, Hilfestellung zu geben, ging es um die Übertragung Huchelscher Gedichte in fremde Sprachen. Durüber gibt die Mehrzahl der 21 Briefe Auskunft, die – neben bisher unbekannten Hörspielen, Filmszenarien, verstreut publizierten Prosastücken und Reden – in Band 2 der Ausgabe ("Vermischte Schriften") zu finden sind. Besonders die acht Briefe an L. Kundera belegen Huchels Interesse, semantische und etymologische Erklärungen mitzuteilen.

Daß wir insgesamt so wenig Briefe von Huchel vorfinden, liegt nicht nur daran, daß er eingestandenermaßen ein zurückhaltender Briefeschreiber war, sondern auch an der teilweisen Vernichtung seines umfangreichen Privatarchivs im Jahre 1963 durch lokale Behörden der "DDR", die den kurz zuvor von SED-Funktionären wie Alfred

Kurella und Otto Gotsche geschaßten ehemaligen Chefredakteur von "Sinn und Form" zusätzlich drangsalierten. Was Jahre später; im Zusammenhang mit der endlich gewährten Ausreise in den Westen, wiedererlangt werden konnte, waren kümmerliche, in Teilen bis zur Unkenntlichkeit verschimmelte Papierreste.

Huchel hat – das belegen die aufgenommenen Interviews – nie rachsüchtig oder haßerfüllt über jene Jahre der totalen Isolation und bürokratischen Schikane in der "DDR" berichtet und dennoch Namen genannt, Situationen beschrieben, die letztlich nicht nur für sein Schicksal charakteristisch waren. Lediglich einmal, in einem 1977 mit dpa geführten Gespräch, bezeichnet er die "DDR" polemisch als "Schrotthaufen", als einen Staat, in dem man zehn Jahre leben müsse, "um zu wissen, was dort los sei". Eine Außerung, die zur radikalen Kontrastwertung wird, denn im selben Interview charakterisiert er die Bundesrepublik Deutschland als den "freiesten Staat, den es überhaupt auf der Welt gibt".

Huchel ist, wenn es um seine politischen Ansichten über Deutschland geht, bestimmt nicht auf diese euphorisch klingende Formel zu reduzieren, es gibt in anderen Interviews Skeptischeres, Ironisches. Aber es schwingt ein Grad von Erfahrungsrealismus mit, den der Dichter schon früher und auch in Bezug auf seine Lyrik vehement für sich in Anspruch genommen hat. Das Festgelegtwer-



Peter Huchel

den auf den "Naturlyriker" hat er immer abgelehnt. Auch ließ er sich nie in die naturmagische Dichterschule einordnen, dem Kreis um "Die Kolonne" zuschlagen – Lehmann, Krolow, Eich waren in Sachen Dichtkunst nicht Vorbilder oder Weggefährten, sondern dann schon eher ein Trakl, den Huchel während seines ersten Auslandsaufenthaltes in Wien (1926) "immer wieder" gelesen hat, oder der Expressionismus, die Mystiker des Mittelalters, schließlich die Mythologie des Alten und Neuen Testaments.

Mit dem Abdruck des (rekonstruierten) ersten Lyrikbandes "Der Knabenteich", den Huchel kurz vor Erscheinen im Jahre 1933 zurückzog (1955 wiederholt sich das mit dem Buchprojekt "Malaya" in der "DDR"), und der Aufnahme aller verfügbaren unveröffentlichten Gedichte aus dem Nachlaß, ist es nun endlich möglich, den Entwicklungsprozeß des Dichters Station um Station nachzuvollziehen. Unschätzbar in diesem Kontext natürlich der kommentierende Apparat des Herausgebers, der zudem eindrucksvoll die editorische Zusammenarbeit mit Monica Huchel, der Witwe des Dichters, belegt.

Was am "Knabenteich" auffällt, ist - bei allem Noch-Epigonalen - die schon stark erkennbare Eigenständigkeit und Kraft des Versuchs, sich dichterisch eine Welt anzueignen, der sich der Dichter nicht nur ausgesetzt, sondern auch zugehörig fühlt. Eine religiöse (nicht christliche) Grundstimmung läßt sich von diesem ersten Band his zum letzten, der "Neunten Stunde" (1979), konsequent ausmachen, die die Erfahrung kosmischer Kälte und Gottverlassenheit, natürlichen Allein-Seins und das Moment der Geborgenheit in vertrauten (Kindheits-) Orten und Menschen spannungsvoll in sich vereint, auch wenn letztere Erfahrung mit den Jahren zunehmend abnimmt.

So immer kompromißlos in der eigenen Zeit lebend, lief und schrieh Huchel den jeweils offiziellen "Zeiten" nie hinterher. In diesem souveränen Sinne war er immer auch ein politischer Dichter, der mit einer zutiefst unpolitischen Sprache das leidende Individuum Gestalt annehmen ließ und die geschichtlichen Prozesse, denen es ausgeliefert war, einprägsam ins (Natur-) Bild brachte.

Die poetische Präzision, mit der ihm das gelang, hat ihn zu einem der größten deutschen Dichter werden lassen. Schmal, karg und schön ist dieses Werk und sein humaner Grundgestus unübersehbar. Deshalh muß es ein reiches Werk genannt werden.

ULRICH SCHACHT



Mit seiner Rückeroberung begann Spaniens Goldenes Zeitalter: Bick auf Granada

Ums Goldene Zeitalter

Eine Geschichte Spaniens vom 15. bis zum 18. Jahrhundert

elbst bei fortgeschritteneren SpanienKennern ist es in der Regel mit dem
Detailwissen über die iberische Geschichte der Epochen vor und nach dem
goldenen Zeitalter Spaniens, das von der
Mitte des 15. bis zum Ende des 16. Jahrhunderts reicht, nicht sonderlich gut bestellt.
Um diese Lücke zu schließen, hat der Historiker Hartmut Heine eine Materialsammlung
erarbeitet, die einen nützlichen Überhlick
über die wechselvolle Vergangenheit des
vorhabshurgischen und späthabshurgischen Spanien in der Transition von den
Trastamaras zu den Habsburgern und von
diesen zu den Bourbonen hietet.

In gedrängter Form, die sich nicht auf die Darstellung der historischen Abläufe beschränkt, werden die his ins späte Mittelalter zurückreichenden Wurzeln des katalanischen Nationalismus freigelegt, der schon vor 500 Jahren mehr französisch-mediterran als in Richtung auf Kastilien orientiert war. Damit trägt die Studie zur Vertiefung des Verständnisses für den Autonomiegedanken hei, der bis heute das dominierende Element der staatlichen Struktur Spaniens geblieben ist. Die Schilderung der frühesten Phase der föderalistischen Tendenzen, die bereits im 12. Jahrhundert mit der Bildung der katalanisch-aragonesischen Föderation einsetzten, gibt dem Leser Aufschluß über die historischen und psychologischen Grundlagen der Autonomie-Bewegungen, deren Überlegenheit gegenüber dem Zentralismus, ausgenommen die Regierungszeit Philiops IL, des Schöpfers der entwicklungshemmenden spanischen Bürokratie, deutlich in den Vordergrund tritt.

Frankreichs zeitweise tiefreichender Einfuß auf Katalonien, der dazu führte, daß Ludwig XI. im katalonischen Thronfolgestreit 1461 als Schiedsrichter auftreten konnte, hat im Nordosten der Halhinsel, aus der Nähe zu Europa, ein Volk mit autochthonem Kulturleben und eigenständigem Nationalbewußtsein hervorgebracht. Darüber hinaus trug die Präsenz der Krone Aragoniens im westlichen Mittelmeer und die vorübergehende Ausdehnung ihrer Herrschaft auf das Königreich Neapel dazu bei, daß die Gegensätze zwischen dem europäisierten und nichteuropäisierten Spanien ein unveränderlicher Faktor der nationalen Existenz ge-

worden sind.

Eingehend hat sich der Verfasser auch mit der Gesellschaftsstruktur, den Lebensbedingungen und den administrativen Problemen Spaniens heschäftigt. Die Position der regierenden Dynastien Iberiens, in ständigen Kämnfen mit dem aufsässigen Hochadel, den Heine als "Magnaten" bezeichnet, wie auch mit dem voo den großen Familien kontrollierten höheren Klerus tritt hervor. Insofern trägt die Schrift zur Ergänzung des

bisherigen Geschichtsbildes bei, das durch die einseitige Konzentrierung auf die Blütezeit des spanischen Imperialismus, in der das Land zur ersten Weltmacht aufstieg, die falsche Optik einer straff geführten und kraftvollen Zentralgewalt produziert hatte.

Tatsächlich ist der Zentralismus Spaniens immer Episode geblieben – im Goldenen Zeitalter wie im 20. Jahrhundert der Diktaturen Primo de Riveras und Francos. Der Glanz des 16. Jahrhunderts war die Folge einer Häufung glücklicher Umstände, zu denen die geschickte Familienpolitik der Hahsburger, das große Los der Entdeckung Amerikas, die Einnahme Granadas und das Ende der islamischen Fremdherrschaft wie auch die bedeutende Persönlichkeit Karls V. gehörten. Zu den wenig verheißungsvollen Anfängen der Habsburger in Spanien hat

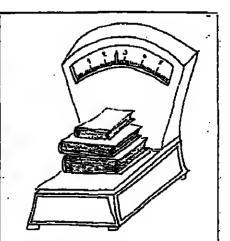
Hortmut Heine: Geschichte Spaniens in der frühen Neuzeit, 1400–1800 Verlag C. H. Beck, München. 183 S., 29,80 Mark.

der Autor einiges Neue beizusteuern. Der Antrittsbesuch, den der junge König dem Land ahstattete, war von den Streitigkeiten überschattet, in die sich sein unbeliebter und hochfahrender burgundischer Hofstaat mit den spanischen Granden verwickelte.

Kurz nachdem sich Karl V. in La Coruna wieder nach Nordeuropa eingeschifft hatte, bracb in Kastilien der Aufstand der Comuneros los. Seine Wahl zum Kaiser und die Vergabe der wichtigsten Staatsämter an Nicht-Spanier war weder beim Volk noch bei der Aristokratie populär. Die Städte rebellierten gegen die Verwendung ihrer Steuergelder, mit denen Karl V. – ständig in Geldverlegenheit – die Schulden abtrug, die er zur Finanzierung seiner Kaiserwahl bei den Fuggern gemacht hatte.

An dem überzeichneten Bild des finsteren Machthabers, als der Philipp II. in die Geschichte einging, nimmt Heine, der den Einfluß seiner Ratgeber hervorhebt, einige überfällige Korrekturen vor. Weniger originell und etwas zu knapp ausgefallen ist die Skizzierung des Niederganges des spanischen Imperiums unter den schwachen Hahsburgern des 17. Jahrhunderts, als die politische Führung der Krone entglitt und immer mehr in die Hände höfischer Günstlinge geriet. Zur tristen Historie spanischer Dekadenz, die durch die Selbstüberschätzung des pompösen Conde-Duque de Olivares beschleunigt wurde, wie auch zu dem stenographisch verkürzten Abriß der Anfänge der Bourbonen-Dynastie und ihrer wenig tragfähigen Reformversuche hat die Schrift kaum frische Tatsachen beizutragen.

HEINZ BARTH



Umstrittenes Jubiläum

Wer erinnert sich noch auf Anhieh an Einzelheiten des Luther-Jahres 1983? Rundfunk und Fernsehen in beiden Teilen Deutschlands strahlten damals mehr oder (zumeist) minder gelungene Seridungen aus. Die Presse beschäftigte sich in vielfältiger Weise mit dem Reformator, Ausstellungen über ihn und seine Zeit versuchten, Luther verständlich zu machen. Schließlich wetteiferten Ost und West miteinander mit Ehrungen für ihn! Was ist von all dem Aufwand geblieben? Dies versucht Claus-Jürgen Roepke als Herausgeber von _Luther 83 - Rine kritische Bilanz" (Chr. Kaiser Verlag, München. 196 S., 15 Mark) durch Studien von Theologen und Medienexperten aus beiden Teilen Deutschlands festzustellen. So viel läßt sich von dem Juhiläum sagen: Seine Auswirkung ist in den Augen der Experten so umstritten, wie es Luthers Wirken immer war.

Die Welt des Zöllners

Es ist wirklich ein Bilderhuch für Erwachsene und Kinder. Denn der Schirmer/Mosel-Verlag in München kam auf die hühsche Idee, "Die Dschungelbilder" von Henri Rousseau, in einem Band zusammenzustellen (80 S., 44 Abh., 34 Mark). Und so entfaltet sich hier nun 25mal (nach einer gehührend gelehrten Einleitung) vor dem staunenden Auge die hunte exotische Welt des "Zöllners" mit wildwuchernden Pflanzen, Kämpfen zwischen Tiger und Büffel, Indianer und Gorilla, Neger und Jaguar vor einer roten Sonne am Horizont.

Beneidenswertes Land

Ist es nur ein Zufall, daß es im württembergischen Teil des Bundeslandes Baden-Württemberg weder Pferderennen gibt, bei denen gewettet wird, noch eine Spielbank? Wer Karl Moersch "Bei uns im Staate Beutelsbach. Vom unbekannten Württemberg" (Neske-Verlag, Pfullingen. 352 S., 38 Mark) aufmerksam durchgelesen hat, glauht nicht mehr an den Zufall, so wie ihm auch vieles andere in diesem Gehiet zwischen Heilhronn und Tübingen, Schwarzwald und Ulm dadurch verständlich wird. Moersch, einst prominenter FDP-Politiker, erklärt mit viel Sinn für anekdotische Einzelheiten, was das Spezifikum dieses in letzter Zeit nicht mehr beläcbelten, sondern beneideten Landes ist.

Anrührende Geschichten

Wenn Paraguays deutschstämmiger Staatschef Alfredo Stroessner demnächst die Bundesrepublik besucht, findet das südamerikanische Binnenland mehr Aufmerksamkeit hierzulande als durch Schlagzeilen über untergetauchte Nazi-Größen und Bodenspekulanten. Mit dem Chaco Boreal, einer geradezu alttestamentarischen Landschaft, und ihren mennonitischen Siedlern, die nach der Bergpredigt leben, macht Peter P. Klassen in eindringlicher Sprache vertraut. Sein Buch "Immer kreisen die Geier" (erhältlich im Mennonitischen Buchversand Gary Waltner, Weierhof, 6719 Marnheim, 260 S., 20 Mark) enthält Erzählungen und Gedichte über unbesungene Pioniere, die wie der Autor am Dnjepr geboren wurden, als Rußland-Deutsche zuerst nach Kanada und später nach Paraguay kamen. Durch den Chaco-Krieg mit Bolivien in den dreißiger Jahren führte ihr Leidensweg durch ein Fegefeuer. Der ehrliche Ton und schlichte Stil des Buches sind anrührend. m. n.

Ein Nothelfer für die Unruhe des Herzens

Julien Greens einfühlsame Biographie des Heiligen Franziskus von Assisi

Legende, den Idolatrien, die sich die Kirche Heiligen beschäftigt. Nicht mit deren Legende, den Idolatrien, die sich die Kirche erlaubt, sondern um die Persönlichkeit zu erfassen, die die christliche Menschheit tief erschüttert hat. Auch in dieser Biographie des Franziskus von Assisi, seinem Namensheiligen seit der Konversion im Jahre 1916, versucht Green, "in das Vorfeld des mystischen Schauders vorzustoßen", um einen Zugang zu seiner Seele, einen Begriff von seiner Heiligkeit zu erlangen.

Green nimmt die Geschichte beim Wort, erforscht die oft bewußt zugeschütteten historischen Quellen. Dabei erliegt er nicht der Versuchung, das Unbegreifliche, das sich unserer Einsicht verschließt, rationalisieren zu wollen. Statt die Gestalt des Franziskus durch Entmythologisierung zu verkleinern, wie es einer theologischen Mode entsprochen hätte, wird sie, indem das Heiligenleben an Wirklichkeit gewinnt, noch gewaltiger vor unseren Augen und faßbar auch für den Ungläuhigen.

Franziskus, der Wanderprediger und Ordensgründer, der kein Reformator wur und der Kirche nie den Gehorsam verweigerte, forderte die Rückkehr zu Gott und löste eine Begeisterung aus in einer Zeit, die der unseren nicht unähnlich war: "Eine in ihren Formen erstarrte und zur Schau gestellte Fröm-

migkeit täuschte darüber hinweg, daß "die Überreizung der Sinne die Wirkung der Gnade" lähmte. Es blieb eine Leere zurück, die von der Jagd nach dem Vergnügen nicht ausgefüllt wurde, "ein Hunger nach etwas anderem, eine Unruhe des Herzens".

Die Kirche, so stellt es Green dar, verstand es nicht mehr, die Seelen anzusprechen, weil sie zu sehr dem Irdischen verfallen war. Die Kirche war verweltlicht. Sie modifizierte darum auch die Ordensregeln des heiligen

Julien Green: Bruder Franz

Deutsch von Hanns Bücker, Herder Verlag, Freiburg. 416 S., 34 Mark

Franz, bog sie nach ihrem Willen zurecht,
"um etwas Vernünftiges" daraus zu machen.
"Ein Traum verschwand, ohne daß der Träumer etwas davon wußte." So wurde Franziskus zu seinen Lebzeiten schließlich von der Kirche zerbrochen, da er das Evangelium nicht "auf das menschliche Maß" zurechtstutzen wollte. Aber er wirkte über seinen Tod hinaus und ist heute lebendiger denn je, "während die Großen seiner Zeit heute nur noch Schemen sind". Franziskus wollte die Welt retten und ist daran tragisch gescheitert, aber "er hat die Hoffnung gerettet".

Keine Vernunft kann das Geheimnis und die Gnade des Glaubens ersetzen, und um Sprache des Mittelalters ourckte sich in Bildern aus, die den Traumvisionen der Heiligen Schrift gleichen. Green beschreibt sein Entzücken an ihnen, die ihre Frische und ihren Zauber bis in unsere Tage bewah haben. "Den Skeptikern stebt es frei, darüber zu lächeln, wir wollen sie fröhlich zappeln lassen in ihren Zweifeln." Green weiß, wie schwer es uns fällt, an die Wunder zu glauben, die Franziskus widerfuhren. Aber durch den unerklärlichen Widerspruch sind wir schließlich bereit, sie zu akzeptieren. Und vielleicht sind wir heute dazu stärker disponiert als noch vor wenigen Jahrzehnten. Ein Film wie Jean-Luc Godards "Je vous salue, Marie" weist darauf hin-

Schließlich aber ist es die Kraft der Darstellung dieses größten lebenden Romanciers französischer Sprache, des heute 85jährigen Julien Green, die Genauigkeit und Tiefe, die innere Stille seiner Prosa, die uns befähigt anzunehmen, was der Intellekt nicht begreift. So fordert dieses Buch unsere Toleranz heraus, die sich dem einfachen Glauben so gern verschließt. Dieses Buch ist fern von dem frommen Schwindel der Erbauungsliteratur, von der Green in seinem Tagehuch einmal schrieh, sie sei im allgemeinen "vom Teufel geschrieben".

CHRISTOPH GRAF SCHWERIN

<u>Südseeträume</u> <u>mit Thriller-</u> <u>Garantie:</u>

Desmond Bagley Die Täuschung, Roman 352 Seiten, DM 30.-



Desmond Bagley
ist der Großmeister des
Spannungsfachs.
Erleben Sie seinen
neuen Roman!

Ein Erzklumpen und ein verschlüsseltes Notizbuch führen den Meeresforscher Mike Trevelyan auf die Spur seines Bruders Mark. Wurde Mark ermordet? Oder ist, was Mike zu seiner abenteuerlichen Reise in die Traumwelt des Pazifik veranlaßte, doch nur – eine Täuschung?



Nationale und internationale Auktionshäuser

W. C. H. SCHOPMANN & SOHN - Deutschlands ältestes Auktionshaus, gegr. 1823 – 2000 HH 36, Hohe Bielchen 24 (Nähe Gänsemarkt) Telefon: 34 64 22 und 35 21 02

Antiquitäten, Kleinkunst, Mōbel, Gemālde, Schmuck, Orient-Teppiche, Silber, Porzellan. Regelmäßige Auktionen und täglich freier Verkauf.

Das Besondere! - Bei uns finden Sie es!



HERMANN HISTORICA OHG 11. Auktion

30. März 1985

Alte Waffen · Jagdliches

icher Katalog mit mehreren hundert Abbildungen in | Schwarzweiß, erhältlich ab | März 1985 gegen Vorein-on DM 15,- auf Postscheckkonto München: 4096 77-800

HERMANN HISTORICA OHG Postfach 46, Maximilianstr. 32 D-8000 Manchen 1, Tel. 0 89 / 29 63 91 Mo.-Fr. 14.80-18.00 Uhr



Kunst- und Auktionshaus Peretz Dudweilerstraße 9 · 6600 Saarbrücken 3 Telefon (06 81) 3 56 97

Offentlich bestellter und vereidigter Kunstauktionator

am 23. März 1985

in Saarbrücken

JUGENDSTIL - ART DECO **KUNST & ANTIQUITÄTEN**

Katalog: reich bebildert (15,- DM) auf Anfrage. Vorbesichtigung: vom 11. 3. bis zum 21. 3. 85 Versteigerungszeit: von 9.30 bls 13 Uhr und von 14 bis 18 Uhr

140. AUKTION_

AUKTION 532

Donnerstag, 14. März 1985 Freitag. 15. März 1985 Sonnabend, 16. März 1985 jeweils ab 10 Uhr

Sonnabend, 9. März. 10-17 Uhr Montag, 11, März und Dienstag, 12. März, 10-18 Uhr GEMÄLDE - ZEICHNUNGEN - GRAPHIK MOBILIAR - SKULPTUREN - PORZELLAN - SILBER MINIATURENSAMMLUNG - DOSEN - UHREN SCHMUCK - FAYENCE GLAS - KUNSTGEWERBE - ASIATICA - AFRIKA AMERIKA - KUNST

> u. a. Sammlungsnachlaß Dr. Buesche/Kneg Asien- u. Afrikasammlungsnachlaß Dr. Mertz Reich illustrierter Katalog DM 28 .-

ORIENTTEPPICHE u. -TEXTILIEN

LEO SPIK KG

KUNSTVERSTEIGERUNGEN Kurfürstendamm 66 - 1000 Berlin 15 Telefon: (0 30) 8 83 61 70 - 8 83 61 79

Internationale Auktion ■ am Samstag, den 9. März 1985, 14 Uhr

im Hotel Europäischer Hol in 6900 Heidelberg

Vorbesichtigung:

Mittwoch 6. März bis Freitag 8. März 1985 täglich von 11 - 19 Uhr

Antiker Schmuck aus Adelsbesitz

Hochwertiger Brillantund Farbsteinschmuck

Brillantsolitäre bis 6ct, feinste Burmarubine und Saphire. kolumbianische Smaragde, große Aquamarine u. v. a.

Tabatieren - Silber - Uhren

Auflösung einer Sammlung Gold- Goldemail- und Porzellantabatieren, Farbergesilber, Silber 18. Jahrh... Taschenuhren mit Repetition und Spielwerk u. v. a.

Katalog mit Farbabbildung eller Schmuckteile (20,-DM) euf Anforderung



TREUSCH & KRAUTH GmbH JUWELIERE UND AUKTIONATOREN Sofienstraße 29, 6900 Heidelberg

Tel. 06221/23974 o. 0211/492968. Telex 8581456 nogo d DIE SPEZIALISTEN FÜR DIE VERSTEIGERING VON SCHMICK END SILBER





Max Ernst, Mutter mit badenden Kindern, Linolschnin 1911, erzielte bei Christie's ca. DM 64.000-

Begutachtung und Schätzung im Hinblick auf die Sommerauktionen in London

Expressionistische

Moderne Grafik

Experte: James Roundell in Deutschland bis 8. März 1985

Voranmeldung: **CHRISTIE'S** CHRISTIE'S

Alt Pempelfort II a 4000 Desseldorf Wentzelstraße 21 2000 Hamburg 60 Tel.: 0 40/2 79 08 66 Tel., 02 11/35 05 77

CHRISTIE'S Reitmarstraße 30 8960 München 22 Tel.: 089/229539

104. KUNSTAUKTION

20.-23. März 1985 Besichtigung 9.–18. März 1985 (außer sonntags)

MÖBEL-ANTIQUITÄTEN GEMÄLDE-MODERNE GRAPHIK

KUNSTHAUS AM MUSEUM CAROLA VAN HAM

DRUSUSGASSE 1-5 · 5000 Köln 1 (gegenüber dem

Wallraf-Richartz-Museum) 02 21 / 23 8I 37 u. 23 75 4I

Postgiro Köln 185 660-507 Katalog DM 20,-

in Düsseldorf, am 20. März 1985, ab 15 Uhr

Gemälde 17.-20. Jahrhundert, Antiquitäten u. a. aus französischem Schloßbesitz, feine antike Orientteppiche

Gemülde: R. Bloos, Th. d. Bock, H. Böuger, Chr. Bokelmann, E. Boudin, E. Bracht, C. Corot, J. Deiker, H. J. Delpy, O. Dill, E. Dücker, W. Gilles, L. Gurliu, C. Heffner, J. F. Herring, J. Jungblut, J. P. Junghanns, Ch. Leikert, C. F. Lessing, A. Lier, H. Liesegang, R. Linderum, P. Mondian, Chr. Morgenstern, L. Murthe, U. Peters, Chr. G. Schätz, A. Steinach, K. Stuhlmüller, L. de Taeye, W. Trübner, E. Verboeckhoven, G. Wolf u. v. a.

VORBESICHTIGUNG: ab 18. Marz tägl. 11-18 Uhr (auch sonnags)

KATALOG: Schutzgebühr 10.- auf Anforderung

AUKTIONSGALERIE KARBSTEIN und SCHULTZE DUSSELDORF Tel. 02 11 / 3 61 32 32 und 35 43 38

> AUKTION IN ZÜRICH am 11. and 12. April 1985

MÜNZEN DER ANTIKE + ITALIENER

Katalog mit ca. 1000 Abbildungen gegen Vorauszahlung von sfr. 40,-**GIORGIO APPARUTI** FRANK STERNBERG C.P. 42 41011 CAMPOGALLIANO-MO.

Italien Tel. 0 59 - 52 53 95 / 39 20 47

Bahnhofstraße 84 Schweiz, Tel. 2 11 79 80

Suchen Frühjahrs-Kunstauktion

Gemälde, Antiquitäten aller Art, Möbel, Kleinkunst, Silber, Porzellan, Fayencen, Schmuck, Gläser, Teppiche etc. Unverbindlicher Besuch erfolgt jederzeit. Bitte rufen Sie uns an.

Kunst- und Auktionshaus

Absteruler 12, 2000 Hamburg 36, Tel. 410 10 49/40 18. BIELEFELDER BUCH- U. KUNSTAUKTION

am 29. und 30. Márz 1985 Wir versteigem: wertvolle Bücher, dekorative Graphik, alte und moderne Kunst.

Katalog mit über 2400 Num. (15 DM) auf Anfrage. JOCHEN GRANIER · BUCH- UND KUNSTAUKTIONEN Neue Adresse: Welle 9 · 4800 Bielefeld 1 · Tel. 05 21 / 6 71 48

Antiquitäten und Auktionshaus Herbst & Scholz bietet sehr gute preiswerte Gemälde des 17., 18., 19. Jahrhunderts

pite preiswerte Gemaide des 17., 18., 19. Jahrhin zum Kauf an. A. Moijläy, A. C. Jerran, W. Alberty, C. van Po-burg, C. van Loo, R. Trill, J. Dupré usw. Kronprinzenstr. 42 4 Düsseldorf 1, Tel. 9211/37 96 63



COBRA-GRUPPE Aquarelle, Zeichnungen und Grafik E. Barlach, M. Beckmann, G. Braque, M. Chagall, L. Corinth, G. Grosz, K. Hofer, E. L. Kirchner, K. Kollwitz, G. Marcks, HAP Grieshaber, J. Miro.

und der

Skulpturen

M. Pechstein, P. Picasso, Ch. Rohlfs, H. N. Werkmann

E. L. Kirchner, E. Barlach, K. Kollwitz, G. Kolbe, W. Lehmbruck, M. Kogan, O. Hajeck, L. Fischer, R. Jacobson, N. de Saint Phalle, G. Rickey, L. Chadwick, A. Archipenko, H. Laurens, A. Rodin

K. Appel (28 frühe Bilder, Farbzeichnungen und

Skulpturen) Corneille, Lucebert, A. Heyboer, P Alechinsky Moderne illustrierte Bücher, Ausstellungskataloge

und Kunstbücher Die Auktion findet am Dienstag, dem 19. März 1985 in Amsterdam statt. Vorbesichtigung vom 14.-18. März jew. 10-16 Uhr. Auskünfte und illustrierter Katalog (DM 30-)

CHRISTIE'S Alt Pempelfort IIa 4000 Düsseldorf Tel.: 02 11/35 05 77 Telex: 8 587 599

ds führendes Auktions-

haus für Schmuck lädt ein zu der

12. Internationale

vom 27. bis 30. März 1985

Vorbes. 22.-26.3.85 (außar So.)

Groß-Angebot: Antiker und modarnar Schmuck, Original Jugendstil- und Art Deko Bril-

lant-Schmuck, Juwelen, antike

Taschenuhren, Armbanduhren

von Rolex, Cartier und anderen

Silber Münzen . Miniaturen.

Ausruf zum Materialwert. (Be-

rechnung v. d. IHK best. u.

vereidigter Sachvarständiger. 30-Tage-Garantie. Per Post erstaigern möglich . Kostenlo-ser Farb-Katalog sofort anfor-

HENRY's Auktionshaus

Fohlenweide 30, Im Gewerbegebiet 6704 Mutterstadt, 20 62 34 / 801 10

Auktion 1

15. und 16. 3, 1985

Bücher und einige Städteansichte

450 Nrn. - (Kat.-Preis 10,-)-

Antiquariut Peter Klefer Ebersteinstrafie 14 7530 Pforzbeim Telefon 0 72 31 / 1 73 72

Bestellung einfach mit Überwelsun, vnn DM 10,- auf das Postscheckam Karlsruhe, Konto-Nr. 23 10 18 – 7 59.

Wir haben verschiedege Brockhaus-

Meyers-Lexika sowic ca. 200 Einzel-bde, auf Lager. Außerdem ca. 120 Ein-zelbde. Brehms Tierleben. Bitte teilen Sie uns Ihre Suchwünsche mit.

Die nächsten Auktionen:

Autos Samstag, 2. Márz 1985

Kunst Donnerstag, 21, 3, 1985

Antiquitäten Donnerstag, 21., Freitag, 22. 3. 85 Mode Freitag, 22. März 1985

Teppiche Samstag, 23. 3. 85

12. Int. Schmuckauktion

Mittwoch-Samstag, 27. - 30.3.85

Per Posi erstelgem möglich, mit Sicherheitsgarantie. Kosteniose

Weine u. Edelbrände

Münzen • Boote• Brief-

marken • Technica • Old-

timer • Jugendstil sowie Keramik und Porzellan •

Silber • Schmuck und

Standig Einlieferungen erbeten.

HENRY's Auktionshaus

6704 Mutterstadt · Im Gewerbegebiet An der Fohlenweide 30, Postfach 1164

Telefon 06234 / 80110

Farbkataloga anfordem.

In Vorbereitung:

Schmuck-Uhren.

weltbekannten Herstellern.

Reitmorstraße 30 8000 Mänchen 22

IKONEN-Galerie

Ursula K. Mayenschein

russische IKONEN

verschiedener Provenlenz aus drei Jahrhunderten

mit Museumsexpertisen

Telefon (07224) 2854

CHRISTIE'S AMSTERDAM B.V. Cornelis Schuytstraat 57, NL 1071 JG Amsterdam Tel.: (020) 64 20 11, Telex 15758

Fine Art Auctioneers since 1766

NEUMEISTER 226. Auktion 13./14. März 1985

Besichtigung 4. bis 11. März.

Montag bis Freitag 9.30 – 13.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr. Donnerstag bis 19.30 Uhr, Samstag 9.30 - 13.00 Uhr,

Sonn- und Feiertag geschlossen. Angebote immer erwünscht. Beratung und Schätzung für Einlieferer jederzeit.

Varia-Auktion Nr. 22, 28, Marz 1985



NEUMEISTEK

Skulpturen - Möbel Barer Straße 37 - 8000 Mil Telefon (089) 28 30 11

KUNSTHAUS LEMPERTZ gegr. 1845

Westdeutsche Kunstmesse, Stand 107

FRANS MASEREEL

Gemälde - Gouachen - Aquarelle und Zeichnungen Ausstellung bis zum 31. März. Katalog DM 20,-.

EINLIEFERUNGEN zu den LEMPERTZ-AUKTIONEN Alter, Moderner und Ostasiatischer Kunst im Mai und Juni

jetzt erbeten. Neumarkt 3 · 5000 Köln I · Tel. 02 21 / 21 02 51

37. Auktion 13. -- 16. 3. 1985

Vorbesichtigung ab 9. 3. 1985

MEERBUSCHER KUNSTAUKTIONSHAUS

Kanzlel 3 4005 Meerbusch 1 Tal, 0 21 05 / 57 11

Gemälde, 17.–19. Jahrhundert, sowie alte Orientteppiche und Antiquitäten kanft oder ver-steigert für Sie: KARBSTEIN U. SCHULTZE

4 Düsselderf, Hohenzollernstr. 36 Telefon 02 11 / 3 61 32 32

(immer erreichbar)

KUNSTAUKTIOI

27. + 28. Merz 1985 Gemälde --- Graphik

Katalog auf Anfragel KUNSTAUKTIONSHAUS CHÖNINGER & CO.

Kunstanktionen Schlokstr. 51 - 5000 Station (£) Tel. 6711 / 29 4996, 22 34 29 Frühjahrsauktion GEMALDELGRAPHIKANRIA. ORZI II.AN, SIEBER, SCHMECK

Mary 5.

KUNSTPREIS-JAHRBUCH 1984

In neuer Aufteilung Mit mehr Ergebnissen als je zuvor





Teil 1 (über 800 Seiten, ca. 1300 Abbildungen) Gemälde und Zeichnungen (um das Doppelte erweitert), Miniaturen, Ikonen, Buchmalerei, Künstlergraphik (erweitert). Dekorative Graphik, Gebrauchsgraphik, Künstlerische Photographie, Plastik (erweitert), Medaillen.

<u>Teil 2 (über 800 Seiten, über 1500 Abbildungen)</u> Möbel, Tapisserien, Keramik, Glas, Silber, Uhren, wissenschaftliche Instumente, Zinn, Bronze, Kupfer, Eisen, Judalca, Musikinstrumente, Nautica, Puppen, Spielzeug, Waffen, Antiken, Kunst Ostasiens, Kunst des Islams, Süd- und Südostasiens und der Himalajaländer, Kunst Schwarzafrikas und Ozeaniens. Kunst der Eskimos und Indianer.

Jeder Band kostet DM 89,-, beide Bände erhalten Sie zum Vorzugspreis von DM 149,-. Im Inland frei Haus, im Ausland zzgl. Mehrporto.

Bestellungen bitte an: Weltkunst Verlag GmbH

Nymphenburger Straße 84 · 8000 München 19 Telefon (089) 1810 91

wurde im Graphik-Salon Gerhart

Söhn, Düsseldorf, anläßlich der Er-

öffnung einer bemerkenswerten Fe-

lixmüller-Ausstellung (bis 5. März)

erstmals vorgestellt. Einige der abge-

bildeten Arbeiten finden sich in der

Ausstellung wieder, so das berühmte

kostet jetzt 2800 Mark; vor drei Jah-

ren wurde es noch für 2200 Mark an-

geboten. Das ebenso berühmte

Selbstbildnis "Zeichner von Dres-

den" (1930) hat im gleichen Zeitraum

von 2800 Mark auf 3200 Mark angezo-

Die "Artistin", eine begehrte Kalt-

nadel-Radierung von 1921, wurde vor

fünf Jahren in Berlin für 5400 Mark

versteigert; heute kostet sie bei Söhn

bereits 7800 Mark. Am auffallendsten

zeigt sich die Wertsteigerung für Fe-

lixmüller-Grafik an dem Selbstbild-

nis mit Ernst Buchholz _Im Cabaret".

Das Blatt kostete 1977 noch 3500

Mark; vor zwei Jahren wurde es in

Köln für 14 500 Mark versteigert, und

beute wird es im Handel für 28 000

Demgegenüber geben sich die

Preise bei Söhn noch moderat. Im

Durchschnitt bewegen sich die Stei-

gerungen zwischen 300 und 700 Mark:

bei manchen Blättern sind die Preise

noch unverändert wie vor drei und

vier Jahren. Sie gehen nur in Ausnah-

mefällen über 3000 Mark hinaus. So

bei der "Frau am Morgen" (Radie-

rung, 1920), die 6200 Mark kostet,

oder dem Farbholzschnitt "Am

Rhein-Herne-Kanal" (3200 Mark).

Auch die Zeichnungen - von denen

Söhn zehn anzubieten hat - sind zwi-

schen 2000 und 4600 Mark im Preis

ziemlich gleich geblieben. Die Skulp-

turen dagegen, wenig bekannt, haben

leicht angezogen: Söhn offeriert zwei

Bronzen ("Die Stehende" und "Die

Kniende", beide von 1932) für je 6800

Außerdem zeigt die Ausstellung

noch fünf Aquarelle, koloristische

Kostbarkeiten, die niemand so ohne

weiteres dem rigorosen Nachexpres-

sionisten Felixmüller zugetraut hätte:

Landschaftsblätter von sensiblem

Stimmungsgehalt, ausgeglichener

Tonigkeit, lichterfüllter Transparenz

und sehr differenziertem atmosphäri-

schen Reiz, Ihr Preis, zwischen 7800

und 9600 Mark, ist in den letzten Jah-

ren um 500 bis 700 Mark gestiegen.

Erfreulich daran ist, daß inzwischen

auch die Sammler den primär "male-

rischen" Felixmüller akzeptieren und

Mark angeboten.

"Mädchen von Prachatitz" (1924). Es

مكذا ميد بلاصل



AUKTIONEN

13./14. März: Neumeister, München Kunst und Antiquitäten 13.-16. März: Meerbuscher Kunstauk tionshaus, Meerbusch - Kunst und Antiquitäten

14.-16. März: Spik, Berlin - Kunst und Antiquitäten 14.-18. Mārz: Kolier, Zürich - Kunst und Antiquitäten

MR

NSTAUND

4. 5 4 : 1 4 5 4 5

11

16. März: Rehm, Augsburg - Kunst und Antiquitäten Rammel, Bamberg - Kunst und Anti-Arnold, Frankfurt - Kunst und Anti-

Metz, Heidelberg - Kunst und Antiouitäten Peretz, Saarbrücken - Kunst und An-Unter den Linden, Reutlingen - Uh-

19.-21.März: Zisska & Kistner - Handschriften, Autographen, Bücher

Patricio Court / Jorge Abot - Galerie Leger, München (bis 10. März.) H. M. Bachmayer - Galerie Po spieszczyk, Regensburg (bis 30. Renate Barth - Atelier für Bild und

AUSSTELLUNGEN

Rahmen, Bonn-Bad Godesberg (bis 22. März.) Heuriette van Egten / Andrea Tippel Galerie Brigitta Rosenberg, Zürich (bis 15. März.)

Gisela Kleinlein - Galerie Christa Schübbe, Düsseldorf (bis 15. März.)

Antiquitätenmessen in Brüssel und Amsterdam

Bonn (DW.) - Bis zum 13. März dauert noch die 30, Belgische Antiquitätenmesse im Brüsseler Palais des Beaux-Arts. Beteiligt sind 45 Handler die der Vereinigung der belgischen Antiquitätenhändler angehö ren. Zur selben Zeit findet zum dritten Mal die "Oude Kunst in de Nieuwe Kerk" in Amsterdam statt. 46 niederländische Kunsthäuser bieten dort bis zum 10. Marz Antiquitäten Studien im menschlich faszinierenden Ruhrkohlenrevier: Conrad Felixmüller

Zeitbilder ohne ideologische Moral

London ein Bild von Conrad Felixmüller für 145 800 Pfund –das waren rund 600 000 Mark - versteigert wurde. Freilich handelte es sich um ein zentrales Werk, den "Tod des Dichters Walter Rheiner aus dem Jahr 1925, das für den damals 28jährigen Maler auch biographisch von besonderer Bedeutung war. Es gilt als eines der wichtigsten Werke des Nachexpressionismus, weil es "im Schicksal des Freundes (der sich das Leben nahm) auch das Scheitern des frühen Aufbruchs zu einem neuen Verständnis von Kunst und gesellschaftlicher Wirklichkeit sichtbar macht" (F. W. Heckmanns in dem "Buch der Holzschnitte").

Nicht minder sensationell wirkte im vorigen Sommer, ebenfalls bei Christie's, der Auktionspreis von rund 36 000 Mark für eine Felixmüller-Grafik, den Farbholzschnitt "Kohlenbergarbeiter" von 1920. Auch dabei handelt es sich um ein zentrales Blatt, ein Leit-Bild gewissermaßen jener Jahre, in denen Felixmüller, mit Carl Sternheim zu sprechen, zum erstenmal den "bisher totgeschwiegenen Proletarier" entdeckte. Er war, als er 1920 als Dreiundzwanzigjāhriger mit dem Sächsischen Staatspreis (mit dem ein Rom-Aufenthalt verbunden war) ausgezeichnet wurde, nicht nach Rom, sondern ins Ruhrgebiet gefahren, weil er "es für wichtiger hielt, Studien im so menschlich faszinierenden Ruhrkohlenrevier aufzunehmen", wie er das auch schon im sächsischen Industriegebiet getan hatte. "Jahrelang", so schrieb er später, "gestaltete ich Motive und Eindrücke aus dieser Welt...in mitfühlender Bewunderung der damit verbundenen Menschen.

Genau das macht Conrad Felixmüllers "Chronik" jener Jahre so wichtig und wertvoll. Er "sah und schnitt in Holz (gemäß dem Titel eines späteren Zyklus), was er als ehrlicher Zeuge gesehen und darzustellen hatte, ohne agitatorische Polemik, ohne Pathos, ohne "ideologische Moral" (Sternheim), Künstlerische Aussage und soziales Engagement verbanden und verdichteten sich zu protokollarischen Zeitbildern ohne veristische Übertreibungen oder expressionistische Verzerrungen, aber auch ohne die kühle Distanz der Neuen Sachlichkeit. Das war es auch, was den Dichter und baldigen Freund Carl Sternheim an diesen Bildern so

Es war eine echte Sensation, als begeisterte; das ist es auch, was sie heute (wieder) auf dem Markt so kostheute (wieder) auf dem Markt so kostbar macht.

Sternheim wäre von den zum Teil exorbitanten Felixmüller-Preisen am wenigsten überrascht gewesen; er hätte diesen Conrad Felix Müller aus Klotzsche bei Dresden am liebsten in die obersten Ränge der Kunstgeschichte plaziert.

Aber auch Roger Avermaete, der ein Buch über den "Modernen Holzschnitt im Abendland" geschrieben hat, würde sich über die Grafik-Preise - die ständig anziehen - kaum wundern; nannte er doch Felixmüller



Auf 7800 Mark taxiert: "Artistin" Radierung von Conrad Felixmüller

schon 1928 "einen der vollkommensten Holzschneider Deutschlands".

Ihn stellt jetzt das "Buch der Holzschnitte* (Rudolf-Dehnen-Verlag, Düsseldorf, 116 Seiten, 108 Abbildungen, davon etwa die Hälfte auf ganzseitigen Tafeln, 48 Markl mit einem knappen Vorwort von Friedrich W. Heckmanns in einer repräsentativen Auswahl vor. Wir finden darin die großartigen Bildnisse von Liebermann, Corinth, Rohlfs, Sternheim, Werfel, eine Reihe Selbstbildnisse. Bilder aus dem Ruhrgebiet, aus Helgoland, Dresden und Berlin, Beispiele aus frühen und späteren Bildfolgen, vom "Pierrot Lunaire" (1912/13) über das "Jahr des Malers" (1919) bis zu "Ich sah und schnitt in Holz" (1947/511.

Dieses .Buch der Holzschnitte"

KUNSTMARKT-**NACHRICHTEN**

Briefmarkenrekord?

Wiesbaden (DW.) - Auf 1.5 Millionen Mark schätzt ein Wiesbadener Auktionshaus die grüne Badische Neun-Kreuzer-Marke von 1851. Eshandelt sich dabei um einen Fehldruck, von dem nur noch ein weiteres Exemplar im Besitz der Deutschen Bundespost bekannt ist. Um zur teuersten Briefmarke aufzusteigen, müßten allerdings mehr als 2,2 Millionen Mark erzielt werden. Diesen Preis erreichte die amerikanische "Blaue Alexandra" auf einem Brief mit dem Datumstempel vom 25. November 1846 bei einer Auktion in Genf am 9. Mai

Was "Minimal-Art" kostet

München (DW.) - Graphiken von amerikanischen Künstlern der Minimal-Art bietet die Münchner Galerie Tanit an. Die Preise bewegen sich zwischen 450 Mark für eine Lithographie in 180er Auflage von Fred Sandback (1972) und 36 000 Mark für das Portfolio mit sechs Radierungen von Robert Ryman "Six Aquatints", von denen fünfzig Exemplare abgezogen wurden. Das teuerste Einzelblatt ist Schwarz-Weiß-Lithographie .Keith III - State 1" (25 Exemplare) von Chuck Close mit 7000 Mark.

Keramikmesse London

London (DW.1 - Zum viertenmal findet im Londoner Dorchester-Hotel die internationale Keramikmesse statt. Vom 14. bis 17. Juni zeigen 46 Händler Keramik und Glas von der Antike bis zur Gegenwart. In einer Sonderausstellung werden außerdem seltene und bedeutende Beispiele europäischer Porzellanmanufakturen zu sehen sein. Gleichzeitig findet ein Vortragszyklus mit Wissenschaftlern aus Großbritannien, Frankreich und Deutschland statt. Eingeladen wurden u. a. Dr. Winfried Baer, Oberkonservator des Berliner Kunstgewerbemuseums, und Dr. Ingelore Menzhausen, Direktorin der Porzellansammlung der Dresdner Museen.

Werkverzeichnis Gerard Dou

Paris (DW.) - Um Hinweise auf bislang unbekannte Werke von Gerard Dou (1613-1675) bittet Ronni Baer (29 rue Daru, F-75008 Paris). Frau Baer arbeitet an einer Dissertation, die zugleich ein Werkverzeichnis des einflußreichen niederländischen Genremalers und Rembrandtschülers einschließen soll.

Teure Schatten – Sotheby's versteigerte Silhouetten

Mit schwarzem Pinsel

tienne de Silhouette, der Finanz-Eminister Ludwig XV., war wegen seiner Sparmaßnahmen berühmt. Deshalb hat man nach ihm jene billigen Schattenbilder" benannt. Denn für die minder betuchten Kreise des ausgehenden 18. Jahrhunderts waren diese schwarzen Profilportraits eine willkommene Alternative zu den kostspieligeren Bildnisminiaturen. die sich vor allem der Adel gegenseitig verehrte. Bevor die Erfindung der Fotografie diese charmante Technik Mitte des vorigen Jahrhunderts verschwinden ließ, übten sie bekannte Maler - wie Runge oder Schwind genauso wie viele Amateure, ganze Familien oder auf

das Silhouettieren spezialisierte Werkstätten aus.

Auch Sotheby's in London hat sich jetzt auf diese schwarzen Schattenbilder spezialisiert. Ihnen war am 22. Februar eine eigene Auktion gewidmet. Leonard Morgan May, ein Londoner Anwalt, hat nach Meinung des Auktionshauses die "bedeutendste und umfassendste Sammlung dieser Art für wenige Schillinge oder Pfunde zwischen den dreißiger und fünfziger Jahren zu-

sammengetragen. Die Silhouetten, die seine Landsleute früher mit Vorliebe rechts und links ihrer Kamine aufreihten, waren im übrigen meist nicht als Scherenschnitte aus schwarzem Papier ausgeschnitten, sondern auf Papier, Karton, Glas oder Elfenbern gemalt wor-

Silhouette des Herzogs von Lansdowne (1785) FOTO: SOTHERVS

Bislang liefen Silhouetten bei Auktionen überwiegend unter Diversem. Nur einmal, 1979, hat man einer Silhouetten-Sammlung eine ganz Auktion gewidmet. Sie hat offensichtlich die Aufmerksamkeit auf ein noch relativ billiges Sammelgebiet gelenkt, so daß das Interesse spürbar zunahm. Was sich jedoch in der jetzigen Auktion an Bietgefechten zwischen englischen Privatsammlern abspielte, hat auch die Sotheby's-Experten überrascht. Kein einziger der 273 Aufrufe ging zurück. Da Marktvergleiche nicht möglich waren, hatte man gute Arbeiten auf 100 bis 200 und die leuersten auf 600 Pfund taxiert. Die Sammler ließen sich jedoch die Spitzenstücke ein Vielfaches kosten

Die böchsten Preise erzielten zwei besonders große und exquisite Exemlare des aus Frankreich stammenden Francis Torond. Um 1780 hat er mit feinstem Pinsel die beiden Genreszenen auf Papier gemalt: Mutter und Tochter samt ballspielendem Hündchen brachten es auf 6380 Pfund (Schätzpreis 300-100) Pfundi. das Pendant eines Ehepaares - er liest Zeitung, sie fädelt eine Garnrolle -

auf 6160 Pfund (Schätzpreis 300-500 Pfund). Eine vergleichbare große Bild-Silhouette hatte bei Christies am Ende letzten Jahres erst 1000 Pfund erzielt.

Unter den Einzelportraits kam Jacob Spornbergs Profil eines älteren Mannes, eine der seltenen Arbeiten, die auf die Unterseite eines konvexen Glases gemalt wurden, auf 3300 Pfund ¡Schätzpreis 200-300 Pfund). Der höchste Auktionspreis für eine Einzelsilhouette betrug bisher 880 Pfund.

Als attraktiv erwiesen sich die vollen Figuren mit fein detaillierten Requisiten, wie sie der Englände: William Wellings auf Papier oder Karton gepinselt hat. Die elegant posierende Silhouette eines englischen

Adeligen vor seinem Landschloß brachte es auf 2860 Pfund (Schätzpreis 300-500 Pfund), das Bild des bezonften William Pitt, der eine Rede an die aufmüpfigen amerikanischen Kolonien hält, auf 26:0 Pfund und eine federbehütete Lady vor einem Klavier auf 2145 Pfund.

Rarität, Raffinesse der Technik und der Charme der Silhouette waren offensichtlich die Kriterien der Preisbildung. Wo alle drei Eigenschaften zusammenfielen, waren beachtliche Ergebnisse zu registrieren. Durchschnittliche Qualität aber, so Sotheby's Prognose, wird auch in Zukunft weiter für wenige hundert Pfund erreichbar bleiben. Das ist wohl auch im Sinne von Etjenne de Silhouette. HEIDI BÜRKLIN

Schau der Kunst | 160 Galerien und | Antiquitätenhandlungen zeigen und verkaufen | Antiquitätenhandlungen zeigen und rare Antiquitätenhandlungen zeigen und verkaufen | schönen Dinge messe Köln Chance des Köln Kunst und Antiquitäten vom Altertum bis zur Neuzeit guten Kaufes



Mark.

exquisite Kunstwerke, wertvolle und rare Antiquitäten.

EO PLUNIEN

Ob Sie Kunst genießen, oder wenn Sie kaufen wollen: Für Kenner und Sammler ist die Westdeutsche Kunstmesse eine wahre Schatztruhe.

Herzlich willkommen in Köln von Samstag. 9., bis Sonntag, 17. März 1985.



Messegelande Köln-Deutz. Taglich 11.00 brs 20.00 Uhr. Tageskarte 11.- DM, Dauerkarte 25.- DM, Kalalog 20.- DM, nformalionen Messe- und Ausstellungs-

Ges.m.b.H. Köln, Postfach 21 07 60, 5000 Köln 21, Tel.: 0221/821 22 51, Telex: 8873 426 mua d

∆ Köln / Messe

Nationale und internationale Auktionshäuser

Für unsere Kunstauktionen suchen wir

Zinn, Fayencen, Porzellan, Möbel, Silber, Dosen, Schmuck v.a., Sammlungen und Nachlässe, Gemälde

insb norddt. Kûnstler wie H. om Ende, B. Hoetger, K. Krummocher, E. Notde, P. Mudersohn-Becker, O. Modersohn, F. Mockensen, F. Overbeck, L. Oppel, U. Peters, F. Radziwill, H. Vogeler, C. Vinnen u. a.

Jugendstilporzellane der Manufakturen Meissen, KPM-Berlin, Nymphenburg, Rosenthal u. a. Unverbindliche Hausbesuche und Schätzung

Fedelhören 19 · 2800 Bremen 1 · Telefon (04 21) 32 82 82 - IHR AUKTIONSHAUS IN NORDDEUTSCHLAND

83. AUKTION

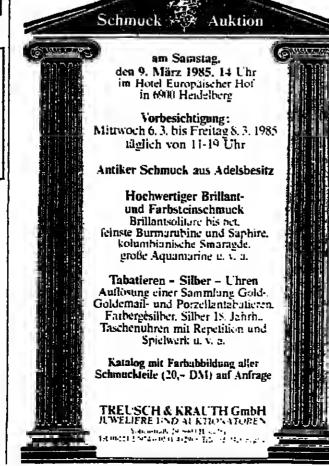
Wertvolle Bücher, Dekoranve Graphik, Moderne Graphik Illustrierter Katalog auf Wunsch (DM 15,-) **BRANDES**

ANTIQUARIAT W. BRANDES - BUCH- U. GRAPHIKAUKTIONEN 3300 Braunschweig, Postfach 16 60, Telefoo (05 31) 7 50 03

Stattgarter Kunstauktionshaus, Tel. 9711/60 80 00 7000 STUTTBART, MÖRIKESTRASSE 17-19 14.—16. MĀRZ

> Besichtigung: 9.-12.3., 11-18 Uhr u. 13.3., 10-15 Uhr Altes Zinn - Steinzeug-Sammlung - Fayencen - Erlesene Porzellane – Dosen – Miniaturen – alte Uhren altes Silber -- Glas -- Skulpturen u. Bronze -- Kunstgewerbe - Gemälde alter und neuerer Meister -Graffic - Antike Möbel - Asiatica u. Afrika - Turkmenen-Schmuck -- Erlesene Sammlerteppiche Reich, teils farbig illustr. Katalog 20,-





GALERIE KOCKEN

Karl Hofer Verkaufsaussiellung bis 16, 3, 1985 Katalog DM 15 -, Plakat OM 8.-

Galerie Michael Haas

GALERIE GEORG VAN ALMISICH MORDAU 71, 432 GIORRIED Techtin 3 545 179 61 3 PETER LENL MISCHTECHINEN - OBJEKTE Zim Todas sy von MENRICH HENE Und sieden Afroden und andern Aroden
Austrelium vom 17 2 - 17, 3, 1985: Ma -Fr 15,0
18,20 Sa 10,00 - 18,00 Uhr So 15,00 - 18,00 Uhr
nach Verenbarung Am 1, Wochenende im Mitz
u 5,3 95: ist meine Galaine geschlossen!

HAMM-RHYNERN Standig Spitzenwarke das 19. und früher 21. Jahrhunderte. Erkhalvangebei Heue Meister in der Tracition afmoisterlicher gegenständlichen Enlerel. GALERIE MENSING

Zünch, Predigerplatz 10/12, Tel. 01/2 51 11 20 NITSCH - Malere Dr.-Fr. 9.30-12.30 Uhr, 14.30-18.30 Uhr Sa. 9.30-16.00 Uhr

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolg-reich. Tel. (0 40) 3 47 42 64

Ausgrabungsstehe aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Rafalog-Schutzgebühr DM 10,-. Galerie Gunther Puhze, Stadtstr. 28, 7800 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 76

ARCHÂOLOGIE

Ausgrabungsstücke aus ver

Antiquitäten Fundgrube auf 2000 qm uper 100 antike Glas- bzw. Englenochter

Uper 103 antile Glasticus Enelenschran-ko und Truhen auch unresteunen Apo-the-envagen Morser und Gefaße Stan-dig über 1900 Gemake und Ikonen – 18 u. 19 Jahrt Ferner eine große Auswah antiler Teppiche und Brucken. – Alle Antiguraten und Teppiche auf Winsch-mo Einemse – Linser reiches und wei-hintiges Angebol und die außerut günst-gen. Preise werden. Sie überraschen unschwenden kunsgewerbliche Artikelt. essamerige kunsigemerbliche Artike Ind Reproduktioner, vervollstandiger Inser Programm An- und Verkauf Auch In- Hondigt interessant

Johs. Wilmsen, Fockenhof 4192 Kalkar-Hönnepel (An der B 67

SILBER AUS FILS MEXICO 3 HAMBAYER VI HAMP Angebot anfordern

Offisingszenen: taglich, auch sonntags, bis 18 Uhr 4178 Nevelber, Haupistr 23, Tel. 0 28 32 / 7 81 36

Galerie am Kurfürstenring

Wesel, Tel. 02 81 / 2 65 06 und 4 19 11 Verkautsausstellung Mi.-Fr. 14-18.30 Uhr, Saus zagsinter Besichtigung, sonst nach Vereinberung

GALERIE MAEGHT LELONG

WESEL

Alte Borgische Elchenschränke I Glasschrank, I Otelenwäscheschrank kl. olto Eichenkommode (Aachen-Lützich), 3 Schübe v. Priv. Tel. 0 28 41 / 3 00 92

BRIEFMARKEN Sammeln Sie Briefmarkei v. D. Reich, BRD, Berlin.

v. D. Reich, BRD, Berlin,
DDR, Europa? Wir liefern la
Qualitäi (teure Stücke geprüft) ah 40% Michel. 1985.
Zur Zeit äußerst günstige
Angebote wie seit Jahren
nicht mehr!! Sonderpreise
auch für Zubehör! Preislisten kostenlos! Briefmar-ken-Versand Hubert Stelzer, Hauptstr. 110, 4800 Bie-lefeld 14, Tel. 05 21 / 43 19 43

Für Liebhaber und Sammler

X Meissen X Schürk Nachf. 3280 Bad Pyrmoni Kurhaus Arkaden Tel 05281/4667

Gemälde von Hans Bock d. A. Zabern/Elsaß, um 1550–1623, so wie Kasak- u. Bidjar-Tepp. gegei Höchstgebot. Zuschr. um. Z 13 916 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Aus 18karätigem Gold

Juvelen Kopien

ungtaublich repräsentativ mit dem syn.
Schmuckstein syment, der aussieht wie lupenreine Brillanten, wie diese geschliffen ist,
aber nur einen Bruchteit davon kostet, z. e.
Einkaräter in 750-Weißgold-Fassung ab OM
386., mit Trage-Garantei Auch mit synth.
Rubin, synth. Saphir und smaragdgrünen Dupletten verarbeitet. Von Tausenden getragen,
von Milliomen unerkannt. – 170-Seiten-Farbketalog mit rd. 4500 Wahimöglichketen unverbindlich – such telefonlach. Tag und Nacht
(0 62 01) 5 41 41.

Schmuck, Postfach 1 72 07 684) Weinheim

Maritime Antiquităten:

Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht. Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Über 900 echle

CHINA-U. TIBETER--Teppiche, handgeknüpft, Alies, was femöstliche Knüptkunst hervorbringt, zeigen wir ihnen in Jingewohnlich großer Vielfalt u. Auswahl, Ständig über 900 Teppiche, Brücken u. Wandbild-Tappiche aller Großen am Lager – auch Übermaße. Sonderanfertigungen möglich. Seidenteppiche u. Brücken sowie alte Stücke u. erlesene Kostbarkeiten. – Fordem Se unverbindlich Farboroso-Fordem Se unverbindlich Farboroso-Fordem Se unverbindlich.

Farbprospekt und Lageriste Nach Fo-tovorwahl Teppichvorlage bei Ihnen-umerbindlich. – Kein Vertreierbesuch. Rheinhard KG, Teppichimport, Postfach 5 01 03, 6960 Ostenburken/Nordbeden, Tel-Sa-Nr. (6 62 01) 80 48, Tag + Nacht

Erlesene Objekte des 18. Jahrhunderts Fotos auf Anfrage: 047 9175 75 07 EICHENANTIQUITÄTEN VIEBAHN.

EICHENMOBELT



Skulpturen aus der Zeit, da Afrika noch Träume hatte... Sammlung Dr. Max Mohl, Heidelberg, tägl. 11 – 18 Uhr lauch sonntagsl im Gürzenich zu Köln Tel. 0221—2212390

Seit 15 Jahren
kanfen wir große
Briefmarken-/Münzsammlungen
J. D. Matthies Colonnaden 70
2000HH56-Tel.(040)546469

Historische Werttaniere aus aller Well - Katalog frei. Ankauf/Verkauf/Beratung. Erstes Wertpapier-Antiquarial R. Ullrich, Surkenstr. 55a 4630 Bochum 1, T.: 02 34 / 79 79 12



Weitere Anzeigen der Rubrik Kunst · Antiquitäten · Sammlungen finden Sie auf Seite 8

Bønnifaz

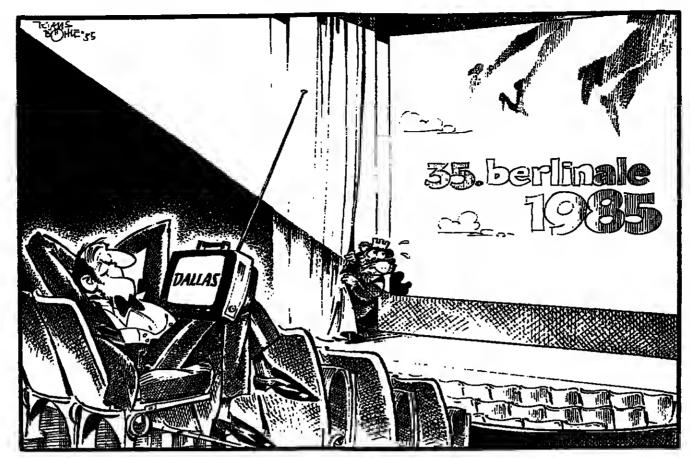
Bonnifaz ist ausgeflagen und hat Statian bezagen zwischen Miami und Bastan, unsrer Schutzmacht Süd und Osten.

Täglich liest er dart die Zeitung, lauert scharf auf die Verbreitung dessen, was zu Haus passierte - niemand ist, der das natierte.

Neues härt man nur, o wehe! über Mengele und Zehe, beides Typen, die nicht eben unser deutsches Image heben.

Über Bann herrscht lauter Schweigen, auch der Bildschirm will nichts zeigen. Wir sind wirklich kaum zu sehen: Kann man denn daran nicht drehen?

Jahann



Das Gesetz der Serie

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

ine auf Tagebücher spe-zialisierte Hamburger IIIvstrierte schockte mich, resp. meine Gemahlin, kürzlich mit der Schlagzeile "Arsen ist überolt". Als Ich daraufhin unseren Kleiderschrank öffnete – was fand ich da? Nein, nicht meinen Freund Paul, sondern Freund Paul, sondern reinen Freund Paul, Schellin Formaldehydl Mir blieb fost mein Joghurt im Halse stecken, der mir wegen des dann enthal-tenen Dioxins besonders fein komponiert erschien.

Das Ergebnis der systemati-schen ökalogischen Bela-stungskontrolle unseres Hausholts ertielschte einen soforti-gen Anruf beim Bestattungsun-ternehmen. Schon die Luttmessung über unserem Toaster er-gob nämlich kritische Rußkon-zentrationen, Ferner erwies sich Elfriedes Pichelsteiner Topt als in höchstem Maße herbi- und

Seither fürchtet sich meine Seither fürchtet sich meine Frau sogar vor ihrer Gurkenmaske. Dafür nimmt sie ihre Östrogene nicht mehr vermittels Brathering ein, sondern pur. Da wir die täglich einlaufenden Giftmeldungen sehr ernst nehmen, stellten wir die Nahrungsaufnahme ein. Da auch das Wasser so heimtückisch mit allerlei H.O versetzt ist, trinken wir zur noch gefüterten Kaffee.

nur noch gefilterten Kaffee.

Natürlich fahren wir ausschließlich mit dem Tretauto zu unserem Zwangsernährungsbüra. Auch die Elektrizität ist bei uns umweitfreundlich, denn wenn ich lesen möchte, tritt El-

friede kräftig in die Pedale, und der Dynamo summt.
Die Körperpflege erweist sich als besonders heitel. Da mein Rasierwasser Nitroglyzerin enthält und selbst Eselsmitch – Elfriede liebt Vollbäder – zwischen Nitrosaminen und Dioxin koum auszumachen ist, gerieten unsere Säuberungsaktionen Ins

Luft ist überall

Stocken, zumal auch die codmi-umverseuchte. Waschmaschine wie der strahlenintensive Fern-seher auf allen Programmen Schrecken verbreiteten. Wegen des strengen Geruchs mieden uns Freunde wie Bekannte, was-unserem gemeinsamen autoge-nichen Training zugute kam. Seither sind wir ökoglücklich, wenn auch etwas atrophisch. Als Elfriede mich wie jeden Ulti-ma kürzlich küßte, kam mir ein

ma kürzlich küßte, kam mir ein schrecklicher Verdacht: Sollte in der Atemluft meiner geliebten Gattin vielleicht sogar dieses Dingszeug, dieses greuliche Monokausaloxid enthalten sein? Ich stellte das Atmen ein. Das letzte, was ich lesen konnte, bevor mir grün vor Augen wur-de, war eine Schlagzeile dieser wie immer blendend informierten Illustrierten: "Luft ist über-

Koll

3 . 1







Hoffnungslos, aber nicht ernst

Der britische Karikaturist Ronald Searle wird 65

it der antiautoritären Erziehung - lange bevor sie allgemein Mode wurde - fing bevor sie allgemein mode walle.

alles an. Die tückischen Girls von St. Trinian haben Ronald Searle auf den Olymp der Cartoonisten katapultiert. Dort hat er sich recbt wohnlich eingerichtet, wenngleich auch er - wie so viele seiner Kollegen aus der Karikaturistengilde - nicht frei von der Anwandlung blieb, sich in den freien Künsten zu versuchen und die Ursprünge seiner Popularität zu verleugnen.

Deshalb wollte er von den Mädchen vom St.-

Trinians-College, für die es nichts Schlimmeres gibt, als für gute Kinder gebalten zu werden, eines Tages nichts mehr wissen.

Schließlich sind sie nicht das einzige, was er vorweisen kann. Sie waren vielmehr so eine Mischung aus Jugendvergnügen und Broterwerb. Und auch spä-ter, als sie ihm Ruhm und Geld eingetragen hatten, verdrängten sie nicht seine Ambitionen als zeichnender Zeitzeuge.

Das begann 1942 in japanischer Kriegsgefangenschaft, aus der er erst im November 1945 wieder freikam. Searle dokumentierte die Härte dieser vier Jahre als PoW auf vielen Blättern. Denn er ist einer

der wenigen gefangenen Briten, die den mörderischen Bau der Thai-Burma-Bahn durch den Dschungel (samt der "Brücke am Kwai") überlebten.

Er begleitete 1961 zeichnend für "Life" den Eichmann-Prozeß, und er führte ironisch Buch über seine Reisen in allerhand exotische Länder, mögen sie Afrika, Deutschland oder Ruß-land heißen.

Stets auch hat er mit Eifer die guten englischen Sitten-allerdings von Frankreich aus, wo er seit 1961 wohnt - ohne den gebührenden Ernst ins Bild gesetzt. Der Liebe zur Reiterei

und zur Fuchsjagd, bei der der Fuchs gewöhnlich der Sieger bleibt, weiß er viele (komische) Seiten abzugewinnen. Und zweifellos ist es dem Leben der feinen Leute abgelauscht, wenn der alte Lord beim Tanz eine Lady en passant fragt: "Was ist eigentlich aus den Romanows gewor-

Searle ist einer der wenigen Karikaturisten, bei denen die bunten Bilder nicht nur kolorierte Schwarz-Weiß-Zeichnungen sind. Die Farbe hat bei ihm immer eine dramaturgische Funktion.

Da ducken sich dann viele graue Männchen ängstlich unter ihre Regenschirme, weil vom Himmel leuchtend bunte Blumen regnen, oder ein Narr hockt auf düsterem Grund und wendet dem schönen Abendrot mißmutig den Rücken zu.

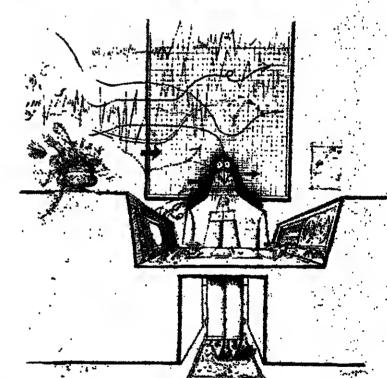
"Die Situation ist hoff-nungslos", heißt eines seiner letzten Bücher - aber ernst ist sie nicht. Darüber lassen die kleinen und gro-Ben Eitelkeiten und Verschrobenheiten, mit denen er die Tierwelt ausstattet (Ähnlichkeiten mit Menschen sind alles andere als zufällig), keinen Zweifel.

Searle verdanken immerhin Schnecken, Katzen und allerhand andere Vie-

cher ihr Cartoon-Debüt. Und auch die St.-Trinian's-Girls hat er nun wieder in Gnade aufgenommen. Sie durften schließlich in der Bilanz von mehr als 45 Zeichenjahren, die der Gerstenberg-Verlag in Hildesheim in dem Band "ab ovo" (224 S., 78 Mark) zu Searles morgigem 65. Geburtstag zusammen-getragen hat (und dem wir die Abbildungen entnehmen), nicht fehlen.

Man traut diesem Meister der komischen Künste nicht zu, daß er in die Jahre gekommen ist - denn sein Witz steckt noch immer voll boshafter Jugendlichkeit.







Ein Engel ging vorbei .

Ich glaube, da hat wieder mal richtig zugehört!'



AUTO WELT





FOTOS: H. STENGLEIN/DIE WELT

Von HEINZ HORRMANN

anchmal grenzt Geschwin-digkeit doch an Hexerei. Noch bevor die Daimler-Benz-Händler und Werksvertretungen die neuen Modelle der W 124-Serie (die Mercedes-Mittelklasse voo 200 his 300 E) im Schaufenster und auf den Drehbühnen der Vorführräume hatten, präsentierten die ersteo Tuner bereits die veredelten Ausführungen des allgemein schon als ausgereift und optimal bezeichneten

Zwar handelt es sich bei diesen Entwürfen der ersten Stunden "nur" um kosmetische Karosseriearbeiten wie Verbreiterungen, Spoiler, Tiefer-legen und sportliche Räder-Reifen-Kombination (die WELT berichtete), aber auch ohne Eingriffe in die Technik ist das allemal ein Reaktionsrekord der Branche. Inzwischen gibt es bereits ausgearbeitete Komplettangebote für die Neuen aus Stuttgart mit bearbeiteten Motoren, modifizierten Fahrwerken und aufgewerteten Innenausstattungen.

Auf neue Daimler-Benz-Produkte stürzen sich heute die Spezialisten von zirka 20 Tuning-Firmen in der Mercedes: Noch besser durch Tuning? Geschmacksache. In jedem Fall

bei jeder anderen Marke.

Mercedes als Liehlingsobjekt der Tuner, das war nicht immer so. Bis Ende der 70er Jahre hieß der ahsolute Favorit BMW, weil bei den Produkteo fast konkurrenzlos die sportlichen Elemente herausgestellt wurden. (Über die Tuningarbeiten an Fahrzeugen der Bayerischen Motorenwerke wird die Auto-WELT zu einem späteren Zeitpunkt berichten.) Obwohl anerkannte Unternehmen wie Alpina auch beute nichts an Bedeutung eingebüßt haben, ist in der Breite ein Wandel augenscheinlich, seit die Stuttgarter den kompakten und sportlich straffen 190 E auf den Markt

Daimler-Benz-Fahrzeuge mit besonderem Make-up gibt es in allen Modellreihen und Preislagen. So reicht die Skala beim 190er beispielsweise von einem Karosserie-Kit aus Plastikteilen für 4049 Mark his zur Ausführung eines Münchener Unternehmens, das aus dem Kompakt-Mer-

protz macht, bei dem man die Familienzugehörigkeit nur noch an der Frontpartie erkennt. Unter der Motorhaube arbeitet ein 5-Liter-V8-Motor, der mit zusätzlicher Kompressor-Technik auf mehr als 300 PS gebracht wurde. Rund 100 000 Mark kostet diese Ausführung, die selbst das PS-freundliche Fachblatt rallye racing als "zuviel des Guten" abtat. Das wohl harmonischste Angebot kommt bei diesem Typ direkt vom Werk, der Mercedes mit dem Zungenbrecher-Zahlennamen 190 E-2,3-16. Ein-schließlich dem 185-PS-Motor und Sicberheitselementen wie ABS-System und Airbag kostet der Sport-Merce-des rund 60 000 Mark.

Das Publikum in der Mercedes-S-Klasse ist in aller Regel besonders anspruchsvoll. Ebenso gefragt wie optische Fiberglas-Retuschen sind Mehr-PS unter der Haube. AMG bietet den 500 SEC mit einem Vierventil-Motor (340 PS) ah 139 600 Mark an. Formen und Ausführungen sind

Tuning-Produkten. Glauben deren

Schmerzgrenze verfremdet und aus einem 500er einen "Pick up" bastelt, mehr mit dem Stern ausliefern.

darf dem Kundeo den Wagen nicht Zurück zu den ernst zu nehmenden

drängt sich die Frage auf: Sind die

soliden schwäbischen Autos über-

haupt zu verbessern? Im Werk glauht

man, daß das unter dem Strich nicht

möglich sei. "In der Summe aller

Werte und Eigenschaften ist ein Mer-

cedes ein optimales Auto, das durch

zusätzliche Bearbeitung kaum ver-

bessert wird, wahrscheinlich aber in

der Ausgewogenheit leidet", sagt

Bernd Gottschalk, Leiter der Daim-

ler-Benz-Öffentlichkeitsarbeit, betont

aber, "wir stehen den seriöseo Uoter-

oehmen dieser Branche positiv ge-

genüber. Schließlich ist jeder dort ge-

tunte und abgesetzte Wagen auch ein

Wer aber die Produkte der schwä-

bischen Edelschmiede wie ein Ham-

burger Unternehmen bis an die

verkaufter Mercedes."

Initiatoren selber an tatsächliche Verbesserungen der Fahrzeuge, die weltweit als die perfektesten gelten? AMG-Geschäftsführer Hans-Werner Aufrecht, der seit 18 Jahren Fahrzeuge veredelt, ist dieser Meinung, wenn er auch erst einmal Gottschalks Aussage bestätigt. Es sei absolut richtig, daß in der Summe aller Eigenschaften ein Daimler-Benz optimal sei. "Wer aber nun eine betont sportliche Abstimmung haben möchte oder eine spektakulärere Karosserieform", sagt Aufrecht, bekommt sie vom Tuner."

Ob die individuellen Veränderungen den Aufwand und den Aufpreis wert sind, das muß jeder Kunde selbst entscheiden. Dazu ein Beispiel am W 124: Dieses Auto hat bereits eine besonders strömungsgünstige Karosserie mit einem cW-Wert von 0,30. Durch Feinarbeiten und Spoiler erreichte AMG einen noch besseren Luftwiderstandsbeiwert. Das bestätigten Versuche im Windkanal. Dem Kunden bringt die Verbesserung keineo erkennbaren Vorteil, kostet aber

mehrere tausend Mark. Aufrechts Erklärung: "Weil die Autos zwar immer besser, aber auch uniformer ge-worden sind, wächst die Zahl der Kunden, die für solche Besonderhei-

Das Essener Unternehmen Fred Laufer hat ein 500er Coupé mit allen denkbaren Optimierungen und Ex-tras versehen. Einschließlich einer Lautsprecheranlage für 12 800 Mark und einer geänderten Achsübersetzung kam ein Preis in Immohilienhöhe heraus: 215 819,10 Mark. Wir haben das Auto gefahren. Es wirkt bullig, sportlich, wie für die Rennstrecke geschaffen, aber längst nicht mehr so elegant wie das Basismodell. Die Beschleunigung ist infernalisch, die Höchstgeschwindigkeit mit 260 km/h im Alltagsbetrieb kaum von Bedeutung. Auf trockener Straße gibt es auch für ungeübte Fahrer wenig Probleme. Bei Nässe wird das Fahrzeug mit dem Preis eines Reihenhäuschens aber äußerst giftig. Beim Gasgeben schleudert sofort das Heck berum. Spätestens hier wünscht man sich, im gutmütigen und doch nicht untermotorisierten "Normal-Coupé"

sie zu der anderen Achse, deren Rä-

der besser greifen. Auf trockener

Straße wird der Antrieh weitestge-

hend von der Hinterachse besorgt.

Kommt es zu gleichmäßigen Schlupf-

verhältnissen - etwa auf einer festge-

fahrenen Schneedecke - verteilt sich

die Leistung ebenfalls zu gleichen

Teilen auf alle vier Räder. Wird's bin-

ten zu glatt, wächst die Antriebskraft

an den Vorderrädern. Die Fahrsicher-

lung. Sie verhindert zusätzlich das

Aushrechen der angetriebenen Räder

bei zuviel Gas, indem sie sofort und

unmerklich weich die Vorderräder

nen pronuert von der Visco-Kum

Bleifrei: Noch fehlen viele Tankstellen

Für eine erste flächendeckende Anfangsversorgung mit hleifreiem Benzin fehlen nach einer Untersuchung des ADAC noch Tankstellen an mindestens 310 Standorten. Jeder Autofahrer sollte höchstens 15 Minuten hrauchen, um eine Bleifrei-Tankstelle anzufahren. Diese Forderung wäre erfüllt, wenn in allen Städten über 25 000 Einwoh-

nern eine solcbe Zapfsäule stünde. Für die Bundesstraßen fordert der ADAC einen Ahstand von höchstens 40 Kilometern. Als vorläufig dicht genug bezeichnet der Club das Bleifrei-Netz entlang den Autobahnen, wo im Schnitt alle 80 Kilometer hleifrei getankt werden kann. Die Stadtstaaten Berlin, Bremen

und Hamburg sowie viele Großstädte erfülleo bereits die Mindestanforderungen für die Anfangsversorgung mit unverbleitem Kraft-stoff. In den bundesdeutschen Flächenstaaten dagegen berrscht noch großer Mangel: Baden-Württemberg braucht noch mindestens 38 Stationen, vor allem im nordöstlichen Württemberg: in Bayern fehlen 64 Tankstellen, insbesondere im Dreieck München-Garmisch-Partenkirchen-Kiefersfelden, im Raum südlich von Nürnberg und in Niederbayern; Hessen hat ein Versorgungslocb von 15 Bleifrei-Zapfsäulen, hier vor allem südlich von Kassel einschließlich Vogelsberg; in Niedersachsen sollten 53 Tankstellen umgerüstet werden mit den Schwerpunkten im Westen und im Dreieck Hamburg-Bremen-Hannover; Nordrhein-Westfalen hraucht 75 zusätzliche Stationen vor allem südwestlich von Köln bis zur Grenze nach Belgien; Rheinland-Pfalz -Fehlbedarf 38 Tankstellen - ist bis auf wenige Ausnahmen ganz unterversorgt; das Saarland sollte zu den hisherigen zwei noch an sieben weiteren Standorten Bleifrei-Stationen erhalten, und Schleswig-Holstein braucht noch 20 Tankstellen, vor allem östlich der Linie Kiel-Ham-burg. Als miserabel bezeichnet der ADAC die Versorgung an den deutschen Grenzen. Hier sollten insgesamt 34 Stationen eingerichtet wer-

Die "DDR" beginnt im Mai mit der Einrichtung und will his Oktober hleifreien Sprit an zehn Stationen, auch auf den Transitstrecken, anbieten. Auch im Ausland wird die Versorgung mit hleifreiem Benzin in diesem Jahr Probleme machen. Lediglich die Schweiz und Österbesitzen ein umfassendes Netz. In Italien soll bis Sommer 1985 an "strategischen Punkten" wie es heißt, ah 1986 allgemein an den Touristik-Routen unverbleites Benzin zu hahen sein. Ungarn und die CSSR beginnen am 1. Januar 1986 mit der Umrüstung.

In Belgien giht es bisher vier Bleifrei-Stationen. In Großbritannien wird die gesetzliche Basis erst im Sommer geschaffen, und Frankreich hat eine recht unverbindliche Erklärung abgegeben, nach der angehlich bald einige Stationen eingerichtet werden sollen.

Mit konstantem Tempo

WR, Bonn Während in den USA ein Geschwindigkeitsregler, der dem Fahrer die Arbeit erleichtert, fast schon selhstverständlich ist, findet man ihn bel uns nur in großen und teuren Wagen, vorwiegend mit automatischem Getriebe. Das liegt daran, daß die hisherigen Geräte vom Unterdruck des Motors gesteuert wurden, der bei höherer Motorleistung dafür Steigung eine zu hohe Leistung benötigt wird, um die Geschwindigkeit zu halten, was bei schwachen Wagen oft vorkommt, ist ein unterdruckgesteuerter Geschwindigkeitsregler über-

fordert. Der Tempostat, den VDO zum nachträglichen Einbau anhietet, ist elektrisch gesteuert. Er kann also in alle Wagen eingebaut werden, auch solche mit geringer Leistung und mit Schaltgetriebe. Man kann durch Knopfdruck jede beliebige Geschwindigkeit einstellen, die dann bergauf wie bergab konstant eingehalten wird. Die eingestellte Geschwindigkeit wird bei Wagen mit automatischem Getriebe durch Knopfdruck oder Betätigung des Bremspedals unterbrochen und kann anschlie-Bend neu festgelegt oder durch den "Memo"-Knopf wieder aktiviert werden. Weitere Tasten dienen dazu, das Tempo zu erhöhen oder zu verringern. Wird kurzfristig - etwa zum Überholen - mit dem Gaspedal beschleunigt, regelt der Tempostat sich wieder auf das gewählte Tempo ein, sobald das Gaspedal freigegeben

Bei Wagen mit Schaltgetriebe wird der Tempostat zusätzlich unterhrochen, wenn die Fahrwiderstände für den jeweiligen Gang zu hoch werden oder wenn das Kupplungspedal ge-treteo wird. Ein Tempostat beeinträchtigt in keiner Weise die Einflußmöglichkeit des Fahrers, aber ermöglicht auf Langstreckeo ein ermüdungsfreies, benzinsparendes Fahren bei beliebtig wählbarer, konstanter Geschwindigkeit. Die Anlage kostet 498 Mark uod kann mit etwas Geschick selhst installiert werden.

Über "Visco-Kupplung" die Antriebskraft verteilt Nach den Vorstellungen der VW-Modellplaner soll für den Transporter mit dem permanenten Allradantrieh jene Käuferschicht in Betracht kommen, die unter "schwierigen Wegeverhältnissen" den Kastenwagen ein-

Mit einem Mehrpreis von 8500 D-Mark für die "syncro"-Technik wird diese zusätzliche Traktionshilfe allerdings für das Gros der b Kundschaft eine finanziell hohe Hürde. Die Wolfshurger setzen darum besonders auf Dienstleistungs- und Serviceunternehmen wie Taxi- und Transportbetriebe, Behördenstaffeln der Post und Feuerwehr, und hoffen auf das Kaufinteresse von Landärzten, Forst- und Vermessungsbeamten, die im schwierigen Gelände Dienst tun.

Die Palette an VW-Transportern sowie Caravelle syncro reicht von 32 000 D-Mark für den einfachen Kastenwagen bis hin zu annähernd 40 000 D-Mark für den Catavelle GL mit 78-PS-Motor. Eine geplante Lu-



xusversion (Carat) mit einem 112-PS-Einspritzmotor wird in der Allradversion an die 60 000 D-Mark kosten. Damit kann es sogar für Monarchen und Geldadel interessant sein, einen Volkswagen zu fahren.

Das Außergewöhnliche an der VW-Allradtechnik, die namentlich mit der griechischen Bezeichnung "syncro" (vier) bedacht wurde, ist freilich die Art und Weise, wie sie ihren Dienst verrichtet.

VW-Transporter überzeugt mit Allrad-Antriebssystem. FOTO: DIE WELT

"Visco-Kupplung" heißt das Zauberwort. Sie ersetzt im herkömmlichen Sinne das Zwischendifferential, das im Normalfall die Drehzahlunterschiede zwischen Vorder- und Hinterachse ausgleicht. Überdies regelt sie variabel je nach Bodenbeschaffenheit die Kraftverteilung des permanenten Allradantriehs. Drehen an einer der beiden Achsen die Räder durch, nimmt sie ohne Eingriff des Fahrers die Kraft dort weg und leitet

Dieses Wunderwerk der Technik, das auf dem Ferguson-Prinzip basier und von VW zur Serienreife entwikkelt wurde, scheint in der Zukunft die Allradtechnik zu dominieren und dürfte bei Volkswagen als nächstes im Golf syncro zum Einsatz kommen. Dieses Auto soll bereits zum Frankfurter Automobilsalon im September vorgestellt werden.

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Augustin/ Siegburg

Porsche 944 **Dienstwagen** Bj. 1/85, 2500 km, schwarzmet... unverbindliche Neupreis-Emp-fehlung DM 61 500.-, für DM 54 000,- inkl. MwSt. Porsche 924 Dienstwagen

Bj. 8/84, rot, viele Extras, 6500 km, DM 32 950,- inkl. MwSt. Porsche 924 Turbo Bj. 81, moccaschwarz, Hub-dach, DM 18 950,- inkl. MwSt. Merc. 280 SE -Bj. 3/84, silbermet., Vollausst., DM 59 000,- inkl. MwSt.

Porsche 944 Bj. 83, schwarzmet., 29 000 km, Hubdach, DM 37-500,- im Kun-denauftrag, keine MwSt. Merc. 280 E Bj. 79, Extras, grünmet., DM 13 500,- im Kundenauftrag, keioe MwSt

Autohaus Hoff Porsche-Direkthdl. Hangelar, B 56 5205 St A rel. 0 22 41 / 23 20 91

3ochum 6 Wattenscheid

Porsche 911 SC Coupé 9j. 6/83, 30 000 km, indischrot.

LM-Felg. 6+7 J, Radio-Cass. usw., DM 49800 inkl MwSt. Porsche 944

Bj. 4/84, 28 000 km, schwarz, herausnehmb. Dach, LM-Felg. 7 + 8 Zoll, Radio-Cass., Stabis Nebell, Heckwisch, usw., DM 41 800 inkl MwSt.

Antohaus Friedr. Scholz Porsche-Direkthändler Heidestr. 99 4630 Bochum 8 Tel. 0 23 27 / 290 17 - 19

Porsche 911 SC Bj. 10/81, grandprixweiß, 56 000 km, Color, Spiegel re., el. Fen-sterh., Fuchsfelg., DM 39 900,-Kundenauftrag, keine

Bad Salzuflen

Autohaus Stegelmann Porsche-Händler Sehloßstraße 69 4902 Bad Salzuflen Tel. 0 52 22 / 8 30 06 / 7

Dortmund

Großauswahl an gebrauchten Porsche 924, 944 und Dienstwagen unseres Hauses

Pnrsche Zentrum Hölpert Schüruferstraße 65 4600 Dortmind 30

Düsseldorf

BCHULTZ GRUPPE

Nordrhein-Geschäftsfahrzeug: Porsche 924 EZ 7/84, 125 PS, 14 400 km, elektrisches Ausstelldach, Radio, Heckwischer, Colorverglasung, elektrische Außenspiegel, DM

30 850,- inkl. MwSt. Antohaus Nordrhein Porsche-Direkt-händler Höher Was an Höher Weg 85 1000 Düsseldorf I Tel.: 02 11 / 77 04 - 2 88

Essen



Zur Zeit in der Ausstellung: 13× 924 6x 944 5× 911 SC 4×911 Correra

Gottfried Schultz Sportwagenzentrum in der Hagenbeek 35 4300 Fesser Tel. 02 01 / 62 00 81

Göttingen Porsche 928 S

5gang, pazifikblaumct., Ganzlcder hellgrau, EZ 6/84, 35 000 km. Aufpralld., Sperre, el. Sp. re., Spurverbreit., el. Sitze, Tempom., Grünkeil, Sportsold., Hifi-Klangpak, Alarm, ABS, el. Sd., geschmied. LM-Felg., DM 85 000 inkl. MwSt.

Porsche 944 Autom. platinmet., EZ a/82, 52 000 km. hcrausnehmb. Dach, Sp. re.. 215/60 Reif., Lederlenkr., DM 36 500 im Kundenauftrag, keine

Autohans am Lutteranger Porsche-Direkthändler Große Breite? Große Breite 2 Tel. 05 51 / 3 50 71 (H. Klinge)

Gießen

Porsche 924 weiß, EZ 2/84, 1. Hd., Color, el. Dach, RV, Stahis, Spiegel usw., DM 29 450, im Kundenauftrag.

keine MwSt. Porsche 944 zobelbraunmet., EZ 2/84, 25 000 km, 1. Hd., 215/60, Stabis, Flan-kensch., Color, el. Dach. RV. 4-Sp.-Lederlenkr., Spiegel, Nc-bell., Schwellerleist., Hecksch.,

DM 39 800,- inkl. MwSt. Porsche 944 indischrot, EZ 3/84, 1. Hd., 215/ 60, Nebell, el Fensierb., RV, DM 33 850,- inkl MwSt.

Porsche 944

Vorführwg. weiß. 5000 km, 7+8 J Fuchs weiß, el. Dach. Heckwischer. Flankensch., 4-Sp.-Leder-lenkr., Nebell., el. Ant. + RV. Color, Cass.-Box, Spiegel, DM 45 000,- inkl, MwSt.

Porsche 944 Vorführwg. weiß, 2000 km, 7+8 J Fuchs, Stabis. Flankensch., Lederlenkr., Nebell. RV. Spiegel. el. Dach. DM 47 200. – inkl. MwSt.

Scheller Porsche-Direkthändler 6300 Gießen Tel. 06 41/27 01/6 19 33

Hamburg Porsche Carrera

EZ 3/84, rubinrotmet.. 24 700 km, SD, Front- + Heckspoiler, P7, Blaupunkt Köin, Heckwi-scher, Color, heizb. Frontscheibe, DM 68 500,- inkl. MwSt. Porsche 928 S Autom. Mod. 84, zinnmet., 20 800 km, ABS. Sperre. SD. Ganzleder, Sportsitze. Schmiedefelg., DM 86 500,- inkl. MwSt.

Porsche 944 EZ 8/84, rubinrotmet., div. Extr., unverbindliche Neu-preis-Empfehlung DM 60 000,-, jetzi DM 49 900,- inkl. MwSt.

Raffay Porsche-Ze Hamburg Eiffestr. 498 2000 Hamburg 26 Porsche-Zentrum Hamburg Eiffestr. 498

Leverkusen



Porsche 911 SC Coupé EZ 5/83, 9900 km, rot, SD, Ste-reo, Kälteani, Spoiler, Au-ßensp. re., 1. Hd., DM 57 900,- im Kundenauftrag, keine MwSt. Merc. 230 CE Coupé Bj. 83. met., SD. BBS-Felg., 8500 km, DM 30 500,- im Kundenauf-trag. keine MwSt.

Rhein-Wnpper-Autohandelsges. Porsche-Händler Schlebuscher Str. 24 5090 Leverkusen Tel. 0 21 71 / 4 90 30

Neuss



Porsche 924/84 rubinrotmet., 1. Hd., 18 000 km. Stereo, el Sp., el Fe. etc., DM 28 950,- im Kundenauftrag, kei-

Porsche 944/83 Antom., weiß, 1. Hd., 22 000 km, herausnehmb. Da., Stereo, LM-Feig. etc., DM 38 950,- im Kundenauftrag, keine MwSt. Mebrere Porsche 944 in ver-schiedenen Farben und Ausst.

Porsche 911 SC Coupé/82

Jubiläumsmod, rauchblaumet. 1. Hd., 37 000 km, el. SSD, LM-Felg. P7, Stereo, Color, 2. Sp. etc. DM 44 950.- im Kundenauftrag, keine MwSt.

Autohaus Lledtke Porsche-Direkthändler Römerstr. 124 Tel. 6 21 61 /4 18 44

Neu-Ulm **Audi Quattro**

EZ 1/83, 39 000 km, weiß, div. Extras, DM 35 900,- inkl. MwSt. Autohaus Ströhle

Porsche-Direkthdl. Memminger Str. 65-67 1910 Neu-Ulm Tel. 67 31 / 8 39 41

Paderborn

Porsche Carrera Coupé EZ 9/83, 31 000 km, indischrot, Fuchs 7+8 Zoll, SSD, Spoiler, DM 60 000, im Kundenauftrag,

Porsche 944 EZ 5/83, 50 000 km, zobelbraun, Dach, Color, Stabis, Nebell., Radio etc., DM 37 500,- im Kundenauftrag, keine MwSt. BMW M 1

50 000 km, rot, 1. Hd., Spoiler,

Flugel, DM 176 000,- im Kuo-denauftrag, keine MwSt. Porsche 944 EZ 8/83, 29 000 km, ruhinrotmet., Servol., Sportsitze, cl. Fensterh., Stabis etc., DM 39 900,- inkl. MwSt. Porsche 944

EZ 11/84, 4000 km, indischrot, SD, Radio, DM 43 900,- inkl. MwSt.



Würzburg Porsche 944

keine MwSt.

Vorführwagen, EZ 1/85, kristallgrünmet., 2300 km, 46 000,-inkl. MwSt. Porsche 944 Vorführwagen, graphitmet., DM 46 500,- inkl. MwSt. Porsche 944 Vorführwagen, alpinweiß, DM 55 500 inkl. MwSt. Porsche 924 Carrera GT EZ 11/81, 38 000 km, l. Hd., silbermet., 46 000, im Auftrag,

zinnmet., EZ 3/83, 39 000 km., 1. Hd., 54 000,- inkl. MwSt. Autobaus Spindler Porsche-Direkthä ler Leistenstr. 19-25 Porsche-Direkthänd-

8790 Wurzburg Tel. 99 31 / 7 30 41 / 48

Table 198

Porsche 911 SC Targa



FAHREN IN SEINER SCHÖNSTEN FORM

TEL, (0 40) 33 82 84 **TELEX 216 5434** CARL D SOFORT Hohe Überpreise Anzahlung auch für Verträge **MERCEDES / PORSCHE** 280 SL 380 SL 500 SL, SEL, SEC Abwicklung schnell zuverlässig TELEX 216 5434 CARL D TEL (0 40) 33 82 84

280 SL - 500 SL 500 SEL / Porsche-Turbo DM 16 000,— Aufpreis ca. 16 000.— Porscha Turbo ca. 6 000.— Tel. 0 23 04 / 4 48 31 Tx. 8 227 605 Absolut seriose und korrekte Abwicklung Ankauf von Verträgan für spatere Lieferung

Wir dröngen nicht, ober kau-

fen gerne die von allen ge-

suchten Mercedes- und Por-

sche-Modelle, auch ols Un-

foll-, Defekt- und Strecken-

fohrzeug.

KFZ-Direktexport

estr. 7, D-4000 D0es

Tel. 02 11 / 23 58 95 + 96, bis 20 UI

Bargeld lacht

Daimler-Benz-Neuwagen

gesucht. Telefon 0 71 30 / 60 63

Aufpreis!!!

200 - 380 SEL

Porsche, Ferrari

neu, gebraucht, Verträge

Sa. + So.: 65 31 /8 15 84 Mo.-Fr. 6 21 61 /64 68 69

+ 64 08 28

Exporteur kauft:

Merc. 280 SL, 386 SL, 560 SL, 566 SEL, 566 SEC, Persche 911

Carrera Cabrio e. 936 Terbe

Ferrari 388 GTSi n. 385 GTe

neu u. gebraucht u. Neuwagen-Verträge, wir zahlen Höchst-

preis. H. u. M. Automobile Tel. 6 61 09 / 2 18 18

FS 4 185 010

Gesucht

Tel 0 40 / 5 40 16 16

Höchstpreise

für Neuwagen und Verträge, 290-380, 500 SEL, SEC, SL, Ferrari, Porsche etc. Barzahlung.

Telefon 0 83 21 / 34 40

Höchstoreise für

280-506 SEL, SL, SEC

Wir suchen drangend gebrauchte Mercedes

von 190 bis 500 SL

ab Bauj. 76 sowie Neuwager und Verträge.

rel 02 08 / 5 75 57. FS 8 56 386

Wir suchen

500 SEL/SL

Leder od. Velour, neu u. neuwertig

Tel. 82 51 / 31 15 05, FS 8 01 516

500 SL, 500 SEL, 500 SEC 280 SL, 380 SL, 2,3/16

Ferrari U. Porsche

zu Höchstpreisen gesucht Ti 0 89*i*/ 85/32/95 - 85/23/89

intern. Autom. A. Oberwaliner GmbH sucht laufend:

Merc. 500 SEL-, 500 SEC-,

500 SL-Neuw.

Tel. 0 89 / 59 31 13 + 57 20 48 Telex 5 215 832 8090 München, Amalienstr. 39

Sucht

Neuwagen u. Verträge

500 SEL

280 — 500 SL

Ferrari

REIMEX GmbH

10 Mülheim a. d. Ruhr, Gentlingstr. 100 Tel. (02 08) 43 40 99, Ta. 8 561 188

 $\subseteq \Gamma$

0 23 31 / 4 12 tl. Telex

his DM good

bis DM 8 000,-

Ferrari GTO

200+380 SL

500 SEL 500 SEL

Kfz-Ankauf 280 - 500 SL, SEL, SE, SEC, SLC Porsche Turbo u. Ferrari kauft HM-Autom. 25 06 41 / 6 18 74, Tx. 482 075

> SUCHE DB 450 SL Bi. 77 -80 Telefon 6 77 31 / 5 28 72

Sprechen Sie mrt uns, wenn Sie thren Neuwagen, Gebrauchtwagen oder Kaufvertrag für DB 280 SL, 380 SL, 500 SL DB 280 SE, 380 SEL, 500 SEL DB 360 SEC — 500 SEC Alle Tympe der Bauseite M 124 Alle Typen der Baureihe W 124 PORSCHE oder FERRAPI JAGUAR oder LAMBORGHINI raufen wolfen. Absolut seriöse, zun seige und diskrete Barabwicklun Ankaul von Verträgen auch für spätere Lielertermine und von Privalpersonen. WANDER AUTOMOBILE GMBE

Snche Neufahrzeug Porsche 930 S Flachbau Porsche Carrera Cabriolet mit Turbokarosserie, Testarossa Tel. 0 60 24 /S 26, Tx.: 4 188 343

Verkaufen Sie keinen Mercedes bevor Sie nicht mit SELECTION gesprochen hoben. Wir koulen Newighrzeuge und

übemehmen DB-Vertröge SELECTION Import-Export-GmbH 2888 Syke, Max-Planck-5tr, 13 Tel. 0 42 42 / 6 04 58-9, Annufbe antwarter: 0 42 42 / 6 04 50,

VKB Mannheim sucht W 124 500 SEL, SL, SEC Porsche Turbo, Ferrari neu oder neuwertig, und Ver-

träge. Tel.: 06 21 / 73 73 23 · Tx.: 4 63 546 kaufen zu Tageshöchstpreise Mercedes (alle Types) BMW. Porsche.

Ferrari, Rolls-Royce, Einkaufsabtellung: H. Sokolow Tel. 0211-3380-235/4 AUTO BECKER

Suithertusetr. 150 4000 Düsseldor

500 SL/SEL/SEC

sucht Firma Walz, 7401 Pliezhauser Tel.: 071 27 / 72 32 / 3, FS 7 266 111

An- u. Verkauf Daimler-Benz 500 SEL / SEC / SE / SL

386 SEL / SEC / SE + 280 SE gebr. 230 E / 260 E / 300 E wie 124 sowie alie BMW-Typen

Porsche 811 Turbo + Ferrari Tel. 048 / 23 10 14 / 15

An- und Verkauf von DB 280, 380, 500 SL, SEL, SEC sowie 190 E, D. 2,3, Ferrari u

Tel. 00 41 / 81 / 66 85 21 Telex CH-79 073

Autovermietung sucht Großabsehmer

Gebrauchtwagen aller Fabr kate, 6–15 Mon. alt Tel. 0 21 61 / 18 10 26

Wir suchen ständig: Merc. 190 - 500 Porsche, BMW und gebraucht, diskrete Barabwicklung. Antohaus Trabert, Frankfurt Tel. 0 69 / 73 28 82 + 7 38 28 48 Telex 4 185 290

DB 280 S, 280 SE, 280 SEL, 280 SL, 500 SEL, 500 SEC und Gebrauchtwagen Verträge gegen Bar-zahlung. Neu-Autobaus Pralle Tel. 8 47 47 / 7 47 + 16 30 Telex 2 38 583

580 SEC Mod. 85, Neuwg. Zypressengrün m. Leder dat-tel Vollausst.

500 SEC champagner, Leder dattel, Voll-ausst inkl Airbag Tel. 04 21 / 3 49 90 68 Tx. 246 086, Händler

Zahle' tel. 0 69 / 23 23 51, tlx 41 1550

Wir suchen Marc., Porsche, Ferrari Neufahrzeuge u. Verträge Merc. 200, 250 D, 300 D/E erc. 280 SL, 500 SL, SEL, SEC Tel. 0 60 71 / 4 10 34 - 38 Telex 4 199 317

Wir kaufen ständig DB 280, 500, SL, SEL u. SEC Porsche, Ferrari, Lamborghini u. Jaguar Absolut senose und diskrete wicklung, sofortige Barzahlung Höchstpreise 6000 Frankfurt 1 Tel, 0 69 : 7 38 00 68 Telex 17 - 0 997 123 Hennige

200 800

Automobile

DM 17 000, ab DM 7 000, ab DM 8 000,

ab DM 6 000,

Frankfurt

sucht Neufahrzeuge u. Verträ ge: DB, Porsche u. Ferrari. tpreise u. Diskretion garant. Tel. 0 41 06 / 7 24 43 Zahle Aufpreis DB 500 SEC DB 500 SEI errari CTS

Ankani Kiel (44 31) 8 50 43 Telex 2 92 318 Telefon 45 61 / 31 46 12 Barzahler sucht dringend DB - SEC - SL - SE Mercedes, Porsche BMW und Ferrari

Tel. 0 89 / 76 54 51, Fa. Hanich AR+DRIVEL DM 60 000, bis DM 17 000. bis DM 9 000-

Wir suchen per sofort oder fü Spater: DB 500 SEL, 500 SEC, 500 SL Porsche 911, 911 Turbo, 928 5, Ferrari Testa Rossa und Jaguar XJ 4.2 L Dehnhalde 59-63 · D-2000 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 29 15 34 · Tx. 2 164 214 CD

Suche Neuf. + Verträge Merc. SE/SEC/SEL Porsche + BMW R. D. 0 65 02 / 57 90, Telex 4 72 651

Kaufe Neuwagen 500 SL his DM 16 000,-500 SEL bis DM 10 000,-500 SEC ab DM 5000,-288 SL ab DM 5000 -Persche Turbo ab DM 5000,-Nur Neuwagen solort od. kurztr. lieferbar, andere Modelle sowie für späteren Liefertermin auf Anfrage.

Merc.-Cabrio od -Coupé. Lieb-haberfahrzeuge, Jaguar, Por-sche, Ferrari. Autobaus Heck C. F. Mirbach Tel. 0 62 06 / 5 64 81 Exklusive Automobile T. 0 40 / 45 87 89. Tx. 2 165 154 mir Gesucht alle TD-T-Modelle dring, für Export.

Mercedes/Porsche/BMW 280-500 SEL, SE, SL, SEC, 190 E Type 123, Porsche Turbo u. Carrera. BMW 3/6/7er Serie + Ferrar neu, Vorführwagen + Verträge Telefon 6 71 31 / 2 37 11 Telex 7 28 460

Mercedes gesucht Typ 126, Bj. ab 80-85 Tel 0 40 / 24 44 01-02 n. 58 75 95

Mercedes-Vertrag gesucht. Aufpreis im voraus. Tel 00 41 / 41 95 33 93

Merc., Porsche, BMW neuwertig, gegen bar gesucht fa. Mätzing, Kanhory 7el. 0 40 / 6 05 08 58, Tx. 2 174 954

Mercedes, Persehe, BMW **280 SL-500 SL, SLC, SEC, SEL** neue, neuwertige u. gebrauchte. Firma Waack, Hamburg

Tel. 0 40 / 2 20 21 82. Tx. 2 174 050 Pkw gesucht Wir suchen zur kurz- bzw. längerfristigen Lieferung einen Merc. Benz 500 SEL SEC, SL T.O.P. Trading + Engineering GmbH Tel.: 040 / 4 91 90 39 · Tx.: 2 165 690 top

Sache DB 200/230 E Vertrag, Lieferung 2. Quartal 8 Tel. 06 81 / 6 18 90

Suche 500 SL, SEL, SEC intobaus Steindamn Tel. 0 49 / 2 80 32 42 Tx. 21 62 663 bbgh

280 E, Bj. 61 bis 83, in Weiß, bis 50 000 km. Kompletiausstatung 50 000 km. Komptettausstattung, nur Leder, inkl. Klima, für sofort oder spätestens in zwei Monaten

Ab Montag 04 21 / 49 82 82 300 TD Turbo Tel. 0 49 / 5 23 38 57 / 5 51 55 03

500 SL o. Ferrari gebraucht von an Priv. ges. Tel. 040 / 7 98 96 67

Suche 380 SE neu oder 84 T. 0 42 93 / 7 70 oder 84 21 ' 80 36 39

508 SL, 500 SEL, 500 SEC, Ferrari, 388 GTSI, fabriknes Telelon 07 31 / 6 00 33

> Suche von Privat P. 928 c. Caupé o. Targa nur im Bestzustand. Tel. 0 45 42 / 25 67 o. ab Mo. 0 40 / 45 36 11

Unfallwagen, Defektwagen alle Typen, für Europa-Export Mercedes-Gebrauchtwagen Kauf zu Höchstpreisen sofort. abends 02 21 / 44 24 84

Wir suchen DB SEL, SEC, SL Neu- und Gebrauchtwagen Winzen Automobile Gmb H Telex 2 38 519 oder Tel. 04 71 / 7 20 13

Wir suchen ständig DB 190 E, 5gang, 190 D, 500 SL, SEL, SEC sowie Verträge. Tel. 6 40 / 5 27 38 43 - 45 Telex 2 164 071

Zahle Höchstpreise für Porsche + Merc. Komme sofort. Telefon 8 89 / 8 50 74 22

Wir kaufen neue – neuwertige – gebrauchte Porsche, DB, Ferrari 7el. 0 62 21 / 4 50 44, Tr. 4 51 626 Obisen & Line:

Wir suchen ständig 286, 286 + 560 SE, SEL + SC leu- und Gebrauchtwagen, Por-sche, Beinrich Reinl Ombit Dieseler 12 Fedinsen Dieselstr. 12, Esslingen Tel. 07 11 / 38 51 68, 3 80 97 **はなるなまでは世界がない。**

Wir sucher DB-Neuwagen 500-, 380- und 280-Serie 911 Porsche: Cabriolet, Targa un Coupe Ferrari 308 GTSi, GTO, Testerossa Tel. 04 21 / 3 49 90 08 Hdl.

Suchen Merc.-Neuwagen 500 SEL / SEC / SL £ 02 01 /71 13 46 FS 8 571 220

VERKAUF AUDI

Audi 100 CC 5 E Bi. 83. unfallfr., SSD, 136 PS, Serinkl MwSt.

Audi 80 Quattro Bj. 84, 115 PS, SSD, Kotflügel-schaden, 18 800,-, im Auftrag ohne MwSt. Tel. 6 69 71 / 46 32, gewerblich

BMW

BMW 635 CSi Bj. 4/84, delphinmet., NP DM 82 000,-, VB DM 50 000,-T. Sa. 6 48 24 / 23 99

BMW M 635 CSi 10/84, diamantschwarzme

TRX, 240/45, WS-Glas grun Scheinwerferwaschant, Leuchtweitenreg., Klima, Radio Bavaria. CR Elektronik. aut. Ant., Leder schwarz, DM 84 000, - inkl. MwSt. Tel. 8 23 81 / 4 49 88

BMW M 635 Coupé Tel 02 11 / 57 67 06

BMW 320 i Bj. 10/83, 1. Hd., SSD, met., Aluf., Color, 22 000,-, im Auftrag ohne MwSt.

Tel. 8 60 71 / 46 32 gewerblicb M 1 Doppelturbo

1000 km, üb. 500 PS, Ganzlederausstg., Speziallackierung, VB: DM 250 000,-.

Angeb. u. S 13 821 an WELT-Ver-lag. Postfacb 10 08 64, 4300 Essen M 635 CSi, neu

diamantschwarzmet., Leder buf-falo, Vollausstg., DM 97 000,- inkl. MwSt. Tel. 06 41 / 6 35 13 BMW Alpina 8 7 Caupé Bj. 80, rot. DM 43 320,- inkl

MwSt Tel. 0 22 04 / 7 16 60 + 0 22 05/78 60 Kfz-Händler 635 CSi Coupé

Tel. 0 22 04 / 6 01 01 **BMW** 728 i Bj. 83, 31000 km, met., Zubehō 27 800,-Tel 0 22 46 / 27 11 ab 14 Uhr.

Mon., 19 000 km, neuw. Bestzu stand, VB 59 000,-

M 635 CSI L/85, neu, diamant-schwarzmet, Klima, buffslo Led, TRX-Be-reifg, 240, WlWa, et. SD. NP 104 000.-, VP 88 500.-- inkl. MwSt.

T. 68 21 / 41 50 55 BMW K 100 RS EZ 5/84, 1900 km, silbermet., Top-zust. neue orig. Koffer, unver-bindliche Neupreis-Empfehlung DM 16 300. – VB 13 500. – DM.

Tel. 0 89 21 / 5 13 56

M 635 CSi

Neuwagen, diamantschwarzme tallic, Leder buffalo-anthrazit Vollausstattung, 65 000,- + MwSt Tel. 0 51 39/86 94, Tx. 9 216 167

BMW 635 CSi, B diamontschwarmet. Automat. ABS, SSD, Klima, Tem-pom, Mexico, u. v. a. Zubeh., nut DM 89 850. – Leasing – Eintausch. Autohaus Sad GmbH Bochumer Straße 103 4350 Recklinghausen-Süd Tel. 0 23 61 / 70 64 · Tx.: 6 29 957

> BMW 325 e/2 weiß, 0 km, 15% u. LP Tel. 8 28 32 / 54 10

BMW 2,8 CS Bj. 70, total revidiert, v. Extras evil m. Autoteleion. Tel. 06 21 / 51 81 46

BMW 528 i neu, div. Zubeh., 8% unter ur verb. Preisempf. BMW 525 i eu, div. Zuheh. 8° unter ur Tel 0 95 61 / 6 80 71-72 Ktz

BMW 733i Automatik EZ 1.78, AT-Getr., AT-Mot. 2000 km. Gesamtleistung 180 000 km, SSD, Alufeigen, 1. Hd., Zust. gepflegt u. einwandfrei – Preis VHB 14 800,-Tel. Mn.-Fr. 0.00 - 17.09 Uta 05 21 /89 00 61-4

BMW 732i Automatik 3j. 11/83, 38 000 km, SSD, Nieder uerschnittreifen auf Alufel, so wie Winterreifen auf Normalfel-gen, ABS, I. Hd., einwandfreier u. gepflegter Zustand, unverb. Preisemof, kompl. 59 000, VHB 38 000.-Tel Mo.-Fr. 9.00 - 17.00 Uhr 95 21 / 89 00 61-4

DATSUN

Nissan Patrol 3.3 Turbo-Diesei

weiß, 0 km, m. div. Ex., NP DN 46 000,-, DM 2500,- u. NP od. Leasingvertragubernahme. Tel. 8 46 81 / 88 27

FERRARI

Ferrari 308 GTSi rot/schwarz, 12 000 km, 10 Mon Tel. 0 23 73 / 25 41 oder ab Montag 50 34

Ferrari 400 i 1983, ca. 19 000 km, DM 116 000, inkl. Mw5t. Tel 0 69 / 83 92 41

Tel 9 60 71 / 46 32, gewerblich FERRARI Ferrari-Ankauf Zender-Exklusiv-Anto orinstraße/Ludustriegebiet 5403 Mülheim-Kärlich

Tel 02 61 / 2 30 20 Ferrari Ferrari-Vertragshandel, Verkauf und Service Zender GmbH Florinstraße/Industriegebiet 5403 Mülheim-Kärlich Telefon 02 61 / 2 30 20

Ferrari 308 GTSi Neuwagen, rot/schwarz, alle Ex-tras, DM 132 240,-. Tel. 6 22 04/7 16 50 + 0 22 05/78 66 Kfz-Händler

Ferrari Mondial Cabrio rot/Leder, Tan, Vollausst., sofor lieferbar, 114 000,- DM T.O.P. Trading + Engineering GmbH Tel: 049/4919039, Tx: 2165690

FORD Granada 2.0 !

Bj. 78, TÜV 4/86, DM 500,-. Kupp-lungsschaden. Tel. 02 31 / 71 49 53

GELANDEWAGEN

Range Rover 4tër. 2/83. Klima, Recaro, Stereo, silbermet. 27 000 km, DM 39 000,

Range Rover 4tůr. 3/83, dgrün, 34 000,-

Tel. 0 43 46 / 50 55 / 56 Kfz-Händle

Range-Rover-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferba Huscher-Impex, T. 0 21 01/6 95 44

Merc. 300 GD Station long 81, 7 Sitze, Zubehör, DM 32800 inkl. MwSt. Tel. 0 \$1 03/3 45 18 Handler

300 GD Station, kurz. EZ 12/84, 2000 km. Sperrdiff., gehob. Ausstg., v. Extr., unverbindliche Preisemp-

fehlung DM 56 000,-, jetzt DM 47 000,- inkl. MwSt. Esmaili Autovermittlung Tel. 02 21/49 80 23 + 0 22 02/5 48 58

JAGUAR enthr.met., Ganzieder schwarz Komplettausstg, DM 76 000,- inkl. Mühren & Hoven, Tel. 0 24 31 / 40 44 Daimler 12 Zyl., 11/81, nur 41 000 km, Best zustand, DM 35 000,- einsch MwSt. 190 E 2,3 - 16

kompl. Ausstg., Neufahrz Tel. 0 23 01 / 32 97 Jaguar 4,2, Sovereign-Ausstattung, 1. Hand, Motor neu, la Zustand, DM 28 900,- einschl. MwSt. 1 × 280 SE Mod. 84, sinnv. Zubeh. Jaguar Kümpel, Bonn Tel. 02 28 / 23 20 61

Jaguar 5,3 Severeign Ausstellungsfahrz, noch nicht zugel, div. Extr., 67 500,- inkl. AHAG-Antobandelsges, mbH Tel 04 71/2 01 81 + 0 47 44 / 54 69

Neu -- Gebrauch Einmalige Großauswahl

Forr. 400 i Cabrio, 2-81, blou. Zub. Jagazz X.S., 12 79, well3, Zub Merz. 500 St. 488, 3-81, met -gold. Zub JAGUAR PANTHER & Bitter Persche 944, 2183 met. grav. Zub BR Corniche, 7 75, met -blou, Zub 179 950. Mercedes - Porsche - BMW *AUTO BECKER*

D Merceces, alle Modelle gebra: houw, 200 D —500 SEL sof help igrofiguswahl **20 Porsche**

Jaguar XJ 5,3 HE Sov.

Dienstwagen, EZ to/84, 8000 km.

Jaguar-Vertragshändler P. Wiegers Automobile 4900 Herford. Tel. 0 S2 21 / 20 86

Jaguar-Neuwagen

günstig sofort ab Lager lieferba

Huscher-Impex, T. 0 21 01 / 695 44

Jaguar E V-12 Roadster

USA VII, 74, 40 000 mls. Deut

Speichenräder, Stereo-Cass, Ori

ginal Hardtop, Erstki, Zustand TÜV neu, 70 000,- DM.

Tel. 65 11 / 52 82 42

Geschäftsfahrzeug

Jaguar XJ 4,2 Sovereign

5/84, 18 000 km, Racing-Green, 5gang, Klima, el. Schiebed, Aus-

gleichsgetr., Scheinw. Wisch' Wasch, et Sitzhöhenverstellung.

Radio Bamberg (unverb. Preisempf. 67 000,- ınkl. MwSt.)

zum Preis von 46 740,- DM inkl.

Anfragen u. Besichtigung bei

Antohaus Rudolf Greiner GmbH IVECO MAGIRUS HÄNDLER

Wiesentalstraße 30 – 31 7859 Lörrach, Tel. 0 76 21 / 8 80 10

Jaquar 5,3 HE

8/83, Extras, d.blau, DM 49 000, inkl. MwSt.

Jaguar-Vertragshändier Norbert Kuntz

Kieler Chaussee 17

MASERATI

Maserati Quattro Porte

Bj. 5/81, met., Vollausst., 55 500,-Inzahlungn, mügl.

T. 0 88 09 / 6 40, Handler

OPEL

Opel Monza GSE

Mod. 84, mit vielen Extras, Heck-

5000.- DM, 24 500.- DM.

MERCEDES

Autohaus

Saturski

bietet on:

Merc. 580 SEL

W., Auswahl, ab 103 000,-

Merc. 280 SEL W. Auswahl ab 73 000.

Merc. 280 5E N. W., Auswahl ab 85 000.

Merc. 500 5L, 83

Merc. 280 SL

Porsche Carrera Targa

Mainzer Landstraße 272

6000 Frankfurt

TeL 0 69 / 73 30 08 u. 73 39 91

Telex 4 11 187 AH sqt

280 SL

nautik, mit Leder, Mod. 85, DM 87 800,- inkl. MwSt. Firma, 22 02 51 / 31 15 65

FS 8 01 516

280 TE

Autom., Bj. 62, unfallfr., Klima

alle Extras, 1. Hd., 34 800.- inkl. MwSt.

Unfall: 190 E

Bj. 85, leichter Blechschaden, m

a. Extras. 30 500.- inkl. MwSt.

Tel. 6 69 71 / 46 32, gewerblich

380 SE

82. champagner-met., cl. SSD, Velour ABS, ZV, AHK abnehmbar, Becket Elektronic, orthop, Salze, 110 000 km makellos, DM 46 000,- inkl.

Tel 0 83 31 / 8 19 94

2× 190 D, 85, 5-G.

5% unter Listenpreis

Tel 0 40 / 48 87 77

500 SL, 85

473/271. Vollausstattung

500 SEL, 85, 904/271

Vollausstattung, 4500 km

190 E 2.3 16 V, 85

2× 280 SE, 85

702/271, und 829/272, DM 1000, über Liste

Tel. 0 40 / 46 87 77, Tx. 2 12 713 stein

500 SE, Mod. 84

Tel 8 23 02 / 3 36 34

450 SEL 6.9

Mod. 77, 89 000 km, t. Hd., von Lieb-haber selbst gepfl. Sommerfahr-

zeug, alle Extras, absol. Neurust geg. Hochstgebot ab DM 45 000,-

Tel. 02 08 / 42 04 13

Vollausstattung. 1000,- über Liste

2303 Gettorf Tel. 0 43 46 / 50 55 / 56

Erstbesitz, racing-green

Farbe Grunmet. Stereo-C Klima etc., DM 84 900,-

Cadellar, Elderado, 1 SC. 1981 Jupier. Zim. 25 600 Show, Canagus 2296, 5 82, substraet. Adv. 25 600 Rorer 3,5 8207, 2-63, salas Zub. 19 906 Acres 3,5 nm Cost. Carls. Direct, 4.70. mm Halains 1.715. 5 H1, red. 5 to 2 de retucel, 1 de

ständig neue Sonderangebote



Das optimale Klangerlebnis! Wer es nicht selbst gehort hat, glaubt es

Preis DM 1.498,-

Wir liefern die ersten CD-Auto

AUTORADIO FACHBETRIEBE © (511/323983

72 P. S. C.

177

....

A 20 31

VZ \$24

:: '

Spagger State

21.75

312

415

使

4.3.

G ...

100

3 to 112

**

er in

La Paris

CLY

And the second

Trace of St

Ja 22 01

Auf besonderen Wunsch auch Spezialmontage außer

Versteigerung

Haus:Bundesrepublik Deutschland.

Anfragen. 0 41 27 16 44 E Baumer

VW (Golf, Passat, Kombi) Ford Granada 10 Opel (Ascons, Rukord, Sensior) 1 Audi 108 Mercedes-Benz 200 BMW 520 Benauli 18 Turbo Ford Lkw mit Ladebühnu 1 Mcrcedos-Benz Bus 0 302

furt Auto

von ausgesonderten landeseigenen Kraftfahrzenden 1 Setra S 120, Gefangenentransporter
1 Unimog 406 nut Bagger
1 Rethmann-Hubwagen
1 Messoy-Mähdrescher 3 Ford-Transit 1 fahrbare (Anhanger) Wasserauft 1 tahrboro 2 Krader (BMW R 75. Suzuki 1200)

, den 6. März 1985, 9.30 Uhr. gegen sonaffige Bezahlung in bar unter es Personalauswerses auf dem Gollande des Fahrdienstes der Landesringe-rung, Farberstraße 136, Düsseldorf (Nähe Bälter Bahnhoff). Besichligung ab 8 00 Uhr am Versteigerungstage

Für den Finanzminister des Landes Nordrhein-Westfaler Die Oberfinanzdirektion Düsseldorf

XJS-HE 7500 km, EZ 7.84, bloumetallie, beuge Leder, Tempomat, WiWa, Pr. DM 65 000, VB. Tel. 02 28 / 6 68 81 05 von 8 his 16.30 Uhr (ab Mo.)

J. W. 280 SE, Autom.

champ.met., 10 000 km, Bj. 2/84, SD, ABS, Windabweiser, Color-glas, Schelnw.-Wiscbank, Kupfst. i. Fond.-Sp. re el., autom. Ant., Radio Becker Electronik, Alufelg., ZV. Neuempfehlung ca. 64 000.-. jelzt DM 49 800.- lm

Kundenauftrag ohne MwSt. Automarkt Pützchen, Bonn Tel. 02 28 / 48 07 77

380 SE/81, weiß Stoff blau, Klima, ABS, SSD, Ni-veau, cl. FH usw., DM 41 500,- inkl. Antomobilhandelsges, mbE Tel. 0 68 96 / 8 51 66 Zender 500 SEC

Blauschwarzmet., Leder grau, Kotflu-getverbreiterung etc., alle Extras, EZ 5. 13, ca. 23 000 km, NP 145 000.-, VHB 12 000 DM inkl. MwSt. Tel. 0 42 21 / 8 89 98 ab Mo.

380 SE/81 hthrazitmet. Velour, Klima, 82 000 km, 42 000,- DM inkl. MwSt. Tel 030/3817214

450 SEL, 6,9 I od. 79, orig. 45 000 km, alle Extr., inkl. Tel., 50 000,- inkl. Auto Lösecke Tel. 02 03 / 49 07 39

280 SL Tel 6 78 21 / 5 43 85 280 SE

5/82, ABS, Autom., metallic, D+W Feige 8 J×16, 225/50 Pirelli etc., 37 600,- + MwSt. Tel. 0 42 06 / 90 66 Mercedes-Jahreswagen

v. Werksangeborigen (Großausw 1 lfd. gunslig abzugeben. Fa. Gabel, 6843 Biblia, T. 9 62 45/84 56 Merc.-Vertrag gesucht Autpreis im voraus bar. Tel. 87 61 / 7 80 61 od. 4 20 51

280 SE Bj. 81, 72 000 km, 904/255, v. Extr. Erstbes., DM 38 760,- inkl. MwSt Tel 0 22 04 / 7 16 60 + 0 22 05/78 66 Kíz-Händler



Daimler-Benz-Modelle Aturdder

Der neue DB 230 E komplett im RDH-Exklusiv-Styling DM 63 000,tovision · Hulle 5 · Sta

Diplomatenauto 380 SE, Automatik, Tempomat, Klimatisierung, ABS, silberblau-

met., Velour, Alufelgen usw., September 1980 Erstzulussung Erstzulassung 68 000 unfallfrei, 38 900,- netto. Montags 92 21 / 48 21 13, Teletex 221 41 76 cat



BRABUS 190 E

iportiahrwerk, Frontspoiler ichwetler u Heckschurze, Tach 280 km/h, Chrom schwarz natt, kunstst.-beschichtet u. TÜV-Teil-gutachten, ab DM 39 950,- sofort beforbar

500 SE, 500 SEL, 500 SEC Neu- u. Vorfuhrwagen, versch Farben, kempl Aussig. 280 E, 280 SE, 380 SE W 124 versch. Modelle 7. T kompl Aussig, 2 J. Garantie, Sonning Besiching 10:00-18:00 Uhr Kein Verkauf keine Beratung Gumtige Leasing u Finanzeum tige Leasing u I rung moglichkeit te REABUS Tunnig-Malating for the greater MERICEDES-Programming agent DM 10. Schulttige ühr antendem

AUTO BUSCHMANN KG Kirchheltener Str. 246-259 -D-4250 Bettrop Tel. 0 20 41/98 44-8 u. 9 60 61-66 L. Telex 8 579 410 wibu IL. Telex 17 204 134 brabus Teletex 204 134 BRABUS

380 SL 8/84, 900 km, schwarz, Leder 280 SL 1/84, 13 000 km, anthr. Leder selw 190 E, 2,3-16 blauschw . Leder s

. anıbr. MB-Tex sel 190 E cu. schwarz MB-Tex er 190 D 280 CE Cabrio deronf., 3-82, 16 100 km, mar F2. GFG, Tel 0 25 65 / 29 16 Tx. 8 51 635

Car Moving System World-wide Car Shipping, Con-version Info + Empt. Abholung in ganz Europa. Besler, schnellster Service. CMS. # 0 69 / 73 02 71 + 2

200 D W 124 300 km, mit sehr vielen Extrar DM 45 000, Tel 0 30 / 8 91 85 65

وكذاصة لملول

500 SEC, 84

500 SEL, 83

37 000 km, alle Extras, DM

69 000,- (kein SD).

380 SEL, 83

280 SE, 84

8000 km, fast alle Extras, DM

81 500,-.

190 E Autom.

10/84, 3000 km, DM 32 000,-

190 E 2,3 16 Neuwagen rauchsilb., Led. schwarz, DM 66 233,-

200/124 Neuwagen

rauchsilb., DM 39 991,-

Porsche Carrera, 84

45 000 km. Klima, ABS u. v. Ex tras, DM 82 000,

29 000 km, alle Extras, DM

🔻 Mercedes-Benz. Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

Personenwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil Inseres Angebotes

Bonn Merc. 190 E EZ 22. 11. 85, 3430 km, rauchsil-bermet., Leder schwarz, SD el, Servol, Kopfst. hi, Drehzshim, ZV, ABS, Fensterh. el, Color u. w. Extr., DM 42 100 - inkl.

Merc. 280 SE EZ 29 4. 84, 3900 km, astraisil-bermet., Leder schwarz, Vor-dersi, el. verstellb., SD, Autom., Tempomat, ABS, Radio-Cass., Klima, el. Fensterh. 4fach. Co-lor, L.M. u. w. Zubehör, DM. 70 500,- inkl. MwSt. Range Rover 3,5 | EZ 11/83, 12 000 km, met., Autom., Color, Rammschutz, Radio-Cass., Ahr., DM 36 500,

A STATE OF THE PARTY OF

-7-7- - 3.34

1000

-

Merc. 300 TD Turbo Diesel astralsilbermet., Stoff blan, RZ 30. 8. 83, 25 800 km, SD, Ahrbag, ZV, ABS, Radio-Mex.-Cass., Doppeir., Klima, Fensterh. 4tach, Color, LM, get. Sitzhank, Kindersitzbank, Sitzhz., Dieb-stahlwarmanl. usw., DM 53 000,— inkl. MwSt.

RKG Autohandels
GmbH
Vertreter der
Daimler-Bens AG
Bornheimer Straße 206 Tel. 02 28 / 60 93 59

Wunstorf Merc. 500.SE: EZ 8/82, 66 500 km, 1 Vorbesitrer, Leder, el. SD, Elnbruch-diebstahisleherung, Radio-Hel-delberg, Windahweiser, DM 53 000, inkl. MwSt. Merc. 500 SEC EZ, 12/81, 58 000 km, AMG-Um-

bauten, Recarositze, el Fen-sterh, Klima, anthrazitmet, Stoff schwarz, el SD, Kopist. 80 000.- inkl MwSt Automobil-

Handelsgesellschaft Erich Hachmeister Sahlenkamp 1 3008 Garboen Tel. 0 50 31 / 30 31 - 32

Aschaffenburg BMW 320 i

fabriknea, broncitmet., Servol., SD, Color, ZV u. v. a., unver-bindliche Preisempfehlung DM 33 000,- jetzt DM 29 900,- inkl. BMW 525 i

fabriknes, broncitmet., SD, ZV, Fh. 2fach, LM u. v. a., u bindliche Preisempfehlung 40 300,-, jetzt DM 36 900,- inkl BMW 525 i

EZ 2/82, grünmet, 5-Gang, Co-lor u. a., 54 000 km, DM 21 900,-lokl MwSt. BMW 528 i EZ 6/81, opalgrünmet., LM, SD, ZV, neu bereift, 58 000 km, im Auftrag DM 25 900,-. . BMW 728 I

EZ 1/81, graphtmet., SD, ZV, Radio-Cass., 93 000 km, DM 21 400.- inkl. MwSt. BMW 635 CSi EZ 7/82, granmet., ABS, LM, el Fh. u. v. a., 62 000 km, DM 42 900,- inki MwSt. Merc. 200

EZ 9/82, welß, SD, Servol., 80 000 km, im Auftrag 19 900,-. Porsche 944 EZ 5/82, anthrazitgraumet., Fensterk cl., Spie. re., Color u. a., 52 000 km, DM 32 900, inkl. MWSt. PRW, Transporter und LKW ständig auf Abrai bereit

Vertreter d. Daimler-Benz AG Auhofstr. 29 \$750 Anchaifen Tel 0 60.21 / 49.42 37

Celle Merc. 240 GD Station, kurz EZ 12/80, weiß, Sperren VA + HA, Hydrol, AHK, div. Extr., 58 000 km, DM 25 800 - inkl MwSt. Merc. 300 TD EZ 82, blau, Leder blau, SD, AHK, 2x Fh., div. Extr., DM 25 300, inkl. MwSt.

Albert Mürdler GmbH
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Am Ohlhorstberge 5 2100 Celle Tel. 051 41 /6 10 11

Dortmund Morc. 250 GE

Station, kurz, EZ 9/83, 17 000 km, champagnermet., Diff.-Sp. VA + HA. Sgang, Radio, gehob. Aussig., DM 39 950,- inkl. MwSt. Autobass Hirsch GmbH Vertreter der

Vertreier der Daimler-Benn AG Lindenborsier Str. 33-41 4600 Dertmund Tel 02 31 / 21 86 01

Esslingen Mercedes 288 GE

Station, kurz. EZ 12/82, 15 000 km. Autom. Kitma, Standbz., Aluf. mit Breitr., AHK. Color. Radio-Stereo-Coss., Diff.-Sp. VA+HA. DM 43 500, im Aut-

Class GmbH & Co. EG Verts. d. Daimier-Bess AG Fritz-Miller-Str. 155 1394 Estingen Pel. 97 11/31 29 85

Frankfurt Merc. 380 SE

EZ 82, Radio-Cass., LM, SD, Co-lor, DM 49 500,-Merc. 500 SE EZ 81, ABS, Velourp., Radio-Cass., LM, Klima, Color, DM 49 500,-Merc. 230 GE

Merc. 230 GE
Stationswagen, lg. Radstand,
Diff.-Sperre vo. + hi, Hydrol,
Sonnenschutzdach, wd. Glas,
Scheinw.-Waschanl, AHK, Abschlepp-Kupplg, LM-Räder m.
Breitreit., gehobene Ausst.,
Kotfligelverbreiterung, Beck./
Mex./Elektronik usw., nur 5000
km, DM 81 500.Autodienst Hermani
Vertreter der
Daimler-Bens AG
Karl-von-Drais-Str. 7-9
8000 Frankfurt/Main
Tel. 0 69 / 54 82 90

Hamburg 2× 500 SEL

3× 280 SL 16× 290/380 SE/SEL 7× 230 CE/280 CE 38× 190/190 E/190 D 5x Geländewagen Insgesamt ca. 160 verschiede gebrauchte Merc.-Benz.

Gebrüder Behrmann Automobile Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG Segeberger Chaussee 55–63 2 Norderstedt bei Hamburg Telefon 0 40 / 5 27 38 64

Hamein

anthrazit mit D+W-Umbau, DM 89 200,- inkl. MwSt Jaguar XJ 4,2 Sover-

EZ 7/83, 57 000 km, grün, Leder braun, DM 42 000,- im Auftrag Elekard Schmidt Tel. 0 51 51 / 2 10 21

Heilbronn Geschäftsleitungswagen

Merc. 230 E EZ 7/84, zypressengrünmet., Servol., SD el., Autom., ZV, el., Außensp., aut. Ant., Radio-Cass., Color, Feuerlö., mar 8 500 km, DM 35 500,- inkl. MwSt. Merc. 230 E EZ 5/84, orientrot, Servol, SD, Radio-Cass., Kopist. im Fond, ZV, el Außensp., aut. Ant., Co-lor, 10 000 km, DM 32 300,- inkl.

Vertreter der Duimler-Benz AG Stuttgarter Str. 2 Tel. 0 71 31 /6 21 43 22

Kohlscheid

Merc. 500 SEC EZ 5/83, 18 700 km, mangan-bratmmet., Velourp, brasil, Lo-rinser-Umbau, Klima, ABS u. v. m., mit Telefon DM 104 000,-inkl, MwSt., ohne Telefon DM **95 000.**--

Merc. 500 SEL EZ 10/84, 34 000 km, dunkelblau, Velour creme, Klima, ABS, AMG-Fw. u. v. m., DM 75 000,inkl MwSt Merc. 280 SE EZ 5/82, 39 900 km, dunkelblau, Stoff blau, Klima, ABS, Fen-sterh, Autom, Aluf. u. v. m., DM 54 500,- inkl. MwSt.

Merc. 380 SEL EZ 10/80, silberdistel, Velour dunkeloliv, 65 000 km, SD, Au-tom, Ahrf. u. v. m., DM 39 500,-inkl. MwSt. Merc. 190 E

Vorführw., EZ 10/84, 2100 km, blauschwarzmet., Stoff grau, 5-Gang, Servol., SD, Fensterb. el u. v. m., DM 36 900,- inkl MwSt. Merc. 190 E. 2.3/16

Vorführw., EZ 10/34, 4500 km. blauschwarzmet., SD el., ABS, Fensterh. el. u. v. m., DM 60 500,- inkl. MwSt. Range Rover 96 053 km, EZ 10/78, 1. Hd., gu-ter Zust., DM 10 800,- inkl. MwSt.

Hilbrich Automobile
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Roermonder Str. 58
5129 Heraogenrath/Kohlscheid Tel: 0 24 67 / 30 58

Köln

Ferrari 308 GT4 45 000 km, DM 49 500,- im Kun-denauftrag. Daimler-Benz AG NL

Verkaufsplatz Porz Frankfurter Str. 778 5000 Köln

Lindau

Morc. 240 D (Taxi) MB-Tex oilv, Servol., SD mech., Ahvorr., Radio-Cass., Hecklautspr., ZV, 4 Winterrä-der, 76 800 km, 16 900,- DM i. Aufträg

Autobana Schneider GmbH & Co KG
Vertreter der
Duimler-Bens AG 8900 Lindau Tel.: 0 83 82 / 50 92

Ludwigsburg Razität Alfa Givlietta 2,0 Auto Delta Turbo 8100 km, EZ 3/84, met., Ahu-Räder, ZV, 2 el. Fensterh., DM 27 500. Ständig ca. 80 gepflegte Merc-Gebraucht-PKW im Angebot.

AHG Robert-Bosch-Straße 7140 Ludwigsburg Tel.: 0 71 41 / 4 20 81

Mönchengladbach

Merc. 280 TE lapisblaumet., EZ 7/84, 10 000 km, SD, Autom., Tempomat, ZV, ABS, Klima, Fh., wd., DM 56 900,- im Auftrag Merc. 280 TE

silberblaumet., EZ 11/82, 41 000 km, Klima, SD, ZV, BBS, Radio, Spoiler vo. + hi., Seitenschwei-ler, DM 37 500,- inkl. MwSt. Daimler-Benz AG NL Krefelder Str. 188 Krefelder Str. 130 4850 Mönchengladbach Tel. 0 21 61 / 60 81

Ratingen

silberdistel 1983, Autom., ABS, el. SD, Velour, el. FH, Aluf., Vollst., DM 38 806,- inkl. MwSt. SAHM

Vertreter der Daimler-Benz AG Boschstraße 5-7 4939 Ratingen Tel. 9 21 02 / 4 10 01 Rendsburg

Merc. 280 SEL EZ 4/83, 51 000 km, met., Auto, m. ABS, SD, weit. Extr., DM 52 500,- inkl. MwSt. Ing. Karl Ahrendt KG Vertreter der Daimler-Benz AG Lundener Str. 4-6

2370 Rendsburg Tel: 0 43 31 / 49 21

Schweinfurt Merc. 280 SE EZ 11/84, 6 700 km, Vollausstg., DM 68 900,- inkl. MwSt. Merc. 280 SEL EZ 8/84, 7 200 km, Vollausstg., DM 69 900,- inkl. MwSt. BMW 735 i

EZ 7/83, Klima, Autom., Sport-fahrwerk, 9-1-BBS, bereift, ABS, weit. Zub. DM 39 500,inkl MwSt. Daimler-Benz AG
Niederl. Sehweinfurt
Franz-Schubert-Str. 32
8720 Schweinfurt

Tel. 0 97 21 / 93 44 15 / 18 Stuttgart Citroën CX 25 TRD

275 km, silbermet., DM 31 578,-inkl MwSt. Daimler-Benz AG
Niederi. Stuttgart
Türlemstr. 2/
Ecke Hellbronner Tel. 67 11 / 2 59 01

Uelzen

Bi. 81. Autom., Tempomat, Klimaanlage, warmed Glas, Zen-tralv., DM 18 800,-. 280 SE Bj. 83, Autom., Radio, Met.-Lack, DM 36 500.-

280 SE Bi. 80. Schiebedach, Zentraly, Met.-Lack, ohne MwSt., DM 33 800.-.

280 SE Bj. 80, Schiebedach, Met.-Lack., warmed. Glas, DM 32 800,-. 280 SE

Bj. 83, Autom., Alu-Räder, elektr. Fensterheber, DM 47 200,-. 280 SEL Bj. 81, Autom., Klimatisie-rungsautom., Alu-Räder, Met.-Lack, ohne MwSt., DM 40 800,-. **380 SE**

Bj. 83, Leder, Schiebedach, Ra-dio, ABS, Alu-Räder, wärmed. Glas, DM 52 900,-. 500 SE

Bi. 82, Met.-Lack, Schiebedsch, ABS, 28 500 km, Sitzheizung, wärmed, Glas, DM 58 900,-

Frido Anders
GmbH u. Co. KG
Oldenstädter Str. 68
3116 Uelzen 1 Tel. 65 81 / 1 70 31 Tel 0 58 02 / 3 30

Vechta

Merc. 280 CE Geschäftswagen, champagner-met., Led. schw., el. SD, Au-tom., ABS, Klima, el. Fensterh. vorn. Col., ZV, Alu, Tempomat, Koptst, im Fo. usw., DM 64 437,-inkl. MwSt. Merc. 190 E

Geschäftsw., EZ 8/84. riedgrün, 9388 km, SD, Servol., Kopfst. im Fo., ZV, Spie. re., Col., Radio, Hecklautspr., DM 32 500,— inkl.

MwSt. Merc. 190 Geschäftsw., EZ 19/84, liasgrau, 11 034 km, SD, Servol, ZV, Spie. rc., Col., Radio, DM 28 750,- inkl.

Merc. 190 Geschäftsw., EZ 11/84, surf-blau, 9 876 km, SD, Servol, ZV, Radio, Spie. re., Arml. vo., DM 28 900,—inkl. MwSt. Merc. 200 Geschäftsw., EZ 5/84, braun,

11 840 km. ZV. Radio-Cass., Spiegel re., DM 28 250,- inkl. MwSt. Merc, 500 SE EZ 7/83, manganbraunmet., 40011 km, ABS, Klima, Col.,

Armi vo., el Ant., Heck-lautspr., DM 63 840,- inkl MwSt.

Merc. 380 SE EZ 5/82, mangogrün, 61 290 km, Velour, e. SD, ZV, AK abnehm-bar, Radio-Cass., ABS, Spie. re., Col., Hecklantspr., Koptst. im Fo., Arml vo., el. Fensterh vo., Ausstiegsl. usw., im Auftrag 43 990 --Merc. 280 SE

EZ 3/81, hansablau, el SD, Autom., ZV, AK, Spie re., Radio-Cass., el. Ant., Hecklautspr., el. Fh. vo., Col., DM 35 340,- inkl. MwSt. BL Rover 2600 S EZ 8/82, silbermet., 25 438 km,

Ant., Col., DM 14 000,- inkl.

MwSt **BMW 732 i** EZ 6/81, artisblaumet. ABS, 5gang, Col. usw., DM 18 500,-inkl. MwSt. **BMW 732** I EZ 19/80, silbergrünmet., SD, Autom., Spie. re., Kopfst. im Fo., Velour, DM 18 990,- inkl.

BMW 728 i EZ 7/82, zypressengrünmet., 63 149 km, SD, ZV, Aluf., Spie. re., Spoller vo. + hi., DM 23 250,im Auftrag

BMW 728 i EZ 12/81, blaumet_SD, ZV, Radie-Cass. Ahrf., DM 20 178,-inkl. MwSt. BMW 528 i EZ 7/83, silbermet., 37 232 km, SD, Servol., Aluf., 5gang, Spie. re., Color, Hecklautspr., DM 28 640,-, inkl. MwSt.

BMW 630 SC EZ 1/77, topasbraunmet., Aluf., Radio, el. Fh. hi., DM 14990,-inkl. MwSt. Antohans Anders GmbH

Rari-Friedrich-Benz-Str. 7

2848 Veckta
Tel.: 044 41 /1 22 57

Waldshut

+ 6 42 43 /88 84 H. Wilkens

Merc. 280 SE EZ 11/81, ca. 93 000 km, TÜV neu, petrolmetallic, Stoff cre-me, Automatik, Blaupunkt RC Heidelberg, ZV. Klimaanlage, wd. Glas, LM-Felgen, inkl. MwSt. DM 33 900,-Merc. 280 SE

EZ 10/83, unfallfrei, ca. 26 000 km, weiß, Stoff brasil, Fahrerkm, weiß, Stoff brasil, Fahrer-sitz el., Wegfall Typenkennz, SD, Automatik, Tempomat, Kopfst. im Fond, ABS, Außen-spiegel re. el., Antenne autom. Somenblende m. b. Sp., Arm-lehne, Klimaanlage, wd. Glas, LM-Felgen, Hecklautsprecher, Fensterheber el. 2-fach, Radio Blaupunkt Heidelberg, inkl. MwSt., DM 54 500,-.

MWSL, DM 54 500,-. BMW 528 i EZ 82, ca. 84 000 km, Breitreifen, TRX-Felgen, Sportfahr-werk, 5-Gang-Getriebe, RC, SD, Alarmani, ZV, Ausgleich mit Schlupf, inkl. MwSt. DM 22 000 .-.

Merc. 380 SE

Solingen

Merc. 190 D

Merc. 230 GE

BMW 728 i

27 950.- inkl. MwSt.

Solingen Tel. 9 21 22 / 58 77 30-32

EZ 1/84, silbermet... Velour anthr., 67 000 km, Klima, SD, Fensterh. vo., Color, ABS, Fah-rersi. el., DM 58 500,- inkl. MwSt.

Merc. 380 SEC
EZ 1/84, silbermet., Leder
schwarz, 21 000 km, SD, Klimztisierungsautom., Tempornat,
ABS, Color. Radio Mex., Aluf.,
Ches., Color. Radio Mex., Aluf.

Sitzhz etc. DM 82 800,- inkl. MwSt.

signalrot, 1.84, 27 000 km, SD. Servol, ZV, Aluf_ DN 29 500,-im Auftrag.

Station. kurz. zvpressengrünmet. EZ 7:83, 49 000 km. Kot-flügelverbr.. Aluf.. Diff.-Sper-ren, AHK. Radio, Rammschutz. DM 33 750.- inkl. MwSt.

EZ 4/83, blaumet., 31 000 km.

Daimler-Benz AG

Niederlassungen 5800 Wappertal T. 02 02 / 7 19 14 30-4 32

SD, Color, ZV, Radio-Cass., DM

Porsche 928 S EZ 83, ca. 28 000 km, metallic. Leder. Klima, RC, DAT-Schatz inkl. MwSt. DM 67 000,-. Rheinbrück-Garag Rheinz Maurer GmbH
DB-Vertretung
Nikolaus-Otto-Str. 4
7830 Waldshut-Tiengen

Tel. 0 77 41 / 40 22 Wuppertai

380 SE Porsche 928

FZ 8/84 L Hd., unfallfr., silbermet 23 000 km, div. Extr., DM 12 000, unter unverbind! Preisempfehlung EZ 2/81, schwarz, Volleder, schwarz, 60 000 km, Autom, Klima, SD, Color, DM 57 800, Tel 0 57 32 / 35 82+18 01

inkl MwSt BMW 528 i Alpina B 9 500 SEC EZ 10/82, blaumet., 23 000 km, SD, Color, Radio-Cass. etc., DM 43 800,- inkl. MwSt. BMW 323 i Tel. 8 57 32 / 35 82+18 01

EZ 1/84, grünmet. 25 000 km, Autom., Servol., el. SD, Aluf. Color, Fensterh vorn, DM 26 500,- im Auftrag. Merc. 500 SE mangogrun, Stoff braun, EZ 5/81, 58 000 km, ABS, Radio-Cass, 2 Spie, DM 42 800,- im Tel 0 61 21 / 56 75 66 Auftrag.

Von Priv. 380 SE Tel 02 31 / 55 95 68

500 SL 500 SL

500 SEC

8-84. 500 km, anthr-met. Led. senwarz Komplettausstg, Export AUTOHAUS

5 Köln, Zollstockgurtel 41 Tel. 02 21 : 36 40 16

Neustadter Str. 23 Tel. 0 63 41 / 8 62 20 Besichtigung: Montag – Samstag von 9–18 Uhr, Sonntag von 12–18 Uhr

280 SL, Autom., 84 anthr., Led., ABS, 65 800,-, pr Tel. 0 25 01 / 76 10

Merc. 350 SE Autom. Bj. 76, 180 000 km. SSD, Stereo, Alu-Felg etc., neuber., TÜV Okt. 36; VB 10 500. Tel. 0 22 24 / 7 12 25

bnelle Umrustung eigene Niedertossung in USA DOT + EPA-Fullservice kostaniose informationsbroschüre Exportmodelle vorrätio M + P AUTOMOBILE GMBH

USA-AUTOEXPORT

MERCEDES + PORSCHE Hornstr. 22-26, 4390 Glodbeck 280 SL, 85

904/278, DM 66 000,-Autohaus Heck Tel. 0 62 06/5 64 91, Tx. 4 65 710

6/83, midnightblue, Led. creme

60 000 km, Voliausst., (alles, was es gibt), scheckheftgepfl., unfallfrei, l. Hd., von Priv., 64 000,- DE Tel. 82 11 / 28 95 70 ab Mo. 190 E - 16 V 199 blauschwarzmet., 271 Led. schwarz, Kpl-Ausst., Exportp. 61 500,-, Inl. 70 110,- DM

4 000 km, auch Klima, DM 65 000,-. Alie Preise einschl. MwSt. T. 6 77 71 / 70 84-5, Tx. 7 93 253 Händler Auto Brink, Hogen Tel. 0 23 31 / 2 66 38 10× W 124 Herwagen 200 Benz., 200 Biesei B. 230 E Mercedes Ihr Mercedes im Zeoder-Look! Extravagantes Karosserie-Sty ling und exklusive Innenausstat 2× 286 SEL, Neuwagen

tung Alle Arbeiten werden vo Spezialisten im elgeoen Fachbe-trieb durchgeführt. Zender Exklusiv-Anto Florinstr./Industriegebiet 5403 Mülheim-Kärlich Tel 02 61 / 2 30 20

Neuwagen 解5至5 MB 500 SEC 274 172/278 737/254 199/278 587/277 199/271 702/271 172/972 735/972 BE 388 SEL 040/278 15 280 SI 804/278 568/271 735/272 MB 200 SE 904/275 904/075 702/271 199/271 702/271

MB 198 E 2,3-16 MR 150 E blueblack/dark leather MB 198 B Porsche 928 S preußiechblauf Porsche 938 Terbe schwarz/schu Porsche 911 Carr., Coupé silbermet., Leder gi

Porsche \$11 Carr., Cabrie MB 286 SE 450/ Porsche \$11 Carr., Cabrie 458/074, Bj. 80 AHG 0 69/39 20 51 Tx. 4 11 757

450 SEL, 6,9 I Bj. 76, erstkl. gepfl., alle Extr. DM 34 900,- inkl. Anto Lösecke Tel. 92 93 / 49 07 39

od. 0 21 34 / 5 45 65 Wiebr+Winter-Automobile **DB 500 SE** 7/80, 89 000 km, a. Extr., DM 43 500,- Export oder DM 49 600,inkl. MwSt. DB 280 SEL, Neuwagen

Vollaussig., DM 73 000,- netto od. DM 83 220,- inkl. MwSt. **DB 380 SE** 3/84, Vollausstg., DM 75 500,- inkl. MwSt. **DB 280 SL** Vollausstg., DM 60 000,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

DB 300 TD Autom. Mod. 84, Vollausstg., DM 39 900, **DB 450 SL** Mod. 78, 1. Hd., 32 000 km, wie neu gegen Gebot T. 0 43 21/5 40 33 od. 0 43 27/8 83

3/83, weiß, Velour blau, 1. Hd., unfallfrei, 35 000 km, a. E., DM 88 500,- inkl. MwSt.

Merc. 500 SEC Coupé Bj. 9783, met., Klimaautom., Anti-blockiersystem, SD, el. Sitze, el. Fensterh., u. anderes mehr. 1. Hd., DM 77 800,-

Neufahrz., Vollausstg., diamant-blaumet., Velourp., Liefertermin: 10.3.85.

fabriknen, weiß/Led. schwarz, Kli-maanl, et Fenst, Alufelgen, 2 Au-Bensp., ABS, Radio Becker Grand Prix, Export DM 72000,fobrikneu, anthr.-met. Led. schwarz Komplettausstg, Export DM 106 000.-

fabriknen, nautikblaumet, Led grau. Komplettaussig., Export DM 106 000.-380 SEC 84, 5000 km. weiß. Led. schwarz, Export DM Kompleitaussig. Export

Mercedes-Großauswahl cz. 80 Nercedes-Gebrauchtwagen vorrätig. Autohous Winter, 6740 Landou

280 SE Hd. - Nichtraucher, in sehr gutem Zustand. - DM 31 000,-Tel 0 70 34 / 50 42

> Daimler-Benz 230 TE Km-Stand 14 000, ABS und viele andere Extras, Preis: 55 000,- DM

Tel. 02043/4884, Tx 8579255 Mercedes 280 SE, SEL - 380 SE, SEL - 500 SE, SEL - 380 SEC + 500 SEC, 280 SL, 380 SL, 500 SL, W 201: 190 - 190 E, 190 D - 190 E 2,3 16ventiler,

W124: 200 - 230 E - 200 D Neu- und Vorführwagen sofort Heferbar. Leasing + Eintausch. Antobans Süd GmbH, Recklinghausen, Bochumer Str. 103 4356 Recklinghausen-Süd, Tel. 023 61/70 04/Telex 829 957 Sonntag Besichtigung von 11–14 Uhr (Keine Beratung, kein Verkauf

500 SEC

astralsilber, Velour grey, 10/83, Klima, ABS, Color, Becker Elek-tronik, div. Extras im April '85 oder früher von Privat für DM 73 500,- zuzügl. MwSt. abzuge-

OFFERS TO AMERICAN

SPOT-MARKET

2× 500 SL, from 1980 + 1983

25 000 1, from 1700 + 1705 58 000 + 17000 milage km, silver-bluemet, with MB-Tex blue, perl-muttwhitemet., leather red, 1x AMG-Kit with tyres P 7, absolute-ly fully loaded from DM 66 500,-

5× 500 SEC.

Model + Year 1985

smokesilver, nauticbine, anthraci lemet., white, leather and Velour interior, absolutely fully loaded from DM 110 000,- inkl.

2× 500 SEL

Model + Year 1984-85

lapisbine anthracitemet. leather and velours grey interrior, absolu-tely fully loaded from DM 98 000.

5x 280 SL, Mod. + Year 1984 champagne, lapisblue and anthra-citemet, signaired leather interior, A/C, ABS, Airbag, 5-speed + Au-tom.-Transsission and much more from DM 75 000,- inki.

911 Turbo, Year 1984

only 8 000 milege km. indishred with leather black, A/C, 8/9 inch rims, sliding surroof et, limited slip diff, an much more. DM 104 500,- inkl.

COMPLETE EXPORT -

SERVICE AND CONVERTION TO

E.P.A. and D.O.T. AVAILABLE YOU CAN CALL US ALWAYS UNDER PHONE:

380 SEL

11/84, 7000 km, anthrazit/Lede: grau, Vollausstattung, Tel. 0 67 21 / 1 61 71.

500 SEC

8/84, 8000 km, silberdistel/Lede

creme, Vollausstattung. Tel. 0 67 21 / 1 66 89 v, 9.00 – 12.00 Uhr.

280 SE, Bj. 9/83

anthrazitmetallic, Automatik, ABS, ESSD, FH 4fach, Tempo-mat usw., DM 40 500,-+ MwSt.

280 SL, Bj. 64, Autom., met., el.

FH, 9000 km, Zub.

Tel. 4 89 / 98 78 77

450 SEL

Bj. 6/76, original, 72 000 km, weiß,

Velours blau, Klima, DM 18 500,-.

Tel. 62 28/25 69 59 o. 25 16 23

Merc. 230 E 2,3/16

Bi. 10/84, 9000 km, rauchsilber

Leder schwarz, Kompl-Ausst., keine Klimaanl., DM 68 500,- inkl.

Tel. 0 61 63 / 3 45 18 Händler

Merc. 458 SLC 5.6

alle Extr., 110 000 km, DM 49 900,-

Tel. 02 11 / 34 56 24

Mercedes 500 SEL

Gepflegt. Direktionswag. aus 1. Hd., 81 000 km, Erstzulassung 5/82, silberbl-met., elektr. SSD, Aeroback, ABS, Klimatisie-rungsautomatik, Blaupunkt-Ra-

dio, viele Extras, zu verk.

Telefon (# 91 31) 60 91 10

und übernehmen DB-Verträge

500 SEC Coupé

2x 280 SE

l. Hd., unfallfrei, Schiebed. Kli-

ma, ABS, FH usw. je DM 57 500, inkl. MwSt.

3x 240 GD

Mod 84, ca. 35 000 km, Vollauss

58 UUU.- LUM IDKI

2x cremeweiß lx signalgrun

FRIMA STREICHER-AUTOMOBILE GRIEN

Tol. 0 29 64 / 9 14 Tolex sak 6 9 752

jetzt 33 000,- DM inkl. Mwst

Mas Planck-Straße 13 Tel.: 0 42 42 / 8 04 58 / 9 / 0 Accurb Telex 24 109

SELECTION

Tel.: 0 56 31 / 70 38 top-cars essen

d.-bl. Led. dattel. Vollausst. 500 SEC Bj. 82, 63 900 km, Volkausst., DM 79 800,- inkl MwSt. 6× 289 SL verschied. Ausst., i. Kd.-Auftr. Tel. 0 98 31 / 6 69 Autohaus

280 SEL Bj. 8/84, 4500 km, lapisbl., Le-derp., m. sämtl. Zubehör. Tel. 0 21 02 / 47 50 75 (H. Albers)

280 SL signalrot, Led. creme, neu. Vollausst., DM 76 000,- Exportpreis Tel. 02 02 / 59 57 62

500 SEC noch nicht zugelassen, Neupr. 107 000 DM, astralsilber/Velours, gegen Gebot abzug. Tel. 0 22 34 / 7 25 25.

Neuwagen SB, SEL, SBC, SL, sofort liefer-bar, Tel. 07 11 / 56 30 50, Händler

500 SEL Bj. 82, 50 000 km, anthrazitmet., Plomino-Leder, Klima, SSD, Tempomat, E-Sitze u. weit. Ex-tras, wie neu, v. Privat, VB 66 500,- DM. Tel. 0 40 / 5 22 89 59



Wir vermieten Merc. 600 u. Rolls-Royce mit Fahrer und bei Bedarf auch Begleitschutz Langenberger Str. 141, 0-5620 Velbert 1 Tel. (0 20 51) 2 30 41-43, Ts. B 597 543 auheo

2x 500 SL Bj. 82 + 83, champagner u. man-ganbraun, Vollausst., Iazz. mögl. Hosa Antomobile Tel. 08 71 / 2 10 31 od. 69 61

500 SE 7/82, AMG-Umbau, 1. Hd., 8° 245 bereift, 47 000,- + MwSt. Inzah-

T. 02 14 / 5 49 14 Autohaus **US-Models** Looking for a U5-Version of a Mercedes, Porsche or BMW at a favoumble price?

Contact us, we have a gre variety of new and used vehicles in stock. MERCEDES + PORSCHE FÜR USA Horrstr. 22-25, 4390 Starbeck Tel. 0 20 43/48 84, Tx 8 579 255

450 SEL 6,9 silbermet., Velours blau, SD, Ste-reo, Klimaanlage, Ahi, Color, Kopfstützen hinten, unfailfr. orig. 74 000 km, DM 58 500,- inkl. MwSt.

Merc. 280 E

in alle Fats, effect lauget.

Mexico, Alu-Breitreif., orthopad.

Sitz u. v. m. VB DM 38 000,-+ 14 %

Kaufen Sie keinen Mercedes HOSA Automobile 68 71 / 2 10 31 od. 7 34 42. bevor Sie nicht mit SELECTION gesprochen haben. u. a. bielen wir folgende neue 85er Fahrzeuge mit Aufpreis an: 1900, 200, 2000, 230E, 300D, Merc. 280 SE Jahreswagen, geh. Ausst. Tel. € 71 53 / 288 95 280SEL, 500SE. Sofortige Auslieferung kaufen auch NEUfahrzeuge

Merc. 500 SEL 82, alle Extras, champagnermet Merc. 380 SEL 82. alle Extr., silbermet.,

EZ 8/84, 8 800 km, blau 904, Leder Tel.: 95 11 / 70 45 93 - Händler grau, 1. Hd., unfallfrei, Zustand wie werksneu, Vollausst. Listenpr. neull3 116,50 DM jetzt 103 000,- DM inki. MwSt. Merc. 380 SE EZ 11/80, 92 000 km, Scheckh, gepfl., champagnermet., ABS, Klima, el SD + Fensterh, Color, EZ 8/84, ca. 10 000 km, 1x silberblau, 1x astralsilber, Leder blau. ZV. Scheinw.-Waschanl., Becker.

Tel: 9 60 21 / 5 13 56 7/80, 128 000 km, weiß, Gang-schaltung, ABS, SD, ZV, Kopf-stutzen im Fond, Radio-Cass, aus

> 280 CE Bj. 72, neuw. Zust., a. Extras, evt m. Autotelefon. Telefon (0 25 83) 8 58 Tel. 06 21 / 51 81 46

500 SEC

anthr./Leder, schwarz, Voll-ausst., 103 000,- DM Exportpreis Tel. 02 02 / 59 57 62 280 SL 8/77, weiß, Leder rot, 1. Hd., div Extras. 34 900.-

Tel. 02 03 / 49 07 39 od. 0 21 34 / 5 45 65

500 SEL Erich Schulz Bj. 80, Komplettausstg., 86 000 km, 2 Hd., DM 55 500,- inkl.

C. F. Mirbach Exclusive Automobile Tel. 0 40/45 87 89, Tx. 2 165 154

Ferrari, BMW ab Lager od. kurzfr. lieferbar. Weiland Autohandelsges. mbH. Tel. 6 69 / 73 10 99, FS 4 189 081

DIE EXPORTADRESSE

Daimier-Benz, Porsche

450 SE, Mod. 80 imet., Velour creme, Klim SSD, Extr. Tel.: 0 78 31 /8 32 05 /6

500 SEL, Mod. 83 lapisblaumet., Velour grau, Voll-ausstattung Tel. 0 70 31 / 8 32 05 / 6 Mercedes 280 SL 3/84, petrol, grau, Vollausst, au-ßer Klima, von Privat, 65 500 DM.

Tel. 0 41 73 / 82 93 Merc. 190 2,3-16 rauchsilber, Led., ABS, Klima etc., Abbolung 2. März-Woche Werk Sindelfingen (ohne Aufpreis). Tel. 8 62 01 / 5 80 62

Neuwagen · 500 SEL, 587/275, '85 500 SEL, 929/274, 85 500 SEC, 737/272, 85

> 500 SL, 199/278, 85 500 SL, 904/272, 85 500 SE, 172/978, '80 260 SL, 199/278, '85 280 SL, 558/274, '85 190 16 V, 199/271, '85 230 E, 199/975, '85

500 SE, 737/274, 85

Hennide 5000 Frankfurt 1 Tel. 0 69 17 38 00 68 Automobile Telex 17 - 6 997 123 Frankfurt

280 SE 8/84, met., SD, Autom., Stereo, 49 500,- DM 280 SE 8/84, SD, Autom., Klima, el. FH. ABS, 60 500,-**300 Turbo Diesel**

Tel. 8 88 09 / 6 40 Händler **500 SEL** Neuwagen, 172/271, 223, 241, 242, 256, 410, 430, 440, 442, 470, 487, 504, 510, 531, 543, 570, 581, 590, 611, 640, 673, 682, 731, 877. DM 103 000.-

280 SL

champagner, Leder dattel, 4/84, Autom., ZV. Col., Alu, Klima, FH, Rad./Cass., DM 68 060,-. 280 SL weiß/schwarz, Lorinser, 12/83, al-le Extras wie oben, DM 68 000, ... Winzen Automobile GmbH Telex 2 38 519

oder Tel. 04 71 / 7 20 13 500 SL, 911 Turbo, 500 SEC neu, sofort Tel. 07 21 / 51 88 20 Telex 7 24 033 metz h 2× 198 E 2,3-16 blauschwarz, 199 + 271, Neuwa-gen, DM 69 500,- inkl. MwSt. rauchsiber, + 271, 8000 km, DM 66 900,- inkl. MwSt.

Tel 0 61 57 / 69 17 500 SEC Bj. 9/83, 15 000 km, fast Vollaus stattung. DM 87 000 inkl. Tel. 04 21 / 57 02 90 v. Privat

380 SL, 83 + 84 Led., Klima, div., ab DM 78 000.-. 280 SL 82-84 Led., Klima etc., ab DM 49 500,-350 SL. 77 weiß, Klima, DM 39 500 -500 SEC, 82 Klimatisierg., Vel_ DM 69 000,-500 SLC, 81 Vollaussig., DM 78 500,-280 SLC, 80 Autom. Klima, DM 33 800,-Firma Waack Tel. 0 40 / 2 20 21 92 Telex 2 174 000

280 SL Bi. 83, sehr viele Extras, lapis Leder creme, ABS, 59 000,- DM inkl. MwSt. 300E-Vertrag II/85 gegen Gebot von Privat. Tel. 04 21 / 57 02 90

280 SE Neufahrzeug

in sehr guter Ausstattung (1997 stenpreis abzugeben. T. O. P. Trading + Engineering GmbH TeL: 0 40 /4 91 90 39 · Tx.: 2 165 690

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (07 11) 17-9 11 65

MERCEDES 380 SEC neu acbwarz, Leder cremebeige, alle Extras, 112 000,-, DM, inkl. MwSt.

EZ 9/81, 1. Hd., im Auftrag. Div. 27 800,-. **500 SEL**

EZ 9/84, 1. Hd. 2000 km. Kompl. Aussig.. astralsilber. Lede schwarz, Exportpreis DM 83 000,-. AVZ-Automobile Tel. 02 09 / 77 21 25

280 SE, Bj. 9/83 48 000km, blaumet., Autom., SD. Velour, Sterco, Aluf., 225er Rei-fen, s. gepfl., 1.Hd., Festpreis DM 48 000.- + MwSt. Tel. 0 21 01 / 59 23 72 v. 9-17 Uhr

DB 380 SL Bj. 6/83, 1. Hd., 17 000 km, man-ganmet., Autom., ABS, el. Fenst. Radio-Cass., Tempomat, Kinder-si. hi., Alufelg., ZV, Ausstiegs-leuchten, 77 900.- inkl. Tel. 0 69 / 86 12 08

Sofort lieferbar 200 D - neuer 124er silber, Stoff schy 230 E - neuer 124er signalrot. Stolf beigd Tel. 92 21 / 8 90 13 38. Händle

500 SEL anthr.mel. Vel. grau. 6 Mon. ali, Vollausst., DM 70 500,- Export, Int + 14% MwSt Autobaus Heck Tel. 9 62 06 / 5 64 91

> NEUWAGEN **DB 500 SEL** 735/271 DM 103 000.-**DB 280 SEL** 100/271, 91 000,- DM Telefon 0 41 79 / 3 5

500 SEL EZ 3/84, d'bl./Led, d'bl. Klima, SSD, ABS, viele weit. Extras. 36 000, km, unfailfrei, Erstbesitz. DM 70 500.- ikeine MwSt.)

T. 0 21 61 / 1 05 61 500 SL AMG, Bj 2/84 1200 km, blaumet.. Leder blau alle Extr. 119 000,- DM, inkl. MwSt.

HM-Automobile ☎ 06 41 / 6 18 74, Tx.: 482 975 500 SEL neu Leder DM 119 000.daltel 500 SEL neu

well. Leder dattel DM 118000,-alle Extr., inkl. MwSt. HM-Autom. 22 96 41 / 6 18 74 Telex 4 92 975

500 SEL neu, champagner ler dattel alle Extras, 115 000,- DM inkl. MwSt. HM-Automobile 2 06 41 / 6 19 74 · Tx.: 492 075

DB 190 E 2,3 - 16 Neuwagen, blau-schw., Leder schw., SSD, ZV, ABS etc., DM 55 500,- zuzügl. MwSt. 2 x 190 E

Neuwagen, anthrazil u. blau-schw. mit div. sportl. Zubebör, Sportfahrwerk, Breitreilen, SSD. 280 SLC 3.91, 59 000 km, champ.-mel., Le-der braun, Klima, Autom., el. F.,

ZV. Color. Voll-Stereo-Anlage. BBS 10 x 15, 225 50 VR 15, Top-Zustand, 47 900,- DM i. A. Tel. 07 11 / 91 30 24 - 25 gew.

500 SEC

1/84, lapisbl., Vulleder, Vollauss 98 000,- inkl. 500 SE 4/92, blau, Vollausst, 57 500, - inkl 280 SE

11/80. ESSD. Autom., 28 500. 230 CE 6/80, blau, ESSD, sinny, Zubeh 21 000 - inkl.

190 E 12/83, schwarz/schwarz, Umbau sinny, Zubeh, 34 000,- inkl.

Tel.: 02 03 / 37 74 31 ~ Händler 500 SEC Coupé 83. anthr., Led. grau, alle Extras.

Sportfahrwerk. Breitreilen, 83 000 km. Export. 500 SEL Bj. 83. dunkelblau. Velours grau. Vollausst

Tel. 02 69 / 14 47 27 280 SL - 380 SL

von Bj. 75 - Bj. 92 280 SLC - 450 SLC von Bj. 74 – Bj. 80 uber 15 Stuck am Lager 280 SE, Bj. 81 samil. erdenkl. Extr., DM 39 900,-

Autopark Knöchel Tel. 0 60 21 / 2 47 06, Tx. 4 188 952 3 x 500 SE, Bj. 80

met.. Klima etc., ab 42 000,- DM Tel. 0 70 31 / 8 32 05 / 6

Geschäftsfahrzeug DB 190 E, Bj. 7/84

500 km. salberblaumet., Autom. 7500 km. siberbiaumet., Autom., Radio-Cass., et. Antenne, Servo., Schiebed. mech., Arml. v., wd. Glas, Außeniemperaturanz., Spieget re., Sportlenkrad., Brabus-Fahrwerk mit Front- u. Heckspoiler, Seitenverkleidung. Alu-Felg 7J · 15. Grill schwarz. Facherkrümmer usw. (al-

les TUV-eingetragen). zum Preis von 43 900,- DM inkl. Anfragen und Besiehligung bei AUTOHAUS RUDOLF GREINER GMBH Iveco Magirus Händler Wiesenthalstraße 30–31 7850 Lörrach · Tel.: 0 76 21 / 9 80 18

DB 280 SE neu, div Zubeh., unverb. Preisempf. 63 859,- inkl. **DB 280 SE**

500 SEC, 380 SEL, 280 SEL, 280 SE, 280 SEL, 280 SEL, 380 SL, sofort ab Lager lieferbar. Fa. Anto-Exklusiv F. Daub icu, div. Zubeh., unverb Preisempl. 64 321.- inkl., Sofort lieferbur. Sindetfinger Tel 0 70 31 / 8 32 95 / 6 Ta.: 7 265 537 Tel. 9 95 61 / 6 80 71 - 72 Kfz.

Daimler-Benz 500 SE 1080, l. Hand, km-Sta 80 000, Preis DM 49 000,-. Telefon (9 25 83) 8 58

Merc. 380 SL EZ 1/92. champagner. Leder cre-me. ABS, Color. ZV, etc. m. Kli-ma. DM 64 500,- netto Export. Tel. 0 40 / 6 07 13 41 Kruse Handelsgesellschaft

Merc. 500 SEC EZ 2/84, champagner, Leder d.-braun, alie erdenkl, DB-Extras, DM 93 500,- netto Export. Tel. 0 40 / 9 97 13 41 zdk

280 SEL EZ 5/84, 9000 km, anthrazit, MB-Tex schwarz, Klima, 4L FH, Wur-zelholz, LM, ESD, Becker-Mex., Kopfst. hi., Autom., DM 91 000,-, heutiger Anschaffungspreis DM

78 000.-. Tel. 0 69/61 62 51 + 59 67 57

280 GE lang, 9sitzer, Bj. 9/80, 56 000 km, l. Hd., Top-Zust., 20 Extr. 34 000,-DM inkl. MwSt, Telefon 0 61 02 / 63 53

190 E Neuwagen kompl. At 50 000,- DM inkl. MwSt. Tel.: 9 44 99 / 53 83 Händler

190 E 2,3 - 16 schwarz, Leder, Klima, SD, el. Sitze, heizb, Sitze, 4 FH, ZV, Co-lor, Export 67 500,— DM Inland 76 950,- DM Tel. 92 11 / 6 79 97 87 Händler

 $2 \times 190 E 2,3 16V$ 199 – Leder 274 Export-Ausst. Preis; Di

190 E 2,3 - 16 Neufahrzeug. blauschwarz, schwarz, Leder, alle Extras, auch Tel. 02 21 / 44 91 06

Tel, 02 11 / 44 39 82

280 SEL blauschwarz, Led. grau. Kom plettausstg., 92 000,-Autohaus Haydn, Mülheim T, 02 08 / 5 51 01, Tx 8 561 157

500 SEL, 4/83 anthr.-met. m. Anthr.-Velour, 25 000 km, Klima, Airbag, SSD, Stereo, Alu usw. usw., 69 000,-350 SLC, 12/72

Zenderumb., milanbr.-met., für 25 000,- generalüberholl, f. nur DM 22 000,- abzugeben, De Tomaso Benner T. 0 26 23 / 32 45 od, 0 28 26 / 56 31 280 SE

EZ 11/80, 49 800 km, Aluf., el SD, Tel. 07 31 / 38 56 78

Merc. 280 SE silbermet., Stoff anthr., EZ 8/84. 4500 km, Autom., SD el., Temp., ABS, Kli., Color u. w. Extr., DM 52 500.-

Tel. 8 52 91 / 1 00 22

Kurzíristig lieferbar DB 200 - 500 SEC BMW, Porsche, Ferrari Tel. 0 21 61 / 64 08 09 / 06 28

Luxemburg DB 500 SEL

Mod. 1992, 46 000 km, Komplett-Ausstattung, DM 62 000,-+ MwSt. Tel. 1.nxemburg 9 93 52 / 49 51 91

286 SL Autom. Bj. 92, Klima, Led., el. FH etc., Exp. DM 52 000,-, Inl. DM 59 280,-, 450 SL 5.0

Klimatisierg., el. FH, Vel. etc. Exp. DM 49 000,-, Inl. DM 55 860,-Porsche 911 Carrera Caupé neu, Klima, SSD, P 7 etc., Exp. DM 72 000,-, Inl. DM 92 000,-.

Fa. K. D. K. Automobil GmbH Tel. 0 40/6 52 70 82, Tx. 2 164 348 Mantred Dahmen, Sellugen

8× Merc. 190 E Neuwagen und Halbjahreswa-gen, div. Zubeh., tiefer und brel-ter, ab DM 35 500,- inkl. Tel. 9 21 22 / 5 06 88-89 neuwerlige Automobile

500 SE Bj. 3/82, silbermet., bl. Velour, Klima, ABS, Alu, ZV, Color, Mit-lelarmi., FH 2-fach usw., 90 000 km, DM 56 000,- inkl.

Tel. 92 34 / 53 44 00 500 SL, 4/82 ompl., neuw., 79 000,-280 SL, Autom. Bj. 78, cl. Fenst., Led., 39 500.-Autobaus Mähler Tel. 62 03 / 37 16 19

ed. 33 92 77 Tx. 9 551 653 500 SEL, 11/84 6000 km, 05 000,-- inkl. Tel. 92 21 / 48 16 01

Neuwagen 190 E 2,3-16 199:271 190 E, 2,3-16 702:271 500 SL 199/271

380 SL 568:274 230 E - 124 / 200 D - 124 200 - 124 / 196 E, 190 D

Alle sof ab Lager lielerbar. Autohaus Kühler Tel. 9 21 66 / 5 26 64, Tx. 9 529 145 Mercedes Neuwagen

DM 23 500,-BMW M 635 CSI 8/84, DM 82 000,

PORSCHE 911 Carrera 2/84 911 Correra Coupe

Porsche Carrera Coupé of lieferb., neu + gebrauch Kauf od. Leasing Tel. 09 41 / 9 88 16 od. 0 14 02 Händler

Tel. 9 70 31 / 22 77 05

Porsche Turbo, neu rot, Led. schwarz, DM 134 000, inkl. MwSt. Tel. 66 41 / 6 35 13

Porsche 928 S, neu eder, SSD. Autom, ABS usw zum Listenpreis.

Tel. 0 21 05 / 1 05 01 NEUWAGEN Porsche

Turbo 3,3, weißgold/buffale, '85 Turbo 3,3, weißgold/graubeige, '85 Turbo 3,3, schwarz/graubeige, '85 Turbo 3,3, weiß/schwarz, '85 Carrera Cabrio, rot/schwarz, '85 Carrera Cabrio, weiß/schwarz, '85 Carrera Coupé, schw./schw. '85 Maurzer Landstr. 357 Hennige

Automobile: Tel 069:7380068 Frankfurt Porsche Correra Targo

Bj. 84, schwarz, Led. schwarz, DM 68 900,-. Tel. 0 21 34 / 1 26 47 928 S

EZ 7/83, Klima, Leder, a. Extr Inverbindliche Preisempfehlur DM 120 000.- VP DM 68 000.-Tel. 0 66 21 / 7 16 56 gewerblicb

Porsche Turbo 91. schieferblaumet., rotes Leder SSD, Fahrz wie neu, DM 73 000.-Tel. 0 66 21 / 7 16 56 gewerblicb

BMW 745 i, Autom.

81, met., SD. Vollstereo, Colorglas, TRX-Räder, ABS, 52 000 km, DM 29 800,

81, 53 000 km, met., SSD

5/84. 25 000 km. polarissil-

ber. Lederpo. schwarz, BBS 3teilig, Vollstereo, DM

Chevrolet Corvette neuestes Modell. 6500 km.

Klima, Targadach, 4-Rohr-

83. lapisbi., SSD, Sonnenrol-

lo, el. Fenst. etc., DM 44 000,-

80, graphitmet., SSD etc., DM 23 800,

gobimet., ESSD, Vollstereo,

M-Felg., ABS etc., unzuge-

lassen, unverbindliche Preisempfehlung ca. 53 000,-, jetzt DM 45 000,-

Ing. Rüdiger Faltz GmbH

Auspuff, DM 79 000,-

Alpina B 7 Turbo-Coupé

derpoister, DM 45 000,-

Alpina B 9

Alpina B 6

Audi 200 Turbo

BMW- + Alpina-

Vertragshändler

4300 Essen Tel. 02 01 / 62 30 31

Aachen

 $62\,500.-$

Hartge H 6 S

In der Hagenbeck 37

Basis BMW 635 CSi

Bj. 4/83, 42 600 km, v. a. DM

HABTGE

KOHL automobile

automobile

12 000 km, 84, diamantblau, SD, 5gang, Radio, Color, DM

84, bronzitmet., el. Fensterh.,

el. Sitze, 55 000 km, TRX, Radio-Cass., 49 000,- inkl.

83, SD, 39 000 km, Color, Ra-dio, ZV, DM 28 500,-

Bj. 80, 30 000,- inkl. MwSt.

Sahnestück, Speichenräder,

Nevenhofstr. 160

Tel. (02 41) 52 10 05

Eilendorf-Süd

Bad Homburg

Merc. 190 D

BMW 745 i A

BMW 728 i

Bremen

Porsche 911

Jaguar XJS

F. Kohlbas KG

BMW-Bad Homburg

Tel. 0 61 72 / 3 50 31

5100 Aochen

Geschäftszweig der

Vollstereo, Colorgias, DM

Essen

BMW 735 i

BMW M 635 CSi

met., viele Extras, 16 000 km Tel. 0 71 59 / 32 27, werkings 67 11 / 8 21 26 72

Porsche Turbo gesucht Tel 07 61 / 7 80 81 od. 4 20 S1

911 Correra

1084. 12 500 km, v. Werkangeh. Extr., indischrot, DM 65 000.- VB. Telefon 02 21 / 5 90 14 26 Ohlsen & Lück

tändig neue + gebr. Fahrz. vor Tgl. 0 62 21 / 4 60 44, Tz. 4 61 626 Porsche 3,3 L Turbo Neufahrzeug, Vollausst., DM 115 000.– Export, DM 131 100.– Inland.

Porsche-Carrera-Turbo-Cabrio

Exclusiv-Automobile G. Moritz, Offakamp 9 2 Hamburg 54 Tel. 0 40/5 53 20 25, Tx. 1 5 702

schwarz/Led schwarz Neuw gen_ 116 000,- + MwSt. Correra Coupé indischrot/Led. schwarz. Neuwa-gen, alle Extras, 72 500,- - MwSt. Tel. 9 61 98 / 18 85, Tx. 4 10 957

Porsche Turbo

911 SC 4/83, 60 000 km, neue P? 7+8"-BBS 3teil, 1. Hd., Extras, 41 500,-Tel. 0 62 26 / 18 55

944 Torgo 9/84, 12 000 km, anthr.-met., v. Extras, 41 000,- inkl. MwSl. (NP 53 000,-). Tel. 04 41 / 50 10 75

Porsche 928 5gang, rot, Leder, Klima, Tempo-mat, 75 000 km, unfailfrei, 24 900,sfr. Export. CB-00 41 71 / 63 62 13

11/84. viele Extras, DM 59 000,

Müller-Nielsen

28 Bremen-Habenhausen

Dienstwagen im Leasing

3,2 t, 252 PS, 5/84, 34 000 km, BBS-Radsatz, Sperre, ABS,

Spoiler, SD. Fensterh, Radio,

usw., DM 59 900.- Leasing 43 Mon., Anz. 11 780.- Restkauf-wert 23 560.-, monail Rate

Bj. 10/84, 13 000 km, BBS-Rad-

satz, Spoiler, Sperre, ABS, Diebstahlwarnant, SD, Fen-

sterh Standhag Radio usw. DM 66 500,-, Leasing 43 Mon., Anz. 13 300,-, Restkaufwert 26 600,-, monatl. Rate 1064,-.

4tür., Bj. 5/84, 12 000 km, Aluf., SD, Sportsitze, Spoiler, Radio usw., DM 31 500,-, Leasing 43 Mon., Anz. 6300,-, Restkaufwert

SOLTAUER Str. 85-91

TELEFON: 0 41 81 / 60 83

EZ 12/83, 38 000 km, i H.

Autom., ABS, Sperre, Niveaureg., TRX, el Fh. 4fach,

Sitzhzg., Klimaautom., Standhzg., Bordcomputer,

2 3/83, 21 000 km, SD,

TRX, Radio, DM 49 900,- im

BMW-Niederlassung Essen

Bj. 2/81, 80 000 km, Radio-CR, TRX, Klimaautom.

Jaguar XJ S,3 HE Bj. 8/83, 43 500 km, Autom., Radio-CR, Klimaanl., Le-

Bj. 2/83, 26000 km. Kli-

maanl, Radio-CR, Recaro-

sitz, tiefer gel. Fahrgest. u. v. a., DM 34 000,-

Porsche 924 Turbo Bj. 81, 73 000 km. div. Zu-beh., 22 900, im Auftrag oh-

BMW-Vertragshändler

Klimaautom.

Stereo-Radio etc., 53 900,- inkl. MwSt.

Auftrag ohne MwSt

Tel. 02 01/3 10 32 13

BMW 635 CSi

Herkulesstraße

Flensburg

BMW 745 i A

usw., DM 29 000,-

derp., DM 43 S00,-

Range Rover, 4tar.

Fedder Lund

2390 Flensbur

Hamm

Tel 04 61 / 1 71 17

Sitzverst. (Memory), hzg., Klimaautom.,

12 600,-, monati. Rate 504,-.

Burgwardstraße 4-6

Tel. 04 21 / 8 30 31 10

BMW 545 i Turbo

Buchholz

BMW 735 i

BMW 320 i

Essen

BMW 635 CS1

Porsche 911 Carrera weißblau. 284. Kremerumbau. 24 000 km. Schiebedach. Kli-masnlage. Alarmanlage. Radio-kassette. BBS-Reifen dreiteilig etc., absolut neuwertiger Zu-stand, unfallfrei. 84 900.- inkl. Autobaus van de Loo, Köln Tel. 02 21 / 38 50 42

Porsche 944 Mai 84, 10 000 km, platinmet., alle Extr., ab Montag, 8.30 Uhr. Tel. 02 23 / 9 20 11 36

911 SC 3/83, 1a Zust., Festpreis 44 500, 928 S Bj. 81, 5gang, alle Extras, 45 500, Tel. 02 14 / 5 49 14 Antohaus

928 S Autom. neu, preußischbl. met./bl. Voll-aussttg., 2000,- unter LP Tel. 92 92 / 59 57 62

8–80, wenn mögi rot, sof. Bar zahlung Selbstabhol Tel. 07 11 / 82 20 97 Suchen Sie einen Porsche?

Suche einen Porsche Targa

Wir haben ihn! Carrera Coupé, Targa, Cabrio, Turbo, od. 928 S, ebenso gepfi, neuw., Fahrz. 2. sof. Übernahme Tel.: 07 11 / 82 20 67

Porsche Carrera (Coupė + Cabrio) fabrikneu, is dunkelblau dunkelblaumet., me 79 500,- DM, Top-Leasing-Kondi Autohaus Stid GmbH Recklinghausen Bochumer Str. 183

4350 Recklinghausen-Süd Tel. 823 61 / 78 04 · Tx. 8 29 957 911 SC Coupe 5/83, 34 000 km, grandprixweiß P7, get. Schelben, el. Sp. re. + li. Heckwi. u, weitere. Extras, VB: 53 900,- DM

Tel. 0 29 37 / 69 68 od. 15 22

Bj. 84, delphinmet., 10 000

BMW 323 i

MwSt

Jülich

BMW 735 IA

inkl. MwSt.

inkl. MwSt

5170 Jülich

Dlenstwagen:

Kiel

745 i A

arkt etc.

graph. etc.

Köln

DM

BMW 525 i

BMW 528 i

BMW 732 i

Mannheim

achatgrunmel.

Antohaus Jülicher

Tel. 0 24 61 / 35 13

Executive schwarz. Vollausstg., 732 i. delph., div. E.

728 i A. achat, div. E.

732 i. 84, 25 000 km

635 CSi, 12/83, 33 500 km,

535 i, 81, polaris

735 i A, 84. 12 000 km, KL, 58 900,-

Schmoldi + Axmann

23 Kiel, Alte Weide 10

Bj. 7:81, 1, Hd., met., SSD, Autom., ZV. 19 450,- inkl.

Vertragshandler der BMW AG Humbokilstr 134 5000 Kohn 90 (Porz) Tel 0 22 03 3 60 61 Sa. bis 14 Uhr, Mo ab 9 00 Uhr

BMW-Vertragshändler Gewerbegebiet Süd/Ost

Grewe Automobil-

handelsges, mbH

Werler Str. 248

4700 Hamm Tel. 0 23 81 / 56 41

BMW-Vertragshändler

Exekutive, Chefwg., EZ 10

BMW 318i Baur Cabrio

Bj. 4/82, 1. Hd., 43 000 km, scheck beftgepfl, pazifikblaumet beftgepfl, pazifikblaumet., E-Fenst, el. Außensp., Vel, neue Bereifg, Stereoanl, DM 43 500,-Tel. 0 52 21 / 9 02 05 Porsche 911 SC

Porsche 911 SC

Bj. 9/82, 68 000 km, div. Zubel la, 49 500,- DM inkl. Porsche 924 Turbo Bj. 3/70, 70 000 km, div. Zubeh. 1a, 23 900,- DM inkl. Tel. 0 95 61/6 80 71-72 Kfz

Mod. 92, 204 PS, 50 000 km. Jubiläumsmod., Topzust. (Niebtrau-cher), DM 42 400,-. Tel. 0 40/7 22 13 10 + 7 22 76 72

Carrera Coupé, neu schwarz, Turbo-Look, Klim usw. 92 000,- DM + MwSt. Telefon 04 51 / 49 21 22

Porsche 911 SC Direktionsfahrzeug, Bj. 2/83, 72 000 km, schieferblaumet, Color, el. FH, 2 Außensp., Nebelscheinw. Heckwischer, Bug- und Heckspoller, LM, sehr gepflegt, 46 800.- DM inkl. MwSt. Auf Wunsch mit einbauberei-Heckwischer.

38 58 oder eb Montag 8 40 a 37 22 77

Correra Cobrio Tel. 0 89 / 98 78 77

Porsche 944 Mod. 85, Neuw. sowie mehrere preisg. M 635 CSI Tel. 64 21 / 3 49 90 68

Porsche 911 SC Coupé Bj. 80, 2. Hd., SSD, Color, 2 Sp.

C. F. Mirbacb Exclusive Automobile Tel 0 49/45 87 89, Tx. 2 165 154

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

km, 4tűr., ABS, Color, 2, Sp., tiefer gel., BBS-LM, mit 50er 80. kaschmirmet., SD. div. Zubeh., DM 27 500,- inkl. Bereif.. Sportsitze, Radio, ZV, sämtl. Ziertelle in Wagenfarbe, 34 900,- inkl. Algina B 9

BMW 745 iA

Hammer + Co. Antwerpener Str. 6 514 Erkelenz Tel. 0 24 31 / 20 73-4

84, 8000 km, arktisblaumet., el SD, Klimaantom., Autom. m. 3 Fahrprog., Color, Stereo-CR, el. Ant., DM 69 800. Alpina B 6 Aussttg., 64 500 --EZ 7'83, nur 12 000 km. Raderthalgürtel 1a Hartge-

5 Köln 51 Sportfahrwerk, Aluradsatz, Tel: 02 21:37 69 80 Frontspoiler, Design, Cla-rion-CR, Color, DM 29 500,-BMWV und Albert Vertragshander

Nordhorn

Peugeot 205 GTi 24 000 km, DM 14 950. **BMW 524 Turbo-Diesel** EZ 2/84, bronzitmet., 31 000 km, wd. Glas, SSD, Stereo. 195er Reifen, Nebell., ZV. DM 29 800. im Auftrag ohne

Hans Behnen BMW-Vertragshändler Lingener Str. 121 4469 Nordhorn Tel. 0 59 21 / 3 50 54

Memmingen

Tel. 04 31 / 150 50 FS 2 92 606 ANGEBOT BMW 735 i

82 800.

51 500.

58 900.

22 900,-

48 900,

Bj. 1/83, 1. Hd., 56 600 km, SSD, Nebelscheinw., Color grün, graphitmet., Polster anthrazit. 2. Spiegel, Sport-fahrwerk, Front- u. Heck-spoiler, Kopfst. h., 24 980,-inkl. MwSt. Bj. 9/82, 1. Hd., 58 000 km, silbermet., blaue Polster, ABS, Color grün, sportl. Fahrwerk, BBS-F., 205/60 Bereif., SSD, Sportlendrad. 2. Spiegel, 26 700,-BMW 528 i

Autohaus WIEMER Birkenweg Tel. 0 83 31 / 50 41

BMW 323 i alpinweiß, 84, 8 000 km, tief-ergel. P 7 Räder, Front- u. BMW 528 i Heckspoiler, Heckschürze, Seitenschweller, Lederp. MwSt

usw.. DM 32 900,-MwSt. FREITA G PADERBORN Zeiss & Schwärzel BMW-Vertragshändler Delmolder Straffe Industriestr. 2 Tel. 66 21 / 31 20 91

Mod. 83, Klims, Leder, SD. DM 85 000,- inkl. Tel. 0 21 22 / 5 00 88-89

tem Autotelefon (B-2-Netzi) Tel. Sa. ab 14.06 Uhr: 0 41 84

Bj. 84, 9000 km, metallic.

Heckwi., Radio-Cass., sehr gepfl. Zustand, DM 36 900.- inkl.

Erkelenz BMW 635 CSi A Coupé

10/83, Klima, ABS (t. div. Zubeh., DM 52 500,- inkl.

10:83, 28 000 km, inkl. allem Zubeh., Klimatisierungsau-tom., 56 500,- inkl, MwSt.

700 km. 1. Hd., unfallfrei,

EZ 84, anthrazitmet, Aluf., Leuchtweitenreg., 2. Sp. el.,

MwSt.

DAS BESONDERE BMW-

Händlerdienstfahrzeug, achatgrünmet., Polster perl-beige, EZ 10/84, ca. 13 000 km, Klimaanl., ABS, TRX-Bereif., heizb. Spiegel, Color grün, SD, Radio-Bavaria-Electronic. unverbindliche Preisempfehlung 65 900, inkl. 14% MwSt., Festpreis DM 53 000, inkl. 14% MwSt.

Vorführfahrzeug, bronzit-beigemet., Polster naturia, EZ 10/84, ca. 11 500 km, Ra-dio-Düsseldorf. Oel-Level-Matic, Fußmatten, unverbindliche Preisempfehlung 40 700, inkl. 14% MwSt., Festpreis DM 34 250 - inkl.

MwSt Autohans H. J. Prem GmbH BMW-Vertragshändler

Paderborn

EZ 7/82, 60 000 km, TRX, Klima u.v.m., 27 900,- inkl.

geprüft-gepflegt-zuverlässig

Porsche 944 7/83, silbermet., Preis VHS. Tel. 9 63 31/4 32 71 Sa. ab 14 Uhr + So.

Mantred Dahmen, Selling Neuwagen Porsche Carrera Coupé, weiß, Klima, Color Schmiedefelg... Sportsi.. Stereo DM 82 500,- inkl. Turbo 3,3 L

neuwertige Automobile 930 Turbo, Neuwagen schwarz, Leder schwarz, alle Extr., sol lieferbar. Anto-Exidusiv f. Drub Sindelfingen

Tel.: 0 70 31/8 32 05/6, Tx.: 7 265 537 Porsche 924

Tel. 97 11 /85 74 17 REISEMOBILE

Hymer-Mobile zu verkaufen. Camp 45, Bj. 4/84 Hymer 540, Bj. 5/83, u. 5/84 Hymer 644, Bj. 85

alle mit 5gang u. Diese Telefon 0 21 75 / 81 15 DB-Reisemobil 207 D, 65 PS, Aufbau Arnold RM 40, Bj. 7/82, TÜV 6/86, Zustand wie neu, ab ofort für DM 69 000,- inkl. MwSt.

Tel. 0 63 28 / 5 67

VOLKSWAGEN Hymermobil 660 B EZ 1/81, 85 000 km. Normalbenz ner, Daimler-Benz-Fahrgest., fü 8 Personen, mit Küche, Kühl schrank, Waschraum mit Dusche u. Toilette, elektr. Kalt- u. Warmwasserversorgung, Filtron Comp 3000, Truma Gasheiz, Honda-i-Takt-Generator, TV-Antenne, Dacbgepackträger, Reifensatze 1. Tel. 0 57 22 / 57 68

Sommer u. Winter, VHB 50 000.-Tel. Mo.-Fr. 9.80 - 17.80 Uhr 05 21 / 89 06 61 / 4 h. Dach, Bj. 81, 47 000 km. w neu, Kuppig. u. Extras, DM 24 500,-.

Tel. 0 49/23 05 56 Händler Arnold RM 35 L, DB 207 D 8/81, 20x Extr., TV. Dacbrel. Surf- u. Kratbühne, Mol überh.,

Tel.; 0 46 51 / 2 11 52 ab 17 Ubr RENAULT

Renault Alpine A 310 V 6 EZ 5/82 59 000 km, weiß, Extr. Topzust., Garagenwg., 22 500,-

ROLLS ROYCE Silver-Shadow I, Silver-Shadow II

Tel. 0 49 72 / 63 34

Silver Wraith II in versch. Farben, unfallfrei. Tel. 02 01 / 49 37 17 Handelsagentur

Corniche Coupé 10/80, 24 000 km, unfallfr. 120 000.- DM + 14 % VB Tel. 030/8928745

Reffs-Royce Corniche Caupé Bj. 72, la Zust., unter Schätzpreis bzug., i. Z. od. Tausch mögl. Tel. 95 21 / 17 91 03

Rolls Royce Silver Shadow 2 EZ 7/1982, 40 000 km, absolut neuwertiger Zustand. Farbe: Champagner, Polsterung: Leder champagner, Kaufpreis
150 000, - DM
Leasing u. Eintausch möglich!
Sonntag Besichtigung von
11.00 - 14.00 Ubr (keine Beratung, kein Verkauf) Autohaus Süd GmbH Bochumer Straße 103 - 105 4350 Recklinghausen-Süd

Bentiey Mark VI 49, exzell. Originalzust., 2 TÜV, DM 39 000,-, Inz. mögl. Auto Exclusiv

Tel. 0 23 61 / 70 04 · Tx.: 829 957

für Kolls-Royce & Bein GEORG VON OPE 6000 Frankfurt ess Mi Tel.: (0 69) 75 03-2 30 / 4 34 Ein Betrieb der Unternehr Georg won Opel

Rolls-Royce Silver Shadow 1 Bj. 73, Motur überholt, gegen Ge-bet zu verkaufen. Tel 9 61 51 / 6 30 68

SPORTWAGEN

Renoult Alpine Bilstein-Fahrwerk, Gotti-Fol gen, Devel-Auspull norh viet Zi behor, Topzustand, DM 32 500,-.

Jaguar Kümpel, Ronu Telefon 02 28 / 23 20 61 Bitter SC 10/83, silber, Led. bl., 17 000 km VB 64 006.– Tel. 02 34 / 28 84 26

YW Käfer Cabrio Bj. 6/70, 51 000 km, Alufelg., Ste-reo/Cass., met., la Zust., 17 500,-

Köfer Cobrio

Tel. 0 26 81 / 41 51 Wir bieten an: VW Golf GTD

in größerer Stückzahl Tel, 0 40 / 5 27 30 43 · Tx.; 216 48 71 ish d Golf GTI Bj. 6/83, 21 000 km, braun-kupfer-diamant-met., Cnl. RSD, Hecksp Nebelscheinw., Scheinw -Rein

Pirelli-Felg P7, werksseitig Fala werk Ucfer ges. 14 800.- DM

DB 190 E + 190 D

Tel. Sa. ab 14 00 Uhr 0 41 84 / 38 54 od, ab Montag Tel. 0 40 / 37 22 77.

VOLVO Volvo P 245 GLT Kombi EZ 9/84, nur 265 km. 20% unter unverbindlicher Preisumpfeh-

Tel. 04 31 / 58 68-270 / 271 ZDK Valve 240 GLT Jahresw., 18 000 km, onthrazit-met., 1. Hd., unfallfrel, viele Ex-

tras, wie neu

Tel. 0 40 / 5 79 47 74

WASSERSPORT skippel Navigations-Tips

Wir bauen unser Boot aus

1

Test: Zodiak und Nacra Das Murz-Heft jetzt neu bei threm Zeitschriftenhandler für nur DM 3,50

ZUBEHÖR **Autotelefon** letzte B1-Anloge. Tel. 0 30 / 3 23 72 30, 8 91 10 64

Autotelefou BSA 33 B 2

(Leasingvertrag) abzugeben.

Tel. ab Mo. 0 40 / 37 22 77.

Tekade, neuw., DM 9850,- zzg. MwSt. Tel. 0 62 21 / 47 27 11 **Autotelefon B 2-Netz**

Sicherheit auf allen Wegen

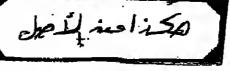


Meine-77 Meinung ist: Schlechte Witterungsverhältnisse haben zur Folge, daß es auf dem Arbeitsweg noch langsamer als üblich vorangeht.

Deswegen nehme ich mir in diesen Fällen immer ein wenig mehr Zeit. Damit kann ich mir auch bei schlechtern Wetter Gelassenheit leisten. Plantolung



Ihre Berufsgenossenschoft und der Deutsche Verkehrssicherheitsrat



Wöller verläßt Berlin

Berlin (sid) - Handball-Nationaltorhüter Kiaus Wöller hat sich vom Berliner Bundesliga-Klub Reinickendorfer Füchse abgemeldet und will sich dem Zweitliga-Verein TSV Mil-bertshofen anschließen. Der Grund sind Meinungsverschiedenheiten zwischen Wöller und Klub-Mäzen Willi Bendzko.

Müller vor Girardelli

SPORTWAG

ACTARMA

 $\mathcal{L}_{st}(x)x^{\dagger}t^{\top}$

14 1230 F1 450

generated was

Vail/Furano (sid) - Der für Luxemhurg startende Österreicher Marc Girardelli fuhr beim Training zur alpinen Weltcup-Abfahrt der Herren im japanischen Furano die zweitschnellste Zeit hinter dem Schweizer Peter Müller. Girardelli, der Spitzenreiter in der Weltcup-Gesamtwertung, wird in Japan seine erste Abfahrt seit zwei Jahren bestreiten.

Angerer auf Rang sechs

Lathi (aid) - Sergej Antonow aus der UdSSR gewann das Biatholon-Weltcup-Rennen über 20 Kilometer vor Frank-Peter Roetsch aus der "DDR". Olympiasieger Peter Angerer aus Hammer belegte Platz sechs.

Zico nach Brasilien?

Rio de Janeiro (sid) - Zwei multinationale Konzerne und eine hrasilianische Fernsehstation wollen den Fußballspieler Zico vom italienischen Erstliga-Klub FC Udinese nach

Sie standen gegen Vize-Weltmeister Schweden von vornherein auf verlorenem Posten und dokumentierten doch die Zukunft des Deutschen Tischtennis-Bundes (DTTB): Neben dem 39 Jahre alten Lehrer Wilfried Lieck aus Lüdenscheid stand der 15jährige Jörg Roßkopf aus Frankfurt. So kraß wie der Altersunterschied in der DTTB-Auswahl beim erwarteten 0:7 im letzten Europaliga-Spiel in Lampertheim gegen den Gesamtsieger aus Skandinavien war auch der Leistungsunterschied zwischen beiden Teams.

Deutlich wurde den 1700 Zuschauern aber auch, wie Chef-Trainer Charles Roesch aus Frankreich die

Brasilien zurückholen. Die Firmen erhöhten ihr Angebot an Udinese auf umgerechnet 8,25 Millionen Mark.

Rekord-Einnahme

Mailand (sid) - Der italienische Fußball-Erstliga-Kluh Inter Mailand erwartet im Viertelfinal-Hinspiel des UEFA-Pokals am Mittwoch gegen den 1. FC Köln die Rekordeinnahme von umgerechnet drei Millionen Mark. Die bislang höchste Einnahme von 2.4 Millionen Mark resultierte aus der Begegnung im Achtelfinale gegen den Hamburger SV.

ZAHLEN

TISCHTENNIS

Europaliga: Deutschland - Schweden 0:7 (Böhm - Waldner 20:22, 18:21, Lieck – Appelgren 12:21, 10:21, Ol-schewski – Lindblad 18:21, 11:21, Böhm/Roßkopf – Waldner/Lindh 18:21, 21:17, 19:21, Böhm – Appelgren 16:21, 20:22, Lieck – Waldner 22:20, 11:21,

HANDBALL

B-Weltmeisterschaft in Norwegen, Gruppe A: Finnland – Norwegen 24:29, UdSSR – CSSR 22:21, Spanien – Frank-reich 30:22. – Gruppe B: Ungarn – Hol-land 25:19, Folen – "DDR" 21:25, USA – Bulgarien 18:18. – Im Finale stehen die UdSSR und die "DDR". Außerdem sind für die A-Weltmeisterschaft qua-lifiziert; CSSR, Spanien, Polen, Un-garn.

BASKETBALL

Europapokal der Landesmeister. Frauen: Agoo Düsseldorf – AS Vicenza

TISCHTENNIS / 0:7-Niederlage gegen Schweden

Roßkopf und die Jugend

dpa/sid, Lampertheim

deutschen Spieler aus der Zweitklas-

sigkeit wieder in die Weltspitze führen will. Die Jugend hat absolute Priorität. "Bei Roßkopf haben wir gesehen, was wir uns in der Zukunft vorstellen", lohte DTTB-Präsident Hans-Wilhelm Gäh den Schüler, der zusammen mit Georg Böhm einen Satz gegen die Vize-Europameister Lindh/Waldner gewann.

Böhm ist der andere Spieler, auf den Roesch und Gäh in der Zukunft bauen können. "Er ist allerdings keine Führungs-Persönlichkeit, wie sie das deutsche Tischtennis nötig hätte". urteilt Schwedens Coach Tomas Berner über den 22jährigen.

Lieck könnte diese Leitfigur sein. Bis auch die jüngeren Spieler gelernt haben, wie "gekampft und gearbeitet werden muß", sagt Trainer Roesch.

FUSSBALL

Dortmund: Immel kritisiert seine Kollegen

Das Programm des 21. Spieltages der Fußball-Bundesliga ist nicht gefährdet. Alle Plätze sind bespielbar" - diese Meldung erreichte gestern Bundesliga-Spielleiter Schmaul, der bereits 17 Absagen in dieser Saison registrieren mußte.

Nach der längsten Winterpause gilt

dieser Spieltag für die Mannschaften als eine Art Standortbestimmung. Sicher ist, daß der FC Bayern München dank seines Vorsprungs an Pluspunkten im Vergleich zum 1. FC Köln seine Tabellenführung nicht verlieren wird. In Dortmund treffen die Münchner auf einen Gegner, der in der größten Krise seit dem Wieder-aufstieg im Jahre 1976 steckt. Mit 11:25 Punkten steht Borussia Dortmund am Tabellenende. "Die Mannschaft hat offensichtlich ihre Situatioo noch nicht begriffen", sagte ihr Trainer Erich Ribbeck nach der 0:3-Niederlage bei Arminia Bielefeld, und Torwart Eike Immel, einer der wenigen Leistungsträger, meinte enttäuscht: "Im letzten Jahr haben wir zumindest einige Spieler gehaht, die sich noch aufgebäumt haben."

Die Worte kritisieren gleichzeitig die Einkaufspolitik des Kluhs zu Saisonbeginn. Die Fehler von Trainer Timo Konietzka und Manager Hans-Dieter Tippenhauer müssen Rihbeck und seine Mannschaft nun ausbaden. Nach dem einwöchigen Trainings-

lager im spanischen Estepona gibt sich der Trainer selhstbewußt: "Wir dürfen den Anschluß nicht verlieren, doch der Abstiegskampf entscheidet sich erst in den letzten sieben Spielen - und da können wir noch fünfmal zu Hause antreten." Trotzdem hat Präsident Reinhard Rauhall die anstehenden Vertrags-Verhandlungen mit sieben Spielern vorerst einmal verscho-

Heute spielen (15.30 Uhr) Leverkusen - Hamhurg Kaiserslautern - Frankfurt Braunschweig - Düsseldorf Bielefeld - Mannheim (0:0)Bremen - Stuttgart Uerdingen – Köin (5:1) Dortmund - Müncheo (0:1) Karlsruhe - Schalke (1:3)In Klammern die Ergehnisse der Hinrunde. Das Spiel Bochum - Mönchengladbach findet am 5. März statt.

SCHWIMMEN / Ina Beyermann denkt nicht an das Ende ihrer Karriere

Kleiner Sieg im Machtkampf mit dem autoritären Trainer Gerhard Hetz

Mit dem Trainer hat sie nur Ärger. In der Schulter hat sie seit Monaten Schmerzen ("Das kommt nur von dem Krafttraining") und sportlich hat sie eh schon alles erreicht. Dreimal Jugend-Europameisterin, 26 Mal deutsche Meisterin, je eine Silberund Bronzemedaille bei Olympischen Spielen. Ina Beyermann, 19jährige Freistil-Spezialistin aus Leverkusen hätte allen Grund, mit dem Leistungssport Schwimmen endlich aufzuhören. Meint zumindest Trainer Gerhard Hetz: "Ich weiß gar nicht, was die noch will. Eigentlich hatte ich erwartet, daß sie nach den Olympi-

schen Spielen ihre Karriere beendet." Doch Ina Beyermann, Deutschlands Schwimmerin des Jahres 1984, macht weiter. Sie darf weitermachen, nachdem sie sich für ihre jüngsten öffeotlichen Angriffe gegen den Trainer entschuldigte. Sie hatte ihn für ihre Schulterverletzung verantwortlich gemacht und ihm vorgeworfen: "Er steht da und sieht lächelnd zu, wie ich mich kaputt mache." Hetz reagierte ironisch ("Sie hat die Prohleme eines alternden Stars") und forderte Genugtuung. Hetz hat darauf bestanden. Er hat mich angerufen und verlangte eine schriftliche Entschuldigung, wenn ich weiter bei ihm trainieren wolle. Den Text hat er mir quasi diktiert. Ich habe das in der gleichen Minute geschrieben und ver-

Ina Beyermann kannte die Prozedur schon: "Es war ja nicht das erste Mal, daß ich mich schriftlich bei ihm entschuldigen mußte. Ich liege jetzt schon fünfeinhalh Jahre mit ihm im Clinch." Zwischeodurch war Ina sogar erbost nach Wuppertal gewechselt, der besseren Trainingsbedingungen wegen aber zu Hetz zurückgekehrt. Seitdem jedoch "herrscht zwischen uns beiden absolute Funkstille. Wir sagen uns nicht mal mehr die Uhrzeit. Aber das liegt wohl daran, daß wir beide unheimlich stur sind."

Die frostige Atmosphäre ist für Ina Beyermann jedoch kein Grund, mit dem Schwimmeo aufzuhören. Obwohl sie andererseits nicht weiß, warum sie weitermacht: "Ich weiß es einfach nicht. Wenn ich es wiißte, wäre ich schoo ein Stück weiter. Ich hah mich schon oft gefragt, warum machst Du das eigentlich. Aber wenn ich jetzt aufhöre, würde mir was fehlen. Ich wüßte auch gar nicht, was ich dann tun sollte. Bei mir ist mittlerweile alles verkümmert. Neulich war ich mal in der Disco. Ich habe eine ganze Woche gebraucht, um mich davon zu erholen. Der Kopf hat gedröhnt, die Augen gebrannt."

Das ist nicht ihre Welt. Ihr Leben ist seit neun Jahren minutiös geregelt: Aufstehen um fünf Uhr, Frühtraining, Schule, Hausaufgaben, ab 15.30 Uhr erneut Training, Massage, spätestens um 22 Uhr Nachtruhe. Am Wochenende Wettkämpfe.

Keine Freiräume, keine Chance zum Aushrechen und Aufbegehren. Entwicklung dokumentierte sich in neuen Bestzeiten. Aggressionen wurden im Training auf und abgebaut. Der autoritäre Trainer ist Feindbild und Antriebsfeder zugleich. Immer noch: "Ich lege es manchmal darauf an, ihn zu provozieren. Da muß er sich auch nicht wundern, wenn er solche Dingevon sich gibt."

Doch die Auseinandersetzung fin-

det fast ausschließlich im Wasser statt. Wie jetzt bei der fast unbedeutenden Bezirksmeisterschaft: "Ich mußte an seinen Satz von dem alternden Star denken und dachte: Warte ab. Es hat mich unheimlich angestachelt, daß er zusah. Ich wollte es ihm zeigen." Ina Beyermann hängte die jüngere Konkurrenz um Längen ah. Doch ganz glücklich ist sie mit ihrer Situation nicht: "Wenn ich nur mal mit dem reden könnte, wäre das alles halb so schlimm. In anderen Dingen ist er oft so verständnisvoll. Wenn man Probleme hat mit der Schule oder mit dem Freund. Aber über das Training und meine Schmerzen kann ich mit ihm nicht reden. Da sagt er mir nur "Tja, Mädcheo, dann mußt Du eben Billard spielen'. Ich möchte nur mal wissen, was er damit bezweckt," rätselt Ina Beyermann. Doch die Frage verdrängt sie gleich wieder: "Ist ja auch egal. Schließlich schwimme ich für mich. Nicht für den Trainer oder meine Eltern," und sie fügt stolz hinzu: "Auf jeden Fall habe ich jetzt erreicht, daß ich mein eigenes Krafttraining machen darf, mit weniger Belastung. Und das ist das erste Mal, daß jemand gegen Hetz etwas durchge-

SCHACH

Neues Angebot an Kasparow: Spiel gegen Hübner

dpa/AFP, Moskau

Garri Kasparow (21) hat den Internationalen Schach-Verband (FIDE) aufgefordert, "spätestens im Mai" die Regeln und Vorschriften vorzulegen, nach deoen der neu angesetzte Kampf um die Weltmeisterschaft abläuft. Der Herausforderer des Titelverteidigers Anatoli Karpow sagt: "Ich finde, daß man alle Regein für die Durchführung des Spiels nicht erst auf dem FIDE-Kongreß Ende August festlegen darf." Entschieden wandte sich Kasparow dabei gegen deo Plan, dem Verlierer das Recht zu einem Rückkampf zu garantieren. Nach dem Ahhruch des Finales um die Weltmeisterschaft durch den FIDE-Präsidenten Florencio Campomanes (Philippinen) soll am 1. September beim Stand von 0:0 neu begonnen werden. Der Ort des Titelkampfes steht noch nicht fest.

Kasparow kündigte an, daß er in der Zeit his zum September noch an Turnieren teilnehmen werde: "Bis zum neuen Spiel ist es genau ein halbes Jahr. Es gilt, diese Zeit nicht nur zum Erholen und zur Wiederherstellung der Kräfte zu nutzen, sondern sich auch richtig auf den Wettkampf vorzubereiten." Der jugoslawischen Nachrichtenagentur Tanjug teilte Kasparow mit, er habe ein Angebot des Nachrichtenmagazins "Spiegel" erhalten, zu einem Wettkampf gegen Robert Hühner, dem stärksten deutschen Großmeister, anzutreten. Oh er das Angehot annehme, sei noch nicht

STAND PUNKT / Auf halber Strecke steckengeblieben

Die Sache mit der Jugend der Welt, die sich bei Olympischen Spielen treffen soll, ist ohnehin heikel. Schließlich kann der gestandene Endvierziger Rainer Klimke, der in Los Angeles zwei Goldmedaillen im Dressurreiten gewann, kaum noch zur Jugend gerechnet werden. Und jetzt feiern die Olympier eineo Plan ihres Exekutivkomitees, der 24jahrige Athleten vom Jugend-Fest ausschließt. Die ehrenwerten Herren haben beschlossen, ihren heiligen Hain für ausgewiesene Profis im Tennis, Fußball und Eishockey zu öffnen.

Aber nur dann, wenn sie das 23, Lebensjahr nicht vollendet haben, Um deutlich zu machen, was jetzt

geschieht: John McEnroe, der weltbeste Tennisspieler, ist 1988 in Seoul schon zu alt. Karl-Heinz Rummenigge auch. Aber Boris Becker und Olaf Thon dürfen noch antreten. Nun gibt es zwischen Becker und McEnroe aber nur einen Unterschied: Der altere verdient (noch) mehr.

In diesem Sinne ist das, was mit der Altersgrenze herbeigeführt wird, einer jener Kompromisse, die zu Recht faul genannt werden. Der VerSports in den Griff zu bekommen, ist auf halber Strecke steckengehlie-

In einer Sackgasse der Widersprüche noch dazu. Denn wenn Olympia den Anspruch erfüllen will, die Besten der Welt unter seinen Ringen zu vereinen, dann ist nicht einzusehen, warum, wenn nun schon Profis zugelassen werden, wieder einige abseits gestellt werden. Wenn schon Tennis, dann auch mit denen, die in Wimhledon kämpfen. Wenn schon Fußball und Eishockey, dann mit allen, die in

der englischen Liga gegen den Ball und in Nordamerika gegen den Puck schlagen.

Denn eines ist ja wohl klar: Einkommensgrenzen, aus denen vielleicht Zulassungen zu Olympia ahzuleiten wären, kann heute niemand mehr ziehen. Und es ist noch gar nicht so sicher, ob Amateur-Zehnkämpfer Jürgen Hingsen gerne das Konto mit Profi Olaf Thon tauschen würde. Es kann nur eine Antwort auf das Prohlem geben: offen für alle.

Wir trauern um

Professor John J. Windheuser Ph. D.

der nach kurzer, schwerer Krankheit aus unserer Mitte gerissen wurde.

Mit Weitblick und hohem persönlichem Einsatz hat er der Forschung und Entwicklung unseres Hauses Wege gewiesen und neue Impulse gegeben.

Er war uns Freund und Vorbild. Menschliches Format, Erfahrung und Humor zeichneten ihn aus. Er wird uns sehr fehlen. Dankbar werden wir sein Andenken bewahren.

Geschäftsleitung und Mitarbeiter

LUITPOLD-WERK

Chemisch-pharmazeutische Fabrik München

Die Tranerfeier findet im engsten Kreise stalt. Anstelle von Blumen bitten wir im Sinne des Verstorbenen um eine Spende an die Deutsche Herzstiftung e. V., Dresdner Bank, Frankfurt/M., Konto 900 035 00.

Für uns alle unfaßbar fiel kurz vor Abschluß einer erfolgreichen wissenschaftlichen Forschungsmission unsere Flugzeugbesatzung

Herbert Hampel Richard Möbius Josef Schmid

einem Akt sinnloser Gewalt zum Opfer.

Unser Mitgefühl gilt den Angehörigen. Wir trauern um unsere Mitarbeiter, deren vorbehaltlosen Einsatz für unser Unternehmen wir immer anerkennend gewürdigt und hoch geschätzt haben.

Wir werden sie nicht vergessen.

Vorstand, Belegschaft und Betriebsrat

Dornier GmbH, München/Friedrichshafen

Hamburg

Ennepetal-Voerde

Am 22, 2, 1985 verstarb nach einem langen und erfüllten Leben im 97. Lebensjahr

Dr. Emilie Kiep Altenloh

† 22, 2, 1985

Mitglied des Reichstages (1930). der Hamburger Bürgerschaft und des Deutschen Bundestages Senatorio a. D. der Freien und Hansestadt Hamburg

Im Namen der Angehörigen

Kurt Müller Hagen Otto Carl Kiep Bad Salzuflen

Die Beisetzung fand am 27, 2, 1985 in aller Stille statt.

Am 25. Februar 1985 verstarb in Hamburg die Schrift-

Hertha Borchert

acht Tage nach Vollenduog ihres 90. Lebensjahres.

Die letzten Jahrzehnte widmeie sie ihre ganze Krafi dem Werk ihres Sohnes Wolfgang.

> Im Namen der Familie und aller Freunde der Versterbinnen

Irmgard (Biene) Schindler

Hohenzollernring 40a, 2000 Hamburg 50

Heute entschlief mein lieber Mann, unser guter Bruder und

Siegfried Oestreich

Regierungs- und Arbeitsgerichtsraf i. R. kurz nach Vollendung seines 80. Lebensjahres.

> Henny Oestreich geb. Wohlfarth Dr. med. Wilfried Oestreich mit Familie Hans Wohlfarth mit Familie Martha Risch geb. Gestreich

5240 Betzdorf, Eisenweg 55, den 37. Februar 1985 Die Transnieser zur Einfacherung al Montag, den 4. Merz 1955, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Betraderf.

Wir arbeiten an den Gräbern der Opfer von Krieg und Gewalt für den Frieden zwischen den Menschen für den Frieden zwischen den Völkern



VOLKSBUND DEUTSCHE KRIEGSGRÄBERFÜRSORGE

WERNER-HILPERT-STRASSE 2 3500 KASSEL POSTSCHECKKONTO FRANKFURT/M 4300-60 BLZ S0010060



Zwei neue Partner, die sich auf ihre Zusammenarbeit freuen.

So ist das nun mal im Geschäftsleben: Ein Risika ist immer dabei. Diesmal war der Winter zu spöt aekammen und hat dadurch den Handel hart getraffen. Denn die Preise wurden teilweise viel zu früh herabgesetzt und "vernünfti-ges Marketing wich varüberge-hend der Panik", beschreibt Werner Marzin, Hauptgeschäftsführer der Münchner Messegesellschaft bei der Eräffnung der 22. Internatianalen Spartartikelmesse (ISPO) var der Presse die Situatian. Wer aber abwarten kannte, erzielte dann mit Einbruch des Winters dach nach gute Ergebnisse. Nun sind die Läger des Fachhandels weitgehend geräumt, und die Her-steller van Winterspartartikeln und Spartmade rechnen mit aptimisti-schem Marktverhalten der Branche. Natürlich auch mit guten Or-ders. Ist alsa die ISPO B5 ein Start in eine bessere Zukunft? Optimis-mus jedenfalls prägte die vier Messetage. Auf einer vall belegten Ausstellungsfläche präsentie-ren rund 1350 Aussteller aus 33 Ländern ihre Neuheiten. Die Optik der Winterspartmade 85/86 wird in erster Linie durch Staffkontraste

Internationale **Sportartikelmesse** München

bestimmt, die vielfach nach wichtiger sind als das Styling. Man setzt auf raffinierte Kantraste unterschiedlicher Staffbilder und Staffstrukturen, die zusammen mit den Farben zu einem neuen "Tatal-Look" gedeihen sollen.

Als Spitzenreiter für Alpin- und Langkaufmade gilt wei-terhin der Overall. Bei den Zweiteilem glaubt man, daß neben den kurzen Blousanfarmen auch wieder hüftlange Jacken mit betanten Schulterpartien zu schlanken Ha-sen an Boden gewinnen werden. Madisch wichtig: hahe, raffiniert Kragenfarmen, asymmetrische Akzente, gestepp-



Europameister im Skikunstsprin-gen Thomas Überali verläßt sich auf die Technik von SOHLER!

Partien, Kaller-Verarbeitung und interessante Taschenlösun-gen. Aber auch die Techniker waren aktiv. Der Ski 25/86 zeichnet sich durch Laufruhe und Drehfreu-digkeit aus. Dabei testete sich die



Margret Scheibel



Skilanglauf-Kallektion zeichnet sich durch aptimalen Komfart und hohe Funktianalität aus

adldas hat seine Schuhpolette für die Narmen 38 und 50/12 kamplett umgestellt und das Step-in-Bindungssystem "adimatic" neu her-

ausgebracht.

"adimatic" erleichtert dem Long-läufer den Start in die Loipe. Die Schuhspitze wird in die Bindungsäffnung geschaben – die Bindung schließt autamatisch. Ein kurzer Druck mit dem Skistack genügt – und das System äffnet sich wieder. Die Bindung für die Narm 38 zeich-net sich durch einfache Bedienung und hohe Zuverlässigkeit aus. Längs- und Ouerhähen garontie-ren zusammen mit den Führungsril-len der Schuhe außerdem aptimale Skiführung. Für die adidas-Ski-longlaufschuhe der Saisan 1985 wurden eine Reihe neuer Materia-lien verwendet. Zum Beispiel aluminiumbeschichtetes Nylan, das wasserabweisend, atmungsaktiv und wärmeisolierend ist. Es zeichnet sich auch durch hohe Reißfestigkeit und geringes Gewicht aus.

Das Angebot ist auf eine sportlichen. Das Angebot ist auf eine sportlichen modisch orientlerte Zielgruppe zugeschnitten, wabel modische Tendenzen noch stärker als in der Vergangenheit zum Ausdruck kommen. Die Silhouetten der Modelle men. Die sindueten der Modelle für Damen und Herren laufen po-ratiet, unterscheiden sich aber in Detaillösungen. Die Schnitte sind weit und bequem. Eine immer gra-Bere Rolle spielen Staffmix, Crinc-le-Optiken und die Kombination van glatter und strukturierter Ware - bei zurückgenommenen Kantra-sten, um eine uninghe Wirkung zu



Adidas Sportschuhlabrik 8522 Herzogenaurack



für PUMA Live

Uda Jürgens – lässig eleganter Su-perstar – macht Made für selbstbewußte Manner, Rechtzeitig zur ISPO und damit zum Auftakt der neuen Madesaisan, präsentiert er unter der Marke PUMA Live die Callectian Uda Jürgens. Er hat der neuen 180teiligen Callection zu neuen 180teiligen Callection zu-sammen mit internationalen Tapdesignern selnen eigenen Stil ge-geben. Dazu Armin A. Dasler: Wer diese Callection trägt, signalisiert eine spartive Einstellung und indi-viuellen Geschmack. Die Callec-tion Uda Jürgens ist sehr breit an-gelegt: elegante Stroßenschuhe und Stiefel, Jacken und Blausans, Jagging- und Freizeltanzüge, T-Shirts und Sweat-Shirts, Sportund Reisegepäck, Lederartikel und Accessaires. Nachdem es sich Uda nicht nehmen ließ, die neue Callection persänlich auf dem PU-MA Messestand varzustellen wird sie ab Mal live in guten Spartfachgeschäften zu sehen seln. Lederjacken aus weichem Nappa mit Staffeinsatz und interessanter Optik: schrage Knäpfung und Ärmel-Reißverschluß. In den Farben Smake und Havy. Dazu legere Hase mit Zlernähten und seitlich aufgesetzten Taschen. Aus 100% Baumwalle in Yellaw, Offwithe, Navy und Stane. Hachwertige Freizeitanzüge im Materialmix mit Strick. 52% Leinen und 48% Baumwalle. Strickposse aus 30% Walle und 70% Acrylic. Hase mit seitlichem Strickeinsatz und Bündchen. In den Farben Navy und Steel.

In den Farben Avian/Red und Offwith/Green. Jacke mit durchge-hendem Reißverschluß und kantrastfarbigen Einsätzen. Hase mit kantrastfarbigem Seiten- und Knieeinsatz. Polashirt mit Balgta-schen, kantrastfarbig abgesetzt. Bei der Schuhkailektian Winter 85/86 war Pumas gräßles Anliegend und wird es Immer sein, ein aptimales Prels-Lelstungs-Verhält-nis zu schaffen. Die neue Kallektion umfaßt nicht nur viele Innavative Neverungen, erstrahlt nich! nur in mehr Farben als bisher, sandern var allem stimmt hier das Preis-Leistungs-Verhältnis. Ganz besan-ders die an der letzten ISPO sa enthusiaspisch aufgenammene CITY-SPORT-Linie (eine idee des Chefs, Armin A. Dassler) deweist dies. Rechtzeitig zur ISPO wurde die CITY-SPORT-Linie nachmals kräflig ausgebaut – lassen Sie sich







Walf Tümmler, Prof. Dr. Wilfried Diebschlag, Fußball-Nationalspieler

Watigang Raiff vom HSV

Shaklee - die optimale Ernährung für Sportler

Daß leistungsgerechte Ernährung auch einfach und wahlschmeckend sein kann, beweist die Shaklee Deutschland GmbH. Das Kanzept: die Ergänzung der narmalen Er-nährung durch leistungswichtige Nährstaffe. Die Praduktpolette: Nahrungsergänzung mit Vit-aminen, Minerolstaffen und Eiweiß für Spartler. Das Kanzept baut auf dreißigjähriger wissenschattlicher Erfahrung auf. Obwahl Shaklee-Pradukte erst selt knapp zwei Jahren auf dem deutschen Markt eingeführt sind, hoben sie sich bel Spartlern bereits einen sehr guten Namen gemacht. Sa war Shaklee affizieller Ausrüster der Olympia-Mannschaft in Sarajewa und Los Angeles. Für den deutschen Amateur-Bax-Verband Ist Shaklee alleiniger Ausrüster, und der deut-sche Tennis-Pool empfiehlt die Pradukte affiziell. Im Vardergrund des Shaklee-Kanzepts steht umfassende und gezielte Beratung. Das wurde auf der "ispa 85" in Mün-chen besanders deutlich: namhafte Emährungswissenschaftler und Fachleute traten am Shaklee-Stand auf: Sa gab es ständige "Ernährungssprechstunden" mit anerkannten Kapazitäten der ErSpartler gaben sich ein Stelldi-chein bei Shaklee und probierten gleich den neuen "Vit-Chlp" aus, eine Vall-Vitomin-Kautablette zur aptimalen Versargung mit allen Vitaminen einschließlich dem besanders wertvollen Biatin. Nach ein Blick auf das Shaklee-Angebat: Energie-Mineral-Erfrischungsgetränke zwischendurch und nach dem Spart llefert Energie, Mineral-staffe, Vitamine und löscht den Durst. Vall-Vitamin Apfel-Müsli zusätzlich zur normalen Ernährung, zum Frühstück ader zwischendurch liefert Emergie, Kahlehydrate und Vitamine; Voll-Vitamin Müsli-Riegel mit Schako- oder Apfelgeschmack für zwischendurch ader var dem Sport - sälligl, liefert Energie und Weiter bietet Shaklee an: Vall-Vitamin Vit-Chips, B-Kamplex-Kap-seln, Vitamin C Acerda-Chips, Vitamin E 100 mit Lecithin. Außerdem Energie-Mineral-Erfrischungsge-tränke, Calcium-Mineralergänzung, Eisen plus 2 Kapseln, Magnesium-Mineralergänzungen und Kalium-Salze, denn eine wichtige Er-kennInis hat die Wissenschaft für jeden Spartler, ab Profi ader Amo-teur, gemacht: Trainieren allein genügt nicht.

Staklee Deutschland GmbH Sebastian-Baver-Str. 8 8000 Münchea 83 Tel. 0 39 / 4 20 40 10



Romika "Top-Dry-Boots": ein garantiert wasserdichter Winter-Freizeit-

Stiefel Trier - "Tap-Dry-Boots" nennt Ramika elnen neuartigen sportlich-madischen Winter-Freizeitstiefel, den eine spezielle Ausstattung mit Gare-tex-Superpraaf dauerhaft 100% wasserdicht macht und der dabei dennach atmungsaktly bleibt. Gare-tex funktioniert nach dem Prinzip der menschlichen Haut: Eine in das Material integrierte Membrone läßt Wasser von perfeuchtigkeit durch mikrofeine Paren ungehindert von Innen entweichen. Ramika nutzt diese positiven Eigenschaften für farbenfro-he Stiefel, die ein gutes "Innenkli-ma, garantieren und die dle Füße absolut trocken und warm halten. Eine direkt an den plüschgefütterten Stiefelschaft angeschäumte PU-Sahle lut das Ihre dazu. Ramika bietet die neuen, federleichten "Tap-Dry-Baats" für Damen in den Farben Marine, Eisweiß, Petrol und

Puderbroun. ROMIKA, Lemm & Co. GmbH Karl-Benz-Straße 2-4 5500 Trier, Tel. 06 51 / 2 04-2 60



Neu von Lowa: der Lady Sport Air

Lawa stellt zur "ispa 85" den neuen Lody Spart Air" vor, den spartlichen Skischuh für anspruchsvalle Damen. Der Sport Air zelchnet sich durch beträchtlichen Kamfart aus. Der besanders weich gepalsterte Domenschuh liegt in spartlich-sta-biler Schole mit Ferseneinstieg, Zwei Schnallen bringen aptimalen Sitz, dazu Fersenluft für Feineinstellung. Thinsulate-Wärmeisalie-rung und Gripnap-Sohle an Absatz und Ballen machen diesen sportliund Ballen machen diesen sportlichen Skischuh perfekt. Lieferbar ist
der Lady Sport Air unl weiß in den
Gräßen 3½ bis B. Unerbindliche
Prelsempfehlung DM 349,00. Lawa
bietet nun bei fast allen Air-Modellen eine "neue" Luft: erstens
integriert (man benätigt also keine
Extro-Pumpe mehr) und zweitens
nicht mehr an der Wode sondem varne angebracht. Die gegenüber 1984/BS tatal überarbeitete Lowa-Palette 85/86 besteht nun zu 70 Prozent aus Ferseneinstiegs-Modellen. Die Preise kannten stabil gehalten werden, wabei ange-sichts der zahlreichen Verbesserungen sogar van einer Preisreduzierung gesprochen werden kann. Der aben beschriebene Lady Spart Air eignet sich für den hahen Tempabereich. Daß dle Sicherheit dabei nicht zu kurz kammt, ist bei Lowa selbstverständlich. Lowa Schuhfabrik

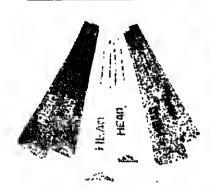
Hauptstraße 16. 8069 Jetzendorf/Oberbayern



M 46 Racing: **Die Revalution von** Marker

Valler Stolz prösentiert Marker auf der "Ispo 85" die neue M 46-Pra-duktlinie, die in der Sklbronche die Verpflichtung des Namens Marker erneut begründet: Die M 46 ist mit ihrer revolutionären Technologie das wahl intelligenleste Bindungssystem der Gegenwart, Die vällig neue M 46 Racing hat den revalu-tianären TWINCAM 4 Varderbak-ken und die Pivat Cam Step in Ferse. Die M 46 Racing ist eine technische Höchstleistung für Rennläufer und Spitzenfahrer. Die Besonderheiten: der TWINCAM 4 Varderbacken eliminiert zusätzlich negative Reibungseinflüsse bei Vorwärts- und Rückwärtsdrehstürzen sowie bei kambinierten Stürzen; exklusive, voneinander unabhängige Halte- und Auslösepr-gramme; ausschwenkbare Gleithen-Einstellung; aptimale Multi-Staßabsarption und hohe Rückstellkräfte. Die Pivot Cam Step in Ferse zeichnet sich aus durch extrem leichtes, kampaktes Design, bequemes Ein- und Aussteigen, vereinfachtes Mantagesystem und integrierte, vall einziehbare Fersenbremse. Die M 46 Racing (DIN 5,5 – 14) eignet sich für Spitzen- und Rennfahrer mit einem Kärpergewicht ab 60 kg. Dos Bindungsgewicht heträgt 1175 g. produngsgewicht beträgt 1175 g pro Bindung.

Marker Deutschland GmbH 8100 Garmisch-Parteakirchen Postfach 449



Head präsentiert die neve Dimension im Skibau

Eine sensationelle Neuheit von Head ist auf dem Markt: der erste Radial Ski. Die neue Radial Serie ist mit einer einzigartigen Seiten-geametrie kanstruiert, mit Seitenwangen, die van der Unterkante zur Öberkante in einem Winkel van t5° nach innen zulaufen. Diese Kanstruktian ermöglicht es erstmals im Skibau, die Längsflexibilität eines Skis in perfekten Einklang mit der Tarsianssteifigkeit zu bringen.
Jetzt bielet der Ski bei jeder Geschwindigkeit, bei allen Schneeund Pistenverhältnissen das aptimale Stabilitäts-/Steifigkeitsverhältnis. Durch Verwendung neuartiger Dömpfungsmaterialien und einer neuen Masseverteilung durch Gewichtsreduzierung im Ski mittelteil kannte die Vibratiansdampfung wesentlich erhäht werden. Der Ski reagiert safart auf
jede gewünschte Richtungsveränderung und garantiert ausgezeichnete Spurtreue selbst auf eisharten Pisten. Sämtliche Head-Mo-delle sind mit einem kanstanten Seitenradius kanstruiert, was die Wirkung der neuen Seitenfassar nach verstärkt. Die Schwungauslä sung erfalgt früher, sa daß der Ski mühelas kantralliert werden kann Für Head ist die neue Radial-Serie eine "zwangsläufige" Entwicklung. Es begann mit der Erfindung der ersten metall-laminierten brachte den ersten Compoctski und führte jetzt zum Radial-Ski. HEAD Sportgeräte Ges. m.b.H. A-6921 Kennelback b. Bregenz



Fit und schlank durch heavyhands

Schon 10 Minuten täglich kännen entscheidend für Ihr Wahlbefinden sein. Denn wer regelmäßig etwas Zeit für ein Fitneß-Pragromm aufwendet, lebt gesünder, fühlt sich ausgeglichen und wohl. Ideal läßt sich das Training durch heavyhands erganzen. Heavyhands sind maderne Fitneßgeräte, die dank ihrer Farm locker und bequem in der Hand liegen. Durch aufschraubbare Gewichte kännen heavyhands entsprechend der individuellen Kanditianen – beliebig variiert werden. heavyhands werden bei der Gymnastik ader auch beim Lauftraining eingesetzt und bewirken dabei ein Training nahezu aller Muskeln zur selben Zeit, ähnlich dem Skilanglauf oder dem Schwimmspart. Das tägliche Training mit keavyhands schafft einen idealen Ausgleich und aktiviert Herz und Kreislauf. Heavyhands verdappeln den Trainingsefiekt bei gleicher Trainingszeit. Und ganz nebenbei helfen heavyhands bei der Gewichtsreduzierung. Also mit wenig Zeitoviwand i und schlank denk habrighter fol-AMF Deutschland Gmit ::

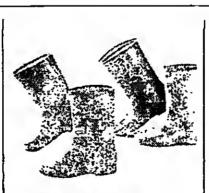
TYROLIA Skibindunce: lodustriestr. 16, 9054 Germering



die neue **COLMAR-Kollektion** Das Gespür für Mode und Trends

hat den Namen Colmar bekannt gemacht. Die neue Kallektian bie-tet dem Winterspartfan eine Viel-zahl individueller Wahlmäglichkei-ten. Zum Beispiel "Equipe" mit ei-ner neuen Slalamhase mit Knie-ner Schingbeitwettigsmannt des und Schienbeinwattierung und der daunengefütterten Jacke "Bar-mia". "Fantasy" ist die fröhlichste Calmar-Linie, die aus farbenfro-hen, frischen Madellen in bester Nylan-Qualität besteht – für die Damen gibt es leuchtende Pa-stellfarben. "Fashian" ist leuchten-des Knitter-Nylan in madischen Farben, karierte Aufsätze oder eine Pelzkapuze prägen diese weib-liche Madellreihe für Damen um die Fünfzig. "Mirage" ist die Fortsetzung der erfalgreichen "Pilat"-Linie für Damen und Herren, die einen neaklassischen Stil bevarzugen. Nützliche Außentaschen und Wildlederaufsätze kennzeichnen die Madelle. Durch abnehmbare Ärmel und elegante Lederaufsätze wird die "Sparting"-Linie beson-ders attraktiv, und für rennambi-tionierte Skifahrer mit hahem Kam-tartanspruch entwarf Calmar die "Tecna"-Linie. "Tauring" ist eine Jacken-Linie mit klassischen Staffen und Schnitten, die allerbeste Calmar-Tradition fartführt. Und wer die Modelle des italienischen Jackeischneiders Calmar kennt, der weiß um die besandere Klasse dieser Produkte.

SOHLER SKI + SPORTSWEAR GMBH 7988 Wangen im Allgäu Karl-Hirnbeia-Straße 20



Eine neue Damen-Winterstiefel-Kollektion

stellte Mapa auf der ispo var. "Visby", sie sind tapmadisch und 100% wasserdicht. Außen pflegeleicht, innen mit Webpelz-Futter, garantieren sie warme und trockene Füße bei jedem Wetter. Eine rutschfeste Sahle garantiert außerdem sicheren Halt bei al-len Wegbeschaffenheiten. Varaestellt wurden sie in den Farben Grau, Havane, Bardeaux und Schwarz. Ein hervarragendes Preis-Leistungs-Verhältnis (DM 59,00 unverbindliche Preisempfehlung) macht dieses Angebat zu einer runden Sache. Ansansten war Mapa natürlich mit einer umfassenden Palette van Stiefeln in den verschiedensten Ausführungen und Materialien für jung und alt und einem Pragramm für die ganze Familie sowie der verschiedensten Sportarten in madischen farbenfrahen Ausführungen vertreten. Besanders ragte aus diesem graßen Angebat die Kindersene heraus. Diese Stiefel sind in hübschen Kinderfarben leicht und bequem für Kinderfüßchen gefertigt. Schauen Sie einmal beim Sporthandel herein. Sie werden sicher das Passende für sich finden.

мара Стон Gummi- v. Picstikwerke Industriestr. 21, 2730 Zeven



Sport-Lavit Duschfit hält den Körper frisch

Es handelt sich hier um ein Dusch-Präporat, das mild reinigt und dle Haut auch noch nach dem Duschen anholtend kühlt. Diese erfrischen-de Wirkung ist herrlich nach dem Spart, nach der Sauna oder an heißen Tagen und gleichzeitig wird dem lästigen Nachschwitzen vargebeugt; die Wirkung Ist wie eine Deodusche. Nun wurde eine neue Duschfit-Soft entwickelt und zwar speziell für die Hallensalson und für alle die Spartler und Spartlerinnen, denen die deutlich nach-kühlende Wirkung von Duschfit zu frisch wor. Hier wird die ebenfalls eintretende Kühlwirkung von Duschfit-Saft nach dem Duschen entsprechend milder empfunden Dieses neue Präparat ist eine sei-fenfreie milde Duschcreme für dte Haar- und Körperpflege noch dem Sport. Duschfit-Soft ist pH-neutrat und es stabilsiert dadurch den Säureschutzmantel der Haut. Dabei verhindem pflegende Creme-substanzen das Austracknen und sie geben der Haut alle natwendl-gen Pflegestoffe. Die Deo-Wir-kung dieser Sportler-Duschen Ist darüber hinaus bestens geeignet, den Körper länger frisch zu halten – sie sind erhältlich im Fach- und Spartfachhandel für DM 5,90 (unverbindliche Preisempfehlung).

Diploca-Werk GmbH & Co. Fabrik kesmetisch-chemischer 8955 Oberg@azburg/Allgau





Aufblasbare Kindersitze in

hübschen Mativen zum Beispiel als Frasch-Palizist, Schweinchen, Clawn. Die Sesset-chen sind kindergerecht, farben-frah und dadurch, daß sie aufblasbar sind, platzsparend in jeder Ta-sche ader jedem Kaffer unterzu-bringen und leicht zu verstauen. Der Kindersessel ist aus strapa-zierfähigem, welchen Spezialkunststaff und mit Sicherheitsvent!! hergestellt. Natürlich zeigte dle Firma "Wehncke-Freizeit" ihr umfangreiches Pragramm von vielen sinnvallen Freizeitprodukten. Für unsere Kleinen gab es viel zu schauen, u. a. verschiedene auf-blasbare und schwimmfähige Tiere – Autas – Zelte etc., ader auch Tische, mit ihnen kännen sich Kinder wöhlfühlen oder spielen. Kin-der mögen sicher diese Spielge-sellen von **Wehncke** – denn mit ihnen beginnt die lustige Freizeit. Erhältlich in allen Fachgeschäften, ader fragen Sie uns.

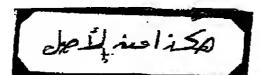
Wehacke-Freizeit Gebr. Holzapfel & Co. KG Postfach 320, 3440 Eschwege Sitz: 3446 Meinhard-Frieda Tel. 0 56 51 / 303-0



Traumhafte Overalls bei Klepper

Wie ein rater Faden zieht sich der aktuelle Verbraucher-Trend zu Uni-Overalls und Tan-in-Tan-Harma-nien durch die neue Kallektian durch die neue Kallektian. Außerst geschmackvall werden da z. B. lässig weite Schultern durch raffinier-te Diaganalfalten ader Stepp-Ornamente betant, werden hochmo-dische Silhauetten mit paspelier-ten Leisten hervorgehoben oder ten Leisten hervorgehoben oder ganze Modelle mit ausgefallenen Krogen-Ideen veredett. Bemerkenswert auch, daß Kiepper allein schan mit solchen Details eine Zielgruppen-Gliederung in selne Uni-Modelle gebrocht hat. Und daß sich die Firma massiver als in der Vergangenheit auch auf junge Verbraucher-Mentalitäten sawie auf die Käufer exklusiver Skifashion hervarragend eingestellt hat. Dies wird auch bei der aktuellen Farbpalette besanders deutien Farbpalette besanders deutlich: helle, frostige Polariöne mit Tendenz zu Blau und Grün, teils untereinander oder mit Schneeweiß kambiniert. Zusätzlich frählich bunte Ria-Farben, stark als Untereinander oder mit Schneeweiß kambiniert. eingesetzt oder auch höchst at-traktiv zueinander gestellt. Hier setzt Klepper ab der kommenden Saisan eine echte Alternative in der hochwertigen und hochfunktianellen Skimode.

Kiepper-Sportmoden 8200 Rosenheim, Kiepperstr. 18



Jetzt wackelt ein Theater

F.L. - Zuweilen reitet das Unheil schrecklich schnell. Kurt Boeser. erst seit Beginn dieser Spielzeit Intendant des Berliner Renaissance-Theaters, musite das Handtuch wer-fen. 300 000 DM Defizit drohen schon jetzt. Er stellt seinen Poster zur Disposition. Nur noch bis Ende August will er die Direktionsge schäfte führen. Bis dahin muß ein neuer Mann gefunden sein.

Das Renaissance-Theater gehört mit seinen größten Anteilen der Besucherorganisation der "Theatergemeinde". Als die vor drei Spielzeiten, ziemlich überraschend, dem als Theaterleiter noch gar nicht ausgewiesenen Heribert Sasse ihr Haus anvertraute, war das sicher mutig. Aber es war ein glücklicher Griff. Sasse gelang es, das bis dato mühsam vegetierende Haus in kurzer Zeit bedeutend zu machen. Er holte sich Kurt Boeser als Dramaturgen. Das war eine merkbar glückliche Kombination. Die beiden zeigten einen zwingend attraktiven Spiel-

Sasse wurde zum Nachfolger Goberts am Schiller-Theater designiert. Er hätte Boeser gern mitgenommen, aber der ließ sich dazu verführen, das Renaissance-Theater selbst zu übernehmen. Er hatte große Plane. Aber nicht einen konnte er realisieren.

Er hatte, wie es im Volkslied heifit "weder Glück noch Stern". Nach einer sehr dürftigen Eröffnung mit John Gays "Bettleroper" blieb das Haus erschreckend leer. Seine zweite, teure Premiere mit einem alten Stück von Andrejew ging ebenfalls voll in die Binsen. Das Publikum blieb aus. Bislang treue Abonnenten kündigten zuhauf. Hastige Hilfsaktionen stellten sich als hilfios beraus. Es kam schnell und mit Notwendigkeit zum Eklat. Boeser warf das Handtuch.

ຊື່ ເສ**ົ**ະໂຄຊຸ,

Jetzt müssen schnelle Entscheidungen getroffen werden. Die Zahl der möglichen Intendantennamen ist in Deutschland so gut wie vergeben und ausgereizt. Friedrich von Krekuli, Vorsteher der Berliner Theatergemeinde, hat interimistisch die Leitung der Geschäfte übernommen. Er will sich auf Sasse stützen. Der aber hat gemig zu tun, seine Schiller-Theater-Geschäfte vorzubereiten. Das Theater Berlin, ohnehin zur Zeit nicht bei besten Kräften, hat plötzlich eine schwere Sorge mehr. Boese hätte doch bei Sasse bleiben sollen.

Charlie liebt edelknitternde Maß-anzüge, elegante Lackschuhe

und die Gymnastikiehrerin Diane.

Wahrscheinlich könnte er eines Tages

mit ehrlicher Arbeit den Haupttreffer

landen, gäbe es da nicht Paulie, der

ihn wie ein Bleigewicht nach unten

zieht. Zwar ist Paulie nur sein Cousin

dritten Grades, doch hängen die bei-

den wie eineilge Zwillinge aneinan-

der. Denn im Italienerviertel von New

York läßt man vielleicht seine Frau,

aber nie die Verwandten im Stich. So

klebt Paulies Pech auch an Charlies

Fißen Immer wieder zieht es beide

auf die schiefe Bahn, weil nur dort

des schnelle Geld lockt. Diesmal

klingt der Plan jedoch wahrhaft ge-

nial Tafsächlich ist der auserkorene

Tresor ebenso schwach gesichert wie

prall gefüllt. Aber der Coup hat einen

entscheidenden Fehler. Das geraubte

Geld gehört Mafiaboß Eddie, dem Pa-

Regisseur Stuart Rosenberg hat

wohl gewußt, daß jeder Film über

Little Italy an Martins Scorseses "He-

xenkessel" gemessen wird. Zwar er-

zählt auch er von zwei kleinen Fi-

schen, die sich ins Jagdrevier der gro-

sen Haie verirren. Doch während

Scorsese mit schreienden Farben ei-

nen Tanz auf dem Vulkan inszenierte.

bittet Rosenberg seine Figuren zum

langsamen Foxtrott. Statt der fiebri-

gen Intensität des "Hexenkessels"

findet man hier schäbige Idyllen, die

stets bedroht sind. So hüllt Rosen-

berg seine sympathischen Helden

zwar in warme Brauntöne, legt jedoch

12" 123" "

ten von Greenich Village.

Neuer Film: "Der Pate von Greenwich Village"

Im Jagdrevier der Haie

Linguistisches Kolloquium in Frankfurt: Es gibt nur eine deutsche Sprache

Es muß an ihrer schwer verdauli-chen Fachterminologie liegen, daß die Forschungsergebnisse der Sprachwissenschaft zumeist im kleinen Kreis der Eingeweihten verschlossen bleiben. Das tut im allgemeinen niemandem weh. Aber im Falle des 2. Linguistischen Kolloquiums", das soeben in Frankfurt/M. zu Ende ging, wäre es ein großer Verhist. Dreißig deutsche Sprachwissenschaftler, flankiert von Kollegen aus Schweden und der Sowjetunion, konstatierten dort nämlich übereinstimmend einen "Sieg" der gesamtdeutschen Sache: das totale Scheitern der sprachlichen Abgrenzungspolitik, die die "DDR" fast drei Jahrzehnte vehement verfolgt hat.

Noch ausgangs der 70er Jahre war es für die SED ausgemachte Sache, daß es auf deutschem Boden zwei "nationalsprachliche Varianten" gäbe, die sich demnächst zu "völlig eigenständigen Sprachen ausgliedern" würden. Sprachwissenschaftliche Doktorarbeiten, die diese "unab-wendbare Entwicklung" nicht "bewiesen", wurden an mitteldeutschen Hochschulen gar nicht mehr zugelas-

Auch westdeutsche Publizisten hatten sich mitunter vor den Karren dieser Sprachabgrenzung spannen lassen und mit Kassandrarufen wie Brauchen wir bald deutsch-deutsche Simultandolmetscher?" ("Zeit" vom 29. September 1978) die Öffentlichkeit kopfscheu gemacht. Die Linguisten freilich sahen die Sache stets gelassener. Zu einer wirklichen Sprachentfremdung hraucht es mehr als ein paar Unterschiede im Wortschatz, die noch dazu überwiegend ideologisch-politischer Natur sind und schon darum den Menschen "drüben" fremd bleiben. Und solange in der ganzen "DDR" westdeutsche Rundfunkstationen und in drei Vierteln von ihr westdeutsches Fernsehen empfangen werden, kommt durch den Ather wirksames sprachliches Gegengift gegen "antifaschistischen Schutzwall" und "Staatsgrenze West".

Wie konnte die SED überhaupt auf die Idee kommen, das einigende Band der deutschen Sprache zu kappen? Paradoxe Antwort: Weil sie Stalin nicht ernst nahm! Der hatte seinerzeit in seinen "Linguistikbriefen" die Sprache zum ideologisch neutralen Phänomen erklärt - was die SED-Genossen ihm nicht abnahmen. Wo die "Arbeiterklasse" herrscht, so ihr Argument, muß auch die ehedem herrschende "bürgerli-

zugleich eine Lunte, die in den

scheinbar entspannten Passagen wei-

terglimmt. Jederzeit erwartet man die

Explosion der Gewalt, den Gegen-

· Rosenberg, der vor allem durch die

hervorragenden Gefängnisfilme "Der

Unbeugsame" und "Brubaker" be-kannt wurde, bleibt den Einbruch des

Schrecklichen ins liebevoll gezeich-

nete Milieu schließlich nicht schul-

dig, deutet Grausamkeiten aber nur

an. Denn eigentlich geht es ihm we-

der um die Geschichte einer Rache

noch um die allzu simple These von

der allgegenwärtigen Korruption.

Vielmehr zeichnet er in geistreichen

Dialogen die stimmigen Porträts

zweier Ghicksritter, die jeden noch so

harten Nackenschlag wegstecken,

um gleich wieder alles zu riskieren.

Sie werden von hochbegabten Holly-

Eric Roberts trifft hrillant die tan-

zelnde Nervosität des geckenhaften

Paulie, während Mickey Rourke sei-

nen Beschützer Charly mit der stoi-

schen Traurigkeit des geborenen Ver-

lierers mimt, Doch Rosenberg ver-

traut nicht nur dem hoffnungsvollen

Nachwuchs. Als fetter, dämonischer

Mafiaboß ist Burt Young zu bewun-

dern, der jeden zwielichtigen Charak-

ter mit schmatzender Boshaftigkeit

verkörpern kann. Vor allem diese ex-

quisiten Darsteller prägen einen trotz

seiner Spannung fast heiter-abgeklär-

ten Film, der selbstbewußt auch die

HARTMUT WILMES

Klischees des Genres verzichtet.

wood-Talenten gespielt.

schlag des beraubten Paten.

che" Sprache abdanken. Als man um 1960 aus der Sowietunion gar noch den Begriff "Literatursprache" übernahm und ihn an die Stelle von "Hochsprache" bzw. "Standardsprache" setzte, war die Verwirrung komplett. Denn Jargons und Gruppensprachen gab es nach offizieller Lesart gar nicht in der "DDR", die "Sprachnorm der Arbeiterklasse" war angeblich gepflegteste "Litera-tursprache", "sozialistische Sprachkultur" deshalh "bewußtes, an politischen und weltanschaulichen Werten orientiertes Sprachverhalten" usw. usw. Der Selbstbetrug, der damals in Szene gesetzi wurde, war wirklich knüppeldick.

Schmerzlich rasch mußte man alsbald umlernen, und was dabei alles in sich zusammenfiel, hat der Leipziger Linguist Wolfgang Fleischer schon 1983 in einem grimmigen Grundsatzartikel aufgelistet: Die politischen Unterschiede zwischen beiden deutschen Staaten haben sich in der Sprache nicht fortgesetzt; es giht keine eigenständige "DDR-Sprache", die angeblich aussterbenden Dialekte erleben in der "DDR" im Gegenteil eine Renaissance; westliche Spracheinflüsse sind gar bis in die "DDR"-Mediensprache vorgedrungen ("kontakten, einbinden, Briefing), während der umgekehrte Vorgang so gut wie nie vorkommt; russische Spracheinflüsse sind minimal, angelsächsische dagegen auch in der "DDR" vergleichsweise riesig; hewußt ideologisierter Sprachgehrauch wird von den Menschen strikt abgelehnt oder untergründig ironisiert. "Im übrigen bezweifle ich", schrieb Fleischer zum Schluß seiner Arbeit mutig, "daß eine weitgehende Differenzierung oder Verselhständigung der deutschen Literatursprache in der DDR wünschenswert wäre."

Was Fleischer vermerkt hatte, wurde auf der Frankfurter Tagung vielfältig vertieft. Unzweifelhaft hat die "DDR"-Führung sprachliche Abgrenzungsträume aufgeben müssen. Es gibt nicht, wie ihre Apologeten verkündeten, "vier Varianten" des Deutschen, sondern einzig und allein "die deutsche Sprache in Österreich, der Schweiz und eben in Deutschland. Es gibt auch keine hierarchische Abstufung zwischen "Literatursprache". _Umgangssprache" und "Dialekt", sondern alle drei müssen unter dem Aspekt einer "Gesamtsprache" beobachtet werden.

Völlig unmöglich ist es deshalb, den Deutschunterricht für Ausländer, wie im Leipziger "Herderinstitut" versucht, als Vehikel "sozialistisch-kultureller" Selbstdarstellung nutzen zu wollen. Die angeblich "volksverbundene" Sprache der "DDR"-Presse, die dabei als Material benutzt wurde, entpuppte sich als wenig einladend: völlig passiv reproduziert sie einen Jargon, der seinen Ursprung in rein politischen Institutionen hat und sich gerade deshalb als völlig sprach-ohnmächtig erweist.

Ein Podiumsgespräch beendete die Frankfurter Tagung; unter der Leitung des Stockholmer Germanisten Gustav Korlén diskutierten vier Fachleute über "Sprache in Deutschland", unter ihnen die ehemaligen DDR"-Autoren Irene Böhme und Hans-Joachim Schädlich. Gerade die Menschen in der "DDR", so kam dabei heraus, hahen die deutsche Teihing nie akzeptiert, schon gar nicht die Teilung der Sprache, und sie haben stets eine starke Ahwehrhaltung gegen vorgegebene Sprachmuster eingenommen. Der öffentliche Sprachgebrauch von Politik und Presse (bei der die Provinzzeitungen noch schlimmer als das "Neue Deutschland" sind) hlieh ihnen so fremd, daß man ihn getrost als "Fachwortschatz unwahrer Wörter" behandeln könnte (Schädlich).

Wie nun mittlerweile auch die "DDR"-Linguistik fast schadenfroh vermeldet, sprechen die Menschen nach wie vor und ganz selbstverständlich von "Mauer", "Russen", "Zwangsumtausch" etc. So hoch stehen sie über dem Regime und dessen sprachlichen Verbindlichkeiten, daß sie diese mühelos "übersetzen" können - diese Form von "Zweisprachigkeit" ist selhst Kindern schon sehr geläufig.

Wo die "DDR" isoliert ist, wirkt sich solches sprachkonservierend aus, z. B. gegenüber den Angloamerikanismen; wo sie sich hingegen öffnet, zeichnen sich sofort gesamtdeut-sche Sprachtrends ab. "DDR"-Bewohner, die keine Funktionäre sind, gehen übrigens, wurde in Frankfurt konstatiert, sprachlich "sanfter" miteinander um als andere Deutsche; man will nicht gleich mit Sprache überwältigen.

Jedenfalls gibt es gerade in der Sprache unzerreißbare Bindungen zwischen den Deutschen, und dazu sagte Dr. Ackermann von der Ständigen Vertretung der Bundesrepublik in Ost-Berlin: "Die Leistung, daß wir uns immer noch problemlos verstehen, wird vor allem von den DDR-Bürgern erbrecht".

WOLFOSCHLIES

Hamburg spielt zwei Einakter von Tschechow

Auszug nach St. Pauli

N un kann es ja nicht mehr lange dauern, bis auf Hamburgs feu-dalster, jüngst erst mit viel Gold und Geld neu herausgeputzter Staatsbühne. die ein verflossener Erster Bürgermeister einst dem "großen Sprechtheater vorbehalten wollte, Papa Striese mit seinem "Raub der Sabinerinnen" glorios Einzug hält. Man hört ihn schon nichtig nöhlen: "Da strömt schon wieder einer!"

Deutlicher jedenfalls kann man die Zeichen auf faustdicke, saftigste Unterhaltung nicht setzen als derzeit an dem von kostspieligen Intendantenwechseln geschüttelten Schauspielhaus, wo jetzt nach dem publikumsfängerischen Sex-Schocker "Verlorene Zeit" Tschechows berühmte Vaudevilles "Bär" und "Heiratsantrag" in derbster Aufmachung Premiere hatten und als nächstes Feydeau mit seinem "Klotz am Bein" folgen soll. Das Schauspielhaus als Amüsierschuppen. Als der Vorhang nach dem scharf forcierten "Heiratsantrag" die Köpfe der Akteure unter sich begrabend - niederging, tönte es zynisch-erbost vom oberen Rang: "Das ist ja St.-Pauli-Theater!"

Dabei hatte man auf diesen Tschechow-Abend Hoffnungen setzen können. Hatte doch Regisseur Augusto Fernandes, der nhantasiereiche Argentinier, den Hanseaten nicht nur eine hrillant und hissig choreogra-



Imogen Kagge und Burghart Klausner in der Hamburger Auf-

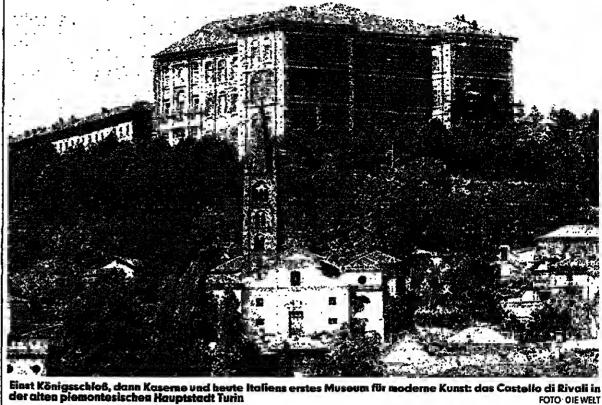
phierte Inszenierung von Goethes galligem Polit-Krimi "Der Groß-Cophta" beschert, sondern auch, als Gemeinschaftsproduktion mit Berlin, eine "Möwe", die voller schöner, hellsichtiger und raffinierter Szenen war. Hätte dem Mann da nicht auch eine heiter-intelligente Inszenierung der herrlichen und doch so ungemütlichen kleinen Tschechow-Farcen gelingen müssen?

Doch aus alidem wurde nichts. hordender Realismus.

Und da läßt Fernandes auf die von Götz Loepelmann recht hühsch fahrizierte Bühne im Heiratsantrag nehst Hühnern auch noch veritables Borstenvieh karren: eine frischgenutzte Sau samt rosa Ferkel, die den bösen Sketch von Streitsucht und Rechthaberei zwischen den immer wieder verhinderten Vermählten mit naturalistischem Ostinato untergrunzen! Daß die ansonsten grächtige Imogen Kogge brüllen und poltern muß und ihr Heiratskandidat Eurghart Klaußner wie wahnsinnig herumtorkelt uno -fallt, ist da nur konsequent, tut aber Tschechow und seinen suhtilen Entiarvungskunsten ge-

Kaum anders bei der "Hochzeit". dieser scharfsinnigen Vivisektion menschlicher Gelägier und Geltungssuch: Das Ritual läuft zwar dank der köstlich zwischen Koketterie und Koloraturen balancierenden Imogen Kogge und ihrem frechen Telegraphisten-Vereirer (wiederum Burghart Klaudneri mit leinerem Witz an, doch geht der makabre Polonaisen-Reigen der Hochzeitsgäste beid über in ein zähes, langweiliges Gewalze und Geschrei, dem jede Süffisanz abhanden kommi. Eining Gerhard Garbers als Vater der Braut konnte der immer wieder mit Szenenbeifall bedachten Imogen Kogge Paroli bieten.

Da war man from dad man nicht auch noch den dinnen Einakter, das "Juoilaum", über sich ergehen lassen mußte, über dessen Fertigstellung gleich zwei Hauptdarsteller erkrankt waren. Am Premierenabend hatte es dann auch noch den Regisseur erwischt, der auf diese Weise dem scharfen Buh-Strahl entging, der durch das Haus schoß.



Italiens erstes Museum für moderne Kunst in Turin

Und jeden Tag Olivenöl

Bescheiden nennt es sich "Interna-tionales Zentrum zeitgenössischer Kunst", ohwohl es das erste Museum moderner Kunst in Italien ist. Seit der Jahreswende steht es im barocken Castello von Rivoli, zwölf Kilometer vor Turin, dem Puhlikum

Das Schloß war nie vollendet worden. Im 12. Jahrhundert begonnen, in mehreren Bauphasen erweitert, trägt es den Stempel des größten Barokkarchitekten des Piemont, Filipo Juvarra, der von 1733-1734 vergeblich versuchte, es fertigzustellen. Selbst die Haupttreppe hat Juvarra nur noch heute sichtbar - an die Wand zeichnen können. Jetzt hat der Turiner Architekt Andrea Bruno sie mit zwölf kühnen Stahlrampen 35 Meter hoch bis zu dem Himmel des Malers A. Carena geführt. Das Schloß, einst zum Sommersitz der Savoier-Könige bestimmt, jedoch nie bezogen, diente zuletzt bis 1965 als Kaserne. Seitdem verfiel es jämmerlich.

1979 begann die Region Piemont, das Schloß zu restaurieren. Es sollte das Kernstück der berühmten Sammlung Panza di Biumo aufnehmen, die 80 Meisterbilder der amerikanischen 50er Jahre. Aber die hat inzwischen das Museum of Contemporary Art in Los Angeles erworben. Und auch ein weiteres Angebot des Grafen Panza, der Region seine großen Minimal-Art-Skuloturen zu schenken, wenn sie eine ständige Aufnahme im Schloß von Rivoli fänden, zerschlug ich durch ein ehrge Kulturdezernenten A. Ferrero.

Man berief nămlich für die "Ouverture", die erste Ausstellung, Rudi Fuchs, den Direktor des Museums von Eindhoven und künstlerischen Leiter der letzten Documenta, als Organisator, um von seinem Ruf und seinen Verhindungen zu profitieren.

Fuchs, der erst einmal für ein Jahr verpflichtet wurde, hat nicht eottäuscht. Er füllte die bisher restaurierten 40 Säle, die mit Fresken, Stuck, Boiserien und erlesenen Fußböden ausgestattet sind, mit 150 Werken von 70 international bekannten Künstlern Amerikas und Westeuropas aus den letzten beiden Jahrzehnten. Sie bilden einen stimu-

lierenden Kontrast zu dem König-

Das Gastland stellt fast ein Drittel der Werke. Das reicht von Burri und Chid. Clemente und Cucchi, Mario und Maria Merz his zu Pennone und Pistoletto. Bis auf Alherto Burri, dem

seine umbrische Geburtsstadt Città

di Castello ein Museum errichtet hat,

war keiner von ihnen hisber in einem

italienischen Museum vertreten. Aus Deutschland kamen unter anderem Bilder von Baselitz, Penck, Kiefer und Immendorf his zu Ruckriem und F. E. Walther. Uod natürlich durfte auch Beuys nicht fehlen, der seinen ganzen Saal mit dem Duft von Olivenol anfüllt, das jeden Tag über alte, steinerne Ölbehälter ausgegossen wird, die wie archaische Särge aussehen. Da sich diese sehr unterschiedlichen Werke neben Barockstuck und allegorischen Fresken sehr aufregend ausnehmen, ist das Schloß bereits zu einem Wallfahrtsort der

Italien wäre sich natürlich untreu geworden, hätte es die Novität ohne Polemiken hingenommen. Warum, so murren die italienischen Kunstexperten, mußte man einen Ausländer berufen und damit ein Exempel statuieren, daß sofort eine nicht weniger sensationelle Fortsetzung mit der Wahl von Pontus Hulten zum künstlerischen Direktor des Palazzo Grassi in Venedig, den die Fiat zu einem europäischen Kunstzentrum machen will, gefunden hat. Und warum, so rügt man, mußte es Rudi Fuchs sein dessen Verquickung mit notorischen Beziehungen dem Kunsthandel bereits bei der documenta Unmut her-

Kunstfreunde geworden.

Aber vor dem imponierenden Resultat der "Ouverture", deren Leihwerke am Ende des ersten Jahres teilweise für das künftige Museum erworben werden sollen, während im Dachstuhl wechselnde Ausstellungen stattfinden werden, verhlaßt diese Kritik. Und Rudi Fuchs rühren solche Einwände sowieso nicht. Er verkündet stolz: "Das Schloß von Rivoli giht die ideale Chance, die Vergangenheit im Blick auf die Zukunft mit der Gegenwart zu verschmelzen."

MONIKA v. ZITZEWITZ

ser, die den Intentionen des Kompo-

nisten wohl am nächsten kommt, in

Gelsenkirchen ohne Veränderungen

oder Hinzufügungen gespielt. Und siehe da, die fünf Akte fügen sich zu

einem überzeugenden dramatisch-

musikalischen Ganzen. Aus den bei-

den Eckakten, die des Künstlers psy-

chische Verfassung spiegeln, erklärt

sich die Handlung. Die drei Frauen-

episoden integrieren sich nahtlos und

überwuchern an keiner Stelle, wie es

sonst oft der Fall ist, das Interesse

einer Titelfigur, die von Mario Brell

hravourös gesungen und gespielt

Manfred Meierhofer kann das nicht

in allen Gruppen optimal besetzte Or-

chester zu einem federndeo, Offen-

bach angemessenen Spiel inspirieren,

aus dem sich die wuchtigen Affekte

dann besonders eindrücklich heraus-

kristallisieren. Dietrich Hilsdorfs In-

szenierung macht verständlich, war-

um sich Intendanten um den Mitt-

dreißiger reißen, der gerade mit dem

Ulmer Ensemble und Kleists "Der

zerbrochene Krug" erfolgreich in

Berlin gastierte und in der nächsten

Spielzeit fest an das Frankfurter

Schauspiel engagiert ist. Seine szeni-

sche Phantasie, die er gemeinsam mit

dem Ausstatter Johannes Leiacker

entwickelt, reicht für mehrere Pro-

duktionen. Manche Idee bleibt unver-

ständlich, mancher Gag ist etwas

olatt, manche Figur symbolisch über-

frachtet, doch insgesamt ist diese sei-

ne vierte Operninszenierung ein

Glücksfall, auch für das Ensemble, in

dem neben Mario Brell Graciela Alpe-

ryn als Muse das vokale Glanzlicht

ALBIN HÄNSEROTH

Ein bemerkenswerter Offenbach aus dem Revier

Wenn Venedig versinkt

Selten wird die Bühnentechnik auf solch harte Probe gestellt wie bei Jacques Offenhachs "Hoffmanns Erzählungen" am Musiktheater im Revier. Die Phantasie oder Erinnerung des Dichters Hoffmann verwandelt den leeren Bühenraum langsam in das Kahinett des Wissenschaftlers Spalanzani, in dem Hoffmann sich in die kaltherzige Olympia (Elise de Caballero) verliebt. Von alptraumhaften Angsten bedrängt, die sich auf der Bühne materialisieren, schweifen seine Gedanken zu der selhstsüchtigen, ehrgeizigen Sängerin Antonia (Sue Patchelli, deren enges plüschiges Musikzimmer aus dem Bühnenboden erwächst. Nach dem für Hoffmann beinahe tödlich endenden Intermezzo mit der Kurtisane Giulietta (Richetta Manager) versinkt ein Venedig, das in seiner grellen und falschen Farhenpracht jeder Revue Konkurrenz ma-

chen könnte. Hoffmann findet sich wieder auf leerer Bühne, umgeben von einer eleganten Abendgesellschaft, die sich an seinen Erzählungen ergötzt hat, ohne zu hegreifen. Hoffmann hat im Suff die Enttauschungen seines Lebens, das Scheitern seiner Ideale, die existentielle Krise eines Künstlerlebens offenbart. Wenn nach drei im doppelten Wortsinn phantastischen Stunden der Vorhang endgültig fällt, kann das Produktionsteam einen der ganz großen Erfolge für das Gelsenkirchener Haus verbuchen, wie auch der enthusiastische Beifall des Publikums in jeder Vorstellung bestätigt.

Zum ersten Mai seit ihrem Erscheinen vor acht Jahren wird die quellenkritische Neuausgabe von Fritz OeFrühgeschichtsmuseum

für Frankfurt

JOURNAL

dpa Frankfurt Mit einem symbolischen ersten Spatenstich hat Oberhürgermeister Walter Wallmann im ausgehomhten Frankfurter Karmeliterkloster den Grundstein für ein neues Museum für Vor- und Frühgeschichte gelegt. Der 30 Millionen teure Anbau an das zum Teil restaurierte ehemalige Kloster wird voraussichtlich 1987 fertig sein und das mittelalterliche Gebäude mit einer modernen Fassade umschließen. Die Ausstellungsfläche wird mehr als 3000 Quadratmeter betragen.

Auch Videobranche soll Filmabgaben zahlen

Auch die Videobranche soll im Rahmen der Novellierung des Filmförderungsgesetzes im Jahre 1987. ähnlich wie die Kinos, Filmahgaben auf mit Kinofilmen hespielte Kassetten entrichten. Noch in diesem Jahr soll dem Problem der Video-Raubkopien mit einer Neufassung des Urheberrechtsgesetzes begeg-net werden. Es soll dann die Herstellung von Rauhkopien künftig nicht mehr als Antragsdelikt, sondern als Offizialdelikt gelten.

Spaniens Regierung ersteigerte Goya-Bild

dpa, Madrid Das spanische Kulturministerium hat ein bisher kaum bekanntes Gemälde Goyas auf einer Auktion des Hauses Sotheby's in Madrid ersteigert. Das Ministerium, das zum ersten Mal auf einer Auktion mitbot, will mit dem zwischen 1792 und 1795 von Francisco de Goya y Luciente gemalten Bild der Herzogin von Alba mit ihrer Hofdame die Goya-Sammlung des Prado-Museums bereichern.

Hispanistentag wurde eröffnet

dl. Wolfenbüttel Zum 5. Deutschen Hispanistentag treffen sich zur Zeit in der Herzog-August-Bihliothek in Wolfenbüttel 130 Spanienforscher aus acht europäischen Ländern. Im Verlauf der Tagung wollen internationale Gelehrte u. a. aus Anlaß seines 350. Todestages über Lope de Vega sowie über den Einfluß spanischer Literatur auf Lessing referieren.

Pariser Erfolg für deutschen Autor

sad. Paris Einen Riesenerfolg konnte der deutsche Autor Michael Karg bei der Pariser Premiere seines ersten auf französisch geschriebenen -Theaterstücks "Flash light in blue" verzeichnen. Die Premierengäste hereiteten den Schauspielern eine viertelstündige Ovarion. Bei dem Stück handelt es sich um eine ironisch-hittere Persiflage auf die Arbeitssuche eines mittellosen Jazz-Musikers. Der Autor konnte an der Premiere nicht teilnehmen: er sitzt im Zusammenhang mit der Rauschgiftaffäre um Christina von Opel in einem französischen Gefängnis.

Martin Ritt wird 65 Stars wie Paul Newman, Orson

Welles, Anthony Quinn und Sophia Loren snielten unter seiner Regie. Er drehte Filme wie "Die schwarze Orchidee", "Der Spion, der aus der Kälte kam" und "Man nannte ihn Hombre". Seine Inszenierung von Arthur Millers "Ein Blick von der Brücke" brachte ihm den Ruf des begabtesten Nachwuchs-Regisseurs ein. Heute vor 65 Jahren wurde der amerikanische Regisseur Martin Ritt in New York geboren. Seine Laufbahn führte über eine Metzgerlehre, ein ebgebrochenes Jurastudium und eine Sportlehrerzeit an einem College zu einem Engagement am Group Theater in New York. Als seine besten Filme gelten Der Strohmann sowie "Cornack", der 1974 in Karlshad ausgezeichnet wurde. Fa.

MUSIKKALENDER

Bielefeld: Stadttheater; Leonco-vallo: Leben der Bohème (ML: R. Koch, R: J. Dew)
 München: Cuvillies-Theater; Mo-

zart-Ballettabend (Ch. Breuer/ Balanchine/Marcus) Saarbrücken: Staatstheater: Wag-ner: Tannhäuser (ML: M. Kuntzsch, R. G.-C. del Monaco) Meidelberg: Stadttheater; Keiser: Masanicko (ML. C. Richter, R. P. Ominiki

9. Bremen: Concordia; Tanztheater: Hoffmann: Ein neues Stilck Wissbaden: Hess. Stratstheater; Der Troubadour (ML: N. Bonuvo-

lunts, R. H.-L. Kindermann)
15. Zürich: Opernhaus; Ballettabend
11: Tango's / Ghost Dances / Love Songs (Ch: H. van Manen/Ch. Bruce/W. Forsyth) Augsburg: Städt: Bühnen; Berg. Luht (ML: B. Well, R: H. Thoma)

Essen: Opernhaus; Ballett: Kurt-Jooss-Abend Wien: Staatsoper; Gounod: Faust 18. Dulsburg: Theater; Goehr: Die Wiedertaufer (U) (ML: H. Walessa-ML: Lombard)

gi-R. B. Herlischka, B. R. Barth)

29. Kölm: Oper, Puccini: Madame But-terfly (ML: Sir J. Pritchard, R+B: J.-P. Ponnelle)

21. Wapperial: Opernhaus; Offen-bach: La Perichole (ML. J.-F. Mon-nard, R: B. Schleiffer) Hannover: Niedersächsisches Staatstheater; West Side Story (ML. J. A. Gähres, R: W. Saladin, Ch. L. Harden) Ch: L. Hofgen)

24. Berlin: Deutsche Oper; Wagner: Siegfried (ML: J. L. Cobos, R. G. Friedrich) Bremen: Theater am Goetheplatz; Rossini: La Cenerentola (ML: P. Schneider, R: E. A. Klusen)

Wien: Volksoper: Die Bettleroper (ML: Bauer-Thouss) 36. Wiesbaden: Staatstheater; Ballett Prokolieff: Romeo und Julia (ML: H.-W. Pintgen, Ch: T. Schilling) Darmstadt: Staatstheater; Othmar Schoeck: Penthesilea

Dilsselderf: Operahaus; Ballett: La Filic mal gardee (Ch+R: H. Spoerli)
Winchen: Staatstheater, Millökker: Der Bettelstudent (ML: T.
Schick, R: Roland Velke, Ch: M. Ja-

wurde vielmehr beim "Heiratsantrag immer wieder lauter, grob überdrehter. hlutstrotzender Klamauk und bei der "Hochzeit", trotz einiger nicht unpfiffiger Ansätze, schnell langatmige Vordergründigkeit. Lauter Dinge, die dem genialen, doch stets kühl analysierenden Russen bekanntlich ein Greuel waren - ebenso wie Karikatur, Theatralik und über-

waltigen Tort an.

KLÄRE WARNECKE

Das Leben im "Boot" hat sich nicht verändert / Die Technik von einst ist heute Steinzeit

U-Boote heute: Haie auf dem Grund des Meeres

RÜDIGER MONIAC, Bonn Im Vergleich mit dem beutigen Stand der Technik im U-Boot-Bau war das, was die deutschen Boote im Zweiten Weltkrieg zu bieten hatten, "Steinzeit". Ein Experte äußerte ge-genüber der WELT, die damaligen U-Boote seien eigentlich Überwasserschiffe gewesen, die nur für die kurze Phase eines Angriffs in Tauchfahrt übergingen. Der treffendere Name hätte deshalb eigentlicb "Tauchboot" lauteo müssen. Damals konnten die Boote ihre Einsatzgebiete nur im "Überwassermarsch" erreichen und waren damit für Flugzeuge und Kriegsschiffe oft eine leichte

Freilich muß deutlich zwischen den verschiedenen Einsatzaufgaben der U-Boote unterschieden werden: Da sind zum einen die Boote mit strategischen ballistischen Atomraketen. Sie durchpflügen monatelang die Weltmeere unter Wasser - völlig unabhängig von der Außenluft - mit atomgetriebenem Antrieb. Da sind zum anderen die Boote für den taktischen Einsatz mit konventioneller Bewaffnung und konventionellem Antrieb mit Diesel und Elektromotor. Über sie verfügt die deutsche

Beute. Das ist heute anders.

Auch diese Boote erreichen ihre Einsatzgebiete (vor allem in der Ostund Nordsee) vorwiegend auf Unterwasserfahrten. Die Klasse 205 und 206 ist insbesondere auf den Einsatz in der Ostsee hin ausgelegt. Ihr Antrieb ist sehr leise, der Bootskörper zumeist amagnetisch, was die Ortung erschwert. Die Geschwindigkeit unter Wasser - übrigens schneller als über Wasser - liegt bei 15 Knoten. Die Besatzungen sind zudem noch eigens im "Versteckspiel" unter Wasser ausgebildet. Dazu nutzt man die verschiedenen Wasserschichten aus. Nach Temperatur, Dichte und Salzgehalt entstehen im Meerwasser unterschiedliche Lagen, in denen die Boote wie unter Häuten "verschwin-

Als Bewaffnung haben die Boote drahtgelenkte U-Jagd- und Seeziel-Torpedos. Der Kommandant ortet die Ziele nicht mehr mit dem Sehrohr, sondern verläßt sich ganz auf seine "Sensoren", die derart zuverlässig sind, daß er die Torpedos nach ihren Daten schießen kann. Auftauchen ist dafür nicht mehr nötig.

Auf der anderen Seite ist natürlich auch die Technik zum Aufspüren der U-Boote besser geworden. Die Zer-störer müssen nicht mehr wie noch in dem Buchheim-Film über die Boote laufen, um ihre Wasserbomben ausklinken zu können. Sie überwachen mit schiffsgestützten Hubschraubern weite Seegebiete. Die Ortung geschieht per Sonarbojen beziehungsweise durch Registrierung der Veränderung des Magnetfeldes.

Jagdtorpedos können sowohl vom Schiff als auch vom Huhschrauber aus auf die Spur der U-Boote gehetzt



Dynamisch "verabschiedet" sich die "Scamp", ein amerikanisches U-Boet der Typenklasse "Skipjack". Es ist 77 Meter lang, mit sechs Torpedorohren ausgerlistet und 25 Knoten (rund 46 km/h) schnell.

Nach vier Tagen unter Wasser sind die Gesichter der Männer fahl geworden könnten, sollen so vermieden wer-

Die Fernsehserie "Das Boot", die zur Zeit in Deutschland die Stra-Ben leerfegt, wurde gestern vam Verband der britischen Rundfunkund Fernsehjournalisten mit dem "Broadcasting Press Guild Award" als beste ausländische Produktinn 1984 nusgezelchnet. Die Serie, deren letzte Folge kammenden Spnntng im Ersten Programm gezeigt wird, war im Oktober vergangenen Jahres im Abendprogramm von BBC 2 zusgestrahlt warden. WELT-Redakteur MANFRED SCHELL nahm vor einiger Zeit als Gast eines U-Bootes der Bundesmanne an einer mehrtögigen Touchfahrt teil. Sein erster Eindruck: Ein Hauch van Beklammenheit; sein zweiter Eindruck: Eine hervorragend disziplinierte Crew, der man sich getrost novertraut.

n besorgten Prognosen hatte es nicht gefehlt: Platzangst bekomme man in dem Stahlkoloss, und die

FREIZEIT-PARADIES

GARTEN!

Schöne Sitzplätze rund ums Haus

aktuelle Gartenmöbel, neue

Gartenleuchten, leise Rasenmähei

ein Gartenteich, ein duftendes

Blütenpotpourri zum Bestellen.

ein Kindergartenhaus zum

Selberbauen.

Jetzt im Garten-Journal

im neuen

Chance, einen Unfall in der Tiefe zu erleben, sei sehr gering. Die Bundesmarine ihrerseits hatte sich durch eine Verzichtserklärung gegenüber etwaigen Schadensersatzforderungen abgesichert. In Eckernförde, wo mein Boot U 20 lag, war dies bald verdrängt. Die Freundlichkeit, mit der Kommandant und Besatzungsmitglieder ihren "Badegast" begrüßten, wirkte beruhigend. Das Boot vermittelt den Eindruck einer gutmütigen Seekuh.

Für den Außenstehenden ist schon der Einstieg in das U-Boot, das zu den modernsten der Bundesmarine gehört, beschwerlich. Ein Bootsmann hat mir beigebracht, daß man zuvor laut "ahwärts" rufen muß, um einen Zustammenstoß in der engen Röhre zu vermeiden. Unten empfängt mich Halbdunkel. Später, während der Tauchfahrt, kann man nur noch an der Färbung der spärlichen Beleuchtung erkennen, oh oben Tag oder Nacht ist. Weißes Licht bedeutet Tag, rotes Licht, wie es in Nachtbar schimmert, signalisiert, daß die Sonne untergegangen ist.

Ich befinde mich in einem Lahyrinth: Unzählige Leitungen, Geräte und Ventile lassen nur noch schmale Durchgänge. Jede noch so kleine Lücke ist vollgestopft. Die Schiffskonstrukteure scheinen vergessen zu haben, daß hier Menschen gebraucht werden. Vorne, zwischen den mächtigen Torpedorohren, sind Kartoffeisäcke, Frischgemüse, Eier und Mehl

Unterhalb der nackten Stahldecke sind Netze gespannt, in denen der Smutje viele Brote verstaut hat Schwitzwasser, das sich bei längeren Tauchfahrten hildet, und dann herahtropft, läßt es leicht schimmeln.

Auf der rechten Seite im vorderen Bootsraum sind, übereinandergestaffelt, die Kojen der Mannschaft angebracht. Sie sind schmal und reichen nicht zum Austrecken. Geschlafen wird nach dem Prinzip der warmen Koje. Für zwei Mann giht es somit ein Bett. Aber jeder hat zumindestens seinen eigenen Schlafsack. Nur der Kommandant genießt das Privileg, eine abgesonderte Schlafstelle zu

Pro Tag und Mann ist eine Flasche Bier erlauht; jedes weitere alkoholische Getränk bedarf ausdrücklicher Zustimmung des Kommandanten. Rauchen ist nicht erlauht. Brandgefahr. An Bord giht es nur eine Toilet-

Die Mannschaft auf U 20 besteht ausschließlich aus Berufs- und Zeitsoldaten. Alle an Bord haben eine Aushildung auf dem Gebiet der Navigation, der Elektronik oder der Waffentechnik hinter sich. Ihre psychische Belastungsfähigkeit ist gestestet. Zu der harten Eignungsprüfung gehörte auch, daß sie 30 Meter Wasser aussteigen. Wehrpflich tige sind aus diesen Gründen nicht ler, Informationslücken, die im unter den U-Boot-Fahrern. Um-

gangston und Kleidung sind leger. Turnschuhe und Pullover ersetzen häufig Stiefel und Uniformen. Dies gilt auch für den Kommandanten. Er muß seine uneingeschränkte Autorität mit mit Rangabzeichen erstreiten. Das ausgeprägte Bewußtsein, zu einer verschworenen Gemeinschaft zu gehören, schafft eine kameradschaftliche, ja gelockerte Atmosphäre unter Deck, die in bemerkenswertem Kontrast zu den Risiko steht, das die Männer eingehen.

Wir tauchen. Jeder nimmt seinen Platz ein: In dieser Situation gibt es keine Freischicht. Alle werden gehraucht. Dann ertönt das langgezogene Kommando "fluuuuten". Durch die Bordsprechanlage, und die Besatzung antwortet im Chor "fluuuu-ten". Die Melde- und Befehlssprache wird immer und immer wieder gepaukt. Jeder Befehl wird wiederholt nd seine Vollzug bestätigt. Hörfehschlimmsten Fall Leben kosten den. Von hinten meldet der STO, wie der schiffahrtstechnische Offizier genannt wird, daß das Boot taucht. Das Boot wird schwerer und sinkt ein Meter in zwei Sekunden. Für eine Landratte ist es faszinierend, das Geschehen auf der Wasseroberfläche aus dieser Perspektive zu beobachten. Nach minutenlanger Fahrt auf dieser Tiefe kommt der Befehl weiterzutauchen. Auf 60 Meter, Von hier ab wäre ein Ausstieg nahezu tödlich.

Die Tauchfahrt durch die Ostsee dauerte vier Tage. Die letzten Seemeilen his zu dem schottischen Hafen fahren wir über Wasser. Als die Turmluke geöffnet wird, spüren wir an der frischen Luft, wie verbraucht unsere "unter Tage" gewesen ist. Die Stunde der Raucher ist gekommen. Sie wechseln sich für eine Zigarettenlänge auf der Brücke ab. Jetzt fällt auch auf, wie fahl die Gesichter der Männer geworden sind.

Studie: Berliner Luft kann Kinder krank machen

Eine vom Berliner Senat geförderte Langzeitstudie, die bei 60 000 Berliner Kindern die Zusammenhänge von Luftverschmutzung und Erkrankung von Atemwegen analysierte, kam zu folgendem Ergebnis: Luftverschmutzungen, die wert unter den Richtwerten der in Berlin gültigen Smog Verordnung liegen, können im Zusammenwirken mit anderen Faktoren Krankheiten begünstigen oder auslösen. "Wir haben bereits bei 0,1 Milligramm SO2 schädliche Einwir-kungen bei Kleinkindern festgestellt", erklärte ein an der Studie beteiligter Arzt. Der "Pseudo-Krupp", eine Insektion der Atemschleimhaut, wurde insbesondere in der Nähe von Kraftwerken überdurchschnittlich oft registriert. Schwefeldioxid hringe im Geflecht verschiedener Krankheitsursachen sozusagen "das Faß zum Überlaufen".

Benefiz-Konzert abgesagt AFP. Paris

Ein für Montag in Paris geplantes Benefiz-Konzert zugunsten der hungernden Bevölkerung Athiopiens ist wegen mangelnden Publikumsinteresses abgesagt worden. Der Erlös aus den hisher verkauften 500 Eintrittskarten reicht nicht einmal aus, die Kosten für das Konzert zu decken. teilten die Konzertveranstalter mit. Auftreten sollten französische Schlagersänger wie Jeanne Mas, Francis Cabrel und Laurent Voulzy.

Mafia-Mord in Italien

dpa, Palermo Weil er sich geweigert hatte, Schutzgeld in Höhe von 500 Millionen Lire (rund 800 000 Mark) an die organisierte Unterwelt zu zahlen, wurde der Palermer Industrielle Pietro Patti von Mafia-Killern auf offener Straße erschossen. Seine neunjährige Tochter wurde ebenfalls getroffen und schwer verletzt. Erst in der vergangenen Woche hatten Mafia-Mörder den Unternehmer und Präsidenten des Fußballclubs von Palermo, Roberto Parisi getötet.

Gas-Tote in der "DDR"

DW. Berlin Das veraltete Gasrohmetz in der "DDR" hat in den vergangenen Tagen vier Todesopfer gefordert. Das SED-Blatt "Neues Deutschland" berichtete, wegen des Tauwetters nach langer Kälte seien Gasleitungsschäden aufgetreten, denen in Altruppin (Mark Brandenburg) drei Mieter zum Opfer gefallen seien. Sie hätten sich eine tödliche Kohlenmonoxid-Vergiftung zugezogen. Auch in Naundorf bei Leipzig sei ein Bürger durch Gas-

Metalle aus der Tiefsee

dpa, Kiel Bei Forschungsfahrten im Pazifischen Ozean haben deutsche Geologen in Wassertiefen von mehr als 1000 Metern mit Fernsehkameras und Baggerproben Erzkrusten von mehreren Zentimetern Dicke aufgespürt. Auf der 75. Jahrestagung der Geologischen Vereinigung in Kiel berichteten jetzt Forscher über die Entstehungsweise dieser großflächigen Krusten und Knollen mit hohen Platin- und Schwermetallgehalten.



33 7 13 5.

ZU GUTER LETZT

"Männer sollen unter die Haube: Friseure empfehlen Dauerwellen. Überschrift zu einer Meldung der

Offene Fragen zum Abschuß der "Polar 3" in der Westsahara

"Nichts, absolut nichts". Nach stundenlangen Flügen auf der Suche nach den Resten des von der Polisario-Front abgeschossenen Dornier-Flugzeuges "Polar 3" melden die Piloten der marokkanischen Luftwaffe seit Tagen immer wieder das gleiche negative Ergebnis. Die Dornier Do 228 mit dem Hamburger Piloten Richard Möbius und seinen beiden Begleitern hleibt verschollen. Reihenaufnahmen zeigen auf Hunderten von Kilometern immer nur die Steilküste mit dem vom ständigen Nord-Passat und den Schlägen der See ausgehöhl-

brauner Sand hinwegweht. Eine trostlose Monotonie ohne Leben. "Irgendwo südlich" der kleinen Hafenstadt Dakla, des früheren Villa Cisneros vermutet man die Reste der abgeschossenen Dornier. Ein Gehiet, so groß wie Schleswig-Holstein und Niedersachsen zusammen. Sollten

ten Konturen, den Spalten und Ris-

sen, über die unahlässig ein dunkel-

ROLF GÖRTZ/DW. Madrid/Bonn die von einer Rakete zerfetzten Reste der Maschine ins Wasser gestürzt sein, wird die nie nachlassende starke Brandung kaum je einen identifizierbaren Teil intakt lassen.

> _Höchstwahrscheinlich südlich, möglicherweise aber auch nördlich" von Dakla hockt in einer der tausend Felsspalten der 50 bis 60 Meter hohen Steilküste der Raketentrupp der Polisario-Front. Es handelt sich um ein äußerst dünnbesiedeltes Gebiet. "Weich Wahnsinn, die beiden Po-

> lar-Maschinen diese Route fliegen zu lassen, entsetzte sich Professor Hans Jürgen Dürbaum, Leiter der Antarktis-Expedition "Ganovex IV", als er hörte, daß die "Polar 3" auf der 1650 Kilometer langen Teilstrecke von Dakar nach Lanzarote über der Küste der Westsahara ahgeschossen worden sei. Seiner Meinung nach hätten die beiden Dornier-Flugzeuge einen gro-Ben Bogen über den Atlantik fliegen müssen, um das Kriegsgehiet der Westsahara zu umgehen.

Hoheitsgebiet, seit König Hassan den Wüstenstreifen annektierte. Die marokkanischen Streitkräfte aber haben nur das nördliche Drittel der ehemals spanischen Kolonie durch ein System von Minenfeidern und Radarposten gegen Überfälle abgeschirmt. Hier leben 90 Prozent der 200 000 Einwohner des insgesamt 300 000 Quadratkilometer großen Gebietes. Auch die wenigen Orte südlich davon, vor allem Dakla, sind durch marokkanische Garnisonen gesichert.

In dem weiten Raum dazwischen aber - etwa so groß wie die Bundesrepublik Deutschland - stoßen, wenn auch in immer spärlicheren Abstanden kleine Einheiten der Polisario vor. Mit ihren Überfällen versuchen sie der Weltöffentlichkeit gegenüber den Anspruch eines Staates zu repräsentieren, dessen "Regierung" im algerischen Exil sitzt.

Die moderne Raketentechnik erlauht heutzutage einem kleinen

Die Westsahara ist marokkanisches Trupp eine enorme Feuerkraft zu entwickeln. Die Polisarios verfügen über sowietischen Sam-6- und Sam-7-Raketen, möglicherweise aber auch über die neueste sowjetische Sam-9. Abgesehen von einigen marokkanischen Flugzeugen schossen sie bisher zwei niedriger fliegende Maschinen aus der offiziellen Flugroute Dakar-Casablanca oder Dakar-Kanarische Inseln ah

> Der normale Luftverkehr mit Düsenmaschinen wickelt sich auf der Route Dakar Richtung Norden wie auf allen anderen Mittel- und Langstrecken der Welt in 10 000 Metern Höhe ah. Propeller- und Turboprop-Maschinen, wie die Do 228, benutzen diese Luftverkehrsstraßen jedoch in einer Höhe von nur 2500 his 3000 Metern. So muß man sich fragen, warum die Flugleitung in Dakar (Senegal) die beiden Dornier-Maschinen ohne Warnung über das Kriegsgehiet nach Lanzarote schickte. Schließlich war erst vor kurzem ein belgisches Flug-

karte zirkulieren zu lassen, auf denen Kriegs- und Terrorzonen auch dann aufgezeichnet werden, wenn dies aus diplomatischen Gründen nicht opportun erscheint. Das Schwesterflugzeug "Polar 2" ist mittlerweile nach Oberpfaffenhofen bei München zurückgekehrt, wie Dornier gestern mitteilte. Die Besat-

zeug ahgeschossen worden. Es könn-

te daher durchaus ratsam sein, im

Bonner interministeriellen Verkehr

eine ständig zu verbessernde Welt-

zung habe erklärt, daß beide Maschinen am Sonntag auf ihrem Flug von Dakar nach Lanzarote "ordnungsgemäß und entsprechend den internationalen Luftverkehrsrichtlinien mit Angabe des Instrumentenflugplans, der Flugstreckenberatung sowie der entsprechenden Höhen- und Zeitstaffelung auf den festgelegten Luftstra-Ben" erfolgt sei. Am Donnerstag hatte Dornier in Algier die Bestätigung der Polisario für den Abschuß und den Tod der Besatzung erhalten.

WETTER: Mild und unbeständig

Wetterlage: Tiefausläufer führen von Westen her verhältnismäßig milde Meeresluft nach Deutschland.

Vorhersage für Samstag: tm Norden stark bewolkt bis bedeckt, zeitweise Regen und Schnee. Nachts



Standoor - 17 bedecks West Starks 5. 16°C. - Charlecks, ski ss Netad. ♦ Sandweget. ♦ Regen. 🕸 Schoerfall. 🗡 Schoer Gebert Will Ragen W. Schner. SS Nebel Ann Frendyrenn %-Hach . T-Tethnologibete <u>Lateranung</u> ⇒warm. 📫 🗷 france and Warming and Kilders and Distress

aumannen aukungende Niederschläge.
Höchsttemperaturen um 3 Grad,
nachts Abkühlung auf 1 Grad, stelleoweise leichter Frost. Im übrigen
Deutschland starke Bewölkung und
vereinzell Schauer. Höchsttemperaturen 8 bis 10 Grad. Nachts auflockernde
Bewölkung, kaum noch Niederschlag

Weitere Aussichten: Nach vorübergehender Wellerberuhi gung erneut unbeständig. Weiter mild.

Temperature	n am	Freitag , 13 Uh	r:
Berlin Bonn Dresden	1° 8° 4° 1°	Kairo Kopenh Las Palmas	17 1' 22 4' 8
Essen Frankfurt Hamburg List/Syk München Stuttgart Algier Amsterdam Athen Barcelona Brüssel	0° -1° 9° 7° 17° 1° 11°	London Madrid Mailand Mallorca Moskau Nizza Oslo Paris Prag Rom Stockholm	4 8 8 16 -5 13 0 8 0
Budapest Bukarest Helsinki Istaobul	14° 4° -2° -5° -4° 2°	Tel Aviv Tunis Wien Zürich	13 15 -1

Sonnenaufgang* am Sonntag : 7.03 Uhr, Untergang: 18.06 Uhr; Mondanf-gang: 13.00 Uhr, Untergang: 5.40 Uhr Sonnenaufgang* am Montag : 7.01 Uhr, Untergang: 18.08 Uhr; Mondanfgang: 14.21 Uhr, Untergang: 6.20 Uhr *in MEZ, zentraler Ort Kassel

Die Einsicht bleibt auf der Strecke MARIA GROHME, Bonn Und es passiert eben doch: Rund

Fassungslos kommentierten Poli-

zeibeamte die Nebel-Unfälle der vergangenen Tage: Ohwohl die Autofahrer nur noch wenige Meter Sicht hatten, rasten viele von ihnen mit überhöhter Geschwindigkeit durch die graue Nebelsuppe - einige von ihnen geradewegs in ihren Tod, wie die Unfallbilanz zeigte.

Warndurchsagen des Verkehrsfunks. Polizeiwagen mit eingeschaltetem Blaulicht und selbst der grausige Anschauungsunterricht der Bilder von Massenunfällen hielten die Eilien sicht auf. "Offensichtlich haben die Autofahrer nichts dazugelernt", meinte ein Polizeibeamter.

Peter Seemann, Verkehrspsychologe beim ADAC in München, zeigt sich von so wenig Lernbereitschaft nicht überrascht. Nach seinen Erfahrungen nutzen auch Schocktherapien so gut wie überhaupt nicht.

Im Unterricht für Führerschein-Wiederholer demonstriert ein zerquetschter Wagen, in dem Menschen starben, eindrücklich die Folgen falschen Fahrverhaltens. Mit dem Gedanken ,mir passiert so was nicht", wehren Autofahrer die schlimmen Eindrücke ah, legen sie sich einen Schutzpanzer zu.

3500 Unfälle im Jahr sind auf Nebel zurückzuführen. Autofahrer sind wenig flexibel, kommentiert Seemann die Unfälle der vergangenen Tage. Sie stellen sich nicht auf plötzlich veränderte Verkehrssituationen ein Die Folge: In der ersten Stunde nach der Wetterveränderung passieren die meisten Unfälle, erst nach etwa einer Stunde haben Autofahrer .begriffen", was los ist.

Die Raserei trotz schlechter Sicht führt Seemann auf die unfallträchtige Vorstellung zurück, daß eine Autobahn die _schnellste* Verbindung zwischen zwei Punkten ist. Darum hat sie auch in der unterschwellig vorhandenen Meinung der Benutzer immer freie Fahrt zu gewähren. So passiert es dann beispielsweise, daß Fahrer hinter einer unübersichtlichen Kurve in einen Stau rasen.

Auf der Autobahn wird Gas gegeben, wird "auf die Tube gedrückt". der Langsamere wird ungeduldig bedrängt, überholt. Selten wird ein Überholvorgang abgebrochen, erläutert Peter Seemann. Tief im Innern mancher Autofahrer mag sich ein Satz festsetzen wie "Ich hin doch kein Feigling, ist noch lächerlich" - eine Einstellung, die sich auf BundesstraBen verheerend auswirken kann. Die Einsicht in mögliche Gefahrenquellen hleiht auf der Strecke.

Jeder hat einmal in der Fahrschule vorgerechnet bekommen, daß die Strecke, die ein Fahrzeug braucht, um zum Stehen zu kommen, bei 50 km/h 33.5 Meter beträgt. Bei 100 Stundenkilometern sind es schon 106 Meter – wohlbemerkt bei griffigen Reifen und trockener Straße.

Bei nasser, schmieriger oder gar glatter Fahrbahn, wie sie bei Nebel oft vorkommt, können sich die Werte verdortein und verdreifachen - bei Sichtweiten von weniger als 50 Metern ist dann alles zu spät. Das sind trockene Zahlen, ein Lernstoff für alle, für manche Autofahrer darüber hinaus aber keine ... Handlungsanwei-

Die diesjährige Nebelunfall-Bilanz belegt das Manko: Die Horror-Liste beginnt mit elf Toten, 41 Verletzten und 155 zerfetzten Autowracks auf der Autobahn Köln-Kohlenz Anfang dieses Jahres. Sie wird nicht bei den sieben Toten und 300 in Massenkarambolagen verwickelten Autos während der jüngsten, mehrtägigen Nebel-Periode in Nordrhein-Westfalen

LEUTE HEUTE

Verknallt

Der einstige Schwarm nicht nur talienischer Männer, Filmstar Gina Lollobrigida, hat sich in den französischen Kulturminister Jack Lang verknallt. Der Funken muß bei einer Feier in Paris, bei der sie mit dem französischen Kulturorden "Arts et Lettres" geehrt wurde, übergesprun-



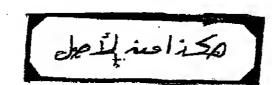
gen sein. Im italienischen Fernsehen schwärmte die "Lollo" nachher: Wenn er mir als Mann den Hof machen würde, wäre ich nicht abgeneigt. Als Minister würde ich ihn jedoch ahhlitzen lassen." Jack Lang soll sich dazu noch nicht geäußert

Verschaukelt

Riesengelächter an der Côte d'Azur: Ein Gastarbeitersohn hat die Stadtverwaltung von Nizza ordent-lich verschaukelt. Als Abd-el Aziz, Sohn des Königs von Saudi-Arahien. hatte sich Mohammed Sali (16) für sich und seine Freunde 12 Ehrenkarten für den Karneval besorgen lassen. Ein städtischer Dolmetscher versuchte, den "hohen Gästen" den Umzug auf arahisch zu erklären. Nur mit Mühe konnten sich die jungen Leute einen Lachkoller verkneifen.

Verscherzt

Niemand wundert sich, wenn Showstars wie Michael Jackson für Cola die Werbetrommel rühren. Anders ist es, wenn dies die ehemalige Kandidatin der Demokraten um das Amt des US-Vizepräsidenten tut. Geraldine Ferrare absolvierte jetzt ihren ersten Auftritt für das Getränk. Ihr Dehüt war zwar äußerst dezent sie plauderte locker mlt ihren beiden Töchtern, ohne eine Cola Dose in die Hand zu nehmen - doch meinten Kommentatoren, daß sie sich damit ihre politische Karriere verscherzt haben dürfte.



eine hübsche natürl, schlanke jg. Frau, gesch., T. 0 40 34 65 19, tgl. 15-19 Uhr, T. 0 69 / 28 53 58

Lehrerin, 28/172

ein natürl. herzl. Mädchen aus

sehr guter (A/21) Familie, sportl., zärtl. anschmiegsam, T. 0 69 / 28 53 58, T. 0 40 / 34 21 47 v. 15-

t9 Uhr.

Junge Zahnärztin, 30 J. a. d. Klinik tätig, ein schlankes, zierl. sportl. Mädchen, ein apar-

tes Geschöpf mit fast schwarzem

Haar u. dkl. zärti. Augen. Geschäftstochter, 29/171

trieb übernommen (Haushalts

waren u. Porzellan), ein efeg.

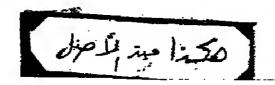
großes bekanntes Geschäft, das

ihr wenig Freizeit läßt!

Witwe, Ant. 30/164

Kfm.-Ang., ein liebes Ding, das viel Schweres durch den Tod ih-

res Mannes erlebt hat.



ann K_{op}r

Rich Privatière, 59/163, verse, jung sablishen, interessant, gelstvoll, ren, interessant, geistvoll, re-tiv, sportl_elegant, von na-ziichk., wil. Labenspärtner.

macher

Die Schweiz AUCH IN DER PARTNERWAHI Introduction heanbahnung für Anspruchsvolle

Fran M. Th. Klay essa 45, CH-3001 Barn Tel. 0041-31-22 2112 Unsere Représentanz in der desrepublik Dentschland: Fran Ingeborg van Elckuls Tel. 02207/1866

Verbindungen in Skandinavien Austria, USA Kamada Verlangen Sie die Unterlagen, wir antworten diskret. Staatisch emgetragen seit 1958)

Dialon-Kastmann, 44 Jahre, in mege-zeichneter, leitender Puzikion, mit ga-tem wirtschaft! Hintergrund, sportlich, naturvarbunden, gem reisend, Famiimminn, aber auch nuter Geselluchni-ter, wünscht sich gilickliche Ehe mit charmanter Dame, Mäheres; Frus Kadu Schulz-Geharunge, 3000 Honnever-Ricciold, Spingmatr. 3, 70. 105 11 52 24 53. DE Shagmbahanung zu? 1914.

Aristokratisob vornehmer Raliener, 45
J. 1,82, hervorragend gataussehende,
männliche Attraktivität, mit Höchsteinkommen u. vielen eleganten HötelRestaurants in Deutschland, hietet
Einheirat in beste Verhätinisse durch;
8224 PATRIZZIER ALPENLAND
GmbH, Stammhaut, St. Pf. 11 19, 8239
Bad Reichenhall, Tel Düsseldorf,
021 01 / 2 34 11; Tel, Murnau/GarmPartenkirchen 0 88 41 / 23 23

Größte evangetische Eheanbahnung - Seit 1945 rfolgreich im ganzen Bundesgebii

men und Herren aus eiten Berufe- und Merogruppen. Nur Mitgliedsbeltrag. onorur erst nisch Erfolg, indennetion Munice, wirschlossen ühre Absender. WEG-GEMEINSCHAFT Graht Postfach 224/We - 4930 Datmo Telefon (05231) 24906

Arst, 27/198, led., schlank, sportlich, selr gut samseh, aus angeschener Familie, wit Kontakt mit middehenhafter, intelligenter, hühscher, junger Dame mit Herzenshildung.
Erfolgr., gutannsoh, Steuenberater, 42 J., gruft, herzlich, mag Natur, Naturlichtekt, Tiere, die Fliegerei, su unkomplizierte, ehermante, geistighewegliche Ehepartnerin.

Bber 2360 altr. u. gabild. Dame aus d. In- u. Ausland v. 21-64 J. suchen Herren m. Niveau. Fordern Sie unsere Foto-Kartei m. ü. 1100 Damen geg DM 30.- per NN DM 35.- Übrigens: Wir balten was wir versorechen!

PostL 24 64 · 2350 Neumin Tel. 0 43 21 / 1 51 56 HÜBSCHE POLINNEN

WORLD CONTACT INTN.

23-65 J., deutschapr., suchen einen Parfner. Foto-Info DM 2.-, Briefm. Ida Kach, Post. 15 42, 6720 Speyer.

Horren ab 58 Jahre erhalten per Post kasteni. Partnet-Verzehilige ut. Foto aus dem Raum Niedersachsen u. West-falen. Nautibet für Sofort-Kombakhe. Post. 10 11 19. 4976 Bad Ocynhausen I Mandaminou sendan vid Sean TS Perberonacidigh reit Diabed-From 24: Alb see there Willed She American see one the Alber, 1981b, Berri, genelancians diabet van - 10: 21 schoolbon. 1985[73] F MCDWCA. Pentinch 1995(8), 40(10 Fearldani 18

Mehrere kübsche Polinnen tatsichlich etwas vom Familienle, verstehen, suchen dringend An-behnung zwecks Heirst. Institut flylvia, PF 10 25 46 D - \$540 Kassel

Wiesen Sie eigentlich, daß Sie nicht allein sind mit Ihrem Wunsch nach einer glücklichen Partnerschaft? Vielen Menchen geht es wie Ihnen. Haben Sie den Mut etwas dagegen zu tun.

meiner Erfahrungen gern da-bei helfen. Absolute Seriosität, psychologische Fachkenntn. sind Basis meiner Arbeit für

Schenken Sie mir Ihr Vertrau en und ich verspreche Ihnen, daß dieser Frühling auch für Sie ein richtiger Frühling wird. Ich freue mich auf Ihren Anzuf auch Se. + So.

Intern. Partnervermittlung Sentelstr. 75 b, 2 Hamburg 61, Tel. 0 46 / 5 59 13 43

Tischler

Demen und Herr mit Niveeu, ung und älter, aus alten Kreisen and unsere aktuellen Klienter Menschen entscheiden, nicht Compute

togich 11-20 Uhr

9 40 / 34 61 79 oder 9 40 / 23 64 13 tigl, von 12 bis 20 Uhr, auch Sal/So. Bergstraße 26 2000 Hamburg 1

Nette Damen
su. Herren f. Tagesfreizelt/Bekanntsch
• schnell – diskret – o. fin. int. •
Vorschlagslist, mit. ca. 250 Fotos geg

Charme + Esprit Akademikerin, auslandserfah-ren, kult Zubause, 39, bld., 165 zuverl temperamenty. U fem., zuveri, temperamenty. u. warmherz., u. a. mus. interes., auch sporti. (Tennis, Ski), Culsine franc. bevorzugt. Sind Sie Akadem., 40-55, Raum HH-H-D, suchen Sie Harm., Verst. u. eine Lebens-(Ehe)-gefährtin, die fröhl. sein – aber auch die ernst. Seiten d. Lebens teilen will? Zuschr. m. Bild (zurück) erb. un-ter V 13472 an WELT-Verlag,

Sekretária, bid., schik., Mitte 40, eleg./ sportl. (Segein/Ski), witnscht. aufr., glicht. Zweitehe m. Partner entspr. Formats. Bildzuschr. m. Telefonaug. unt. G. 12 977 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Postfach 10 08 64, 4300 Essen

42/187, sporti. (Tennis, Ski), weitge-reist, st. nette, attraktive Ske. Zusehr, erb. unt. H 12 978 av WELT-Verlag. Postinch 10 08 64, 4360 Essen.

Arztwitwe 60 J., bin unabhängig, jugendlich, sportlich, kult. Interesse, möchte nicht länger allein sein. Welcher

Witwer möchte noch einmal eine

Bildzuschriften erbeten unter U 13471 an WELT-Verlag, Postfac 10 08 64, 4300 Essen

★ Inst. GRAF DANTES ★

Internationale Partnervermittlung GmbH präsentiert: JUNGE DAME, 34, bildschön, attraktiv, bekannte Unternehmertochter, mehr-sprachig, Ausland, Alleinerbin, wird 1985 heiraten, Bevorzugt wird der weitge-

BEKANNTE GESTÜTSEESITZERIN, 27, bezaubernde Erscheinung Abitut, Studium, sucht "Ihn", den Gentleman, zwecks Heirat. Bedingung: Sinn für Pferde.

WELTGEREINTE, SPORTL, ELEGANTE LADY, Reederwitwe, Sterin, bekannter Name, weitw. Immobilien, sucht für den Neubeginn den Herru von Format zwecks Heirat. Bevorzugt wird ein Akademiker oder Unternehmer.

BEKANNTER GROSSUNTRENEHMER, 53/1,85, weitweite Aktivitäten, Schiffsbranche, Singapur, Peking usw., verwitwet, vermögend. Lady, die ihm Liebe und Wärme entgegenbring: und den ge Rehmen in einem knittvierten Hause ausfüllt. DYNAMISCHER UNTERNEHMER, internationales Format, Bereich Schiff-

nt, 42, blendende Erscheinung, Wohnsitz Los Angeles, New York, Ham I enischieden: 1985 wird er eine charmonte Dame mit Niveau beiraten. Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27

iD-2000 Hamburg 76 - @ 0 40 / 2 29 50 00

RAUM NRW:

dd., sucht nette, liebe, charm., zärtli-che Sie für gemeinsame Zukunft. Blid-zuschr. unt. B 13 468 an WELT-Verlag.

Salbst. Kleingstarminner, 49/182, Kobl-Mainz, in Sch. leb., kann nicht allein sein! Einder erwachsen. Sucht warmberzige Partnerin mit etwas Char-me und intell. blichen sportl, ungeb., für gemeins. Neubeginn. Diskret. selbstwerst. Bildsuschr., garant. 22-rfick, mr. K 12979 an Wall-Verlag. Postfach 10 08 64, 43 Essen.

75, bietet Pensionär bis 70 schönes Heim in Spanien, Erwünscht: Auto und Führerschein. ang. unt. N 12742 an WELT-Ver

lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hordd. wirklich sympoth. ettroici. Kontmonn, 40/1,80, selbständig u. al-leinsteh., möchte duniselhanige Ans-länderin, exot. ig. Dame bis 35 m. sehr femininer Figur gilicklich machen. Nur Ganzbildzuschr. um. F 12976 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 43 Rasen.

ER, Anf. 48, 1,73, schlank, ledig, ortsgeb. in Norddeutschland, sucht SIE, blond, schlk, sporti, Nichtrancher, mit interesse an Natur, Mmšk u. allem Schönen zur Gründung einer Familie, Alle (Bibd-)Zuschr. werden beautwortet. – Ang. unt. N 13 468 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

die Basis für Vertrauen. Die größte Partner- und Ehe-vermittlung mit internationalen Verbindungen in USA, Kanada, Auf Wunsch Video-Partnervermittlung

Die internationale Partmeres präsentiert Herren:

re, jugendlicher Typ, sehr aktiv, sportich, wel genist. Er liebt seinen zauberhaften schönster Gegend und sucht eine i I ehenanartnerin. WGV 235

Missager niner greiten Mehritettis, 43 Jahre, w mögend, Neirtfühlig, phantasievoll und sehr is meradschaftlich, sucht pessende Partnerin, d sich auf eine Ebenen bewegen kenn, zwec Heirat. QMW 345

Fehrlicant, Stehl, 63 Jahre, unternel

Spertlicher Scharsehner, 55 Jahre, verwitwer mehrtacher Miltonär, aucht auf diesem Weg herzansgebildete Dame, die sich auf allen Ebe nen bewegen kann. CWB 298 Chefacet einer greiten Ellelt, 63 Jehre, spo gutaussehend und lebensitoh, sucht vo bere, gebildete Dame bis 63 Jehre. AFF Dio Internationale Portnervermitti prisontiert Basses: Bristyriste Baschiffston, 51 Jahre, verw

WITWE, 59, 170, schiank, Stier, finanz unabhängig, sucht Lebenspartner. Aus-schluggeb. Niveau, Ehrlichkeit, Zuver-lässigkeit, Int. für Musik, Reisen, gut. Gespräche. Ang. unt. S 13469 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Partner- und Ehevermittlung INSTITUT BENECKE Zentrale: Oststraße 115 4000 Düsseldorf 1

Astr. Pabrik-Wwe, 60 J., jugend spartl, viels. Interess, eleg. Hein Lands. Dönem. Zwellw., ortsungeb., entspr. Partner. Zuschr. u. X 13474 WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Est

Beamtenwitwe 55 J., 1,68, gepflegte Erscheinung warmherzig, viels, interessiert PKW-Fahrerin, sucht charakter-vollen, aufgeschlossenen Partner zwecks harmonischem Zusam

menieben Zuschriften mit Telefonangabe unier H 13924 an WELT-Verlag.

Selbst Kaufmann

liebe Partnerin für eine gemeir

same Zukunft. Auch Frau mit Kind oder Ausländerin kein Hin-dernis. Ang. unter T 13470 an WELT-Verlag, Poatfach 10 08 64,

38 J., 1,67) m. 6jāhr. Sohn sucht

einen nivesuv., gutsit. Partner. Meine Hobbys: Tennis, Skifah-ren, Reiten, Literatur. Bild-

zuschr. unter M 13927 au WELT-Verlag, Postf 10 08 64, 4300 Essen

20 200 Seriosität, Exklusivität

mit hertlichem Anwesen, sucht luttiviert Herm bis 60 Jehrs. AOT 2966 Mehrtsche Millenfrin, dennoch erfolgreich Geschäft, 46 Jehrs, verwitwet, geteussehen

Priemters Witze, sehr verseigend, knodertos, un-abhängig, sine sportliche Erscheinung, sucht violseitig Interessionen Herm bis 70 Jehre, der sich auf allen Ebenen bewegen kann. CWS 475 Wir unterscheiden uns. Vertrauen auch Sie sich uns en

Tetefon (02 11) 13 33 99, täglich – auch Sa/So. – 15 bis 20 Uhr

Dame, Arfang 20, Tochier aus alter, sehr vermögender Unternehmer- u. Gutsbesitzerfamilie, hübsch u. attraktwissesuzerramme, musen a autak tiv, sportl, Reiten (eig. Pferde), Skl Wassersport und musische interessen hausfraulich begabt, winseht glockli-che Khe. Näh.: Frau Korto Schotz-Scho-runge, 2000 Hammwar-Kleefeld, Sphorunge, 3000 Hamtover-Alexeus, » zustr. 3, Yel. 65 11 / 55 24 33. DIE nabahawag selt 1914.

schik., eine besond. attrakt. ig. Dame, mod-chic, m. natüri. Ausstraht, posit. Lebenseinst. Humor u. Lebensineude, anschmiege, u. zärtl. chic, m. naturi. Ausstrahl, poši. Lobersenst. Humor u. Lobenshwote, auschmige u. ziartu, sportl. ambit., setr gute wirtzchafti. Verhältn., eg. Bungalow, wu. adapuaten Partier. 3-HE. Attrakt. Fachbirzini, Br. med., 34/170, schik., setr guteussein., chem., terman, tempera-mentu., naturi. u. Bebersw., bretes interessen-spektum., sporti., vermög., wit. glectrgesinn-ten Partier bis ca. 50 Jahre. 3-AK.

Charm. Graßgutsbesitzeria, adlig, 43/172, schlu, attrakt, ressige Dame, sehr ung wirk, voller Esperi u. Temperam. sportl.-mus-künstl. interess., gesellschaftl. u. haustrauf. versiert, hervorrag, Vermögensl., herri, Schloßbes., wit. addiquation Partner. 1-UH.

Triolgr. Fabrikaut/fikademikor, 30/185, schik. blend. ausseh. Persönicht. m. Intelig... Humor u. Unternehmungsg., wels., sportl. eigg., zuvert. u. grotzzig., angesan. Croburternehmern, eig. bezintt. Vermög, wü. sportl. intelt. g. Dame aus adiiquatem Eiterm. 0-UF. Dr. sted. dast. m. bestimmt. Przefs, 35/184, led blend coorti. Schedul. unternitr. Med. ur, med., mex., to. nestants. Przus, 35/184, led., blend., Sportl. Eschein, unkompitz. Wesen, bes. Intellig., Humor u. besie Limgangsi., seir sportbeg., reise- u. unternehmungsir., angeseh. Azitam., hervorrag. Vermögenet., wil. intellig., sportl. Partnerst. 4-MF.

Sethet, Facharzi, Br., med., 50/183, schik., sehr gutausseh., sportl-eleg, Erschen., profil. Persametik. m. Humor, Verständin. u. großzüg. Leberseenst, kürstl., mus., sportl. Amptit. großes Ber- u. Sachvermög., wu. intellig., warmh. Bes Bar- u. Sochvermög., wu. intellig., Lebensgefährtin, auch m. Kind. 4-WR.

DISTITUT HILDERRAMOT Postice: 31 73, 8000 Prantfort 1 Tolofon 969/28 4599 Selt 25 Jahren – Symbol Sir Erfolg and Vert

Beamtenwitze, Pension u. Renten, in tadellosen Verhältnissen lebend, 75 Jahre, attraktive, freundl. Erschei-nung, wünscht sich zur Krfüllung ihres leer gewordenen Lebens die Begeg-nung mit einem äquivalenten Pariner (70-80 J.) zw. gemeins, Gestaltung (gei-stige u. künstlerische Interessen) eines noch Irohen Lebensrestes. Diskretion selbstverständlich. Kiel erbeten. Freundl. Zuschr. unt. P 13 467 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Dame

31, verw., ettraktiv, sportl., weitge-reist, sucht Khemann (Manager/Un-ternehmer) mit internstionalem Format, gerne auch mit Kindern Angeb. unter W 13473 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esset

Fabrikant

 182, Jurist, außergewöhnl. gutes Aussehen, gewandtes Auftreten, natürl., sehr sportl., gr. Vermögen. te m. attraktiver, sportl. junger Da-me eus adäquatem Elternhaus glücki. werden. Bildzuschriften unter Y 13475 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

LUT 28.1.85 全 (0 40) 34 21 47, Hamburg 🕿 (05 11) 32 58 06, Hannove

T. 0 69 / 28 53 58, Frankfurt alserstr, 13, Nähe Hauptwach T. E 51 21 / 37 48 84, Wiesbed T. 0 61 21 / 23 40 11, Mainz T. 06 21 / 40 83 84. Manubeln T. 06 61 / 39 76 43, Saarbrücker Hafenstr, 6, Pass. Kongraßhote

T. 07 21 / 2 46 56, Karlsruhe

Karlstr. 46, Ecke Kriegstr.

VERSANDGESCHAETE

ELSTS-Haturmittel, 2210 Eize, 1 Abr. 867

Visitenkarten u. Privat-Briefpapier mit Druck Edication, Postkurtum, Stanspol m.v.m. pojeni, preisw: Rendeh. Solviit- a. Poplarvah MORREN - Papit. 1350 - 5196 Stelliory 7 Fel. (02462) 28715, Tog seef Rockt O.

Pure cashmere pullover Hade in Scotland NotOrlich - kostor - sportich alagont Wir Refern in Ober 30 Forben Fordern Sie kostenios Forbmuster un Preisunterlagen WS/T

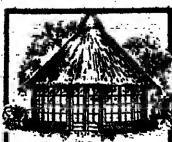
oder raten Sie uns einfach an UHG 8074 800 74/15 51

- Arthrose helibor? Dr. Feldweg eridört; wie **Gelenkielden** dine Operation gehellt werden können und was man sofort zur Linderung der qualvollen Schmerzen fun konn.

Die besten Filets der Welt Frische Aberdeen Angus Filets Argent, Ochsenfilets

Q. Felymonn/A 30 - 8100 Gurunbeh-1362

Roastbeet vakuumverpuekt, meht gefroren unti-biotikofrei. Versund in Styropor ab 1.5 kg per NN. Greft GmbH, 5461 Bredenbach Tel. II 26 05 / 18 00 p. 36 78 Telex 8 62 585



Reetgedeckte **Pavilions**

von 2 bis 8 in Durchmesser, surjestalli land montlest mit termechonen Spras-tenferetern, Anfr. bitte a. Partion-Beu Josef Bilssing, Dorfebrade 4 2048 Veckta-Bergstrup Telefon 0 44 41 / 29 70

Generalvertretung til: utschlund und Ceterralch: utschlund und Ceterralch: utschlund und Ceterralch: Clarinder Str. 48 4838 Hecsebrock Tel. 0 58 45 / 32 90

Fahrrad ohne Kette! Kantamente statt Kette — wie b modernen Mogorischen, Leich gingig mit 3-Geng-Scheitung Moderne Hinternadischerung K is, besten Fidrikamfort.

Erfolgreiche Rouiettefreunde profitieren durch die Kemtnis der ke-gendiren 4-Zablen-Strategie des Mil-lionen-Gewinners van den Brink, Gra-tisinfo d. LFG-Service, Postf. 15 32 E. 2080 Pinneberg.

Wife Sie im Anzeigenfriedhof aufliallen Belspiele erlogreicher Werbe + Aktionsiden für alle Branchen Belert einuntiges Wieb-Handbuch, Gratistrick Der Werbeitenber, Tit. Heuse-Sir A/TWE-509, 5300 Bond

Video-Versand ab 39,90 DM! Kosteni, Info anford.! z. B.: "Se ein Otte" m. Otto Wanlies nor 58,90 DM. V-Scheck v 3,50 DM. Versandie, etmenden. Video Ver-sand · Graf-Trips-Ring 1231 · 5014 Horrem

nch, lehrebsopprisonned ale JVS-Pariner bis zu DBB 8.000,-- monactifich für auch metre verdenfahr Kostenkons into KS von stomette Grobi i Granzwig: 7500 Karlandre 41

Der Ideenmarkti

neigt Harktilieken auf: Neuheiten, Er-findungen und neue Ideen, Gratispro-spekte WS I unbedingt anfordern: R. S. Kneer, Der ideenmarkt, Posti. 706, 7330 Göppingen.

RÜCKEN? Bandscheiben? Herriiche Hilfs Weitnesheit! Gratis probieren POTENZ bis ins Hitte ohne Pillen. Neu in Europa!

Verblütfende Erfolge. Prosp. - 50. veus, 9 Misshen 81, Askaripled 7/8 EXKLUSIVE MARKENBESTECKE

us, Postfach 29 12, Tel. 22 11 36 31 52, 4000 Disseldorf Cashmere Metie in Scotland, Direktimport
Pallerer at DM 235,- Tribute Cashmers Biazer, Horren, DM 485,-

Katajog auf Anfrage

Fe. Voltar Hermstedt, Järgensellee 51 2000 Hemburg 52, Tel. (040) 82 41 51 STRANDKÖRBE DM 906,30 ab Pahrik Flansberger Strendkurhfubrik Postfach 15 48, 2390 Flensburg Tel, 04 61 / 2 48 67

Mini-Treser zum Selbsteinbau CM, he verstechen... Bohrmaschlor gemigt! Gratisprospekt: Pt. Gertner-Sicherheitschnichtungen. Postfach 478. Windberger Albe 80. 4000 Mönnthenjundbard. Telefon 9 21 61 / 8 76 31.

Die Methode, mit ohnem Blatt HORT Papier, per Post, ein Vermögen zu verdiessen: Kostenl. Info anf. von Vering Gonia, Postfach 10 55/AG, 4650 Gebenkirchen 1.

Magie im Alltag
erfüllt ihre Wünsche.
Info frei: ZET-Verlag. Rüdemannweg 17, 2102 Hamburg 93 Roulette-info

Gratis mit Gewinnkonzept von DYNAMICS, Fach 245, 4000 Düsseldorf 31 **Hohe Rendite durch** Roulette-System! Habe Roulette-System. Suche

finanzkräftigen Partner. Fortuna-Team, postlagernd 2418 Ratzeburg.

ROLEX — CARTIER mit Gold-

Beide Ausführungen als Damen- und Herrenuhren mit Schweizer Qualitäts werk, Automatik, wasserdicht un: Grantie, Lieferung nur gegen Vorks C. Wrede Postfach, 3103 Bergen

Daunen-Decken

Singletten, Ascassop- U. Facerower von höchster Custität, direkt vom Hensteller, deher ungevöttnlich preiswert! Auch alle Sondetamfertigungen möglich. Wir reinigen uarbeiten hire eigenen Daunen-Docken od. Federbetten auch auf. Fordern Sie unverbindlich Spacialisatelog an, Kein Vertreberbesuch. Wischeversand Relahard KG

Poets, 5 02 03, 6960 Outerburken Tel. Sa.-Nr. 6 92 91 / 80 46, Tag + Nacht Spitzenwelne aus Italien Barolo - Barbaresco - Barbera -Nebbiolo - Grignolino - Cabernet -Tocai - Chianti Classico - Salente

Ausführl. Liste mit Beschreibung H. L. Bremer
Haus halfenlacher Qualitätswehre
Efeuweg 6 – 3300 Braunschweig
Fernspr. (05 31) 37 60 43

Während alle Weit klagt, machen einige Leute mehr Geld als je zuvor Michen eigens, lohraive Reinnerzeban. X Be-spiet zeig sommige Wirtcheltzeischräf. Mit alen Zahlen, Fatten, Adresen, Tap und Tricks. Graisafte Die Geschäftside, Th. -Hous-Str. A/WESO9 5300 Bonn 2



Möchten Sie hier inserieren?

Versandgeschäfte

am Sonntag in WELT am SONNTAG.

Anzeigenschluß ist mittwochs um

Telefonische Anzeigenannahme:

Tel.: (02054) 101-518, -524, -1

DIE WELT

WELT...SONNTAG

Auskünfte und Beratung:

Tel.: (040) 347-44 18, -1

Anzeigen in der Rubrik

erscheinen zweimal:

12.00 Uhr.

am Samstag in der WELT,

gleich nechbestelt haben? Das hören wr oft, Feine Oberhenden in 3 Armellangen. Yollweit + tisten be Größe 48.0M 39,75. Vertangen Sie Griss-Prospekt 6 von hauf Sasmenn, Saldeneticker-Straße 27 4800 Bleisteld Tel. (05 21) 7 14 67 -Vollen Rückgaberecht!

Warenzeichen

einmalig eussagefähig leicht einprägsam, Schutzfrist bis 1992, rundum fast für elle Warengruppen zu verkaufen. Zuschr, unter C 13567 an WELT-Verlag, Postfech 10 08 64, 4300

Gesundheit aus der Natur

Geld verdlemen ant.

**** Info-Coupon **** WASSERBETTEN Groß- E. Fuzzelhandel Marratee OM 395-

Beste Schunwollqueiftit und trotztem enorm hahbar und weschmeschmentest. Resensuswahl (250 Uni-Moglichkenem in 12 versich. Größen von Schuhgr. 35-53). Auch ohne Gemmit Günstige Preise, wed vom Hersteller direkt zum Verbraucher. Nutzen auch Sie diesem modernen und vernümfügen Vertriebzwegt.

Freignospekt anfordern bei:
WEISSBACH
Strumpflabrik GmbH. 5800 Hegen-Haspe
Postfach 74 43 22 Telax 8 22 585
oder Tel. (0 23 31) 4 87 83 von 9-184 Uhr

ELISABETHEN HAUS

halbjähniger Sonderlehrgang INTERHATS-

AUSBILDUNG **ABITURIENTIMMEN**

und Sonderteilnehmennnen Ernährungslehre u. prakt. Übungen ı. Nahrungszubereitung, Hausw. Betriebslehre, Arbeitstechnologie, Kunstgeschichte, Textile Warenkunde mit Verarbeitungs- u. Pflegelechniken, Politik, Maschinenschreiben.

Wahlfächer: Künstlerische Grundlehre, Kosmetik, Buchhaltung. Kann els Sozielprekthom angerechnet werden modernes internet mit Hallenschwimmbad resterbeoirre 25, 8, 1985 Detail-Info und Anmeldung: Mathide-Zhmner-Stiftung e.V. Bayensche Str. 31b 1000 Barbo 15. 0.307 8.83 79.32

SPANISCH IN BARCELONA Kurse alle zwei Wochen. Unter-

kunft in Familien oder im Wohn International House Trafalgar 14 E-08010 Barceiona

Wollten Sie nicht schon immer mit Must Sorgeben lemen? SUPERLEARNING

Ein Beispiel aus unserem Gesamtangebot: Fordern Sie Gratismform Gesellschaft für genzheitliches Lernen Bosier Str. 25/W, 7800 Freib. Telefon 07 61 / 7 51 07

Sprachreisen für Erwachsene und Schüler 6 Sprachen – 13 Länder.

Termine von Jan. bis Dez. Ab 1 Woche. 15 bis 60 Kursstunden pro Woche test

Jahre Qualitätsurteil Sprach-GUT Reisen Ein Beweis für unsere

Gesamtnote TEST » GUT». 1 SPRACHCLUB

Qualität zum zweitenmal



 mehr els 60 Privatschulen und -instilute Unterricht: bekannt für seine Qualitat und

Vielfältigkeit Sommer- und Wintersport

GENFERSEEGEBIET

Waedtland - SCHWEIZ

 vorteilhefte Studienverhältnisse Knotenpunkt der grossen Verbindungswege einmelig schöne Landschalt - gesundes Klima

BERATUNGSDIENST FÜR PRIVATSCHULEN 10, avenue de la Gere, CH-1002 Lausanne Schweiz Tel. 0041 / 21 / 22 77 71 Telex 24 390 Unter dem Palional der waadtlândischen Vereinigung der Privatschulen (AVDEP) und des waadtlândischen Verkehrsburos (OTV)

Höferlin-Institut, 7858 Well/Rhein

Musikferien in Dänemark 8tägiger Pop-Musik-Kursus für 14–20jährige. Nordsee-Freizeit u. 14-20jährige. Nordsse-Freizeit u. Unterricht (ausgebildete Musik-pädagogen) in gemütl. Bauern-hausatmosphäre. Schwerpunkte: Synthi, E-Gitarre, E-Baß, Drums, Harmonie- und Kompo-sitionslehre, Aufnahmetechnik. Wir senden Ihnen gerne unseren

eurovac Schüler England · Frankreich Melta - Irland - Spanien - USA

Die Chance für Realschüler

Wir zeigen Ihnen Möglichkeiten für die Zukunh. Wenden Sie sich für eine personliche Besprechung an das

Rosenberg

O. Gademann, Höhenweg 60, CH-9000 St. Gallen Tel. D04171-27 77 77

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch lemen Sie wann + wo Sie wollen. den außergewöhnlichen Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanov lemen Sie leicht, gut und schnell. Gratisinformationen direkt vom

Verlag für moderne Lernmethoden Postfach 6 28 12, 82 61 Tüßting, Tet. 0 86 33 / 14 50 FRANZÖSISCH 66 EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN CERAN/
Intensiviourse (6-8 Stunden pro Tag) ausserden laufende Konversabon be Anwesenheit der Lehrkräfte von 6-22 Uhr. den 66 Stunden Französisch pro Woche
III Untertuurit CERAN III Einzelzmaner im Schloss mit Dusche/Bad-WC III Privatstunden
und Grupperaumiennet (3-4 Teilnehmer, max. 6 pro Grupper III Sprachlabor und
15 Klassen mit "Video" III Vorberehung auf Examen Abdur, EBS III Französische
Ulteratur. III Wirtschaftstranzösische in Zusammenanber im der Industrie- und Handetskammer von Panis
III Auch für Ihre Kinder in den Ferten Intensivturse (30 Stunden pro Woche).
Unsere Referenzen, Garantie Brest Erfolgs: Stemens, Boehninger, Lufthansa, Bayer, III ;
Prooter & Gamble, EEC. Europäisches Parlsment; 51 Dejomatien des Auswamsgen Amites
Gomn in 1984 III Spa (Ardennen), nur 40 km von Aachen entfernt CERAN, 140 NIVEZE,
8-4880 SPA (EELGIEN) - 28 00.32.87 773916 - Telex, 49650 - in Deurschland
02166-59262 (nachmitags).

Verbessern Sie Ihr Englisch

Damit meinen wir mit Studenten aus aller Welt in kleinen Klassen, die alle das gleiche Ziel haben: Perfektes Englisch für eine Karriere in Handel, Wirtschaft, Kultur oder Politik. • Kursdauer: 1-50 Wochen an ausgewählten Schulen in

England oder den USA • Kursbeginn: wöchentlich Kurspreis-Beispiele:

inkl. Unterkunft und Mahlzeiten San Diego, Kalifornien, 4 Wochen zu je 24 Lektionen DM 2'860.-

inkl. Unterkunft und Vollpension Weil Sie es sich nicht leisten können, «sprach)os» zu sein



Eltern, wir beraten Sie kostentos über die

UNTERRICHT UND FORTBILDUNG

IDEALE SCHULE



Immobilienmakler

Prospekt. H. R. Wulf, 2087 Bönningstedt Am Hagen 2

Spezialkurse für Erwachsene Katalog unverb. anfordem Eurovac Stuttgart Neckaratr. 226

Beralung 28 20 53

unter Gleichgesinnten

Cambridge, 2 Wochen zu je 24 Lektionen DM 1'340.-

Spaß · Entspannung · Superschlaf Tasso 02323-12360 Bahnhofstr. 72 Herne 1 ****** 4.I. Garantie **** **ENDLICH** die richtigen Socken! Geringe Klassenfrequenzen hauseigene Stipendien.

ENGLAND

Erwaghsenenkurs

Die Schule

kleinen Klassen

UNITER RECEIPTION DE FORDE BEET DUNG

Für 8-12 jährige

Jungan und Mädchen. Altersgemässes Programm für eine frohe, glückliche Jugendzeit. Eigenes College-Haus mit wundervollem Park. Sommer- und Wintersport, Basteln und Musizieren

Auskimfte: O. Gademann/Frau Schmid, Höhenweg 60, CH-9000 St. Gallen Tel. 004171-27 77 79

Rosenberg

Intensiv-Sprachkurse im Ausland

Englisch/Amerikanisch - Französisch - Spanisch e und lemwillige Oberstufenschüler (kein Schüler-Ferien-Tourismu





denn dort bringen schon 2 Wochen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs. 9 Sprachen in 12 Ländern.

Fremdsprachen-Intensivtraining für Erwachsene. Diplomkurse für Studenten und Berufsanfänger. Sprachferien für Schüler zu Ostern und im Sommer Ganzjährige Schulausbildung im Ausland, z.B. USA. Bitte fordern Sie die kostenlosen Farbprospekte an. Dr. Steinfels Sprachreisen GmbH Fliedersteig 11-13, Postfach 120401, 8501 Nürnberg-Tel. 0911/57097+57024, Telex 622441. Btx 50505

Heilpraktiker-Fachschule Saarbrücken Verhandsschule der Deutschen Heilpraktiker e.V.

Neuer Lehrgang: 22. April 1985 -

Bertiner Promenade 19 - 6600 Saarbrücken - Telefon (0681) 37000 Privat-Institut für Heilberufe Akademie für Naturheilkunde

Sommer-Ferienkurse Juni, Juli, August

 Französisch Englisch

STUDIENFÜHRER

Wer heute in Wirtschoft und Verwaltung tätig ist, kann sich, ja darf sich Stillstand nicht

Ihre Kenntnisse den sich laufend ändernden

sich gezielt neben Ihrem Beruf weiterbilden

onach Plan beruflich vorankommen.

und damit auch Ihren Arbeitsplatz sichern

Dann lassen Sie sich vom neuen Gabler Studien-

ziele zeigen, die Ihnen im Bereich der Wirtschaft

führer die vielfältigen Berufs- und Ausbildungs-

offenstehen. Mit einem Gabler Fernstudium

So einfach ist Ihr erster Schritt

Fordern Sie NOCH HEUTE den neuen Gabler Studienführer an. Schon in den nächsten Tagen

kommt dieser wertvolle Ratgeber kostenlos und

unverbindlich per Post zu Ihnen nach Haus.

bilden Sie sich zu Hause weiter, neben Ihrem

Beruf. Sie selbst bestimmen, wann, wo und wie

Verhältnissen anpassen

schnell Sie studieren.

zum Erfolg!

Sie wollen

 Privatunterricht Alle Sportarten

insbesondere: Tannis - Wasserski - Surfen - Reiten

Monte Rosa Internat seit 1874 57, avenue de Chillon, CH-1820 Montreux Tel. 004121/63 53 41





nach England, Frankreich, Reisezirkel-Jeuneurope 4 Düsseldorf 1, Oststr. 162

Tel. (0211) 35 28 26

VERSETZUNG GEFÄHRDET? Reagieren Sie rechtzeitig! Es ist sinn-los, eine Klasse zu wiederholen, wenn ws. eine Klasse zu wiederholen, wenn seit Jahren die Grundlagen fehlen. Wir schließen in kl. Leistungsgruppen alle Kenntnistücken und unterrichten weiter: Man verbessert die Leistungen und verliert – bei zeitigem Wechsel – keitn Jahr!

● 2-7 Schüler/Innen pro Klasse! Realschul- u. Gymna Abiturvorbereitung (BW u. Hesse Kurpfalz-internat, Diersteinstr 6901 Bammental bei Heidelbe

ENGLISCH plus SPORT

ab 9-18 Jahren, Englisch plus

Sport.
Für Tellnehmer ab 16 Jahren;
Englisch-Intensiv-Abiturkurse,
kombiniarte Englisch-Sport-

Für Erwachsene: Englisch-Inten-sivkurse, komb. Englisch-Sport-Kurse, Führungskräfte-Lehrgange durch Privatlehrer. durch Privatiehrer.

Besondere Merkmale: 12 versch.

Sportarten zur Auswahl, 7 Tennis-plätze, 3 Squash-Hallen, beheiztes Schwimmbad, gr., Sporthalle, Sportplätze, herrliche Lage mit Meeresblick, 5 Min. zum Sand-strand, Internats-/Familien-/Hotel-unterbringung, Cafeteria, Bar (Er-Internationales

Sprach-Genter Sprach-Sport-

Prospekte und personi. Beratung durch deutsche Sachbearbeiterin Karin a Barrow, Harrow Drive 2 Swanage, Dorset, England, Telex: 4 172 72, Tel. 00 44 / 2 02 69 02 60 (Direktdurchwahl) rund um die Uhr

Den beruflichen Aufstieg sichern

durch das Gabler-Fernstudium

Erfolgreiche Teilnehmer berichten:

Kreuzen Sie unten Ihr angestrebtes Berufs- und Weiterbildungsziel an. Setzen Sie dazu Ihre

Adresse ein, schneiden Sie den Coupon aus und

Gabler Verlag, Taunusstr. 54, 6200 Wiesbaden.

Unser Angebot: Industriefochwirt IHK

senden Sie ihn GLEICH HEUTE an den

.06121 **53 42 81**

Sie gänges der Gabier

relatanistic antordern

Frau Karin Sarreiber.

☐ Handelsfachwirt IHK

Datenverarbeitung

☐ Programmiersprache BASIC

☐ Handelsenglisch

Organisator IHK

☐ Grundlehrgang

Programmierer

Kalkulator

Wirtschaft

☐ Kaufmānnisches

Grundwissen

☐ Fachhochs

ich will mich gezielt neben meinem Beruf weiterbilden. Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich den neuen Gabier Studienführer.

☐ Kostenrechner und

☐ Bilanzbuchhalter IHK

"Mit dem Gabler Fernstudium habe ich mein berufliches Ziel erreicht: Als geprüfter Anlageund Vermögensberater selbstöndig tätig...

K.G. ous M.

"... konnte mein

Gehalt verbessern.

Ohne das Gabler

fernstudium wäre

dies koum möglich

☐ Staatlich geprüfter Betriebswirt

☐ Werbung und Verkauf

☐ Betriebswirtschaft für

und Kleinbetrieben

☐ Finanz- und Kreditfach

☐ Fachkaufmann Einkauf/

PLZ/Ort

Materialwirtschaft IHK

☐ Versicherungsfochwirt IHK

☐ Fachkaufmann Personal IHK

☐ Anlage- und Vermögens-

Techniker und Ingenieu

☐ Geschäftsführung in Mittel-

gewesen ..." S.N. aus D.

Suchen auch Sie eine gute Schule für Ihr Kind?

Eine Schule, in der Lemen wieder mehr Spaß macht und Schüler den gewünschten schulischen Abschluß erreichen können.

Gute Internate bieten alle gewünschten Voraussetzungen

- kleinere Klassen
- Motivation durch nette Lehrer
- täglich intensive Hausaufgabenüberwachung • gezielte Förderkurse in allen Fächern
- Erfolg in der Schule
- vielseitige Angebote in Handwerk, Musik und Sport.

Das neue Fachbuch 85 informiert umfassend und detailliert über viele ausgewählte und empfehlenswerte deutsche und Schweizer Internate.

Sie erhalten dieses Fachbuch gegen Voreinsendung der Schutzgebühr von DM 20,- von allen Sekretariaten der

EURO-INTERNATSBERATUNG

Ihr Berater in allen Schulfragen

8000 München 80. Max-Weber-Platz 3, Tel. 0 89 /4 48 72 82 (Zentrale)

6 6000 Frankfurt/M. 1, Karistr. 18, Tel. 0 69 /23 35 99

4000 Düsseldorf, Blumenstr. 8, Tel. 02 11 /13 15 72
1000 Berlin 15, Kurfürstendgrann 180, Tel. 0 30 /8 82 61 10
2000 Hemburg 36, Gerhofstr. 10-12, Tel. 0 40 /35 31 18
3000 Hannover, Ostenstr. 26, Tel. 05 11 / 32 60 79

Verzeichnis sämtl. INTERNATE u. PRIVATSCHULEN der BR-Deutschland u. Schweit nil defaillierten Angaben. PRO INTERNATE-Fördernde Interassengem. d. Eltern e.V. Postfach 670545, 2000 Hamburg 67, Telelon 040/8034003, Schutzgebühr DM 40,.

Staatlich anerkannt

Eine der führenden Sprachenschulen Deutschlands 2jährige Berufsfachschule (Vorauss. mittl. Reife): Ziel Staatlich geprüfter Fremdsprachenkorresponder 2- bis 3jährige Fachakademie (Vorauss. Abitur): Ziel Staatlich geprüfter Übersetzer/Dolmetscher 2- bis 2½ jehrige Ausbildung

uropa-Sekretärin der ESA

Mitglied Im internationalen Verband ESA, Wien, Den Haag. 20 Jahre Internationale Berufsausbildung für Abiturienten. Vorbereitung euf anspruchsvolle Positionen. International anerkanntes Diplom — Beginn: Mitte März/Mitte September 1985.

Alle staatlichen Förderungen (Schulgeldersatz, BAFÖG) -Wohnheim - Privetunterkunft - Blidprospekte:

HERZOGENSTR. 8 8700 WÜRZBURG

English in England

Anerk, v. British Council, an d. Kliste, i. d. blidschöuen Grafschaft Dorset ge-

d, bidschöden Grafschaft Dorset geleg. – Wessex Academy, Exel u. sehr preisw, engl. Kurse jd. Dauer m. Verpfleg. Prosp.; Bimpson, Rissener Str. 195, 2000 Wedel, Tel. 041 03/13540, tägl, ab 11 Uhr

0931 /52143

Sprachreisen 1985

♠ Intensiv- und Feriensprachkurse
♠ für Schüler

und Erwachsene • in 11 Ländern • Termine von Januar bis Dezember • ab 1 Woche

Kataloge und Beratung kostenios EUROPÄISCHER Stuttgarter Straße 161/3
PRIVATSCHUILDIENST 7014 Komwesthem

hat eine 180%ige Examens-Erfolgsquote?

blotet lines ein wübertroffenes Freizeitp
und kostet nur DM 280,- wöchentlich eins
Unterbringung mit Halbpension?

Spezial-Service: Vermittlung von Privatschulen und Internaten

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2-40 Wochan), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse. Für olle Altersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschüre (in Deutsch).

40—42 Spencer Square, Ransgate-on-Sea, Kent, England Tel. Dorchwald 08 44 / 8 43 / 58 68 33

Lernen Sie Spanisch TENERIFFA ACADEMIA ESPECIALIZADA

wieder mit der SCHÜLER-Note > gut PROGRAMM Der Sprachkurs für die guten »GUT« ERWACHSENEN PROGRAMM Noten: Ferienkurse für alle Alters- und Der Sprachkurs Leistungsstufen für den guten Job: Einzel-Crash-Kurse, in England, Frankreich, Hochintensiv-Kurse. auch von den Medien: Jersey, Melta Intensiv- u. Ferienkurse, Geradezu ideale Lembedingungen! in England, Schottlend, und USA (WDR-Fernsehen über fee) Jersey, Irland. Endlich richtig Englisch lernen! (SONNTAG AKTUELL über fee) test-Noten Frankreich, Italien für fee Spanien, Portugal Unterricht: gut Bitte fordern Sie von uns kostenios. Malta und USA. Lernerfolg: gut und unverbindlich die ausführlichen Gastfamillen: out fee-Programme an. Freizeit: aut Reise: aut Leibnizstraße 3 fee-Sprachreisen GmbH Telefon (0711) 63 80 48 7000 Stuttgart

WARTIS

gut

staatlich geprüfte

BBS

Berufe mit Zukunft

FRANZOSISCH In Genf

Diplom Alliance Français Alle Stufen - Kleine Gruppe Kursbeginn: April 1985 Eintritt jederzeit möglich. Ferienkurse im Juli u. August

CH-1204 GENF - Franz. Schv Quai de l'île 15-T, 0041/22/28 70 91

Sprachreisen ★ für Erwachsene test

GUT England · Frankreich · Mola · Italien · Spanier 3 Beisp. aus dem

Schulerprogramm
3 Wo. Torboy/Sidengland (Flug)
DM 1595,
3 Wo. Molta (Flug) DM 1990,

th (Bohn) DM 1895, Alle Belsp. mit Familienunderbringung VP, Reise, Hauptkurs, Betreuung, Versi cherungen etc.

sprachreisen Aritarie Nr. 43, Pto, de la Gruz
Teneriffa

1085

38 Julius
Sprackreises eletun 009/535636/46 · Telex 5213458

Cualifatsuries
Cualifatsuries
Challegueries
Statement in 245
Text (07154) 6003
and Internation

MEU Morphologie-(Zyin) Assistent(in) - Wirtschaftsassistent(in) informatik - Diätassistent(in)

Herminenstr. 171 - 3062 Bückeburg - Tel. 0 5722/3790

rachkurse zum Ausbau Ihrer berumcher Splichkeiten, Erwarb des Cambridge Car

Seminer for

Advanced English Studies net Muth-Dunfort, Am Mühlenberg 3 4800 Bielefeld, \$6 05 21 / 10 12 53

ungakrane, Schülerterlen-ikurse ab 310,- DM pro Wo-

Hannover - Bückeburg - Osnabrück - Oldenburg

B.-Blindow-Schulen

▶ Pharm.-tech. Assistent(in) PTA

▶ Chem.-tech. Assistent(in) CTA

Masseur und med. Bademeister

Recut and Studienert and

Med.-tech. Assistent(in)

▶ Bio.-tech. Assistent(in)

► Krankengymnast(in)

▶ Beschäftigungstherapeut(in)

für Cambridge-Prüfungen)

Schreiben Sie dn: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Ramagate-on-See, Kent, England, Tel. 8 43 - 59 12 12, Tx. 9 6 454 KEINE ALTERSGRENZEN - KEIN MINIMUM-AUFENTHALT - DAS GANZE JAHR GEÖFFNET CATE HIND OSTERKURSE

Lernen Sie Französisch in der neuen Regency School in Monte Carlo, Palast De La Scala, Monte Carlo, Tel. (93) 50 49 00, Telex 4 69 670 118. Nur FF 300,-Tag, Hotelzimmer, Frühstück und Unterneht (max. 8 Schüler/Masse). 30% Nacrial für 90 Tage oder mehr in Monto Carlo = FF 210,-/Tag.

Vom British Council anerkannte Sprachschulen Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm Anglo-Continental Dep. 44, 33 Wimborne Rd., Bournemouth BH2 6NA 'England,

Tel. 0044202, 292128 oder beim Sekretariat für das deutsche Sprachgebiet:

Anglo-Continental Seefeldstrasse 17/44

Anglo (Continental

Diese Formel macht aus großen Augenblicken kleine Ewigkeiten

Es ist die Formel für Magnetisches Mineral mit dem höchsten Eisengehalt aller Erze (72,4 %). Pulverisiert und auf Kunststoffbändern bewahrt es die guten wie die schlechten Töne der Menschheit, hält es die flüchtigen Bilder eines Augenblicks magnetisch für

alle Zeiten fest. Magnetbänder, Magnet-platten und Mikroprozessoren steuern Weltraumfähren und Satelliten, Monta-

gestraßen und Roboter, Forschungsabläufe und Heilprozesse, Großrechner und Heimcomputer. Sie werden das Gesicht der Welt verändern.

Ein Industrieland wie unse-res, in dem fast jeder dritte Arbeitsplatz vom Weltmarkt abhängt, muß in Wissenschaft und Technik vorn bleiben.

Siege haben auch in der Forschung viele Väter.

Die Liste wissenschaftlicher Erfolge, die mit dem Namen von Bürgern für immer verbunden sind, weil sie als Stifter ihr Vermögen zum Wohle aller eingesetzt haben, ist

Auch heute stiften viele Mitbürger große und kleine Vermögen, um mit einer Stiftung die Wissenschaft zu fördern. Nicht immer sind es allein die Naturwissenschaften, die sie fördern wollen. Oft setzen sie

Stifterverhand für die Deutsche Wissenschaft e V

Suiter verband for the Dedische Wiss	CHICHAIL C. V.
Brucker Holt 56 - 60 · 4300 Essen 1 · Telefon 02 01/71 1051	— Stiftungszentrum –
Bitte ankreuzen.	

Ich interessiere mich für gemeinnützige Stiftungen und Wege zu ihrer Errichtung. Onte schicken Sie mir unverbindlich Informationsmaterial.

Straße

mit einer Stiftung ein Lebens-werk fort, oder ihr persönliches Interesse für ein Wissenschaftsgebiet wird zum Anlaß, eine Stiftung zu errichten. Nicht selten ist es auch nur der Wunsch, Sinnvolles zum Wohle aller zu tun.

Der Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft verwaltet zur Zeit 90 gemeinnützige, private Stiftungen. Fragen Sie uns, wenn Sie über die Errichtung einer Stiftung nachdenken, Schreiben Sie, rufen Sie uns einfach an oder lassen Sie sich mit dem Coupon zunächst einmal mehr informationen schicken.

Sie werden sehen: als Stifter müssen Sie kein Millionär sein. Auch mit relativ kleinen Stiftungsbeträgen können Sie Großes bewegen. In Ihrem Namen oder im Namen eines geliebten Menschen. Für

Betriebswirtschaftlicher Verlag Dr.Th. Gabler Taunusstraße 54. 6200 Wiesbaden

Herausforderung für DV-orientierten Marktforscher

Wir sind ein bekanntes deutsches Großunternehmen mit internationalen Aktivitäten. Die steigende Komplexität interner und externer Daten mecht den weiteren Ausbau unserer international orientierten Marktforschungsabteilung erforderlich. Deshalb möchten wir uns durch einen jüngeren, engagierten Akademiker verstärken und suchen den

Projektleiter Marktforschungs-Informationssystem

Stellenbeschreibung

6 7 15 Territoria 4.000 d wed tern

uge hemes

Der erfolgreiche Aufbau und die Weiterentwicklung des firmenspezifischen Marktforschungs-Informationssysteme erfordert schwerpunktmißig folgende Tätigkeiten:

Planung und Koordinierung der Softwareentwicklung mit Internen und externen Spezialisten

Entwicklung von Prognosemodellen, Mitarbeit an der mittelfristigen Planung

Beschaftung von informationen für Sekundärstatistik, Umfeld- und Konkurrenzforschung
Wir bieten Ihnen eine positionsspezifische Einarbeitung im In- und Ausland sowie langfristig gute

Anforderungsprofil

Wir denken an eine qualifizierte Nachwuchskraft bis Anfang 30 mit folgenden Qualifikationen:

■ Abgeschlossenes Universitätsstudium mit Schwerpunkt Volks- oder Betriebswirtschaft, Infor oder Mathematik; auch qualifizierte Universitätsassistenten mit praktischen Erfahrungen mö

 Gute betriebswirtschaftliche und EDV-Kenntnisse sowie Erfahrungen mit Programmierspracher Ausbaufähige Englischkenntnisse sowie ein hohes Maß an Org

Bewerbung und Information

Zur vertraulichen Kontaktaufnahme stehen Ihnen Herr Dr. Fuchs und Herr Kolvenbach unter der Rufnummer 02 21 / 13 60 64-65 zur Verfügung (Montagskontakt bls 20.00 Uhr). Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 85 900 an die Joerg E. Staufenblei Unternehmensberatung Köln (BDU), Postfach 10 18 50, Burgmauer 68, 5000 Köln 1. Sperrvermerke

Voraussetzungen

SIEMENS

Unternehmensbereich **Medizinische Technik**

Die digitale Bildverarbeitung wurde in der Röntgen-Diagnostik bereits vor einigen Jahren als Digitale Subtraktions-Angiographie eingeführt. Sie wird künftig auch auf andere Bereiche der Röntgen-Aufnahme-Systeme ausgedehnt werden. Deshalb suchen wir für das Inland und das europäische Ausland

Diplom-Ingenieure (Univ. und FH)

der Fachrichtung Elektrotechnik, Elektronikinformatik, Medizintechnik zum Einsatz als

Produktberater für Digitale Radiographie-Systeme

Wir möchten Ihnen als Absolvent einer Hoch- oder Fachhochschule eine echte Chance bieten. Kenntnisse und Erfahrungen in Röntgentechnik sind von Vorteil, jedoch nicht Voraussetzung.

Ihre Aufgaben stellen wir uns so vor, daß Sie als Spezialist den Vertnebsingenieur bei der Akquisition nicht nur fachlich unterstützen, sondern unseren Kunden bei der Inbetriebnahme der Anlage und ihrer Betreuung zur Verfügung stehen.

Eine umfassende Spezialausbildung mit eingefügten Praxiseinsätzen wird Sie auf Ihre Interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit vorbereiten.

Falls Sie sich hlerfür geelgnet halten, bewerben Sie sich bitte bei unserem Bereich Medizinische Technik, Personalabteilung PRef 3, Henkestraße 127, 8520 Erlangen. Wir informieren Sie gerne über weitere Einzelheiten.

Siemens AG

Fachbereich Kommunikationssysteme

ANT Nachrichtentechnik GmbH in Backnang ist eines der führenden Unternehmen im Bereich Kommunikationssysteme. Zur Lösung zukunftsorientierter Aufgaben in Entwicklung, Vertneb und Projektierung suchen wir

Diplom-Ingenieure (TH/FH) Fachrichtung Nachrichtentechnik

für Hard- und Softwareentwicklung sowie die Projektierung und den Vertrieb von nachrichtentechnischen Gesamtanlagen, Automations- und Fernwirksystemen und Verschlüsselungseinrichtungen.

qualifizierten Hochschulabschluß, Kenntnisse der englischen Sprache, gutes Auftreten und Einsatzbereitschaft.

leistungsgerechte Bezahlung, zusätzliche soziale Leistungen, Möglichkeiten der beruflichen Weiterbildung und Unterstützung bei der Wohnraumbeschaf-

Wenn Sie eine dieser interessanten Aufgabenstellungen anspricht und Sie an einer langfristigen Mitarbeit in einem expandierenden Unternehmen Interesse haben, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen (Zeugnisse, Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltserwartung) unter der angegebenen Kennbezeichnung KS, oder rufen Sie uns an: 0 71 91 / 13-26 66.

ANT Nachrichtentechnik GmbH Personal- und Sozialwesen Gerberstraße 33 D-7150 Backnang



Verkaufsleiter Großkunden Deutschland

Aufgaben

Aufbauend euf unseren guten Geschäftsverbindungen und unserer guten Marktstellung, sind die Schwerpunkttä-

- persönliche Betreuung weniger Großkunden der Ge-nußmittellndustrie sowie der Zentralen des Lebensmit-
- Vorbereitung und Durchführung der Jahresabschluß-
- Umsatz- und Erlösplanung
- Dienstsitz: Bremen

Unternehmen

Deutsche Vertriebsgesellschaft für Spezialprodukte des Lebensmittelmerktes Sehr gute Marktpräsenz in Deutschland und Europa Tätig innerhalb eines beschränkten Anbieterkreises

Erfolgreich geprüfte, mehrjehrige Verkaufspraxis, gesammelt im Vertrieb an den Einzelhendel Persönliche Kontakte bei den Großformen des Lebensmitteleinzelhandels

Wichtige Persönlichkeitsmerkmale: Einsatzbereitschaft und Durchsetzungsvermögen, sicheres Auftreten und abschlußorientiertes Verhendlungsgeschick Alter: bis ca. 40 Jahre

Angebot

Markt- und leistungsgerechtes Fixeinkommen, abhängig von Oualifikation und Erfehrung Firmenwagen, der auch privet genutzt werden kann Hilfe bei Umzug, sofern erforderlich

Anfragen mit tabellarischem Lebensleuf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild sowle eventuellen Sperrvermerken richten Sie bitte unter Kennziffer 8081 an unseren Personalberater



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG

Wolfgang Radau + Partner (BDU) Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 Telex Nr. 2 173 371

Mittelständisches Unternehmen mit Standort München sucht

technischen Außendienstmitarbeiter

Wir sind eln aluminiumverarbeitender Betrieb, der seine Hauptabsatzgebiete in der Leuchten-Industrie hat. Modernste Betriebsausrüstung und hoher Qualitätsstandard bieten Grundlage für eine weitere Expansion.

Gute technische Beratung und ein dynamisches Engagement werden von dem neuen Mitarbeiter erwartet.

Das Gehalt entspricht der Bedeutung der Position. Ein neutraler Firmenwagen (BMW) wird - auch für Privatfahrten - zur Verfügung gestellt.

Bitte teilen Sie uns in einem handgeschriebenen Brief Ihre Gehaltsvorstellungen und den möglichen Eintrittstermin mit, und fügen Sie einen tabellarischen Lebenslauf und Ihre Zeugnisabschriften bei.

METAPRINT GMBH METALLVERARBEITUNG

Rupert-Bodner-Str. 25 8000 München 60

Energieversorgungsunternehmen

Wir sind ein bekanntes Unternehmen mit umweltfreundlichen Energiearten: Elektrizität und Erdgas. Unsere Kunden – Städte und Gemeinden – werden von unseren regionalen Betriebsleitungen eigenständig und verantwortlich betreut. Hierfür suchen wir einen neuen Kollegen. Diplom-Ingenieur (TH/TU) als

Betriebsleiter

Ihre Fachrichtung sollte Elektrotechnik sein, Ihr idealer Altersrahmen 35 bis 45 Jahre. Außerdem setzen wir entsprechende Praxis auf dem Gebiet der Energiewirtschaft sowie dem Bau und dem Betrieb von Energieverteilungsanlagen voraus. Da Sie Mitarbeiter führen werden, sollten Sie auch hierfür Erfahrungen mitbringen. Ansonsten erwarten wir Einsatzbereitschaft, betriebswirtschaftliches Denken, Flexibilität und ein gutes Ausdrucksvermögen.

SInd Sie interessiert? Neben beruflicher Erfüllung finden Sie bei uns ein autes Gehalt und Sozialleistungen, mit denen Sie zufrieden sein werden. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Foto, tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Ihrer Gehaltsvorstellung im ersten Schritt an die von uns beauftragte Personalberatung, die sich für die Einhaltung evtl. Sperrvermerke verbürgt.

DR. PETER SCHULZ & PARTNER

6240 Königstein/Ts. · Johanniswald Am Rabenstein 2-4 · Telefon (0 61 74) 30 31-30 36



RISON

20

Carry Street

divatisie



Die Baubehörde sucht zum 1.4.1985 eine

Kaufmännische Führungskraft

Persönliche Voraussetzungen:

fähig ist, eine personalintensive

nischen Grundsätzen zu führen.

im technischen, kaufmännischen

oder juristischen Fachbereich ist

eine lengjährige keufmännische

ausgeprägte und an modernen

Grundsätzen ausgerichtete dyna-

Bei Befähigung für den höheren

erforderlich.

bewährt haben.

der Bes.Gr. B 3.

Baubehörde

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der metallverarbeitenden Industrie in Südwest-

Assistenten

der Geschäftsführung

zum schwerpunktmäßigen Einsatz in den Bereichen

Verkauf Inland

"Maschinen"

Marketing

für den Gesamtbereich unseres Unternehmens

Unsere neuen Miterbeiter sollten auf diesen Gebieten bereits erfolgreich tätig gewesen

Zu unserem Kundenkreis gehören: Werkzeugmaschinen- und Werkzeughandel, Stahl-

bau, Maschinen- und Anlagenbau, Landmaschinenhersteller, Fahrzeugbau, weiterver-

Ausführliche Bewerbungen mit Lichtbild, unter Angabe der Gehaltswünscha sowie des frühestmöglichen Eintrittstermins, bitte unter U 13 911 an WELT-Verlag, Postfach

Bei Eignung besteht die Möglichkeit, in eine leitende Position aufzusteigen.

sein. Gelegenhait zur gründlichen Einarbeitung geben wir gern.

oder technische Berufserfahrung

Die Bewerberin/der Bewerber muß

mische Führungsqualitäten besitzen

und sich bereits an leitender Stelle

allgemeinen oder technischen Ver-

Leitender Regierungsdirektor oder Erster Baudirektor Bes.Gr. B 3

aufgrund eines eußertariflichen

weltungsdienst ist die Übernahme als

möglich. Sonst erfolgt die Bezahlung

Angestelltenvertrages entsprechend

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bis zum 29.3.85 an

Zentralverwaltung, Personalabteilung Postfech 30 05 80, 2000 Hamburg 36

Ruf-Nr. 040/349 13-30 50

Voraussetzung. Darüber hinaus ist

Gesucht wird eine Persönlichkeit, die

Verwaltungseinheit mit hoher tech-nischer Ausstattung nach kaufmän-

Abgeschlossenes Hochschulstudium

für die Leitung des Amtes für Stadtreinigung.

Aufgabengebiet:

Die Stadtreinigung ist eine geschlos-sene Betnebseinheit vergleichber mit einem mittelständischen Unternehmen mit 2500 Mitarbeitern und Betriebskosten von jährlich 250 Mio DM. Der Betrieb umfaßt die Heus- und Gewerbemüllabfuhr, die Straßen-reinigung und die Abfallbehandlung mit allen Betriebseinrichtungen einschließlich zweier großer Mullverbrennungsanlagen.

Eine wichtige Zukunftsaufgabe der Stadtreinigung wird es sein, den Wandel von der Abfallbeseitigung zur Abfallwirtschaft zügig und unter Berücksichtigung des sozialen Um-feldes zu vollziehen. Dabei stehen Kostenfregen ebenso im Vordergrund wie die Anforderungen des Umwelt-schutzes. Die zunehmende Empfindsamkeit der Bürger für beide Bereiche rückt die Tätigkeit der Stadtreinigung in den Blickpunkt der Öffentlichkeit und erfordert von der Leitung besonderes Geschick.

Der Senat läßt zur Zeit untersuchen, ob das Amt für Stadtreinigung den zukünftigen Anforderungen in einer anderen Rechtsform, z. B. als verselbständigter Landesbetrieb, besser gerecht werden könnte. Die kaufmännische Leitungsfunktion würde dadurch inhaltlich nicht beeinträchtigt.

Hamburg

falen und suchen

erbeitender Stahlhandel.

10 08 64, 4300 Essen.

Leiter Finanzund Rechnungswesen Controller

Wir sind ein Kai-Umschlagunternehmen - Containerterminal und konventionella Anlagen im Hamburgar Hafen mit 400 Mitarbeitern. Wir suchen den Leiter des Bereichs Finanzen i Rechnungswesen / Controlling / EDV, der direkt der Geschäftsleitung untarsteht. Für diese Position ist die Erteilung der Prokura vorgese-

Die wesentlichen Aufgaben sind: Verbesserung der Erkenntnisse an modernen Informationssystemen für die Führung und Entwicklung des Unternehmens, verantwortliche Koordination und Erfolgskontrolle, Überwachung der Finenzplanung, effizienter Einsatz der EDV.

Diese Aufgaben erfordern umfangraiche Führungserfahrungen im gesamten betrieblichen Finanz- und Rechnungswesen, Vertrautheit mit den Grundsätzen des Controlling und abgesicherta Kenntnisse der elektronischen Datenverarbeitung aus der Anwendersicht. Unser neuer Mitarbeiter soll sich durch Organisationsbegebung, Initiative und Durchsetzungsvermögen auszeichnen, hohe Einsatzbereitschaft zeigan und in dar Mitarbeiterführung überzaugen. Wir stallan uns vor, daß unser neuer Mitarbeiter ein Lebensalter von atwa 40 Jahren besitzt.

Bewerbungen erbitten wir an Herrn Dr. W. Voss, Unikai Hafenbetrieb GmbH, Nehlsstraße, 2000 Hemburg 11.

Suchen Sie

eine Aufgabe im Außendienst in langfristiger, vertrauensvoller Zusammenarbeit mit Geschäftsleitung und Kundenstamm in Ihrer Umgebung?

Möchten Sie

Ihre Tetigkeit selbständig und verantwortlich planen und doch festes Gehalt, Dienstwagen (auch zur Privatbenutzung), Spesen und Sozialleistungen erhalten?

Dann bewerben Sie sich als

Apothekenberater im Außendienst/NRW

(30 bis 45 Jahre)

Vollständige Bewerbungen

NOWEDA eG Heinrich-Strunk-Straße 77

4300 Essen 1 Telefon: (0201)6309-431

Wir sind ein Tochterunternehmen der weltweit fätigen Axel-Johnson-Gruppe, Stockholm. Unser deutscher Geschäftsbereich "Medizinische Diagnostik" stellt

POTHEKEN

Außendienstmitarbeiter/innen

für süddeutsche Verkaufsgebiete ein.

Ihre Aufgabe ist die verkaufsbezogene Betreuung diagnosti-scher Produkte in Blutbanken, Kliniklaboratorien und forschenden Instituten. Unsere Leistungen werden sicher Ihren

Sind Sie bereits erfolgreich im Verkauf medizinisch diagnostischer Produkte tätig oder sind Sie als MTA zum Sprung in den Vertrieb entschlossen – unser junges Team erwartet Sie.

Richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit Gehaltsvorstellung und möglichem Eintrittstermin an Herrn Welk.

A. JOHNSON & CO GmbH 2

Schimmelbuschstraße 25 · 4006 Erkrath 2



Deutsch-Südamerikanische Bank Aktiengesellschaft

Spezialkreditinstitut für das Lateinemerkageschätt Für unsere Abteilung Geld- und Devisenhendel suchen wir zum nechstmöglichen Termin eine/n

Geld- u. Devisenhändler/in

mit ebgeschlossener Berufsausbildung zum Bankkaul-mann und Berufserfahrung im Bereich Geld-Devisen-

Als Nechwuchs-Geld- und -Devisenhändler/in sollien

Sie neben der Bankausbildung nach Möglichkeit über Berufserfahrung im Auslandsgeschäft verfügen. Für beide Positionen sind fundierte Sprachkenntnisse

in Englisch sowie die Bereitschaft, nach entsprechender Einerbeitung innerhalb unserer Auslandstilleten Panama und/oder Miemi für mehrera Jehre eine verantwortungsvolle Tätigkeit in diesem Geschäftsbereich auszuüben, erlorderlich. Die notwendigen Kenntnisse der spanischen Sprache werden durch hausinterne Schulung vermittelt.

Wenn Sie diesen Anforderungen entsprechen, bewer-ben Sie sich bitte mit den üblichen Untertagen und der Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung.

Neuer Junglernstieg 16, 2000 Hemburg 36 - Personelebteilung -

Deutsch-Südamerikanische Bank

Wir sind ein führendes Aluminiumwalzwerk und suchen zur Mitarbeit in unserer technischen Entwicklung und Verfahrenskontrolle

DIPLOM-INGENIEUR

Verformungskunde / Metallurgie

Aufgabengabiat des neuen Mitarbeiters wird die Produkt- und Prozesentwicklung für Aluminium-Walzprodukte sein.

Neben guten metallurgischen Kenntnissen werden Grundkenntnisse in der Verlormungskunde und vor allem in Welzprozessen erwartet. EDV-Kenntnisse und gute englische Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Bewerbern aus verwandten Fachgabieten wird die Gelegenheit zur Einarbeitung

Wir bieten Ihnen ein leistungsgarechtes Einkommen und die für ein großes Unternehmen üblichen Sozialleistungen.

Aussagefähige Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an unsere Personalabteilung für Angestellte.

ALUMINIUM NORF GMBH, 4040 Neuss 1, Postfach 603

DRK Krankenhaus GmbH Berlin

Für unsere Krankenhäuser

DRK-Krankenhaus Jungfernheide (287 Betten) DRK-Krankenhaus Mark Brandenburg (317 Betten) Rittberg-Krankenhaus vom DRK (285 Betten)

sind zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Stellen zu besetzen:

Der Bewerber ist zuständig für den gesamten Bereich der Medizintechnik, berät bei der Gerätebeschaffung, koordiniert und veranlaßt interne Wartungs-, Instandhaltungs- und Reparaturieistungen. Wir erwerten von dem Mitarbeiter, der eine Ausbildung als Dipt.-Physiker bzw. als Dipt.-Ing. der Fachnichtung Biomedizinische Technik haben soll, daß ar über fundierte Kenntnisse des Fachgebietes sowie über Organisationstalent, Entscheidungskraft und Durchsetzungsvermögen verfügt.

instandhaltung und Reparatur des Geräteparks. Wir erwarten einen Fehnmechaniker/Techniker mit abgeschlossener Berufsausbildung, der über

Die Jeweilige Vergütung erfolgt in Anlehnung an den BAT einschl, der im öffentl. Dienst gewährten

Die Bewerbungen mit ausführlichen Unterlagen richten Sie bitte an:

Deutsches Rotes Kreuz Schwesternschaft Berlin Gemeinnützige Krankenhaus GmbH Abt. Personal und Sozialwesen Carstennstr. 58, 1000 Berlin 45

Umfassende Führungsaufgabe im Mittelbetrieb

Wir sind ein gesundes, mittelständisches Unternehmen der Metallverarbeitung mit 150 Mitarbeitern. Durch überzeugende Produkte und Problemiösungen haben wir unsere Marktstellung in den letzten Jahren überdurchschnittlich erweitert. Dieser Entwicklung tragen wir jetzt Rech-nung, indem wir für den produktionstechnischen Bereich die Position

Gesamtleiter Produktion/Technik

Diese Aufgabe umfaßt die Verantwortung für die Produktion, alle technischen Bereiche, Personalauswahl,-führung, -einsatz und die Arbeitsvorbereitung.

Gesucht wird eine Persönlichkeit, ein führungs- und durchsetzungsstarker, dynamischer Ingenieur mit mehrjähriger Erfahrung aus der metallverarbeitenden Industrie, mit fundierter Führungs-, REFA- und AV-Erfahrung sowie guten EDV- und Arbeitsrechtskenntnissen. Wir erwarten die Fähigkeit, die Fertigung rationell und kostenoptimal zu gestalten und zu guten Ergebnissen zu führen, aber auch zur sicheren Beurteilung fertigungstechnischer Probleme. Wichtig sind weiterhin eine zielorientierte, motivierende Mitarbeiterführung und Einfühlungs-

Der Firmensitz liegt in Nordrhein-Westfalen, in einer landschaftlich reizvollen Gegend.

Wenn Sie diese unternehmensche Aufgabe reizt, nicht äller als Mitte 40 und bereits in ähnlicher Position erfolgreich tätig sind, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, tab. Lebenslauf, Lichtbild, Handschreiben, Einkommenswunsch und Eintrittstermin, an den Anzeigendienst unseres Beraters. Für tel. Vorabinformationen steht ar Ihnen am Sonntag von 10.00 bis 13.00 Uhr zur Verfügung. Er bürgt für ebsoluta Diskretion.

Diethard Lenz Personal- und Unternehmerberatung

Brüderstr. 7, 4902 Bad Salzuffen, Tel. 0 52 22 / 6 11 93

Wir sind ein namhaftes Kreditinstitut im norddeutschen Raum und suchen für eine leitende Aufgabe in unserer

Unsere Rechtsabteilung ist mit erfahrenen Juristen besetzt. Darüber hinaus arbeiten wir mit mehreren Rechtsanwälten bzw. Sozietäten zusammen.

Wir suchen einen Volljuristen mit Prädikatsexamen, der möglichst eine Ausbildung als Bankkaufmann absolviert haben sollte und bereits im Kreditgewerbe als Jurist tätig gewesen ist. Wir erwarten gute Kenntnisse im Wirtschaftsrecht und die Fehigkeit, wirtschaftliche Zusammenhänge

und juristischen Sachverstand zu verbinden. Die Position erfordert darüber hinaus Fähigkeiten und Erfahrungen in der Führung von Mitarbeitern, Teamgeist, Kontaktfreude, konsequente Entscheidungen und eine überzeugende Verhandlungsführung. Sie sollten nicht elter als vierzig Jahre sein.

Die Position ist mit entsprechenden Vollmachten ausgestattet und ihrer Bedeutung gemäß dotiert. Gute Sozialieistungen sind selbstverständlich.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen unter C 13 941 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Vertrauliche Behandlung sichern wir zu.

Führungsaufgabe Verkaufsorganisation [1]



Wir suchen junge Kaufleute, die über eine solide kaufmännische Ausbildung verfügen.

Für uns ist nicht entscheidend, in welchem Be-reich der Wirtschaft Sie Ihre kaufmärmischen Kenntnisse erworben haben; denn der Schwer-Kenntnisse erworben haben; denn der Schwer-punkt Ihrer zukünftigen Tätigkelt liegt in der Führung von Mitarbeitern. Wir vermitteln Ihnen während einer gründlichen Ausbildung die notwendigen Fachkenntnisse. Dabei werden Sie auch auf Ihre Führungsaufgaben syste-matisch vorbereitet. Aufgaben und Entschei-dungsbefugnisse haben wir in einer Stellen-beschreibung lestgelegt.

 Als leitender Angestellter lühren Sie einen Be-zirk mit mehreren Großraumladen selbständigund verantwortlich

Sie sind Vorgesetzter der Fihalleiter: Sie em-scheiden über Einstellungen und Einsatz des Ver-kaufspersonals und beeinflussen damit Personal-

Ourch Planung, Organisation und Kontrolle sorgen Sie Jur den reibungslosen Ablaul in Ihrem Bezirk.

Es ist ein modernes Konzept, nach dem in allen Unternehmensbereichen gearbeitet wird

Daraus ergeben sich folgende Voraussetzungen für die zu besetzende Position: Sie haben eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung und gute Zeugnisse. Sie sind belastbar und haben Freude an der Arbeil.

 Sie haben Geschick im Umgang mit Menschen; denn Sie sollen eine größere Anzahl Mitarbeiter führen und motivieren.

 Sie sind nicht ätter als 27 Jahre und suchen eine Position, in der Sie sich langfristig entfalten k\u00f6nmen. Sie verfügen über ein gepflegtes Äußeres.

Schon während der Einarbeitung erhalten Sie ain hohes Gehalt, dessen weitere Entwicklung bereits bei der Einstellung festgelegt wird. Einen neutralen Firmen-Pkw, den Sie euch prival – im Bundesgebiel köstenlos – nutzen können,

n wir Ihnen bei Eintritt in das Unternehmer zur Verfügung. Bewerben Sie sich bitte mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild und allen Schulabschluß- und Arbeitszeugnissen. Wir behandeln Ihre Unterlagen

sofort und absolut vertraulich. ALDI GmbH & Co. KG · Lebensmittel-Filialbetrieb Humboldtstraße 38-44 · 5014 Kerpen b. Köln

ALDI GmbH & Co. KG · Lebensmittel-Filialbetrieb Im Wöhr 7-9 · 7550 Rastatt

irgie

ostfache

ellen,

aft Berin

itcibetrieb

STELLENANGEBOTE

Als Verkaufsleiter eines bekannten Fertighausherstellers alle anfallenden Arbeiten planen, koordinieren und davon profitieren

Dies ist die Aufgabe, die durch das aus familiären Gründen kurzfristige Ausscheiden des derzeitigen Stelleninhabers in unserem Hause zu erfüllen ist.

Dieser Aufgabe kann nur eine gestandene Führungskraft mit mehrjähriger Erfahrung im Verkauf von Fertighäusern voll und ganz ge-

Also ein Vollblutverkäufer, der selber das Verkaufen noch nicht verlemt hat.

Seine Aufgabe wird es sein, die vorhandenen Handelsvertreter zu motivieren, kontrollieren und so die von der Geschäftsleitung vorgegebenen Verkaufsziele zu realisieren, wobei unser Handelsvertreterstab sukzessive auszu-

Wenn Sie glauben, den hier gestellten

Anforderungen voll und ganz gerecht werden zu können, dann sollten Sie sich bewerben.

Auch ain bisheriger zweitar Menn, der davon überzeugt ist, daß er die für die Position notwendige Quelifikation und Erfehrung besitzt, soilte sich bewerben.

Die Einarbeitung kann durch dan darzaitigen Stelleninhaber erfolgen.

Der Sitz des Unternehmens befindet sich in Norddeutschiend.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebensleuf, Zeugniskopien und Lichtbild unter Angabe Ihres Geheltswunsches an den von uns beauftragten Personeiberater, der diese streng vertraulich behandeln wird.

Kennwort: Varkaufslaiter

Kundendienstleiter

Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 - 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

Wir suchen einen Dipl.-Wirtschafts-Ingenieur oder Betriebswirt als Assistent der Geschäftsleitung, der beruflich genausoviel mit sich vorhat wie wir mit ihm ...

Unweit von Düsseldorf liegt unser internationales Handelsheus.

Wir sind tätig in der Zukunftsbranche Elektronik - und dies mit überdurchschnittlichen

Um diese rapide Entwicklung unseres Heuses auch in Zukunft im Griff zu haben, suchen wir einen leitenden Mitarbeiter zur Entlastung der Geschäftsleitung.

Die Aufgabenstellung umfaßt u. e.:

- Controlling im Bereich der Lagerhaltung und -bewirtschaftung
- inventarvermittiung und -bewertung
- Rechts- und Versicherungsangelegenheiten
- aligemeine Varwaltung
- Liegenscheften und Fuhrpark.

Um diese wichtigen Aufgaben erfüllen zu können, sollten Sie ein gestandener Dipl.-Wirt-schafts-Ingenieur, Betriebswirt oder Dipl.-Kaufmann sein, dessen beruflicher Schwerpunkt im kaufmännischen Bereich liegt. Debei geben wir euch einem gestandenan Praktiker eine echte Chance.

Bilanzwesen, Lagerwirtschaft, Controlling und EDV gehören zu Ihrem Handwerkszeug. Marketing darf für Sie kein Fremdwort sein.

Solide englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift setzen wir ebenso voraus wie Erfahrung in der Mitarbeitarführung, Durchsetzungsvermögen, Integrationsfehigkeit und

Darüber hinaus erwarten wir von Ihnen ein klein wenig Geduld; dies, zumei wir Ihnen bei beiderseitiger Zufriedenheit die Möglichkeit bieten, eines Tages in eine Spitzenposition unseres Heuses hineinzuwachsen.

Die Position ist ihrer großen Bedeutung antsprechand dotiert und bietet einem Könner aine interessante Lebensstellung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung unter dem Kennwort "Assistent der Geschäftslaitung" an die von uns beauftragte



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

Wollen Sie, ein junger, versierter Baustoffkaufmann, Poroton-Dachziegel und Hohlfalzziegel an den Abnehmerkreis Hochbaustoffe verkaufen?

Gut, dann tun Sla dies doch für uns, die Firma Gabr. Laumanns, aine bekannte mittelständische Produktionsstätte mit Sitz em Niederrhein (40 Autominuten von Düsseldorf).

Voraussetzung: Sie sind ain gestandener Beustoffkaufmann mit mehrjährigar Verkaufs-erfahrung in den Bereichen Baustoff- respektive Bedachungshandel.

Erwartet wird Verhandlungsgeschick auf allen betriablichen Ebenen, kompetente Beratung, Unterstützung und Schulung der Vertriebspartner, Architekten, Behörden, Bauunternehmer, Bauherren und nicht zuletzt die Gabe des Repräsentierens.

Relseberaitscheft setzen wir voraus.

Die Position ist gut dotiert und mit Reisekostanersatz und km-Gald ausgestattat.

Wenn Sia glauben, den hohen Anforderungen unseres Hauses gerecht werden zu kön-nan, und bereit sind, sich einem gut funktionierenden Team anzupassen, dann sollten Sie

Bitte richtan Sia Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Zeugniskoplen, Lebens-leuf, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen etc.) unter dem Kennwort: Baustoffkaufmann an den von uns beauftragten Anzeigendienst



Dr. Fischhof + Grünewald

Anzeigendienst GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

Elektrotechnik/Elektronik er au Son maren. Her Dr. Ing. Schmidt

EWE-LE

privatisiert umsatzstarke, gewinnbringende "HL"-Märkte

Das ist die ungewöhnliche Chance für qualifizierte Marktleiter im Lebensmittelhandel. Aber auch eine Chance für einem Standortwechsel bereit sind. Und nicht zuletzt eine Chance für flexible Fachleute aus Bäckereien. Fleischereien. Drogerien und anderen "verwandten" Branchen.

Haben Sie Interesse, als selbständiger Kaufmann eine eingeführte Supermarkt-Filiale in Bayern, Hamburg oder Schleswig-Holstein zu "Ihrem" ReweMarkt zu machen? Ihre Qualifikation ist dafür viel wichtiger als Ihr Eigenkapital.

Wenn Ihnen die Selbständigtüchtige Einzelhändler, die zu keit nicht gefällt, können Sie sich während der ersten 30 Monate wieder aus den Verträgen zurückziehen.

> Dazu aber wird es kaum kommen, wenn Sie so tüchtig sind wie die Kaufleute, die bereits nach dem Privatisierungs-Konzept von Rewe-Leibbrand selbständig geworden sind; sie verdienten schon im ersten Jahr ihrer Selbständigkeit durch-

schnittlich rund 80 000 Mark. Rewe-Leibbrand ist Ihr leistungsstarker Berater: im Einkauf, bei der Lagerhaltung, in der Werbung, durch umsatzund gewinnorientierte Empfehlungen, im Umgang mit den Behörden. Nicht zuletzt hilft Rewe-Leibbrand bei der Finan-

Wollen Sie mehr wissen? Dann nehmen Sie bitte Kontakt auf mit Herrn Udo Dengs bei Rewe-Leibbrand.

zierung.

Ihre Kontakte werden streng vertraulich behendelt.

REWE-HANDELSGESELLSCHAFT LEIBBRAND OHG

6380 Bad Homburg, Luisenstraße 115

Geschäffsführer Finanz- und Rechnungswesen/Personal

Das in Hemburg ansässige Hendelsunternehmen verzeichnet seit Jahren ein stetiges Umsatzwachstum im hohen achtstelligen Bereich.

Schwerpunkt der Tätigkeit ist die Fortentwicklung des Rechnungswesens (inki. Lager- und Bestellwesen) hin zu einem schlagkräftigen, aussagefähigen, DV-gestützten Instrument der Unternehmensführung. Monatsbilenzen, Pienkostenrechnungen inkl. Soll-Ist-Vergleiche sind ebenso wie die kurz- bis langfristigen Finanzplane Teil der gebotenen Zahlentransparenz.

Die Aufgabe soll einem Herrn anvertraut werden, der in unternehmerischen Kategorien denkt und durch

Dr. Klaus Ehrhardt Unternehmansberatung Droste-Hülshoff-Str. 6 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/829009 ren Positionen oder auf der zweiten Führungsebene den Befähigungsnachweis erbringen kann. Alter ca. 35-45 Jahre. Die Bezoge werden der persönlichen und fachlichen Quelifikation Rechnung tregen. Zur Position gehört ein

Firmenwagen. Ich erwarte gern Ihre Bewerbung, deren vertreuliche Behandlung selbstverständlich ist. Sollten Sie vorab weitere Informetionen wün-

schen, so rufen Sie mich bitte an.

eine entsprechende Ausbildung -

buchhalterprüfung - und durch

z.B. Studium der Wirtschaftswissen-

schaften, aber auch eventuell Bilanz-

mehrjährige Tätigkeit in vergleichba-

Innovative Unternehmensentwicklung im Pharmabereich eines internationalen Unternehmens

Unternehmen mit weltweiten Aktivitäten. Unser hohes Forschungspotential im Pharmabereich erfordert strategische und innovative Oberlegungen einschließlich effizienter Controllingsysteme. Deshelb suchen wir zur Verstärkung unseres qualifizierten Teams einen jüngeren Unternehmensstrategen oder Controller als

Projektleiter Strategische Geschäftsfeldentwicklung/Controlling

Aufgabenbeschreibung

Des mit hoher Selbständigkeit und Eigenverantwortung ausgestattete Aufgabengebiet umfaßt folgende Tätigkeitzschwerpunkte!

Aufbau und Weiterentwickfung von Planungs-, Controlling- und Frühwarmsystemen im Sinne einer optimalen Geschäftstektsteuerung

oprimisen Geschartsteidsteuerung

Aufbereitung der Analysen bei Soll-ist-Vergleichen und Erarbeitung von Lösungsvorschlägen bei

Accressioningen
Kooperative Zusammenerbeit mit und Beratung von Mediz

idort des Unternehmens befindet sich in NRW

Anforderungsprofil

Entsprechend der Bedeutung der neugeschaffenen Position erwarten wir von einem geeigneten Kandidaten bis Mitte 30 folgende Cualifikation:

• Abgeschlossenes Studium der Wirtschafts- oder Naturwissenschaften sowie Verständnis für medizinisch-chemische Zusammenhänge Vertiefte Kenntnisse in den Bereichen operative und strategische Planung, Controlling, Rechn

wesen und Budgstlerung Analytisch-konzeptionelles Denken, Kreatwität und kommunikative Fähigkei

Bewerbung und Information

Im Interesse der Vertraulichkeit Ihrer Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Fuchs und Herr Staufenblei (Telefon02 21 / 13 60 64-65), zu Vorgesprächenzur Verfügung (Montagekontakt bis 20.00 Uhr). Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Anschraiben mit Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin, tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) senden Sie bitte unter der Kennziffer 85 853 an die von uns beauftragte Joerg E. Staufenbiel Unternehmenaberatung Köln (BDU), Postfach 10 18 50, Burgmauer 68, 5000 Köln 1. Sperrvermerke werden streng beachtet.

Anlagen und Instandhaltung



Wir sind eine bedeutende Baustoffhandelsgrup-pe mit über ½ Milliarde DM Umsatz, die für die 165 angeschlossenen Unternehmen im gesam-ten Bundesgebiet den Zentraleinkauf und die Datenverarbeitung durchtührt.

Mit MDT-Anlagen (Kiertzle) sollen unsere An-wender in den Dialog mit unseram in Soltau installierten Großrechner treten und zeitkritische Daten sowie bestimmte warenwirtschaftli-che Vorgänge an den jeweiligen Einsatzorten verarbeiten können.

Für die Umstellungsberatung bei unseran Ge-sellschafter-Firmen, die über das ganze Bun-desgebiet verteilt liegen, für die Programmpfle-ge und dessen Weiterentwicklung suchen wir

Informatiker

Betriebswirte

mit möglichst kaufmännischer Vorbildung. Die Bewerber sollten bereits mit MDT-Anlagen gearbeitet haben und über Erfahrungen in Co-bol verfügen.

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz mit einer anraktiven Gehaltsentwicklung. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an

hagebau datendienst

Geschäftsführung Celler Str. 47, 3040 Soltau Telefon (0 51 91) 80 20

INTERNATIONAL GMBH

Wir sind ein international tätiges Unternehmen. Unsere Kakao-produkte gehören zu den führenden in Europa und Übersee. Für den Verkauf von Halbfabrikaten an weiterverarbeitende Unternehmen der Nahrungs- und Genußmittellndustrie suchen

Gebiets-Verkaufsleiter

der Im nord- und westdeutschen Raum ein bedeutendes Umsatz-volumen zu verantworten hat. Ein tellweise langjähriger Kunden-stamm, bei dem unser Unternehmen els Hersteller hochwertiger Kakaohelbfabrikate einen guten Ruf hat, soll betreut und kontinuierlich erweitert werden.

Wenn Sie die Fählgkeit zur selbständigen Verhandlungsführung auf Geschäftsleitungsebene nachweisen können, und möglichst schon Im Verkauf von Produkten, die börsenabhängigen Preisschwankungen unterworfen sind, erfolgreich tätig waren, könnten Sie unser Mann seln, Ein Wohnsitz in Nordrhein-Westfalen oder Niedersachsen wäre vorteilheit. Eine solide Produktkenntnis können wir in der Einarbeitungsphase vermitteln.

Die Position ist ihrar Bedeutung entsprechend dobert (Fixum und erfolgsabhängige Provision). Ein neutraler Dienstwagen wird zur Verfügung gestellt.

Ihre Bewerbung mit kompletten Unterlagen und Gehaltsvorstel-

VAN HOUTEN INTERNATIONAL

Personalabteilung / GMBH Postfach, 5100 Aachen

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme stehen wir unter der Telefonnummer 02 41 / 8 95-5 52 zu Verfügung.

Wir suchen für unsere Abteilung Synthesekautschuk

Kautschuk-Techniker

mit englischen Sprachkenntnissen, der unser Team vor ellem als Anwendungstechniker, eber euch als Verkäufer, unterstützen soll. Mit der Position ist Reisetätigkeit innerhelb der Bundesrepublik verbunden.

Wenn Sie über Einsatzbereitschaft und Freude an menschlichen Kontakten verfügen, werden Sie sich sichertich in unserer freundlichen Arbeitsatmosphäre wohl

Ein firmeneigener Pkw wird euf Wunsch gestellt, über Ihre Gehaltsvorstellung und "Extras" sprechen wir em besten



NORDMANN, RASSMANN GMBH & CO.

Import – Export, gegr. 1912 Kajen 2, 2000 Hemburg 11

Kartonfabrik **Technischer Leiter**

In Westeuropa gehören wir zu den Großen unter den Papierherstellern und suchen für eines unserer modernen Werke in Nordrhein-Westfelen den Technischen Leiter. Dieser ist neben dem Fabrikationsleiter und dem Kaufmännischen Leiter dem Werksdirektor unmittelbar zugeordnet und hat folgen-

de Verantwortungsbereiche:

- Führung des Technischen Büros mit den Arbeitsgruppen Maschinenbau, E-Technik, M+R-Technik und der Werkstatt mit über 100 Mitarbeitern Verhandlungsführung über die Ener-

gieversorgung - Wahrnehmung von Behördenkontek-Das Anforderungsprofil stellt sich wie

- Ausbildung els Dipl.-Ing., vorzugsweise des Maschinenbeus - mehrjährige berufliche Praxis auf dem Sektor der Werkinstandhaltung und Anlagenpflege und nicht zuletzt Befähigung, Mitarbeiter zu führen und zu motivieren.

Kenntnisse auf den Gebieten des Schwermaschinen- und Apparatebaus sowie in der M+R-Technik wären von besonderem Vorteil. Selbstverständlich ist eine gründliche Einarbeitung sicher-

Wenn Sie sich der Hereusforderung dieser Aufgabe gewechsen fühlen, schreiben Sie uns bitte über unseren Personalberater, der für die Einhaltung evtl. Sperrvermerke garantiert, em besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabellan-scher Lebensleuf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Geheitsvorstellung und des frühestmöglichen Ein-Kennziffer: WFL 405

Terchender.

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney · Meisenburgstr. 45 · Telefon (0201) 423243

ANALISERALING 140/5525/84 PERSONALWERBLING AND LIGHT SELECTION OF THE CONTROL OF

Personalberater

technische Führungskräfte

And acting Committee of page. See give function to accurate a security of the cubingling property and page more than the cubingling property and page more page. The page of t

INTERNE MENSBERATING DE HANSELKRAMER EDIP

Wir sind eine mittelständische Kraftwegenspedition mit Hauptsitz in Ostwestfalen und Niederlas-

Zum Ausbau unseres Internen Kontrollwesens suchen wir den

sungen im gesamten Bundesgebiet . .

Controller

Die Aufgabe beinheltet neben der Kontrolle im Unternehmen das Vorbereiten und Anwenden zukünftiger Pienungen und Entscheidungen.

Voraussetzung hierfür sind gute Kenntnisse in der Betriebswirtscheft und im speditionellen Rech-

Es erwerten Sie interessante Aufgeben.

Bewerbungen richten Sie bitte unter A 13 939 an WELT-Verlag, Postfech 10 08 64, 4300 Essen

Schweizer Hersteller sucht selbständige

Direktverkäufer und Verkaufsleiter

für postalisch zugelassene

Funkalarm-Anlagen

ohne Kabel und ohne Installetion,

die wir in ganz Deutschland an Heusbesitzer und Firmen aller Branchen verkaufen. Wenn Sie belm Aufbau einer neuen Direktvertriebsorganisation von Anlang an dabelsein wollen, dann nehmen Sie bitte umgehend Kontekt mit uns euf.

Telefon 00 41 / 38-51 43 30 Hochinteressante Provision und Spesenzuschuß.

S.-I. AG, Chemin des Chipres 4-6, CH-2525 Le Landeron

as erroigreiches Unternehmen der Nachrichten-technik mit Zweigniederlassungen im In- und Aus-land umfaßt unser Produktions- und Vertriebspro-gramm eine breite Pelette im Bereich Sprach- und Datenfunk.

Zur Verstärkung unserer Vertriebsbüros Frankfurt und Hamburg suchen wir

Vertriebsingenieure und verantwortliche Leiter

Wenn Sie aus dieser Branche kommen, sind Sie bestens vorbereitet, eine erfolgreiche Vertriebskarriere fortzusetzen, da unsere Produkte zu den leistungsfähigsten und qualitativ besten auf dem Markt gehören.

Als Gesprächspartner von Fachieuten erwartet man von Ihnen fachliche Kompetenz, die Fähigkeit zum fundierten Beratungsgespräch und ein angemesse-

Wenn Sie die Mitarbeit in einem technologisch fortschrittlichen Unternehmen mit viel Teamarbeit und wenig Hierarchie reizt, dann bitten wir um Zusendung ihrer aussagefähigen Bewerbungsun-



Edisonstraße 13, 6000 Frankfurt 60, Tel. 0 61 09 - 39 55 - 39 59

Zur Mitarbeit in einem jungen und aktiven Team eines Wirtschaftsverbandes in Bonn wird zum baldigen Eintritt ein

jüngerer **Diplom-Mathematiker**

(auch Berufsanfänger)

gesucht. Die Tätigkeit erfordert neben Fachwissen. möglichst euf den Gebieten der Versicherungsmathemetik und der Statistik, guten Ausdruck in Wort und Schrift sowie Kontaktfreude und Organisationstalent, EDV- und Programmierkenntnisse wären von Vortell.

Geboten werden; ein angemessenes Gehalt mit zahlreichen Nebenleistungen (betriebliche Altersversorgung, vermögenswirksame Leistungen u. ä.) und ein gutes Arbeitskilma.

Ausführliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) sowie Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins werden bis 15. 3. 85 erbeten unter D 13942 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind ein international tätiges Handelsunternehmen mit Sitz in Hamburg.

Für unseren Produkt-Bereich

Accessoires suchen wir zum beldmöglichen Eintritt eine(n) ver-

kontaktfreudige(n)

sierte(n), gewandte(n) und

Einkäufer(in)

im Alter von 30-40 Jehren.

Die Tetigkeit ist mit Reisen verbunden. Da es sich im entiichen um ausiend sche Lieferanten handelt. sind französische und englische Sprachkenntnisse Voraussetzung.

Wir bieten leistungsgerechte, der Position ent-Bezahlung sprechende und überdurchschnittliche Sozialieistungen.

Damen und Herren, denen en einer ausbaufählgen Dauersteilung gelegen ist, bitten wir um schriftliche Bewerbung en



Gebr. Heinemann Personelabteilung Am Sandtorkai 4-5 2000 Hamburg 11

AEG-TELEFUNKEN

Mit alternetiven Energien die Zukunft sichem.

Entwicklungs-Ingenieure für **Elektrische Energietechnik**

Man kennt uns als Spezialisten für regenerative Energieversorgungssysteme. Von dem 300-kW-Solarkraftwerk Peliworm, dem leistungssterksten in Europa, haben Sie sicher euch schon gehört und gele-

Zur Verstärkung unserar Entwicklungs-Mannschaft, die eu-Ber für Pellworm auch für andera Gebiete weltweit photo-voltaische Stromversorgungsterne entwickelt und gebaut hat, suchen wir einen Dipiom-ingenieur (TU) der Elekik mit Erfehrungen euf dem Sektor der

Leistungs-Elektronik tür die Mitarbeiter bei Planung und Entwicklung von Systemen und Geräten (Umrichter, DC/ DC-Wendler, Überwachungs-

sowie

einen Diplom-Ingenieur (FH/ TU) der Elektrotechnik mit Er-tahrungen in der Produktionstechnik für die Serienreifmachung elektronischer Geräte, d. h. Überführung der Ergeb-nisse der Schaltungs-Entwicklung in den Prototypen- und

Wir bieten Ihnen Positionen mit guten Profilierungs- und Entwicklungsmöglichkeiten. Wenn Sie unsere Angebote In-teressieren und Sie N\u00e4heres darüber erfehran möchten, so senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltser wartungen und des frühest-möglichen Eintrittstermine un-ter Kennziffer 17891/92 an:

AEG-TELEFUNKEN Industrieanlagen Schiffbau und Sondertechnik Abteilung Personal Hafenstraße 32 2000 Wedel

Approbierter Apotheker(innen)

für interessante Tätigkeit en einer PTA-Lehranstalt gesucht.

Pharmezieschule Dr. K. Blindow Oberntorstr. 10, 3062 Bückeburg Telefon 0 57 22 / 40 91 ab 19 Uhr Telefon 0 57 22 / 8 54 94 Dr. Rümmler

Für unsere direkt dem Vorstand unterstellte Position

Leiter Marktbereich

suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen Bankkaufmenn, der in diesem interessanten und zukunftsorientierten Tetigkeitsbereich seine beruflichen Ziele und Perspektiven sieht.

Die Stelle umfaßt die Leitung des Merktbereichs der Hauptstelle mit 2 Service-Centern und 2 Stadtzweigstellen. Neben fundierten Kenntnissen und praktischen Erfahrungen im Bankgeschäft erwarten wir ein hohes Maß en Kreativität, akquisitorischem Geschick und den Willen zu engegierter und kooperativer Zusammenerbeit. Verantwortungsbewußtsein und die Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen und zu motivieren, sollten ihn auszeichnen. Wir sind eine Volksbank mit einer Bilenzsumme von 152 Mio. DM, 8 Zweigstellen und 65 Mitarbeitern. Die Position ist mit Vollmacht ausgestattet und wird der Bedeutung

entsprechend und leistungsbezogen dotiert, Seesen ist raizvoll am Rende des Herzes gelegen, nahe Göttingen, Hildesheim und Hennover; elle weiterführanden Schulen sind am Ort. Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlegen an den

oder rufen Sie uns an (0 53 81 - 78 01 70 Frau

Vorstand der

VOLKSBANK SEESEN EG Jacobsonstr. 26, 3370 Seesen/Herz

GWB-Service

Gelenkwellenbau GmbH Essen Ein Unternehmen der Uni-Cardan Gruppe

Westendhof 7-9 4300 Essen 1 Postfach 101362

Telefon (0201) 8124-365 Telex 857733

Wir sind ein Industrieunternehmen euf dem Gebiet der Antriebstechnik und zählen zu den bedeutendsten Herstellern von Antriebselementen, mit einem breit gefächerten Service-Netz in der Bundesrepublik.

Innerhelb unserer Service-Organisation beginnen wir - in Zusammenarbeit mit namhaften Erstausrüstern -, eb sofort ein komplettes Bremsenprogramm für den PKW/LKW-Bereich zu vertreiben.

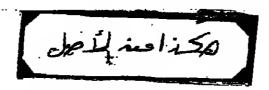
Aus diesem Grund suchen wir für das Gebiet Westdeutsch-

qualifizierten Außendienstmitarbeiter

els Bremsenspezialist, der über eusgezeichnete Produkt- und Marktkenntnisse verfügt. Mehrjährige praktische Erfahrung rnit diesen speziellen Fahrzeugkomponenten ist unerläßlich.

Wenn Sie über Tatkraft, Engagement und Einsatzwillen verfügen und bereit sind, mit uns etwas Neues aufzubauen, dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalebteilung.





Rentabilität und Liquidität

zu planen. zu steuern und zu überwachen sehen wir als wesentliche Aufgabenstellungen für die Zukunftsslicherung en. Unsere Familiengesellscheft produziert und vertreibt an mehreren Standorten im In- und Ausland Produktprogramme, die zu unterschiedlichen Wirtschaftszweigen und Technologiesegmenten gehören. Unser Umsatz hat 180 Mio. DM überschritten.

Für unsere mehrköpfige Geschäftsführung suchen wir aus Altersgründen einen unternehmerisch denkenden und handelnden

Geschäftsführer

für alle Internen betriebswirtschaftlichen und verwaltenden Aufgabengebiete, der als charekterstarke, sachbezogene und leistungsbewußte Persönlichkeit in der Lage ist, Veränderungsbedürfnisse aufzuspüren und optimale Hilfe für das aktive Geschöft bereitzustellen.

Wir erwarten von vollqualifizierten Bewerbern sowohl den Nachweis erfolgreicher Einführung ergebnis- und marktorientierter Führungssysteme wie der Fähigkeit zu anhaltender Motivation aller Mitarbeiter. Anstehende Pensionierungen bieten die Möglichkeit zum bekligen Mitwirken bei Neubesetzungen.

Unser Chancenangebot soll Spitzenkräfte hereusfordern. Deshalb bieten wir die Möglichkeit zur Aussprache mit unserem langjährigen Berater, Herrn Gerhard Kienbaum.

Sie erreichen ihn über seinen Mitarbeiter, Herrn Dr. F. W. Bielecke, unter Tel.-Nr. 0 22 61 -

Ihra schriftlichen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter Kennziffer 981 222 en

Postfach 10 05 47, 5270 Gummersbach.

Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philedelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Wenn Sie erfolgreich sind, ist Ihr Weg in die Geschäftsführung geebnet.

Mit Innovationskraft und Flexibilität haben wir uns als mittelständisches kunststoffverarbeitendes Unternehmen einen Platz in den vordersten Rängen geschaffen. Firmensitz ist im mittelhessischen Raum, nahe einer bekannten Universitätsstadt. Um unsere expansive Strategie von seiten des technischen Managements abzusichern, suchen wir den

Diplom-Ingenieur (TH/TU) als Assistenten der Geschäftsführung

Sie haben Ihr Studium möglichst mit Schwerpunkt Maschinenbau/Fertigungs- oder Kunststofftechnik zügig durchlaufen und sind nach erster erfolgreicher Praxisbewährung jetzt um die 30 Jahre alt.

In enger Zusammenarbeit mit dem Geschäftsführenden Gesellschafter werden Sie sich anhand von konkreten Aufgabenstellungen zur fertigungstechnischen und organisatorischen Ablaufoptimierung in die speziellen Fragestellungen unseres Betriebes einarbeiten - auch die Einführung rechnergestützter Konstruktion (CAD) sollen Sie begleiten.

Die Befähigung zur Analyse und sicheren Beurteilung technologischer Probleme, ingenieurhafte Kreativität sowie die Gabe zur Menschenführung sollten Sie mitbringen. Dafür bieten wir eine stark ausbaufähige Position mit dem Ziel Technischer Geschäftsführer, die entsprechend dotiert ist.

Wenn Sie diese Karriere reizt, dann stehen Ihnen zu einer ersten telefonischen Kontaktaufnahme die Herren Graupner und Simon unter Tel.-Nr. 0 22 61 / 7 03-1 26 jederzeit zur Verfügung. Absolute Diskretion sowie die Berücksichtigung von Spertvermerken sichem wir zu.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellanischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Schriftprobe, Gehaltsvorstellung und möglicher Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 981 227 an Postfach 10 05 47, 5270 Gummersbach.



13 M. W. C.

والمراواني كأرا

1.00

* 1. . Vi-

Multer

Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johennesburg

Maschinenbau

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen des Spezialmaschinenbaus mit 800 Mitarbeitern.

das seinen international guten Ruf durch hervorragende technische Problemlösungen ständig gefestigt hat. Mit unseren Hauptprodukten sind wir weltweit Marktführer.

Wir suchen den unternehmerisch geprägten

ebsdirektor

als Mitglied der Geschöftsleitung und Nachfolger für den aus Altersgründen ausscheidenden langjährigen Stelleninhaber.

Wir stellen uns einen Diplom-Ingenieur (TH) des allgemeinen Maschinenbaus vor. der eine mehrjährige Tätigkeit in vergleichbaren Positionen mit entsprechendem Erfolg nachweisen

Fundiertes Wissen im Maschinenbeu setzen wir ebenso voraus wie die Beherrschung moderner Fertigungstechnik und Betriebsorganisation. Durchsetzungsvermögen und Initietive erwarten wir von unserem neuen Mitarbeiter wie euch praxiserprobte Menschenführung. Sie sollten charakterlich fest, energisch, eber auch kooperativ die Aufgaben bewältigen. Englische Sprachkenntnisse sind wünschenswert.

Sollten Sie aich dieser Aufgabe gewachsen fühlen und zwischen 35 und 45 Jahre alt sein, so nehmen Sie bitte Kontakt mit unseren Beretern, Herrn Lutz oder Herrn Mehl. unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 auf. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintnittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790198 an Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Schiffahrt hat Zukunft

Wir sind eln traditionsreicher und in den Sparten Agentur und Reederei tätiger Schiffahrtsbe-

trieb mit Sitz in Norddeutschland. Für den in absehbarer Zeit eltershelber ausscheidenden Geschäftsführer suchen wir seinen Nachfolger.

Wir stellen uns einen unternehmerisch geprägten

vor, der mit Schwerpunkt für die kaufmännischen Belange unseres Unternehmens zuständig

Wenn Sie über eine gute betriebswirtscheftliche Ausbildung verfügen und bereits erfolgreich in verantwortlicher Position in den Bereichen Finenzen, Controlling, Orgenisation und EDV sowia Personalwesen gearbeitet haben, entsprechen sie em ehesten unseren Vorstellungen.

Sie sollten über Initiative und Durchsetzungsvermögen verfügen sowie ein Gespür für Menschenführung besitzen. Daß wir perfekte englische Sprachkenntnisse voreussetzen, ist selbstverständlich; wünschenswert wäre auch die sehr gute Beherrschung der französischen Sprache.

Wenn Sie mit der Schiffahrt und deren Problemen vertraut sind und den hohen Anforderungen entsprechen, bitten wir Sie, sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Absolute Diskretion und die Einheltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich berücksichtigt. Für erste vertrauliche Kontakte stehen Ihnen unsere Bereter, die Herren Lutz und Mehl, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gerne zur Verfügung.

Wenn Sie sich von dieser enspruchsvollen Aufgabe herausgefordert fühlen und zwischen 35 und 45 Jahre alt sind, so schicken Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer 790195 en Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Wien, Hilversum, Barceiona; Philadelphia, San Francisco, São Peulo, Johannesburg

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Besel, Genf,

Unsere Stabsabteilung REVISION sucht für interessante Prüfungs-Aufgaben einen

Diplomkaufmann/ Betriebswirt (grad.)

Aus den Ansprüchen, die wir an uns und unsere Produkte stellen, ergibt sich, daß der gesuchte Mitarbeiter nicht zum Typ "phantasieloser Nechvollzieher" gehören darf. Die sichere Beherrschung des Instrumentariums Jehresabschluß-, Ordnungsmäßigkeits- und Systemprüfung ist Voraussetzung dafür, aktiven Einfluß euf die Gestaltung unterschiedlicher Abläufe innerhelb der geprüften Bereiche zu nehmen.

Arbeiten unter solchen Gesichtspunkten setzt eine solide betriebswirtschaftliche Ausbildung voreus. Praktische Berufserfahrung sollte bereits innerhalb einer Revisionsabteilung oder WP/Treuhandgesellscheft gesammelt worden sein.

Damen und Herren, die sich von dieser Aufgabe angesprochen fühlen und die geforderten Voraussetzungen erfüllen, bitten wir um Übersendung aussagefähiger Unterlagen (tab. Lebensleuf, Zeugniskopien, Handschreiben, früh. Eintrittstermin, Gehaltswunsch. Lichtbild) an unsere Personalabtellung.

BLENDAX-WERKE POSTFACH 1580





Elektronische Bauelemente

Unser Auftraggeber ist ein bedeutender Distributor euf dem Gebiet der Elektronik. Eine breitgefächerte Produktpalette namhefter Hersteller sowie modernes Management haben den Namen unseres Klienten im norddeutschen Raum zu einem Begriff werden lassen. Für die intensive Betreuung des bestehenden Kundenstammes suchen wir zum 1. 4. oder 1. 7. 1985 einen erfahrenen technischen

VERTRIEBSBEAUFTRAGTEN

Großraum Hannover

Die Aufgabe

- Pflege und Intensivierung langjährigen Geschäftsbeziehungen durch gründliche Beratung unserer Industriekunden

Ausbau des vorhendenen Kundenstammes durch Anbieten maßgeschneiderter Problemiösungen

Die Anforderungen

- Kaufmann mit ausbaufāhigen Kenntnissen im Be-

reich Elektronik -- Erfahrungen im technischen Außendienst sind

Das Angebot

- interessantes Gehelt
- gute Entwicklungschan-
- -neutraler PKW der Mittelklasse, euch zur privaten
- Nutzung - zusätzliche Sozialleistun-

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (tab. Lebenslauf, Foto, Zeugnisse etc.) unter Angabe der Kennziffer 15 106 en den Anzeigendienst von

Mercuri Urval - Die Personalberatung für Marketing und Verkauf 2 Hamburg 11 - Tel. 0 40 - 36 50 28

Mercuri Urval

Elektro-Apparatebau in Berlin mit eingeführten Markenfabrikaten, seit 35 Jahren bestehend, wirtschaftlich unabhängig durch Eigenkapital, auf eigenem Fabrikgelände, sucht den

Technischen Geschäftsführer

Der Schwerpunkt der Tätigkeit liegt in der Entwicklung und Fertigung des bestehenden Programms und dessen Erweiterung.

Flexibilität bei der Erfüllung von Kundenwünschen und praktische Betriebserfahrungen sind erwünscht.

Dipl.-Ing. der Elektrotechnik, Feinwerktechnik oder Maschinenbau bieten wir eine gute Chance durch personliche und finanzielle Vorteile

Wir bitten um kurze Zuschriften mit Lebenslauf unter R 14 084 an WELT-Verleg, Postfech 10 08 64, 4300 Essen.

SAS INSTITUTE GMBH

die stark expandierende Tochtergesellschaft eines etablierten amerikanischen Computer-Softwereheuses mit europäischem Hauptsitz In Heidelberg, hat in Europa ca. 2000 - davon etwa 500 im deutschsprachigen Reum - von weltweit mehr als 17 000 SAS-Produkteinheiten installiert, die unter enderem in folgenden Bereichen eingesetzt werden: Kapazi-tätsplenung, Datenverwaltung und -auswertung, Informationszentrum, Business-Grafiken, etatistische Analysen und Prognosen.

Bedingt durch unser explosives Wachstum, möchten wir möglichst kurzfristig neue Mitarbeiter für unser Team in Heidelberg begrüßen können. Wir suchen erfahrene

VERTRIEBSBEAUFTRAGTE

die deran mitarbeiten wollen, den Markt in Deutschland, Österreich und der Schweiz weiter zu erschließen.

Wenn Sie els Informetiker, Betriebswirtschaftler oder Methemetiker Erfahrung in SAS, PL/1, den IBM-Betriebssystemen MVS, CMS und DOS/VSE oder den Betriebssystemen VMS, AOS/VS und PR1MOS haben, bringen Sie wertvolle Voraussetzungen mit. Ebenso wichtig aber sind ein hohes Maß en Selbstmotivation, Flexibilität und Belastbarkeit sowie die Bereitschaft, ein dynamisches junges Team zu ergänzen.

Der Vertregsrehmen ist ettrektiv und wird Sie eicher ensprechen.

Die engebotene Position hat Ihr Interesse geweckt? Sie fühlen sich durch diese Aufgabe hereusgefordert? Sollten Sie außerdem noch sehr gute Englischkenntnisse haben, bewerben Sie sich noch heute mit den üblichen Unterlagen und unter Angabe ihrer Gehaltsvorstellung.

R. J. Roehner Rohrbacher Straße 22 D-6900 Heidelberg 1



EX

Wir sind ein Spezialunternehmen des Industrieanlagenbaues und planen, liefem und erstellen Anlagen zur Gewinnung und Veredelung von vegetabilen Fetten und Ölen, Fest-/Flüssig-Extraktionsanlagen und Anlagen der thermischen Verfahrenstechnik für die chemische und pharmazeutische Industrie.

Für unsere Abteilung "Vertrieb Ölmühlen/ Fettverarbeitung" (VO) suchen wir einen

Ingenieur

Verfahrenstechnik

der technische Verhandlungen mit Kunden und Interessenten führt und die technische Auslegung und Ausarbeitung von Angeboten übernimmt. Diese Aufgabe ist mit häufigen Reisen verbunden, die Sie überwiegend ins Ausland bringen werden.

Sie sollten eine Ingenleurausbildung Im Bereich Verfahrenstechnik oder einem verwendten Gebiet und 2 bls 3 Jahre verwertbare Berufserfahrung haben, Weltere Voraussetzungen sind gute englische Sprachkenntnisse, Verhandlungsgeschick und Gespür für kaufmännische Belange und Vertragswesen.

Wenn Sie nicht ätter els 45 Jahre sind und Sie sich von dieser Position angesprochen fühlen, dann senden Sie uns bitte Ihre ausführliche scrinttliche Bewerbung mit Angabe Ihrei Einkommensvorstellung.

DEUTSCHE BABCOCK ANLAGEN AG ZWEIGNIEDERLASSUNG HAMBURG Humboldtstr. 56, 2000 Hamburg 76, Tel.: 0 40 / 2 20 12 61

Chauffeur gesucht

International tätiges Unternehmen mit Sitz in Kerpen bei Köln sucht erfahrenen Chauffeur für die Geschäftsleitung. Der Bewerber sollte ca. 35–50 Jahre alt sein und neben seiner Haupttätigkeit auch Kurlerdienste übernehmen können.

Bewerbungen an: L 9529, Annoncen-Expedition Doll, Deichmannhaus, 5 Köln 1.

MANNHEIMER VERSORGUNGS VERSORGUNGS- U. VERKEHRSGESELLSCHAFT M. B. H.

In den Händen unseres Unternehmens liegt die Verantwortung für die Versorgung der Stadt Mannheim und ihrer Umgebung mit Elektrizität, Gas, Fernwärme und Wasser sowie die Unterhaltung des öffentlichen Personennahverkehrs.

Für den Geschäftsführer des technischen Geschäftsbereiches Versorgung suchen wir den

Direktionsassistenten elnen Diplom-Ingenieur (TU, TH)

oder Diplom-Wirtschaftsingenleur

Die Tätigkeit umfaßt - nach einer gründlichen Einarbeitung insbesondere

- Mitwirken an der Lösung technischer, wirtscheftlicher und planerischer Probleme,
- Kommunikation mlt den dem Ressort zugewiesenen Fachbereichen,
- Vorbereiten sowie Aufbereiten von Vorlagen der dem Geschäftsführer unterstellten Organisationselnheiten, - Fertigen von Rede- und Aufsatzentwürfen für Ver-
- bandsangelegenheiten und Tagungen Mitwirken bei Vorlagen der Geschäftsführung an den Aufsichtsrat.

Als Bewerber für dieses vielseitige Arbeitsgebiet sollten Sie ein techn. und/oder techn. wirtschaftliches Studium erfolgreich abgeschlossen haben. Daneben srfordert die Position gute analytische Fählgkeiten, Einsatzfreude und die Bereitwilligkeit zur Zusammenarbeit mit den Abteilungen unseres Hauses

Bitte-richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlegen an die Personalabteilung unseres Unternehmens.

> MANNHEIMER VERSORGUNGS- UND VERKEHRSGESELLSCHAFT MBH (MVV)

Luisenring 49, 6800 Mannheim 1, Tel.-Nr. 06 21 / 2 90-27 10

Wir sind die Zentralbank für mehr els 600 Volksbanken und Raiffelsenbanken in Norddeutschland. Niederlassungen in Hannover, Hamburg, Für unsere Niederlassungen in Hamburg und Oldenburg suchen wir ja

qualifizierten Bankkaufmann

mit fundiertem Fachwissen, guten Kenntnissen im Auslands- und Wertpapierbereich sowie mehrjähriger praktischer Erfehrung im Kredit-

KUNDENBETREUER

Die Aufgabe unserer Kundenbetreuung beinhaltet die Individuelle Betreuung und Beretung der uns angeschlossenen Kreditgenossenschaften, Gesprächspartner sind Benkleiter und Kunden dieser Kreditgenossenschaften.

- Im Vordergrund stehen folgende Heupttätigkeiten:
- Beratung in geschäftspolitischen Grundsatzfragen
- Gewinnung neuer Kunden für den genossenschaftlichen Ver bund
- Intensivierung des Verkaufs von Bankprodukten
- Unterstützung der Bankleiter In der Akquisition Umsetzung von Verkaufsstrategien.

Die eusgeschriebene Position erfordert einen Fechmann mit Kontaktfehigkeit, gutem Verhandlungsgeschick und überdurchschnittlichem Engagement. Eine Intensive Einarbeitung wird Sie auf die selbständige Tätigkeit in einem abgegrenzten Geschäftsbezirk vorbereiten. Darüber hinaus werden wir Ihnen die Möglichkeit zum Erwerb der Bankleiterqualifikation bieten, sowelt Sie diese nicht bereits besitzen.

Ihre eussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:



Norddeutsche Genossenschaftsbank AG

Norddeutsche Genossenschaftsbank, Aktiengesellschaft - Zentrale Personalabteilung - Postfech 2 49, Schlffgraben 53-57, 3000 Hannover 1, Tel. 05 11 / 12 27 - 2 40

Hamburger Exportfirma sucht

leitende Mitarbeiterin

Voraussetzungen: Geschäftsenglisch perfekt in Wort und Schrift, Führungsquelitäten im Klein-Team.

Ang. u. PF 48 617 en WELT-Verleg, Postf., 2000 Hamburg 36.

Wir sind ein expandierendes Unternehmen im Bereich

modischer Handstrickgarne

die wir bundesweit an den Facheinzelhandel liefsm. Zur Unterstützung der Geschäftsleitung suchen wir einen versierten Mitarbeiter, der nach ant-sprechender Einarbeitung später als

Verkaufsleiter

Neben soliden kaufmännischen Kenntnissen und entsprechender Berufs

erfahrung sollte unser neuer Mitarbeiter Geschick im Umgang mit Men-schen, Führungseigenschaften, Eigeninitiative und die Bereitschaft zur Obernahme von Vsrantwortung mitbringen. Hierbei stellen wir uns einen Herm im Alter von ca. 35 bis 50 Jahren vor.

Englischkenntnisse sind Voraussetzung. Gute Kenntnisse in Französisch Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter F 13 944 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

CARBIDE

UNION CARBIDE - eines der führenden Großunternehmen mit weitweiten Aktivitäten in den verschiedensten Bereichen der Industrie - erweitert

OBERFLÄCHENTECHNIK (COATINGS SERVICE)

Wir suchen für die Verkaufsgebiete Norddeutschland und Rhein-Main

VERKAUFSINGENIEURE

Jeder Aufgebenbereich umfaßt den Verkauf und die technische Kundenberatung; der Einsatz erfolgt vom jeweiligen Wohnsitz.

Wir erwarten:

- eine Ausbildung als Ingenieur oder Techniker mit Industriepraxis
- Erfahrung im Verkauf und/oder technischer Beratung Englischkenntnisse

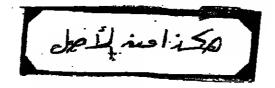
Wir bieten:

- ein leistungsgerechtes Jahreseinkommen
- Sozielleistungen eines modernen Unternehmens
 Firmenwagen der Mittelklasse mit privater Nutzung

Wenn Sie mit uns ein Gespräch führen möchten, richten Sie bitte ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung, Kennwort Oberflächentechnik. Wir reagieren schnell.

UNION CARBIDE DEUTSCHLAND GMBH.

Hauptverwaltung, Mörsenbroicher Weg 200 4000 Düsseldorf 30, Tel. 02 11 / 6 39 01



Absatzmarketing im Einzelhandel

Unsere Einzelhandelsgesellschaft mit über 30 Standorten und Zentralsitz in einer landschaftlich reizvollen Gegend Nordrhein-Westfalens beschäftigt mehr els 300 Mitarbeiter und erwirtscheftet einen Umsatz von über 80 Mio. DM. Wir haben uns eine hervorragende Marktstellung und auch ein in die Zukunft gerichtetes deutliches Wachstum sichem können.

Unsere schlagkräftige Organisation benötigt zur systemetischen Fortführung der Expansion einen erfahrenen Handelsstrategen als

Geschäftsbereichsleiter

der für die Beraiche Vertneb, Marketing, Personal und Akquisition neuer Märkte verantwortlich zeichnet. Unser Einzelhandelsfilialunternehmen wird von ihm els Profit-Center geführt werden, und er berichtet direkt der Geschäftsführung.

Wir denken an eine führungserfahrene, engagiarte Persönlichkeit, die ihre Mitarbeiter durch Einsatzbereitschaft und Argumentation zu überzeugen weiß.

Interessenten aus dem Einzelhandal, die über mehrjähriga Erfahrung in der Führung und Steuerung einer Filialkette mit Schwerpunkt Food verfügen, haben die besten Voraussetzungen.

Wenn Sie diese Qualifikation erfüllen und ain langfristiges Engagement anstreben, bitten wir Sie, sich mit unseren Beretern, Frau Claire Scollar und Herm Klaus Engels, unter der Telefonnummer 0 22 61 / 70 31 56 in Verbindung zu setzen. Sie sichern Ihnen Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

thre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Schriftprobe, Zeugnis-kopien, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltswunsch) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 677 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Maria Maria

\$2.00 - 14 - 1 - 1 - 12 B. 14.

Car standarde

Call Stage

sleite

ЯH.

nn

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Fachlich und menschlich überzeugende Persönlichkeit

Wir sind ein zukunftsonentlertes internationales Unternehmen für die Herstellung und Vertrieb von Bauteilen für Klimatechnik und den Umweltschutz. Weltweit beschäftigen wir über 2000 Mitarbeiter. Der Standort unserer Zentrale liegt westlich des Ruhrgebiets. Zur Unterstützung eines unserer geschäftsführenden Gesellschafter suchen wir die

hefsekretarin

Die Position verlangt eine Dame, die bereits über langjähnige Sekretariatspraxis für die Führungsspitze eines größeren Unternehmens verfügt. Hohes persönliches Niveau, einwandfreie Loyalität, Vertrautheit mit allen bürotechnischen Anforderungen, Beherrschung der englischen Sprache und zeitliche Unabhängigkeit sind Eigenschaften, die wir voraussetzen.

Wenn diese verantwortungsvolle, interessante und gut dotierte Vertrauensposition Ihren Vorstellungen und Fähigkeiten entspricht, dann sollten Sie für vertiefende Informationen Kontakt mit den von uns beauftragten Beratern, Frau Claire Scollar und Herm Klaus Engels aufnehmen. Sie sind unter der Telefonnummer 0 22 61 / 70 31 57 zu erreichen. Sie sichern Ihnen absolute Vertraulichkeit und Diskretion zu.

Wir erbitten die Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin, Schnitprobe) unter Kennziffer 862672 an den mit der Weiterleitung der eingehenden Bewerbungen beauftragten Anzelgen-dienst unserer Berater, Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philedelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Dem Führungsnachwuchs eine Chance

Ale ein traditionsreiches und internationel tätiges Unternehmen produzieren und vertreiben wir Ausrüstungen für mehrere Industriezweige. Unsere anerkannt technisch hochwertigen Produkte genießen bei den Kunden im In- und Ausland einen eusgezeichneten Ruf.

Für den geschäftsführenden Gesellschefter unseres Hauses suchen wir den unternehmerisch

der, aufbauend auf einem betriebswirtschaftlichen oder wirtschaftlich/technischen Universitätsstudium, beraits Industrieerfahrung gesammelt het.

Wir stellen uns einen konzeptionell und strategisch arbeitenden Bewerber vor, der an entscheidender Stelle im Unternehmen gestaltend mitarbeiten möchte. Wir erwarten Loyalität, Einsatzbereitschaft und technisches Verständnis. Der Schwerpunkt seiner bisherigen Tätigkeit sollte im kaufmännischen Bereich liegen, da wir ihm bei erkennbarer Qualifikation und Leistungsbereitscheft eine Führungsaufgabe in diesem Bereich übertragen wollen.

Bewerber um 35 Jahre, die über perfekte englische Sprechkenntnsse verfügen und den hohen Anforderungen entsprechen, bitten wir um Einsendung aussagefähiger Unterlagen.

Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich geme zugesichert. Für erste vertrauliche Kontakte stehen Ihnen unsere Bereter, Herr Lutz und Herr Mehl, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gerne zur Verfügung.

Herren, die in der Führungsspitze eines Unternehmens konstruktiv mitarbeiten möchtan, bitten wir, ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellanscher Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) einzusenden unter Angabe der Kennziffer 790 196 an Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürlch, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Namhaftes Automobilhandelshaus

mit Sitz in einer rheinischen Großstadt und zahlreichen Filialen will sicherstellen, daß die Geschäftsleitung jederzeit in übersichtlicher Form über die Finanz- und betnebswirtschaftlichen Informationen sowie die effiziente Organisation verfügt, die sie zur Steuerung des Unternehmens benötigt.

Wir suchen die dynamische Persönlichkeit, die das

Controlling

zu dem entsprechenden Instrument euf- und ausbaut. In erster Linie umfaßt die Aufgabe somit die Optimierung von:

☐ Finanz- und Rechnungswesen ☐ Planung und Berichtswesen

☐ Organisation einschließlich vorhandener EDV

Unser Mann, der dem kaufmännischen Geschäftsführer direkt untersteht, muß auf diesen Gebieten praktische Erfahrungen gesammelt haben und genügend Verhandlungsgeschick sowie Standfestigkeit mitbringen, um als richtig erkannte Maßnahmen durchsetzen zu können. Branchenkenntnis - etwa bei der kaufmännischen Betreuung von Automobil-Vertragshändlern erworben - würden wir begrüßen.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, steht Ihnen zu einer ersten Kontaktaufnahme unser Berater. Herr Dr. Carlo Koch, unter Telefon 0 22 61 / 70 31 19 gern zur Verfügung. Er sichert strengste Diskretion nach allen Seiten zu. Schriftliche Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, möglicher Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 981 230 an Postfech 10 05 47, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf. Wien, Hilversum, Barcelona; Phliadeiphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg



Erfolgreiches Handelsunternehmen

Wir sind ein gut eingeführtes Handelsunternehmen mit einem Umsatz von über 1 Mrd. DM und betreiben großflächige SB-Warenhäuser im gesamten Bundesgebiet. Unsere harvorragende Marktposition verdanken wir motivierten Mitarbeitern und der Spezialisierung auf Fachsortimente.

Für unser Gebiet mit Sitz im Siegerland suchen wir einen

Geschäftsführer Vertrieb

Zu seinem Verantwortungsbereich gehören Umsatz, Ertrag und Expansion in seiner Region. Seine Aufgaben beinhalten die vertnebsorientierte Führung von über 350 Mitarbeitern, Planung seiner Stretegie im Rahmen des unternehmanspolitischan Gesamtkonzepts sowie die Durchsetzung und Kontroile.

Die besten Voraussetzungen haben Interessenten aus den Bereichen SB-Warenhaus oder Kaufhaus mit nachweislichen Erfahrungen und Erfolgen in der Führung und Steuerung von

Wir suchen eine durchsetzungsstarke Persönlichkeit, die mit Ideenraichtum, Kreativität und überdurchschnittlicher Leistungsbereitscheft vor Ort egiert.

Herren im Alter von ca. 35 Jehren, die diese enspruchsvolle und eusbaufähige Position raizt, bitten wir um erste vertreuliche Kontaktaufnahme mit unseren Beratem, Cleire Scollar und Klaus Engels, unter der Telefonnummer 0 22 61 / 70 31 56. Sie sichem Ihnen selbstverständlich absolute Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Bitte senden Sie Ihre schniftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Schriftprobe, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltswunsch), unter der Kennziffer 862 676 en Postfach 100 552, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wian, Hilversum, Bercelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Nach internen Strukturverbesserungen wird auf der Landkarte im Norden künftig ein "weißer Fleck" sein, in einem Gebiet für spürbare Zuwachsraten von hochwertiger

Keramik am Bau

Deshelb suchen wir den Gebietsleiter

Außendienst — Nord

Die Firma: solide, gesund, breites Progremm für innen und außen. Kooperativer Führungsstil, unterstützt

Die Marke: sehr bekannt, gute Qualität, für wirkungsvolle Gestaltung und praktische Anwendung.

Der Kandidet: Idelaerweise wohnt er "im Norden" und ist in seinem Gebiet eingeführt, wegen der besonderen Chance wird euch "der mobile Kandidat" angesprochen, der sich in seinam künftigen Gebiet etablieren will. Der Erfolg zählt, dann erst das Alter! Sein Fleiß bestimmt seinen Spielraum.

Er ist selbständiger technischer Verkäufer mit gesunder kaufmännischar Grundausbildung und muß wissen, wo Keramik am Bau zu Hause ist und wer seine Ansprechpartner sind. Er ist zuerst Verkäufer, dann Berater und auch Anwendungstechniker. Sein Gehalt kann er durch Erfolg verbessern.

Der Markt ist eng. Nur deshalb haben wir einen Berater zwischengeschaltet. Er garantiert Diskretion. Die Herren Widdig und Schmidt stehen auch telefonisch zur Verfügung.

Schicken Sie bitte die üblichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischar Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Gehalt und frühestem Eintrittstermin) unter der Ziffer 1181 an die von uns eingeschältete F & P Beratung in Köln.



Führungs- und Personalberatung GmbH Dipl.-Psych. Klaus D. Widdig Delibrücker Hauptstraße 90, 5000 Köln 80

Wenn nicht Sie - wer dann?

Zur Verstärkung unseres Marktforschungs-Teams suchen wir einen jungen

DIPLOM-KAUFMANN

DIPLOM-BETRIEBSWIRT

mit Studienschwerpunkt Merketing/Merktforschung.

Sia sollten aine schnelle Auffessungsgabe besitzen, selbständig arbeiten und logisch den-ken können; EDV-Kenntnisse sind erwünscht. Da die Ausarbeitung von entscheidungsreifen Vorlagan und Konzaptionen für unser Marketing zu Ihren wesentlichen Aufgaben gehören wird, setzen wir eine gehörige Portion Eigeninitiative, Einsatzbereitschaft und unternehmerisches Denken voraus.

Auf Ihre naue Aufgabe werden wir Sie gründlich vorbereiten, so daß Sie auch als Berufsanfänger für diese Position inFrage kommen.

Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin senden Sie bitte unter H 13 946 an WELT-Varlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Die vertrauliche Behandlung Ihrer Unterlagen wird zugesichert,

REPRESENTATIVE WANTED

U.S. Company, established since 1904 seeks representative or distributor for first-class building maintenance products for direct shipment from U.S.A.

- Complete range of cold-applied, time saving GOOD-YEAR ROOF COATINGS for new roofs as well as repairs and maintenance of most types of older commercial end industrial roof eurfeces, includes aluminium finishes for energy savings.
- Blacktop (Macedam) meintenence end repairs, including many products suitable for airports. Complete line Traffic Paints meeting U.S.A. federal and state
- Repair and maintenance of factory floors or walls with products approved by Dept. of Agriculture for food processing establishments
- Commissions peid in U.S. dollars.

Write in English to: CONSOLIDATED INTER-CONTINENTAL CORP., 1801 East 9th St., Suite 202, Cleveland, Ohio 44 114, U.S.A., Telex 98-0592 CONSOL CLV

Verein/Verband der privaten Haus-, Wohnungs- und Grundelgentümer in Ostwestfalen-Lippe sucht

jungen, dynamischen Mitarbeiter

als Nachtolger des ausscheidenden Stelleninnabers Praktische Erfahrungen auf dem Gebiet der Wohnungswirtschaft erwünscht, aber keine Bedingung. Ausbaufähige Dauerstellung.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Ihren Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte an:

Haus und Grund Alter Markt 11, 48 Bielefeld 1

Telefon 05 21 / 6 03 49

WARTEZIMMER-VIDEO-PROGRAMM

Gesundheitsvorsorge - Information - Unterhaltung

Wir suchen sympathische, attraktive, selbständig denkende, selbstbewußt auftretende

MEDIEN-BERATERINNEN

die den Kontakt zu unseren Vertragsärzten helten und eusbauen. Mehr als ein Job für Frauen zwischen 30 und 45 Jehren. Sie können

Bitte schicken Sie Ihre Kurzbewerbung mit Lichtbild an Frau Barbera Anhuth, c/o MEDIA PROGRAMM GMBH, Leopoldstr. 145, 8000 München 40, Tel. 0 89 / 36 50 54.

SPIELZEUG @ RING:

Mehr als 800 Fachgeschäfte des Spielwaren- und Freizeitartikelbereiches sind unsere Partner

Von unserer Zentrale in Nürnberg eus betreuen wir sie mit einem umfassenden Dienstleistungsangebot, ins-besondere auf dem Sektor Merketing.

Wir wollen diesen Kundenservice weiter ausbauen und suchen deshelb zum baldmöglichsten Eintritt einen

Kundenberater

der els "Berater vor Ort" unseren Partnern Problemiōsungen anbieten soll.

Dies erfordert eine starke Reisetätigkeit.

Wir wünschen uns einen kontaktfreudigen und eufgeschlossenen Mitarbeiter, der seriös und überzeugend zu ergumentieren verateht. Eine abgeschlossene Einzelhandelsausbildung und fundierte betriebswirtscheftliche Kenntnisse sind hierfür unerläßlich. äranchenkenntnisse des Spielwaren- und Freizeitberaichs wāran von großem Vorteil.

Ein Firmenwagen, der euch privet genutzt werden kann, wird gestellt.

Wenn Sie sich in einem Team aufgeschlossener Kollegen mit einem guten Betriebsklima eine interessante und abwechslungsreiche Position eufbauen wollen, bitten wir um Ihra eusführliche Bewerbung mit den

SPIELZEUG @ RING

GmbH & Co. KG Sigmundstraße 222 · 8500 Nümberg 80 Telefon (0911) 65 56-210



NIVEA tesa Hansaplast 8x4 temagin atrix

Belersdorf ist ein internationales Unternehmen. In mehr als 40 Tochtergesellschaften in fast 100 Ländern der Erde produzieren und vermarkten wir Produkte für die Haut- und Körperpflege, für Großverwender in der Industrie, für das Kranken-

haus, für den Arzt. Es sind Markenartikel mit Spitzenpositionen. 1984 erzielten wir einen Umsatz von über DM 2,6 Milliarden. Für die Beiersdorf-Gruppe sind weltweit 13.900 Mitarbeiter tätig.

Für unsere Abteilung Energiewirtschaft suchen wir einen

Elektro-Ingenieur (FH/TH)

Ihre Aufgaben:

- ► Planung von Großprojekten für elektrotechnische Anlagen von Fabrikationsstätten, Bürogebäuden und Lagereinrichtungen
- Entwurfsbearbeitung von Projekten, Anfertigung von Leistungsverzeichnissen einschließlich der erforderlichen Stromlauf- und Installationspläne Montageüberwachung der Bauvorhaben und funktionsgerechte Abnahme der Anlagen.

Unsere Anforderungen:

- ► Ausbildung als Elektro-Ingenieur (FH oder TH) ➤ Erfahrungen in der Installationstechnik sowie der Steuerungs- und Regelungstechnik für Energieversorgungseinrichtungen und Heizungs-,
- Lüftungs- und Klimaanlagen ► Praktische Erfahrung in der Planung der Elektro-Energieversorgung und Kenntnisse in der Fernmeldetechnik
- ➤ Analytische und systematische Arbeitsweise, Verantwortungsbereitschaft und Durchsetzungsvermögen.

Damen und Herren, die an der beschriebenen Tätigkeit interessiert sind, senden ihre Unterlagen

Beiersdorf AG, Personalentwicklung Unnastraße 48, 2000 Hamburg 20 (Herr Hein, Tel.: 569 32 01)

Beiersdorf AG

Einkäufer/in Textil

Die REWE-Handelsgruppe ist eine bedeutende verbundwirtschaftliche Organisation des Lebensmittelhandels. Regionale Mitgliedsbetriebe beliefern über 8000 Einzelhandelsgeschöfte mit mehr als 22 Mrd. DM Jahresumsetz.

In unserer Zentrale in Köln ist die Einkaufs-Position "Textil" neu zu besetzen. Die Aufgebe wird es sein, das Textilgeschäft unserer Gruppe auszubauen und so aufeinander abzustimmen, daß eine absatzmarktgerechte Sortiments- und Angebotspolitik in den unterschiedlichen Vertriebstypen unserer Gruppe erfolgreich realisiert werden kann. Bei der Beerbeitung von Sortimentskonzeptionen werden zunächst die großflächigen Vertriebstypen Im Vordergrund stehen.

Von Bewerbern erwarten wir umfassende Kenntnisse der In- und ausländischen Beschaffungsmärkte sowie praktische Erfahrungen in den Abwicklungstechniken des Außenhandelsgeschäftes. Englische Sprachkenntnisse sind unerläßlich.

Interessenten für die ausgeschriebene Position wenden sich bitte unter Beifügung der üblichen Bewerbungsunterlegen an:

> **REWE-ZENTRAL AG** Personalwesen Domstr. 20 5000 Köln 1 Telefon 02 21 / 16 55 - 2 09

REWE

Luftfahrt-Industrie

Projekte der Spitzentechnik. Langfristige Programme, z.T. in internationaler Kooperation. Die anspruchsvollen Aufgaben stellen hohe Anforderungen an Leistungsfähigkeit und Einsatz iedes Mitarbeiters.



Für die gesundheitliche Betreuung von ca. 2 200 Mitarbeitem im Werk Manching sowie von ca. 600 Mitarbeitern im Werk Schrobenhausen suchen wir einen/eine

Betriebsarzt/-ärztin

mit Erfahrungen im allgemeinund arbeitsmedizinischen Bereich.

Wir bieten Ihnen ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet, welches

das gesamte Spektrum einer fortschrittlichen Mitarbeiterbetreuung umfaßt. Hierzu steht Ihnen qualifiziertes Personal und modernes Gerät zur Verfügung.

Diese Position verlangt einen approbierten Arzt mit solider allgemeinärztlicher (Intemist) und arbeitsmedizinischer Grundausbildung. Wenn Sie bereits mehrjährige praktische Erfahrung als Betriebsarzt (Arzt für Arbeitsmedizin) haben, so wären das ideale Voraussetzungen.

Kontaktfähigkeit, aufgeschlossene Persönlichkeit Sie sollten zu allen Mitarbeitem zwischenmenschlichen Kontakt finden und Vertrauen aufbauen können.

Gem informieren wir Sie über Details

Die Dotierung wird den Anforderungen und der Bedeutung der Position entsprechen. Bitte senden Sie uns zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen. Manching liegt ideal in einer Landschaft mit hohem Freizeitwert, etwas südlich von Ingolstadt, mit schneller Verkehrsanbindung an die Weltstadt München

Eventuelle Fachfragen können Sie vorab mit Herm Dr. Steinbach, unserem Hauptbetriebsarzt, klären (089) 6000-2049.



Messers chmitt-Bölkow-Blohm GmbH Unternehmensgruppe Hubschrauber und Flugzeuge Personalwesen Postfach 1149, 8072 Manching.

.ein Begriff für Sicherheit

ئىس بو ئىس بو

MASCHINENBAUINGENIEUR

mit fundierten Kenntnissen oder Berufsanfänger mit hervorragendem theoretischen Hintergrund? Sie können sich vorstellen, daß eine Tätigkeit im

KONSTRUKTIONSBÜROS

eines führenden Herstellers von industriellen Si-cherheitsventilen und Druckminderventilen Sie langfristig zufriedenstellen könnte?

Sie hätten Freude an der Umsetzung der Versuchsdaten des größten deutschen Heißdampt-Leistungsprüfstandes in konstruktionsreife Lösungen? Auch unter praktischer Anwendung eines EDV-Systems?

Sie haltan technische und terminliche Abstimmung zwischen Konstruktion und Fertigung für eine wichtige Aufgabe?

Sie erwarten neben den üblichen Sozialleistungen eines mittleren Industriebetriebes gute Bezahlung und einen sicheren Arbeitsplatz, und Sie sind so um die 25 bis 45 Jahre alt?

Wenn Sie alle vorstehenden Fragen beiahen konnten, sollten wir uns kennenlernen. Ihre ausführliche Bewerbung senden Sie bitte an unseren Herrn Keijzer, der Ihnen auch gern telefonische Vorabinformationen erteilt.

Gebr. Leser GmbH Armaturenfabrik Postanschrift Wendenstraße 135 Postfach 26 04 60 2000 Hamburg 26 Fernat (040) 25 1500-0

(1) Femme (040) 25 15 00-0

Wolff Walsrode sucht **Mitarbeiter**

Wolff Walsrode, Ein Werk der chemischen Industrie. Mit einer Reihe von Pro duktonszweigen der Celtuiose- und Kunstraptichemie zählt es zu den modern sten seiner Art, Wolff Walsrode ist das älteste Work der Celtuioseveredelung is Deutschland und heute einer der führenden Hersteller und Verarbeiter von

Für unseren Zentralbereich Technik/Sicherheit und Umwelt-

Sicherheitsingenieur

Wir denken dabei an einen jüngeren Diplom-Ingenieur (FH), vorzugsweise der Fachrichtung Maschinenbau, Zu seinen Aufgaben gehören die Gewährleistung der Anlagenslicherheit sowie die Überwachung aller prüfpflichtigen Anlagenteile (Umstellung auf PC), die Mängelbeseitigungskonlirolle und die Beachtung aller sicherheitsrelevanten Entwicklungen im Arbeitsschutz-

manisa

Kenntnisse in der Arbeitssicherheit und Sicherheitstechnik wä-

Die Bereitscheft zur Teamarbeit setzen wir voraus. Die Aufgabe erfordent Initiative und Eigenverantwortung. Wir bieten eine fundierte Elnarbeitung sowie die Möglichkeit; die Qualifikation als Fachkraft für Arbeitssscherheit in Lehrgängen der Berufsge-

Wenn die Aufgabe Ihr Interesse findet, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung unter Kennziffer 10/85 an unsere Abteilung Personalwirtschaft.

Wolff Walsrode

Wolff Walsrode AG, Postfach, 3030 Welsrode 1

UNABBÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Chefredakteure: Wilfried Hertz-Eic de, Dr. Herbert Kremn Stelly, Chefredekteure: Peter Gillies, Man-fred Schell, Dr. Günter Zehm

Bernter der Chefredaktion: Reinz Barth

Cheis vom Dienst: Kluns Jürgen Fritzsche, Friedr. W. Heering, Heinz Kluge-Löhke, Jens-Martin Löddeke Bonn; Horst Hilles-heim, Hamburg

Jens-Martin Löddeke Bonn; Horst Hillesheim, Hamburg

Verantwortlich für Seite I, politische Nachrichten: Gernof Pecius, Eigus-J. Schwehn

stedv.), Klaus Jonas (üteliv. für Tagesschwit;
Deutschlandt Notbert Eoch, Rüdiger v. Wokowsky istellv.); Internationale Politic Man
fred Neuber; Ausland: Jurgen Liminski, Mar
ta Weidenhiller (stelle); Seite S. Burkhard

Miller, Dr. Manfred Rowold (stellv.); Mei
sungen: Enno von Loewenstern; Bundeswehr: Rüdiger Moniac; Osicuropa: Dr. Carl

Gustaf Ströban; Zeitgeschkotze Waler Gör
Hitz, Wirtschaft: Gerd Brüggemann, Dr. Leo
Pischer utelle/); Industriepolitich Hame Bau
many; Geld und Kredit: Claus Dertinger; Peuffleton Dr. Potex Pittura, Reinhard

Beuth (stellv.); Gerstige Welt/WELT des Bu
ches: Alfred Slacknamn, Peter Röbbis

(stellv.); Feruschen: Dr. Reiner Molden: Wis
enschaft und Technik Dr. Dietzer Thierboch;

Sport: Frank Quedonu, Aus ulter Welt: Knut

Tesker, Reise-WELT und Auto-WELT: Heinz

Hormann, Bright Cremers-Schiemann

(stellv. Rir Reise-WELT); WELT-Report

Heinz-Rudod! Schelin (stellv.), WELT-Re
port Anskand: Haus-Herber! Edizamer; Le
port Anskand: Haus-Herber! Edizamer; Le
per Lenge (Dakumer) and Report Heinz
Bo Urban; Dokumentation: Reinbard Rerger:

Karrespondenten-Redaktion: Tho-Rielinger (Leiter), Heinz Heck Günther Bading, Stefan G. Rey-ster Jenisch, Evi Keil, Hans-Jürgen Dr. Engrhard Nitschke, Pater Phil-Dr. Engrhard Nitschke, Pater Phil

Wirth, Horst-Alexander Sieburt

mds-Kourespondenen will It's AD:

z. E. A. Antonavor, Behrut Peter M.

w: Erisselt Cay Graf v. Brockstorft

deit; Jerusselwur Ephratus Lahav; LonChristian Ferber, Claus Geisman,

ried Helm, Peter Michaliki, Josehim

druch; Los Angelen, Helmat Voss, Karl
Erokowski, Medrich; Bold Görtz, Ma
Dr. Gönther Depsa, Dr. Manika von

witz-Lonnov, Missel; Prol. Dr. Günter

fisnder, New York: Alfred von Krusen
Remat Habrock, Hans-Jürgen Stück,

2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Straße 1, Tel. (0 40) 34 71. Telex Redektion und Ver-trich 2 170 010, Anneigen: Tel. (0 40) 3 47 48 80, Telex 2 17 901 777 4300 Essen 18, Im Teelbruch 100, Tel. (0 20 54) 10 11. Anneigen: Tel. (0 20 54) 19 15 96, Telex 8 579 104 Pernicopierer (0 20 54) 8 22 22 mml 8 27 29

3000 Hannover 1, Lange Lunbe 2, Tel. (05 11) 1 79 11, Telex 9 22 919 Anneigen: Tel. (03 11) 8 49 00 09 Telex 32 30 106

6000 Düsseldorf, Graf-Adolf-Flatz 11, Tel. (02 111 37 30 43/44, Anzeigen; Tel. (02 111 37 50 51, Telex 8 587 756

Mys

Aberiere: Hans Biobl Vertrieb: Gord Dieter Leilich -Verlagsicitee: Dr. Ernst-Dietrich Adler Druck, in 4990 Europ 18, im Twelkruch 2000 Hamburg 36, Kaleer-Wilhelm-Str



Property of the second

enieur

PHILIPS

Unser Unternehmensbereich erbeitet auf dem Gebiet der Elektronik für Wissenschaft und Industrie. Schwerpunkt ist der deutsche Markt, aber auch auf internationalen Märkten sind wir aktiv.

In Kasset befindet sich der Hauptsitz mit dem für den Internationalen Markt verantwortlichen Produktzentrum für Prozeßkontrolltechnik. Ferner betreut die nationale Vertriebszentrale mit Vertriebsniederlassungen in 7 größeren Städten der Bundesrepublik und in West-Berlin die Produktbereiche Prozeß-Automation, Fertigungs-Automation, Material- und Strukturenalyse sowie Test- und Meßtechnik. Wir bieten Ihnen den Einstieg in diese Innovativen Techniken - els Software- oder Vertriebsingenleur.

Fachhochschul- und Hochschulabsolventen Elektrotechnik/Informatik

Software

ihr Profil: Ob Sie sich für das Gebiet der Anwendung oder Entwicklung entscheiden, in beiden können Sie Ihre Softwarefähigkeiten beweisen. Die Aufgaben stehen im Zusammenhang mit der Realisierung von Projekten der Prozeßautomatisierung. In der Anwendung erstellen Sie für den Bereich Steuerung und Regelung mit dem Kunden die Spezifikation und entwickeln die Softwere, die von Ihnen euch getestet und beim Kunden in Betrieb genommen wird. In der Entwicklung ist es Ihre Aufgabe, für ein digitales Regelsystem die Systemanalyse zu erstellen und die Soft- und Herdwere zu entwickeln.

Für welches der beiden Gebiete Sie sich euch entscheiden - vorbereitet für diese Aufgeben werden Sie von uns durch eine gründliche Ausbildung. Der Ausbildungsplen sieht das Kennenlernen verschiedener Anwendungen der Softwere vor sowie die Vermittlung von Kenntnissen eus den Gebieten SW-Engineering, Betnebssysteme, SW-Entwicklungssysteme, Programmiersprechen und Projektierung. Als Wissensbasis sollten Sie über Kenntnisse der SW-Technik verfügen (und eine Neigung für den Umgeng demit heben) sowie Programmiererfehrung. Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Ihr Profil: Ihre zukünftige Aufgebe könnte die elnes Produkt-Ingenleurs sein. Sie betreuen hierbei eine Produktfemilie aus unseren Produktbereichen, unterstützen den Verkaufsaußendienst in technischer und kommerzieller Hinsicht, ererbeiten Anwendungsmöglichkeiten und bereiten Marketingmaßnehmen vor. Eine andere Aufgebe - die des Verkaufsingenieurs in einer unserer Filielen – bietet den stendigen direkten Kontakt zu unseren Kunden. Mit Ihrem Wissen und fechlicher Kompetenz beraten Sie unsere Kunden in der technischen Anwendung unserer Produkte.

Wir bieten:

Eine gründliche theoretische wie auch praktische Ausbildung in der entsprechenden Produktaktivität vermittelt Ihnen das notwendige Basiswissen und bietet Ihnen den Blick über die vielfältigen Möglichkeiten, die sich Ihnen in beruflicher Hinsicht eröffnen. Als Voreussetzung erwerten wir ein solides Grundwissen der Digitaltechnik, Grundkenntnisse in der englischen Sprache sowie Kontaktfehigkeit.

Wēhrend der ca. 6-9 Monete dauernden Ausbildung erhalten Sie die Grundlege für ihren beruflichen Erfolg in einem Unternehmen, das zukunftige technologische Entwicklungen euf dem Gebiet der Elektronik mit beeinflußt. Bitte teilen Sie uns in Ihrer Bewerbung mit, für welche der zukünftigen Aufgaben Sie sich interessieren. Die Angebe einer Telefonnummer, unter der wir Sie kurzfristig erreichen können, würde den ersten Kontakt erleichtern.

Miramstraße 87 3500 Kassel Personalwesen/Herr Kolbe Telefon 05 61 / 50 12 59

Philips GmbH Unternehmensbereich Elektronik für Wissenschaft und Industrie

Die NOVA gehört zu den ersten Adressen im Bereich der Versicherungs-

Für die Umorientierung der bestehenden Dialoganwendungen auf das DB-/ DS-System IDMS und für die Mitwirkung an zukunftsweisenden Neuentwicklungen suchen wir

Organisationsprogrammierer bzw. Verfahrensentwickler

Wir erwarten in der Praxis gewonnene Erfahrungen in der Organisation und Programmierung von EDV-Abläufen. Vorteilhaft ist es, wenn Sie die Arbeitsablaufe in einem Versicherungsbetrieb beherrschen.

Es erwarten Sie alle Vorzüge eines großen Unternehmens der krisenfesten Wachstumsbranche Versicherungen. Bitte schreiben Sie uns.

NOVA Krankenversicherung a. G., Personalabteilung, Kapstadtring 8, 2000 Hamburg 60.

Stahlverformung

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Stahlverformung in einer landschaftlich reizvoll gelegenen Gegend Nordrhein-Westfelens. Um unsere Produkte der zukünftigen technologischen Herausforderung weiter anpassen zu können und zur Entlastung der Geschäftsführung, suchen wir einen

Betriebsleiter

der die Verantwortung für die gesamte Fertigung und die Qualitätskontrolle

Wir denken en einen Branchenkenner, der nechweislich mehrere Jehre Führungserfahrung hat, über EDV-Kenntnisse verfügt, im Bereich der Fertigungsplanung und -steuerung verantwortlich tätig war und gut fundierte Kenntnisse einer kostengerechten und modern eusgerichteten Fertigung mitbringt.

Die Position verlangt auf der persönlichen Ebene einen durchsetzungsstarken, kontaktfreudigen Herm, der eigenständig und -verantwortlich den Betrieb führen will. Das Alter sollte um Mitte 30 liegen.

Für erste vertrauliche Kontakte steht ihnen unser persönlicher Bereter, Herr Dr. Jürgen Buttgereit, unter der Rufnummer (0 21 02) 3 17 08 zur Verfügung. Er sichert Ihnen selbstverständlich absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Ihre Bewerbungsunterlagen (handschriftliches Anschreiben, tabellarischer Lebensleuf, Zeugniskopien mit Nachweis der geforderten Quelifikation, Lichtbild, lst/ Soll-Bezüge, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 2085 an das Postfach 4107, 4030 Ratingen 4.

Dr. Buttgereit Unternehmensberatung im Kreuzfeld 24, 4030 Ratingen 4

Landesversicherungsanstalt **Schleswig-Holstein**

Abt. Krankenversicherung –

Wir suchen für unsere Vertrauensärztlichen Dienststellen

Kiel, Lübeck, Flensburg, Neumünster, Plön

Arzte und Arztinnen

aller Fechrichtungen, Insbesondere Psychiatrie, Chirurgie, Orthopādie, Innere Medizin

vertrauensärztliche Begutechtungen und Stellungnahmen für dia Träger der gasetzilchan Krankenkassen, Beratung dar Krankankassen, insbesondere auf dem Geblet der Rehabilita-

mehrjährige Erfahrungen in einer Kassenpraxis odar im Krankenhaus, Bereitscheft zur Weiterbildung und zur Einarbeitung verantwortungsbewußte und entscheidungsfreudige Person-Wir bieten:

selbständige, eigenverantwortliche Tätigkeit in modern ausgestattetan Dienststellen.

Einstellung zunächst im Angestelltenverhältnis (Vergütung nach BAT) mit zusätzlicher Altersversorgung. Bei Erfüllung der laufbahnrechtlichen Voraussetzungen Übernahme in das Beamtenverhältnis möglich.

5-Tege-Woche (40 Stunden), geregelte Arbeitszeit. Ggf. Gewährung von Beihilfan.

Ausübung von Nebentätigkeit im Rahmen der Richtlinien. Teilnahme an Fortbildungsveranstaltungen und medizinischen Kongressen

Telefonische Auskünfte durch:

Ltd. Arzt Dr. med. Stelzner - Landesvertrauensarzt (04 51) 7 90 07 14. Verwaltungsdirektor Maß (04 51) 7 90 06 65 Die Gewerbungen bitten wir unter Geifügung der üblichen Unterlagen zu richten an:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein - Abt. Krankenversicherung -Kronsforder Allee 2-6, 2400 Lübeck 1

Org.- und Anwendungsprogrammierer Systemprogrammierer und Datenbankspezialisten

ab sofort gesucht:

■ MVS / XA oder SP CICS / VS, DL 1

■ Cobol Assembler, Mecro Adabas / Naturel TSO / ISPE ■ IMS, DB / DC, DB 2 ■ DEV, Software - Tools

Kreuzen Sie Ihr Wissen nicht nur an, sondern teilen Sie es uns umgehend mit!

🕿 9 40 / 25 46 55 - Abt. F. Personalplanung (auch Sa/Se)

Haushälterin

Anzeigen Oppermann Posisch 20 18 29, 8000 München 2

Oyn. Verkaufsprofi

für Vertrieb, Immobilienantagen, belastbar, für umfangreiche Vertriebsaufgaben els Abteilungsleiter von Wohnungsbauunlemehmen in Norddeutschland gesucht. Wir verfügen über eine Interessante Palette.

Angebote unter G 13 945 an WELT-Verlag, Postf, 10 08 64, 4300 Essen.

Handelsvertreter für Autozubehör (EH)

Wir sind ein namhafter Harstellar von Autoteppichen, Autositzbe-

zügen aus Lammfell und Stretch sowie Abschleppseilen. Unser Verkaufsprogramm wird abgerundet durch Zubehör wie Fensterleder. Lenkradschoner etc.

Ein Kundenstamm ist vorhandan.

Mit unseren Produkten lassen sich nachweislich sehr gute Umsätze erzielen, so daß sie sowohl als Erstvertretung aine gesicherte Existenz bieten als auch als Zweitvertretung harvorragend geelgnet sind.

Voraussetzung für eine arfolgraiche Zusammenarbeit ist allerdings Branchenkenntnis und Verbindung zu Autohäusern, Kfz-Werkstätten und Tankstellen.

Ihra Bewerbung erbitten wir untar E 13 943 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Honeywell Sie sind heute: Ingenieur der Meßtechnik Ihr Ziel: Interessante Vertriebsaufgabe für techn.-wissenschaftl. Anwendungen

Mit Geräten zum Messen und Speichern dynamischer, mechanischer Größen sind wir bei Anwendern in Forschung, Entwicklung und Versuch sehr erfolgreich. Neue Produktentwicklungen der digitalen Datenerfassung und verarbeitung stehen vor der Markteinführung. Dies bildet die hervorragende Ausgangsbasis unseres künftigen Verkaufsingenieurs für den norddeutschen Raum. Er wird einen etablierten Kundenstamm betreuen und unser Marktpotential mit vielfältigen Anwendungs-möglichkeiten weiter erschließen. Qualifizierter technischer Support wird ihn dabei unterstützen.

Als interessanter Kandidet verfügen Sie nach einer entsprechenden Ausbildung als Ingenieur (FH/TH) über einschlägige Berufspraxis in der Meßtechnik, z.B. im Vertrieb bzw. der Anwendungstechnik oder im Bereich F+E bzw. Versuch. Sie suchen eine anspruchsvolle, vielseitige Aufgabe im Vertrieb, in der Sie ergebnis-orientiert Ihre fachlichen und persönlichen Stärken im technisch qualifizierten Gespräch mit unterschiedlichen Anwendern entfalten können. Auf Ihre neue Aufgabe werden Sie sorgfältig vorbereitet. Wenn Sie in Norddeutschland wohnen, können Sie u. U. von Ihrem Wohnsitz eus operieren. Die englische Sprache sollten

Wir bieten eine abwechslungsreiche Aufgabe im Rahmen eines kleinen Teams mit Entwicklungsmöglichkeiten, verbunden mit der Sicherheit eines internationalen Großunternehmens. Die Dotierung und die sonstigen Vertragskonditionen sind interessant und schließen einen Firmenwegen mit ein.

Sie verstehen und einsetzen können.

Zur ersten vertraulicben Kontaktaufnahme setzen Sie sich bitte mit den Herren Fred Lehnert und Klaus-Dieter Wernecke in der von uns beauftragten Beratungsgesellschaft (Tel.: 069/7109-233) in Verbindung. Sie geben Ihnen gerne weitere Informetionen und tion. Ihre vollständigen Unterlagen senden Sie unter der Kennziffer FH 1273 direkt zu ihren garantieren für absolute Diskre-Händen an PA.

PA Personalberatung

Wiesenau 27-29, 6000 Frankfurt (Main) 1, Tel.: 069/7109-0

Wir sind ein bedeutender europeischer Hersteller der kautschukverarbeitenden Industrie. Über unsere deutsche Niederlessung vertreiben wir technische Gummiartikel, Fördergurte, gummierte Gewebe und Schläuche. Im Kundenkreis des technischen Handels sind wir gut eingeführt.

Verkäufer Kautschukprodukte

Norddeutschland

- Kennz.: DW 1092-

Für die Postieitzehl-Bezirke 2 + 3 suchen wir den versierten Technischen Verkaufer. Er verstärkt unsere Marktstellung durch Ausbau unseres Händlernetzes, Verkauf an und Verkaufsunterstützung für den Handel bis hin zur Klarung von Detailfragen des Anwenders - unterstützt durch unsere Spezialisten.

Aber auch als junger Techniker/Ingenieur mit einer Neigung zur Verkaufsarbeit erhalten Sie eine Chance.



Mit Sitz im Rheinlend sollen Sie den Stan unseres Direktvenriebes steuern und durchsetzen. Sie nutzen bestehende Kontakte und tragen Verantwortung für alle Teilschritte von Händlersuche über Verkaufsunterstützung. Schulung des Händlerpersonels bis hin zur Feinklärung technischer Fragen mit den Herstellerwerken. Vorzugsweise sind Sie seit Jahren als Venriebsprofi für technische Produkte tätig und kennan schon heute dia Ansprechpsnner beim technischen Handel bzw. verfügen über Produktkenntnisse.

Sie sollten zudem über mindestens ausbaufähige Grundkenntnisse der französischen Sprache verfügen. Wir

schulen Sie intensiv und unterstützen Ihran Stan.

Sprechen Sie mit uns über unser Leistungspaket und Ihr heutiges Aufgabengebiet. Zur Klärung erster Fragen steht Ihnen Herr Heinz Schmitz-Remberg zur Verfügung. Sie können Ihra Bewerbung auch unter der jeweiligen Kennziffer en PA In Düsseldorf senden. Diskretion ist

Königsallee 98, 4000 Düsseldorf 1, Tel.: 0211/84471

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Software-Entwicklung

Real-Time-Systeme



Auf dem Gebiet innovativer Kommunikations-Technologie besitzen wir weltweit einen guten Namen. Resultat des Markterfolgs unserer richtungweisenden Systeme für Druckereien, Verlage und Setzereien. Konstruktionskomponenten sind Elektronik, Optronik, Feinwerk-, Kathodenstrahl- und Lasertechnik. Und nicht zuletzt kommt enspruchsvolle, moderne Softwere zum Elnsatz.

Auf der Basis eines hohen Entwicklungsaufwands ergeben eich daher für selbständig arbeitende Ingenieure beachtliche berufliche Möglichkeiten und Freireume.

Hier in Stichworten die zur Lösung anstehenden Aufgaben: Problemanalysen, Design, Implementierung und Test von Software für mini- und mikrocomputergesteuerte Anlagen (Motorole 68000). PRIME) unter Standerd-Betriebssystemen (UNIX, MTOS, Primos). Schwerpunkte: Date Communications, Computer-Netzwerke, integrierte Vererbeitung von Text, Bild und Grephics, Mitarbeit in Projektteams, nach Bewährung Übernehme von Projektverantwortung möglich.

Von unseren neuen Mitarbeitern erwerten wir folgende Qualifikationen: Studium der Fechrichtung Informatik, Nachrichtentechnik oder Datenverarbeitung, alternetiv ein technisches oder naturwissenschaftliches Studium mit Schwerpunkt Informatik/Datenvererbeitung. Dazu Praxis in technisch-wissenschaftlicher Programmierung beziehungsweise Systemprogrammierung euch in Real-Time-Anwendungen, möglichst mit Mikroprozessoren in Assembler und einer modernen Hochsprache wie C oder PASCAL. Kenntnisse über Data Communications, Computer-Netzwerke und fortschrittliches Software-Engineering sind weitere Voraussetzungen. Bei entsprechenden Realisierungen erworbene Erfahrungen sowie Fähigkeiten in Integrierter Verarbeitung von Text, Bild und Grephics wären

Interessiert? Dann möchten wir Sie noch auf die bei Linotype selbstverständlichen vorteilhaften Arbeits- und Vertragsbedingungen hinweisen. Und zur Kontaktaufnehme und Vorbereitung eines persönlichen Gesprechs um Zusendung Ihrer aussagekräftigen Be-

Mergenthaler Linotype GmbH, Personalabteilung Frankfurter Allee 55–75, 6236 Eschborn bei Frankfurt Telefon (0 61 96) 4 03-1





DR LANGE

Dr. Lange ist einer der bedeutendsten Hersteller von Analysegeräten und Diagnostica.

Unsere Kunden sind Ärzte, Gemeinschaftspraxen und Krankenhäuser, die es gewohnt sind, daß unsere Mitarbeiter unseren Geräten in nichts nachstehen.

Ihre Aufgabe als

REGIONAL-VERKAUFSLEITER

für den Bereich medizinische Analysentechnik/ Vertriebsgebiet Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Hamburg und Bremen wird es sein, unsere Marktposition zügig weiter auszubauen, Sie leiten ein Team von derzeit sechs Mitarbeitern, zeichnen für Umsatz und Kosten verantwortlich und sind den wichtigsten Kunden in Ihrem Gebiet ein kompetenter Gesprächspartner. Ihr Standort ist Hamburg.

Wir erwarten von Ihnen Selbständigkeit, Verantwortungsbewußtsein, Führungsqualitäten, kaufmännisches Denken, Verkaufserfahrung im Medizinbereich und eine chemische, chemischtechnische oder technische Grundausbildung. Neben einer Dotierung, die den gestellten Anforderungen entspricht, erwarten Sie bei Dr. Lange marktgerechte und gut eingeführte Produkte, eine kollegiale Mitarbeiterführung, ein Firmenwagen und jede notwendige Unterstützung durch ein starkes, aber überschaubares Unternehmen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unseren Vertriebsleiter, Herrn Matthäus, der Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung steht.

Expansionsleiter bei TCHIBO

TCHIBO, die Nr. 1 auf dem Kaffeemarkt mit 1,6 Mrd. DM Umsatz und mehr als 3.600 engagierten Mitarbeitern, bietet Ihnen die Chance, voranzukommen. Wir suchen einen Mitarbeiter, der für unsere Vertriebsabteilungen Ladenanmietungen und Mietverhandlungen durchführt, Lageanalysen erstellt und Ladenangebote prüft.

Sie brauchen für Ihre Tätigkeit eine gute kaufmännische Ausbil-

dung, Kontaktfreudigkeit, Menschenkenntnis, Durchsetzungsvermögen und Erfahrung im Handel. Kenntnisse in der Führung von Mieterverhandlungen und der Anmietung von Läden sollten für Sie selbstverständlich sein. Wenn Sie zwischen 25 und 40 Jahre alt sind, Freude an einer Außendiensttätigkeit haben und der Wille zum Erfolg Ihre Arbeitsweise prägt, sind Sie unser Mann.

vermitteln wir Ihnen während einer intensiven praktischen Einarbeitung. Sie erhalten ein attraktives Gehalt und interessante Sozialleistungen. Sind Sie interessiert? Dann schicken Sie uns bitte Ihre kompletten Unterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien.

Spezielle Branchenkenntnisse

TCHIBO Frisch-Röst-Koffee AG, Personalabteilung, Oberseering 18, 2000 Hamburg 60

Tchibo - frischer Kaffee und mehr ...

Wir sind ein expansives Unternehmen der chemischen Industrie, Tochtergesellschaft der Bayer AG Leverkusen.

Zur Verstärkung unseres EDV-Teams suchen wir eine/n

Organisations-Programmierer/in

für selbständige Projektarbeit.

Das Aufgabengebiet umfaßt die Analyse bestehender Abläufe, das Erarbeiten von EDV-konformen Lösungsvorschlägen, die Programmierung und Einführung des erarbeiteten Systems sowie Programmpflege.

Erforderlich sind:

Erfahrungen mit dem IBM-System / 38
 Fundierte Kenntnisse der Programmiersprachen RPO 3 und COBOL
 Teamwork und Flexibilität

Die Position ist entsprechend den Anforderungen dotiert. Über Einzelheiten informieren wir Sie gerne in einem ausführlichen Gespräch. Bitte, richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung.

Rhein-Chemie Rheinau GmbH

Hergestellt von rund 7000 Mitarbei-

tern in 7 Werken. In Deutschland,

England und Kanada. Vertrieben von

über 250 Niederlassungen und Vertretungen. Wir von O & K möchten Sie

für die Zukunft gewinnen, die heute

Mülheimer Straße 24 – 28 · 6800 Mannheim 81

Product-Manager Pharma (Junior Product-Manager)

Wir sind ein mittelstendisches pharmazeutisches Unternehmen mit eigener Forschung und Entwicklung, moderner Produktion und ellen Einrichlungen eines zukunftsorientierten Pharma-Unternehmens

Aufbauend euf unserem traditionellen Spezialitäten-Programm, sind wir dabei, uns organisatorisch für die Eroberung neuer Inlands- und Auslandsmärkte zu präpanieren. Hierzu planen wir eine liefere Gliederung unserer Marketlingabteilung.

Am besten passen Bewerber zu uns, die eine betriebswirtschaftliche oder naturwissenschaftliche Ausbildung hinter sich haben und bereits über ein wenig Praxis in Marketingabteilungen der pharmazeutischen, chemischen oder kosmetischen Industrie verfügen. Wir suchen Mitarbeiter, die noch genügend Aufnahmefähigkeit und Lembereitschaft, besonders für die ICHTHYOLspezifischen, teilweise in der Tradition unseres Hauses begründeten Gegebenheiten besitzen. Kurz gesagt, wir wünschen uns Mitarbeiter, die fähig sind, eine Situation schnell zu analysieren (auch unsere eigenen Schwechpunkte) und gemeinsam mit uns zielstrebig und standfest in der Sache Lösungen herbeiführen.

ICHTHYOL - 100 Jahre Tradition und Fortschritt Wir wollen auch sagen, welche Bewerber wir nicht meinen. Wir suchen nicht den "Knopfdruck-Marketing-Mann" oder Mitarbeiter, die ihr "Marketing-Kochbuch" auswendig gelernt haben.

Der guten Ordnung halber sei erwähnt, daß wir natürlich auch Damen mit dieser Anzeige

Am besten senden Sie überzeugende Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

ICHTHYOL-Gesellschaft Cordes, Hermanni & Co. Sportallee 85, 2000 Hamburg 63, Telefon 0 40 / 5 07 10 20

Wir suchen zur Betreuung unserer Belriebsstellen im gesamten Bundesgebiet, hauptsächlich im

Hamburger Raum

Schuhmachermeister haupt- oder nebenberuflich. Multi-Express Service-Eurichtungen Gutti

Malmedyer Str. 18 e 5108 Monschau 7, Telefon 0 24 72 / 20 31

WirsIndeinProduktionsbetrieb mit eigenem Vertrieb im lamburger Osten mit ca. 30 Mitarbeitem. Wirsuchen Kaufmann Betriebsleiter Assistent

mit nachweisbaren Kenntnissen in den Bereichen Personalführung, Vertrieb und allgemeine Verwaltung, Erwartst wird technisches Verständnis, belastbar und durchsetzungsstark. Bitte Kurzbewerbung mit Lebenslauf unter PA 48 -613 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,4300 Essen.

Stellenanzeigen sind Investitionen

Eine gute Fachkraft kostet ein Unternehmen in 10 Jahren rund 1 Million

Mark, Führungskräfte oft ein Mehr-

faches davon. Schon vom Aufwand,

erst recht aber von den erwarteten

Ergebnissen her, stehen personelle

Investitionen den Anlagen-Investi-

tionen in ihrer Bedeutung für das

personeller Investitionen.

Unternehmen in nichts nach. Stellenanzeigen dienen der Optimierung



Wir sind ein international eingeführtes Unternehmen der Medizintechnik mit Sitz in Frankfurt. Eine klare Unternehmenspolitik sowie konsequente Produktstrategien haben uns in den letzten Jahren zu einem der Marktführer für medizinisch-technische Einmalprodukte gemacht. Diesen Erfolg wollen wir sichern und ausbauen. Deshalb suchen wir noch einen qualifizierten

Verkaufs-Repräsentanten Medizintechnik/Labor

Damit sprechen wir in erster Linie Medizintechniker mit Schwerpunkt im Laborbereich oder qualifizierte MTAs an, die bereits erfolgreiche Verkaufspraxis im Krankenhauslabor oder bei Laborgemeinschaften mitbringen und von daher über gute Kontakte zu den maßgeblichen Gesprächspartnern verfügen. Sie suchen wir zum nächstmöglichen Termin für das Gebiet

☐ Hamburg/Niedersachsen

Unser Angebot: Festgehalt (13x) sowie umsatzabhängige Prämien, neutraler Firmenwagen und gute persönliche Entwicklungsmöglichkeiten. Natürlich erleichtern wir Ihnen den Einstieg durch ein intensives Produkttraining.

Wollen Sie mehr wissen über uns und die Aufgaben? Dann bitten wir um Ihre vollständige Bewerbung mit Lichtbild an unsere Personalabteilung:

TERUMO (Deutschland) GmbH Postfach 71 08 63, 6000 Frankfurt 71

TERUMO (DEUTSCHLAND) GMBH

Heute findet man O & K überall in der Welt: die Erdbaumaschinen, Großfördergeräte, Aufbereitungsanlagen, Flurförderzeuge, Personenförderanlagen, Schienenfahrzeuge und Schiffe.

reuge und Schiffe. für Sie und uns beginnt.

Einkaufsleiter

mit mehrjähnger Berufserfahrung.

Interessenten sollten Kenntnisse der Beschaffungsmärkte im In- und Ausland besitzen.

Erfahrungen in vergleichbaren Poeitionen in der metallverarbeitenden Induetrie wären von Vorteil.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellerischem Lebensleuf, Zeugnisabschriften, Tätigkeitsnachweis, Lichtbild und Gehaltserwartungen an die Personalabteilung.

O & K Baumaschinen und Gewinnungstechnik Geschäftsbereich Standardgeräte Brunsbütteler Damm 144–208, 1000 Berlin 20

DIE O UNABHÄNGIGE TAGESZEITU

EURO ELECTRONIC RENT®

Elektronische Meß- und Registriergeräte Vertriebsingenieur

bieten wir eine Herausforderung für einen Ingenieur, der entweder im Vertriebsoder Beratungsbereich unseres Metiers oder in dessen unmittelbarer Nähe tätig ist bzw. sich dorthin verändern möchte. Unsere Geräte neuer Generation werden in jedem Industriezweig benötigt. Der Industrielle Kundenkreis ist also breit. Zur weiteren Marktdurchdringung möchten wir für die Vermietung unseres Geräteprogramms in Norddeutschland – mit Dienstsitz

Hamburg

elnen Herrn gewinnen, der mit technischem Tiefgang und hohem persönlichem Einsetz über die Voraussetzung verfügt, um die im Merkt gut eingeführten interessanten Produkte weiterhin erfolgreich zu vermieten. Diese fordernde Aufgabe beinhaltet eine Freiheit zum Handeln, wie sie heute nur noch selten gegeben ist. Dabei wird die materielle Ausstattung – einschließlich des guten Sterns auf ellen Straßen - kaum Wünsche offen lassen.

Ingenieure mit Kenntnissen In Elektronik oder Digitaltechnik mit entsprechender Reisemobilität und englischen Sprachkenntnisentsprechender Reisemobilität und englischen Sprachkenntnis-sen werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verant-wortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Handschreiben, Licht-bild, Zeugniskopien, Einkommensvorstellungen und Eintrittster-min: Bitte adressieren Sie Ihre Zuschrift ausschließlich an die Chiffre-Abteilung der beauftragten Industrieberatung, die die Gespräche mit uns vorbereitet. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320.

UNTERNEHMENSBERATUNG DER INDUSTRIEPRAKTIKER HANS-GEORG SCHU

nni & C



Handeln Sie unternehmerisch?

Dies ist einfach Voraussetzung für die zu vergebende Position, in der Sie die Gesamtverantwortung für eine Niederlassung mit mehreren hundert Mitarbeitern und Millionen-Umsätzen haben werden. Diese reicht von der Akquisition und Kundenbetreuung über alle organisatorischen Fragen, Verwaltungsaufgaben – EDV-unterstützt –, Mitarbeiterführung, bis hin zur Ergebnisverantwortung. Diese Aufgabenpalette bedingt einen gestandenen Mann mit starker Motonik, hoher Belastbarkeit, Durchsetzungsvermögen, fester Führungshand und guten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen, der bereits umfassende Verantwortung getragen hat, gleichgültig in welchem Markt. Entscheidend ist vielmehr die Umstellungsfählgkeit zum

Dreh- und Angelpunkt als Niederlassungsleiter - Dienstleistung

wobei Sie stets einen kleren Kopf benötigen – bei aller Hektik. Sie unterstehen direkt der zentralen Geschäftsführung und wirken an grundsätzlichen, strategischen Fragen mit. Die gebotene Herausforderung im wachsenden Dienstleistungsmarkt ermöglicht Ihnen volles unternehmerisches Handeln und damit hohe Selbstbestätigung. Die pekuniäre Ausstattung beinhaltet Festbezüge, echte Erfolgsbetelligung und Daimler-Benz. Die merktführende Bedeutung des eusschreibenden Unternehmens resultiert eus seinem Ideenreichtum und dessen Umsetzung im Markt, vor ellem durch die fählgen Niederlessungsleiter. Deshelb dominiert letztlich das, was schon eingangs gesagt wurde:

> Herren mit Befählgung zur Weitergestaltung und Führung eines Profitcenters werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlegen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegeng In Stichworten, Handschreiben, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommensvorsteilungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MÜNCHEN-GRÜNWALD

Regionale Vertriebsverantwortung in der Assekuranz

Unser Auftraggeber ist eine renommierte deutsche Versicherungsgruppe, die mit einer kostenbewußten und zugleich zukunitsonentierten Unternehmenspolitik die Grundlagen für eine langfristig ertragreiche Entwicklung geschaffen hat. Eine solide Vertriebsstrategle und eine konkurrenzfähige Versicherungspelette, die elle Sparten umfaßt, sind die Voraussetzung für den Erfolg im Markt. In zwei umsatzstarken Verweitungsstellen im süddeutschen Raum ist nun die Leitung der Außenorganisation neu zu besetzen.

Vertriebsleiter

Sie sind der zweite Mann in der Bezirksdirektion und unterstehen direkt dem Geschöftsstellenleiter. Ihre Hauptaufgabe ist die strategisch fundierte Steuerung der Außendienstorganisation. Sie sind der geeignete Bewerber, wenn Sie über Kenntnisse im Breitengeschäft verfügen und in der Lage sind, ihre ideen im Markt durchzusetzen. Als Führungskraft wissen Sie jedoch, daß Ihre Aufgebe in erster Linie die Motivierung des Außendienstes Ist.

Darüber hinaus wird erwartet, daß Sie bei der Konziplerung und Durchführung von Maßnahmen, die der Bestandspflege und -erwelterung dienen, maßgeblich mitwirken. Sie sollten zwischen 30 und 40 Jahre alt sein und erste Führungsaufgaben in der Assekuranz erfolgreich absolviert heben.

Wenn Sie diese eigenverantwortliche Tätigkeit reizt, die Chancen zur weiteren Entwicklung bieten kann, freuen wir uns auf den Kontakt mit Ihnen. Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild unter der Kennziffer MA 140 z. H. Herm v. Orloff oder Herm Jacoby, die Ihnen euch gem für telefonische Vorablnformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichem wir Ihnen zu, Sperrvermerke werden wir gewissenhaft berücksichtigen.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FUR PERSONAL- UND HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Werkzeug-, Vorrichtungs- und Maschinenbau. Dazu suchen wir den

rund 12.000 Mitarbeiter.

Wir sind Hersteller lichttechnischer, elektrischer und elektronischer Fahrzeugausrüstung. Unsere Werke und Verkaufsgesellschaften in Europa beschäftigen

Unsere Tochtergesellschaft, die Bremer Werkzeug- und Maschinenbau GmbH, hat rund 700 Mitarbeiter, darunter 250 qualifizierte Facharbeiter Im Bereich

LEITER DER KONSTRUKTION

Die Aufgabe umfaßt in unmittelbarer Verantwortung gegenüber der Geschäftsführung die fachliche und personelle Führung von 40 Mitarbeitem In der Projektierung und Konstruktion vor allem von Vorrichtungen und Sondermaschinen für die Großserienfertigung. Ein Schwerpunkt sind komplexe Maschinen und Anlagen zur Montage von Baugruppen und ganzen Erzeugnissen. Die Maschinen werden im Hause gebaut und erprobt.

Für diese Position wünschen wir uns einen Dipl.-Ingenieur, nicht unter 40, mit Erfahrungen in der Konstruktion bzw. im Bau von anspruchsvollen Fertigungsmaschinen. Gleichermaßen erforderlich sind Durchsetzungsvermögen, die Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen, und Kooperationsbereitschaft.

Interessenten bitten wir um Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen einschließlich Angaben zu Gehaltswunsch und frühestmöglichem Eintnittstermin an unsere Personalabteilung.

Westfälische Metall Industrie KG Hueck & Co., Postfach 2840, 4780 Lippstadt

Verantwortung übernehmen in der Zeitarbeit

eich als personalwirtschaftliches Instrument in den letzten Jahren durchgesetzt und gehört zu den Beschäftigungsformen der Zukunft. Alle Prognosen weisen euf eine starke Expansion dieses Wirtscheftszweiges hin. In dieser Situation suchen wir im Rahmen einer Neuorganisation der Unternehmensverwaltung eine Führungskraft für die Personelabteilung.

Personalleiter

Sie unterstehen der kaufmännischen Leitung, die für alle Verwaltungsfunktionen der Unternehmensgruppe zuständig ist. In dieser Position sind Sie für das Personalwesen der Verwaltungsgesetlschaft zuständig und · müssen die operativen Firmen in der Personalarbeit unterstützen.

Der Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit wird In der Abwicklung der umfangreichen Lohn- und Gehaltsbuchhaltung für etwa 4500 Zeitarbeitnehmer liegen. Sicherer Umgang mit allen Varianten der Lohnabrechnung (EDVgestützt) ist also eine wesentliche Voraussetzung für diese Position.

Wenn Sie Praktiker aus dem Bereich des industriellen Personalwesens sind, fundierte Kenntnisse auf dem Gebiet des Arbeitsrechts haben (dies speziell euf dem Gebiet der gewerblichen Arbeitnehmer), und wenn Ihnen auch Fragen des Sozialversicherungswesens nicht fremd sind, sollten Sie mit uns Kontakt eufnehmen. Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild

unter Kennziffer MA 138, z. Hd. Frau Hoch oder Herm Jacoby, die Ihnen auch gem für telefonische Vorabinformationen (02.21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Die vertrauliche Behendlung Ihrer Bewerbung sichern wir ihnen zu, Sperrvermerke werden wir gewissenhaft berücksichtigen.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FOR PERSONAL- UND

HORST-WILLUND PARTNER-DOMKLOSTER 2-POSTFACH 10 16 26-5000 KOLN 1

Wir sind ein Unternehmen der Investitionsgüterindustne mit weltweitem Vertneb und Produktionskapazitäten in mehreren Ländern, auch in Übersee. Unser Name steht für hochwertige und zukunftsorientierte Produkte und Verfahren. Mit unseren Hauptprodukten sind wir weltweit Marktführer.

Für das Management der Konstruktionsabteilung im Unternehmensbereich Antriebstechnik suchen wir einen

Diplom-Ingenieur

mit breiter konstruktiver Erfahrung (möglichst in der Antriebstechnik, dies ist jedoch nicht Bedingung) und Führungsbegabung auf der Basis abgewogener Überzeugungskraft.

Wir stellen uns einen Diplom-Ingenieur des allgemeinen Maschinenbaues bzw. der Konstruktionstechnik vor, der eine mehrjährige Tätigkeit in einer vergleichbar hohen Position mit entsprechendem Erfolg nachweisen kann.

Als Leiter der Hauptabteilung Konstruktion und Versuche übernehmen Sie die Verantwortung für die Abteilungen Serienkonstruktion, Entwicklungskonstruktion, Ausführungskonstruktion und Versuche. Es soll nicht verschwiegen werden, daß die gebotene Aufgabe das verlangt, was man eine "starke Persönlichkeit" nennt. Alles Weitere dieser interessanten Konstellation sollten wir baldmöglichst im persönlichen Gespräch erörtern.

Wenn Sie die fachlichen und persönlichen Voraussetzungen erfüllen - wobei wir bei den speziellen technisch-fachlichen Voraussetzungen bei entsprechender Ambition und Begabung Ihrerseits für eine partnerschaftliche Einarbeitung sorgen würden - bitten wir Sie, mit unserem Berater baldmöglichst Kontakt aufzunehmen. Er steht Ihnen auch Samstag von 15 bis 18 Uhr und Sonntag von 10 bis 12 Uhr für telefonische Rückfragen zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Rosner Unternehmensberatung

5206 Neunkirchen 1, Krokusweg 45, Tel. 02247/2657

Wir sind ein führendes Unternehmen

der Bestrahlungs- und Beleuchtungs-

Zum boldigen Eintritt suchen wir zur

Wir verstärken unseren Elektrobereich. Zu diesem Zweck suchen wir

Elektro-Ingenieure (FH/TH)

Der Einsatz ist in folgenden Fachbereichen vorgesehen:

Elektrokonstruktion (Fachrichtung Allg. E-Technik)

Projektierung und Ausrüstung von Barmag Maschinen und Anlagen mit leistungsfähigen elektrischen Einrichtungen

Automatisierungs-Entwicklung

(Fachrichtung Automatisierungstechnik)
Entwicklung und Projektierung von leistungsfähigen Automatisierungssystemen für Barmag Maschinen und Anlagen

Elektromechanische Konstruktion

(Fachrichtung Allg. E-Technik) Planung und Konstruktion von Baugruppen, Schaltschrankeinheiten und Maschinenverdrahtungen

Wir stellen uns dafür jüngere, begeisterungsfähige und einsatzfreudige Elektro-Ingenieure vor, die gute Kenntnisse und Erfahrungen auf diesen Gebieten mitbringen. Erwartet wird die Bereitschaft zu intensiver Zusammenarbeit mit den verschiedensten

Fechbereichen. Englische Sprachkenntnisse sind wünschenswert. Eine gründliche Einarbeitung in die spezielle Aufgebenstellung wird gewähr-

Neben einem gulen Betriebsklima bieten wir günstige materielle

Bedingungen, die neben einer angemessenen Dotierung auch überdurchschnittliche Sozialleistungen und eine betriebliche Altersversorgung beinhalten.

Alle übrigen Fregen sollten einem persönlichen Gespräch vorbehalten sein. Ein erster Kontakt kann direkt mit unserem Personalleiter unter der Rufnummer (0 21 91) 60 96 19 aufgenommen

Ansonsten erbitten wir vollständige Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf und Lichtbild an unsere Personalabteilung.

barmag

electronic

Die Barmag ist mit 2.500 Mitarbeitem in ihren Sparten eine der leistungsfähigsten Maschinenfabriken der Welt.

Das Fertigungsprogramm umfaßt Textilmaschinen, Kunststoffmaschinen sowie Präzisionspumpen, Hydraulikeggregate und Elektronikprodukte.

Barmer Maschinenfabrik AG Postfach 110240 5630 Remscheid-Lennep Tel. 02191/609209

Führung unserer Konstruktions- und Entwicklungsabtellung einen

TECHNISCHEN LEITER

Kenntnisse bzw. Erfahrung aus folgenden Gebieten sind erwünscht:

- Elektrotechnik, Elektronik,
- Lichtlechnik
- **Apparatebau** VDE/DIN und Internationale Normen
- Gute englische Sprochkenntnisse Eigenverontworkliches Führen eines Milorbeiterteoms
- Seibständige Verhandlungsführung - Innerbetriebliche Koordination und Kooperation

Wir bieten einem engagierten Mitarbetter gute Verdienst- und Entwicktungs-möglichkeiten in einem expandierenden Unternehmen.

Bitte richten Sie ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen inkl. Lichtbild und Gehallswunsch an unsere Personalabtellung.



Welff System Sonneslicht Gmb Wiesentalstraße 29, 7800 Freiburg

Wir sind ein weltweit führender Schalterhersteller und vertreiben neben unseren

Produkten eine Reihe namhafter Spltzen-

Für das PLZ 2 und 3 suchen wir für sofort

VERKAUFSINGENIEUR

mit Vertriebserfahrung In diesen Gebieten.

Wir wünschen uns einen agllen, fleißigen MIt-

arbeiter, dem design-In und gute Abschlüsse

IIch auch zur privaten Nutzung zur Verfügung.

keine Fremdwörter sind. Das Idealalter liegt

Hervorragende Leistungen honorieren wir überdurchschnittlich. Ein Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse steht selbstverständ-

Bitte bewerben Sie sich - trotz Chiffre -

Sie werden Ihren Schritt nicht bereuen.

Chiffre Nr. V 13 934 an WELT-Verlag,

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

zwischen 25 und 32 Jahren.

Zuwachsraten wachsen sehr schnell.

oder später einen

bauelemente der Elektronik. Unsere jährlichen

Tel. 07 61 /4 09 67

Gest

- 11/1/2011

i Gesp

Wir sind ein Unternehmen der Elektro-Industrie mit Sitz in Hamburg und befassen uns mit der Planung und Errichtung von Energieverteilungsanlagen auf dem Gebiet der Mittel- und Niederspannungstech-

Wir suchen zum baldigen Eintritt einen berufserfah-

Ingenieur (FH)

- Fachrichtung Elektrotechnik -

für Akquisition, Abwicklung und Montageüberwachung für Elektroinstallationen im Industriebereich.

Die weitgehend selbständige Tätigkeit setzt ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft und Zuverlässigkeit voraus. Die Position ist entsprechend überdurchschnittlich dotiert.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen, die absolut vertraulich behandelt werden, an

DR. KUHL GMBH ABT. PERSONALWERBUNG

WERBEAGENTUR STRESEMANNALLEE 61 6000 FRANKFURT/M, 70



MANNESMANN Hartmann & Braun

Schoppe & Faeser GmbH

Unser Unternehmen mit ca. 1400 Mitarbeitern zählt zu den Marktführern der Meß- und Automatisierungstechnik. Der Qualitätsstandard unserer Produkte und unser Know-how in der Ausrüstung von Industrie- und Kraftwerksanlagen sind national wie international bekannt und

Für den Bereich Software-Entwicklung unseres Automatisierungssystems auf der Basis modernster Mikroprozessortechnik suchen wir



mit Erfahrungen auf dem Gebiet der Programmierung von 16-bit-Mikroprozessoren in Assembler und PL/M.

In Ihrem Aufgabengebiet werden Sie in einem erfahrenen Team tätig sein und Gelegenheit zur gründlichen Einarbeitung erhalten.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit ausführlichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Beschreibung Ihrer bisherigen Tätigkeit, Gehaltsvorstellung) an unsere Personalabteilung.

SCHOPPE & FAESER **GmbH** Schillerstraße 72 4950 Minden, Telefon

(0571)830 - 1333



für unser modernes Tochterunternehmen in Berlin für solort

Schichtleiter

Das Unternehmen fertigt im Spritzgießverfahren qualitativ hochwertige und komplizierte technische Kunststoffteile. Im 3-Schicht-Betrieb werden 50 Mitarbeiter beschäftigt.

Wir suchen einen möglichst einschlägig erfahrenen Einrichter, Meister oder Techniker mit Führungserfahrung, der sich zutraut, die Leistungsfähigkeit des Betriebes zu steigern und langfristig zu sichern.

Die Position ist gut dotiert. Das ergibt mit den Steuervorteilen für Berlin-Ansässige ein sehr interessantes Netto-Einkommen. Umzugskosten werden großzügig erstattet. Ausführliche Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die Personalabteilung, zu Händen Frau Krause,

FIRMA KUNSTSTOFF-WEYLAND KG Montanstr. 6, 1000 Berlin 51, Tel. 0 30 / 4 11 20 21

STRABAG

Für den Ausbau eines Internationalen Flughafens im Mittleren Osten suchen wir batdmöglichst

einen Fachbauleiter Nachrichtentechnik

(Ing. grad. oder Dipl.-Ing. FH) mit mindestens 5jähriger Berufspraxis in der Schwachstromtechnik.

einen Fachbauleiter Hochspannungsschaltanlagen

5jährige Berufspraxie in der Mittelspannungstechnik

Bewerber mit guten englischen Sprachkenntnissen und Auslandserfahrung werden bevorzugt.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen en unsere Personalabteilung. STRABAG BAU-AG Siegburger Str. 241 5000 Köln 21



Zukunftsplanung **Ihre Sicherheit**

Die Hauni-Werke

sind ein international führender Produzent von Sondermaschinen für die Nehrungs- und Genußmittelindustrie. beuen Werkzeugmaschinen, entwickeln Geräte für die Sicherheitstechnik und beschäftigen 3500 Mitarbeiter an modern ausgestatteten Arbeitsplätzen.

Wir erweitern unsere technischen Kapazitäten

und heben interessante Aufgaben für Damen und Herren.

In unserem Geschäftsbereich **Blohm-Schleifmaschinen**

suchen wir einen gestendenen Ingenieur els

Gruppenleiter Vorrichtungs-konstruktion

mit mindestens 5jehrigen umfengreichen Erfahrungen im Vorrichtungs- und Betriebsmittelbeu, für unsere gesteuerten Schleifmeschinen. Die sichere Beherrschung der Mechanik und gute Kenntnisse der Steuerungstechnik. Hydraulik und Pneumetik sind unebdingber.

Die Gruppe von derzeit 5 Mitarbeitern wird sich — bedingt durch unsere Position em Markt - in neher Zukunft verdoppeln. Von deher heben Erfehrung und erfolgreiche Praxis in der Anweisung und Motivierung von Miterbeitern für diese Position besondere Bedeutung.

Wir bieten Ihnen gute soziale Leistungen, insbesondere Erfolgsbeteillgung, Lebensversicherung, Altersversorgung und Bildungsförderung. Wir helfen Ihnen euf Wunsch bei der Wohnraumbescheffung und übernehmen enfallende Kosten. Über Ihre Kurzbewerbung en unsere Personelabteilung mit einem teb. Lebensleuf, Zeugnissen und Geheltsvorstellung



Personalabtellung, Telefon 040 /72 50 23 19

freuen wir uns.



Apr. elec 52

1000

in the state of The Maria March apple

enlicht für

. . .

" (··· (···

Time array

11.00

sarmings.

ů -

NIEUR

\$ 17 miles (10 miles)

4 4 5

Seattle Mil

化多次分配

and only

The Control of the Co

a in the time

Bonn Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Dies ist Ihre Karrierechance in Südostasien

Wir sind als führendes deutsches Handelshaus in Südastasien ein wesentlicher Faktor im Import- und Exportgeschäft dieser Region. Als Alleinvertreter vieler namhafter Industriefirmen aus aller Welt decken wir ein breites Produktspektrum ab, das Düngemittel, Feinchemikalien und Halbfabrikate ebenso umfaßt, wie Industrieausrüstung und Maschinen, Bürotechnik, elektronische Equipment und langlebige Konsumgüter. Mehrere hundert engagierte Mit arbeiler tragen mit ihrer Arbeit zu unserem Ruf als progressive, dynamische und zuverlässige Gesellschaft bei. Niederlassungen in allen wirtschaftlichen Brennpunkten sichern unsere Präsenz im Markt vor Ort. Eine wesentliche Funktion bei der Führung und Weiterentwicklung unserer Gesellschaft hat der

Executive Director - Malaysia -

Als Mitglied des Boards übernehmen Sie in dieser Funktion folgende Aufgaben:

Volle Verantwortung für die Bereiche Finanzen und Administration einschließ-

Planung und Budgetierung unserer Aktivitäten, Controlling, internes und externes Berichtswesen, Steuern

Überwachung unseres operativen Geschäfts, dessen General Manager an Sie

Repräsentanz unseres Hauses gegenüber Banken und Behörden Als Ihre zentrale Aufgabe sollten Sie die ständige Verbesserung unserer Effizienz ansehen, das Tagesgeschäft dagegen nur in Ausnahmefällen.

Diese Funktion erfordert eine starke, gereifte Persönlichkeit, die souverän und kooperativ mit Mitarbeitern unterschiedlicher Nationalität zusammenwirken kann Wir erwarten von Ihnen, daß Sie die fachlichen Anfarderungen durch eine qualifi zierte kaufmännische Ausbildung als Bankkaufmann oder Groß-/Außenhandels zierte Kaufmannische Ausbilaung als Bankkaufmann oder Grop-/Aupennanaeis-kaufmann abdecken. Ein betriebswirtschaftliches Studium ware sinnvoll, ist aber nicht Bedingung. Vor allem müssen Sie über umfassende praktische Erfahrung im Handelsgeschäft verfügen, die mehrjährige Auslands- und Führungserfahrung einschließt. Sie sollten zwischen 30 und 40 Jahre als sein und die englische Sprache

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir statten diese Position mit einem attraktiven Gehalt und einer Erfolgsbeteiligung aus und stellen Ihnen Haus, Wagen und Fahrer zur Verfügung. Mit weiteren Infarmationen steht Ihnen gerne unser Berater, Herr Pfersich, telefonisch unter der Rufnummer 0228/2603-127 zur Verfügung. Abends und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnis kopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter der Kennziffer 1/20419 an die Personal und Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Selbstverständlich sichert Ihnen unser Berater die streng vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sowie die Beachtung von Sperr-

Sie überzeugen uns als Fachmann für Kunststoffproduktionstechnik mit Führungsqualifikation

Als Tochtergesellschaft einer international operierenden Gruppe sind wir ein diversifiziertes Unternehmen der Kunststoffindustrie. Grundlage unseres Erfolges sind vor allem der Einsatz modernster Technologie und die optimale Gestaltung unserer Fertigungsprozesse unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten. Als Nachfolger des bisherigen Stelleninhabers suchen wir den

Produktionsleiter - Kunststoffe -

der durch persönliches Format und fachliche Kompetenz unser Führungsteam qualifiziert ergänzt. Wir erwarten daher von Ihnen:

Nachweisbare Erfolge in der Führung eines Chemiebetriebes

Permanente Ausschöpfung aller sich bietenden Rationalisierungsmöglichkeiten im Produktions-

Systematische Umsetzung der Produktideen in wirtschaftlich erfolgreiche Fertigungstechnologien Erfolgreiche Führung und Motivation der Mitarbeiter auf allen Ebenen des Verantwortungsbereiches

Um diesen Anforderungen gerecht zu werden, erwarten wir von Ihnen als promoviertem Chemiker qualifizierte Erfahrung in der Herstellung (Polymerisation) und Weiterverarbeitung von Kunststoffen. Außerdem sollten Sie das notwendige Managementpotential besitzen, um mehrere Betriebe, die Arbeitsvorbereitung und die Qualitätssicherung der Produktion zu führen. Darüber hinaus erwarten wir von Ihnen neben elastischem Durchsetzungsvermögen die Bereitschaft zur Kooperation mit allen Stellen unseres Hauses sowie die Führung Ihrer Miturbeiter durch Einsatzbereitschaft und Vorbild. Aufgrund unserer internationalen Aktivitäten sind Sprachkenntnisse in Englisch und eventuell auch in Französisch erwünscht. Ihr Alter sollte aufgrund der geforderten Qualifikation um 40 Jahre liegen. Die Bezüge sind der Bedeutung der Position entsprechend, was sicher ein weiterer Anreiz und Motivation für einen Wechsel ist. Dienstsitz ist eine attraktive Großstadtregion in Nordrhein-Westfalen.

Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/52418 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unser Berater, Herr Steinmetz, steht Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-114 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 0228/2603-0 - für weitere Informationen zur Verfügung. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken können Sie als selbstverständlich

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0 Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den erfahrenen Praktiker mit Controller-Format

Wir sind ein modernes mittelständisches Unternehmen im Bereich der Metallverarbeitung. Mit innovativer Technologie und hoher Zuverlässigkeit unserer Produkte haben wir uns auf schwierigen Märkten im In- und Ausland einen guten Namen und eine sichere Position geschaffen. Unser Finanz- und Rechnungswesen liefert für die Planung, Steuerung und Beurteilung dieser vielseitigen Aktivitäten das erforderliche Zahlenmaterial. Von der Leistungsfähigkeit dieses Bereichs hängt viel für die Führung und Weiterentwicklung unseres Unternehmens ab, und daher werden sie als unser künftiger, unmittelbar der Geschäftsführung unterstellter

Leiter Finanz-und Rechnungswesen

eine wichtige Funktion in unserem Hause übernehmen. Die wesentlichen Anforderungen dieses Aufgabenbereichs lassen sich in folgenden Punkten zusammenfassen:

Strategisches und operatives Controlling zur Sicherung und Verbesserung der Unternehmensziele und

Weiterentwicklung des Management-Informationssystems und der betriebswirtschaftlichen Auswertungen, insbesondere der Erfolgsrechnungen für Produkte und Kunden

Überwachung der Zahlungsströme, Disposition und Einsatz der finanziellen Mittel zur Optimierung der Finanzstruktur

In diese anspruchsvolle Aufgabe eingebunden ist die Führungsverantwortung für einen gut qualifizierten, überschaubaren Mitarbeiterstamm. Wir erwarten von Ihnen eine erfolgreich abgeschlossene betriebswirtschaftliche Ausbildung sowie mehrjährige praktische Erfahrung im Controlling und Finanzund Rechnungswesen eines in Serienfertigung produzierenden Industrieunternehmens. Sie müssen absolut bilanzsicher sein und ebenso mit Fragen aus den Bereichen Steuern und Versicherungen umgehen können. Ihre bisherige berufliche Praxis muß Ihnen außerdem die Möglichkeit gegeben haben, die erforderliche Führungserfahrung zu erwerben. Ihr Alter sollte zwischen Mitte 30 und Mitte 40 Jahren liegen. Ihr Dienstsitz befindet sich in Nordrhein-Westfalen.

Bitte nehmen Sie Kontakt auf mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer I/20439. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) werden dort bereits mit Interesse erwartet. Gerne können Sie auch von Herrn Pfersich unter der Rufnummer 0228/2603-127 telefonisch erste Informationen abfragen. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Selbstverständlich sichern wir Ihnen absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bonn Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen

Schlüsselposition für einen Verkaufsprofi mit technischem Know-how

In der Herstellung und dem weltweiten Vertrieb von Industriechemikalien und verwandter Produkte sind wir als selbständiges deutsches Unternehmen eines internationalen Konzerns erfolgreich tätig. Die ständig steigende Nachfrage nach unseren Roh- und Hilfsstoffspezialitäten, insbesondere für die Kosmetik-, Kunststoff- und Zigarettenindustrie, erfordert den konsequenten Ausbau unserer Verkaufsorganisation. Wir suchen deshalb den erfahrenen

Gebietsverkaufsleiter - Industriell Chemicals -

der mit Standort im westlichen Nordrhein-Westfalen zunächst den deutschsprachigen Raum und später auch das benachbarte Ausland betreuen wird. Um uns von Ihrer Qualifikation zu überzeugen, müssen Sie folgende Voraussetzungen mitbringen:

Nachweisbare persönliche Verkaufserfolge in vergleichbaren Industriebereichen

Qualifiziertes technisches Verständnis für die anwendungstechnische Beratung unserer Kunden Systematische Entwicklung von umsatzsteigernden Verkaufsstrategien und Erstellung von Marktübersichten und Analysen

Persönliches Format und Durchsetzungsvermögen auch bei der Markteinführung neuer Produkte Neben einer soliden Grundausbildung als Chemieingenieur oder Chemotechniker sollte die Basis für Ihr Engagement bei uns fundiertes technisches und chemisches Wissen über Einsatz und Anwendungsmöglichkeiten oleochemischer Erzeugnisse sein. Darüber hinaus erwarten wir aber vor allem, daß Sie als überzeugende Verkäuferpersönlichkeit dauerhafte Kundenbeziehungen knüpfen und ausbauen. Aufgrund unserer internationalen Beziehungen sind gute Englischkenntnisse erforderlich. Damit Sie in unsere Führungsmannschaft optimal hmeinpassen, sollten Sie etwa zwischen 30 und 40 Jahre alt sein. Ihre aussagefähigen schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter der Kennziffer 1/50429 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Für eine telefonische Vorabinformation stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-1 14 gern zur Verfügung. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 0228/2603-0. Die strikte Einhaltung von Sperrvermerken sowie absolute Vertraulichkeit ist selbstverständlich.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bonn Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Attraktive Aufgabe für einen professionellen Beschaffungsmanager

Wir sind die deutsche Tochter eines weltweit tätigen internationalen Kanzerns. Mit unseren technisch anspruchsvollen Produkten, die auf spezielle Marktsegmente innerhalb der Stahl- und Gießereiindustrie ausgerichtet sind, realisieren wir allein in Deutschland ein neunstelliges Umsatzvolumen. Im Rahmen einer geplanten Nachfolge-

Leiter Einkauf/Materialwirtschaft

Dabei denken wir an einen erfahrenen Beschaffungsmanager, der das falgende Anforderungsprofil erfüllen kann:

 Beherrschung des internationalen Einkaufsmanagements, was die Kenntnisse entsprechender Beschaffungsmärkte speziell in den Bereichen Feuerfestrohstaffe sowie NE-Metalle ader Chemie beinhaltet

Befähigung zur Führung und Mativierung der Ihnen unterstellten Mitarbeiter sowie Kaaperationsbereitschaft

in der Unternehmensstruktur als auch mit der Geschäftsleitung, an die Sie direkt berichten Kenninisse im Einsaiz neuzeitlicher Materialwirtschaftssysteme inclusive EDV-Anwendung, um die Etablierung

eines integrierten Konzeptes sicherzustellen

Verhandlungssichere Englischkenntnisse in Wort und Schrift, entsprechende Reisebereitschaft sowie ein Idealalter von Mitte Dreißig bis Anfang Vierzig

Da wir Ihnen ein bedeutendes Einkaufsvolumen anvertrauen wollen, liegt es auf der Hand, daß Sie uns von Ihrer Seriosität und Integrität voll überzeugen müssen. Selbstverständlich erwarten wir auch ein hahes Maß an technischem Verständnis, was am besten durch ein berufliches Umfeld aus der Stahl- oder Feuerfestindustrie dokumentiert wird. Darüber hinaus benötigen Sie viel Fingerspitzengefühl und Gespür in Verhandlungssituationen: obwohl Sie alle sich bietenden Beschaffungsmöglichkeiten ausnutzen sollen, kommt es uns weniger auf kurzlebige Einkaufserfolge an, als auf langfristige konstruktive Beziehungen zu qualifizierten Lieferanten.

Wir glauben, daß sowohl der Verantwortungsumfang, als auch die materielle Ausstattung der Position für Sie so interessant sind, daß Sie sich mit der van uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppetsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, in Verbindung setzen sollten. Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer I/50409 an unsere Beratungsgesellschaft. Im Varfeld Ihrer Überlegung kännen Sie auch gerne mit unseren Beratern, den Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-1 14 diskutieren. Abends und am Wochenende wählen Sie bitte die Nummer der Zentrale 02 28/2603-0. Selbstverständlich wird großer Wert darauf gelegt, daß Ihre Kontaktaufnahme absolut diskret und vertraulich behandelt und Ihre Sperrvermerke strikt berücksichtigt werden.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Freudenberg

Wir sind eine bedeutende Unternehmensgruppe mit weltweiten und diversifizierten Aktivitäten im Zulieferberaich. Unternehmenstradition, Innovetionskraft und hoher Qualitätsstandard bei Produkt- und Kundenservice sind Kennzeichen unseres Hauses.

Unsera Tochtergesellscheft Simrax entwickelt, fertigt und vertreibt hochwertige Gleitringdichtungen. Zum weiteren Ausbau des Vertriebsbereiches suchen wir einen qualifizierten

Vertriebs-Ingenieur

Gleitringdichtungen

Kunden für unsere Produkte.

Wir erwerten kontektfreudige Bewerber, die nach einer Facharbeiterausbildung in einem Metallberuf und einem Ingenieurstudium der
Fachrichtung Maschinenbau oder Verfahrenstechnik bereits Berufserfahrung z. B. als Konstrukteur gesammelt haben. Idealerweise verfügen
Sie zusätzlich über Kenntnisse euf dem Gebiet der Gleitringdichtungen

Als Stelleninhaber sind Sie verentwortlich für die technische Beratung und den Verkauf der Gleitringdichtungen bei unseren Händlern und namhaften Kunden aus verschiedenen Industriezweigen in der Bundes-

republik. Durch überzeugende Problemlösungen gewinnen Sie neue

Sie finden bei uns sin technisch herausforderndes Aufgabengebiet in sinem expandierenden Bereich. Eine sorgfältige Einsrbeitung in das Produkt-Know-how sowie in die Marktgegebenheiten ist gewährleistet. Über die Schwerpunkte Ihrer zukünftigen Aufgaben und die interessanten Vertragskonditionen möchten wir uns geme mit Ihnen unterhelten.

oder der Pumpenherstellung.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an: Carl Freudenberg Personalabtellung/Angestellte Postfech 13 69 6940 Weinheim

Boehringer Ingelheim



Wir sind ein führendes Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie mit Firmensitz in Ingelheim am Rhein.

Für unsere Abteilung Personal suchen wir eine/n Nachwuchs-Mitgrbeiter/in mit

Diplom-Kaufmann/Diplom-Volkswirt/ Diplom-Handelslehrer

Durch wechselnde Aufgabenstellungen im Rahmen eines individuell abgestimmten Ausbildungsprogremms ist eine Einarbeitung in die verschiedenen Funktionsbereiche des Personalwesens vorgesehen.

Hierzu gehören Personalbetreuung, -verweltung, -entwicklung, das Sozialwesen sowie Grundsatzfragen.

Ziel dieses bis zu zwei Jahre dauernden Praxis-Trainings ist die Übernahme einer selbständig wahrzunehmenden Aufgabe, die den Fähigkeiten und Neigungen entspricht

Wir bieten die Leistungen eines modernen Großunternehmens.

Zur ersten Kontaktaufnahme richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen en

Boehringer Ingelhelm KG, Personelabteilung 6507 Ingelheim em Rhein



Für unseren Konzemstab Finenzen/Bereich Steuern in Frankfurt am Mein suchen wir zum nechstmöglichen Eintritt einen jüngeren

Diplomkaufmann

mit mehrjehriger Berufserfehrung in der steuerlichen Betreuung von Benken oder Industriefirmen (Quelifiketion els Steuerberater oder Steuerbevollmächtigter von Vorteil).

Zu den Aufgeben unseres neuen Mitarbeiters wird es gehören, Im Rahmen eines Teems

- bei der Bearbeitung aller in unserem Unternehmen anfallenden steuerlichen Fragen und bei der Erstellung der Steuererklärungen mitzuwirken
- bilanzpolitische Entscheidungen vorzubereiten
- unsere ausländischen Niederlassungen und Töchler steuerlich zu unterstützen

Die Aufgeben verlengen

- umfassendes theoretisches und praktisches Fachwissen

Unsere Aufgabe ist es, durch den Einsatz moderner Technologien die

Entsorgung der Kernkraftwerke sicherzustellen. Hieraus ergeben sich

Für die Realisierung von DV-Anwendungen im technisch-betriebswirt-

Organisations-

programmierer

Sie sollten eine technische oder kaufmännische Ausbildung ebgeschlos-

sen haben, fundierte Kenntnisse in Cobol und DB/DC-Systemen besitzen

und über mehrjährige Erfahrung als Organisationsprogrammierer verfügen. Praktische Erfahrungen mit dem Einsatz von PCs sowie mit dem Softwareprodukt IFS wären von Vorteil.

Unsere Hard-/Software ist wie folgt gekennzeichnet: IBM 4341, VM/DOS-VSE, DL/1, VSAM, CICS, Cobol, Fortran, DFV.

Wir möchten Damen und Herren ansprechen, die an der selbständigen Bearbeitung von Organisations-/DV-Projekten interessiert sind und dabei

Kreativität und Einsatzbereitscheft zeigen. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Personalabteilung der Deutschen Gesellschaft für Wieder-

Kernbrennstoffen mbH, Hamburger Allee 4,

aufarbeitung von

3000 Hannover 1.

auch anspruchsvolle organisatorische Aufgabenstellungen.

schaftlichen Bereich unseres Unternehmens suchen wir einen

- ausgeprägte Leistungsbereitschaft

Wenn Sie an dieser anspruchsvollen Tätigkeit interessiert sind, senden Sie uns bitte unter dem Stichwort "KS Finanzen/Bereich Steuem" Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Dresdner Bank

WIEDERAUFARBEITUNG VON KERNBRENNSTOFFEN MBH

Aktiengesellschaft

Konzernstab Personal Zentrale/Ausland

Jürgen-Ponto-Platz 1 6000 Frankfurt am Main 11 Wir verkaufen KOMPASS. Unsere eingeführte Marke ist das breite Sortiment von Kopierund Vervielfältigungspapieren und technischem Zubehör. Abnehmer mit großem Papierbedarf sind unsere Kunden: Verwaltungen, Behörden, Verbände.

Wenn Sie durch bisherige Verkaufstätigkeit in unserer oder der Büromaschinenbranche ein alter Hase sind oder hier Karrlere machen wollen, dann sprechen Sie bitte mit uns über die Aufgeben als

Außendienst-Mitarbeiter(in) für KOMPASS-Papier

in Hamburg und Im südlichen Schleswig-Holstein.

Für diesen qualifizierten, beratenden Beruf sind verkäufensches Talent, Kontaktfreudigkeit, ansprechendes Auftreten und persönliches Erfolgsstreben die wesentlichen Voraussetzungen. Die speziellen Kenntnisse erhalten Sie durch uns.

Die Position ist entwicklungsfähig und erfordert kontinuierliche Kundenpflege. Wir erwarten daher Bewerber, die an einer dauerhaften Mitarbeit interessiert sind. Bitte schicken Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen einschließlich Lichtbild und handschriftlichem Lebenslauf. Zur ersten Kontaktaufnahme erwarten wir auch gem Ihren Anruf.

Richard Klippgen & Co. (GmbH & Co.)
Feinpapiergroßhandlung

Geschäftsleitung Gutenbergstraße 23 2057 Reinbek Telefon 0 40 / 7 27 08 - 1 10

Ein seit Jahren erfolgreiches Unternehmen der Immobilien-Branche sucht Sle als die erfehrene und dynamische

Vertriebspersönlichkeit

in freier Mitarbeit. Das Unternehmen verfügt über ein anerkannt erstklassiges Know-how im Zauherren-, Erwerbermodell-, Fondsund Immobilien-Sparprogramm-Bereich.

Im Vertrieb von steuarbegünstigten Immobilian sind Sie vereiert, kennen sich auch im Versicherungsgeschäft aus und haben Erfolge nachzuweisen.
Sie sind an einer dauerheften Verbindung Interessiert und wünschen, die Tätigkeit von Ihrem jetzigen Wohnsitz eusüben zu

können.
Falls Ihr Interesse geweckt ist, setzen Sie sich bitte unter B 13 940 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, mit una in Verbindung. Sie werden umgehend zu einam Gesprächstermin

Wir eind ein leistungsfähiges, bundesweit erfolgreiches Bauunternehmen der Abdichtungsbranche mit 350 Mitgrbeitem.

Mit Niederlassungen sind wir in Berlin, Essen und

Für unser Stammhaus in Hamburg suchen wir den

Leiter des Bauhofes

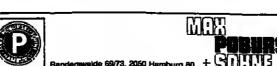
dem folgende Aufgaben obliegen:

Stuttgert vertreten.

Die gesamte Verwaltung des Beugeräteperks sowie die Umstellung der betriebsinternen Beugeräteabrechnung euf EDV. Leitung der Expedition, der Schlosserei, des Fuhrparks mit ca. 100 Kfz sowie der Haus- und Grundstücksverwaltung.

Wir erwarten für diese Position einen Bewerber mit einschlägiger Erfehrung, Organisationstalent, Durchsetzungsvermögen und hoher Leistungsbereitschaft. Das Elnkommen wird den fachlichen Fehigkeiten entspre-

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbunsunterlagen mit frühestem Eintrittstermin an Herrn Dey, der Ihnen euch für Kurzinformationen unter Telefon 0 40 / 7 25 51-167 zur Verfügung steht.



HAMBURG -

BERLIN - ESSEN -

STUTTGART

Neue Verbindungen · Neue Projekte

Möchten Sie Absatz- und Beschaffungsmärkte sondieren? Neue Geschaftsverbindungen im In- und Ausland aufbauen? Vertriebsprojekte realisieren? Wenn Sie in diese Aufgabe hineinwachsen wollen – dann entscheiden Sie sich für eine interessante Zukunft und senden uns Ihre Bewerbung.

Für unsere Abteilung Neue Verbindungen + Projekte suchen wir einen

import-/Exportkaufmann

Wir sind ein expansives, international tätiges Vertriebsunternehmen. Unsere Firmengruppe beschäftigt weltweit mehr als 400 Mitarbeiter. Wir liefern Standardrohstoffe und Spezialitäten für Verarbeiter und Produzenten in den Industriezweigen:

Chemie · Farbe + Lack · Kautschuk · Kunststoff

Anforderungen: Alter 27–30 Jahre. Kaufmännische Ausbildung. Verkaufsbezogene Berufspraxis in einer der genannten Branchen. Reisefreudigkeit im In- und Ausland. Beherrschung der englischen Sprache. Kenntnisse einer weiteren Sprache erwünscht. Auslandserfahrung wäre nützlich.

<u>Angebot:</u> Einen Rahmen, in dem sich unsere Mitarbeiter entfalten und verwirklichen können. Die Dotierung entspricht der anspruchsvollen Aufgabe. Telefonische Auskunft – (040) 32 92 324 + 257. Vollständige Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:



KRAHN CHEMIE GMBH

Grimm 10 - 2000 Hamburg 11 - Telefon (040) 32 92 0 - Telex 2 161 196

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!



Das "Hamburger Abendbiatt", Norddeutschlands größte Abonnementzeitung, sucht den

Chef der Sport-Redaktion

Wer sich berufen fühlt, in der Weltstadt Hamburg den Sportteil einer Zeitung zu gestalten, für die der Sport eine gewichtige

Bedeutung hat, der richte seine Bewerbung bitte an die Chefredaktion des "Hamburger Abendblatt"!



Axel Springer Verlag

Kaiser-Wilhelm-Straße 6, 2000 Hamburg 36

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & Telefon 0228/2603-0

Die Stärke des Unternehmens liegt in der Stärke der Mitarbeiter

Wir gehören zur Spitzengruppe europäischer Handelsorganisationen im Geschäft mit organischen, anorganischen und Spezial-Chemikalien. Weltweite Verbindungen und ein leistungsfähiges Netz von Niederlassungen in Deutschland, Europa und Übersee sichern die Nähe zu unseren Märkten und vermitteln uns das Gespür für die Entwicklung der Bedarfs- und Absatzstrukturen. Getragen wird unser Erfolg im internationalen Geschäft durch engagierte Mitarbeiter, die in der positiven Entwicklung des Unternehmens auch ihre persönliche Chance sehen und realisieren. Daraus ergibt sich für unseren künftigen

ein äußerst interessantes und breit gefächertes Tätigkeitsfeld. Sie sollen in dieser Funktion schwerpunktmäßig in folgenden Bereichen aktiv sein:

Steuerung der Personalabteilung mit Personalauswahl und -verwaltung sowie Betreuung und Beratung unserer Mitarbeiter

Koordination und Unterstützung der Personalarbeit im Zusammenwirken mit nseren internationalen Stützpunkten

Erstellung einer langfristig wirkenden Personalentwicklungs- und Förderungskonzeption unter Berücksichtigung der geplanten Weiterentwicklung unseres

Ausgestaltung und Verwirklichung der Prinzipien unserer Personalentwicklung gemeinsam mit unseren Fachabteilungen

Wenn Sie als bereits praxisbewährter Personalmanager Ihre Karriere in einem renommierten Unternehmen mit stark internationaler Ausrichtung fortsetzen möchten, müssen wir voraussetzen, daß Ihr Wissen und Ihre Erfahrung Sie in die Lage versetzen, alle in einem derartigen Umfeld auftauchenden personellen Fragestellungen und Probleme erfolgreich zu bearbeiten und zu lösen. Erwünscht ist ein abgeschlossenes Studium, bevarzugt wirtschafts und sozialwissenschaftlicher oder juristischer Ausrichtung. Zwingend erforderlich sind gute Englischkenntnisse,

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

zwischen 35 und 40 Jahren liegen. Der Dienstsitz unseres Hauses liegt in Nardrhein-

Wenn Sie diese Chance anspricht, sollten Sie sich mit unserem Berater, Herrn Pfersich, in Verbindung setzen. Zur telefonischen Vorabinformation erreichen Sie ihn unter der Rufnummer 0228/2603-127. Abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Bitte senden Sie Thre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild. Zeugniskapien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter der Kennziffer 1/20389 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Da unser Berater absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sicherstellt, ist eine Kontaktaufnahme für Sie risikolos.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Weiterer Aufbau einer Organisation

Unser Auftraggeber, ein führendes Versicherungsunternehmen, hat eine neue Organisation etabliert. Der Erfolg des Konzeptes rechtfertigt den weiteren Ausbau des Vertriebs. Hierfür suchen wir die Führungskraft

rganisationsleiter Direktionsbeauftragter

für die Direktionen München, Nürnberg, Augsburg, Regensburg/ Passau, Frankfurt/Aschaffenburg, Würzburg, Ingolstadt sowie überregional.

Wir suchen den Profi im Außendienst mit dem Schwergewicht in der Personenversicherung:

motivationsstark und kontaktfreudig

mn

begeisterungsfähig und mit starkem Engagement

Es erwartet Sie eine faszinierende, innovative Aufgabe mit der einmaligen Chance, Ihre Organisation mit dem Know-how unseres Auftraggebers aufzubauen.

Sie sind eine gestandene Vertriebs- und Führungspersönlichkeit. Ihr absoluter Wille zum Erfolg, Organisationsvermögen, unternehmerisches Denken und Handeln sowie eine hohe Einsatzbereitschaft

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Unser Auftraggeber hat ein in der Branche überaus attraktives Vertriebssystem aufgebaut. Sie erzielen hiermit ein überdurchschnittliches Einkommen.

Wenn Sie diese Aufgabe suchen, an der Spitze einer Organisation einzusteigen und den Erfolg wollen, bitten wir um Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer I/30369 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, z. Hd. Herrn Keuenhof.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Karrierechance für jungen Kaufmann mit erfolgreicher Key-account-Erfahrung

Wir sind eine Gruppe erfolgreicher Produktiansunternehmen mit dreistelligem Millianenumsatz und haben in einem hochattraktiven Marktsegment modischer Kansumartikel eine führende Positian erreicht. Grundlage unseres Erfalges ist die graße Traditian unseres Hauses sowie kundenorientierte hochwertige Fertigungsqualitdi. Um auch die Beziehungen zu unseren Großabnehmern langfristig zu intensivieren, suchen wir Sie als

Großkunden-Betreuer

Da Sie nach einer Einarbeitungszeit als "rechte Hand" unseres Vertriebsvorstandes von ihm sukzessive die volle Verantwortung des Verkaufsleiters/Großkunden übertragen erhalten, mitssen wir an Ihr verkäuferisches Profil falgende hahe

Souverane Beherrschung der Verkaufstechniken gegenüber Großkunden Optimale Beratung durch Sensibilität für Kundenbedürfnisse und Phantasie für Markttrends

Technisches und modisches Gespür zur Ausschöpfung aller hausinternen Ressourcen und Umsetzung in marktgerechte Produkte Persönliches Profd, das auch anspruchsvollen Kundenerwartungen gerecht wird Wir setzen bei Ihnen voraus, daß Sie auf der Basis einer profunden kaufmünnischen Ausbildung nachweisbare Vertriebserfolge im Bereich der Großvertriebsfarmen des

Einzelhandels erzielt haben. Daß Sie den professionellen Umgang mit qualifizierten Einkaufern beherrschen und erfalgreich angewendet haben, hat für uns allererste Priorität. Wir sind der Überzeugung, daß unser idealer Kandidat die nötige Flexibilität hat, sich mit unseren Produkten und Markten in relativ kurzer Zeit vertraut zu machen.

Da die ausgeschriebene Positian als Einstieg in die gesamte Verkaufsverantwortung für den Großkundenbereich kanzipiert ist, sollten Sie nicht diter als 35 Jahre sein. Das Engagement, das wir bei Ihnen varaussetzen, beinhaltet auch Ihre Bereitschaft,

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

sich im Umfeld unseres Unternehmenssitzes, einer landschaftlich reizvollen Regian in Nardrhein-Westfalen in Großstadtnähe, anzusiedeln. Daß wir Ihren Einsatz auch durch einen attraktiven finanziellen Rahmen hanorieren.

dürfen Sie erwarten.
Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild,
Zeugniskapien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter
Angabe der Kennziffer I/60349 an die von uns beauftragte Personal & Management
Beratung Walfram Hatesaul GmbH, Poppelsdarfer Allee 45, 5300 Bonn I.
Unser Berater, Herr Wegner, steht Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-131nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer
Zentrale 0228/2603-0 - für weitere Infarmatianen zur Verfügung und ist gerne
bereit, Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu informieren.
Absolute Vertraulichkeit und die kanssaueute Berieksichtieune von Sperryermerken Absolute Vertraulichkeit und die kansequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichert Ihnen P&M zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Karrierechancen für einen jüngeren Verfahrensingenieur mit Know-how auf dem Anlagenbau

Wir sind ein erfolgreiches Dienstleistungsunternehmen und gehören zu den Marktführern unserer Branche. Grundlage unseres Erfolges ist, daß wir Umweltschutzmaßnahmer wirtschaftlich optimal umsetzen. Um im Rahmen unseres weiteren Wachstums mehr noch als bisher unsere Marktmöglichkeiten konsequent auszuschöpfen, suchen wir nach

Projektleiter - Anlagenbau -

die die konsequente Umsetzung unseres lechnischen Know-hows in Recycling-Anlagen sicherstell Dabei erwarten wir von Ihnen:

Vollveranswortliche Projektleitung bei der Konzipierung und Projektierung von Recycling- und vergleichbaren Anlagen
 Permanente Überprüfung neuerer technischer Erkenntnisse im Hinblick auf die Anwendung

Fermiaente Oberprijung neuerer technischer Erkennnisse im Haibnek auf die Anweidung für unsere Anlagen
 Kontinuierliche fachliche Betreuung der Anlagen nach Übergabe an unsere Niederlassungen, die sie dann betreiben
 Systematische Ausschöfing aller sich bietenden Lieferamenmöglichkeiten unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Aspekte
 Die vorgenannten Aufgabenschwerpunkte setzen von der fachlichen Seite ein ingenieurwissenschaftliches Studium der Richtung Verfahrenstechnik voraus. Sie sollten im Anschluß an Ihr

Anlagenoauer gesammen naven.
Sie werden unseren Erwartungen gerecht, wenn Sie neben den genannten fachlichen Voraussetzun
gen zusätzlich die Bereitschaft mitbringen, sich unternehmerisch zu engagieren und Eigenverantwortung zu übernehmen. Gerne sind wir bereit, Ihnen das notwendige Rüstzeug dazu zu bieten.
Auf jeden Fall erhalten Sie bei uns die Chance, entsprechend Ihren Erfolgen Karriere zu machen.
Um auf der einen Seite vam Alter her in unser junges Team zu passen und auf der anderen Seite

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

bei unseren Langfristüberlegungen Ihren Karriereweg systematisch aufzubauen, sollte Ihr Alter um 30 Jahre liegen.
Wenn es Sie als Ingenieur reizt, nicht im Hierarchiedenken eines Großbetriebs Ihre berufliche Zielerfüllung zu sehen, sondern in einem transparenten, schnell wachsen eine und wirtschaftlich erfolgreichen Unternehmen Führungsaufgaben zu übernehmen, sollten Sie slum diese Aufgabe bewerben. Wir garantieren Ihnen, daß Sie als ehrgeiziger Ingenieur aus dem Anlagenbau in unserem Umfeld Ihre beruflichen Vorstellungen zielstrebig verwirklichen können. Bitte senden Sie Ihre aussagefühigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintritistermin, Gehaltsangabe) en die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesauf GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/20399. Zur ersten telefonischen Klärung Ihrer Fragen erreichen Sie Herrn Pfersich unter der Rufmummer 0228/2603-127. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufmummer der Zentrale 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die kansequente Beräcksichtigung von Spervermerken sind für unseren Berater selbstverständlich.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0 Bonn

Sorgen Sie für die Expansion unserer bisherigen Exporterfolge

In einem speziellen Bereich der Entwicklung. Fertigung und dem Vertrieb elektronischer Geräte und Anlagen gehören wir zu den weltweit führenden Unternehmen der Branche. Grundlage dieses Erfolgs ist nicht nur unsere anerkanntermaßen hervorragende Technologie, sondern auch unsere wehweite Exportkonzeption. Wenn wir in der Zukunft auch weiterhim überproportionale Zuwachsraten für unser Unternehmen erwarten, dann sind wir der Meinung, daß die Möglichkeiten auf den internationalen Absatzmärkten noch

Bereichsleiter Export

Von liver Leistungsfühigkeit werden Sie uns überzeugen, wenn Sie folgende Voraussetzunge und Aufgabenschwerpunkte erfallen:

- Konsequenter Ausbau unseres hohen Exportanteils durch Ausschöpfung des sich bietenden
- ptentials in allen Exportländern Geziehe Nutzung unserer weltweiten Verbindungen und Kontakte über unser leistungsfähiges
- Colliget i varigeting uniter versierer i Alex von Vertriebsmiederinssungen Systematische Analyse der vorhandenen Märkte und Erarbeitung länderspezifischer Vertriebskonzepte Vertriebspolitik Verantwortliche Mitwerkung un der straffen ziel- und ergebnisorientierien Vertriebspolitik Verantwortliche Mitwerkung un der straffen ziel- und ergebnisorientierien Vertriebspolitik

Diese Aufgabe verlangt den Exportfachmann, der das gesamte Marketing- und Vertriebs-unstrumentatium ländergerecht einsetzen wird und in der Lage ist, eine erfolgsorientierte Mann-schaft im Export zu stiniern. Die für einen Exportleitet unabdingbaren englischen und französi-

seinen Sprachkenninisse seizen wur voräus. Neben diesen fachspezifischen Voräusseizungen erwarten wur von Ihnen Mitwirkung bei der Merketingkonzeption für den Export und ein hohes Maß
in Überzeugung unserer Gesprächspanner in den einzelnen Ländern durch personliche Leistung
und Vorbild. Am ehesten wären Sie in der Lage, diese Aufgabe zu erfullen, wenn Sie auf der
Basis einer wirtschaftswisserischaftlichen Ausbildung mehrere Jahre Exporterfahrung möglichst
im Vertrieb von technisch erklärungsbedarftigen Gätern nachweisen könnten. Abgerundet wird
Ihre unternehmerische Ausrichtung durch ein hohes Maß en Kooperationsbereuschaft und nach-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

weisbare Management- und Führungsqualifikation. Ihr Alter sollte etwa zwischen 35 und 45 Jahren liegen. Die Dotierung ist der Position entsprechend ottraktiv gestaltet. Ihr künftiger Dienstsitz wird in Süddeutschland liegen.

Auch wenn Sie als Exportmanager bislang nicht an einen aktuellen Wechsel gedacht haben, sollten Sie sich die Chance zu einer risikolosen Information nicht entgehen lassen. Unsere Berater, die Herren Steinmetz und Hatesaul, stehen Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-114 gern zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen schriftlichen Bewerbunerlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintritistermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter der Kennziffer 1/50379 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 3300 Bonn 1. Wir sichern Ihnen die strikte Einhaltung von Sperrvermerken sowie absolute Vertraulichkeit zu.

Unsere Aktivitäten:

Ortsfeste Batterieanlagen

Antriebsbatterien für Elektrofahrzeuge und Schiffe

Starterbatterien für alle Kraftfahrzeug-

Ladestationen

Notstromversorgungsanlagen

Sicherheitsbeleuchtungsanlagen

Projektierung und schlüssellertige Erstellung kompletter Batteriefabriken

Wir sind ein Unternehmen der elektrotechnischen Industrie mit Werken in Soest, Kassel und Berlin sowle Niederlassun-gen im gesamten Bundesgebiet. Als Hersteller hochwertiger technischer Gebrauchs- und Investitionsgüter haben wir einen guten Namen. Auch erstellen wir unter Anwendung unseres Know-how els Batteriespezialist im Ausland schlüs-

Mit Sitz in Soest suchen wir für unsere Hauptabteilung Systemtechnik zum baldmöglichen Eintritt einen berufs-erfahrenen

Entwicklungsingenieur (Dipl.-ing. Elektrotechnik)

für die Entwicklung elektronischer Schaltungen, die Erstellung von Software und Hardware mikroprozessorgeführter Schaltungen sowie die Integration der elektrischen Steuerungen in batterieelektrisch angefriebene Fahrzeuge.

Erwartet werden neben einem abgeschlossenen Studium (FH/TU) der Elektrotechnik Erfahrungen im Bereich der Analog-, Digital- und Mikroprozessortechnik. Wünschenswert wäre eine Praxis mit System Motorola 6800, Zudem werden im besonderen Maße Kreativität und Verhandlungsgeschick unterstellt.

Da die Möglichkeit der hinreichenden Einarbeitung gege-ben ist, sind für uns auch Bewerber mit Hochschulpraxis

HAGEN Batterie AG

sagekräftige Bewerbung mit den entsprechenden Unterlagen an:

Richten Sie bitte Ihre aus- Zentrale Personalabteilung

Thomästraße 27 4770 Soest Tel. (02921) 703-0

CHEMOTECHNIKER

mit engl. Kenntn. per Mai '85 von chemischer Fabrik im Raum München gesucht.



P.A. RENTROP

FAHRZEUGAUSSTATTUNGEN GMBH & CO. KG

Wir sind ein führender Zulieferant der deutschen und europäischen Automobilindustrie mit mehr als 2200 Beschäftigten und Sitz in Stadthagen (Großraum Hannover). Im Rahmen unserer zukunftsorientierten Unternehmenspolitik suchen wir für die Bereiche Personal und Organisation engagierte Fachleute mit Führungsqualifikation als Gruppenleiter.

Gruppenleiter

Personalwesen Angestellte

Das Aufgabengebiet umfaßt alle Bereiche des Personalwesens für Tarifangestellte, Insbesondere die Personalbeschaffung und -betreuung sowie die Bearbeitung der Arbeits- und betriebsverfas-sungsrechtlichen Fragen. Außerdem ist der Stel-leninhaber verantwortlich für das betriebliche Ausbildungswesen.

Gedacht ist an einen Bewerber im Alter von 30-40 Jahren, der nach einer qualifizierten kaufmännischen/betriebswirtschaftlichen Ausbildung einschilleßlich abgelegter Ausbildereignungs-Prübereits uber menrjanrige Erfanrungen in der praktischen Personalarbeit eines IndustrieunterGruppenleiter

Ablauforganisation

Die Aufgabe beinhaltet die Durchführung von Koordinationsarbeiten im Organisationswesen, dle Mitwirkung bel Sonderaktionen (Aufbau eines Produktionsplanungs- und Steuerungssystems sowie eines Kommunikationsnetzes), die Bearbeitung der Gebiete Raumplanung, interne Dienstleistungen und Formulargestaltung.

Gedacht ist an einen Dipl.-Ing. Im Alter von 30-35 Jahren mit qualifizierter betnebswirtschaftlicher Zusatzausbildung und nach Möglichkeit mehrjähriger Berufserfahrung In der Betriebsorganisation. Geeignete Hochschulabsolventen werden o auf ihre zukünftige Tätigkeit vorbereitet.

Interessierte Bewerber nichten bitte ihre ausführliche Bewerbung an unsere Personalabteilung, z. H.

POSTFACH 280 · 3060 STADTHAGEN @ 05721/702-1

Als Tochtergesellschaft eines weltweit tätigen Konzerns erobern wir jetzt auch den deutschen Markt. Wir befinden uns in der Aufbauphase und suchen weitere dynamische, einsatzbereite und beratungsstarke Mitarbeiter els

Regionale Verkaufsleiter

Mehrere Nielsen-Gebiete sind noch frei, so daß Sie gegebenenfalls Ihren Wohnsitz beibehalten können, aber grundsätzlich mobil sein müssen. Wir erwarten:

- Führungs- und Außendiensterfehrungen im Konsumgüterbereich Food/Non-Food • gute Kenntnisse der Großvertriebsformen des Lebansmittelhendels
- gute orgenisatorische und enelytische F\u00e4higkeiten
- Alter bis max. 40 Jahre
- zumindest gut eusbaufähiga englische Sprachkenntnisse

Für unsere deutsche Zentrale in einer rheinischen Großstadt suchen wir des weiteren

Verkaufsleiter Food/Non-Food

die von hier eus bestimmte Brenchen-Großkunden bearbeiten und dortige Probleme "vor Ort" lösen. Das Anforderungsprofil deckt sich mit dem der regionelen Verkaufsleiter

Wir suchen euch mobilen Führungsnachwuchs als

Bezirksleiter

Hier denken wir en eutstrebende junge Leute bis max. 30 Jahre, die bereits im Konsumgüterbereich im Außendienst geerbeitet heban und denen wir bei Eignung gute Aufstiegsmöglichkeiten bieten können.

Wir zehlen ein der Bedeutung der Position angemessenes Gehalt und stellen ellen gesuchten Miterbeitern einen Firmenwegen – euch zur phyalen Nutzung – zur Verfügung.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlegen (tabellerischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Gehelt und frühestem Eintrittstermin) unter der Ziffer 1173 (regionel), 1184 (Branchen) und 1174 (Bezirksleiter) en unseren Berater. Sie können gerne dort euch enrufen und bei Herrn Widdig weitere Intermetionen einholen. Vielen



Führungs- and Personalberatung Embk **Bipl.-Psych. Klaus B. Widdig** Delibräcker Hauptstraße 90, 5000 Köln 80 Telefon 02 21 / 6 80 10 99

Wenn night Sie - wer denn?

Bewerber-Berotung Schade

Texanische Ölfirma

sucht dnngend Person oder Unternehmen zwecks Vertre-tung ihrer hochwertigen Bauin-standhaltungsmaterialien. Ungewöhnliche Gewinn- und Wachstumsmöglichkeiten. Er-fehrung nicht erforderlich. Wir sind Prolis auf dem Sektor mit 50jähriger Ertshrung und bie-ten Rundherum-Ausbildung.

Moderne europäische Fabrik.
Bine schreiben Sie auf englisch an
A. K. Oickerson, Southwestern
Petroleum, P.O. Box 789
Ft. Worth, Texas 76101 USA
Telegrammetrese: SWEPCO Telegrammadresse: SWEPCO

Bewerbungen unter P 13 731 en WELT-Varieg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.





Als Tochtergesellschaft eines deutschen Großunternehmens der Energietechnik beschäftigen wir uns mit allen Problemen der Klima-, Lüftungs- und Heizungstechnik. Darüber hinaus gilt unser Interesse

auch den neuen umweltfreundlichen Technologien für die Abscheidung von staub- und gasförmigen Schadstoffernissionen. Vor diesem Hintergrund su-

Leiter Konstruktion

Für diese Aufgabe, die identisch Ist mit der Verwirklichung richtungweisender moderner Umwelttechnik, möchten wir eine überzeugende Ingenieur-Persönlichkeit gewinnen. Sie sollte geprägt seln durch eine erstklassige Ausbildung, durch breite konstruktive Erfahrung (möglichst im lufttechnischen Gerätebau oder verwandten Gebieten), durch innovative Begabung und Führungsbefähigung auf der Basis abge-wogener Überzeugungskraft. Gefragt sind gleichwertig der technisch-kreative Ideenreichtum und das Management der Konstruktionsabtellung.

Wenn Sie diese fachlichen und persönlichen Voraussetzungen erfüllen, bletet sich Ihnen die außerge-

wöhnliche berufliche Chance, in einem kompetenten Firmenverbund bei der Durchsetzung zukunftsweisender Technik an maßgebender Stelle entscheidend mitzuwirken. Die Position Ist ihrer Bedeutung entsprechend ausgestattet. Dienstsitz ist Gießen.

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (tabell. Lebenslauf mit ausführlicher Darstellung des beruftichen Werdeganges, Zeugnlskoplen, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehalts-wunsch) an die STEAG AG, Personalabteilung Tochtergesellschaften, Huyssenallee 88, 4300 Essen 1. Telefonische Vorabinformationen erhalten Sie unter der Rufnummer 02 01 / 1 87-25 44.

KLIMA+KÄLTE GmbH

Luftaufbereitungsgeräte - Luftauslässe - Volumenstromregier - Ventilatoren

Ein Unternehmen der STEAG Aktiengesellschaft innerhalb der Kessler + Luch Gruppe.

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines international tätigen Untarnehmens der

Computer-Branche

Unsere Aktivitätan erstrecken sich auf Leasing und Verkauf im gesamten Bundesgebiet. Sitz dar Firma ist eine rhainischa

Im Rehmen unserer kontinuierlichan Expansion euchen wir eine(n)

Verkäufer/Verkäufe

Zu den Aufgaben zählen u. a. Beretung, Wirtscheftlichkeitsberechnungen, Anlagenbeschaffung (auch in Kooperation bzw. Koordination mit unseren ausländischen Firmen), Verkauf und Leasing-Varkauf.

Wir erwarten Bewerbungen von Interessenten mit Computer-Erfahrung (aus Anwendung oder Verkauf), Varkaufsgeschick, Verhendlungssicherheit, betriebswirtschaftliche oder steuerliche Erfahrung, Bereitscheft zur Eigeninitietive und Englischkenntnisse mit Konversationspraxis. Unser Team ist ziemlich jung. Sie sollten dazu passen. Bereits die Anfangsdotierung kann sich sehen lassen. Dia Entwicklungsmöglichkeiten sind bei entsprechendem Erfolg

Bitte, nichten Sie Ihre Bewerbung mit den erforderlichen Unterlagen (Handschreiben, tabellarischer Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild, Einkommensniveeu) en die von uns beauftragte Personalberatung, die Ihnen auch für Auskünfte voreb



Unternehmensberatung Hubert H. Schaefer Postfach 7234 · 4000 Düsseldorf 1 · Duisburger 5traße 115 · Telefon 0211 · 49 33 77



Suchen Sie Fach- und Führungskräfte aus Handel, Banken und Versicherungen?

In der WELT erscheinen am

Sonderseiten mit einer Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig. Gehört Ihr Unternehmen dieser

Branche an oder suchen Sie Fach- und Führungskräfte aus diesem Bereich? Dann sollte Ihre Stellenanzeige innerhalb dieser Sonderseiten nicht fehlen.

Anzeigenschluß ist am 13. März 1985. Sind Sie an einer Insertion interessiert? Wir informieren Sie gern. DIE WELT, Anzeigenabteilung, Kaiser-Wilhelm-Str. 1, 2000 Hamburg 36, Tel. (040) 3 47 43 91/4318.

هكذامنه لملصل

Maschinen- und Anlagenbau: Technisch-kaufmännische Projektbetreuung

In einer speziellen Sparte des Werkzeugmaschinenbaus gehören wir mit mehreren 100 Mio. DM Umsatz zu den Herstellern, die technologische Maßstäbe setzen. Mit mehreren ausländischen Partnern haben wir Gemeinschafts-Projekte geplant, die jetzt in die Realisierungsphase gehen. Die Verantwortung dafür soll ein erfahrener Ingenieur els

PROJEKT-MANAGER — INTERNATIONAL

übernehmen.

Kurz umrissen heißt das: Ausgehend von der Blaupause - Organisation und Koordinetion der Erstellung der Fertigungsanlagen "vor Ort" bis zum Anleufen der Produktion. Daran wird sich eine weitere, noch festzulegende Betreuung anschließen.

Sie tragen die volle technisch-kommerzielle Verantwortung im Rahmen des festgelegten Budgets.

Sie sind in der Projekt-Phase das entscheidende Bindeglied zwischen dem Know-how-Geber in Deutschland und den eusländischen Partnern.

Aus unserer Einschätzung eine Aufgabe, die breites und fundiertes orgenisatorisches und fertigungstechnisches Wissen erfordert, Praxis in einem umfassenden, straffen Projekt-Management, Erfahrungen und Gespür im Umgang mit Menschen anderer Kultur und Mentalltät.

Wir denken dabei in erster Linie an den international versierten Projekt-Ingenieur eus dem Maschinen- und Anlagenbau, der eine besondere Herausforderung sucht. Englische Sprachkenntnisse setzen wir

Wenn Sie die Mitarbeit in einer weltweit expansiven Unternehmensgruppe reizt, in der es auch weitere berufliche Perspektiven gibt, bitten wir um ihre vollständige Bewerbung unter P 2849 an Dr. Maier + Partner GmbH, Schubertstr. 10, 7316 Köngen. Herr Dipl.-Psych. J. REINARTZ (0 70 24 / 88 61) gibt Ihnen geme weitere Erklärungen zu unserem Angebot und gerantiert absolute Vertreulichkeit.

DR. MAIER+PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Zulieferer für Fahrzeug- und Maschinenbau: Strategische Weiterentwicklung eines Produkt-Bereiches

Mit über 8000 Mitarbeitern und etwa 1 Millierde DM Umsatz fertigen wir eine breite Palette von Know-how-Produkten für einen enspruchsvollen Abnehmer-Kreis im In- und Auslend.

Wir suchen den unternehmensch qualifizierten, internetionel erfahrenen Diplom-Kaufmann, Diplom-Wirtscheftsingenieur oder betriebswirtschaftlich versierten Diplom-Ingenieur, der als

KAUFMÄNNISCHER LEITER

Schwerpunkt: Internationaler Vertrieb

ein selbständiges Produktfeld mit etwe 100 Mio. DM Umsatz zusammen mit einem Technischen Leiter ergebnisverantwortlich führt.

Schwerpunkt der Verentwortung sind alle den Produktbereich berührenden Akquisitions- und Marktfragen wie Produktpolitik und Produktentwicklung, technische Akquisition und Verkauf, Kundenberatung und Kundenpflege.

Im Vordergrund stehen dabei die strategische Fortentwicklung des Bereiches in Richtung weiterer Internationalisierung des Geschäfts sowie stärkerer Nutzung des bestehenden Know-hows zum Aufschluß neuer Marktsegmente und Anwendungen.

Sicherlich eine umfassende und hereusfordernde Aufgabe für eine unternehmerisch denkende Persönlichkeit aus dem Vertrieb der Fahrzeug-, Kfz-Teile- oder Motoren-Industrie - oder auch aus dem Verkauf anderer hochwertiger, beretungsintensiver technischer Produkte.

Entscheidend für den Erfolg sind Kooperations- und Koordinationsbefähigung im Spannungsfeld Technik/Vertrieb, Innovationskraft und Fähigkeit zu stretegischem Denken und Handeln, verbunden mit einer eusgeprägten Ergebnisorientierung. Die Position ist dem Vorstand direkt unterstellt.

Ihre schriftliche Kontaktaufnahme nichten Sie bitte unter P 2856 an Dr. Meier + Partner GmbH, Schubertstr. 10, 7316 Köngen. Sie haben auch die Möglichkeit, vertraulich mit Herm Dipl.-Psych. J. REINARTZ (0 70 24 / 88 61) Fragen im Vorfeld abzukleren.



DR. MAIER + PARTNER M

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

International führendes Unternehmen

Als Hersteller von Produkten aus Latex, Kautschuk und Kunststoffen für die Medizin mit über 700 Mitarbeitern im In- und Ausland ist unsere Position seit Jahrzehnten unangefochten.

Für unser Stammwerk im Einzugsbereich einer süddeutschen Großstadt suchen wir als

PRODUKTIONSLEITER

einen fachlich und persönlich profilierten

Diplom-Ingenieur oder Ingenieur (FH) der Fachrichtung Chemie

mit Erfahrung in Verfahrenstechnik.

Ihm untersteht die gesamte Produktion. Seine Aufgeben sind eine möglichst rationelle Fertigung und die Sicherstellung der hohen Quelität unserer Produkte. Wir erwarten Impulse für die Weiterentwicklung unserer Fertigungsmethoden und Produktionsabläufe.

Die Position setzt mehrjähnige Erfahrung in vergleichbarer Tätigkeit, Durchsetzungskraft und Kooperationsfähigkeit voraus. Alter: 35 bis 45 Jehre. Gute Entglischkenntnisse sind Voraussetzung.

Wir bieten eine selbständige, entwicklungsfähige Position unmittelbar unterhalb des Vorstands. Die vertraglichen Bedingungen sind interessant.

Bewerbungen erbitten wir mit Handschreiben, Foto, Tetigkeitsnechweisen und Einkommensangabe unter P 2845 an Dr. Maier + Partner GmbH, Schubertstraße 10, 7316 Köngen. Sie können auch unseren Berater, Herrn B. WEBER, unter Tel. 0 70 24 / 88 61 vorab anrufen, um mit ihm noch offene Fragen zu klären.



DR. MAIER+PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG

STADTWERKE FLENSBURG GMBH

Zur Unterstützung des Betriebsleiters unseres Heizkraftwerkes suchen wir als Betriebsassistenten einen

Diplom-Ingenieur (TU bzw. TH)

Wir denken an eine dynemische Nechwuchskraft mit einem guten Abschluß als Hochschulingenieur der Fachrichtung Maschinenbau, die nicht nur Interesse an einer Lebensstellung, sondern euch an den Problemstellungen eines recht komplizierten Wärmeversorgungssystems (zusammen ca. 1500 t/h Dempfkesselleistung und ce. 170 MW el. Turbozusatzleistung) hat.

Wenn Sie eine vielseitige und interessante Tetigkeit suchen, würden wir uns freuen, Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen bis zum 31. Merz 1985 zu erhalten.

STADTWERKE FLENSBURG GMBH, BATTERIESTR. 48, 2390 FLENSBURG

Sie sind unternehmerisch denkend!

Sie wollen eine verantwortliche Position als

Geschäftsführer – Hoteldirektor

Wir bieten Ihnen diese Möglichkeit in unserer neu konzipierten Kur- und Ferienhotelanlage mit ärztlich geleitetem Sanatorium mit allem Komfon ausgestattet - im Raum Norddeutschland als tatiger Gesellschafter mit einer Kapitaleinlage von DM 200 000,-.

Vollständige Bewerbungsunterlagen mit enlsprechendem Kapitalnachweis erbeten unter Chiffre 27-9 oder Kontaktaufnahme über die beauftragte Unternehmensberatung Heinrich Müller, Tel. 0 89 8 00 15 60.

Ihre Bewerbung wird selbstverständlich vertraulich behandelt.



Wir sind ein holz- und metallverarbeitender Industriebelneb der Hausgerale-Branche mit 100 Milarbeiter:

technische Nachwuchskraft als Assistent der Geschäftsleitung

in unserer Branche sind wir das marktführende Unternehmen mit einer großen Kollektion hochwertigel Spitzenprodukte für den gedeckten Tisch.

Wenn Sie eine dynamische, kreative Persönlichkeit mit guter technischer Ausbildung sind und an einer vielseitigen Aufgabe im technischen Bereich Interesse haben, bitten wir um Ihre Bewerbung. Gei Eignung und erfolgreicher Einarbeit besteht die Möglichkeit, In die Position des technischen Leiters nachzuruk-

Ihre Bewerbung erbitten wir schriftlich mit den üblichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnis-kopien, Lichtbild, lst-/Soll-Bezüge, Eintrittstermin) an: Zassanhaus GmbH & Co KG, Dölnghauser Str. 35, 5830 Schweim/Westf., Tel.: 0 23 36 / 1 30 84-86 (Frau

ihre Kontaktaulnahme unterliegt jeglicher Art von Oiskretion, die von ihnen gewünscht wird.

Wir

Werkzeugmaschinenbau - Großraum Hamburg

Durch den Einsatz modernster Technologien und die Sicherung eines stets hohen Qualitätsniveaus haben wir heute in unserem Bereich einen bedeutenden Merktanteil. Auf diesem expandierenden und stark exportorientierten Markt wollen wir unsere Stellung durch eine konsequente Weiterentwicklung technischer Innovetionen weiter eusbauen. Zur Verstärkung des Mitarbeiterteams suchen wir je einen

Dipl.-Ingenieur/-Informatiker

mit Berufserfahrungen in der Erstellung von Softwere euf dem Gebiet der Prozeß- und Betriebsdetenverarbeitung, Erfehrung mit DEC-Rechnern sowie guten Kenntnissen von FORTRAN und PASCAL.

Grundkenntnisse im Maschinenbau, gute Englischkenntnisse sowie die Bereitscheft zu gelegentlichen Auslendsreisen sollten Sie

Kennzeichnen Sie Ihre Bewerbung bitte mit "Inform."

Elektro-Ingenieur als Konstrukteur

vorzugsweise der Fachrichtung Regelungstechnik mit Erfahrungen in der Projektierung sowie Konstruktion und Inbetnebnahme von Maschinen und Steuerungen. Erwünscht sind Kenntnisse auf dem CNC-Steuerungssektor und dem Gebiet der Servoantriebe.

Wegen unserer intensiven Auslendskontakte sollte Ihnen die englische Sprache nicht fremd sein.

Kennzeichnen Sie Ihre Bewerbung bitte mit "Ei-Konstr."

Diese Positionen bieten günstige Entfeltungs- und Entwicklungsmöglichkeiten.

Die Dotierung ist der geforderten Quelifikation entsprechend attraktiv. Überdurchschnittliche Sozielleistungen, ein mitarbeiterbezogener Arbeitsstil und ektive Mithilfe bei der Wohnraumbescheffung sind für uns selbstverständlich.

Bewerben Sie sich bitte nur, wenn Sie einschlegige Berufserfahrungen haben. Ihre Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben über Gehaltsvorstellung und Eintrittsmöglichkeit) erbitten wir über den Anzeigendienst von

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer · Zum Steinberg 47 6900 Heidelberg 1

der für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.

Wir sind eine Unternehmensgruppe der Investitionsgüterindustrie mit ca. 6000 Beschäftigten. Unsere wesentlichen Betätigungsgebiete im In- und Ausland liegen in der Energietechnik, der Verfahrenstechnik und der Umwelttechnik.

Im Rahmen der Ausweitung unserer Umweltschutzaktivitäten suchen wir einen Diplomingenieur als

Abteilungsleiter

der Konstruktion innerhalb der Hauptabteilung DeNO_x-Anlagen

In diesem Produktbereich planen und bauen wir Anlagen zur Minderung der Stickoxld-Emissionen aus Kraftwerken.

Neben der konstruktiven Gestaltung des mit Katalysatormassen bestückten DeNO_x-Reaktors gehören die technische Koordination mit anderen Abteilungen des Hauses sowie die Abstimmung mit Kunden und Kraftwerksbetreibem zum Aufgabengebiet.

Der Bewerber sollte neben einer fundierten technischen Ausbildung als Maschinenbauer auch über Erfahrungen in der Konstruktion von artverwandten Anlagenteilen (Behälter und Kanäle) verfügen.

Gute englische Sprachkenntnisse, Führungsqualitäten, Ideenreichtum und Verhandlungsgeschick werden vorausgesetzt.

Wir bieten ein angemessenes Gehalt, die Vorteile eines modernen Großunternehmens sowie als Zugabe den hohen Freizeitwert des Oberbergischen Landes.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die

Personelabteilung der

L. & C. Steinmüller GmbH

Fabrikstraße 1 5270 Gummersbach 1 Tel. 0 22 61 / 85 27 67 oder 85 25 34

Die Berufsgenossenschaft der chemischen Industrie - bundesunmittelbare Körperschaft des öffentlichen Rechts – mit Sitz in Heidelberg sucht für die Bezirksverwaltungen in KÖLN, HAM-BURG und NÜRNBERG

Diplom-Chemiker Diplom-Ingenieur (TH)

(Fachrichtung Verfahrenstechnik und Maschinenbau)

als Technische Aufsichtsbeamte auf Probe-Die Berufsgenossenschaft der chemischen Industrie ist Träger

der gesetzlichen Unfallversicherung für die chemische Industrie und verwandte Industriezweige. Für die vielseitige, mit Außendienst (Pkw) verbundene Tätigkeit sind gründliche praktische und wissenschaftliche Kenntnisse, Schrift- und Redegewandt-heit, sicheres und gewandtes Auftreten erforderlich.

Im Hinblick auf besonders ektuelle Aufgeben im Rahmen eines langfristig angelegten Programmes zur Verhütung von Gesundheitsschäden durch Arbeitsstoffe sind Bewerber besonders erwünscht, die einschlägige Spezialkenntnisse auf den Gebieten der gefährlichen Arbeitsstoffe und der Verfahrenstechnik aufzu-

Einstellungsvoraussetzungen sind:

- abgeschlossene Hochschulbildung
- mindestens 4jährige Betriebspraxis in chemischer oder verwandter Industrie nach Abschluß des Stu-
- Versetzungsbereitschaft

Anstellung, Ruhegehalt, Unfall- und Hinterbliebenenversorgung mtenrechtiichen Grundsatzen im höheren Dienst. Auf stiegsmöglichkeiten sind gegeben.

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften (auch Reifezeugnis) an die



BERUFSGENOSSENSCHAFT DER **CHEMISCHEN INDUSTRIE**



 Personalabteilung -Gaisbergstraße 11 6900 Heidelberg Telefon 0 62 21 / 52 34 01



Wir sind ein computergesteu-erter Infodienst, der bundesweit arbeitet. Wir suchen für unbesetzte Ge-

biete solide und zielbewußte Fachkräfte, die auch schwierige Aufgaben zu lösen gewohnt

HAUPT-MANAGER 4950 Minden, Am Grundbach 27

Als Hersteller einer breiten Palette von bestens im pharmazeutischen Markt eingeführten OTC-Produkten gehören wir zu den führenden mittelständisch operierenden Unternehmen unserer Branche und vertreiben unsere Artikel über den Facheinzelhandel (Apotheken und Drogerien) als auch über Drogerie- und Verbrauchermärkte an den Endverbraucher im In- und Ausland.

Zur Sicherung und zum Ausbau unserer Merktposition suchen wir einen jüngeren qualifizierten und sehr engegierten

Marketing- und Vertriebschef

der dem Alleingeschäftsführer direkt unterstellt ist.

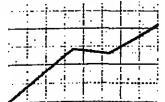
Ihre Aufgaben:

- Entwicklung der Marketing-Strategie - ergebnisorientierte Steuerung und Kontrolle des
- Verkaufsinnen- und -außendienstes Weiterentwicklung und Durchsetzung der Vertriebs-
- konzeption Eigenverantwortung für das Key-Account-Menege-
- Ausbau des Exportgeschäftes

Anforderungsprofil:

- Hochschulebschluß els Dipl.-Kfm. oder adäquete Ausbildung
- 8- bis 10jährige Verkaufs- und Führungserfehrung in
- der Markenartikelbranche - idealerweise Kenntnisse des phermazeutischen
- Fähigkeit, Mitarbeiter ergebnisorientiert im Team zu führen
- hohes Meß an Leistungsbereitschaft, persönlichem Engagement und Durchsetzungsvermögen

Wenn Sie sich für diese ausbaufähige, verantwortungsvolle (Prokura), interessante und den Anforderungen entsprechend dotierte Aufgebe (z. B. Firmen-Pkw: Mercedes 230 E) interessieren, bitten wir um Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen und Angeben zu Ihrer Gehaltsvorstellung an die von uns beauftragte Personelberatung z. Hd. von Herrn Barfeld, der für telefonische Zusatzinformationen (euch am Sonntag zwischen 10.00 Uhr und 12.00 Uhr) zur Verfügung steht und für ebsolute Diskretion bürgt.



Unternehmensberatung

Dipl.-Kfm. Claus-Peter Barfeld Tristanstraße 12. 4330 Mülheim e. d. Ruhr

Telefon 02 08 / 76 43 69 und 7 69 28

Pharma/Optik

Außendienst

Hamburg / Schleswig-Holstein

Erfolgreiches, stetig wechsendes Spezielunternehmen der Pharmaindustrie mit überdurchschnittlichem Forschungspotentiel und enerkannten Präparaten. Eine selbständige Division der SmithKline Beckman

Aufgebe:

- Sie konzentrieren sich bei Ihrer T\u00e4tigkeit euf Augen\u00e4rz-
- te und Augenoptiker Sie verstehen sich els Manager in Ihrem Gebiet, der informiert, initiiert und verkauft; der unseren Vorsprung systemetisch eusbaut.

- Sie sind junger Markenartikler, Pharmareferent/in, ver-Zu ihnen: kaufsorientierte/r Optiker/in und beherrschen ihr Ge-

biet euf ellen Ebenen Sie sind überdurchschnittlich einsatzbereit

- Sie wollen sich profilieren und weiterkommen - Sie sind ca. 25-35 Jehre elt

 Sie k\u00f6nnen am 1. Juli 1985 oder fr\u00fcher beginnen - Sie wohnen in dem engesprochenen Gebiet oder sind

bereit, umzuziehen.

Hintergrund: - eine leistungsbezogene materielle Dotierung

- umfassende Sozialleistungen - neutrales Firmenfahrzeug auch zur privaten Nutzung.

Damen und Herren, die diese Voraussetzungen erfüllen und in dieser Aufgabe eine Chance für ihren weiteren Berufsweg sehen, bitten wir um Übersendung ihrer kompletten Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch und Angabe der Telefonnummer).

Wir reegieren schnell und sichern strengste Diskretion zu.

Pherm-Allergan Vertrieb GmbH Postfech 5180, 7500 Karisruhe 1 Greschbachstraße 1, 7500 Karlsruhe 41 Telefonnummer 07 21 / 6 18 90

RAAB KARCHER,

Handel, Vertrieb und Dienstleistung im In- und Ausland an über 200 Orten, mit 13 000 Mitarbeitern und über 10 Milliarden DM Jahresumsatz.

Mit neuen Ideen wollen wir die Aktivitäten unseres Baustoffhandels auch in Zukunft weiter ausbauen. Für

Marketingaufgaben im Baustoffhandel

suchen wir qualifizierte Mitarbeiter.

Bei der Realisierung Ihrer Aufgabe werden Sie als Verbindungsstelle zwischen Industrie und Kunden den Ausbau unserer Marktposition

Wir denken an einen Mitarbeiter mit abgeschlossenem betriebswirtschaftlichen Studiengang und ca. dreijähriger Berufspraxis im Verkauf, Vertneb oder Produktmanagement des Baustoffhandels oder auch der Baustoffindustne. Bauingenieure mit nachweisbaren theoretischen und praktischen Merketingkenntnissen sollten sich ebenfalls bewerben. Ausgeprägte Kontaktfähigkeit und Innovationsfreude sowie Mobilität sind unertäßlich.

Im Anschluß an eine gründliche Vorbereitung bieten wir Ihnen eine ausbaufähige und anspruchsvolle Aufgabe, die Ihnen Möglichkeiten zu Entfaltung und persönlicher Initiative läßt. Sie werden in einer unserer Tochtergesellschaften mit mehreren Baustoffzentren mit Ergebnisverantwortung sowie den erforderlichen Kompetenzen arbeiten.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) mit einem handschriftlichen Anschreiben, Ihrem Gehaltswunsch sowie dem frühesten Eintrittstermin en



RAAB KARCHER Handel und Dienstleistung

Rüttenscheider Stern 5

4300 Essen 1



Berufs-Chancen bei Handel, Banken und Versicherungen

... unter diesem Titel erscheint in der WELT am

16. März

eine Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig.

Sind Sie in diesem Bereich tätig? Dann sollten Sie diese Ausgabe der WELT unbedingt durchsehen einerlei, ob Sie konkrete Veränderungsabsichten haben oder sich einfach nur mal über die Angebote dieser Branche informieren wollen.

40 Aug. 30 sastern Ver

oder sir g

 $f_{\rm conf}(M_{\rm conf}(M_{\rm conf}))$

-0.35 ja

4.4

U

1ER



Wir laden Sie zur Bewerbung ein.

Sie kennen uns. Deshalb brauchen wir Ihnen hier nichts über unser Unternehmen zu sagen. Wir stehen om Beginn neuer, großer Investitionsvorhoben, mit denen wir die Zukunft des Autos gestalten werden. Dorum ist es interessant, in den kommenden Johren bei Volkswagen mitzuarbeiten.

Zur Lösung stetig steigender Anforderungen out den Gebieten Fahrzeugtechnik, Komfort-und Quolitätsmaximierung, Materiolsubstitution, Gewichtsoptimierung und modemer Produktionsprozesse suchen wir

Konstrukteure/ Versuchsingenieure

für die Fachgebiete

- O Korosserierohbau O Innenausstattung
- O Klimatisierung
- O Fohrgestell
- O Abgasanlagen O Motor/Triebwerke
- O Getnebe
- O Fohrzeugelektrik/-elektronik

Berechnungsingenieure

Wir.erwarten neben einer abgeschlossenen Hochschul- oder Fachhochschulausbildung

- der Fachnichtungen O Maschinenbau
- rahrzeu
- O Elektrik/Elektronik O Informatik/Nachrichtentechnik
- O Kunststofftechnik O Feinwerktechnik

gute theoretische Grundkenntnisse, möglichst Konstruktions- bzw. Versuchserfahrung in der Fahrzeugentwicklung, Neigung zur Anwendung moderner EDV-Methoden (z. B. CAD), Flexibilität und Bereitschaft zur Teamorbeit.

Wir geben Ihnen die Möglichkeit, sich zielorientiert einzuarbeiten, um dann als selbstöndiger Entwickler verontwortlich "Ihre" Bouteile und Baugruppen gemeinsam mit Ihren Portnern zur Serienreife zu bringen.

Damen und Herren, die sich der technischen Herausforderung der Gegenwart und Zukunft stellen wollen, senden bitte ihre vollstöndigen Bewerbungsunterlogen mit Angobe ihres Gehaltswunsches und frühestmöglichen Eintrittstermins unter dem Kennwort "FE" on

Volkswagenwerk Aktiengesellschaft Personalwesen Geholt I 3180 Wolfsburg 1

Für eine erste telef. Information stehen Ihnen om Sonnobend von 15.00 - 18.00 Uhr die Herren Kögler – Forschung und Entwicklung, Telefon 05361/924640 Schirdewan - Personolwesen Geholt, Telefan 05361/928142 zur Verfügung.

Volkswagen. Man fährt gut mit uns. Auch als Mitarbeiter.

Wir gehören zu den größten deutschen Herstellern von Halz- und Kunststoffenstern. Unser attraktives Programm und wettbewerbsfähige Preise machen uns zu einem zuverlässigen Partner für den Bauelementefachhandel. Im Markt hat unser Unternehmen einen guten Ruf.

Zum weiteren Ausbau und zur Stärkung unserer Marktposition suchen wir zum nächstmöglichen Termin für verschiedene Gebiete je einen

Vertriebsbeauftragten

Sie sollten ein erfahrener Praktiker sein, der unseren Kunden ein kompetenter Gesprächspartner ist. Wir erwarten weiterhin Durchsetzungsvermögen und den Willen zum Erfolg.

Dafür bieten wir Ihnen ein überdurchschnittliches Einkommen, aus Grundgehalt, Provision und Prämien, eine auskömmliche Spesenregelung und einen neutralen Firmenwagen.

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte unter Y 13 937 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Latein/Geschichte **Urlaubsvertreter!**

gesucht Schuljahr 85/86 in Bonn (Voraussetz.: 2. Exam.) Tel: 9 22 23 / 2 77 31

Nach Ruhestand der seit 20 Jahren tätigen Kraft wird zuverlässige, ehrliche und tüchtige

Haushälterin

in 2-Personen Arzthaushalt nach München-Harlaching baldmöglichst gesucht.

Bewerbungen erbeten mit Referenzen unter Z 13 938 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen oder Tel. 0 89 / 64 65 88

Handstrickgarne / Textilien

Als deutsche Tochter einer europäischen Unternehmensgruppe mit über 2 Mrd. DM Umsatz vertreiben wir seit Jahren erfolgreich ein breites Sortiment hochwertiger Hendstrickgame und Textilien. Bei wechsenden Umsätzen suchen wir zur Führung unseres Verkaufsinnendienstes, der Betreuung einer großen Zahl von Einzelhändlern und unseren 150 Franchise-Partnern, die unsere Produkte exklusiv im Bundesgebiet vertreiben, für unser Stammhaus in Hamburg mit etwa 40 Mitarbeitern den engagier-

LEITER VERKAUFS-INNENDIENST

Direkt dem Geschäftsführer unterstellt, ist er primer verantwortlich für eine ord-und den regelmäßigen Informetionsfluß zwischen Innendienst, Außendienst und unseren Kunden. Die Durchsetzung regionaler Werbemeßnehmen gehört ebenfalls zu seinem Aufgabenbereich. Hierbei wird er von einem kleinen Team hochmotivierter Mitarbeiter und einer leistungsfähigen EDV unterstützt.

Bei der Besetzung dieser Schlüsselposition denken wir en einen Bewerber zwischen 30 und 40 Jahren, der neben kaufmannischen und vertriebsbezogenen Innendienstkenntnissen idealerweise auch über einige Zeit praktischer Außendiensterfahrung verfügt. Ideal wären Bewerber aus dem Textilhandel, euch Herren eus Ehnlich struktunerten Vertriebsorganisationen sind uns willkommen. Französische Sprachkenntnisse wären von Vorteil, sind jedoch keine Bedingung.

Sollten Sie an dieser interessenten, attrektiv dotierten Position Interesse heben, bitten wir um Ihre vollstendige Bewerbung unter Angebe von Gehelt und Eintrittstermin unter P 2851 an Dr. Maier + Partner GmbH, Schubertstr. 10, 7316 Köngen. Unser Berater, Herr H. R. Priess, gibt Ihnen unter Tel. 07024/8861 gerne weitere



DR. MAIER + PARTNER M

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Technische Gebrauchsgüter: Erfolgreiches mittelständisches Unternehmen

In Jahren erprobtes technisches Know-how, ein hoher Qualitätsstandard und Anpassungsfählgkeit an wechselnde Kundenwünsche sind die Basis unseres Erfolges als maßgebender Hersteller von Geräten für Großküchen und Gastronomie. Ein guter Ruf verpflichtet: Stelgende Anforderungen der Märkte veranlassen uns, unseren

VERTRIEB

einem versierten Fachmann aus unserer Branche oder dem technischen Gebrauchsgütergeschäft zu übertragen.

Wichtig erscheint uns, daß unser neuer Vertnebsleiter in der Lage ist:

- Merkttrends und Absatzchancen rechtzeitig zu erkennen und konsequent durchzu-
- die bestehenden Kontakte zu Gebietshändlern und wichtigen Kunden zu pflegen
- marktbezogene Anregungen für die Weiterentwicklung unserer Produkte zu

Die verantwortungsvolle Aufgabe verlangt eine kreative, mit der Organisation, Steuerung und Förderung des Vertriebs vertraute Führungspersönlichkeit um die 40

Unsere Firma liegt in einem besonders reizvollen Erholungsgebiet in Süddeutsch-

Die vertraglichen Bedingungen werden Sie zufriedenstellen.

Erste telefonische Kontekte können Sie mit unserem Bereter, Herrn B. WEBER (0 70 24 / 88 61), aufnehmen. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Handschreiben und Einkommensangaben richten Sie bitte unter P 2848 an Dr. Maier + Partner GmbH, Schubertstraße 10, 7316 Köngen.



DR. MAIER + PARTNER 翻

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Internationale Marktforschung in einem führenden deutschen Pharma-Unternehmen

Der weltweite Erfolg unserer Produkte ist nicht zuletzt Ergebnis einer professionellen Marktforschung. Ein Team qualifizierter Mitarbeiter erarbeitet auf der Grundlage aller relevanten Marktdaten Informationen, die die Voraussetzung strategischer Managemententscheidungen bilden. Die Komplexität der internationalen Aufgaben stellt hohe Ansprüche an die Koordination der Aktivitäten. De der bisherige Stelleninhaber eine neue Führungsaufgabe im Unternehmen übernimmt, suchen wir els Nachfölger eine(n) qualifizierte(n)

Leiter(in) Koordination Marktforschung

Stellenbeschreibung

Als Koordinator eines größeren Teams qualifizierter Marktforscher sind die Schwerpunkte Ihrer

Aufgabe wie folgt gesetzt:

Erschließung reisvanter Informationsquellen im In- und Ausland

Bratung des jeweiligen Managements der ausländischen Tochtergesellschaften

Projektibezogene Stauerung infarmationaler Marktforschungsaktivitäten

Der Standort ist in Nordrhein-Westfalen. Die Bereitschaft zu gelegentlichen Auslandsreisen sollte

Anforderungsprofil

Wir denken an einen erfahrenen Markiforschungsproß bis Mitte 40 mit folgender Qualifikation:

Wirtschaftswissenschaftliches Studium oder vergleichbare Ausbildung
 Langjährige Marktforschungserfahrung in Industrie und/oder Institut, möglichst auf dem Pharma-/
OTC-Sektor

Ein hohes Maß an Selbständigkeit und Führungsqualifikation Die Beherrschung der englischen Sprache sowie gute Grundkenntnisse einer weiteren Fremdsprache setzen wir wegen der Internationalität der Aufgabe voraus.

Bewerbung und Information

Im Interesse der Vertraulichkeit Ihrer Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Kolvenbach und Herr Staufenbiel (Telefon: 02 21 / 13 60 64-65), zu Vorgesprächen zur Verfügung (Montagskontakt bis 20.00 Uhr). Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben mit Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin, tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnissel senden Sie bitte unter der Kennziffer 85 899 en die von uns beauftragte Joerg E. Staufenbiel Unternehmensberatung Köln (BDU), Postfach 10 18 50, Burgmauer 68, 5000 Köln 1. Sperrvermerke werden streng beachtet.

Arzneimitte

Die Firma Steiner & Co., ein deutsches pharmazeutisches Unternehmen, sucht für sofort oder später für das analytische Labor seines Zweigwerkes in Niedersachsen (Nähe Hannover)

promovierten Diplom-Chemiker

Der Bewerber soll mit modernen analytischen Methoden (wie z. B. DC, GC, HPLC) vertraut sein. Die Betriebsausstattung ist modern und entspricht dem neuesten technischen Stand.

Voraussetzung ist die Fähigkeit zu einer harmonischen Zusammenarbeit in einem größeren Team.

Es werden besondere soziale Leistungen gewährt. Das Gehalt wird in einer persönlichen Rücksprache vereinbart.

Bewerber werden gebeten, ihre schriftliche Bewerbung an die Personalabteilung zu senden.

Steiner & Co. **Deutsche Arzneimittel Gesellschaft**

Ostpreußendemm 72-74, 1000 Berlin 45 Telefon (0 30) 7 12 30 11

Haben Sie Erfahrung im Materialtransport, in Werften, Stahlbaubetrieben und Hüttenwerken?

Wir suchen einen erfahrenen

Ingenieur für das Fachgebiet Fördertechnik

als Gruppenleiter für Kundenberatung, Planung, Konstruktion.

Sie arbeiten in einem Unternehmen mit weltweiten Aktivitäten. Einem Fachmann bieten sich außergewöhnliche Möglichkeiten.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte unter PP 48 606 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Wir sind ein in allen Sparten tätiges Versicherungsunternehmen mit Hauptsitz in Hamburg. Außenstellen befinden sich in allen wichtigen Städten der Bundesrepublik. Unser Unternehmen hat einen hohen Organisationsstand und eine moderne EDV (Siemens 2 mai 7,5 xx, BS 2000, UTM, ADABAS).

Für den Aufbau einer dialogorientierten Bestandsführung für die Sparte Lebensversicherung suchen wir einen

Projektleiter

DV-Anwendungen

Wir erwarten neben einem erfolgreichen Studienebschluß en einer Hochschule Berufserfehrung in der Software-Entwicklung. Vorteilhaft sind Kenntnisse über moderne Verfahren der Projektentwicklung und des Software-Engineering.

Bitte bewerben Sie sich mit Unterlagen, die eine Beurteilung Ihrer fachlichen Fähigkeiten und Kenntnisse erlauben. Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen Herr Pannecke, Telefon 0 40 / 41 19 - 378, gern zur Verfügung. Hense - Merkur Versicherungen, Personelabteilung, Neue Rabenstreße 3-12, 2000 Hamburg 36.



Versicherungen



FELSS

Wir sind euf dem Gebiet der Kaltumformung ein ständig expendierendes und internatio-nel erfolgreiches Unternehmen.

Unsere Stärke sind flexible Fertigungsautometen für die kombiniert spanlose und spanende Bearbeitung, die wir en einen Abnehmerkreis vom Großunternehmen bis zum kleinen Verarbeitungsbetrieb liefern.

Um unseren technologischen Vorsprung sowie unsere Marktposition zu erhelten und auszubauen, suchen wir einen tatkräftigen

Konstruktionsleiter

den wir der Geschöftsführung direkt unterstellen wollen.

Für diese Position stellen wir uns einen Diplom-Ingenieur im Alter zwischen 35 und 45 Jahren vor, der über eine praktische Berufsausbildung sowie über eine mehrjehrige Erfahrung im Sondermaschinen- bzw. Werkzeugmaschinenbau verfügt. Nech entsprechender Einarbeitung sollte er in der Lage sein, ein kleines Team qualifizierter Miterbeiter zu führen, entscheidende Impulse für die Neu- und Weiterentwicklung unserer Produkte zu geben sowie den Beu und die Erprobung von Prototypen zu überwa-

werden vorausgesetzt, Erfahrung im Um-gang mit CAD-Systemen würden wir begrü-ßen. Gute Kenntnisse der englischen Sprache

Interessenten bitten wir um Zusendung der Zeugnisunterlagen mit hendgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild.

FELSS GmbH + Co Maschinenfabrik 7535 Königsbach-Stein 2 Telefon (07232) 1044

> Wir sind ein namhaftes mittelständisches Unternehmen der Heizungs-, Klima-, Elektro- und Sanitär-

Für unsere Niederlassung in **Bremen** suchen wir zum 1. 10. 1985 oder früher

Niederlassungsleiter

Ing. grad.; Dipl.-Ing.

Fachrichtung Heizung, Klimatechnik

Um erfolgreich unsere Niederlassung leiten zu können, sollten Sie neben dem fundierten Fechwissen über Qualitäten in unternehmerischem Denken, über Engagement und Kontaktfreudigkeit Im Umgang mit unserer Kundschaft verfügen und die F\u00e4hilgkeit besit-zen, Mitarbeiter zu f\u00fchren und zu motivieren.

Wir bleten Ihnen nach einer notwendigen Einarbeitungszeit neben unserem aus Altersgründen am 31, 12, 1985 eusscheldenden Filialleiter eine ausbau-und Verantwortungsfreiraum. Interessenten zwischen 30 und 40 Jahren bitten wir

unterlagen. Für eine erste Kontaktaufnahme steht Ihnen unser

J. CHRISTOFFERS

Herr W. Christoffers zur Verfügung.

Helzung · Klima · Elektro · Sanitär

Wissmannstraße 61 · Tel. 0 42 21 / 28 11

Über 200 Mitarbeiter unseres weltweit tätigen Unternehmens führen derzeit Planungs- und Beretungsaufgaben in Ländern der Dritten Welt durch und stellen sich den vielseitigen Anforderungen einer verentwortlichen Tetigkeit im Ausland.

Unsere Abteilung Energiewirtschaft sucht für Einsätze im In- und

Energiewirtschaftler

(Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing., Dipl.-Volkswirt) mit mehrjähriger Berufserfahrung in den Bereichen

- Energiebedarfsplanung
- Energieeinsparung
- Entwicklung von Energieversorgungskonzepten EDV-gestützte Energiemodelllierung

Wir bieten eine intaressante Tätigkeit mit individuellem Gestaltungsspielraum und attrektiven Auslandseinsätzen. Daher sind gute englische Sprachkenntnisse unbedingt erforderlich. Eine weitere Fremdsprache (Französisch/Spanisch) ist wünschenswert.

Bitte, schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellerischer Lebenslauf, Zeugniskopien) an Frau Krieger.

Gesellschaft für Organisation, Planung und Ausbildung mbł Hindenburgring 18, D-6380 Bad Homberg v. d. H. 1

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dern Urnschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

Anzeigenabteilung

Große Kreisstadt, 42 000 Einwohner (einschl. kanadischer Streitkräfte mit Angehöngen). Stadt der Industrie und des Handels mit einem hohen Wohn-, Bildungs- und Freizeitwert,

vielseitige sportliche Einrichtungen, Hallenbad, Frei-Nähe Baden-Baden, Freiburg und Straßburg

ler Stadt Lahr/Schwarzwald ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle für den/die

Leiter(in) des Stadtplanungsamtes

Das Stadtplenungsamt nimmt die Aufgaben

Stadtentwicklungsplanung und Stadtforschung, vorbereitende und verbindliche Bauleitplanung,

Stadtsanlerung. Entwicklung örtlicher Verkehrskonzepte,

Lösung städtebaulicher Einzelaufgaben und Stadtgestaltung

für die Stadt Lahr und Teilaufgaben im Plenungsbereich für die vereinbarte Verwaltungsge-meinschaft mit der Gemeinde Kippenheim wahr und hat weitere Schwerpunkte in der Bauberetung und in der plenenischen Entwicklung von Umweltschutzaufgaben.

Wir suchen eine dynamische Persönlichkeit, die die vorgenannten Aufgaben mit Ideen erfüllt, mit Ourchsetzungsvermögen umsetzt und die in der Lage ist, mit entsprechenden Führungsqualitäten die Mitarbeiter in dieser Aufgabe zu begelstern.

Voreusgesetzt werden ein Hochschulebschluß in den Fachrichtungen Architektur und/oder Städtebeu sowie die 2. Staatsprüfung im Fachgebiet Städtebau, herausragende stadtplanen-sche und gestalterische Fähigkeiten und entsprechende Erfahrungen, möglichst in der Kommunelverwaltung.

Oie Anstellung erfolgt im Angestelltenverhältnis mit Vergütung im Rahmen BAT lb/la. Oie Übernahme in das Beamtenverhältnis mit entsprechender Besoldung ist denkbar.

Bewerbung mit Labensleuf, Ausbildungs- und Tätigkeitsnachweisen, Referenzangaben und Lichtbild bitten wir bis 31. 3. 85 einzusenden en

Stadtverwaltung Personalemt Ratheuspietz 4

Für telefonische Rückfragen steht Ihnen der Dezement, Bürgermeister Niemann, zur Verfügung (Telefon 0 78 21/2 82 - 3 49).





Hobart Meschinen Ges.m.b.H. · Personalabteilung Am Holderstock 4 · 7600 Offenburg · Tel. 07 81/20 20

Wir zählen zu den weltweit führenden Hersteilern von Großküchenmaschinen, Geschirrwaschmaschinen, Bäckereima-schinen und elektronischen Verpackungs- und Preisaus-

Unser Vertrieb ist bundesweit über ein System von 9 Niederlassungen organisiert. Zum beldmöglichen Zeitpunkt suchen wir einen jüngeren Oiptom-Betriebswirt els

Assistent des Gesamtvertriebsleiters

Neben den üblichen Assistentenaufgaben wollen wir Ihnen euch Projekte übertragen, bei denen Sie ihr gutes theoretisches Wissen unter Beweis stellen können. Sie werden das gesamte Instrumentarium einer modernen Vertriebsorganisation kennenlemen. Die Organisation von Messen, Seminaren und Tagungen, die Verwaltung des Werbebudgets sowle die Einschaltung in die Öffentlichkeitsarbeit werden Schwerpunkte ihrer Tätigkeit sein.

Oie Position sollte für Sie der Beginn Ihrer Vertriebs-Karriere In unserem Unternehmen sein. Von Ihnen erwarten wir ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft und Selbständigkeit. Gute englische Sprechkennt-

Unser Firmensitz Offenburg bietet mit seiner Nähe zum Schwarzwald, dem Elsaß und der Schweiz einen besonders hohen Freizeitwert.

Senden Sie uns Ihre eussagefählgen Bewerbungsunterlagen.

Volljurist/in

Unsere Zentrale Rechts-Abteilung sucht zum baldigen Eintritt einen jüngeren qualifizierten Volljunsten mit Prādikatsexamine und Interesse und Verstendnis für wirtschaftliche Zusammenhänge.

Die Aufgabengebiete sind vielseitig und umfassen vor allem das bürgerliche und Handelsrecht mit allen Nebengebieten. Die Tätigkeit ist nech entsprechender Einarbeitung weitgehend selbständig.

Wenn Sie schon einige Erfehrungen in einer Wirtschefts- oder Anwaltspraxis oder der Rechts-Abteilung einer Bank gesammelt haben, ware

das von Vorteil. Es kommen aber auch Assessoren ohne Berufserfahrung in Frage.

Die Bezüge entsprechen den gestellten Anforderungen und werden Ihren bishengen Werdegang berücksichtigen.

Wenn Sie dieses Angebot interessiert und Sie Bereitschaft zu Engegement und Initiative haben, bitten wir um Ihre Zuschrift mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Einkommensvorstellung und frühestem Eintnttstermin an die Zentrele Personel-Abteilung der Commerzbank AG, Breite Str. 25, 4000 Düsseldorf.

COMMERZBANK SIZ **DÜSSELDORF**

HiFI in höchster Vollendung

Unser Klient ist einer der bedeutendsten HIFi-Lautsprecher-Spezialisten. Dank eines ausgezeichneten Managements und revolutionierender Weltneuheiten hat das Unternehmen in den letzten Jahren einen rasanten Aufschwung genommen. Bei den Kunden (eusschließlich Fach-EH) genießt es eufgrund eines klaren Marketing-Konzeptes einen hervorragenden Ruf. Für das Gebiet Niedersachsen suchen wir den

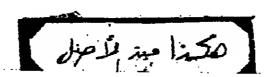
Gebiets-Verkaufsleiter

der in der Lage ist, die Konzeption mit Schwung und Überzeugung an die anspruchsvolle Kundschaft weiterzugeben. Sie können sich ständig wechselnden Situationen schneil anpessen und sind nicht nur unserem Auftraggeber ein echter Partner. Die Fähigkeit, Verhandlungen auf ellen Ebenen zu führen, setzen wir voraus.

Für die weitgehend selbständige Tätigkeit steht Ihnen ein bewährtes (Innendienst-)Team zur

Wenn Sie diese Aufgabe in einem dynamischen Unternehmen reizt, senden Sie bitte aussagefählige Bewerbungsunterlagen an Nerm Klaus Kerscht bei der von uns beauftragten Beratungsgesellschaft. Sie erreichen ihn am 24:2. auch in der Zeit von 19 bis 21 Uhr unter 0 21:59 / 88 05.

SELECTEAM Personal und Unternehmensberatung GmbH Postfacfi 830 4040 Neuss 13 · Telefon 0 21 01 / 10 24 24 + 25



Renommierter Zeitungsverlag

Wir sind aine unabhängige Tageszeitung mittlarer Größe und nahezu konkurrenzios in unserem Verbreitungsgebiet in Südwestdeutschland. Gestützt auf eine hohe Leserbindung, einen bedeutenden Anzeigenumfang sowie auf elne leistungsfähige Druckerei, ist der Verlag wettbewerbsfähig und wirtschaftlich sehr gesund. Infolge einer betriebsinternen Neuorgenisation suchen wir dan fachlich voil überzeugendan Profi, der als

VERLAGSLEITER

Mitglied der Geschäftsleitung

Kosten, Umsatz und Ertrag für diesen Geschäftsbereich voll verantwortet. Seine Aufgabe liegt in der Leitung und Koordination der Bereiche Redaktion, Anzeigen und Vertrieb sowie in der Planung, Weiterentwicklung und Durchsetzung geeigneter Maßnahmen zur Absicherung und zum weiteren Ausbau unserer Position im Markt. Dies beinhaltet permanente Kontaktpflege zu Geschäftspartnern und anderen Verlagen, die Kooperation mit nauen Medien und nicht zuletzt die Verantwortung für das Erscheinungsbild der Zeitung. Zur Bewältigung dieser Aufgabe kann sich der Gesuchte auf in ihren Bereichan jeweils absolute Spezialisten verlassen. Eine Grundvoraussetzung ist die leistungsfördernde und motivierende Führung der unterstellten Mitarbeiter und die Fähigkeit zur Koordinierung der unterschiedlichen Aufgabenbereiche.

Der ideale Bewerber, Mitte 30 bis Mitte 40, hat sich bereits in einer vergleichbaren Aufgabe im Verlagswesen - vornehmlich im Zeltungsvarlag - bewährt. Wir arwarten ain

hohes fachliches Format, persönliches Überzeugungsvermögan und die Fähigkeit zur Integration in ein bestehendes Team. Für unabdingbar halten wir organisatoriaches Geschlick, Kostendenken, hohen persönlichen Einsatz und nicht zuletzt die Bereitscheft zu kooperativer Zusammenarbeit.

Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen und an dieser vielseitigen Aufgabe in einem leistungsfähigen Unternehmen interessiert sind, bitten wir um Ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe zu Einkommenserwartung und frühestmöglichem Eintrittstermin unter der Kennziffer 2309 W en die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. H.-P. Grasmann in Sindelfingen steht Ihnen für telefonsiche Vorabinformationen zur Verfügung und bürgt für die gebotene Vertraulichkeit nach allan Seiten.

BAUMGARTNER & PARTNER !

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 02 11/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Well 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Werkzeugmaschinen / über 100 Mio.

Unser Unternehmen mit knapp 1000 Beschöftigten und Sitz in einer Stadt nördlich der Main-Linie gilt auch Internetionel els erste Adresse im Bereich Werkzeugmaschinen/Flexible Systame. Wir sind wirtschaftlich gesund, unsere Entwicklungen und Produkte genießen hinsichtlich technischam Standard und Qualität Waltgeltung. Im Zuge des anstehenden Generationswachsels suchen wir eine fachlich und menschlich überzeugende Persönlichkeit als alleinigen

GESCHÄFTSFÜHRER

der die Gesellschaft in jeder Beziehung als "Unternehmer" führen soll. Dabel kann er sich auf eine langjährig bewährte Prokuristenebene stützen. In der Hauptsache ist er verantwortlich für die waitere positive Unternehmensentwicklung und die Erzielung einer angemessenen Rendite. Dies setzt eln breites Erfahrungspotential in Technik, Vertrieb und Controlling ebenso voraus wie strategische Denkweise, operative Durchsetzung und Führungskompetenz.

Gesucht wird das Gespräch mit einem befähigten Diplom-Kaufmann/Diplom-Wirtschaftsingenieur, ca. Ende 30 bis Ende 40, der eufgrund seines bishengen Werdegangs die Voraussetzungen für eine erfolgreiche Unternehmensführung mitbringt. Wir bieten breiten unternehmerlschen Freiraum für eine berufliche Seibstverwirklichung.

Wenn Sie sich für diese verantwortungsvolle und bestens ausgestattete Spitzenposition interessieren und ein langfristiges Engagement auf dieser Ebene anstreben, bitten wir um Ihre aussagefähige Interessenbekundung mit Werdegangsübersicht, Einkommensund Verfügbarkeitshinweis unter der Kennziffer 1108 W an die beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Die Herren U. Clodius und Dr. L. Heimeier stehen für darüber hinausgehende Informationen oder ein unverbindliches Kontaktgespräch telefonisch unter 0 70 31 / 8 20 01 gern zur Verfügung. Dabei dürfen Sie absolute Vertraulichkeit voraussetzen.

BAUMGARTNER&PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 070 31/8 20 01 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Antriebstechnik / über 100 Mio. / Süddeutschland

Als selbständige Tochtergesellschaft ainer bedeutenden deutschen Maschinenbau-Gruppe gelten wir hinsichtlich Technik und Quelität auch international als erste Adresse. Unsere Kunden, speziell in den Branchen Fahrzeugbau, Fördertechnik, Energiewirtschaft, schätzen die überzeugenden Problemlösungen auf allen Gebieten der Antnebstechnik, zunehmend auch unter Einsatz elektronischer Steuerungen. Im Zuge des anstehenden Generationswechsels in der Geschäftsführung legen wir auf die Sicherstellung unseres technischen Vorsprungs besonderen Wert; gesucht wird ein ideenreicher, fachlich und persönlich souveräner "technischer Kopf" (Dr.-Ing./Dipl.-Ing.) els

Technischer GESCHÄFTSFÜHRER

In enger Zusammanarbeit mit dem kaufmännischen Geschäftsführer sorgt er für die marktgerechte und technologische Weiterentwicklung unseres Erzeugnisprogramms und eine rationella Fertigung mit dem Ziel, die erfolgreiche Entwicklung unseres Unternehmens auch in der Zukunft zu sichern. Mit Initiative, Systematik und Kreetivitet wird er technische Zukunftsentwicklungen in der Antriebstechnik erfassen und in maschinenbauliche Lösungen umsetzen. Markt- und kostengerechte technische Problemiösungen verlangan profunde Konstruktionserfahrung sowie zielsichera Führung und Motivation der 600 unterstellten Mitarbeitar.

Gesucht wird das Gespräch mit einem überzeugenden technischen Manager, ce. Anfeng bis Ende 40, der nach einer erstklassigen Ausbildung (Maschinenbau/Elektromaschinenbau) und tachnischer Führungspraxis breit genug angelegt ist, die zukünftige Technik auf dem Gebiet der industriellan und mobilan Antriebstechnik speziell von

Kupplungen und Bremsen "im Griff zu halten". Neben hoher Fach- und Führungskompetenz setzen wir Phantasie, systematische Denk- und Vorgehensweise und ein hohes Maß an Integrität voraus. "Unser Mann" fordert und fördart seina Mitarbeiter, ist teamfehig und kann sich schnell in die Problemstellungen unserer Industriekunden eindenken. Die Position ist in Dotierung und Rahmenbedingungen erstklassig eusgestattet

Wenn Sie sich tür eine solche Spitzenaufgabe systemetisch vorbaraitet haben, bitten wir um Ihre Bewerbung in aussagef

ehiger Form mit Werdegengs

bersicht, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verf

gbarkeit unter der Kennziffer 6208 W an die beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr U. Clodius beachtet jade gew

gew

nschte Form der Vertreulichkeit und steht f

ür telefonischa Zusatzinformationen zur Verf

ügung.

BAUMGARTNER&PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/325098-99 D 2000 Hemburg 36 · Nauer Wall 38 · Tel. 040/367737-38



In der Getränkeindustrie gehören wir zu den expansiven Unternehmen

Innerhalb der letzten Jahre haben wir es als Familienunternehmen verstanden, unsere Marktposition auszubauen. Zahlreiche Maßnahmen auf dem Gebiet der Produktion, der Programmgestaltung und des Vertriebs haben hierzu beigetragen. Auch von der personellen Seite ist es erforderlich, Erweiterungen im Führungsbereich vorzunehmen. Deshalb suchen wir den

Fruchtque!

naturella Produktionsleiter -

WeserGold

Wesergarten

Ihre wichtigste Aufgabe besteht darin, einen reibungslosen. Ablauf der Produktion zu gewährleisten. Dies schließt die Verantwortung für die Produktions- und Personaleinsatzolanung, die Bereitstellung aller Einsatzmaterialien sowie die Konfrolle ein. Wir erwarten ein ausgeprägtes Kostenbewußtsein und die Fähigkeit, die Mitarbeiter zu lühren. Sie verfügen über mehrere Jahre Berulserfahrung in vergleichbarer Position und besitzen eine entsprechende lechnische Ausbildung. Ihr Alter sollte zwischen 35 und 45 Jahre liegen.

Unser Unternehmen liegt in Niedersachsen in einem Raum, der infrastrukturell gut entwickelt ist. Wir bitten Sie um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen unter Angabe der jeweiligen Position an unsere Adresse. Für weitere Informationen siehen Ihnen Herr Hartinger jun. oder Herr Niethammer ab Montag zur Verfügung. *₹RICHARDHARTIMGER*

WeserGold* Getränkenduslie GmbH & Co. KG 3260 Rintein · Exten, Tel. 05751/404-0

Wir sind ein bedautendes, wachstumsintensives Unternehmen der Lebensmittelindustrie mit Sitz in Süddeutschland. Zum weiteren Aufbau bzw. Ausbau unserer Auslandsaktivitäten, insbesondere in den Ländern Benelux, Frankreich und England, suchen wir einen

GESCHÄFTSFÜHRER für Marketing/Vertrieb Ausland

Die Position erfordert hohe Einsatzbereitschaft und Mobilität mit ainschlägigen praktischen Erfahrungen auf den westeuropäischen Märkten sowie Führungspraxis in vergleichbarer Aufgabenstellung.

Verhandlungserprobte, fundiarte anglischa und französische Sprachkenntnisse werden vorausgesetzt. Zusätzliche Kenntnisse in Spanisch wären von Vorteil

Bitte senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen unter S 13931 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

Wir sind ein erfolgreiches expansives Filialunternehmen im Einzelhandel mit weit über 1000 Mitarbeitern. Unser Einzugsgebiet ist Nordrhein-Westfalen.

Zur Sicherstellung unseres wirtschaftlichen Erfolges in der Zukunft haben wir eine Position geschaffen und suchen den

CONTROLLER

Sein Aufgabengebiet umfaßt im wesentlichen:

- Erstellung des Jahresbudgets
- Interpretation von SOLL/IST-Abweichungen
- Kontrolle von Kostan- und Rohertragsentwicklung
- Initiieren von Maßnahmen zur Ergebnisverbesserung

Für diese qualifizierte Funktion suchen wir den unternehmarisch handelnden Fachmann, der es gewohnt ist, eigenständig zu arbeiten. Mehrjährige einschlägige praktische Tätigkeiten im Controlling und gute Kenntnisse der Datenverarbeitung sind unerläßliche Voraussetzungen. Erfahrungen im Handel wären wünschenswert.

Wenn Sie zwischen 30 und 40 Jahre alt sind und Interesse an dieser anspruchsvollen Position haben, richten Sie bitta Ihre ausführlichen Bewerbungsuntarlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Schriftprobe, frühester Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) gegebenenfalls mit Sperrvermerken an die uns betreuenda Dr. Vonderreck und Schulte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Marktstraße 61-63, 4200 Oberhausen 1, die wir mit der Prüfung der Bewerbungen beauftragt haben.

Mit einer großen Vergangenheit in eine große Zukunft: neue Technologien, neue Produkte, neuer Schwung. Und neue Leute.



Rotaprint ist einer der traditionsreichen Hersteller von Druckund Vervielfältigungsmaschinen, jetzt unter amerikanischem Management.

Vomehmlich für den SPrinter, Rotaprints jüngste Maschine und der Welt schnellste Schnelldruckmaschine, suchen wir weitere Vollprofis mit Branchenerfahrung als

und Düsseldorf.

Ihre Produkte sind neben dem SPrinter, dem als konkurrenzlosem Produkt neue Märkte offenstehen, erfolgreiche gut eingeführte kleinformatige Offsetmaschinen und Vervielfältigungssysteme sowie Reproduktions- und Weiterverarbeitungsgeräte.

Ihre Kunden sind Druckereien sowie Hausdruckereien in der Industrie.

Ihr Kapital ist verkäuferisches Talent, Engagement, Durchsetzungsvermögen und Ihre zielbewußte und selbständige Arbeitsweise.

Für die Benutzung Ihres eigenen Fahrzeugs zahlen wir eine Pauschale plus km-Geld.

Ein neuer attraktiver Dienstvertrag bietet Ihnen außergewöhnlich gute Einkommensmöglichkeiten.

Thre schriftliche Bewerbung nichten Sie bitte an **Rotaprint GmbH**

Vertriebsleitung, z.Hd. Herrn Kopplow Oehleckerning 6a, 2000 Hamburg 62

Landkreis

(rd. 165 000 Einwohner, 1540 km² Fläche) sucht

Diplom-Bibliothekar(in)

als Leiter(in)

Die Kreisfahrbibliothek verfügt z. Zt. über 34 000 Medieneinhaiten und hat im Kreisgebiet zahlreiche Haltepunkte, die im regelmäßigen Rhythmus von 14 Tagen von einem modernen, gut ausgestatteten Büchereibus angefahren werden. Zu den Aufgaben der Leiterin/des Leiters gehören insbesondere die Orgenisa-tion der Bibliothek, der Ausbau des Medienbestandes, die Auslei-heberetung und Öffentlichkeitsarbeit sowie die Ausbildung von Bibliotheksassistenten.

Wir erwarten von unserem/unserer künftigen Mitarbeiter(in) Kontaktfähigkeit, Organisationstalent sowie Geschick im Umgang mit Lesem und Personal (3 weitere hauptberufliche Kräfte und eine Auszublidende). Wer die Befähigung für die Ausbildung von Bibliotheksassistenten noch nicht besitzt, kann sie durch einen entsprechenden Lehrgeng erwerben.

Oie Stadt Celle hat ca. 71 000 Einwohner und bietet besonders vielseitige kulturelle Anregung (u. a. Schloßtheater). Die weiterführenden Schulen, darunter vier Gymnasien, sind ebenso am
Ort wie Sport- und Erholungseinnichtungen aller Art. Der Standort der Bibliothek – Eschede – liegt verkehrsgünstig (Bus und
Bundesbahn Strecke Hannover-Hamburg) am Rande des Naturparks "Südheide" in der Nähe von Celle.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Nachweise über Ausbildung. Prüfung und bisherige berufli-che Tätigkeit) sind bis zum 31. März 1985 erbeten an den

Oberkreisdirektor des Landkreises Celle Postfach, 3100 Celle

Wir sind ein starkes Unternehmen einer überregional tätigen Unternehmensgruppe im Lebensmittel-Filialbereich.

Im Rahmen der Einführung unseres neuen Warenwirtschaftssystems suchen wir für die Umstrukturierung unseres Rechenzentrums welbli-che oder männliche Mitarbeiter als

Programmierer

mit Schwerpunkt im Bereich Systemprogram-mierung (IBM 43 XX) und mehrjähriger Erfahrung im Betriebssystem VM/VSE mit CICS und DL 1. Unsere Programmiersprachen sind AS-SEMBLER und COBOL unter CMS.

Die Position ist entsprechend der Aufgabenstellung dotiert. Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Meierei C. Bolle KG Geschäftsleitung, z. H. Herm Conrad Berliner Straße 6, 2056 Glinde (bei Hamburg)



Wir sind ein expandierendes zukunftsorlentiertes Unternehmen mittlerer Größe des Maschinenbaus mit Sitz ca. 15 km südlich von Freiburg im Breisgeu.

Unsere hochlinteressanten Produkte für die Technologien Rühren, Dispergieren und Kneten sind im In- und Ausland seit Jahrzehnten bekannt und besitzen aufgrund Ihrer hervorragenden Quelität und modernen Technik einen ausgezeichneten Ruf.

Für unser Konstruktionsbüro suchen wir zum baldmöglichen

Chefkonstrukteur

Dieser ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt, und seine Hauptaufgabe ist es, durch zukunftswelsende Neuentwicklungen dazu beizutragen, die Position unseres Unternehmens am Markt zu eichern und auszubauen sowie unsere Produkte auf dem neuesten Stand der Technik zu halten.

Wir stellen uns einen Bewerber vor, der bereits über Berufspraxis in der Konstruktion von Maschinen verfügt und endere Konstruk-teure führen kann. Er sollte etwa 30 bis 40 Jahre alt und bereit sein, auch im In- und Ausland Kundenbesuche durchzuführen. um zu beraten und Wünsche der Kundschaft zu erfahren, die später in die Konstruktion einfließen sollen.

Ferner sollte er die englische Sprache gut beherrschen.

Den Bewerber erwartet ein gutes Gehalt mit allem, was dazugehort, und ein prima Team.

Bewerber, die en dieser Aufgabe in einem modern geführten Betneb interessiert sind, bitten wir, ihre Bewerbungsunterlagen (tabell. Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehalts vorstellung) direkt an uns – fKA-Maschinenbau Janke u. Kunkef GmbH u. Co. KG, Hauptstr. 43, Postfach 246, 7812 Bad Krozingen 2 (Biengen), Telefon 0 76 33 / 20 12 - zu nichten.



Für unser Referat Fördertechnik auchen wir

Diplomingenieur (TH)

Nech Einarbeitung in unsere Abteilung Elektro-und Fördertechnik soll der Bewerber das Referat Fördertechnik selbständig führen.

Dazu erwarten wir

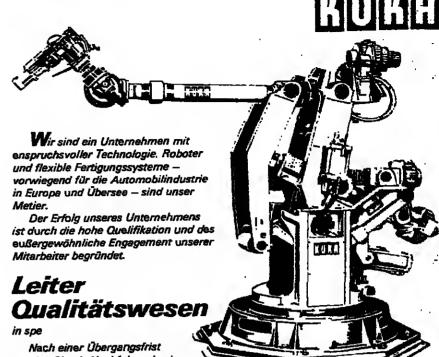
- * Berufserfahrung auf den Gebieten Kranbau. Fahrtreppen, Fahrsteige, Hebebühnen,
- * Organisationstalent,
- * sicheres und gewandtes Auftreten gegen-uber unseren Kunden und Miterbeitern,

¥ kooperativen Führungsstil.

Wir bieten neben leiatungsgerechter Vergütung eine zusätzliche Altersversorgung und hohe Sozialleistungen.

Ausführliche schriftliche Bewerbungen erbitten wir mit den üblichen Unterlegen und Angebe des nächstmöglichen Eintrittstermins.

Technischer Überwachungs-Verein Berlin e.V. Postfach 11 06 61 - 1000 Berlin 11



werden Sie els Nachfolger des in den Ruhestand tretenden Stelleninhebers.

in dieser Funktion die Ziele vorgeben. Des Produktionsspektrum hat sich in den letzten Jehren neben der Einzelfertigung um Kleinserien erweitert. Mit hohen Investitionen haben wir uns auf die

Sie sollen schon zu Beginn mit der Prüfplanung Teilverantwortung über-

nehmen. Eine ideale Startposition ist gewährleistet, wenn Sie Erfahrungen in der mechanischen Fertigung im Maschinenbau

Bitte bewerben Sie sich mit Ihren vollständigen Unterlagen.

KUKA Schweißaniagen + Roboter GmbH Personalabteilung, Blücherstr. 144, 8900 Augsburg 43, Telefon (OB 21) 7 97 16 28



Volkswagen.

Wir laden Sie zur Bewerbung ein.

Sie kennen uns. Deshalb brauchen wir Ihnen hier nichts über unser Unternehmen zu sogen. Wir stehen om Beginn neuer, großer Investitionsvorhaben, mit denen wir die Zukunft des Aulos gestalten werden. Darum ist es interessant, in den kommenden Jahren bei Volkswagen mitzuarbeiten.

Für Motorenbau, Planung und Produktion **Werk Salzgitter** suchen wir Sie als

Diplom-Ingenieur/in (TU/FH) der Fachrichtung Fertigungstechnik, Fahrzeug-/

Maschinenbau. Wir wollen neue Aufgaben Im In- und Aus-land auf dem Gebiet des Motorenbaues aufgreifen. Aus diesem Grund brauchen wir Sie als Mitarbeiler. Sie sollen bei der Planung, dem Hallen-Layout und dem Anlauf neuer Feni-

gungslinien mitarbeiten. Wir erwarten von Ihnen Berufserfahrung auf dem Gebiet des Serienbaues von ReihenWir wünschen uns Fremdsprachenkennt-

IRB

Wenn Sie an der Mitarbett an Fabrik- und Fertigungskonzepten, die der Heraustarde-rung der Gegenwart und der Zukunft gerecht Bewerbungsunlerlagen mit Gehaltswunsch und frühestmöglichem Eintrittstermin on: Volkswagenwerk Aktiengesellschaft Werk Salzgitter/ Personalwesen Gehalt Postfach 311176

Volkswagen. Man fährt gut mit uns. Auch als Mitarbeiter.



Agfa-Gevaart, der zuverlässige Partner für fotografische und alektronische Kommunikation (ca. 32.000 Mitarbeiter, über 6 Milliarden DM Umsatz weltweit) sucht für den Bereich dar Produktion photochemischer Produkte Jüngere

3320 Solzgitter 31

Diplom-Ingenieure (FH) der Fachrichtung Chemie.

Zum Aufgabengebiat gehören die Einführung von neuen Produkten aus dam Bereich Forschung und Entwicklung in dia Fertigung, die Fabrikationskontrolle und das varantwortliche Führen von Mitarbeitern.

Ein fundiertes chemisch-physikalisches Wissen satzen wir voraus. Neigung zur Lösung verfahrenstechnischar Aufgaben und Kenntnisse in der Problamlösung nach statistischen Regaln erwartan wir. Entscheidungsfähigkait und kooperatives Verhalten sind unabdingbar.

Bitta senden Sia Ihra kompletten Untarlagen (handgeschnabanas Anschreiben, tabellarischar Lebenslauf, Lichtbild, l0ckenlose Zeugniskopien, Gehaltswunsch/frühester Eintrittstermin) an

Agfe-Gevaert AG Personelreferat Produktion Postfach 5090 Leverkusen 1

AGFA-GEVAERT



ng ein.

mit uns rbeiter **Key account**

Konsumgüter

Wir sind ain internationaler Konzern der Gebrauchsgüter-Industrie. Unser Umsatz liegt im Milliarden-Bereich. Den Konsumenten-Bedürfnissen tragen wir mit einem breiten innovativen Artikelprogramm Rechnung. Unsere Produkt- und Absatzpolitik ist konsequent marktbezogen, die Vertnebsorganisation ist nach Produktbereichen gegliedert und euf die Strukturen im Handel sorgfältig
abgestimmt. In alnem unserer wichtigsten Geschöftsbereiche besetzen wir jetzt die Positionen

VERKAUFSLEITER

Großkunden –

mit Sitz in einer norddeutschen Großstadt.

In dieser Funktion haben Sie alle Meßnahmen zu plenen und zu ergreifen, um maximale Umsätze und Deckungsbeiträge im Geschäft mit unseren Großkunden zu realisieren. Zu diesen zählen die namhaften Warenhäuser, Märkte, Versender und Filialisten. Sie führen die Artikel-, Preis- und Mengengespräche, akquirieren Neukunden, stellen gezielte Werbe- und Promotionmaßnahmen sicher, organisieren Sonderektionen und fungieren els zentraler Ansprechpertner des Handels. Mit der Vertriebsleitung, dem Product-Manegement und der übrigen Orgenisation arbeiten Sie kooperativ zusammen.

Diese breitangelegten Positionen eind euf jüngere, gut eusgebildete Persönlichkeiten zugeschnitten, die heute erfolgreich im Konsumgüter-Geschäft tätig sind. Debei spielt weniger eine Rolle, ob SIe Ihre Erfahrungen überwiegend im Food- oder Nonfood-Bereich, in Industrie oder Handel, im Beschaffungs- oder Absatzmarketing gesammelt haben. Wichtiger sind nechweisbare Erfolge am Merkt, möglichst im Bereich Key eccount, Organisations- und Durchsetzungsvermögen sowie die Bereitschaft zu hohem persönlichen Engagement. Altersrahmen bis Ende 30.

Wenn Sie mehr über diese Positionen, ihre Ausstattung und Entwicklungsmöglichkeiten erfahren wollen, erbitten wir Ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Werdegeng, Zeugniskopien, Lichtbild sowle Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5109 W en die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hamburg. Herr A. Koenen steht Ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme (0 49 / 36 77 37) zur Verfügung. Er bürgt für absolute Diskretion.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Druckguß - Erste Adresse

Unser mittelständisches Unternehmen mit Sitz in Norddeutschland und ca. 300 Mitarbeitern entwickelt und fertigt komplexe Druckgußteile höchster Präzision. Unsere Kunden sind erste Industrieadresse. Wir suchen den engagierten

LEITER ARBEITSVORBEREITUNG

für die mechanische Teile-Bearbeitung, die Stanzerei und die Dreherei, Schwerpunkt seiner Aufgabe wird die Arbeitsgestaltung sein, d. h. unsere Fertigungstechnik, die Fertigungsverfahren und die Arbeitsableufe konsequent weiter zu rationalisieren mit dem Ziel einer deutlichen Steigerung der Produktivität. Insofern kommt ihm über die klassische AV-Aufgabe hinaus eine in hohem Meße gestaltende Funktion zu.

Dies ist eine vielseitige Aufgabe für einen qualifizierten technischen Mann, der – heute vielleicht noch in der 2. Reihe – die Fähigkeit und das Engegement hat, eine Aufgabe dieses Zuschnitts zu übernehmen. Wichtig sind uns neben einer abgeschlossenen REFA-Ausbildung das technisch-praktische Gespür für realisierbare Lösungen, Teamfähigkeit und Zielstrebigkeit.

Wenn Sie an dieser Aufgabe in einem gesunden Unternehmen interessiert sind, erbitten wir Ihre eussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5108 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hamburg, Herr A. Koenen steht Ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme (0 40 / 36 77 37) zur Verfügung. Er bürgt für absolute Diskretion.

BAUMGARTNER&PARTNER

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf - Königsallee 31 - Tel. 02 11/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Lager- und Umschlagstechnik

Unser sehr renommiertes und bekanntes Unternehmen ist internationel tätig und genießt einen exzellenten Ruf. Kundenorientierte Problemlösungen, absolute Zuverlässigkeit sowie schnelle Abwicklungen sind Bestimmungsgrößen unseres Erfolges und absolut notwendig für ein Unternehmen im Transportgewerbe. Die Dynamik unseres Hauses und die Flexibilität bei der Auftregsebwicklung wird durch modernste Lager- und Umschlagstechnik gestützt werden. Für ein noch zu errichtendes Großlager im Stuttgarter Reum suchen wir den

Technischen BETRIEBSLEITER

Als "unser Menn der ersten Stunde" soll er zunächst koordinierende Aufgaben bei der Planung und beim Bau der Lager- und Speditionsumschlagsanlage mit modernsten technischen Logistik- und Distributionseinrichtungen wahrnehmen. Nach Inbetriebnahme ist er zuständig für die Aufbau- und Ableuforganisation, Ordnung, Instandhaltung der technischen Einrichtungen sowie den wirtschaftlichen Personaleinsatz von bis zu 100 Miterbeitern.

Diese umfassende Aufgabe erfordert einen Keufmann mit technischem Hintergrund oder einen technischen Betriebswirt, der bereits mehrjährige Erfahrungen in der Leitung einer größeren Lager- und Umschlagseinrichtung In Industrie, Handel, Gewerbe oder in der Transportwirtschaft sammeln konnte. Ein hohes Maß an Organisationsgeschick, Reaktionsvermögen und großes technisches Verständnis sind ebenso gefordert wie der Blick für das Wesentliche, Teamorientiertheit und die wirtschaftliche und motivierende Führung der ihm unterstellten Mitarbeiter. Idealalter: 35 bis 45.

Wenn Sie diese sehr selbständige und gesteltungsfähige Aufgebe anspricht, würden wir Sie geme kennenlemen. Bitte senden Sie Ihre eussagefähige Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Ängeben zu Einkommenserwartung und Verfügberkeit unter der Kennziffer 3109 W an die von uns beauftregte Unternehmensberatung. Herr R. Pillet in Sindelfingen steht Ihnen für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und bürgt für die ebsolut vertrauliche Behandlung Ihrer Unterlagen.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 0 D 4000 Düsseldorf · Königsaliee 31 · Tel. 02 11/32 50 98-99 D 2000 Hemburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Personalmanagement / Süddeutschland

Wir sind ein erfolgreiches, merketingorientiertes Unternehmen der Feinwerktechnik mit Sitz in Baden-Württemberg. Für die selbständige Betreuung des Bereiches Angestellte suchen wir den industrieerfahrenen, qualifizierten Personalfachmann els

PERSONALREFERENT

Das Aufgabengebiet reicht von der Personelbeschaffung und -auswahl bis zur Betreuung unserer ca. 300 Angestellten in der Zentrale sowie den ausländischen Produktionsstätten. Das umfaßt auch die Verantwortung für die Einhaltung der Terife und der gesetzlichen Vorschriften.

Der ideale Bewerber ist ein Personalfachmann, der nach solider Ausbildung mindestens 5 Jahre Erfahrungen in betrieblicher Personalarbeit sammeln konnte. Entscheidend sind sein persönliches Engagement, sicheres und verbindliches Auftreten und flexible Durchsetzungstähligkeit. Arbeitsrechtliche Kenntnisse setzen wir voraus. Englische Sprachkenntnisse wären vorteilbaft.

Wenn Sie an einer langfristig angelegten Aufgabe interessiert sind, bitten wir um ihre aussagefählige Bewerbung mit handgeschriebenem Lebensleuf, Lichtbild, Zeugniskopien und Angaben zu Einkommensvorstellung und terminlicher Varfügbarkeit unter der Kennziffer 6108 W über die Agentur der von uns beauftragten Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr U. Clodius steht ihnen für telefonische Informationen zur Verfügung und sorgt für die gebotane Vertraulichkeit.

BAUMGARTNER-MEDIA

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 D 4009 Düsseldorf · Königsaliee 31 · Tel. 0211/325098-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Weil 38 · Tel. 040/367737-38

Technische Gebrauchsgüter

Wir produzieren und vertreiben ein selbstentwickeltes technisches Gerät für spezielle Anwendungen. Unsere Kunden sind Industrieunternehmen aus vielen Branchen. Der Schwerpunkt des Geschäfts liegt noch im nationalen Raum. Die Phase des ersten erfolgreichen Aufbaus liegt hinter uns, jetzt gilt es, die Erfolge zu sichern und den Ausbau systematisch voranzutreiben. Für diese Aufgabe suchen wir den Allround-Mann als künftigen

VERKAUFSLEITER

Seine Aufgaben: Erkundung weiterer Marktmöglichkeiten im In- und Ausland, persönliche Kunden-Gewinnung, Pflege der bestehenden Kontakte, Messeteilnahme und ordnungsgemäße Abwicklung aller Aufträge.

Diese sehr selbständige Aufgabe, die Bereitschaft zur Detailarbeit und gestalterische Fähigkeiten gleichermaßen verlangt, ist auf einen jüngeren, qualifiziert ausgebildeten Vertriebsmann zugeschnitten. Mit Initiative und Tatkraft hat er hier die Möglichkeit, die weitere Entwicklung eines jungen Unternehmens mitzugestalten. Englischkenntnisse sind erforderlich.

Wenn Sie über diese Aufgabe Näheres wissen wollen, erbitten wir Ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5308 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hamburg. Herr A. Koenen steht ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme (0 40 / 36 77 37) zur Verfügung. Er bürgt für absolute Diskretion.

BAUMGARTNER&PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf · Königsaliee 31 · Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hemburg 36 · Neuer Well 38 · Tel. 040/387737-38



Auskunft auch sonntags

Als ertragsstarkes, mittelständisches Unternehmen der chemischen Industrie hat sich unser Auftraggeber euf zukunftsträchtige Marktnischen spezialisiert. Innovationsfreudigkeit, Leistungswille und Teamgelst ermöglichen bei einem Gesamtjahresumsatz von ca. DM 70 Mio. zweistellige Zuwachsraten. Die Gesellschaft liegt in einer reizvollen Gegend Südwestdeutschlands, die euch für Femilien einen hohen Freizeitwert besitzt.

Leiter Forschung und Entwicklung

PUR-Polymerchemie Schwerpunkt: Thermoplaste

Der ideele Bewerber wäre ein etwe 35jähriger Diplom-Chemiker/Chemie-Ingenieur, der mindestens fünfjöhrige entwicklungs- und anwendungstechnisch orientierte Berufser-fahrung in der PUR-Polymerchemie, Insbesondere im Bereich der PUR-Thermopieste.

Die Aufgabe erfordert eine praxisorientierte, begeisterungsfählige Persönlichkeit, die eufgrund hervorragender Fechkenntnisse kundenbezogene Problemlösungen für spezifische Marktnischen findet. Der zukünftige Stelleninhaber derf deshelb keine "Labormaus" sein, sondern soll neben der wissenschaftlichen Arbeit aus eigenem Antrieb den Kontakt zu den Anwendern suchen.

Englische Sprachkenntnisse müssen wir voraussetzen. Weitere Fremdsprechenkenntnisse sind von Vorteil. Die Position ist überdurchschnittlich entwicklungsfähig. Das Gehalt liegt im sechsstelligen Bereich; ein Firmenfahrzeug rundet das Angebot ab. Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertraufiche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellerischem Lebensleut, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1143 en die

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95-96

Moderne Büroorganisation

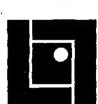
Mit der Entwicklung, Herstellung und dem Direktvertrieb von zukunftsorientierten Registratursystemen für eine rationelle Büroorganisation hat sich das Unternehmen mit Sitz in Wuppertal eine anerkannte Marktposition geschaffen. Dabei wird besonderer Wert auf absolut kundenorientierte Beratung gelegt, um jeweils maßgeschneiderte Systemlösungen anbieten zu können. Gesucht wird ein qualifi-

Organisationsberater

der die verschledenen Formen der Verwaltungsorganisation unserer Kunden kritisch analysiert und mit Hilfe unserer Organisationsmittel und Registratursysteme fundlerte Konzepte zur Optimlerung der Büroorganisation vorschlägt und bei deren Realisierung mitwirkt. Unsere Kundenstruktur ist breit gefechert und reicht von Industrieuntemehmen über Hendel, Banken, Versicherungen bis zu Dienst-

Der gesuchte Mitarbeiter muß auf breiter Ebene ein kompetenter Gesprächspartner Einsatz moderner Organisationsmittel verfügen. Es besitzen jedoch auch qualifizierte branchenfremde Betriebswirte oder Bürokaufleute dank einer intensiven Einerbeitung eine Chance. Wir erwarten in jedem Falle die Fähigkeit, analytisch und planerisch zu denken sowie ein hohes Maß an Kontaktfähligkeit und Einsatz-

Wenn Sie sich für diese Aufgabe, die Ihnen ein breites Spektrum an beruflicher und persönlicher Entfaltung bieten wird, interessieren, bewerben Sie sich bitte mit aussagefähigen Unterlagen einschließlich Angaben zu Einkommensvorsteilung und Eintrittstermin unter K-505 bei der Agentur der von uns beauftragten Beratungsgesellschaft. Telefonische Vorabinformation erteilt Ihnen gern Herr Elser, der auch für die notwendige Diskretion sorgt.



DR. HÖFNER · ELSER & PARTNER Management - und Personalberatung bdu

7000 Stuttgart 1 · Regerstraße 19 · Telefon 0711/69 20 81, 69 20 82



Leiter Kaufmännische Ausbildung und Fortbildung

Aufgaben:

Planung, Koordination und Durchführung der kaufmän-nischen Berufsausbildung sowie der gesamten Fortbildung in einem führenden Unternehmen der chemischen Industrie. Organisetion und Vermittlung von Grundlagenwissen der Informations- und Kommunikationstechnologie (DV) im Aufgabenbereich des Betneblichen Bildungswesen.

Voraussetzungen: Hochschulabschluß im Bereich der Wirtschaftswissenschaften. Mehrjährige Er-

fahrung in der Aus- und zeit- und Kulturangebot. Fortbildung. Beherrschung von mindestens zwei Programmiersprachen. Pädagogisches Geschick im Umgang mit Jugendlichen. Fremsprachenkenntnisse erwünscht, Alter bis zu 40 Jahren.

Angebot: Selbständige und eigenverantwortliche Position mit der Möglichkeit, bei Erfolg er-weiterte Aufgaben im Tätigkeitsbereich zu übernehmen. Gutes Einkommen, vielfaltige Sozialleistungen. WerksEinsatz in Krefeld-Uerdingen am Niederrhein. Bewerbung:

Interessierte Damen und Herren senden bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe ihrer Einkommensvorstellung und des frühesten Eintrittstermins unter Kennziffer 121 an:

Bayer AG Personalabteilung Leitende Mitarbeiter 5090 Leverkusen, Bayerwerk Tel.: (0214) 30-81000



gefördertes, attraktives Frei-

Fur unsere Einsatzgebiete Nordrhein-Westfalen und Nürnberg suchen wi zum sofortigen Eintritt erfolgreiche und erfahrene

Vertriebsbeauftragte Datenerfassung

Wir sind eine Tochtergesellschaft der Siemens AG. Zu unseren Arbeitsgebieten gehören insbesondere die optische und akustische Datenerfassung. große Hard- und Software-Projekte für Industrie-, Dienstleistungsuntemehmen

und die öffentliche Hand

sowie auftragsbezogene

Software-Entwicklung.

Ihr Aufgabengebiet umfaßt:

Datenerfassungsgeräten mit OCR-Technik

Konkurrenzbeobachlung, Verkaufsstrategie und Akquisition

Aufbau und Pflege von Kundenkontakten

Kundenberatung und Angebotsbearbeitung

 Planung und Koordinierung der Auftragsabwicklung in Abstimmung mit dem Kunden und den beteiligten hausinternen Stellen Wenn Sie über eine abgeschlossene Fachhochschulausbildung - insbesondere Informatik oder Betriebswirtschaft - verfügen und bereits als Akquisi-

ieur von DV-Anlagen oder -Geräten gearbeitet haben, dann wird Sie diese abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit interessieren. Unser Angebot aus einem überdurchschnittlichen Fix-Einkommen und einem Gesamteinkommen, das Sie durch ihr persönliches Engagement be-

stimmen, wird Sie zufriedenstellen. Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung en COMPUTER GESELLSCHAFT KONSTANZ MBH, Referet Personal und Recht,



Hoch-, Tief-, Stahlbeton-, Straßen- und Wasserbau

In unserer Firmengruppe mit rund 200 Mitarbeitem - das Stammhaus besteht seit 75 Jahren - befassen wir uns im Hoch- und Ingenieurbau mit Bauwerken aller Art, planen und erstellen wir schlüsselfertige Objekie. Kanalbau, Straßenbau und Wasserbau sind unsere Leistungsschwerpunkte im Tiefbau. Firmensitz des Familienuntemehmens ist eine sympathische Stadt im südlichen Münsterland.

Nach einer Umorganisation mit dem Ziel, durch rechtliche Verselbständigung marktnahe und betriebswirtschaftlich besser zu steuemde Einheiten zu schaffen, suchen wir einen

Kaufmännischen Leiter

der In enger Zusammenarbeit mit der Geschäftsführung die Firmengruppe über das Finanz- und Rechnungswesen als Führungsinstrument zu sieuem fähig ist. Außerdem gehören Einkaufs- und Personalabteilung in seine Zuständigkeit, Eine leistungsfähige EDV-Anlage (IBM 34) ist Installiert.

Das Anforderungsprofil: solide, vorzugsweise betriebswirtschaftliche Ausbildung, Erfahrung aus der Bauwirtschaft mit Führungsverantwortung, unternehmerische Qualifikation und Einstellung, Fähigkeit zur Teamarbeit, ohne es an Überzeugungs- und Durchsetzungsfähigkeit fehlen zu lassen. Unsere Altersvorstellung: 35-45 Jahre.

Die Vertragsgestaltung orientiert sich en den überdurchschnittlichen Anforderungen, die wir stellen müssen, und an

Bitte schreiben Sle uns mit Ihren vollständigen Bewerbungsunterlagen (Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin) unter Kennziffer 2/85 über die von uns beauftragte Unternehmensberatung. burbaum-partner

Partner der Bauwirtschaft

Unternehmensberatung GmbH - BDU Hoppengarten 19, 4000 Düsseldorf 31, Telefon 02 03 / 74 61 11

Unsere Berater bürgen für absolute Diskretion. Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet.

Hoher Verdienst

auch nebenberuflich durch Vertrieb von Immobilien - Kapitalanlagen Berlin und Bundesgebiet (konventionell und Erwerbermodell). Branchenfremde werden eingearbeitet.

CASTELL WOHNUNGSBAU GMBH Kurfürstendamm 16, 1000 Berlin 15

Devisenmakler-Team

sucht

Mitarbeiter

mit Erfahrungen im Devisenhendel

Bewerbungen werden ebsolut vertraulich behendelt, Uwe J. Müller - Devisenmakler (GmbH & Co.)

Junglemstieg 38, 2000 Hamburg 36 Tel. 0 40 / 34 06 32 (Hr. Witt)

PERSONALBERATUNG 040/5525784 PERSONALWERBLING

Als renommiertes, weltweit führendes Unternehmen der Oberflächentechnik produzieren und vertreiben wir eine breits Palettehochwertiger Frodukte für den industriellen. Einsatz in unterschiedlichen Branchen. Wir seitert gine Chancen; unsere Marktposition noch weiter auszubätten. Dafür brau-

Regionalverkaufsleiter Nord

Oberflächentechnik

für unseren Stützpunkt Hannover. Als idealer Sewerber blicken Sie auf mehrere Jahre erroigreicher Verkaufstätigkeit in führender Position zurück, Menn Sie aus der Branche kommen, spielt ihr Alter eine untergeordnere Rolle. Entscheidend ist, daß Sieeine gute technische Veranlagung und Gespür für die Gegebenheiten des Marktes haben. Sie sollten aber auch zündende Ideen mitbringen, die uns bei der Entwicklung neuer Strategien weiterheiten. Ein hohes Maß an Eigeninftiative, Überzeugungskraft und Durchsetzungsvernögen ist Ihr Kapital bei der Führung und Motbrierung über Mannschaft. Senden Sie bitte Ihrevollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns besützigte Unternehmensberatung, Schippelsweg 63 F, 2000 Hamburg 61, oderruten Siedort ainfach melan, Herr Dr. Kramer, bürgt für objektive Information und absolute Diskretion.

UNTERNEHMENSBERATUNG DR.HANS-J.KRÄMER

Wir sind Spezialisten für die Verpackung von leichtverderblichen Lebensmitteln wie z. B. Brot und Backwaren. Verpackungsfolien, Verpackungsmaschinen, anwendungstechnische Beratung und technischer Kunden-dienst bilden eine Einheit: des CRYOVAC®-Verpackungssystem.

Zum baidmögilchen Eintritt suchen

Betriebswirl

für den Vertrieb

zur Unterstützung des Marktbereichsleiters bei der Einführung neuer Produkte, die unser zukünftiges Wachstum sichern sollen. Hierfür sind plenerische und verkäuferische Fählgkeiten erforderlich zur Erarbeitung und Durchsetzung der Verkaufsziele und Marketingstrategien sowie zur selbständigen Betreuung eines Kundenkreises.

Unser neuer Mitarbeiter sollte eins kaufmen nische/betriebswirtschaftliche Ausbildung und englische Sprachkenntnisse mitbringen. Darüber hinaus erfordert die Position initiative, technisches Verständnis, die Fähigkeit, überzeugend zu argumentieren, und die Bereitschaft zum Reisen. Der Wohnsitz sollte im Raum Hamburg sein.

Wir bieten selbständiges Arbeiten in einer eusbaufähigen Position mit internationelen

Ober Einzelheiten der Position und unsere Leistungen möchten wir Sie In einem per-sönlichen Gespräch Informieren. Bitte be-

Grace GmbH - Personalwesen Erlengang 31, 2000 Norderstedt Freu Krause, Tel. 0 40 / 5 26 01-2 08

asserb

r-Tea

er

Wir sind ein internetionel tätiges mittelständisches Unternehmen und entwickeln und fertigen technisch hochwertige Holzbearbeitungsmaschinen.

Zum 1. April 1985 suchen wir den

Technischen Leiter

In weitgehend selbständiger Verantwortung sind der Konstruktions- sowie der Produktionsbereich zu führen. Die Position untersteht direkt dem Firmen-

Erfahrungen auf diesen oder ähnlich gelagerten Arbeitsgebieten sind unbedingte Voraussetzungen. Wir bitten um Aufgabe von Referenzen; elle Ihre Daten werden vertraulich behandelt.



Böticher & Gessner GmbH & Co. Inh. Jörn K. Olbrich Ruhrstraße 11 2000 Hamburg 50

Wir sind ein mittelständlsches Unternehmen in einem zukunftssicheren Markt. Für unsere Hauptverwaltung suchen wir zum 1. 4. 1985 oder später den

Auf unserer IBM/36 laufen in Dialog-Verarbeitung Aufgaben eus den gängigen kommerziellen Anwendungsgebieten. Die Software ist in RPG geschrieben. Wir planen die Erweiterung auf Datenfernverarbeitung, den Anschluß von PCs an das System und die Erschließung weiterer Arbeitsgebiete.

Zur Realisierung der enstehenden Vorhaben sowie zur Entwicklung der weiteren DV-Konzeption suchen wir einen erfahrenen Organisations-Progremmierer, der die Auswahl der entspre-chenden Standard-Software in Zusammenarbeit mit der Fachabteilung entscheidel, ihre Einführung sicherstellt sowie notwendige Modifikationen selbständig vornimmt.

Wegen ihrer Bedeutung ist die Position unmittelber der Ge-

Bitte richten Sie Ihre Kurzbewerbung an unsere Geschäftsleitung, oder rufen Sie uns einfech en: 0 30 / 68 50 51, Herr Dr. Matiebel.

PUK-WERKE KG Nobelstraße 45-49, 1000 Berlin 44 ...



Berufs-Chancen im Maschinen- und Anlagenbau

... unter diesem Titel erschien in der WELT am

23. Februar

eine Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig.

Sind Sie daran interessiert - sei es, daß Sie sich beruflich verändern wollen oder sich einfach mal über die Angebote der Maschinen- und Anlagenbau-Branche informieren möchten?

Dann schicken Sie uns den Coupon. Sie erhalten in wenigen Tagen die Ausgabe zugeschickt - selbstverstandlich kostenios.

An: DIE WELT, Stellen-Service, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36.

Bitte schicken Sie mir kostenlos die WELT vom 23.2.1985 mit zahlreichen Berufs-Chancen in der Maschinen- und Anlagenbau-Branchc.

SIEMENS

Siemens ist weltweit einer der bedeutendsten Hersteller von

Vermittlungssystemen. Die Zukunft der Telekommunikation gehört der Integration aller Dienste in ein einheitliches digitales Netz (Integrated Services Digital Network).

Unser weltweit eingeführtes digitales Vermittlungssystem EWSD ist bereits im Hinblick auf den zukünftigen Bedarf an Sprach-, Text-, Daten- und Bildkommunikation konzipiert.

Die Weiterentwicklung für neue Dienste und der Einsatz neuer Technologien wie höchstintegrierte Elektronik und Glasfasertechnik ist in vollem Genge.

Für unser Entwicklungszentrum in München suchen wir Damen und Herren, für die es interessant und reizvoll ist, an unseren zukunftsweisenden Projekten mitzuarbeiten. Ihre Kreativität, die Sie mitbringen sollten, wird u. a. gefördert durch die persönliche Atmosphäre in kleinen, kollegialen Teams.

EWSD - die Basis für ISDN

Bei uns können Sie in der Telekommunikation zeigen, was Sie auf der Hochschule gelernt haben.

Ingenieure, Informatiker und Naturwissenschaftler für die Software-Entwicklung

Selbständige Entwicklung von System-, Anwender- und Support-Software von der Analyse über den Entwurf, die Implementierung und den Test bis zur Wartung: Parallelverarbeitung In Multiprozessorsystemen, Portable Programmsysteme, Betriebssysteme, Compiler, Diagnosesysteme, Tools, länderspeziflsche Vermittlungssoftware

Ingenieure, Informatiker und Naturwissenschaftler für die Systemintegration

Planung und Produktion von Anlagenprogrammen, Test aller HW- und SW-Komponenten des Gesamtsystems, verantwortliche Systemfreigabe, Unterstützung der Serviceabteilungen in der Phase der Produkteinführung

Ingenieure für die Hardware-Entwicklung

Schaltungstechnische Entwicklung von Hardware-Komplexen mit Hilfe von CAD-Arbeitsplatzsystemen unter Einsatz modernster VLSI-Halbleitertechnologie: Mikroprozessorsysteme, Telecom-Bausteine, Bit-slice-Prozessoren, Signalprozessoren, Gate Arrays. Die Aufgaben umfassen auch die Entwicklung von hardwarenaher Software (Firmware)

Ingenieure und Informatiker für den Systementwurf

Entwurf der Architektur und Design digitaler Vermittlungssysteme für Öffentliche Netze, Konzeption neuer Dienste und Leistungsmerkmale (Value Added Services, Integrated Services, Digital Network), Analyse von Kundenanforderungen, Konzeption moderner Betriebsverfehren und Bedieneroberflächen

Was Sie

mitbringen sollten:

Wir erwarten einen guten Hoch- bzw. Fachhochschulabschluß in Elektrotechnik, Datentechnik, Nachrichtentechnik, Informatik, Mathematik oder Physik.

Darüber hinaus sind Sie bereit, ständig dazuzulernen, und haben die Fähigkeit, im Team zu arbeiten. Wenn Sie schon einschlägige Berufserfahrung mitbringen, haben wir besonders anspruchsvolle Aufgaben für Sie.

Was Sie bei uns erwarten können:

beitsplatz, an dem Sie Ihr Wissen sowohl auf dem Gebiet der Datenverarbeitung als auch in der Telekommunikationstechnik ständig erweitern. Bei Ihrem Einstieg lassen wir Sie nicht allein. Ein persönlicher Einarbeitungsplen gibt Ihnen den "roten Feden" vor und sorgt dafür, daß Sie schnell die

Wir bieten Ihnen einen Ar-

gaben und Zusammenhänge gewinnen. Ein zusätzliches Kursprogramm gewährleistet eine zügige Einarbeitung in Ihr neues Aufgabengebiet.

Übersicht über Ziele, Auf-

Wir bieten Ihnen ein leistungsgerechtes Einkommen, gute soziale Leistungen und unsere Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung in München.

Unser Grundsatz, Führungskräfte überwiegend eus den "eigenen Reihen" zu gewinnen, eröffnet Ihnen vielfältige Entwicklungsperspektiven.

Wie wir

ins Gespräch kommen: Arbeiten Sie mit an den anspruchsvollen Aufgaben in einer Wachstumsbrenche! Schicken Sie Ihre Bewerbung unter W 244 an unsere Zentrale Personalvermittlung München, Hofmannstraße 51, 8000 München 70.

Siemens AG

Wir sind ein führender Zulielerant der europäischen Automobilindustrie auf dem Sektor mejallverarbeitender Großserienfertigung mil ca. 1 000 Beschaftiglen. Für unser Werk Rolenburg (Wümme) suchen wir

Aufgaben

Konstrukteur

Qualifikation Wir suchen hier einen Ingenieur/

Entwicklung und Konstruktion von Stanzund Feinschneidwerkzeugen sowie Bemetsmittel auf den Gebielen Hydraulik Pheumatik. Projektleitung bei Einführung von Neu-

talien Kundenverhandlung

fahrung in der Konstruklionspraxis. Fehlende Spezialkenntnisse werden wir ihnen vermitteln.

Techniker mit einschlagiger Berufser-

Bitte senden Sie ihre aussagefahigen Unterlagen – berulliche und personliche Daten - Gehaltswunsch, Telelonnummer und möglichen Eintrittslermin an unsere Personalabieilung.

HEIDEMANN-WERKE GMBH & CO KG

Postfach 105, 3352 Einbeck - Telefon (055 61) 31 71



für Materialprüfung Unter den Eichen 87

Dipl.-Ing. (FH) / Ing. (grad.)

für das Laboretorium "Schallschutz, Erschütterungsschutz" möglichst mit Erfahrung in der Meßtechnik, Elektroakuslik oder Mikroelektronik, vorzugsweise Fachrichtung Elektrolechnik (Hoch-/Niederfrequenz). Es handelt sich um eine Teiligkeil in der Laufbahn des gehobenen technischen Dienstes mit dem Ziele der Übernahme in das Beamtenverhältnis els Technischer Regierungsoberinspektor. Kennziffer: 151 184.

Anerkannte Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Interessenten richten bitte ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien en die obige Adresse.



Wir sind ein Unternehmensbereich der M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AG und weltweit unter dem Namen GHH STERKRADE Im Anlagen- und Maschinenbau tätig. In Vertrieb, Konstruktion, Fertigung und Verwaltung sind rd. 2000 technische und kaufmännische Angestellte und in unseren Werkstätten 2500 gewerbliche Mitarbeiter

vorwiegend in der Einzelfertigung beschäftigt.

Für den Produktbereich Maschinen und Kompressoren suchen wir den

Leiter Betriebswirtschaftliche **Analyse und Planung**

Schwerpunkt des Aufgabengebietes ist die Zusammenführung und Überwachung der kurz- und mittelfnstigen Unternehmensplanung des Produktbereiches sowie die Erarbeitung von Strategien aus betriebswirt-

Wenn Sie über ein abgeschlossenes betriebswirtschaftliches Studium verfügen, einschlägige Fachkenntnisse besitzen und in der Lage sind, weitgehend selbständig Probleme zu analysieren, zielgenichtete Meßnahmen einzuleiten und deren Realisierung zu verfolgen, bietet sich Ihnen hier eine interessante

Erforderlich sind mehrjährige Erfahrungen im Controlling eines Produkt- oder Zentralbereiches.

Des weiteren suchen wir einen

Industrie- oder Exportkaufmann

Das Aufgabengebiet umfaßt die kaufmännische Angebotsbearbeitung, die Vertragsgestaltung sowie die Vorbereitung und Durchführung von Vertragsverhandlungen im In- und Ausland.

Der zukünftige Stelleninhaber sollte über mehrjährige Erfahrungen in der kaufmännischen Projektbearbeitung oder -abwicklung sowie in der Vertragsprüfung mit den dazugehörigen Auftragsverhandlungen verfügen.

Neben der fachlichen Qualifikation verlangt die Aufgabenstellung juristisches Grundwissen, Flexibilität und Verhandlungsgeschick.

Die starke Exportorientierung des Produktbereiches bringt eine häufige Reisetätigkeit mit sich. Hierzu sind verhandlungssichere englische Sprachkenntnisse und Kenntnisse einer zweiten Fremdsprache erforder-

Wir bieten ein der Aufgabenstellung angemessenes Gehalt, gleitende Arbeitszeit und die sozialen Leistungen eines modernen Industrieunternehmens. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Wenn Sie verantwortungsvolle und vielseitige Aufgaben interessieren, sendan Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften usw.) an

> M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AG Unternehmensbereich GHH STERKRADE - Personalabteilung Angestellte -Postfach 11 02 40 4200 Oberhausen 11

Wir sind ein international tätiges, mittelständisches Unternehmen und entwickeln und fertigen technisch hochwertige Holzbearbeitungsmaschinen.

Zum baldigen Eintritt suchen wir einen

Niederlassungsleiter

Neben administrativen Aufgaben liegt der Schwerpunkt darin, unsere Kunden selbständig, verantwortlich und erfolgreich zu betreuen und bestehende Absatzchancen zu erkennen und zu nutzen.

Branchankenntnisse sind unbedingte Voraussetzung.

Firmenwagen wird gestellt.

Raum Herford Ist Sitz unsarer Niedarlassung.

Angebote unter V 13 736 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mit erfolgreichen elektronischen Garäten, Anlogen und Systemen für Industrie, Verkehr, Schiffahrt, Rundfunk und Verteidigung zählt KRUPP ATLAS ELEKTRONIK zu den weltweit führenden Entwicklungs- und Fertigungsunternehmen. Mit mehr als 2.600 Mitarbeitern wachsen wir in zukunftsarientierte Mörkte.

Wir suchen

Diplom-Ingenieure

zur Vorbereitung und Führung unserer umfangreichen Produktion

Wir bieten Ihnen einen entwicklungsfähigen Arbeitsplatz mit interessonten und anspruchsvollen Aufgoben in folgenden Arbeitsbereichen:

Technische Planung

Auswahl optimoler Fertigungsverfahren; Koordination bei der Einführung von automotisierten Fertigungs- und Montageeinrichtungen; Konstruktionsberotung zur fertigungsgerechten Gestaltung unserer Produkte.

Produktionsplanung

Koordination zwischen Vertrieb, Entwicklung und Produktion während der Einführungsphose neuer Produkte; Sicherung der Reolisierungsvoraussetzung für Projekte im Kosten- und Terminrahmen; Aufbereitung von Monagement-Informationen und Kennzohlen.

Fertigungswirtschaft

Weiterentwicklung von Methoden zur Zeit-und Kostenermittlung für die Produktion; Entwicklung parametrischer Kolkulationsmethoden.

Fertigungsorganisation

Koordination der DV-technischen und oblauforganisatorischen Aufgaben im Fertigungsbereich; Erarbeitung von Organisationsrichtlinien und Dorstellung von Produktionsoblöufen; Pflege und Weiterentwicklung von Organisationssystemen für den Fertigungsbereich.

Bitte reichen Sie uns Ihre oussogefähige Bewerbung ein, und nennen Sie uns Ihren Eintrittstermin und Ihre Geholtsvorstellung. Dos Stichwort des Sie interessierenden Bereiches geben Sie bitte on. Auch ols Absolventin oder Absolvent sind Sie uns willkommen, wenn Sie gute Voraussetzungen mitbringen.

> KRUPP ATLAS ELEKTRONIK GMBH -- Personalabteilung -Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21/457–23 39

® KRUPP ATLAS ELEKTRONIK Eine sichere Entscheidung

Boehringer Ingelheim



Der Firmenverband Boehringer Ingelheim gehört mit seinen zahlreichen Tochtergesellschaften im In- und Ausland zu den führenden Unternehmensgruppen der forschanden, chemisch-pharmazeutischen Industrie. Firmensitz ist Ingelheim em Rhein, 20 Autominuten von Mainz und Wiesbaden entfernt.

Für unsere Zentral-Abteilung Medizinische Forschung suchen wir für eine bedeutenda, weltweit orientierte Position alnen

med.-wiss. hochqualifizierten Arzt für Innere Medizin

Seine Aufgabenstellung ergibt sich eus medizinisch und pharmakologisch relevanten Problemstellungen für dia in den Phasen I/II befindlichen Präparate-Entwicklungen.

Die Tëtigkeit bietet Zugang zu unseren weltweit ansässigen Forschungszentren und -laboratorian und äußerst interessanten Forschungsergebnissen auf den Gebieten Herz-Kreislauf, Hochdruck, ZNS, Gastroenterologie, Atemwegserkrankungen sowie zu gentechnologischen Entwicklungen.

Kontakte zur internationalen Fachwalt machen diese Position besonders vielfältig und abwechslungsreich.

Waitergehende Einzelheiten möchten wir einem persönlichen Gespräch vorbe-

Ihre schriftliche oder telefonische Kontaktaufnahme richten Sie bitte an die Personalleitung der

Boehringer Ingelheim Zentrale GmbH 6507 Ingelhelm am Rhein, Telefon (0 61 32) 77-31 76

Immediately needed in Saudi Arabia

An electro-mechanical reputable saudi construction company needs the following. Please send your cvs mentioning postal address, telephone no., to P. O. Box 174 47, Riyadh 1 14 84, Saudi Arabia.

1. Electrical Engineer (job no. 521)

Must have at least 10 years of experience In the design, estimation and material take-off conventional and SF6 substations and associated control requirements up to 380 kV.

Must be capable of managing people as a chief of engineering section.

2. Electrical Engineer (job no. 522)

Must have at least 10 years experience in design, estimation and material take-off of distribution and transmission lines up to 380 kV. Should have some experience of building complex electrical services and utilities requirements.

3. Electrical Engineer (job no. 523)

Must have at least 15 years of experience in design, estimation and material take-off the electrical requirements including HVAC for building complexes, plants and pumping stations. Must have good experience of utilities requirements.

Als dautsche Kontaktadresse kann die Telefon-Nummer 09 11 / 41 20 - 214 (Heinz Gever) angewählt werden. Hier können Sie weitere Informationen erhalten.

Unser Auftraggeber, ein gut geführtes, mittelständisches Unternehmen zur Herstellung von hochwertigan Rohstoffen für die Lack- und Druckferbenindustrie, ist in Deutschlend und auch über die bundesdeutschen Grenzen

Der Sitz der Gesellschaft, eine norddeutsche Großstadt, verfügt am Ort über alle Schulen. Bewerber aus Süd- und Westdeutschland dürfen mit einer Hilfestellung bei der Wohnungssuche durch den Auftraggeber rechnen.

Gesucht wird der zukünftige

Betriebsleiter

(Kennz.: BH 950)

für den Entwicklungs- und Produktionsbereich.

Einem Chemiker oder einem Chemielngenleur bietet sich ein breites Tätigkeitsfeld. Voraussetzung für diese nicht elltägliche und mit antsprechenden Vollmachten ausgestattete Position ist eine langjähnige Erfahrung in der Entwicklung und Fertligung von Rohstoffen (Halbfabriketen, Pigmenten, Additiven usw.) für die Lack- und Druckferbenindustne.

An einem bishengen zwaiten Mann, der mittelfristig nicht die Möglichkeit sieht, in absehbarer Zeit diese Poeltion zu erlangen, bieten wir eine Chance. Mächten Sie mehr über diese Position wissen, dann setzen Sie sich mit unserem beauftragten Wirtschaftsfachberater unter der Angabe der o. g. Kennziffer telefonisch oder schriftlich in Verbindung.

 $\mathsf{W}\,\mathsf{G}\,\mathsf{H}$

DR. W. G. HORSTMANN

RTSCHAFTSBERATUNG FÜR DIE CHEM - UNU LACKINDUSTRIE Postfach 23 24 - 6500 Mainz 1 Telefon (0 61 31) 5 94 53 und 5 87 66



Sonntags-Auskunft

Als umsatz- und ertragsstärkete Division einer namhaften deutschen Unternehmensgruppe zählen wir zu einem der führenden Unternehmen des Maschinenbaus. Eine zukunftsorientlerte Geschäftspolitik, die mit einem deutlichen technischen Know-how-Vorsprung und einer überdurchschnittlichen Produktquelität verbunden ist, sichert unseren Erioig.

Als Nachfolger für den bisherigan Stelleninhaber – der eine weiterführende Aufgabe übernehmen wird – suchen wir den

Techn. Geschäftsführung

dium in Elektrotechnik oder Meß- und Regeltschnik - der bereits erste berufliche Erfehrungen in einer technisch-planerischen Funktion oder im Projekt-Menagement besitzt.

Aufgrund unserer internationalen Verbindungen sind sichere englische Sprachkenntnisse

Die Tätigkeit umfaßt die methodische Aufbereitung und Analysen entscheidungsreievanter Daten sowie gezielte Sonderuntersuchungen und erfolgt in direkter Zuarbeit.

Dies erfordert ein breites technisches Verständnis, Flexibilität und aine rasche Umstellfä-higkeit. Die zahlreichen Kontakte erfordern ein hohes Maß en Persönlichkeit und Akzep-

Weitere Informationen gibt ihnen die von une beeuftragte Personelberatungsgeseilschaft; Sie können sich jedoch euch schriftlich mit den üblichen Unterlegen unter Kennziffer 4191



Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Teiefon 0211/494165/66

Düsseldorf London



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR Wir sind ein namhafter mittelständischer Herstallar von Elektrosondermotoren für fast eile Industriebereiche. Umfassendes Know-how, modernste Fertigungsstätten sowie kundenorientierte Problemlösungen sichem uns eine expansive Entwicklung.

> Wir wollen unser Produktprogramm im Bereich der modernen Antriebstechnik erweitern und suchen defür unseren - der Geschäftsführung direkt untersteilt -

Entwicklungschef **Neue Produkte/Elektromotoren**

Ein ingenieur der Elektrotechnik/Konstruktion im Alter zwischen 35 und 50 Jehren hat die Aufgabe, vor eilem im elektrischen Bereich neue Entwicklungen zu schaffen. Die epezifi-Auslegungen für die unterschiedlichsten Anwendungsbereiche müssen neue technische Erkenntnisse berücksichtigen und eine wirtschaftliche Fertigung für Kieln- und Mittelserien gewährleisten. Entsprechende Erfahrung als erster oder zweiter Menn in der Konstruktion eines mittelständischen Unternehmens des Elektromotorenbaus ist hiertür

Wir erwarten eine dynemische, kreative Persönlichkeit, die in der Lage ist, ihr Entwicklungs-und Konstruktionsteam selbst aufzubauen sowie Führungs- und Motivationstalent, Kontakt-fähigkeit für die innerbetriebliche Abstimmung und Organisationsgeschick mitbringt.

Weitere Informationen arteilt ihnan die von uns beauftragte Personalberatungsgeseilschaft, en die Sie sich euch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4184



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/49 41 65/66

Düsseldorf London Wien ·



15-18 UHR

B

Sonntags-Auskunft

Wir sind ein eiteingesessenes, gut fundiertes Unternehmen mit Sitz in der Schweiz. Wir haben sehr erfolgreiche und von starker Expansion gekennzeichnete Jehre mit Internatio-nalen Aktivitäten hinter uns. Für den Vertrieb unserer in der Schweiz hergestellten modischen Seldenkollektion suchen wir für den bisher kaum bearbeiteten deutschen Markt

Repräsentanz modische Reinseidenkollektion

Erfahrungen im Meterwarengeschäft, mit Konfektion und Handel were besondere günstig.

in der Form der Zusammenarbeit (euf seibständiger Hendelsbasis oder Festanstellung) sind wir flexibel, entscheidend sind die vorhendenen Erfahrungen und Verbindungen. Bei Beginn einer Selbständigkeit ist finanzielle Unterstützung möglich.

Weitere Informationen arteilt ihnen die von uns beauftregte Personalberatungsgesell-schaft, en die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlegen unter Kennziffer 4160 wenden können. Ihre Sperryermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11/49 41 65/66

Wien Düsseldorf London



Sonntags-Auskunft

15~18 UHR

Ale namhafter mittelständischer Hersteller von Elektrosondermotoren zählen wir in der Branche mit zu den führendan Anbietern. Unsere Fertigung befindet sich euf dem letzten Stand der Technik mit CNC-Fertigungsstraßen und ist ausgerichtet auf Klein- und Mittelserien für fast alle Industriebereiche.

Wir suchen der

Leiter mech. Fertigung Elektromotoren

Ein ingenieur der Fertigungstechnik im Alter zwischen 35 und 50 Jahren soll diesen Bereich mit einem Team von ca. 60 quelifizierten Mitarbeltern verantwortlich steuern. Wir erwarten mehrjährige Erfahrung in der Führung eines vergleichbaren Bereiches in einem i dischen Unternehmen der Elektrotechnik.

Eine dynemische Persönlichkeit, die Mitarbelter motivieren und führen kann, Prioritäten setzt und koordiniert eowie über Organisationstalent und ein hohes technisches Verständnis verlügt, entspricht unseren Vorsteilungen. Die Bereitschaft, vor Ort die Ärmei hochzukrempein, um sich um Details zu kümmern, sollte sie mitbringen.

Es erwertet Sie eine interessante Aufgebe, die dementsprechend dotiert ist.

Weitere informationen ertellt ihnen die von uns beauftragte Personeiberatungsgesellschaft, en die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlegen unter Kennziffer 4 1 8 5 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelie Beratung · Personaianzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf



Wien · London ·



8

Sonntags-Auskunft

Als mittelständisches, wirtschaftlich gesundes Unternehmen innerhalb einer internationalen Firmengruppe sind wir in den Bereichen Chemie, Metallogie und Medizintechnik tätig. Wir suchen den

Software-Ingenieur

Medizintechnik

4 g/g / 1 . . .

dessen Aufgabe in der Inbetriebnahme unserer Systeme im Bereich Radiologie-Strahlentherapie besteht. Außerdem können Sie die Softwere an vorhandene Therapiepianungsrechner anpassen und Progremmpflege sowie Neuentwicklungen betreiben.

Deswegen sollten Sie über eine Ausbildung als Informatikar oder Physiker und Programmiererfahrungen mit DEC-Betriebssystemen verlügen.

Englische Sprachkenntnisse setzen wir ebenso voreus wie die Bereitsachaft zur Reisetätigkeit.

Woltere informationen gibt ihnen der von uns beauftragte Personal-Anzeigendienst; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4195 bewerben. ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich barücksichtigt.

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung

Kapellstraße 29 4000 Düsseldorf 30 Telefon 0211/494165/66

London Wien Düsseldorf



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir haben une als stark expandierendes mittalständisches Unternahmen in den latzten Jahren mit unseren Großserienprodukten am Markt eine bedeutende Stellung geschaffen. Wir suchen eine technische Führungskraft als

Leiter Gesamtentwicklung

mit Schwarpunkt Entwicklung im Bereich Elektrotechnik/Elektronik.

Wir denken an einen inganieur (TH/TU) mit Führungserfahrung und guten englischen Sprachkenntnissen, dan hier eine attraktive, umfassende Aufgabe mit entsprechendar Ausstattung erwar-

Zur Vervollständigung unserer wachsenden Entwicklungsabteilung euchen wir außerdem drei

Entwicklungsingenieure

Für diase Aufgabe denken wir an Tachnikar oder Ingenieura der Elaktronik, wobei Erfahrungen in der Mikroprozessortechnik von Vorteil wären.

Weitere informationen erteilt ihnen die von und beauftragte Personaibaratungsgeseilschaft, an die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4201 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden seibstvarständlich berück-

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Zürich Düsseldorf Wien London

Wir suchen für München-Ost - sofort oder später selbständig arbeitende Friseuse mit Erfehrung und Sinn für Kreativität. (Ein App. kann gestellt

"Hermines Haarstube"

Roseggerstrs8e 4, 8012 Ottobrunn, Tal.: 0 89 / 60 21 96 eb 19.00 Uhr 0 89 / 6 70 68 44

Industriekaufmann

Wirtschaftswissenschaftler über den zweiten Bildungsweg (Fachhochschule und Universität), Dipl.-Kfm., Praktiker, 41 Jahre, sucht tätige u./o. finanzielle Beteiligung: Betrieb / Unternehmen, unabhängig von Branche, in mittlerer Größe, auch auf Rentenhasis

Zuschriften erbeten unter N 13 906 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Skipper 42. Osterr., 14jähr. Praxis im Mittel-meer, Werkzeug- u. Maschinenbeuer, suchi für 85 Veränderung, evil. auch

Bauaufsicht. Kein Ausstelger, versier in a. Wartungs- u. Reparaturarbeit. J. Berlitsch, A-9851 Lieserhofen 142 Tel. abends 60 43 / 47 62 / 4 50 84

SINOLOGE

Dr. phil., 40 J., verh., langj. Ausland-serf. (Europa-Asien), Chin., Jap., Franz., Engl. fließend, su. Tätigkeit in Industrie oder Verwaltung. Angeb, unt. G 13 747 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Geschäftsführer und Heimwerkermärkte

40 J., Einkauf-Verkauf-Personal-Werbung, sucht neue Aufgaben im Großraum Hamburg. Ang. u. F 13 746 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Arzt mit Kapitänspatent (AG) Berufserfahrung, 32 J. sucht interessante Entwicklungsmöglichkeit.

Angeb. u. K 13 903 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Volljurist/Dipl.-Volksw. J. Staatsexamina, vollbeir

Diplom befr., Berufserfahrun als RA und Syndikus in Rechts

u. Personalabt., Schwerpunk Wirtschafts- u. Arbeitsrecht,

sucht neue verantwortungsvoll Aufgabe.

Zuschriften unter T 13 910 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Ablturientin

Ausbildungsplatz als Werbe- od. Verlagskauffrau, ortsungebun-den Grit Meyer, Steenrott 3, 2303

Altwittenbek/Kiel

Stellengeauche finden Sie auf den Seiten 27 und 28







Der Landkreis Uelzen – Kreiskrankenhaus Uelzen –

sucht zum nächstmöglichen Termin

2 Ärzte für Kinderheilkunde

für die pādiatrische Abteilung des Kreiskrankenheuses.

Die Ärzte sollen gemeinsam mit einem bereits im Kreiskrenkenheus tätigen Arzt für Kinderheilkunde die kollegiele Gesamtbetreuung der pädiatrischen Abteilung übernehmen. Hierzu gehört auch der notwendige Bereitschaftsdienst.

Die pädiatrische Abteilung verfügt über 18 Betten und behandelt jährlich 500-700 Kinder. Es werden elle vorkommenden Erkrankungen behandelt einschließlich der ärztlichen Betreuung von Neugeborenen; Erfehrungen in der Neonatologie sind deher erwünscht.

Das Kreiskrankenhaus Uelzen verfügt insgesamt über 390 Betten in den Fechabteilungen Chirurgie, Innere, Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Pädietrie, Anasthesie. Röntgenologie sowie über Belegabteilungen (HNO, Orthopädie und Kiefer-Gesichts-Chirurgie), und ist ein Krankenhaus der Schwerpunktversorgung. Es ist zudem akademisches Lehrkrankenhaus der Medizinischen Hochschule Hannover,

Hinsichtlich der Vergütung wird ein Pauschalvergütungsvertrag angestrebt, mit dem euch die Einzelheiten über Bereitschaftsdienste u. a. geregelt werden sol-

Bewerbungen werden mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Gebietsanerkennung etc.) erbeten en den Oberkreisdirektor des Landkreises Uelzen, Kennwort: "Bewerbung Pādiatrie", Krelsheus, 3110 Uelzen 1.

Mittelständische Kraftwagenspedition mit Hauptsitz in Ostwestfalen stellt ein:

Studienabsolventen

Fachrichtung Betriebswirtschaft

Es erwarten Sie interessante Aufgaben in den sche Verwaltung/Buchhaltung und Personal-

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen unter K 13 947 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind eine gemeinnützige Forschungseinrichtung mit etwa 700 Mitarbeitern, die sich vornehmlich der angewandten Forschung widmet

Unser Institut für Anlagentechnik betreibt im Rahmen des Forschungsschwerpunktes Unterwassertechnik die Entwicklung und Erprobung rechnergestützter Unterwasserhandhabungs-

Wir suchen els wissenscheftlichen Mitarbeiter zum frühestmöglichen Eintritt einen qualifizierten

Diplom-Ingenieur TH/TU A 4

der Fachrichtung Maschinenbau/Verfahrenstechnik oder engewendte Informatik

mit KennInissen in der Steuerungstechnik und Erfahrung in der elektronischen Datenverarbeitung.

Das vorgesehene Aufgabengebiet umfaßt die theoretische und experimentelle Bearbeitung von Teilsystemen der Hendhebungsgerate. Hierzu gehören schwerpunktmeßig die Bereiche "Steue-

Die Bereitschaft zur Teemarbeit und Flexibilität bei der Übernahme von Aufgaben werden vorausgesetzt. Englische Sprechkennlnisse werden erwartet. Eine angemessene Einerbeitungszeit wird

eingereumt. Des weiteren suchen wir für das gleiche Institut einen

rung" und "Kinematik".

Diplom-Ingenieur FH/TU A 5

der Fachrichtung Schwelßtechnik.

Das Aufgabengebiet umfaßt anwendungsorientlerte Forschung und Entwicklung sowie die Erprobung von Verfehren und Geräten für die praxisnahe Ausführung von Schweiß- und Schneid-

Bewerber sollten tundierte Fechkenntnisse euf dem Gebiet der Schweißverfahren/Schweißtechnik haben. Kenntnisse auf dem Gebiet der Werkstoffkunde und/oder der Lichtbogenphysik wä-

Wir erwerten die Bereitschaft, im Team zu arbeiten und eich mit neuen Technologien zu beschäftigen. Gute englische Sprachkenntnisse sind erwünscht, eine angemessene Einarbeitungszeit

wird eingeräumt. Neben einer angemessenen Vergütung entsprechend den Richtlinien des öffentlichen Dienstes bieten wir sämtliche üblichen

Beide Stellen sind euf 5 Jehre befristet.

Richten Sie bitte ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Angebe des frühestmöglichen Eintrittstermine sowie der Kennziffer an unsere Personalabtellung.

FORSCHUNGSZENTRUM GEESTHACHT GMBH



Auskunft auch sonntags

17-18 UHR

Ale mittelständisches Unternehmen der metallverarbeitenden Brenche ist unser Auftraggeber im Spezielbereich Schleuch-, Rohrleitungen und Armaturen führend und zählt etle großen Automobilhersteller sowie bedeutende Firmen der Motoren-, Bau- und LandmeschinenIndustrie im In- und Ausland zu seinen lengjährigen Stammkunden. Für des Hauptwerk, das in einer reizvollen Kleinstadt beheimatet ist,

Techn. Gesamtleiter

Präzisionsleitungen und Armaturen

Der Bewerber sollte ein 40- bis 45jehniger Diplom-Ingenieur (TH/FH) der Fachrichtung Meschinenbau sein, der lengjährige, erfolgreiche Erfehrung els erster oder zweiter Menn eines mittelständischen, produzierenden Unternehmene der metaliverarbeitenden Industrie nachweisen kann. Ein produktions- und AV-erfehrener Kandidat mit EDV-Anwenderkenntnissen würde unseren Vorstellungen besonders nahekt

Nur eine Persönlichkeit, die sich selbst ele Unternehmer versteht, generalistisches Denken und Handeln liebt und geme Verantwortung übernimmt, kann eich in dieser Position bewähren. Nach erfolgreicher Bewährung ist im Zeitraum von ca. zwei Jehren die Bestellung zum technischen Geschöftsführer vorgesehen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren verfrauliche Behendlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist eelbstverständlich), mit tabellarischem Lebensleuf, Lichtbild, Hendschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvor-stellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1152 en die

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95-96

Sondermaschinenbau im Raum Hamburg

Wir sind ein stark expandierendes Unternehmen des Sondermaschinenbaus mit einer anspruchsvollen Technologie sowohl in unserer eigenen Maschinenausstattung als auch in unseren Produkten, mit denen wir den Weltmarkt beliefern. Zum Ausbau unseres Konstruktionsteams suchen wir den

Fachreferent in der **Elektro-Konstruktion**

Zum Aufgaben- und Verantwortungsbereich gehören u. a.:

- Lenkung der Softwareerstellung von mehreren Milarbeilern
- Vorgebe von Arbeitsmethoden und Kontrolle der Einhaltung

Erstellen von eigenen Konzepten und Terminplänen.

Erforderlich sind gute Pascal- und Assembler-Kenntnisse (Macro Assembler) sowie Erfahrungen in der Softwereentwicklung für schnelle Maschinensteuerungen.

Sie können mit funktionsgerechten Bezügen und überdurchschnittlichen Sozialleistungen bei uns rechnen. Die aktive Unterstützung bei der Wohnungsbeschaffung ist für uns selbstverständlich. Wenn Sie sich als Diplom-Ingenieur, der mit den modernen Methoden des Software-Engineerings und der Umsetzung In die Praxis vertreut ist, von dieser interessanten Aufgabe auf einem zukunftssicheran und entwicklungsfähigen Arbeitsplatz engesprochen fühlen, richlen Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlegen (Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie

Handschraiben mit Angaben von Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung) mit Kennzeichen "GEW" en den von uns

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47

der für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.

Wir sind eine junge Unternehmensberatung in Bremen, in zweijähriger intensiver Aufbauarbeit haben wir uns in unserem Markt etabliert. Eine erfolgreiche Geschäftsentwicklung rechtfertigt jetzt die Erweiterung unseres Beraterteams. Wir suchen einen berufserfahrenen Personalreferenten als Assistenten der Personalberetung.

Wir denken dabei an einen jüngeren Personalmann bis Anfang 30, der nach seinem Abitur und einer kaufmännischen Ausbildung ein wirtschafts- oder sozialwissenschaftliches Sludium absolviert hat, um in mindestens zweijähriger mitverantwortlicher Tätigkeit, vorzugsweise im Personalwesen eines großen Dienstleistungs-, Handels- oder Industrieunternehmens Praxis

Wir brauchen ihn als junge Persönlichkeil mit Lernbereitschaft, Ehrgeiz und Stehvermögen. Je nach Vorkenntnis und Dauer der Assistentenlätigkeit wird er sich die Chance für eigenverantwortliches Mitwirken erwerben und damit seine weitere Karriere beeinflussen können.

Wenn Sie selbst nicht interessiert sind - empfehlen Sie dieses Angebot

Personalreferenten als Assistenten der **Personalberatung**



MÖNNEKEMEYER & PARTNER BERATUNGSSOZIETÄT IN BREMEN Geschäftsbereich Personatberatung Balgebrückstraße 14 · D-2800 Bremen 1 PARTNER 103129 2 (0421) 321848.

PERSONALBERATUNG 040/5525784 PERSONALWERBUNG

seinssit sahrzehnterferfolggewohntes Unternehmen der Baustoffindnstrie mit Hauptsitz in der Nätre Hanburgs produzieren und vertreiben wir eine umfassende Paleite mantigerechter Beiestoffe und Fertiggaragen. Zum weiteren Ausbau des Garagensektors brauchen wir Sie, den

Gebietsverkaufsleiter Nord

Investitionsgüter Bau

INTERNEHMENSBERATUNG DR.HANS-J.KRÄMER BDP

STELLENGESUCHE





Bilanzbuchhalter

45, kfm. Ausbildung, Fachkurse im Personal-, Sozial- und Rechnungswesen, Berufserfahrung io Großhandel, Industrie und Handwerk, Beruff, Kenntnisse in Rechnungswesen, Buchführung, Personalwesen, Lohn- und Gehaltsahrechnung, Mahn- und Klagewesen, Zahlungsverkehr, Kalkulation, Ausbildungsberechtigung; sucht leitende Tötigkeit im kim. Bereich – branchen-unabhängig.

Auskünfte crteilt: Frau Rudolph

Fachvermittlungsdienst Bremen, Außer der Schleifmühle 4 2800 Bremen 1, 28 0421/3077-593 oder -595

Diplom-Ingenieur Chemie (FH)

28, Diplom gut, gelernte Chemielaborantin, Studienschwerpunkte: Wasserwirtschaft und spez.-anorg. Chemie; Erfahrung in prap. und analyt. Arbeiten; sucht verantwortungsvolle Tätigkeit, möglichst im Großraum Hamburg.

Auskünfte erteilt: Herr Kell

Fachvermittlungsdienst Hamburg, Kurt-Schumacher-Allee 16 2000 Hamburg 1, 20 040/24844-2437, FS 2163213

Auslieferungslager:

4] 886 Speditionskovimana. 44 Jahre, mit 20; Ahriger Außendiensterfahrung, bietet Lager von ca. 300 m² mit Parkplätzen und cvtl. Büroraum in verkehrsginstiger Lage zwechs Lagerung, Auslieferung und Kuodenbetreuung an. Objekt liegt ca. 500 m vom Einkaufszenfrum entfernt; mit gunstiger Verkehrsverbindung voo 8 km zur Autobahn. Standort: Rochsauerlandkreis, Stadt 75 000 Einwohner. Zuschriften unter X 13 364 an WELT-Verlag, Postfach 16 08 64, 4300

Arzt, Dr. med., 34 Jahre
vielseitig interessiert, belastbar, kooperativ, sucht als Atternative
zur eigenen Praxis entwicklungsfähige, interessante Tetigkeit
zum 2. Jan. 1986, evil. später, Weitere Daten: Approbation 1976,
6 Jahre Kliniktätigkeit, Anerkennung als Arzt für Allgemeinmedizin. Längere Praxisvertretungen.
Annabote unter B. 13.888 an WEI Telerico. Boetlach 10.08.64 Angebote unter B 13 896 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-Ing. (TH) Bauwesen

z. Z. Niederlassungsleiter (ppa) einer Bau-AG in Nord-deutschland, 52 J., verh., nicht ortsgebunden, will sich Angeb, unt. C 13897 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Baubaschläge - Bauelemente - Werkzeuge

40 J., verh., 16 Jahre Außendienst, Akquisition, Verkaut, Objektberatung bei Architekten, Bauemtern, Handwerk und Industrie, Gutes techn, Verständnis, belestbar, reisebereit, sucht neue, verantwortungsvolle Tätigkeit im Raum NW-Deutschland.

Angebote erbeten unter X 13 694 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ich suche keinen JOB sondern eine AUFGABE, mit der ich mich identifizieren möchte.

Sekretärin/Sachbearbeiterin (46)

Neben einer kaufm. Ausbildung biete ich meine Erfahrungen als Sachbeer-beiterin im Rechnungswesen und els Allein-Sekretärin an. In einem Ver-triebsunternehmen erledige Ich heute die gesamte Brief- und Telex-Korre-spondenz, bereite die Buchhaltung für die EDV vor und wickle den Zahlungsverkehr ab. Zum 1. 4. 85 oder später suche Ich eine Vertrauensstellung.

thr Angebot erbitte ich unter R 13 098 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Werbefachmann 35, Führungserfahrung Im Bereich Agen-tur, Handel und Industrie (Markenartikel und Investitionsgüter), mobil, führungsstark, organisatorisch begabt, sucht und Investitionegüter), mobil, führungsstark, organisatorisch begabt, sucht herausfordernde Tätigkeit zur Realisierung seiner kreativen und planeri-

Angebote unter A 13 895 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Easen

KAUFMANN

39, Schweizer, Englisch, Spanisch, Franz., Erfahrung im Eisenwaren-Einzel- und -Großhandel (apez. Werkzeuge, Maschinen) sowie Import und Export, Auslandsaufenthalte Afrika und Südamerika, z. Z. in ungekindigter Stellung in Südafrika, sucht neuen Wirkungskreis, evtl. verbunden mit Reiselätigkeit oder Auslandseinsatz.

Ang. u. E 13 899 an WELT-Verlag. Postfach 10 66 64, 4309 Essen.

Kavimann

43 J., nicht ortsgebunden, unternehmerisch ausgerichtet, mit guter Außendiensterfahrung, verhandlungsicher, kontakt- und entscheidungsfreudig, sucht neuen Wirkungskreis, bevorzugt Baubranche, nicht Bedinnung

Bedingung.

Zuschrift, u. D 13 722 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Sekretärin

industriekaufmunn, 42 J., 5 J. Anßendienst, sucht anspruchsvolle Tätigkeit. Norddeutschl. od. HH, im innendienst od. seriösem Anßendienst d. Industrie. Ang. unt. D 13 744 an WRLT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Esseu.

Betriebsleiter, 43 J.
langi Erf. mit Beumasch. u. -Geräten,
Bauhot, Fuhipark, Lager, Raus- u.
Grundstücksverwaltung, EDVKenntn., einsatzfreudig, dynam., flexibel, md. sich verändern.
Ang. unter Y 13 893 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Steverfachgehilfe 28 J., perf. in Engl., Kenntn. in Ital u. Franz, 4 J. Erfahrung in Steuer-beratung, 3 J. Erf. in Lederwären-einzelhandel. sucht verantwareinzelhandel, sucht verantwor tungsvollen Aufgabenbereich i Düsseldorf od. Umgebung.

Zuschr. u. C 13 721 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kfz-Teile-Branche RTZ-16118-BIGHTHE

37jähriger Spitzenmann des KfzTeile-Großhandels sowie der Automobilzulieferbranche, seit Jahren
als Vertriebsleiter bzw. Geschäftsführer tätig, sucht zu einem zu vereinbarenden Termin eine angemessene neue Position, in der er seine
ausgezeichneten Kontakte zum
Handel und zur Industrie voll nutzen kann. Standort Hamburg.

deutsch, mil Wohnsitz in England, sucht Anstellung in England oder in Verbindung mit Reisetätigkeil Eng-land/Bundesrepublik Deutschland. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. luschr. unter F 13 900 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Baukaufmann -Betriebswirt, 39 J., erfahren in der Abwicklung von Großbeustellen und Argen, sucht neuen Wirkungs-

kreis in einer Bau- oder Anlagen-bauunternehmung. Kontakt Tel-Nr. 0 21 51 / 57 29 42 (nach 18 Uhr) oder unter Z 13 696 an WELT-Veriag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Kommunikations-Fachmann

in den Bereichen PR/Werbung/ Promotion, Werbekfm., 49 J., mit umfangreicher Führungserfah-rung, kreativ u. praxisbezogen, ungekindigt, sucht neue Heraus-forderung in Industrie, Verlag u. Agentur

Ang. u. R 13 930 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 84 4885

Industrieerfahrung 41, Exam. 83, 1½ J. klin. For-schung Phasen IV (Derm. Psych.) und z. Z. Phase II (Antiarrhythm. Hyperton. AVK), umfangreiche kaufm. Erfahrung, Imp./Export, tells leitd. Auslandstätigkeit, sucht ver-antw. Wirkungskreis. Ang. u. H 13902 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Architekt/Bau-ing.

40 J., led., 15 J. Berufserfahrung in
Entwurf. Ausführungspianung.
Ausschreibung. Bauleltung. Abrechnung. sucht neuen Wirkungskreis, auch freie Mitarbelt.

Tel. 05 21 / 88 53 73 od. Zuschr. u.
F 13 724 an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen.

Tschechoslowakin 34 J., Hotelsekretärin, 5 Sprache: suchi interessante Tittigkelt, Pkw von handen. Ang. unier Z. 13 894 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4360 Essen.

Appr. Arzt mit umfangreicher

Techn. Kaufmann Vertriebsspezialist, 35 J. Erfahrung als VK-Leiter, Innen-/Außendienst, Vertriebsaufbau, Organisation, Marketing, Domizil 19.2 44, sucht neue Position als VK-Leiter, NL-Leiter o. 3. für NRW/Norddoutschl, in zukunftsorientiertein, unsbauf, Industrie-/Flande/muterechmen (Kapital, Büro, Tel, Pkw vorb.) Zuschriften unter B 13 876 an WELT-Verlag, Poetfisch 10 08 64. 4300 Essen

Stellengesuche finden Sie auf den Selten 27 und 28

Immobilien – Kapitalien – Anzeigen

Steuern sind eine staatliche Abgabe für Denkfaulheit!"

Verehrte Leserinnen und Leser der WELT und WELT am SONNTAG!

aben Sie schon einmal errechnet, wieviel Sie in Ihrem Berufsle-ben an Stenern aufbringen müssen? Hier die Durchschnittszahbei einem Jahreseinkommen von 60000 DM sind es ca. 700000 DM. Bei einem Einkommen von 100000 DM belaufen sich die Steuern bereits auf 1,5 Mio. DM und bei 150000 DM auf 2.6 Millionen! Bei einem Jahreseinkommen von 200000 DM sind es schon 3.8 Mio., bei 300000 DM 6.2 Mio., bei 500000 DM sage und schreibe 11 Millionen DM!

as wir damit sagen wollen: Es ist allerhöchste Zeit, daß Sie endlich eine eigene Steuerspar-Konzeption entwickeln. Bauen Sie Ihr eigenes Steuersparmodell! Denken Sie doch wenigstens einmal 5 Minuten darüber nach: Vielleicht arbeiten Sie 10 oder 12

"Steuern sind eine staatliche Abgabe für Denkfaulheit!" Dieser Kalenderspruch ging uns "unter die Haut". Jeden Tag denken wir darüber nach, wie Sie Steuern sparen können.

Konkret kann es viel produktiver sein, die Zeit zur Senkung von Stenern zu verwenden als für Umsatzsteigerungen, Lassen sich nämlich bei einem Aufwand von X Stunden 100 100 DM Umsatz crzicicn und dabei 20 000 DM Gewinn vor Steuern erwirtschaften, bleiben Ihnen nach Steuern allenfalls 10 000 DM. Lassen sich dagegen bei einem Aufwand von ebenfalls X Stunden 20 000 DM Steuern einsparen (durch geschickte Beachtung unserer Steuertips), dann bleiben Ihnen die vollen 20 000 DM.

Auf die Anregung kommt es an!

Sie haben sicher einen guten Steuerberater. Dennoch: Rufen Sie ihn doch gleich Montag einmal an und fragen Sie ihn, ob auch er bereits "steuertip" liest. Über 5000 Steuerberater haben "steuertip" bereits abonniert – zum allergrößten Vorteil ihrer Mandantschaft, "steuertip" schafft die Grundlage für Ihr nächstes fruchtba-res Gespräch mit Ihrem Steuerberaterl Der Steuer-Dschungel wird immer dichter. Den Steuerberater kann und will Ihnen ,steuertip' nicht ersetzen. Aber Anregungen geben - Woche für Woche! Die Beiträge im "steuertip" sind unter-

Schon über 45 000 Leser im Inund Ausland bestätigen uns: Das ist Steuerspar- und Geldanlage-Strategie!

. zum Schrecken für meinen Steuerberater geworden! 🕍

Hans-Jörg D., Finanzierungen, Augsburg: "Ich bin begeisterter Leser Ihrer wirklich gulen "steuertip"-Informationen. Allerorts wird um den heißen Brei herumgeredet. Bei Ihnen kommt die Information auf den

Chefredakteur H. R., Bad Wörishofen: "Mit großem Interesse lese ich Ihren "steuerip". Ich darf offen gestehen, daß dieser
Brief einer der interessantesten ist, die ich im
Laufe meiner langjährigen Tätigkeit zu Gesicht bekommen habe," Steuerbevollmächtigter Dr. Karl M., Düs-

"Ich möchte in diesem Zusammenhang einmal darauf hinweisen, daß ich bisher aus Ihren Veröffentlichungen sehr wertvolle Hinweise entnehmen konnte." Herbert M., Unternehmer in Rosenheim: "Es gibt eine Reihe von Steuerrundbriefen, aber Ihr "steuertip" hat Pfiff. Irgendwie fühlt man sich geborgen, wenn man außerhalb der normalen Steuerberater Tips von Experten

Prof. Dr. H. L., Dortmund: Seit einiger Zeit erhält mein Lehrstuhl Ihren ,steuertip'. Zum Inhalt und Layout Ihrer m. E. sehr publikumswirksamen Tips kann ich Sie nur <u>beglückwünschen."</u>

Irmeard Sch., Nürnberg:
"Seit einiger Zeit bin ich begeisterte Abonnentin des "steuertip" und somit fast zum
Schrecken für meinen Steuerberater gewor-

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater Dr. Heibrich D., München: "Seit Jahren bin ich aufmerksamer Leser Ihres "steuertip", der immer wieder eine nützliche Zusammenfassung von Bereichen besonders vordringlicher steuerlicher Gestaltung bringt. Gerade wenn man sich als Berufsangehöriger durch einen Berg wöchentlicher Gesetzesnovellen, Richtlinien, Erlasse, Urteile und dazugehörender Kommentare durcharbeiten und eine Fülle von Details verarbeiten muß, ist die Lektüre Ihres "steuertip" auch wegen seiner verständlichen Ausdrucksweise ungemein wertvoll. Ich möchte daher den Jahreswechsel nutzen, Ihnen für Ihre selektive Arbeit zu danken, und Ihnen vor allen Dingen neuen Mut auch für Ihr Engagement wünschen im Kampf gegen den gemeinsamen Feind, die verschwenderischen Politiker, die fast täglich neue Pläne aushekken, die Bürger zu beglücken."

Prof. Dr. Dr. K., Hamburg: "Das Finanzamt wollte die Bewertung meines Hauses als Zweifamilienhaus nicht anerkennen, weil die Küche der Einliegerwohnung nicht eingerichtet war. Ihr Hinweis auf ein aktuelles Finanzgerichtsurteil brachte mir die passende Argumentationshilfe gegenüber dem Finanz-amt. Der erstrebte Status wurde steuerlich anerkannt. Dadurch mache ich jetzt pro Jahr 22 500 DM gut."

Peter V., Wiesbaden: "Ich habe heute zum erstenmal Ihren steuertip' erhalten und darf Ihnen mitteilen, daß ich endlich das gefunden habe, was ich schon lange gesucht habe. Ich will Sie meinen Bekannten weiterempfehlen. PS.: Ich bin Beamter."

Unternehmer Dr. Erhard S., Sylt: "Ich lese seit langem mit großem Interesse Ihren 'steuertip'. Dazu muß ich sagen, daß ich durch Sie <u>Denkanstöße</u> erhalten habe, die ich <u>sonst nirgendwo finden</u> <u>kann.</u> Weiter so!"

Chefarzt Dr. Helmut S., Braunschweig: "Für selbständig Denkende in Steuersa-chen ist Ihre Zeitschrift hervorragend und überdies eine große Hilfe bei sinanztechnischen Überlegungen."

Dr. med. Ludwig D., Hamburg:
"Ich bin seit einigen Monaten Abonnent
Ihres Informationsblattes ,steuertip' und bin sehr positiv überrascht über die Fülle der darin enthaltenen Anregungen und

Gerhard P., Norderstedt: "Ich bin seit knapp 2 Jahren Abonnent des "steuertip" und von Ihrer Arbeit aufs höchste begeistert. Als ich Ihre Anzeige zum erstenmal in der "WELT sah, war ich recht skeptisch. Sie schien mir sehr marktschreierisch. Inzwischen habe ich mit Ihren Informationen weit über 10 000 DM gutgemacht. Ich hätte das nicht für möglich gehalten, da ich "nur" Angestellter bin." Stunden am Tag, mit Sicherheit aber schon ein halbes Jahr nur für das Finanzamt! Warum denken Sie eigentlich dieses halbe Jahr nicht lieber darüber nach, wie Sie Steuern sparen können? Aber doch wenigstens 10 Minuten jede Woche? Schließlich zählt jede gesparte Steuer-Mark

●30-40 Milliarden Mark Steuergelder werden jedes Jahr verschwen-Wollen Sie weiterhin zulassen, daß die Politiker so mit Ihrem sauer verdienten Geld umgehen?

Um den dadurch entstandenen riesigen Schuldenberg abzubauen, schlagen Betriebsprüfer und Steuerfahnder immer rigoroser zu. Dagegen müssen Sie sich zu wehren wissen!

● Allein bis 1986 wird es 71 Milliarden Mark heimliche Steuererhöhungen geben. Bis 1988 sind es schon über 100 Milliarden Mark! Das stellte der Bund der Steuerzahler fest. Was nutzt Ihnen da eine "Steuer-Reform" von 20 Mrd. nach dem Motto "Linke Tasche rechte Tasche"?

• Millionen Steuerbescheide sind falsch! Folge: Über 5 Milliarden Mark Steuern kassiert der Fiskus jedes Jahr ohne jede Rechtsgrundlage! Deshalb: Nutzen Sie alle Steuersparmöglichkeiten, Tips und legalen Tricks voll aus!

Exakt 1936 Stenertips erhielten unsere

Leser 1984. Selbst wenn ein Leser im

angenommenen Extremfall nur einen

einzigen Steuertip in die Tat umge-

setzt hat, so hat sich die Lektüre des steuertips' für ihn gelohnt. Durch-schnittlich haben steuertip'-Leser 1984 nämlich 8650 DR Steuern ge-

spart – für monatlich 29,50 DM Abo-Gebühr. Selbstverständlich auch

mauert mit Kommentaren und vor allem Urteilen der höchsten deutschen Finanz-

gerichte - und Geheimerlassen der Fi-

nanzverwaltung. Damit wird Woche für

Woche ein Archiv angereichert, das weit

Za Ihrem Vorteil: Denn alle Urteile ste-

Diese Finanzakrobatik in "Do-it-your-self" ist kein Märchen und kein Wunder. Sie müssen nur wissen, wie man es a) im

Steuerfachliteratur gibt es wie "Sand am

Meer". Doch was nutzen Ihnen 100 Seiten bedrucktes Papier, wenn Sie hin-

terher genauso "schlau" sind wie zuvor?! Über 100 Stenergesetze, im Jahresdurch-

Schnitt 300 Verordnungen, etwa 11 000 Urteile der Finanzgerichte und des Bun-

desfinanzhofs, über 500 Finanzminister-erlasse, ca. 1500 Einzelerlasse der Länder-Finanzminister, dazu ca. 800

Verfügungen der Oberfinanzdirektionen

lmmer mehr

Steuerwüste!

Selbst Finanzbeamte blicken kaum noch

durch: Jedes Jahr neue Steuergesetze,

neue Vurdrucke, neue Richtlinien, Ver-

ordnungen. Erlasse etc. Besonders wich-

tig sind dabei die sog. "Geheimerlasse" mit dem behördeninternen Aufdruck

Also: Wo sonst lesen Sie über "Geheim

erlasse" der Finanzverwaltung? Dabei

interessant: Immer öfter werden Finanzbeamte durch ihre Dienstherren zurück-gepfiffen! Wer diese Erlasse kennt, spart bares Geld und viel Ärger!

Der steuertip ist anzeigenfrei und unabhängig. Woche für Wo-che stellt er die geschäftlichen.

fiskalischen und rechtlichen Ent-scheidungen des mittelständi-schen Unternehmers, des Freibe-ruflers und des leitenden Ange-stellten auf sichere Füße. Tosten Sie ihn: Nutzen Sie alle Rechte

jerade bei der Steuer!

"Zur Bekanntgabe nicht geeignet."

sind von Ihnen zu beachten.

Prinzip und b) un Detail anfängt.

Gebühr. Selbstverständlich noch steuerlich abzugsfähig!

und breit seinesgleichen sucht.

grundinformationen und profitieren so von den unzähligen Steuersparund Geldanlage-Tips unseres Redaktionsteams, das sich ausnahmslos aus ehemaligen Top-Leuten der Finanzverwaltung, Steuerberatern und

Damit wurde "steuertip" zum auflagenstärksten Spezial-Informations-brief Europas.

UNSERER LESER Jetzt schon über 45 000 Leser: Die

DER ERFOLG

Auflage des "steuertip" hat sich in den letzten 5 Jahren mehr als verdreifacht. Über 45 000 Leser im Inund Ausland studieren Woche für Woche die entscheidenden Hinter-Juristen zusammensetzt.

> WOLFANG F. WIEGELE, Leiter der "steuertip"-Redaktion: "Nach zehn-

jähriger Finanzamtspraxis gebe ich Ihnen mit meinem Experten-Team Woche für Woche die entscheidenden Steuerspar- und Geldanlage-Empfehlungen, verbunden mit den notwendigen Hintergrund-Informationen.



Obrigens: "steuertip" können Sie selbstverständlich als Steuerberatungskosten absetzen. Wenn Sie zu dieser Anzeige noch Fragen haben, rufen Sie

Wir möchten Sie davon überzeugen, daß "steuertip" eine Anschaffung ist, die sich wirklich auszahlt! Bei Bestellung erhalten Sie die ange-kreuzten Tips kostenlos nachgeliefert. Einfach ausschneiden und mit Coupon einsenden!

☐ Lohnsteuerfreie Bezige ☐ Entgeltlicher Nießbrauch ☐ Teilwertabschreibung ☐ Stille Beteiligung ☐ Betriebsprüfung ☐ Firmengründu: ☐ Betriebsaufsna

☐ Direktversicherung ☐ Ehegatten-Arbeitsvertrag □ Alth Autokauf-Modell ☐ Anonyme Banklo ☐ Mietwert ☐ PKW-Leasing ☐ Bankgebeimni

☐ Englische Limited ☐ GmbH-Gröndung ☐ Existenzgründung
☐ Geschäftsführer-Vergötung ☐ Holding-Gesellschaft ☐ Komplettes Stevertip-Verzeichnis

☐ 1000% (!) Verlastzu □ Nicibrauch-Erlaß ☐ Umsatzsteuer-Oution ☐ Neueste Hypothek Konditionen ☐ Geheimerlasse

☐ Warentagerbewertung ☐ Schweizer Lebens-

latum genügt)

Lassen auch Sie sich zum unternehmerisch denken-den Steuerspar- und Geldanlage-Strategen aus-bilden. Zögern Sie nicht länger! Rufen Sie mit bilden. Zögern Sie nicht länger? Rufen Sie mit untenstehendem Coupon den "steuertip" und mit ihm die im Preis enthaltenen Supplements . Geld + Kredit" . "Recht, Privat + Belrieh" . "Steuerbegünstigte Kapitalanlagen" . "Steuer Spezial" und . "Steuerrecht aktuell" sofort ab! Sie werden erstaunt sein, wieviel Hundert oder gar Tausend-Mark-Scheine Sie vom "Finanzamts-Plad" in die eigene Tasche "abzweigen" können! Dieser "Traum" kann auch für Sie wahr werden, und zwar ab sofort. Denn "steuertip" erfreut sich immer größerer Beliebheit. Weil sich immer mehr herumspricht, daß elevere Steuersparer hier wirklich die entscheidenden Informationen bekommen. Im Klartext für die Pruxis! Ganz abgesehen von den hervorragenden Geldanlage-Empfehlungen! lage-Empfehlungen!

W. F. W.-Kolumne Der Scheidungs-Trick Ctarke Worte fand der Präsident des Bundesverfassungsgerichts,

Wolfgang Zeidler, in einem "Spiegel'-Interview: "In jedem Wolfsrudel gilt selbstverständlich, daß die Aufzucht des Nachwuchses vorrangige Aufgabe für alle ist. Doch unser hochorganisiertes und zivilisiertes Staatswesen verfügt nicht mal niber den Verstand eines Wolfsrudels. Im internationalen Vergleich ist das deutsche Steuerrecht zwar sehr ehefreundlich, aber ausgesprochen familien-feindlich." Wie recht er hat, der Prof. Zeidler! Ich will es Ihnen erläntern:

Die Besteuerung von Alleinerziehenden mit Kindem muß neu geregelt werden, entschied das Bundesverfassungsgericht schon 1982. Zu Recht gingen die Alleinerzieher auf die Barrikaden. Und die Richter in den roten Roben setzten Bonn eine Frist: den 31. Dezember 1984. Und seit 1. Januar ist die neue Steuer-Regel perfekt - verfassungswidrig im umgekehrten Sinne. Jetzt werden Familien steuerlich benachteiligt. Und wann gehen die auf die

Wer keine Lust hat für einen Marsch nach Bonn, der täßt sich einfach scheiden. Nur pro forma, der Steuer wegen! Schon 1979 gab's ein Begrenztes Realspitting. Unterhaltsleistungen an den geschiedenen Ehegatten können bis 9000 Mark als Sonderausgaben abgezogen werden. Fragen Sie mal Ihr Finanzamt, ob Sie für die außergewöhnliche Belastung Ihrer Ehefrau eine Steuerermäßigung erhalten. Sichere Antwort: Die ist bereits in die

Doch damit nicht genug: Im Rahmen der "Operation '82" wurde der Haushaltsfreibetrag für Alleinstehende auf 4212 Mark erhöht. Und seit 1. Januar gilt: Alleinerziehende, die berufstätig sind, können Betreuungskosten bis zu maximal 4000 Mark für das erste Kind und 2000 Mark für jedes weitere Kind von der Steuer absetzen. Intakte Familien dürfen das nicht (bzw. nicht mehr). Und nun ist das Familien-Steuersparmodell perfekt:

Müller gegen Müller, der Steuer wegen. Sagt der Ehemann zu seiner Frau:
Diese Steuer frißt uns noch mal auf. Du verdienst mit deinem Halbtagsjob 20 000 Mark im Jahr. Davon bleiben dir nach allen Steuern und Abgaben höchstens 12 000 Mark. Ich verdiene 50 000 Mark – auch schon schlimm genug. Steuern zahlen wir über 13 000 Mark, Und nun rechne mit: Künftig zahle ich dir 9000 Mark Unterhalt – brutto für netto. Die beiden Kinder bleiben bei mir und du bekommst für ihre Betreuung nochmals 6000 Mark. Und wenn du noch ein paar Mark Steuem zahlen mußt, die kriegst du auch noch von mir - bar auf die Hand! Denn ich habe meine Steuer halbiert!"

Und jetzt kommt der Clou: Auszuziehen braucht nämlich niemand. Das Zusammenleben nach der Ehescheidung sei Steuer-unschädlich, entschied der Bundesfinanzhof schon vor langem. Und noch etwas: Alle Scheidungskosten sind in voller Höhe von der Steuer absetzbar! Gegenfrage: Und die Kosten der Eheschließung? Mitnichten! Das geschieht ja nicht zwangsläufig, und sittliche Gründe gibt's dafür auch nicht mehr.

Wie sagte doch Prof. Zeidler im "Spiegel"-Interview: "Unser hochorganisiertes und zivilisiertes Staatswesen verfügt nicht einmal über den Verstand eines Wolfsrudels!" Die Welt ist voller Wunder - die deutsche Steuer eins davon. So wie die Gelegenheit Diebe macht, werden in Bonn Steuergesetze produziert. Ich glaube, wir hrauchen doch noch eine Deutsche Steuer-Partei!

Mit freundlichen Grüßen



	Weil sich immer
	mehr berum-
	spricht, daß
ACT NOT	clevere Steuer : "
÷ '	sparer uird Geld;
	kanleger hier
rife.	wirklich die
	entscheidenden-
	Informationen
4. 1	bekommen!
1.0	

	Noch heute einsenden an: "markt intern'-Verlag, Grafenberger Allee 30 4000 Düsseldorf 1, Tel. (02 11) 66 60 11, Tx. 8 587 732	
JA, senden Sie auch mir	ab sofort den Steuer-, Recht- und Fina	nzratgeber
-4-		

e aktueli e kritisch e	unabhängig Cinter	national Ponze	igenfrei
inki. der Supplements esteuertig	"Geld. + Kradit". • steuertip "	Recht, Privat - Betrieb"	• steuertip
"Steuerbegünstigte Kapitalanlagen"	esteuertip "Steuern Spezial" und	d estevertip Steuerrecht	aktueli"zom
Preis von 29,50 DM Inkl. MwSt. und Po	rto im Monat. Berechnung quartal:	sweise vorab. Kündigungsi	rist 6 Wochen
auf Kalenderquartal.			-,-:

Etti itazoileoi quai saii				•
Name	 		 	·
Anschrift				
Datum/Unterschrift		•		

Vertrauensgarautie: Ich habe	das Recht, diese Bestelle	ung innerhalb von '	7 Tagen (Absender
schriftlich zu widerrufen bei "n	narkt intern'. Grafenbarge	r Ällee.30, 4000 Dü	sseldorf 1
			9.24 Per e 21 A 5 C

Gewerbliche Immobilien

GEWERBLICHE RAUME

420 m² repräsentative Galerieräume

in erstklessigem Geschäftshaus in bester Geschöftslege Münchens (Benkenviertel) zu vermieten.

Die großzügig ausgestatteten, freitragenden Räumlichkeiten befinden sich auf 2 Etagen und sind durch eine bequeme Treppe sowie einer großen Öffnung attraktiv miteinender verbunden. Große Rundbogenfenster mit integrierten Werbebalken runden den Raumkomfort ab.

Angebote unter E 13965 an WELT-Verlag, Postfech 10 08 64, 4300 Essen

Norderstedt

Tangstedter Landstraße



Nahe Hamburger Stadtgrenze u. U-Bahn -Neubau eines Geschäfts- u. Wohnhauses Büro- und Praxisräume

1. (2.) OG, 150 und 90 m². Raumaufteilung entsprechend Mieterwünschen. Bezugsfert.: voraussichtlich IV. Quartal '85. Anfragen erbeten an:



Kreissparkasse Stormam

Hagenstraße 19, 2060 Bad Oldesioe Telefon 045 31/508-393, Frau Ludwig

City-Läden zu vermieten

Hamburg

Nähe Binnenalster, Laden 320 qm EG, auch teilbar

Bremen

Nähe Marktplatz, Laden 228 qm + NR;

Büroetage 261 qm Raumaufteilung und Ausstattung nach Wunsch des Mieters Übergabe kurzfristig möglich Provisionsfrei direkt vom Bauherm



Frankfurt/M., City-Lage (zwischen Messe und Hauptbahnhof)

Modernes Bürogebäude – direkt vom Eigentümer langfristig zu vermieten.

Modernes, optisch ansprechendes Bürogebäude, 4geschossig mit 1520 m' Nutzfläche, erweiterungsfähig um 60% bei Bedarf, 36 Pkw-Abstellplätze im geschlossenen Hof, z. Z. als Bankgebäude genutzt, frei ab sofort, Miete DM 23.-/m² mtl. + Pkw-Plätze, bei Gesamtvermietung minus 10%.

Dipl.-Ing. Reinold Weber, August-Siebert-Straße 4, 6000 Frankfurt/M., Tel. 0 69 / 55 03 52, Telex 04 11 442.

Bürorāume in **Erkrath-Unterfeldhaus**

Raum Düsseldorf, 458,4 m². 2. OG. Raum Düsseldorf, 458,4 m², 2. OG.
Zur Mietsache gehört die Mitbenutzung von Parkplätzen. Die
Miete beträgt monatl. DM 6417,+MwSt. u. Vorauszahlung von
Heiz- u. NK. DM 1100,- + MwSt.
Frei zum 1. 4. 65, provisionsfrei.
Fröhling
Grundbesitzverwaltung GmbH
Franzenstr. 3, 5600 Wuppertal 1
Tel. 02 02 / 30 40 04 ab Montag. **Top-Citylage Herford**

Goethestrafie 10 6000 Franklun/M 1

(0 69) 29 02 41

Ecke Alter Markt/Gehrenberg, 4 L4-den 18 m², 50 m², 80 m² u. 130 m², 1. OG 350 m², 2. OC. 270 m² zu verm., Nach-fragen. Firma Osterhage, Alter Marid 14, 4900 Herford, Tel. 0 52 21 / 1 53 03.

MÜNSTER Laden, 100 m², kpl. einger., 3 Schaufer ster, bei Bedarf zusätzl. Lagerräum Parkplätze vorh., eb 1. 7. 85 zu verm Tel. 9 41 31 / S 71 35

MANNHEIM – Lager- und Bürohaus

In günstiger Verkehrslage, Lagerfläche ca. 3000 m², heizbar, mit Gleisanschluß, überdachten Rampen, befestigtem Freige-lände und Büroräumen 400 m², zu vermieten.

Zuschriften unter M 13 883 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bürofläche

haus Venioer Straße/Innere Kanaletraße, 5000 Köln in verkehisgunstiger Lage vermieten wir noch da. 4,600 m2 Büroffechen. Optimale Aufteilung in Einzelraume moglich. Hervorragende Ausstattung. klimatisiert, großzugige Kanlinenraume konnen übernommen werden. Parkplatze in der Tiefgarage und am Haus in

ausreichender Anzahl vorhan-

Düsseldorf

Bremen-Innenstadt

Lodengemeinschaft

seit 10 Jahren bestehendem löbelgeschäft, für zum Möbel-

andel passende Branche Ge-amtfläche 1250 m². Flächenauf-teilung nach Absprache.

ichtigung kann nach Anmel-dung erfolgen. Tel. 64 21 / 1 35 40

Hamburg-Lokstedt

Elnmaliger Firmensitz dir. im Am-sinckpark, total renov. Villa, Wohn-/ Nutzil ca. 1500 m², Top-Ausstat-tung wie z. B. Poggenpohi-Einbau-kû., Panzerglasscheiben im ganzen Haus etc., langir. zu vermieten für DM 1500,-/Mon.

Phillipp Immobilien Tel. 9 40 / 86 29 67

1200 m² mod.

Gewerberäume

ielseitig nutzbar, mit Ausstel-

lungs-, Büro- und Sozialräumen und Parkpletz, äußerst verkehrs-günstig. Anbindung an Autobab-nen in Essen, vom Eigentumer zu vermieten oder zu verkaufen.

Tel. 02 01 / 28 40 40

In allerbester Verkehrslage des westlichen Rhein-Main-Gebie-tes, direkt an BAB-Knotenpunkt

700 m² Hallenfläche

modern, gasbeheizt, 5,85 m² hoch, universell nutzbar, sofort vom

Eigentümer zu vermieten

Solvenz des Mieters und Ver-

tragsdauer sind entscheidend. Der Mietpreis soll den Vorstel-

lungen des Mieters entsprechen und mit ihm ausgehandelt wer-

Taunusstr. 25, 6200 Wiesbaden Tel. 061 21 / 52 17 75

Gut eingeführtes Autohaus

Nähe Frankfurt zu verpachten.
Toplage, Hauptverkehrsstr.,
Verkaufssalon, Neubau, mit 2
Büros u. Werkstatt, z. Z. exkl.
Gebrauchtwagenhandel, Pachtvertrag auf 10 Jahre, Abstandszahlung nach Vereinbarung.
Zuschr v. N. 14 082 ap. WELT-

Zuschr. u. N 14 082 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Schönes Ladenlokal, 3 Schaufer ster, Seitenstr. Wehrhahn, 190 m

den. Besichtigung jederzeit modisch Nanere Auskunite gib! inner unser Hausmeister. Herr Rottmann. Ruf (0221) 51 57 60 und unsere Grundstücksverwaltung, Harr Deletting. Uberseenng 45. 2000 Hamburg 60. Ruf (040) 63 76 35 79.

Hamburg-Maruhe

Attraktive Baugrundstücke

Bremen City

für Büro-, Laden- und Geschäftshäuser, Baubeginn Mitte 1985. Anfragen an

Weser-Wohnbau, Telefon 04 21 / 70 10 10

Repräsentativ eingerichtete Büroräume 6 Zimmer plus Anmeidung, Telex, ca. 180 m², DM 2848,- + NK, in bester Geschäftslage von Mannheim zu vermieten. Bestens geeignet für Anwelt, Wirtschaftsprüfer, etc. Zuschriften erbeten unter V 13846 an WELT-Verlag, Postf. 1008 64, 4300 Essen

Neve Mehrzweckhalle 900 m², beheizt, gute Anfahrmög-lichkeit, Parkfl., Nähe B 224, in Essen zu verm Tel. 02 01 / 34 60 91 o. 57 88 51

Heidelberg-City ngeschäft bis zu 300 m² Ver-

kaufsfl. (teilbar), dir. an der Fuß-gängerzone, an langfristigen Mieter zu verm. Interessenten wenden sich an: GMS-Immobilien, G, J. Glatzel PL 10 25 23, 6900 Heidelberg

Berlin Kurfürstendamm

Bestlage, für gehobene Ansprüche, ex-klusiver Laden, 230 m², Miete warm DM 10 500, Nachmieter gesucht.

Tel. 0 30 / 8 81 39 40

Boutique in Lübeck 1a Lage, 150 m³, DM 4500,- mil.

Die Große Kombination

Immobilien-Kapitalien

DIE WELT WELT SONVING

niedrige Unterhaltskosten

Berlin - Mehringdamm

Ganze Etage In repräsentativem Miethaus mit repräsentativen Räumen (Stuckdecken, Parketifußboden), langfristig zu vermieten, 14 Zimmer mit zusätzlichen Nebenräumen, insgesamt 544 m², 3. OG, Miete DM 5700,-. Hermann Brack & Co. AG RDM Immobilien, Kurfürstendamm 71

Rhein-Main r Industrie- und Gewerbepark -Rödermark

das neue, kostengünstige Konzept in einer repräsentativen amtanlage Hallen und/oder Büroflächen zu kaufen oder zu mieten. Hallen 70-1000 m² • individuelles, bedarfsgerechtes

Raumangebot

niedrige Kauf-/Mietkosten Büros 15- 500 m² Besonders ideal für Klein-Mittel- und lungbetnebe, 2.B. – Bereich moderne Technologie, Handwerks-, Gewerbe-oder Orensdeistungsbetrieb, Niederlas-sung, lugemeurbiro, etc.

 gute Verkehralage
 Konzept, Planung, Baubetreuung und Vertrieb in einer Hand ● Anlagen-Full-Service NOWAK-PLANTECHNIK GmbH · Erzbergerstraße 7

6074 Rödermark · Tel.: 06074/95613/97218

Baden-Baden Top-Geschäftslage LADENLOKAL

kurzfristig bezlehbar. Von Privot zu vermieten. Zuschr. u. X 13 650 on WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Trier, Simeonstraße 41a Ia-Lage, Geschäftshaus ab Januar 86 langfr. v. Eigentumer zu verm. EG, 1. OG, röm. Gewölbe-keller, je ca. 200 m², such Teilfl. Tel: 92 08 / 84 57 74

Welcher ORTHOPÄDE möchte Praxis gründen?

Bedarf und geeignete Räum-lichkeiten in bekannter Kurstadt, beste Lage, vorhanden Tel. 05 61 / 3 35 77

Raum Montabaur 1000 m2 Produktions- oder La gerstätte zu vermieten. Zuschriften unter G 13 989 ar

WELT-Verlag, Post 10 08 64, 4300 Essen.

GESUCHE

Wir suchen Läden und Geschäftshäuse

LEHMKÜHLER INMOB. RDM kommen auch Objekte, die eint 1986 Huyssenaliee 3, 43 Essen oder 1987 frei werden. evtl. & Tel. 02 01/23 50 35/23/45 sis.

Suchen Räumlichkeiten für renommierten Veranstalter von Seminaren für Führungskräfte und Top-Manager im Großraum München (40 km) mit entsprechendem Am biente (Schloß, alte Brauerei ehem. Kloster, Hallen etc.). Be mind. 10jähr. Pachtvertrag Be

eitschaft zu Umbau oder Reno vierung vorhanden. Angebote bitta an Immobilien CONTENT Tel. 089 / 39 40 76

Wir suchen bundesweit für Filialunternehmen zu mieten oder zu kaufen Ladenlokale und 🗚 Geschäftshäuser in Fußgangerzonen ROSSIG + PARTNER ANAGEMENT AG - ESSEN 4300 Essen 1, Frankenstr 143 - 143

M ráicúil

Ladeniokal

für Vergnügungsbetriebe ge-sucht. Bielefeld-City, 200–400 m² Tel 0 52 31 / 2 56 31 + 6 71 \$1

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mil an wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

CASTRONOMIEBETRIEBE

Köln, Hohe Straße Schnellrestaurant

In bester Fußgängerzone, mit den modernsten Möbeln ausgestattet, 65 Sitzplätze, zu verkaufen oder zu verpachten. Einmalige Gelegenheit.

Telefon 0 22 35 / 7 74 30

Mönchengladbach

Im ehem. Sudhaus einer traditionsreichen Brauerei in Mönchen-gladbach entsteht in Kürze ein Gastrooomieobjekt besonderer Art. Für diese außergewöhnliche Eriebnis-Gastronomie suchen wir den kreativen und fachlich qualifizierten Partner. Noch besteht die Möglichkeit, die Konzeption mit zu beeinflussen. Gern erwarten wir Ihre Bewerbung.

Nottebohm Bauträger KG Adelgartweg 19, 4220 Dinslaken, Tel. 0 21 34 / 3 66 78/79

Gasthof / Pension / Café im Schwarzwald

Am Fuße der Hornisgrinde, Nähe Baden-Baden, Offenburg, Straßburg, dir. an der badischen Weinstr., 120 Sitzplätze, rustik. Gastraum Nebenzimmer, Wirtewohnung, Fremdenzimmer, Billardraum, inmit-ten einer Urlaubslandschaft, anschl. Pferdekoppel, KP DM 560 000,—

ERAC-GmbH, immobilien, Erienstraße 2 7580 Bühl b. Baden-Baden, Tel. 0 72 23 / 2 63 22 (sonntags Aurufbeantworter)

SELTENES KAUFANGEBOT Burghotel v. Restaurant in landschaftlich herrli-

cher Umgebung, linksrheinisch Raum Mönchengladbach
Topzustand, 40 Betten, 80% Belegung, Konferenzräume für 10 bis
180 Personen, Kegelbahn, wertvolle altdeutsche Einrichtung, groBer Parkplatz, Grundstück ca. 8000 m², für DM 2 200 000,- inkl.

Inventar zu verkaufen. Ulrich O. Dahike KG Immobilien, RDM, 5140 Erkeienz Anton-Heinen-Str. 59, Tel. 0 24 31 / 8 06 10

Historisches Restaurant Lüneb.-Zentr., Miete 2500,- + Abst. Mouika Ehrhard, Immobilien Tel. 0 41 31 / 5 68 29

Stadthotel garni -Vollexistenz

mit Ums.-Nachw., verk. günstig, mo-dern u. behaglich, in NW-Großstadi zu verk. Preis 680 000,- DM, davon 400 000,- zinsgünst. finanzierbar. Zuschr. erb. u. H t4 012 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bekanntes Ausflugslokal im Alten Land (York) 80 Pt. inkl. Clubraum, Imam. Kliche, zu verk. Tel. 0 41 22 / 24 53, od. Zuschr, erb. ant. E 13 855 an WELT-Verlag, Posd. 10 08 64, 4300 Essen.

HOTEL, learstehend, EG: Restau HOTEL, leerstehend, EG: Restaurent, Saal, Geselbschaftszimmer, große Küche; Lund II. OG: mehrere Hotelzimmer und Wohnung: Nebengebäude mit Stallungen und Dienstwohnung, zusätzliches Gartenrestaurant, das Anwesen eignet sich euch zum Umbau in eine Pension etc., das Objekt liegt in unmittelbarer Nähe eines Eifelstausees bei Aachen, Gesamtkaufpreis DM 410 000.—



Café-Restaurant (Mühle m. Wasserkraft) in Reu-land/Belgien zu verk. Tel. 90 32 80 / 32 97 63

in verkehrag. Stadtlage am Mittels rhehn, mit Sauna, Schwimmbad um Emrichtung v. Privat wegen Answanderung zu verkaufen oder zu verkachten. Bei 50% Anzahlung evtl. Rentenbasis, Makler erwinscht, Preis VS. Anak. Tel. 0 21 53 / 21 31

Eine beliebte, langjährig eingeführt

Einmalige Gelegenheit

Tanz- und Speiserestaurant Pension mit 18 Betten (umgebau-Pension mit is Betten (umgebau-tes Bauernhaus), bestens uinge-führt, voll ausgebaut, 1-A-Whg., Thermodach, Fremdenzi, m. WC + Dusche, Alleinlage, Biergarten, 4000 m² Grund, angel, Parkpl., im Erbolungsgebiet Niederbayern, VB DM 950 000.-, v. Privat. Tel.: 08732/462

Hotels, Cafés Bad Pyrmont. Bad Ocynhausen, Gütersich, Insel Syk, zu verknufen. Severin KG Immobilien, seit 1932 4780 Lippatadt Stirper Str. 116a, T. 8 25 41/1 76 22

Gaststätten

Gehobenes **Mittelklasse-Hotel** Zentrum Hamburg mit Bars, Sauna u. Pool, ab 1, 4, 85 zu verpachten. Erf. Summe DM 100 000,-Tel. 0 89 / 3 59 76 40

Top-Restaurant min, von HH, Superumsatz fort abzugeben, nika Ehrhard, Immobilien Tel. 94131/56829

Privatverkauf eines

Traumgestüts

in Ostholstein

2 km zur Ostsee, 1 Autostunde von HH, Herrenhs., Gästehs., 6 Whg., Tennispl., Stallungen mit 60 Boxen, 3 Reithallen (30×60, 15×30, 18×18), 1 Springplatz, 1 Springgarten, 1 Dressurviereck, div. Wirtschaftsgebäude, alles

neu erbaut u. umgeben von gepfl.

Parkanlage, Zum Obj. gehören ca. 35 ha Eigen- u. Pachtland mit

ca. 3 km Galoppbahn.

Zuschr. unter T 13 360 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300

Essen.

Gutsbetrieb

ANDWIRTSCHAFTS-U. FORSTBETRIEBE



in herrlicher Lage, 850 ha Land- und Forstwirtschaft, Freizeitanlagen Ungewöhnlich hohe Rendite. lm Alleinauttrag zu verkauten.

2 05 11 / 81 20 44 IMMER IM DIENST

Für Kapitalanleger! Idyllisch gelegenes ldw. Grund-stück 17,5 ha in Randlage Ostholsteins (50 Bodenpkt.) zu verkau-fen bei langfristiger Wieder-pachtmöglichkeit. Anfrage unter B 13 874 an WELT-

Betrieb im Kreis Detmold
70 ha, davon 12 ha Wald.
Bodenpunkte 65. Sämtliche
Früchte werden mit allerbestem Erfolg angehaut. Gebäude der Betriebsgröße M TEL 85 51 / 4 58 87-89

evers of the state of the state

mit Eigenjagd von Priv. zu verk. Nur seriöse Angebote. Zuschr. erb. u. N 13 950 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Herrschaftliches Weinger weltbekannten Weinlagen an Deutschen Weinstraße langfristig zu verpachten (evtl. Verkauf auch für Spitzengastronomie her vorragend geeignet. Zuschr. u. P i4 017 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ertragssich, Ackerhof, 480 ha Nova Scotia/Canada, CS 1.8 Mio. LORENZ, Güter-Makier D-6364 Florstadt 1, T. 0 60 35 / 58 20

EINDUSTRIEUND GEWERBE

GESUCHE

Wir suchen eine erfahrene VERTRIEBSGRUPPE

für die Plazierung eines gewerbl. Bauberren-Modells (50 Hotel-App.) im Schwarzwald Angebote unter F 13 856 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen

Wir suchen bundeswelt gewerbliche Grundstücke für SB-Verbrauchermärkte Godert-Immobilien VDM Tet 0 60 21 / 2 13 28, Telex 4 188 955

Deutsche Aktiengeselischaft zu kaufen durch:
e immobilien RDM
Achenbachstr. 23
4000 Düsseldorf

Gewerbeobiekt zu kaufen gesucht. Langfristiger Mietvertrag mit Mietern einwandfreier Bonität. Kaufpreis bis zur 11,5fachen miete bei guten Standor

18V — Bernhard Jentsch KG Godesberger Allee 127 5380 Bonn 2 Tel. 02 28 / 57 97 98 und 57 97 20 min baldmögi. Zuschr. unt. U 13 999 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahi

ANGEBOTE

Renditeobjekt – Mieter Bau- u. Möbelmarkt 7200 m² Neubsuballe, ME 680 000, VK 7.2 Min. Nähe Düsseldorf. Zuschriften unter P 13 t81 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Ess

Apotheken in

HamburgBraunschweig

in besten Lagen. Arzte in unmittelbe-rer Nähe. Wünsche hinsichtlich der Einrichtung können noch berücksichtig! werden.

Malder der Grundstücksbörse Braunschweig Hutfiltern 5, 3300 BS, \$2 05 31 / 1 60 06 Zahnarztpraxis zu verkaufen umsatzstark, 3 Behandhingszimmer voll ausgestaltet, 4 J. alt. Abgabeter

VON

Besteingeführtes Korbwaren-Import/Expertunternehmen 500 Kunden, sehr guter Bruttoge-winn für DM 70 000,— zu verk. Zuschr. u. W 14001 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Bürogebäude (3422) Zur Zeit im Bau, Fertig-stellung August 1985. Vermietet bis 31. 5. 2005, Mietertrag 390 000,-DM, Kaufpreis: 4,6 Millionen DM. CONTREST, Boppstr. 1, 6506 Mainz, Tel: 0 61 31 / 67 99 84

Gewerbliche Immobilien aller Art

Wir besorgen Ihnen das für Sie ideale Objekt: Alle Größen
Die besten Sta Kauf, Miete, Sale und Lease-be Grundstücke, Neubauten und/oder Geschäftsübernahmen Jimmo- M allen Staaten der U.S.A.
 Zur richtigen Zeit
 Zum richtigen Preis bilienverwaltung für Investoren. Staatliche Investitionshilfen Investments International Inc., Gincinnati (Ohio)

Real Estate, Mortgages, Corporation Acquisition Brokers

in Deutschland c/-Florin Zapp & Partner oHG, Public Relations Am Weißen Berg 5 6242 Kronberg 3 Telefon 061 73/8 58 11 Telex: 415 409 zapp d Der Ideale Standort im Dreiländereck Gewerbegrundstück mit 15 600 m² bei Freiburg i Breisgau, der Mittelpunkt von Basel, Offenburg,

Colmar u. Donaueschingen, nur wenige Meter ne-ben der Autobahn Karlsruhe-Schweiz.

Auskunft: duo Bauträger GmbH, Stegenbachstr. 7 7801 March/Buchheim, Teil 0 76 65 / 13 77 Geschäftsräume in Düsseldorf ensmittel u. a., 100% Indexanpassung. Jahresnettomiete DM 68 000,-, KP DM 823 000,-. Teileigentum, ohne Makiergebühr.

Gewerbeobjekt in Westfalen Lebensmittel und Gastronomie, Jahresnettomiete DM 93 300,-. KP DM 1 050 000,- + Maklergebühr 3,42%, Vermittlung durch Wertbesitz GmbH Tel. 0 71 51 / 6 50 14

Größeres Einkaufszentrum im Saarland, 20jähriger Mietver-trag, Jahresmiete DM 455 000,-KP DM 4,6 Mio.

Näheres: A. Berger, Industriemakler etersbergstr. 13, 6600 Saarbrück Tel. 06 81 / 58 10 00 + 09

exklusiver Club höchste Rendite, in süddeutscher Stadt – nicht München – eus fa-millären Grunden zu verkaufen. Preis VS. Näheres unter P 12700 en WELT-Verlag, Postf 10 08 64, 4300 Essen

Bestens eingeführter

Lagergebäude

2100 m², mit 3 Wohnungen, Dekkenhöbe 0 Meter, Grundstück

5400 m², im Gewerbegebiet Cloppenburg zu verkaufen. Verhandlungsbasis I,2 Millionen. Zuschr. u. N 14016 an WELT-Verlag, Postf. 100864, 4300 Esser

Renditeobjekt Bielefeld Gewerbeobjekt mu langjähr. Mietver-trag m. statti. Mieter, Jahresmiete nach Abzug des Erbbauzinses DM 25t 500,-netto. Kauspreis OM 2950 000,- Keine

Naheres unter C t4 007 ao WELT-Ver lag, Postf. t0 08 64, 4300 Essen.

Gewerbeimmobilien der Spitzenklasse Kapitalanlagen direkt vom Hersteller

Alle Objekte sind fertiggestellt oder in Fertigstellung.

Büro- und Verwaltungsgebäude, KP netto 3,3 Mio.

Miete 285 000,- DM netto • Gewerbecenter, KP netto 2.2 Mio.

 Büro- und Gewerbecenter, KP netto 4.45 Mio.
 Miete 395 000,- DM netto Miete 190 000.- DM netto

 Messe-Vertriebscenter, KP netto 2,4 Mio. Miete 200 000,- DM netto • Gewerbe-Lagerhof, KP netto 4,4 Mio. Miete 420 000,- DM netto

Alle Objekte sind gut vermietet. Verwaltung wird durchgeführt. Kaufpreisfinanzierung liegt vor. RONSTEDT & NAGEL

3 Hannover 51, Varretheldering 16 Telefon 65 11/61 09 54, Telex 9 230 149 ronad

Freizeitaniage
in Nordhessen, Tennis: 6 Hallen-, 3 Außenplätze, Squash, Kegeln,
Sauna + Fitneß und Restaurant. Verkehrswert it. gerichtlichem
Gutachten 8,5 Mio. DM. Weit unter Wert abzugeben.
INTERNA TREUHAND GMBH Spandauer Damm 5, 1000 Berlin 19, Tel. 0 30 / 3 42 59 15

Renditeobjekt Heidelberg

Büro- und Geschäftshaus 2600, m² Nutzfläche, Erbbaurechts-Grundstück, Jahresmiete nach Abzug des Erbbauzinses DM 535 800,- inkl. MwSt. Kaufpreis DM 6 165 000,-Zuschriften uunter Y 13 849 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

GEN . 4 5 2 19-1

MESE

in Betri

42 Et ... 14 L. 18 ...



Geschäftsb

ticle oder &

indenick:

Contracte

OFFICE OF

fifferik casek

The Cartification

v ce i v gržatili

Traumgest

n Orthoffe

mark begannti

519/170869

 $_{p,p}(\lambda(x)^{p,p})$

delbeli.

1.5".

Landesversicherungsanstalt Unterfranken

Fachklinik bei Lohr/Main zu verkaufen oder langfristig zu verpachten

Die Landesversicherungsanstalt Unterfranken verkauft oder verpachtet langfristig ihre Fachklinik in Lohr-Sackenbach.

Das Objekt liegt in einem landschaftlich ausgesprochen raizvollen und klimatisch sehr begünstigten Gebiet in ca. 285 m Höhe über dem Maintal und vor den angrenzenden Spessartwäldem.

- Das Hauptgebäude der Klinik ist in einen Altbau- und Neubautrakt gegliedert und auf 150 Betten ausgelegt. Es verfügt über eine Gebäudanutzfläche von ca. 4.300 m². Zusätzlich sind ein Ärztewohnhaus, ein Personalhaus sowie sonstige Nebengebäude vorhanden.
- Die gesamten baulichen Anlagen befinden sich in einem ausgezelchneten Zustand und liegen innerhalb einer großflächig angelegten Parkanlage von
- Aufgrund ihrer bevorzugten und absolut ruhigen Lage ist die Klinik für eine vielseitige Nutzung, wie z. B. als Altenheim, Wohnstift, Erholungseinrichtung, Einrichtung für Behinderte, Schulungsstätte, Einrichtung zur operativen Nachversorgung oder auch als Hotelbetrieb bestens geeignet.

Nähere Auskünfte erteilt die

Landesversicherungsanstalt Unterfranken,

Direktionsbüro, Friedenstraße 14, 8700 Würzburg, Postfach 60 29, Telefon 09 31/802-260 oder 802-345.

INTERFINANZ Gesellschaft für internationale Finanzberatung mbH

Kapitaleniage — Nähe Bad Krauznach nostück 8500 m², Logerhole 2300 m², 80ro 90 m², 8ouj. 1980, vermietet bis 5 on Spedition, Mate z. Z. 154 000 p. a. (100%ig indexiden), Koufpreis 1,65 Milo. DM VB 22pl. 3,42% Provision. Nähere Auskunft erhalten Sie über den beauftragten Makler.

INTERFINANZ - Schadowstraße 88-88 D-4000 Düsseldorf 1

in gut frequentierter Lage von Es-sen umständeh: zu verk, Preis VB. Eilangebote u. K. 13 925 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Kosmetiksalon

130 m², in Mönchengladbach 1, kompl. mit Kundenstamm zu Tel: 0 21 61 / 2 21 57 ab 20 Uhr



MODERNE INDUSTRIEKALLE n Kreis VIEESEN (Bez. Düsseldorf), 60 m² Nutzfläche, DM 1 600 000. Ver-undhungsbasis. Fordern Sie ausführliches Potoexposé an.

KIET

Gewerbegrundstück mit Gebäude 2400 m², Bürogebäude ca. 145 m², Lager/Werkstatt ca. 730 m², zentral gelegen, im Gewerbege-blet Kiel-Hassee Kaufpreis DM 990 000,-

PREETZ

Ladenflächen von 50 m² bis 200 m² nach Ihren Wünschen aufgeteilt, in Ia Lage am Markt, Ladenpassage, Miete mtl. DM 25,- bzw. DM 56, m² + NK + HK + MwSt.

Büro-/Praxisflächen ca. 189 m², I. OG, Fahrstuhl, Ia Lage am Markt, Erstbezug. Miete mil. DH 2268,-+NK+HK+ MwSt.

ITZEHOE

Bitro-/Praxisfischen
ca. 105 m² bzw. ca. 118 m², I. OG,
großer Fahrstuhl, Ia Lage im
Zentrum, Erstbezug.
Miete mil. DM 1575,- bzw. DM 1770,- + NK + HK + MwSt.

RDM Garanta Düppelstraße 74, 2300 Kiel 1, Tel. 04 31 / 8 10 51 od. 33 33 33

Büro

in hervorragender Varkehrsund Stadtlage in Braunschweig Im Telleigentum zu verkaufen. Größe: bis 1500 m² (tellbar) Kautoreis: 1550,- DM/m2

Moos, Dunkel & Partner Immobilien GmbH 3300 Braunschweig Berliner Platz 1c Telefon 05 31 / 7 93 21-25 Telex 9 52 740

Spitzenkapitalanlage

mit SB-Markt
Wuppertal, ca. 4770 m² Nutz-/
Wohnfl., ca. 3030 m² Grdstck, Tiefgarage, erstkl. Sanierung, beste Bausubstanz, Kaltmiete ca. DM 211 146,- p. a., KP DM 2 275 000,-

Achenhachstr. 23 4000 Düsseldori T. 02 11 / 68 \$3 88

Renditeobjekt im ostwestfälischen Raum

Gut eingeführtes

Autobous

aus gesundheitlichen Gründer

zu verkaufen. Ausgezeichnete Lage in Großstadt des Rhein

Läge in Gronstatt des knein-Main-Gebietes. Vertragshändler eines ausländischen Spitzenfi-brikats (ca. 300 Neuwagen). Wirtschaftlich und finanziell ab-

olut gesunder Betrieb mit seh

gutem Ertrag.

Zuschriften erb. unter M 13 553 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ca. 600 m² großes Ladenlokal in verkehrsgünstiger Lage, Neubau langir, vermietet (10 J.) v. Priv. zu verk. Überdurchschnittl. gute Ausstattung. Jahresmiete inkl. MwSt. DM 86 000.-, KP inkl. MwSt. DM 1 425 000,-, MwSt.-Option möglic

Zuschriften unt. L 13 992 au WELT-Verlag, Postf, 10 08 64, 4300 Essen,

Gelegenheit - Möbelbranche

Bestens eingeführtes, äußerst ertragsstarkes Möbelhandeisunternehmen mit sehr qualifiziertem, leistungsorientiertem und treuem Mitarbeiterstamm altershalber abzugeben. Lage in bevorzugter mittelgroßer Stadt im bayerischen Alpenvorland.

Bewerbungen von ernsthaften Interessenten mit Unternehmereigenschaften (Objekt ist auch sehr gut für zwei bis drei Fachieute gemeinsam geeignet) unter G 13 857 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

3rdeser Benkeit Unternehmensvermittlung Sammel-Nr 06743/2666, Oberstr. 1

6533 Bochgroth, Telex 4 2 327 Wir verkaufen oder verpachte en Betrieb zielstrebig; schnell und sicher

Mietkaufsystem

Nutzen Sie die Vorteile dieses günstigen

Finanzierungssystems:

Wir informieren Sie gerni

Gemeinnützige Baugenossenschaft Südbaden eG

7800 Freiburg · Hasiacher Straße 70 · Telefon 0761/42901

Achtung! Wir bieten ihnen in

Schonach - Schwarzwald

dem herrichen, staatlich anerkannten Luftkurort, Sid- u. Wanderparadies im Rerzen des Hochschwarzwaldes

Komfort-Eigentumswohnungen
in ruhiger, zentwaler Südwest-Lage mit herrichem Weitblick, Terrassenhauweise, 1-, 2- u. 3-Zi-Whgen, Wfl. ab ca. 38 m² bis 98 m², bahr gute Anstattung, gr. Terrassen, Tiefgarage, kurzir, beziehbar, interessant 1. Eigennutzer u. Anleger, Steuervortelle z. Preis cib DM 114 500,
Der Verkoof erfolgt direkt vom Routidger.
Telefenische information: 9 67 / EL 35 97 od. 0 45 48 / 15 21

geringe Monatsbelastung ab DM 475,-

- geringe Eigenmittel

- sehr hohe Entschuldung

in Ostwestfalen, auch geeignet f. Spedition, Kunststoffverarb, oder Werkzeugbau, mit angrenzendem parkähnl. Villengrundstäck, aus gesundh. Gründen priv. zu verk. Betriebsareal 771 m², davon 2607 m² ebenerdig bebaut. Villengrundstück 2608 m². Zuschr. u. H 13 968 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Elektrodlenstielstungs-and Vertriebsgeseilschaft

u verk. Beste Geschäftsverbin-hingen und Auftragslage steige-ungsfähig. Beratertätigkeit durch etzigen Inhaber auf Wunsch mögl. Eigenkapital DM 300 000,- erforderl. Zuschriften bitte unter G 13 967 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Fertigungsübernahme elektrotechnischer Spezialartike einschl. Halbfabrikate sowie fester Kundenstamm, VHB DM 120000,-Zuschr. erb. u. R. 14018 an WELT-Verlag, Postf. 1008 64, 4300 Essen.

Dod. Kim. PETER GRAMS 5630 Remscheid Hastener Str. 136 Tel. 02191/8667

GESUCHE

Wir suchen

für einige Klienten laufende Ge bebetriebe. Besonders z. Z. Handelsunternehmen Dienstleistungsunternehmen Reinigungsfirmen Werbeagenturen Maschinenfabriken

Als Verkäufer entstehen Ihnen keinerlei Kosten. Bitte übersen-den Sie uns möglichst aussagefä-hige Unterlagen.

Unternehmensberatung Gutacker + Partner GmbH Alexanderstr. 79, 7000 Stuttgart 1 Tel. 67 11 / 23 26 53, Tx.: 7 21 696

EIGENTUMSWOHNUNGEN

Vereinbarung Erwerben Sie ihre Ferienwohnung, Kapitalaniage oder ihren Altersruhesitz im Kneippkurort Waldkirch (Schwarzwald), Theodor-Hauss-Straße 6

ETW Langecog: Bj. 78, gt. Lage, gepfl. Haus, kompl. einger., Preis VS. Tel. 0 40 / 86 87 76

Ferienwohnungen Zimmerverkäufe Bad Pyrmont, Winterberg Bilsum-Land, Warstein. Severin KG Immobilien seit 1932 4780 Lippstadt Stirper Str. 116a, T. 0 29 41/1 70 27

Im Herzen der Fränkischen Schwelz, von Privat zu verkau-

Eigentumswohnung 101,6 m², davon 38,9 m² Südter-rasse, unverbaubarer Blick, 4 Zi., Bad, 2 WC. Hausarbeitsraum, 2 Kelier, Garage. DM 350 000,-. Telefon 0 92 42 / 5 53, ab 29 Uhr

Jugondstilvilla Elbyorort Individ. ETW in Zweifamilienhaus m. ca. 150 m² WfL, zweigesch., Ober-u. Dachgesch., 642i., 2 Bader, Gä-ste-WC, Einbauküche, Kamin, 2 gr. Balkone, ca. 60 m² Nfl. i. Keller, Grdst.-Anteil ca. 750 m² v. Privat, DM 550 000.-Zuschr. erb. u. A 13 961 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

endorler Strand

Rinamendorier Struing
Kit.-ETW I. 6 Pers., ca. 75 m², voii
einger., v. Priv. verk., VB DM
280 v00., Zuschr. erb. u. K 14013 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

FERIENWOHNUNGEN im Nordschwarzwald

WIEGAND WOHNBAU einheim, Am Michelsgrund 33 Telefon 06201/63047

Wongerooge Eigentumswohming 48 m², 3 Zi., kl. Kiiche, Bad, Balkon sonnige Lage, VB 280 000. (keir

Telefon 04 41 / 7 67 77

gen Bankbürgsch.), zu verk. Anfr. u. Tel. 0 52 34 / 24 24 oder 57 75.

2½-Zi.-Wohng., Neubau, 60 m zur Au-Benalster, 75 m² m. Ger, frei, DM 320 000.- Zuschr. erb. u. C 13 853 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

in kleiner, neuer Wohnanlag 40,7 m², von Privat zu verkaufen Preis DM 125 000,-H. H. Cordes Gustav-Radbrnch-Str. 106 2800 Bremen Tel. 04 21 / 46 29 02

Eigentumswohnung Köln-Junkersdorf – 4 Zimmer 134 m² gehobene Ausstattung Extras, Garagenplatz, sofort frei VB 240 000 – DM, von Privat zu

verkaufen. Angebote erbeten unter P 13 863 WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bad Salzuflen »Stadtpalais am Brunnen«



6 sehr schöne Eigentumswohnungen o san schole Eigenumsworthungen in stilvollern Haus, 56 bis 92 m² groß – Haus der ehemaligen Kurverwaltung: eine Besichtigung wird Sie überzeu-gen. Am besten, Sie rufen uns gleich an.

IMMOBILIEN GMBH Lübberstraße 1 – 4900 Herford Tel. (8 52 21) 5 00 00, auch sa.

Hanstedt/Nordheide Ferienwohnung

den Toren Hamburgs, in der Nordheide, bieten wir. 1-Zim-Northeide, bleten wir. 1-2m-mer-Wohnung mit separater Schlafnische, Küche, Bad, Bal-kon. 42 m² Wohnfläche, Kaufpreis 102 500 DM

Informationen unter: 040/22933/317 NWDS Nordwestd. S mbH

Beziekbare Eigentums- und Südl. Schwarzwald

ingen-Birkendorf, Hänsern, 1–4 ZL, sehr günstig. affienhans in Peldberg-Falkat Auskunft und Unterlagen: Egon Eichkorn Iolzgroßhandhung – Wohn Im Vogelsang 2 7899 Ühlingen-Birkendo Tel. 0 77 43 / 3 76

Hofsgrund/Schauinsland bei Freiburg i. Br. Schöne Ferlen-/Elgent.-Wohnunge Im Skigebiet, 50 bis 89 m Whit.,

Im Skigeblet, 50 bis as mr vr ab DM 164 900,— zu verkauten Weltere Objekte euf Anfrage. GISINGER WOHNBAU GMBH Karlstraße 6 · 7800 Freiburg Telefon (0761) 3 17 48

Gelegenheitskauf! Eigentumswohnung in Landhaus in Hagnau/Bodensee mit See-sicht, 92 m² Wfl. + 20 m² überd. Terrasse, für DM 320 000,- zu verkaufen.

Tel. 0 73 33 / 67 98

Baden Baden Kemfort-

Eigentumswohnungen

in emem repräsentativen Amwasen in Herzen der Kurstadt, nur wenige Mete von Kursuus entremt. Eine hochwertig Immobile mit sehr guner Ausstattung Wohnfl. ca. 81–146 m. Hubert Falk Immobilien-Finanz- u. Wirtschaftsberatung 7570 Baden-Beden - Lange Straße 52 Telefon (0 72 21) 2 49 89 / 713 88

Sierksdorf/Ostsee Eigentumswohnungen, Strandla-ge, überwiegend Seesicht, 33 m², 79 000,- DM, 40 m² 95 000,- DM, 55 m² 100 000,- DM. Tel. 0 45 63 / 56 56

Privat in **Bad Homburg, Hardtwald**

einmalig schöne Liebhaberwohnung in allerbester Lage am Waid
(Rebe) gelegen. 3½-Zi-Whg., 120 m²
Wohnfl., (Wohnz. 40 m²), mit offenem Gebälk, offenem Kamin u.
Aufgang zur Galerie. Hochwertige
Einbauten, Einbauküche, WC (vergoldete Armaturen), Gäste-WC,
Balkon, Sauna u. Garage. Auch als
Altersruhesitz (absolute Ruhe) geeignet, DM 569 600,- DM. Zuschr. u. M 13 971 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Maritim/Travemunde m. Seeblick, DM 138 000, Tel. 0 40 / 8 81 64 49

Münster - Innenstadt - Uni zentral, bezugsfrei, 1 + 2 Zi., Kü. Bad, ab 1 950, – DM/m² von Privat Tel. 02 51 / 2 86 96.

Nordemey FeWo zu verkaufen, 54 m² für DM 250 000,-.

Tel.; 6 23 63 / 21 61 Mordseeinsei Sylt/Keltum

2-Zi-ETW m. kleiner Kü., Vbad, Diele, Reetdach, gr. bewachsene Terr. 1 Gåste-Zi., WC + D'bad im Souterrain. E-Hzg., inkl. Einrich-tung, Pkw-Stellpl., sehr schöne ruh. Lage, v. Priv. zu verk., DM 450 000,-. Tel. 8 48 / 58 75 88 p. 9 46 51 / 3 12 80

Soorbrücken

4-Zimmer-Luxus-Atriumwoh-nung in exkl. Terrassenhaus in bester Höhen-Södlage, Bj. 72, wie neu, 128 m² WfL + 62 m² Atrium, Sauna, Schwimmhalle, Keller, Garage, Auch vermiet-bar, Frei, Eine Wertanlage, DM 340 000 -. Von Privat. Tel. (0 30) 3 62 63 33

nen Sie den Osterurlaub in eigenen vier Wänden genießen. Diese strandnah gelegenen Eigentums-wohnungen werden äußerst preisgünstig verkauft.

Nur DM 2950.-/m² 2 Zi., 52 m² 3 Zi., 65 m² OM 153 700,-DM 192 100,-4 Zi., 77 m

Außerdem konnen Sie neuausgestattete Wohnungen zu folgenden Bedingungen erwerben: 1 Zi. 29 m²-34 m¹ ab DM 109 500, DM 169 800,-2 Zr., 46 m²

Bendzko Immobilien Tel.: 0 30 / 88 99 - 215 Sonntagseuskunft

Bendzko (030) 8899-248 Immobilien RDM Kurfurstendamm 16, 1000 Berlin 15

Studenteneltern

Bezugsfreie Eigentumswohnungen:

- ein Zuhause für die Studienzeit
- ein Grundstein für später
- erhöhte Abschreibung nach § 15 Berlin FG (§ 7b), soweit noch nicht ausgenutzt

Berlin-Tiergarten, TU **Berlin-Neu-Westend** Berlin-Schöneberg Berlin-Spandau **Berlin-Wilmersdorf**

Kaufpreis DM 63 500,ca. 40 m² Kaufpreis DM 69 000,ca. 33 m² Kaufpreis DM 52 800,ca. 34 m² ca. 56 m² Kaufpreis DM 76 000,ca. 52 m²

Wir bieten Ihnen Eigentumswohnungen jeder Größe in ganz Berlin, die auch gut vermietbar sind! Bitte rufen Sie uns an: 0 30 / 88 99-248

Kaufpreis DM 89 000.-COUPON - Bitte einschicken an: Bendzko immobilien Kurtürstendamm 16, 1000 Bertin 15

Der Partner, dem Sie vertrauen können!

in Grómitz/Ostsee Nur noch 4 Wohnungen von insg.
23. 2 Zi., Kü., Bad, erstkl. Lage,
eig. Grundbuch, Mietgarantie,
hohe Rend., Steuervort., Verk. d.
Bautr., bis 100% Finanz. mögl.,
bezugst., Besichtigung. Prosp.
REIMERS, 2433 GRÖMTTZ/OSTSEE, Am Schoor 46, Tel.: 0 45 62 /
60 93 Handels-GmbH

Baden-Baden

Zentrumslage entstehen 11 Eigen-mswohnungen mit Lift u. Tiefgare-e; Balkone in Südlage, Gartenge-cho8 mit Terrasse u. Gartenanteil; Wohnflächen 36–120 m²;

Kautpreis ab 143 200 DM LBS IMMOBILIEN

Johannes Kientz

Bad Neuenahr

Hauptsitz, Zweitwohnsitz, Ferienappartement oder Ruhesitz. xklusiver Wohnraum In Spit enlage schon ab DM 168 520,-Beratung Sa./So. 14-17 Uhr am Objekt, Tel. 0 26 41 / 2 18 22, Mo.-Fr. 02 28 / 4 49 12 00.

Varkauf + Finanzierung Fa. IFS, Königswinterer Str. 705 5300 Bonn 3

Juist

Sichem Sie sich ihre Fenenwig, zum günstigen Winterpreis, z. B. "Haus am Mont", zentrale Lage, Nähe Haten, Neutran, 40 m² DM 160 000,- VB

z. B. "Memmertstraße", Bj. 85, DM 360 000, 71 m² r. B. "Haus (Cabantermang", Neubau, am Dorfrand, 52 m² DM 216 000,-

Fordern-Sie unsere Inselangebote an we bermann

GROSS IN INSELIMMOBILIEN Mühlenstr. 112, 2950 Leer Tel. 04 91 / 34 58 u. 43 58

Angebot des Monats! Eigentumswohnung, Frenden-stadt, in sonniger Lage, ruhig, sehr schöne 4½-Zi.-ETW, gute Ausstattung u. Raumaufteilung. TG-Platz, Terrasse, 121 m² Wfl. nur DM 298 000,-. Immobilien Peter O. F. Lemm

Tel 0 74 41 / 66 20

Lohne ETW für Kapitalanlager, 3-Zi-Whg., Bj. 73, ca. 60 m² Wfl., DM 120 000, Vollfinanzierung mögl., günst. Hypotheken können über-

DOMIZIL-FINANZ, Bödekerstr. 56, 3000 Hannover 1, Tel 05 11 / 31 40 90 und 99 LUXUS-WOHNUNG

Spitzenlage Hannover, 2 Zi., 85 m². Näheres auf Anfrage. Sebert Immob., 0 51 30 / 72 62

Lübeck - St. Gertrud Gericht, 2-Zi-Penthouse, 48 mr. DM 199 000,— Rad Schwartau GmbH Tel 04 51 / 28 24 41

RNOLD 0441 - 884022 BORKUM

Bauherrengemeinschaft auf der Nordseeinsei Borkum Aus dem Komplax mit 5 WE sind noch 2 Einheiten zu erwerben. Kaufpreis je WE ca. DM 220 000,-Optimale steuerliche

Ausnutzung möglich

FREIBURG

– eine der beliebtesten Städte der BRD

DENZLINGEN liegt nur 8 km nördlich von Freiburg im Breisgau in landschaftlich reizvollar Umgebung mit ei-nem hohen Wohn- und Freizeitwert und guter Verkahrs-

Ihre Vorstetlungen von einem schönen Zuheuse können Sie in Denzlingen verwirklichen. Sie finden bei uns

Eigentumswohnungen mit bester Ausstattung, großzügigen Grundrissen, schö-nen, sonnigen Balkonen und gepflegten Außenanlagen.

Unser Angebot: z. B. 3-Zi.-Wohnung

z. B. 4-ZI.-Wohnung z. B. 4½-ZI.-Maisonettewohnung

107,85 m² 105,75 m² 107,33 m²

DM 87 025.

DM 107 675,

z. B. 5-Zl.-Maisonettewohnung Unsere gemeinnützige Baugenossenscheft ist als solider und zuverlässiger Partner bekannt. Geschulte, erfahrene Mitarbeiter gerantieren eine fachgerechte Verwaltung Ihres Wohnungseigentums.

Bitte lassen Sle sich durch unsere ausführlichen Unterlegen über weitere Einzelheiten informieren. Unsere Frau Hausstein berät Sie gerne über Finanzierungsmög-

Gemeinnützige Baugenossenschaft eG 7800 Freiburg i. Br., Am Bischofskreuz 1 Tel. 07 61 : 8 20 81-84 von 9-12 Uhr und 14-16 Uhr Norddeutsche Wohnungsbaugesellschaft

sucht Vertriebspartner Es sind derzeit ca. 300 WE in Hamburg zu vermarkten. Für den Verkauf dieser vermieteten Eigentumswohnungen an Kapitalanleger suchen wir Vertriebsgruppen oder Anlegeberater mit nachweislich guten Verkaufserlolgen. Ole Provision hierfür ist überdurchschnittlich. Wir bitten um Kontaktaufnahme unter C 13 985 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Der Preishammer sofort beziehbare Eigentumswohnungen

Neuss-Norf (Erstbezug 1974) 59 m² 2-Zimmer-Wohnung sep. Küche, Diele, Bad, Balkon nur 73 m² 3-Zimmer-Wohnung sep. Küche, Diele, Bad, Belkon nur

80 m² 4-Zimmer-Wohnung **DM 116 525,**sep. Küche, Diele, Bad, Balkon nur ella Wohnungen mil Zentralheizung. Kaufen Sie direkt vom Eiganlümer für nur DM 1475,- pro m² Vollfinanzierung möglich, Kauf ohne Eigankapital. Inleressant für Kapitelanleger Telefon 0 21 07 / 34 28

od. P. Kegel 02 08 / 80 93 97 / 98

LETZTE MÖGLICHKEIT

der Mehrwertsteueroption!

Nutzen Sie diese Form der Steuerersparnis noch aus. Wir biefen Ihnen: beste Oualität - Ja Lage – sehr gute Ausstattung

. B. 2-Zi.-Wohnung, Stadtzentrum Preetz (bei Kiel), co. 55 m², Neubau – Seegrundstück – Erstbezug 1. 4. 1985, Bad,

Alle Angebote out Wunsch mit Mietgarantie kastenfrei

Bitte fordem Sie unverbindlich unseren Prospekti

Garanta, RDM, Düppelstraße 74, 2300 Kiel 1, Tel. 04 31 / 8 10 51 oder 04 31 / 33 33 33

bis 31. Metr. 1985

z. 8. 3-Zi.-Wohnung, Stadtzentrum Itzehoe (bei Hamburg), ca. 93 m², Neubau, Erstbezug zum 1. 4. 1985, Miete Einbauküche, Bad, Gäzte-WC. Inkl. Grunderwerbssteuer DM 255 000

Wunderschöne Ferienwhg. im Teutob. Wald, m. Schw.-Bad, zur eigenen u. Fremdbenutzung bei mind. 5% Rendite/5 Jahre fest (ge-

Eigentumswohnung

3 Zi., A.. e Lage, Vb. Makler).

Mehrfamillenhäuser

Renditeobjekte

KGHCHEOOJEKTE

KÖLN-CITT (Hobenstaufenring/Zülpicher Platz), Geschäfts- und Bürohous, Baujahr 1963, 600 m² Vermigtungsfläche, bestehend aus I Ladenlokal. 6 Büroetagen, inngikhrige solide
gewerbliche Mieter. Mieteinnahmen
netto p. a. DM 84 600,-, durchaus steigerungsfläfg. Der Kaufpreis: DM 1,1
Mio. Nutzen Sie diesen guten gesuchten Standort für ehe rentable, zukunftssichere litvestition.

kunftssichere Investition.

kunftssichere Investition.

KÖLN — BÜRO-/ÄEZTE-MERTWOHNHAUS in zentraler, aber verkehrsberuhigter Lage, Gewerbefüschen 906,57 m² zuzuglich Wohnflächen
334,61 m². Mieteinnahmen p. a. netto
176 400, — Staffelmiete vereinbart, daber ab 1987 Mieteinnahmen DM
185 060, ab 1989 ME DM 196 332. Der
Kanfpreis: DM 2,3 Mio. Eine solide Kapitalaniage mit sicherer Wertsteigerung.

Albert Wolter Pulls Die Immobilen-Experien seit 1919
5000 KSin 41, Stadtwaldgürtel 49
Telefon 62 21, /4 96 96 61

Haus am Strand

im Ostseebad Eckernförde verk.:

Telefon 0 43 51 / 59 30

Ton-Auftellungschleid

in erstklassiger Wohnlage von Hagen mit herrlicher Fernsicht, 54 Wehnungen mit Balkon, ge-lungene Raumauftellung, neue Kunststoffenster, Öl-ZH, sehr

gepflegter Zustand, aufgeteilt, sofort verkaufstertig, 3000 m³ Wohnfläche, 24 Garagen, Kauf-preis 3,9 Mio. + 3,42% (pro m³ 1220,- DM).

STSEE

en Sie <u>"Meer"</u> aus ihren St

BS IMMOBILIEN GMBH, Gebietalei Wolfgang Miffler, Gettackenstraße 10: 4300 Esten 1, Tel. (0201) 788078/79

Miethaus

im sozialen Wohnungsban Berlim-Neukölla, nahe Wil-denbruchstraße, Kaufpreis DM 2 399 600, –, Jahresmiete 246 000, – DM, Baujahr 1956, 74 × 1 – bis 3 – Zimmer-Wob-

nungen, Wehnfläche 3714 m², Fernheizung

Heinrich Zuchger

Immobilien RDM

Renditeobjekt

in Bochum 27-Familien-Wehnhaus m.

zug, Spieiplatz etc., Bj. 1981, Wfl. ca. 1760 m², Grdstck. ca. 2175 m², Einnahme DM 202 000, - p. a., VK-Preis DM 2,9 Mio. VB.

Inhaber Erich Wilms Fasanenstraße 30 1000 Berlin 15, Tel. 0 30 / 88 20 01

Albert Wolter RDM

Bad Harzburg

Bismarckstraße 15, 12 exkl. ausgestattete 2, und 3-Zi.-Eigentumswohnungen, hervorragende, ruhige Laga in unmittelbarer Nähe der Fußgängarzone, dem Herzen von Bad Harzburg*, 42 m² - 102 m² Wil., Fertigstellung 4/85. HAUS UND GRUND HANNOVER Karl-Heinz Nelke GmbH & Co. KG.



Siegesstraße 3 · 3000 Hannover 1 Tel. 85 20 75/76

Preisgünstiger geht es nicht! 21 Sonderangebote

Eigentumswohnungen in Bad Sachsa/Harz

z. B. Baujahr 77, 2-Zimmer-Wohnung, 60 m² Wohnfl., 99 500,-, Bauj.

84. 2-Zimmer-Wohnung, 67 m² Wohnfl., Erstbezug, 120 000,- DM.

Weitere Angebote auf Anfrage, verschiedene Wohnlagen. Jahn-Immob., Brandstr. 52, 3423 Bad Sachsa Telefon 9 55 23 / 16 91

Teutoburger Wald

Detmoki-Hiddesen (Kurort am Fuße des Herrmannsdenkmals), 6 Komfort-ETV für den gehobenen Anspruch direkt vom Bauherrn zu verkamien. In Größen von 68–85 m² mit Kamin, ideal als Altersruhesitz. Besichtigung nach H. Wilkenich + R. Pöhl, Guerickestz. 28, Tel. 6 52 32 / 72 22

Wohnung In Bad Aussee

70 m², Etternzimmer, Kinderzimmer, gr. Wohnzimmer, Küche, Bad u. Terrasse, kpl. eingerichtet, altershalber preiswert zu verkaufen. Ruhige Lage, kein Autoverkehr, gute Sicht auf Berge, schneesicheres Gebiet mit Siki-Liften. Block mit 22 Wohnungen. Kontaktaufnahme von Interessenten erbeten unter Tel. 0 53 71 / 8 09 14

Büsum-Zentrum

Neub.-ETW, 85 m², bezugsf., 3.
OG., 15 m² Balk., Tiegarage, in der Wehnanlage, "Schloß am Meer", am Ostdeich m. Blick auf Hafen u. Nordsee, f. 275 000.- DM evt. m. Restkaufgeld privat zu verk., Tel. 0 43 21 / 74 96

Nordseebad Borkum

von Privat

Komf.-Wohnung, 82 m², exkl. In-neneinr., in absolut ruh. Lage, auch als Dauerwohnsitz geeignet (Allergiker, Asthmatiker), DM 350 000,- VB.

Tel. 02 02 / 52 46 56

Maritim Travemünde 2-Zi.-Lux.-Eckwhg, herrl Blick liber Hafen u. Casino, VHB DM 310 000,-. Tel. 6 45 92 / 7 43 92

od. ab Mo. 0 40 / 6 52 95 85

2-ZKB-Eigentumwohnung Bad Zwischenahn

Am Kurpark erstklassige Ausstattung, Wfl. 59 m², Loggia, Keller, Autostell-platz, KP 206 000,-- DM.

Alred Döpker Weddingstr. 3, 2900 Oldenburg Telefon 04 41 / 8 20 01

ntumswohnungen zu günstigen Preisen In schener Mehrfamilienvillo in bester Villenwohnlage, ringsum viel Grün und schöne Aussicht. Z. B.: 1. OG, 2 Zi., 55 m², DM 236 000,-; 1. OG, 61 m², DM 268 000,-; DG, 2 ZI., 51 m², DM 251 000,-; DG, 3 ZI., 113 m², DM 526 000,-. Teilw. Erkerzimmer, Sonnenbalkone, Lift, olle Stevervarteile. Bezugsfertig

BADEN-BADEN

HEWA IMMOBILIEN GMBH v. CO. Postfach 4, 7570 Baden-Baden 19, Tel. 0 72 21 / 634 46



Braunlage

Neubau einer Top-Wohnanla-ge, direkt an der Skiwiese, un-

ge, direkt an der Skiwiese, un-verbaubarer Fernblick, ruhige Wohnlage, Die 1- und 2-Zim-mer-Wohnungen verfügen über Komfortausstattung.

Kurzfristig bezugsfertig. Preise ab 139 500,- DM. Mak-

lergebühren entstehen nicht -Sie kaufen direkt vom Bau-

Moi**s**ibat göttinigen gmbh

Schildweg 11, 3400 Göttingen Telefon 05 51 / 4 50 93

Kapitalanlage im

Kapitalaniage uu Schwarzwald
Ferienwahang 1 unverbaub. Lage i. Luftkurott Menzenschwand a Fuße des Feldberges zu verk 3 Zi., Kú., Bad, WC., gr. Liegew., Sauna u. Spielz. i. H. Sehr gi. Einnahm. d. Hd. Verm. a. Ferieng. u. Hausverw. VB DM 210 000.L. Maier, Bahnhofair 6, 7388 Rheimfelden, Tel. 0 76 23 / 4 72 53

2900 OL

Maisonette, 120 m², Innenstadt-nāhe, Blick auf Oldenburger Schloß, IV/v OG, Balkon, VB 400 000,- (kein Makler). Tel. 64 41 / 7 67 77

Kurzfristig

Ven Privat: Hamburg-Eppendort, 100 m², 2. OG, u. 170 m², 4. OG (Mais.-Whg.), voll renov. Als Kap.-Anlage geeign od. f. Eigen-nutzung. Hohe Steuervort., Voll-Finan. d. Übern. mögl., DM/m² 2800,-. Tel. 040 / 32 75 06

Appartements ab 165 000,- DML SCHLÜTER-Immob Tel. 0 46 51 / 50 11

Timmenderfer Strand — Ostsee Maklerkoutor Schwartau GmbH. Tel. 04 51 / 28 24 41

Ferienwohnungen Braunlage/Harz ab DM 69800,-

Kleine, Individuelle Ferienwohnan laga mit persönlicher Nete - kein Hochhaus – nur 1½geschossige Häuser – nicht mehr als 3 Wohnun

Musterwohnungsbesichtigung: Sonntag von 10.00 bis 12.00 Uhr in Braunlage, Karl-Moritz-Weg 18

3-Zi.-ETW, 64 m², z. Z. vermietet m. freiem Einl.-App., 26 m², zu-sammen DM 257 000,- inkl. PKW-

gen im Haus - ruhige Lage - 11/2-und 2-Zimmer-Wohnungen zwi-schen 54 m² und 70 m². Kaufpreis ab DM 69 800,-. Nur 10 % Eiger pital. Bezugsfertig.

리아된트리아(토르토르티트이(주니티크) 프게이(A)(토르던이트)

GESUCHE

Renditeobjekte gesucht

Einkaufszentren und Warenhäuser Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen Größenordnung bis DM 100 Mio.

Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung Angebote erbittet:

MANFRED MIELBRECHT: Internationale Vermögensanlagen

Heinrich-Halne-Allee 38, 4000 Düsselderf 1, Tel, 02 11 / 32 40 19

Für Konsortium suchen wir bundeswelt

Anlageobjekte

vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkoufszentren Wohnonlogen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fochen o. Auskunite werden ouch telefonisch erteilt. Ku denbezogene diskrete Bearbeitung sichern wir zu.





Unternehmensgruppe

Privat suche ich in Großstadtlagen in

Süddeutschland

eine größere Wehnanlage ab 8 WE

Tel. 0 51 21 /8 48 00

Anlageobjekte Einkaufszentren, Wohnanlagen, Geschäftshäuser 1 Mio. DM bis 60

Mio. DM von Berliner Kapitalan-leger wegen Umschichtung drin-

gend gesucht.
Gerard Seeliger Immobilien
Argentinische Allee 32
1 Berlin 37, Tel. 0 30 / 8 91 80 17

LIMBACH

MÄRKTE

immobilien KG

Bonn - Markt 25-32 2 02 28/65 19 44-48 Telex 8 869 3 44 immo D

Privater Kapitalanleger

sucht solides Mehr-Fam-Haus oder Wohnsnlage in jeder Grö-

Benerdnung sofert gagen bar im Raum Frankfurt bis Stuttgart. Kapitalnachweis durch Groß-bank. Makler od. privat.

Tel 06 21 / 2 39 06 (7.30-17 Uhr).

Zuschr. u. T 4282 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Privatmann sucht

für den Eigenbedarf

Geschäftshaus

zu kaufen

auch sanierungsbedürftig, nur in 1a-Verhaufslage (Fußgän-gerzone), in Mittel- und Groß-städten der Bundesrepublik Sofortige Barabwicklung

Zuschr. unter C 13391 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Sofortige Barabwici selbstverständlich.

Zentrale Nümberg – Abtlg. Groß- und Speziolobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nümberg 1 Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500

Sichern Sie ihre Altersrente!

Junger, strebsamer, ehrlicher Architekt sucht Wohn- und Ge-schäftshaus (auch renovierungsbedürftig) oder Baugrundstück auf Rentenbasis bzw. teilweise bar/Rente. Zuschriften unt. L 13 970 an WELT-Verlag, Postfach 10 03 64,

4300 Essen.

Wohnanlage ab 60 WE

ROLAND Vermögensverwaltung Kalenberger Graben 17 3200 Hildesheim

Tel. 0 51 21 / 3 70 12

Immobiliengesuche Für solvente Anleger suchen wir in namhaften Großstädten der Bundesrepublik in 1a-Lagen Ge-schäfts- und Wohnhäuser als Ein-zelobjekte bis zu 15 Mio. DM.



Entsprechende Ange-bote erbitten wir an Firma E. Heese-Immobilien In der Schaaf 4-6 5112 Baesweile T. 02401/13 31 u. 13 32

Gewerbeobjekte

kaufen wir ständig. Bei langfri stigen Mietverträgen mit Mietern einwandfreier Bonität zahlen wir bis zur 11fachen Jahresmiete.

Bonsgrund GmbH hardstr. 23–25, 5300 Bonn 3 Tel. 02 28 / 44 00 21 Telex: 8 86 468 ait d Telefax: 02 28 / 44 00 26

SCHWEIZER KAPITALGESELLSCHAFT Mehrfamilienhänser agen ab 20 WE, nicht älter als 15 Jahre.

Zuschr. u. E 13987 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen





5140 Erkelenz - 0 24 31 / 8 00 10 Anton-Heinen-Straße 59

Die wesentlichen Investoren

in der Bundesrepublik Deutschland sind langiährige Kunden unseres Hauses, Seit 35 Jahren vermitteln wir mit großem Erfolg geelgneta Objekte an Kapitalanleger, deren Entscheidungsträger uns persönlich bekannt sind. Diese Kaufinteressenten

suchen bundesweit: Geschäftshäuser, Bürchäuser, Wohn- und Geschäftshäu Wohnanlagen und Einkaufszentren

nicht unter 1,5 Mio. DM.



MINIER BADEN WORTENBERGENCHEN BANK 89 Holdsthery 1, Postf. 103040, Tel. 06221/15034/31

ANGEBOTE

Fachwerk-Doppelhaus

320 DIN-m² Wfl., 5+3 Wehnungen, 1000 m² Grundstück (Garten mit Wald), Hanglage, Denkmalschutz, modernisiert, im Bergischen, Nähe Wuppertal, mit

Schutzstollen

ca. 50 – 60 m lang im Berg, aus dem Weltkrieg. DM 650 000,- mit Gewährleistungsansprüchen. 1 Haus mit 3 Wehng, wird frei. Zuschr. unt. 9531, Annoncen-Expedition DOLL, Deichmannhaus, 5 Köln 1.

Hamburg-Harvestehude — Mittelweg —

Wohn- und Geschäftshaus mit 8 Wohn- und 3 Gewerbe-Einheiten, Baujahr: um 1900, 1984 total renoviert und saniert. Gesamt-Wohn-/Nutaffäche: ea. 860 m², Verkunfspreis: 3,5 Mio. VB.

HAFEMMAKLER - Tel. 0 40 / 31 12 27

Residenz am Rhein in Bonn

Jugendstil-Villa im Diplomatenviertel Bonns direkt am Rheinufer, unverbaubarer Blick auf den Rhein und das Siebengebirge, mit allergrößtem Aufwand renoviert, unter Erhaltung denkmalwürdiger Ausstattung (Stuckdecken), 2 abgeschl. Webmungen mit Repräsentations- und getrennten Privaträumen, ca. 400 m² Wfl., 1000 m² parkartiges Grundstück mit altem Baumbestand, Südiage. Interessant für Kapitalanleger, gute Rendite, von Privat zu verkaufen. VB DM 1,9 Mio.

J. PISCHEL, Arndtstr. 23, 5300 Bonn 1, Tel. 02 28 / 22 58 20 Wohn-Geschäftshaus in Hagen

Hannover-City

Wohn- u. Geschäftshaus zu ver-kaufen. Neubau 1960, Nähe

gehobene Anlageobjekt

Tel 05 11 / 1 71 77

Chalet (50 Räume), Grd. 20 000 m³, Dep. Vogges/France, FF 1,2 Mio. LOEENZ, Immobilien-Makler

D-6384 Florstadt L. T. 0 60 35 / 56 20

NATO-Wohnanlage Nähe Krefeld, Bj. 1966, Wil. 1768 m., 3 Häuser mit je 8 Parteien, Lift.

Grdst. 2913 m2, KP DM 2 120 000,-

Aachen-Eschweiler:

Großes Haus, ca. 400 m² Wfl., m. Barraum, Sauna, 3 Bäder, wertvolle rustikale Ausstattung. Doppelgarage, Atriumhof, Schwimmhalle mit Tropengarten, ca. 550 m², Grd. ca. 2700 m², mto Veslesberge zw. Autobar.

ten, ca. 550 m. Grd. ca. 2700 m., gute Verkehrslage zur Autobahn Aachen-Köln 5 und zur Auto-bahn Köln-Düsseldorf 10 Minu-ten Fahrzeit, voo Privat. VB. 980 000,-. Fordern Sie ausführli-ches Exposé an. Hans Muhs, Jülicher Str. 115 5190 Eschweiler Enf 0 24 63 / 5 20 62

Immobilien RDM

Achenbachstr. 23 4000 Düsseldorf

T. 02 11 / 68 33 88

500 m² Nutzflächen, 8 Wohnungen, 8 Garagen, 20 Pkw-Abstellplätze, Mieteinnahmen DM 120 000,-/Jahr, sehr gute Innenstadtlage, zu verkaufen. VHB 1,92 Mio. DM. Immobilien Krämer, 4471 Dohren, Tel. 0 59 62 / 13 67

BONN – Zusammenfluß
ven Politik und Kapital. Wir
sind in Bonn "in". Wir suchen
für unsere Anleger:
MIETWOHNANLAGEN
BÜROHÄUSER
EINKAUFSZENTREN
LÄSIGTE **Glfhorn-Stadtmitte** 4-Fam.-Haus, Bj. 81, 413/1000 m², Gart., 160-m²-8-Zi.-Whg. frei, Preis VS, v. Priv. Zuschr. erb. unt. Z 13 784 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen im gesamten Bundesgebiet. Bitte beraten Sie sich unver-

8% Rendite

Wohn- und Geschäftshaus in zentraler Lage in Augsburg, ca. 2000 m², Netto-miete DM 120 000,— p. a., KP 1.5 Mio. VB. Provisionsfrei direkt vom Rigentü-mer Tal. 889/4 78 30 00

mer, Tel. 8 89 / 4 78 30 99.

Bad Bramstedt Einfam.-Haus, ca. 165 m², im rustik Stil, m. Laden, ca. 70 m², auch als Einliegerwhg, auszubaueu. Zeich-nung liegt vor. Hanglage, 2 Terr., kl. Teich (Super-Ausstatung: Kamin, Deckenbalken, Cotto-Boden), VB DM 440 000,-, v. Priv Tel.: 041 92 / 43 10 ab 19 Uhr

Wohnhaus in München Fußgänger-Zone Rotkreuzplatz

(8503) Baudenkmal, vernehm in (8508) Baudenama, vernenn in spät. Jugendstil mit Balkongittern, Bj. 1914, Durchfahrt, Vorgarten, Hofraum, 740 m² Grund, E+3+D, voli unterkellert, trocken, Gewölbe, 3 m Wil., 22gl. 105 m² ausbaufāh. Spel-cher (Antrag Vorbescheid läuft), genfl. Zustand. Lifteinbau mögl. U-Bahn-Station; ME p.a. DM

Kanfpreis: DM 3,85 Mio. Alberes über U. Neumann Immobilie Häberistrafie 13, 8000 München 2 Telefon 0 89 / 53 73 73

Zuschriften unter M 13983 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen. in Städten über 30,000 Einwohner und zu Kaufpreisen Ekte nehmen Sie mit unseren Herren Lang oder Scharf Kontakt auf 10% Rendite Wir arbeiten streng vertraulich und prülen schnell.

Wohn-/Gesch.-Haus, ca. 1120 m² Wohn-Ntl., 28 WE, Ideele Größen und Schnitte solide Mieter, Komplettssnierung (Bäder Hzp., Steigelett, Elektra etc.), Wuppertal Kaltmiote 99 820 DM p. a., KP nur DM 1

Kampe Immebilien RDM Achenbachstr. 23 Achenbachstr. 2: 4000 Düsseldorf T. 02 11 / 68 33 88

SCHÖNES LANDHAUS, zwischen Düsseldorf und Aachen, Autobahn-näha, 280 m² Wfl., Schwimmhalle und Sauna sind vorgesehen, frei-stehand, in idyllischer Dorfrandla-ga, bei Kauf sofort beziehbar, nur

0 Jülicher Str. 79 5180 Eschweiler Tel. 02403/26088

BN-Bad Godesberg-Mehlem unterhalb Rodderberg, Sieben-gebirgsblick, Einfamilienreihen-haus, sofort beziehbar. Wehnfl

132 m², großer Hobbyraum, 4 Zi., Kü., Bad., Gäste-WC, kleiner, an-gelegter Garten. Kaufpr. VB DM 365 000,—, keine Maklergebühr. Tel. 02 28 / 21 66 78 Hamburg

Geschäftshaus (Althau) Hafen- u. Citynäbe, Nutzfl. ca. 9000 m², Fernhzg., freie Lieferung Anfang 1986, Ford. 14 Mio. Johann Schneider

Börsenbrücke 2a 2 Hamburg 11 Tel. 9 40 / 36 59 54 Mainz/Innenstadt Wohn- und Gescbäftshaus, Jah-resmieteinnahme 541 000 DM (nette), Kaufpreis 8 Mio.

Osswald Immobilien Richard-Kirchner-Str. 24 3590 Bad Wildungen Tel. 0 56 21 / 20 15 EPPSTEIN-BREMTHAL Bungalow m. ELW

30 m², v. Privat, genäum, komf. 2-Fam.-Ha, Bj. 74. Nutzfl. ca. 300 m². Areal 830 m². ruh. verkg. Lage. Wi-Kreuz-ZH, Isovgl., Gar., EBK, Teppb., Holzd., DM 875 000 (Hyp. Wertg. TDM 950). Evtl. Verm DM 2500/730/Mt. Zuschr. erb. u. N 13 949 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Munkmarsch/Sylt Haushälfte. 135 m² Wohnfl., 400 m² Grundstück. komf. eingerich-tet, gr. Kamin, herrl. gelegen, von an Privat zu verkaufen.

Tel. 0 46 51 / 3 18 62 •••••••

Nordseeinsei ■ Wir erstellen zur Feriensoi- ■

● son 1985 ouf Borkum 3 Dop- ● pelhöuser im Landhousstil mit Ferienwohnungen In Komfartousstottung zum schlüsselfertigen Festoreis von DM 237 800,- (je Dopplehussköfte) inkl. Grundstück und oller NK - hohe Steuervortelle -. Nöhere Informationen

durch: LEJO-Fertighaus GmbH Raiffeisenstr. 29-31 2974 Krummhörn 1, OT Pewsum Tel. 0 49 23 / 10 02 + 10 03 ● am Wochenende 0 49 23 / 15 21 ●

NORDSEE

innalige Reetdachhäuser im Frie-nstil, nerwertig, an der Westküste von Schleswig-Holstein. Nahe St. Peter Ording, 7000 Gartengrund mit alten Bäumen, 420 nr Wohnfl., 200 m Nutzil (Pferdeboxen etc.), exki Bauausführung nur DM 345 000,-.

2. Nähe St. Peter Ording, in kleinem Feriendori, nur 5 Gehminuten vom Ferindorf, for 5 Germanaten vom Strand, inmitten alter ges. Bäume, Wohnhaus in allerbester Ausfüh-rung, 280 m² Wohnfl, 120 m² Nutz/l. Ein Haus für Genießer, nur DM

Immobilien Jacobsen, VDM Dorfstr. 5, 2256 Vollerwick, Telefon 6 48 62 / 14 60

NORDSEE nobjekte in Nähe der schl holst. Westküste:

1. Bel Bargen/Dithm, im eig. Wäld-chen (13 000 m°z. Teil 80jähr. Kle-fern), Traumhaus mit zusätzl. Hzusneisterwohnung, Hallenschwimm-bad, erki. Ausstattung der Baulich-ladien, naurpr. nur Dia 190 uw.,-2. in Norddeich/Bithm., neues Wohnhaus in best. Bauausführ., Atrium, Kamin, zusätzi. Bootshaus und, und. Kaufpr. nur Di Immobilien Jacobsen VDM Dorfstr. 5, 2256 Vollerwick Telefon 6 48 62 / 14 60

4730 Ahlen Einfamilienhaus auf 728 m² Grund m. angrenzend. Ladenlokal (z. Z. fest vermietet), zusammen od ge-trennt zu verk. Günst. Finanz. mögl. Zuschr. u. D 13 920 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Fachvermittlung für Immobilier Tel. 06 21 / 2 39 04-05 **Bod Homburg** Von Privat Villenauweren, Bj. absolute Spitzenlage, sehr ruh, a stilvoll, ca. 300 m² Wfl., werte stite Ausst., sehr repräs, aber nicht eatdringlich, 1979 total renov., stillen garage. 4 Schlafzi, 4 Bäd., Film u. Wohnzi. ca. 110 m², ca. 2000 m² Grund. VB 1,5 Mio. DM. Zuschr. unt. K 13 881 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Interess. Rendite-Objekt hty-Lahn-Metropole, DM 18,5 Mio. LOEENZ, Immobilien-Makier 6364 Florstadt 1, T. 0 60 35 / 56 20

Bei Soltou, Löneburger Halde/Süd, Bin-fam.-Hs., 156 m² Wfl., 4 Zi., Kil., Bad, WC, 2n; 3tzl. 2 Gastezi. m. D'bad/WC, sep., Nutzg. mögl., gr. Balk, Terr., Dopp.-Gar., Grdst., 1054 m², Möglk. f. sämti. Sportart., DN 276 609.-, sof. frei. Tel. 8 48 / 34 42 97 / 34 27 38.

Wohn- v. Geschäftshaus zentrale Lage Mettmann, für 1,2 Mio. zu verkaufen. Hypo-hek kann übernommen werden. Rendite-Objekt! Zuschriften unter T 13 954 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Berlin-Schöneberg Nähe Rathaus

Bj. 1900, s. g. Zust., Grundst, 740 m², Wfl. 1832 m², 2 Gewerbefl, Invest. noch mögl, Mieteinn. 120 000,- DM, VB 1,44 Mio. Telefon 8 55 27 / 66 31

Wohn- u. Geschäftshaus Nähe City Oer-Erkeuschwick, Bi. 83, 6 WE, 2 Gewerbe-einh, kpl. eingert, 8 Garagen, ME DM 150 000- p. 2., KP DM 1,8 Mio., günst, Hypothek kann übernommen werden. Zuschr, erb. u. Z 13982 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gelegenheitskauf, Neubau, Komfortbungalow, 150 m² Wohn-Gelegenheitskauf. fläche, 100 m² herrliches Grund-stück, komplett möbliert, daher auch als Vermietung geeignet. Großheide/Nordsee, Sofitbezug, nur 270 000 DM. Maklerbüro May, 0 30 / 7 03 28 94 / 6 85 20 13.

Timmendorfer Strand

(Ostsee) 8 Appts.-Kft.-Hs., Neub., 200 m³ Wfl., Ferien vermietet, ME DM 60 000,- p. a., KP DM 730 000,-inkl. MwSt. Maklerkontor Bad Schwartau GmbH., Tel. 04 51 / 28 24 41

Exkl. Bungalow Engen, Krs. Konstanz – Boden-see, Areal 1780 m³, Wfl. 225 m², ruh. sehr schöne Wohnl., imver baubar, zu verk. DM 825 000,-

M. Micovic, 7707 Engen 4 Zu verkaufen Freistehendes Wohnhaus, 1½-2ge-schoss., in Dortmund-Gartenstadi-West, Wfl. rd. 200 m², Grdst, rd. 1100 m², KP DM 660 000,— Zuschriften

ter T 13 998 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. **Wohnen im Zentrum** von Ibbenbüren

Fußgängerzone, ETW für Kapi-talanleger und Selbstbezieher. Hier entsteht ein Wohn- u. Ge-schäftshaus mit attraktiven Eigentumswohnungen. Weitere Infe: 9 54 51 / 23 11

2900 OL Exkl. Wohnhaus mit Schwimm-halle, Nähe Universität, 200 m² Wfl., Baujahr 1977, 1067 Grundst., ruhige Lage, 500 000,- (kein Makier). Tel. 64 41 / 7 67 77

Köln 30 Mehrfamilienhaus, i 6geschossig Bj. 1900, Wehnfl. 350 m², denkmalgeschützte Fassade, tellmo-dernisiert in Appartements, Öl-ZH, mieterfrei, VB DM 350 000,-,

Wokuaniage mit Supermarkt Norddeutschland, Bj. 79, 20 Einheiten. 1875 m² Wohnfl., 1700 m² Gewerbefl. 1300 m¹ Raum. 9188 m² Crumdstuck. Jahresmietertrag DM 335 352.-, Kauf-preis DM 3.92 Mio.

provisionsfrei.

Tel. 02 21 / 13 62 18

Compled Yosing Madda 162001 27 58 97 Madgaglasingho 38 1300 Corn 1

3x BERLIN L. Zum Verkauf oder Vertrieb. Ren

 Zam Verkanf oder Vertrieb, Renditeobjekt, 1000 Berlin 38: Mieteinnahme 111 000, DM, Kaufpreis
 1 180 000, DM, Kaufpreis
 1 180 000, DM, Kaufpreis
 1 180 000, DM, Sufpreis
 2 Eigenkunswohn, 1000 Berlin 42: 65
 Whgn. à 80 m² Wfl., 475 000, DM, 10
 Whgn. à 80 m² Wfl., 520 000, DM, 10
 Whgn. à 50 m² Wfl., 580 000, DM, 10
 Whgn. à 50 m² Wfl., 580 000, DM, 10
 Whgn. à 50 m² Wfl., 580 000, DM, 10 Weitere Objekte auf Anfrage AVAG AG, Tel. 0 30 / 8 25 65 48

Dipl.·Ing. Peter Hartz & Partner Großimmobilien - Gewerbeobjekte - Kapitalanlagen

2850 Bremerhaven - Bgm - Smidt-Str 143 - Tel 04 71-41 30 03 Einmalig günstige Renditeobjekte!

Nutzen Sie ihre Chance, die ihnen das Nord-Süd-Gefälle zur Zeit noch bietet!
Keine überteuerten Bauherrenmodelle etc., sondern solide Renditaobjekte,
bei denen guts Laga, Bauqualität und ein nachhaltig erzielkarer hoher
Motentrog selbstverständlich sind und ein hoher stuuerfreier Wertzuwochs
vorprogrammiert ist. Auf Wunsch erledigen wir für Sie problemlos vor Ort
die Verwoltung. Vermietung und auch Flounzierung dieser in Norddeutschland liegenden Objekte. Hier einige Beispiele aus unserem sehr umfangreichen Angebot mit einer Netto-Verzinsung von:

9,66% Mehrfamillenhous - \$ WE, 300 m² Wohnfl., modernisiert nnd vermietet, zentrale Lage, Mietertrag DM 26 580, p. a. KP = 916,- DM/m² = 275 806 DM Wolm- u. Geschäftsbeus −6 WE, 2 Löd., 688 m² Wohnfl., mod. Altbau.

9,1 % zentr., gute Lage, Mietertrag DM 60 000,- p. a.

YB = 959,- DM/m² = 660 660,- DM **7,8%** Mehrfunificakous – 12 WE, 718 m² Wohnfl., Bj. 1974, guter Zustand. Kleine Wohneinh., Mietertrag DM 77 950,- p. a. KP = 1393,- DM/m² = 1,8 Nio DM

8,3% Mehriumilienhous -- 16 WE, 1148 m² Wehnfl., Bj. 58, guter Zustand, kleine Wohneinheiten, Mietertrag DM 99 500,- p. a. KP -- 1045,- DM/m² -- 1,2 Mio DM

9,2% Wohn- v. Geschäftshuus – 22 WE, 3 t.ä.d., 1749 m² Wohnfl., voll 0,2% modern., sehr zentr. Lage, Mietertrag DM 133 000,- p. a.KP = 926,- DM/m² = 1.65 Nio DM **6,3%** Wohn- s. **6eschöftshous** – 14 WE, 4 Löd., 1717 m² Wohn-/Nutzfl., Bj. **73.** gute Lage u. Mieter, Mietertrag DM 162 000. p. a. KP = 1135,- DM/m² = 1,95 Mio. DM

7,4% Metriumillenhaus – 24 WE, 22 Gar., 1692 m² Wohnfl., Bj. 74, ruhige, zentr. Wohnl., kleine Wohneinh., Mietertr. DM 176 260.- p. a. KP = 1404,- DM/m² = 2,575 Mio. DM 7,26/ Wohn- u. Geschöftshous – 62 WE, 16 Löd., 26 Gorages, Bj. 75. veil 7,26/ verm., guter Zustand, Mietertrag DM 440 000,- p. a. KP = 1175,- DM/sr² = 6,15 Mio. DM

Fordern 8ie unsere umfangreichen Informationsunterlagen an! Kapitalanlagen: 1. Denkmalgesch. Anwesen, tlw. Schlösser in besten Lagen mit allerhöchsten Renditen durch beachtliche St.-V., auch am Bodensee, ETW ab DM 100 000,- zzgl. Ausbaukosten. 2. Amsterdam, Renditehäuser m. tlw. über 16 % Rendite. 3. Immobilien in Kanada (Alt-Montreal), Wohgs.- n. Gewerbeeigentum m. kpl. Servicepaket.

Bover & Pariner, Haus- n. Grundbesitz, Finanzierungsvermitthing Schloß Vollmaringen, 7270 Nagold 6, Tel. 0 74 59 / 26 91 Luxus-Villa am Bodensee

im Auftrag zu verkaufen. VB DM 4 Mio. Anfragen unter Tel. 0 77 20 / 6 65 22

Komf. Einfamilienhaus (209 m²)

mit Einliegerwhg. (67 m²) u. Būro (46 m²), getrennt od. insgesamt zu verkaufen. Herne 1, zentrale, jed. ruh. Wohnlage, samtl. Behör-den zu Fuß erreichbar, daher auch für Arzt. Steuerberater, Rechtsden zu Fuß erreichbar, daher auch für Arzt, Steuerberater, Rechtsanwalt interessant, Hauptwhg, mit Kellerbar, ausgebautem Dachgeschoß; 2 Bädern, GWC, 2 Innen- u. 1 Außenkamin (Warmluff, kompl. Fußbodenhzg., Bodenfliesen, Parkett, kompl. Holzdecken. Einliegerwhg, mit gr. Balkon. Grund 406 m², vollst. eingefriedet, 5 PKW-Stellplätze (2 Garagen mögl.) Kaufpreisvorstellung: 650 000, DM (Wert 780 000, -). Wegen Fortzug einschl. Küchen- u. Einbaumöbel. Günstige Teilfinanzierung kann u. U. übernommen werden. Keine Maklerprov., kurzfristig frei.

Traumhaft wohnen in Norddeutschland

WBS, In der Helle 15 B, 4690 Herne 1, Tel. 0 23 23 / 5 66 25 / 92

Zwischen Bremen und Hannover, nahe der Reiterstadt Verden, errichten wir in ländlicher Umgebung 5-exklusive Wehnhäuser auf traumhaft schönen, idyllisch gelegenen Naturgrundstücken (ab 1300 m²). Naturschutzgebiet direkt am See, daher unverbaubarer Blick

Nähere Informationen: Clausen Creativbau, 2819 Morsum, Tel. 9 42 33 / 6 36

VON./ AN PRIVAT

NEUENKIRCHEN / HORNEBURG

(Altes Land: 14 km Stadtgreaze Homburg). Herriich galegenes gepflegtes Einfomilienhaus, Wfl. 130 m² (Doppelhaushälfta), 8j. 1977, mit
Schwimmhalle und Sauna, wegen berufsbedingtem Umzug für
395 000,— DM zu verkaufen oder für mtl. DM 1200,— exid. zu vermietan. Grundstück 500 m², ongelegter Garten mit Obstböumen, großer Terrasse, Morkise, Innen- und Außenkamin, Fußbodenheizung, hochw.
Teppichboden, voll unterkellert (Hausbar).
Telefon 9 41 63 / 54 12

Aus Altersgründen zu verkaufen Günstige Gelegenheit für Bauunternehmen Wohnhaus in Bremen-Huchting, Außenfassade reparaturbedürftig. Kaufpreis um die Instandhaltungskosten von ca. DM 300000.

gesenkt. 32 Wehnungen mit Garagenanteil, vollunterkellert, Bj. 1967, Wehn-fläche 1993 m³, Erbbau bis 2063, Jahresmiete ca. 200 000,— DM. Ubernahme günstiger Hypotheken von ca. DM 1 062 000,- DM mög-lich. Zuzahlung nur DM 500 000,-. Zuschriften u. U 13 955 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Baden-Baden / Schwarzwald

Herrschaftliche Landhausvilla, direkt au Oos u. Lichti Hier wohnen Sie nicht, hier residieren Sie! Lage: Inmitten eines parkartigen 1700 m² gr. Grundstücks mit dir. Oos-Anstoß, sehr großzüg, konzipiert, auch für kombinierten Geschäfts- u. Wohnsitz, Arztpraxis o. ä. geeignet.

KP DM 1680 000,-

Zauberhaftes 1-Fam-Hans ü. d. Lichtentaler Affee Mit Einliegerwhg, auf einem Sonnenplateau in Südwest-Halbhēben-lage, Nähe Reitgelände. Idyllisch rub. Lage, 1200 m² Grund, 180 m² Wfl., 50 m² Nfl., KP 765 000,— Weitere Angebote Baden-Baden, Rebland u. Umgebung auf Anfrage. ERAC-GmbH, Immobilien, Ericastr. 2, 7580 Bühl b. Raden-Baden Tel. 0 72 22 / 2 63 22 (sonntags Anrufbeantworter)

Oppendu

talbauernhaus, 30 000 m² Gr., 160 J. alt, Originalku, Alleini
Nebengeb., DM 690 000.—

Eigentumswohnungen in Überlingen
ensee, 1750 m² Gr., ab 85 m² Wil., insg. mur 2 Wohneinheiten
enkmalschutz, daher hohe St.-V., ab DM 340 000.—

Allgäu, Schloß Altmannshofen insg. nar 4 Wohneinbeiten, insg. ca. 800 m² Wfl. z. B. 5-Zi-Rittersaalw DM 220 000,- zzgl. Ausbaukosten, Denkmalschutz, daher hobe S RÖVER & PARTNER

Schloß Vollmaringen, 7270 Nagold 6, Tel. 0 74 59 / 26 91 Rustikales Landhaus n Landschaftsschutzgebiet am Ilnie iederstaln mit bohem Freizeltwei verkehrsginstig zu BAB D z. DU verkehrsgenstig zu BAB D z. DU
165 m² Wfl. + Bar, Sauna, Bewegungsbad, 2 off. Kamine, Gewächshaus,
Fischteich, Doppelgarage, unverhaubare Fernsicht. Grst. 6400 m², Zuerwerb von 11 000 m² Wald/Ackerland
möglich, evti fakl. Einrichtung, wegen
Auswanderung zu verkaufen, 0. bei
50% Anzahlung suf Rentenbesis, VB
1,2 Mio.

Makler angenehm. Tel. 02153/2131

Südschwarzwald. **Schweizer Grenze**

Raum Feldberg/Schluchsee, komf Einfam.-Hs., 390 000,-; frei-steh. Ferienhaus, kurzfr. beziehb., kompl. einger., 530 m³. Grundst., 249 000,-; Ferienhaus, sof. frei, 370 000,-; Eigentumswh-gn., ab 130 000,-; Pensionen ab 495 000,-

Todtmoos/Herrischried Einfam.-Häuser ab 298 000,-Landhäuser ab 468 000,-; Ferienhäuser ab 170 000,-; Bauernbäuser ab 230 000,-; Eigentumswohnungen bzw. Appartements ab 65 000,-.

Raum Bad Säckingen, Einfam Häuser ab 290 000,-; komf. Land-häuser ab 598 000,-; Bauernhäu-ser ab 260 000,-; Eigentumswoh-nungen ab 118 000,-.

Bodenseegebiet, komf. Landhau: m. See- u. Alpenblick 875 000,-. H. Weißenborn, Immobilien RDM 7886 Murg-Niederhof Zechenwihlstr. 30 Tel. 077 63 / 62 89

The state of the s

Linus-1-Fam.-Haus mit Welmdach, Bi. 73, 5 Zi., Kamin. 2 Bäder. 2 Gäste-Wc. gr. Schwimmhalle, Dopo-Gar.-Haus mit Welmdach, gr. Kellerbar. Hobbyraum. Wolmfl. 220 m2 Grüstek. 1600 m2. Schätzpreis DM 1 400 000.— Forderung DM 1 000 000.— Privatverkauf. umständeh... Anfragen erb. unt. E 14 009 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hamburg-Marienthal

Wohn- und Geschäftsbaus Es handelt sich um ein 4gesches-siges Gebäude, Baujahr 1972, mit ca. 450 m² Nutzfläche, Wohnungen, Sauna-Bar, kann ganz zu Wohnzwecken oder halbgewerb wonnzwecken oder hälbgewerb-lich – wie Arztpraxis – genutzt werden Schätzwert I 300 000, – Kautpreis wegen Auswanderung I 180 000, – zu verkaufen – Hiekisch Schalloppstr. 13, 1 Berlin 41 Tel. 0 30 / 7 71 80 58

BERLIN

Salzhausen/Litgeburger Helde Sehr repräsent. Landhe, ca. 25 Min. zur HH-City, Wil. 340 m², Keller, Dopp.-Garage, ca. 4000 m² Parkgrdst. in Hanglage, auch als Zweifam.-hs. nutzber, DM 575 000,-

C. Jeromin, Makler, T. 8 41 65 / 8 64 98

Lüneburg histor, wohnen

Alistadthaus mit großer Wohndiele u: sonnigem Garten, BJ um 1600 – bereits restauriert, 220 m² Wfl., DM 320 000.-, Mo.-Fr. Anfragen bis 18.00 Uhr. Tel 0 41 31 / 1 64 49 - MIKL

Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet ULRICH O

Schloßparks in Schwaig

- eines der schünsten Grundstlicke im Osten Nürnbergs-steht gegen Barzahlung zum Verkauf, Größe: 1700 m², zusätzlich Privatstraßenan-teil von einem Drittel. Lt. rechtskräftigem Bebauungsplan mit einem größen Villenwohnhaus in 1 vigeschössiger Bauweise (ev. unterteilt in zwei exklusive Eigentumswohnungen) bebaubar, Zum Grundstlick gehört ein sehr schöner Barockpavillon (Mitte 18. Jahrh.) mit 8 Fenstern und einer sehr gut erhaltenen barocken Stuckdecke.

Das Kernstück des

Es handelt sich um ein eusgesprochenes Liebhaberobjekt mit hobem Freizeitwert oberhalb des Fespritztales in sehr rubiger Lage mit altem Baumbestand. Zufahrt über neu erbaute Privatstraße.

Kaufpreis insgesamt: 1,25 Mio.

Zuschriften nur von ernsthaften Bewerbern mit Kapitalnachweis erbeten unter X 13 848 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Exklusive Eigentumswohnungen in Berchtesgaden-Königssee
Wenige Gehminuten vom Königssee und der Jennerhahn, an einem Südwesthang mit unverbaubarem Blick zum Watzmann, haben wir ein Landhaus mit 11 großzügigen Eigentumswohnungen errichtet.
Zur Verfügung stehen Wohnungen von 65 m² bis 135 m² Wohnfläche ab DN 371 000,-

DN 371 000,Im Gesamtaufwand sind die Wohnung, die vollständige Möblierung, der KfzStellplatz, die Grunderwerbsteuer, die Notar- und Gerichtsgebühren, die
Geschäftsbesorgungsgebühren für Vermietung und Finanzierung - ohne
Disaglin – sowie die Treuhand- nind Steuerberatungskosten enthalten.
Bei Kaulabschluß bis 31. März haben Sie noch die Möglichkeit der
Mehrwertsteuer-Option
und arhalten dadurch ca. 13% des jeweiligen Gesamtaufwandes vom
Finanzamt erstattet. Zusammen mit den Steuervorteilen aus Werbungskosten wird das notwendige Eigenkapital aus Barrückfüssen gedeckt.
Für die Wohnungen wird eine zum Teil bankverbürgte
Mietgerantie bis zu 15 DM/m² Wohnfläche und Monat
übernommen.

übernommen. Zudem haben Sie die Möglichkeit der mietzinsfreien Eigennutzung von

Wochen jährlich.
Eine investition in eine TOP-MMOBILIE in diesem weitbekannten Fremde verkehrsgebiet ichnt immer.
Berchtssgaden bewirht sich um die Winter-Olympiade 1992 und hat sehr gute Chancen (WELT amSONNTAG v. 24. 2. 85, S. 20)
Sie können ihr Gold bereits jetzt gewinnen!!
HIBA Immobilien - 8358 Villahofen
Kapuzinerstraße 25 - Telefon 0 85 41 / 1 0191

Oberstdorf

Eigentumswohnung, Z. Oberge-schoft, 91 m², mit großem Süd-westbalkon, unverbaubare Lage, freie Bergsicht, zu verkaufen.

CAS SE

haus (200 p.

Enthire place

PRIVAT

TO CARBONIA

je jih jega migresi

1.4

ge Thank in Property

ANALOS D. PAR

وجوهار فيراج المر

300320 1.835

, S. . . .

Tel. 0 83 22 / 41 48

Zu verkouten in Nürnberg: Grundst., ca. 2500 m². Mischigebiet, Mô-geldorf, Ostendstr., verm. b. 1990, GFZ 2,8, 600, DM/m². Zuschr. erb. u. P ~ 13 951 un WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

2-RAUM-**HOTELAPPARTEMENTS** 47 m² nur DM 149.000,-

- DM 15.297. Vorstansverstatrung
- DM 2783. Investionszalage
- DM 13.965. Steervorteil aus
Betriebszalageben 26
- DM 8.048. Steervorteil aus
Alachreibungen 26
- DM 6.958. Steervorteil aus
Abschreibungen 27 DM 6.427.- Sta DM 2215,-

DM 86.380,- Aniward nach Steuer-vorteil

vorteil vorteil vorteil vorteil Cewarbl. Bauberreamodell Apparthotalanlage "Adalbert Stifter". Südl. Bay. Wald. Vorsteuerrickerstattung. 10% Investionszulaga. 40% Zonenrandsonderabschreibung, bobe steuerliche Betriebausgnben. Höchstpreisgarasila. Fertigsiellungsgaranite. unabhängiger Treubänder mil Erfahrung sam über 60 Bauberreamodellan, nur 15% Eigenkapital- ohne Disagio - (aus Vursteuer und Investionszulage mehr als gedeck!) Hallenbad. Sauna, Solarium. Whirlpool. Tamispialtze. Restaursus in der Anlags. Lifte, Lotpen. Golfplatz u. Badesse in unmitteibarer Naba.

Bis zu 8 Wochen mietzinsfreie übertraghare Eigennntzung in über 40 Apparthotels und Fe-rienparks in Spanien, Italien, Griechealend, Schweiz, Frankreich, Österreich und Skandinavien.

* Die Berechnung bastert auf einem zu versteuernden Einkommen voe DM 80.000,- Splitting. Prospekte: Uniernehmenegruppe Studier, Innetr. 83, 8308 Passau, Telefon 0831 / 5 20 72.

FISCHEN. **OBERALLGÄU**

DEST - AUSTATTUNG - PRES MIT HOHEN STEUERVORTEILEN z. B. 2 Zi., 55 m², NUR DM 249 600,-MUMIZNA 14 20832 8980 Obersidorf, Trettechstr. 17

Hotelappartements ab DM 115 000,-

Gewerbliches Erwerbermodell in Bad Füssing; Kirchham, Mehrwertstenerrückerstattung, Abschreibungen, Werbungskosten, Betriebsausgaben, keine Maklerprovision. Hallenthermalmineralbad (11 x 8 m), modernste therapeutische Anlagen, wie Fango, Elektrotherapie, Massagen, Gymnastik, Stan-gerbad, Unterwassermassage, Lymphdrainagen –

Alle Appartements mit kompletter huxurlöser Einrichtung inklusiv Küche, Fabfernsehgerät, Radio und Selbstwähltelefon. Restaurant Schloßschänke. Anfragen und Prospekte: E. Jäger Baubetreuung, Innstraße 83, 8390 Passan, Tel. 08 51 / 5 20 74

Wir sind auch samstags telefonisch von 9-12 Uhr erreichbar.

ANS BECKAMP IMMOBILIEN

Am Tegernsee

Londhous, Areal ca. 1700 m². Wil. rd. 240 m², guie Wobulage, zahireiche Einbauten, DO. Garage, 1.65 Mio. DM Areai ca. 2500 m², Wfl. rd. 300 m², beste Wohnlage, großzügige Raumaufteilung. 2,15 Mio. DM Londhous m. Eini.-Whg. o. Hollenbod in großartiger Aussichtslage, Areai ca. 4100 m², Wfl. rd. 320 m², sehr gute Ausstatung, 3,5 Mio. DM

Weitere Angebote auf Anfraga: Tel. 0 88 22 / 60 14

Unverbaubarer Donaublick

Walmdach-Bungalow in schönster Wohnlage der Stadt Vilshafen, herr-Wohnlage der Stadt Vilshafen, herrliche Aussicht auf das Donautal u. Bayer. Weld, wenige Gehminuten vom Stadtzentrum, ca. 800 m Grund, 156 m Wohnfläche bei großzüleger Raumaufteilung, sehr gute Ausstattung, Garage, sofort beziehbar, Kaufpreis 425 000 DM bei mur 25 000 DM Eigenkapital, Restfinanzierung zu 7% kann übernommen werden. Besichtigen Sie sofort — auch Sa./So.

NIBA Immobilien 8358 Vilshofen, Kapuzinerstr. 25 Tel 0 85 41 /2 01 81

Diessen/Ammersee Fram-Reiheneckhaus, volimöb (Bauernstil), zu verk, o. zu verm. Tel. 02 21 / 63 32 18

Niederbay. Bäderdreieck Familien-Haus im Kurort Griesbach/Rottal 197 m², Bestausstattung DM 375 000,-Fa. Gerhard Ragaller inger Str. 8a, 8398 Pocking Tel. 0 85 31 / 84 59

Aligāu

Doppelhaus-Häifte In Lechbruck, Grundst. 450 m², Wil. 150 m² KP 358 000, DM Doppelhaus-Häifte bei Messelwang, Grundst. 401 m², Wil. 138 m² KP 430 000, DM KP 270 000,- DM KP 325 000,- DM KP 590 000,- DM

Lindenstraße 2 8964 Nesselwang Tel. (0 83 61) 16 26 Privat: 4 05

VON PRIVAT – Absolut ruhige Bestlage in nächster Nähe der neuen MÜNCHNER Prachtallee Nymphenburger Straße, perfekte Dachgeschoßwohnung mit eingeschnittener Südwestterrasse. Sofort beziehbar. 117 m². offener Kamin, Lift etc., U-Bahn-Nőhe. VB 550 000., Tel ab Montag 0 89 / 28 28 27.

Freildssing
(Dbb.) bei Salzburg. exkl. Eigentumswohmung. 98,9 m² Wohnfi., 4 Zi., Kii.
Bad, WC, ZH, Loggie 5 m². Terrassen 41
m². 2 TG-Plätze., unverbaub. Alpenbl.,
beste Wohnl., VB 270 000,- DM,
Tel. 0 64 21 / 7 89 38, 0 89 / 25 89 33

Erwerbermodell Treitschkestraße

In unmittelbarer Umgebung vom Dantebad, Olympiapark und Nymphenburger Park bieten wir in einem wunderschönen Terrassenhaus mit nur 15 Wohneinheiten 2- und 3-Zimmer-Wohnungen an; modernster Komfort, große Balkone oder Loggien. sep. Bad/WC, TG und vieles mehr. Z. B.:

2-Zimmer-Wohnung, 57 m². **DM 233 700,-**3-Zimmer-Wohnung, 77 m². **DM 292 600,-**

Voraussichtliche Verlustzuwelsung: 228 %, bezogen auf 10 % EK. Mietgarantie DM 14,-/m².

BAUKA GmbH, Ungererstraße 68 8000 München 40, Tel. 089/369194

Bad Wiessee 2-Zi-ETW., 60 m² Wfl., s. ruh Lage, gepfl. Ausstatt., Gartenanteil, Abstellplatz.

Nähe Oherstdorf

Reizv. Landhaus, Bj. 65/69, 984 m² Gruss, ca. 214 m² Wil. Außenschwimmbekken m. sep. Freisitz, herrl Panoramasicht, s. rubig, Objekt derzeit als kl. Pen-sion genutzt, nur DM

Chiemgau-Immobilien Eisenacher Str. 10, 8 München 40, Telefon 089/36 60 35

ALLGÄU – Landhäuser exkl Ausstattung (m. Schwimm-bad etc.) in wunderschöner Lage mit unverbaubarer Bergsicht. 900 000,--, 1,5 Mio, 1,6 Mio. DM. Immobilien, Tel. 8 83 31 / 8 83 03

BODENSEE Exid. Grundstück b. Lindan

unverbaubere Höhen-Aussichtslage m. einmal. Blick auf Bodensee und Al-pen. Größe 712 m², voll erschl., sof. bebaub. m. genehm. Planung f. komf. Landhaushälfte m. Einliegerw. OM 420 000.-Regrās, Landhaus in Lindau

allerbeste Wohni, komf. Schwimmh, Solarium, sep. Einliegerw., erstkl. Bau-weise, exkl. Innenausst., gepfl. Garten-anlage, Grundst. 1700 m³, Doppel-garage, DM 1,3 Mio. CHRISTA SCHNEIDER IMM. 8990 LINDAU-BODOLZ TELEFON 0 83 82 / 2 51 18

Rarität in Pfronten/Allgäu Sommer- und Wintersportparadies

Bezugsfertige Ferienappartements mit vielan intaressanten Vorteilen und günsliger Finanzierung. Unverbindliche Besichtigung jederzeit! Wohnbau Haug, Telefon 0 89 / 6 09 57 76

Von Privat

Grundstück Tegernseer Tal voll erschlossen mit Baugenehmigung für kleines Landhaus in sehr schöner, absolut ruhiger Lage, Panoramablick. Zuschr. erb. unter Y 14 003 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

> München-Nymphenburg Luxus-Maisonette-Wohnung

Bj. 72, 8 Zi., ca. 245 m² inkl. 26 m² Sùdbalkon und 2 Loggien, WZ mit Eßecke 60 m², Raumhöhe teilweise 3,40 m. 2 Bäder, 2 WC, 2 Tiefgara-genplätze.

Von Privat 1 656 660,- DM - Telefnn 0 89 / 7 20 23 49

PRIEN a. CHIEMSEE

Luft- u. Kneippknrort 1-Zi-ETW. 38 m², Diele, Küche, Bad, Terr., 2. OG., Telefon, voll-möbl. i. schön. Landhaus sof. bezb., ohne Provision v. Privat. Im Haus Sauna, Fitneßraum, Tischt., Einzelgarage, App. DM 125 000, Gar. 15 000,-Auskunft: Tel. 0 80 31 / 6 23 50

Ruh. Ortsmitte Kirchheim

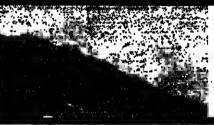
 b. München (8 km), ca. 140 m² Wfl., neu renov., sof. beziehbar, Garage + 2 Stellplätze, v. Privat. Tel. Mo. - Fr. 0 89 / 47 86 89, Sa./So. u. abends 0 80 22 / 34 54 oder 41 41

Tegernsee

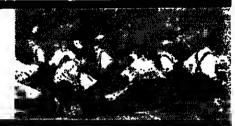
Super-Linus FTW, 127 m. 2 Zi. Kü. voll eingericht, Bad, WC, Diele, m. Galerie, Rachelofen, Sudwestbalkon, in Kurzone I von Bad Wiessee, z. Preis von DM 920 000,- uki. Enzel-Garage U. h. vom Eigentümer provisionsfrei abzugeben. CGF GmbH. 8 Müneben 71 Wilhelm-Leibl-Piatz 5 Tel. 6 89 / 7 27 41 01

XXXXXXXXXX LANDHAUS

in Heimenkirch/Allgöv (Nähe Ober-staufen). 104 to Wfl., vorber, Einl-Whg., in ruh. Südhangl., für 360 000 0M zu verkaufen Telefon 0 73 33 / 67 98



Garmisch-Partenkirchen und Werdenfelser Land



Michaela Gehrmann Immobilien

Die ideale Ferienwohnung

Schleching/Chlemgau 5-Pam-Landhaus, Neubau, 2 + 3 Zi, 75 bis 107 m², Ericer, Garten-am, gr. Balkone u. Terr., bezugs-fertig Sept. 85, 310 000. bis

immobilien-Kneis, 8217 Grassou Fetznweg 5, Tel. 08641/2491

-

Nürnberg-Mitte

Wohn-/Geschäftshs., m. sehr gu-ter Mieteinr., DM 1 070 000,-.

Weitere Angebote auf Nachfrage. Immobilien L. Zeder, VDM Telefon 99 11 / 53 73 47

Eigentumswohnung m. Alpspitzblick Garmisch, 2-Zi.-Whg., Küche, Bad, im OG, 82 m², mit herri, Rundum-Balkon nach Süd u. West, unverbaub. Blick, Spazier- u. Sportmöglichk., in unverbaub. Lage, Nb. DM 467 600,—

Farchant, geofi. 2-Fem.-Haus m. Schwimmbad im Haus, 300 m² Wil., uneinsehb. geofi. Gärten, herri. Blick nach Garmisch, sonnigste Lage OM 1,8 Mio.

Individuelle Doppelhaushälften

Afte Objekte Im Alfeinaultrag

8100 Garmisch-Partenkirchen Mitterfeldstraße 3 Telefon.08821/58038

Grainau, 1- oder 2-Zi.-Whg., 35 u. 45 m², kpl. einger, 1, 2 u. 4 Personen, in

Komfort-Landhaus

Krün, nur 15 km v. Krün entf., inmitten herri. Natur, außergewöhnl. anspruchsv. Ausstattung wie Kachelofen, Marmorböden etc., Wohn- u. ab DM 879 900,—

Liebhaberobjekt Bauernhaus Inmitten eines Idelnen malerischen Dorfes, stilvoll renoviert, 350 m² Wil. Ausbauf. Tenne, 2500 m² Grund, Ententeich OM 1,55 Mio.

Eigentumswohnungen Garmisch und Partenkirchen, bereits bezugs-

fertig: direkt vom Bauherrn. Michael orenz

Gsteigstraße 30, 8100 Garmisch-Partenkirchen, Tel. (0 88 21) 5 15 15

Landhaustraum in Oberbayem

50 Autominuten von München (Autobahn GAP) mit freiem Blick über ein Hechmoor, 950 m ü. d. M., und die Allgäuer Alpen ins Werdenfelser Land. Jagdmöglichkeiten in erstklassigem Hoch-/Rehwild-Revier.

Objektdaten: 2500 m² Grund, 437 m² NWFL, Schwimmhalle mit Sanna, Donnelsange. Sauna, Doppelgarage.

.......... Garmisch-Partenkirchen

1.Fam.-Hans. 5 Z., 850 000. 2.Fam.-Hans. m.h., Bengti , 890 000. 2.Fam.-Hans. m.hinsen, Bengti , 1.5 kilo. Grist , 1100 m°, GFZ 0.4, 1.3 kilo. Grist , 3200 m°, GFZ 0.4, 2.2 kilo. 2.Zi.-Ehm.- E5 m°, 06, 310 000. 3.Zi.-Ehw. 65 m°, 06, 430 000. Weitere Aspenate auf Amirage

Inmob. Hittper. 31 Ga.-Pa. Promenadente, 14 Tel. 5 \$5 21 / 5 74 35 PRESERVE

Gelegenheit in Oberbayern Anwesen m herri Gebirgsbick im Eugspladorf Greinen b Garm. Partenkirchen zu verkaufen Wil es. 220 zu Grund en 1000 m', Preis DM 950 000,... Weller 2, 2024 Generalists Schlungenhaf

Gormisch-Partenkirchen Top-Lage und -Ausstattung noch 3 sehr schöne 2½ – 3-Zimmer-Wohnungen zu verkaufen. Mehrvertsleuer-Option noch möglich! Näheres über Immobilien Tel. 0 89 / 4 70 50 52

In ausnehmend guter, ruhigste und zentraler Lage von Garmisch-Partenkirchen gm-Preise 4864,- und 4774,-2- u. 3-ZL-Eigent.-Whg. von Privat provisionsfrei zu ver kaufen. Tel. 0 88 21 / 25 82

(Nr. 242) DHH Nähe GAP ea. 120 m² Nfl., 440 m² Grund. 550 000 DM. Weit. Angebote für ETW liegen vor. nob. v. Bauträger Kräh Bahnhofstr. 58 8100 Garmisch-Partenkirchen Tel 0 88 21 / 28 83

Garmisch

leil, ruh. gelegen, OM 297 000,-Exkl, 3-Zi.-ETW, 68 m2 Wfl., kl. gehob. Wohnanlage m. nur 12 Wohng. in ruh. Zentrumslage, Baubeginn bereits erfolgt, DM 358 000.

Selt. schönes Objekt m. freiem DM 299 000.-

Reizv. Landhaus, Bj. 65, 812 m² Grund, 322 m² Wfl., Iraummr Grund, 322 ftr Wil., Iraun-hafte Lage (Bergblick), gepti. Haus, eingewachsener Garten, Objekt derzeil neben gr. ETW in 3 Ferienwohngn. eingeteill (hoher Mietertrag), DM 1,1 Mio.

nur für schnell entschlo

Ldkr. Ga.-Pa.: [13 60t) Das letzte

Murnau: (14 772) ETW in exki. Lage. Panoramabl. ú d. Mumauer Moos, 95 m² Wfl., 4 Zi., Kú., Terr.. DM 592 000.-

312 Zi.-ETW, ca. 100 m2, W-Lg. Neub., DM 277 000,-Penzberger Familienhausbau

DG-Wohnung

Hans Baudrexi Bauunternehmung 81 Garmisch-Partenkirchen Hölzlweg 22, Tel. 088 21 / 48 08

2-Zi.-ETW, 58 m² Wff., Bj. 81, EG m, sonn, Terr, u, Gartenan-

Nžbe Oberammergan

Seit. Schones Objekt m. Heesth Blick auf die Berge, Bj. 81. 1. OG. hochwert. Ausstt.. kompl. eingerichtet 2-Zi.-ETW, 46 m², DM 179 000.- 3 Zi-Etw, 84 m²,

Eisenacher Str. 10, 8 Munchen 40, Telefon 089/35 60 35

Riviara-Haus GmbH Am Sonnenhang 14 a 6208 Bad Schwalbach 8

STADLER & CO De große Doutsche

Bei Murnau: (8016) Landhaus mit Eurl.-Whng., 256 m² Wfl., 67 m² Nfl., 1289 m² Grd., Doppelgar., DM 1 250 000

Angebote über: Josel M. Stadler Immobilien, Untermarkt 34 8110 Murnau, Tel 0 88 41 : 30 51

Bad Kohlgrub

in Spitzenlage von Partenkir-chen, kurzfristig beziehb., ca. 87 m² Wil., m. herri. Panoramablick, komf. Ausstattung, gr. Wohozi, Kü, Bad. 2 kl. Schlafzi. DM 520 000,- provisions-

Bad Kehlgruh

Chiemgau-Immobilien

Bauernhäuser an der Riviera

geni Eilantragen an:

Mittenwald: (8591) ETW in ruh. La-ge, 100 m² Wfl., 352 Zi., Kiz., 2 Balk., sof. frei, DM 290 000.— ınkl. Garage

Seegrundstück in axkl. Lage, See-uler, Berg- u. Seepanorama, Boots-sleg, genehmigte Einzelvilla E+1 (keine ETW), 6750 m² Areal nur DM 2 000 000.—

Postf. 15 48, 8190 Wolfratshauser Tel. 0 81 71 / 7 80 55 Garmisch-Partenkirchen



150 - 190 m' Wf

AU m* Enleggerwing , Superlage, majestat, Alpenblick, 3 Bader, Kachelofen, Südlage, 750 m*, Grdsick DM & RETT IM WINKL, Davigsleringe 200 m* Will, 0HH, Neubau DM & BAD TOLZ, 160 m* - 220 m* Will, bezugst, Febr. 85. DHH. DM & LENGGRIES IM ISARWINKEL, 210 m* Will, sofon bezugst, DM Auf Wunsch kann sehr gute Finanzierung vermittelt werden Bauherr u. Verkauf: Wohnungsbau Urrich Neumann, Tel. 0 80 42 *85 32 Von Privat: Garmisch, ruh. zentr. Lage, 2-Zi.-Whg., 58 m². Terr., 5 Min, Bahnhof, DM 297 000,-. Tel. 0 89 / 8 88 88 56

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

DM 77S 000.-

Wohnen Sie in Bayern?

Wollen Sie in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG Immobilien-oder Kapitalien-Anzeigen veröffentlichen?

Dann wenden Sie sich bitte an: Margy Brugger

Max-Scheler-Str. 16 8000 München 60 Tel. 0 89 / 8 34 30 50 - 0 89 / 8 34 30 59 Telex: 5 22 823

Herri. obb. Landhaus

z Einliegerwohnungen, Schwinmbad, Sauna, ruhige Spitzenlage, freier Gebirgsblick, ca. 300 m³ Wil. + Nutzfl., Grundst, ca. 1100 m², Kaufpr. 1 590 000, - DM Exkl. obb. Landhaus Traumlage bei Garmisch Naturschutzgeblet, na wimmbad, Skülft, Netto-W

300 m², bis 2 Familien mutzbar, im UG Schwimmhalle. Sauna etc., Grundst.-Größe 1100 m², Kaufpr. 1,8 Mio. DM Komf. Landhaus (Arch. Ostler)

Gästehaus bestens eingeführt absol. Spitzeril. v. Garmisch 26 Bett., teils Bäd., u. WCs, Grundst. ca. 1000 m². guter Jahresumsatz. Kaufpr. 20 Mio. DM **CENTRAL Immobilien**

trackstr. 44, 81 Garmisch-Part. Tel. 0 88 21 / 7 20 84 / 85 privat 5 15 22

ca. 180 m² Wfl., verkehrsgûnst, Lage (Bus-Linie), Offener Kamin, freier Gebirgsblick, Grundst. 1000 m², Kaufpr. 875 900,- DM

Garmisch-Partenkirchen In ruhiger, vornehmer Wohnlage mit herrlichem Blick euf die Zug-spitze entsteht in Kürze eine An-Spätze einzelteit in Krize eine An-lage mit 5 Eigentumswohnungen. Größe je Einheit ca. 54 m². Die Ausstattung entspricht der Lage. Nähere Einzelheiten erteilen wir gern. Interessiert?

Zuschr. u. L.:14 014 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 2 Bauernhäuser zw. München u. Garmisch Nähe Staffelsee

Gesamtwil. 500 m³, 1. OG, komplett renoviert, DG ausbaufāhig, Grund-stücksgröße 1400 m², freier Gebirgs-blick, DM 750 000,-. Gesamtwfl. 300 m2, EG u. 1. OG volkommen renoviert, DG ausbau-fähig, Grundstücksgröße 000 m², reier Gebirgsblick, DM 675 000,— Backs 8. Partner immobilienbiiro 8120 Weilheim, Tel. 08 81 / 20 75

Rad Kohlgrub 11/2-Zi.-ETW S/W-Lg. Neubeu, 48,8 m², best. Ausst., DM 170 000,— Penzberger Familienhausbau, Postfacb 1546, 8190 Wnlfratsbausen, Tel. 08171/78055

Das Angebet der Woche Starnberg, Villa, sehr gepflegt, Bj. 1830, 230 m² Wfl., 1800 m² Grd., KP 1,1 Mio. DM. Grd., KP 1,1 Mio. DM.

Hamburg-Harvestehude, ETW
in gepfl. Jugendstilvilla, Größe
244 m² Wfl., DM 705 000,—, 226
m² Wfl., DM 665 000,—, sehr
exkl. Ausstaltung,
Murnan, ETW in guter Lage,
Fertigstellung Anfang 86, alle
steuerlichen Vorteile, von 3479 m². KP ab DM 171 500,—

Murnau, ETW in Landhausstil mit Gebirgsblick, 5 Jahre Miet-garantie, exkl. Ausstattung, Größen von 49–107 m², KP ab DM 259 000,— Weitere Angebote sowie Flori-dz-Angebote für Anleger auf Anfrage.

L F. B. Immobilien Feller Tel. 0 88 41 / 4 01 98

Adresse für gepflegte Immobilien

GARMISCH
Gästehtus, Bestlage, 18 Zi., 33 Betten, Wil/Nii, 579 m², Grd. 1251 m², Bj. 30/72, renov. 84, Schwimmbad, Sauna, Solarium, Kp. DM 1,5 Mło. inkl. Inventar. zuzägl. Zeitrente DM 6829-/monatlich.

SEEHAUSEN/STAFFELSEE exki. Ohh., Bj. 1973, ca. 1000 m² Grund, ca. 200 m² Wfl., off. Kamın im Wohnraum u. im überd. Atrium, großz. Haumaufteihung, Dgg., DM 750 000,

MITTENWALD/KLAIS reizy, 1-Fam-Haus, m. Einl.-App., in exponierter Lage, Wil. ca. 100 m2, Grund 0 m². Bj. 52, guter Zustand, off. Kamin, Holzeinbauten, DM 500 000, befristetem Wohmecht I. kleines Einlieger-Appartement DM 450 000,

Raiffeisen-Immobilien GmbH., Ludwigstr. 90 8100 Garmisch-Partenkirchen, Tel. 0 88 21 / 7 17 18 u. 5 41 47 Bayersoien/b. Bad Kohlgrub NB. 1-Zi.-App., SO-Lg., herrl. Aussicht u. Lage. einger. Kü., ea. 38 m². Erstbezug. DM 120 600,-.

Penzberger Familienhausbau Postf. 1546, 8190 Wolfratshausen **Bad Kohlgrub**

2-Zi.-ETW, Neub., 63,2 m², S/W-Lage, **DM** 268 769,-Penzberger Familieohausbau Postf. 1546, 8190 Wolfratsheuse Tel 08171/78055

Oie 1. F. B. suchen für Anlieger ETW's, Häuser u. Grund-atücke in Garmisch-Partenkirchen. Stamberg, Mittenwald u. Umgebung. Oirekta u. schnelle Abwicklung wird gewährleistet.

8110 Murnau, Tel. 0 88 41 /4 01 98

Achtung! Bauherren!

Garmisch Als besondere Gelegenheit kön-nen wir ein Baugrundstück an der Sankt-Martin-Str. von 1002 m² mit einer GFZ von 0.4. sofort bebaubar. inkl. bereits bezahltem Er-schließungsbeitrag von DM 22 000.–, für nur

DM 650 000,anbielen. Schnell entschlossene Kauter wenden sich bitte umge hend an den Alleinbeauftragten

Tegernseer Grund Immobilien GmbH

Rathaus · 8180 Tegernsee

Tel. 0 80 22 / 48 00 u. 42 22

ZWANGSVERS EIGERUNG

Zwangsversteigerung

Parkhotel in 2252 St. Peter-Ording / Nordsee - 6 K 353/84 - Am Dianstag, 16: April 1985, 13:30 Uhr, versteigert das Amtsgericht Husum im Amtsgerichtsgebäude, Theodor-Storm-Straße 3, Saal 3, die in den Wohnungs- bzw. Teileigentumsgrundbüchern von St. Peter Blatt 3388 bis 34:21 eingetragenen Einheiten nach dem Wohnungselgentumsgesetz. Beschreibung: Hotelgebäude mit Tiefgarage nabe der Kurpromenade. Räume für den gewerblichen Teil des Gebäudes (Hotelbetrieb) sowie 33 Eigentumswohnungen (1 Wohnung und 22 möblierte Appartements); Baujahr 1977; die Appartements befinden sich im Erdgeschoß, 1, und 2. Obergeschoß. Hiervon sind 29 als 2-Zimmer-Appartements und 3 ale 1-Zimmer-Appartements unsgewiesen. Das Teileigentum schoß, 1. und 2. Obergeschoß. Hiervon sind 29 als 2-Zimmer-Appartements und 3 als 1-Zimmer-Appartements ausgewiesen. Das Teileigentum (gewerblicher Teil bzw. gastronomischer Teil) befindet sich überwiegend im Untergeschoß (Souterrain). Hierzu gebören Waschküche, Schwimmbad mit Sauna, Kliche, Naßtrakt, Künltrakt, Rezeption und andere Nebenfaume. Fahrstuhl für 8 Personen vorhanden. Des Gebäude macht einen sehr gepflegten Eindruck. Energieversorgung über Ölzentralheizung, teilweise mit Flüssiggas. Wohn-bzw. Nutzfläche in etwa: 563 m² im Untergeschoß, 238 m² im Erdgeschoß, 238 m² im 1. Dbergeschoß, 324 m² im 2. Obergeschoß. Die 3-Zimmer-Appartements haben Größen von jeweils ca. 27 m², die 1-Zimmer-Appartements ca. 17 m², der gewerbliche Teil ca. 423 m² und die als Wohnung genutzte Einheit ca. 123 m². Lage: Strandläuferweg 11, 252 St. Peter-Ording; Verkehrswert einschl. Zubebör insgesamt: 3 211 766,00 DM. Auf die Veröffentlichung in den Schleswig-Holstelmischen Anzeigen wird hingewiesen. Bietungsinteressenten werden dar samt: 3217 roots DM. Air die vertriestenham in den Schieswig-Roiser nischen Anzeigen wird hingewiesen. Bietungsinteressentes werden darauf aufmerksam gemacht, daß u. U. Sicherheit zu leisten ist. Nähere Auskünfte ertellt das Gericht. Die Schätzungsunterlagen können bei Gericht eingesehen werden. Abschriften hiervon werden gegen Vorschuftzahlung von 45.-DM (Grundstücksschätzung) und 47.- DM (Inventarschätzung) erteilt Ost. Rechtsofleger Amisgericht Husum

Zwangsversteigerung

Verkehrswert laut Gutachten: DM 997 500,-. Rückfragen: COMMERZBANK Lüdinghausen, Tel. 0 25 91 / 30 03

in 4710 Lüdinghausen am 15. 3. 1985

Betriebsgebäude mit Lkw-Halle, 325 m², inki. Büro- und Soziaträume und schönem Wohnhaus, 200 m², Bj. 79/81, Grundstück 4745 m².

umfaßt die gesamte andalusische Mit-

umraet die gesomte andarussische Mit-teimeerküste. Sie 1st zum Reiseziel mit Internationalem Publikum geworden. Das Hinterland birgt besonders viele

Das Hinterland birgt besonders viele kultureile Sehenswürdigkeiten und eine vielfältige Fiora. Zwischen der Landzunge von Tarifa und der partugiesischen Grenze erstreckt sich die Costa de la Luz ganz im Süden. Hier findet man noch unberührte Dünenlandschaften, Das Leben in Spanien pulziert im Sommer bis spät in den Abend durch die nöchtlichen engen Gassen und Straßen mit ihren verspielten Cafés und Restaurants sowie mit den kleinen Bars und Diskotheken. Aufgrund der genannten vielfältigen Reize Spaniens wird dieses Land auch in Zukunft eines der beliebtesten Reiseländer der Deutstellen Reize Spaniens der beliebtesten Reiseländer der Deutstellen Reiselander der Bertallen Reiselander der Deutstellen Reiselander der Deutstellen Reiselander der Deutste

wird diezes Land auch in zukuhrt eines der beliebtesten Reiseländer der Deutschen bleiben. Damit verbunden ist die steigende Nachfrage nach immobilieneigentum, welches heute noch günstig erworben werden kann. Unabhängig von dem durch den EG-Beitritt zu erwartenden immobilienboom bietet die vertenden immobilienboom bi

wartenden immobilienboom bietet die-ses Land schon seit geraumer Zeit viele Vartelle für immabilienbesitzer, zumal mit einer hohen Wertsteigerung des immobilienbesitzes gerechnet werden kann. Für den Anleger bietet sich ober nicht nur die Möglichkeit sein Objekt seibst zu nutzen. Da Sponien als Ferien-

land immer Salson hat ist die Vermiet-

barkeit das ganze Jahr Ober gesichert.



Immobilien in Spanien.



inter

MALE T

HWE HWE

Mar.

4.745 ATHE

B. 4: 54.24

4.74.

32.7

WE

sent i

162 x 1 - 12

\$ 65.25 July 1

455-4m-1



die Spezialisten für exklusive Immobilien zwischen Marbella und

Einladung zur Informationsschau

10 führende Bautreger der exklusivsten Immobilien dieser Region stellen ihre Objekte vor und beraten Sie personlich:

Puerto Satogrande, Flamingo Park, Los Hidalgos, Las Colinas de Marbella, Jardines del Puerto, Guadalmina, Los Altos del Rodeo, Las Terrazas

Studios, Appartements, Reihenhäuser, Grundstükke und Villen mit Pool in allen Preislagen.

Bitte vormerken: - jeweils von 12 bis 20 Uhr -13. März Hotel Inter. Continental Köln 14. März Hotel Inter, Continental Düsseldorf 15. März Hotel Inter. Continental Frankfurt 18. & 19. Marz Hotel Inter. Continental Hamburg

Peter H. Lochmann A-5422 Bad Dürrnberg Tel. 0043-6245-5171 • Telex 631187 Tanco Hauptbürg: Landon und Marbella

Außergewöhnliches Objekt In Javea/Costa Blanca

Traumhaft schönes schloßartiges Anwesen (Typ Kolonial-Stil, Petit-Palais) Wfl. ca. 240 m². gr. Schwimmbad, Meerblick, parkähnliches Grundstück ca. 1400 m². Bauausführung für böchste Ansprüche, Bj. 82, von Privat für DM 450 000,- zu verkaufen. Zuschriften erbeten unter N 13 862 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

GRAN CANARIA – Playa del Ingles Alle unsure Objekte dringend privat zu verkaufen: Penthouse, einmalige Lage, direkt am Meer, 10. Stock: 128 m², 2 Schlafzi., 2 Badezi., iux. Küche, großzing Wohnzimmer mit Balkon, 11. Stock: 200 m² Dachterrasse mit Kaktusgarten, DM 375 000.—; 6 Bungalows im Sahara Besch Club, direkt an den Dünen, je DM 125 000.—; Appartement im Hotel "Rey Carlos", EM 65 000.—

Tel.: Wien 90 42 / 2 22 / 88 12 38 oder Gran Camaria, Fran Klefer 90 34 28 / 76 15 64

■Geiegenheit Teneriffa Südi 49 m2 = DM 35 000. Sungalow-Appartement

63 m² = DM 45 000,-165 m² = DM 165 000,-Alles komplett möbliert mit Garten direkt am Meer v. Priv. zu verk. Tel. 00 34 - 22 - 70 62 20

IBIZA Rosa Llisa - Golfplatz am Meer

Herrlich gelegene Villen und Appartements von 1-3 Schlafzl., gr. Wohn-/ Kaminraum. 1-3 Bäd.. Einbauktichen u. großfläch. Sonnenterrassen mit Panoramablick über Meer und/oder Golfplatz. Preise von DM 115 000,- bis DM 295 000,-, keine Provision – Clubmitgliedschaft im Roca Llise Golfclub im Preis einbegriffen.

V.I.S. Sa Avenida I. Macabich 39, Ibiza/Baleares, Tel. 00 34 71 /30 29 73, Telex 89 544.

Gran Canaria

Seit Jahreo anerkanntes First-Class-Restaurant nur an einen Spitzenfachmann der Gastronomie zu verkaufen. Engagierter Schweizer Eigentümer muß sich wegeo Krankheit voo seinem Liebhaberobjekt trennen. KP VB 1 Mio. Abwicklung flexibel u. absolut vertraulich. Zuschriften unter N 13 994 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Nutzen Sia den Vorteil einer starken Gemeinschaft! Information, Unterstützung, welche jeder Käufar oder Eigentümer von Spanien-Immobilian benötigt. Unverb. Prospekt erhalten Sie beim

Schutzverein

D-7910 Neu-Ulm, Reuttler Str. 109, Tel. 07 31 / 6 27 66 od. 7 37 10

Gran Canaria

21 gastronomische Lokalitäten versch. Kategorien zusammengefaßt in einem Zentrum in Spitzenlage zu verkaufen, Pachteinnahme p. s. ca. 1 Mio. DM. Preis VB 6 Mio DM. Ges.-Eigentum im Schweizer Fond. Abwicklung flexibel u. absolut vertraulich.

Zuschriften unt. P 13 995 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Gelegenheit — ein Kleinod auf Teneriffa euf 8000 m² eigenem Fels und 2600 m² Land, für Liebhaber ursprünglicher Natur, gesunder Meeresluft und anspruchsvoller Umgebung Traumheus, Bauj. 1984 neu, an der Riviera der Insel, auf Stellküste direkt am Meer mit Zugang zur Küste (Angelplatz), abselts vom Touristentrubel, eber nahe genug, um in wenigeo Minuten in Puerto de la Cruz zu sein.

Auf 8000 m² eigenem Felsen, 2600 m² Grundstück, ca. 190 m² Wohnfi in 2 Ebenen, voll zum Süden ausgerichtet, mit unverbaubaren weiten Blick über den Atlantik und auf den Teide.

Oben: 3 Schlafzimmer und 2 Bäder, große Terrasse; unten: großer Wohnraum mit Terrasse und Schwimmbad, großzügige Diele, Küche, Mädchenzimmer mit Bad.

Alufenster, alles neu, direkt vom Besitzer, ohne Maklerkoster umständehalber für nur DM 580 000,- zu verkaufen. Zuschriften erb. unter W 13 869 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,



Costa Natura, das ersta zugelassene FKK-Dorf in ganz Spanian, ist eine wunderschöne Wohnenlege für Anhänger der Freikörperkultur im Herzen der Costa del Sol. Sie lat dia perfakte Wiedergabe eines alten andalusischan Dorfee mit seinan weiß getunchtan Mauarn, den roten Ziegelda-chern, den attartumlichen, engen Gassen und Galkonen, dia mit farbenprachtigan Hengepflanzen und Blumen geschmückt sind. Die geräumi gen Appartements mit 2—6 Betten liegen in tropischen Gartenenlagen mit Swimmling-poole, Sportanlagen und anderen nützlichen Einrichtungan (Supermarkt, Restaurant etc.), die Sie unethängig machen vom Getriebe des allgameinan Touriamus dar Umgebung. Eiganer FKK-Strand vorhan-den. Zahlreiche Möglichkeiten zum Segeln und Golfspielen bestehen in

Geniaßen Sie ein fraies Leben nach Ihren Voratellungen in der Schönheit dieser Wohnanlage und im nahezu ganzjährig sommerlichen Kilme der Costa del Sol els Voll- oder Telizeftelgentümer eines Apparlements der Costa Natura. Der umfassende Service für dia Eigentürner wird Sie zusätz-

Besichtigungsflüge mit dreitägigem kostanlosen Aufenthalt werden auf Wunsch arrangian. Käufem wird der Flugpreis erstattet.

Farbbroschüre und weitere informationen erhalten Sie von S. Rabbow, Ubiarstraße 3, 5300 Bonn 2

Name



Sonniges Tenneriffa! Sonsiges Tenneritta!

Im Südwesten der Insel entsteht ein
Appartementhaus mit nur 8 Einheiten direkt am Lavastrand. Unverbaubarer Meerblick (wertstabil!),
komfortabel u. reizvoll ausgestattet
[Hotzküche, Fensterläden etc. Sichern Sie sich Ihre 350 Sonnentage!
Teneritfa ist mur ein paar Stunden
entfernt! Unverbindl. Info über: DALMES-PEX S. L.,

Schäftjarnstr. 145 8 München 70, Tel. 0 89 / 7 23 58 49 P. S.: Wir verkaufen provisionsfrei!

Super-Bisco/Sadspanien
in exkl Touristenort Andalustens m
tropischer Vegetation. Absol. Spitzen-Disco (Nr. 1 am Ort!) m. Swimmingpool, mehrer. Hars, Gart,
neueste techn. Ausst, ma pers.
Gründ. z. verk. Idealinvestition m
ungeahnt. Gewimmöglichlerit. Bei
mur ämonat. Öffmungst. genieß. Sie
d. Rest d. Jahr. m. Some i. Zufriedenh. Zusehrift. n. T. 11976 an
WELT-Verl., Postf. 10 65 64, 4300 Essen, e. Tel. 67 31 / 69 74 23 Super-Disco/Sädspanien

Traumhaus Südspanien Dir. über d. Meer i. hert. reb. Aussichtslage, i. einmel trop. Paradies Andalusiens, wo der Winter zum Sommer wird u. mit trop. Früchten verwöhnt. Gelegenbeit von Privat zu verkaufen. Tel 67 21 / 69 74 23

Sponien – Costs dei Sot – 300 Tage Sonne im Jahr, Villa, dir, am Strand, 3 Schlafzi, 2 Bäder, off. Kamin u. Terras-se, Swimmingpool, kpl. einger., ca. 120 m² u. Garten, von Priv. zu verk. Tel. 82 21 / 81 78 91.

Supermarkt in Spanien Vollexistenz, von Privat zu verkaufen, neu renov., Klimaanl., Glasfassade, Metzgerelabtig., 200 n², kompl. einger., deutschspr. Personal kann übern, werden. Zuschr. u. D 14 008 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Sonneninsel Ibizo Nenbau, Reihenendhaus

komplett für 4 Personen mö-biert, herrliche Lage, direkt am Meer, nur 98 000,- DM. Komfortvilla, Sankt José, 2000 m Grundstück, kompi., 198 000,-DM.

Weitere Häuser und Grundstücke auf Antrage. Maklerbüro May Tel. 0 30 / 7 43 28 94 / 6 85 20 13



COSTA BLANCA

Reihenbungalows, vollmöbliert DM 30 400,-Tel. **40 31 - 47 43 / 15 79**

Kap Salou/Costa Dorada hn., 60 m², Meerblick, 300 z zu verkaufen, DM 65 000,-

zı verkanfen, Din Tel. 0 22 47 / 34 44 Costa Blanca

VALENCIA gentumswohnung, 5 Zi., Küche, Bad, mpl. möbl., von Priv. zu verk. DM 38 000.– Tel. 5 51 61 / 1 54 44

Mit eigenem Sandstrand in Denia/Spanien exci. Bungalow and Meer unvergleichl. Lage, Bauweise u., Ausst., Garage, Wohnnutzfi. 140 m² inkl. Grdst. f. nur DM 175000,-, zu verk. Bootsliegepl., Termischub. Tel. in Deutschland 6 22 38-5 92 47

Gelegenheit wg. Todesfall Ibiza/Roca Llisa im Gelfcamp, Villa, schönster Meerblick, 160 m² Wfl, 2 Båder, 3 Schlafzi, 650 m² Grd., sofort frei, DM 259 500,—

3 Baugrandst., 690-890 m², mit gen. Baupi., evil. Plang. f. 240 m² Wfl. + Terr., Pool, ruhige Toplage, herrl. Meerblick. Preis n. Verein-

barung. fragen his 22. 3. 85: Tel. 0 89 / 91 81 86 Tx.-Nr. 5 214 410 kngl d

Spanien - über 600 Objekte Jagdfarmen/Eigenjagden, Fincas bls 10 000 ha, Einzelgrundst., Häuser eb 38 000 DM, Villen eb 98 000 DM, möbl. Wohn. ab 29 000 DM, Lokale, Bars, Restaurants Diskotheken Finanz 50% mögl Geyer VDM, 2830 Bassum 4 Tel: 0 42 48 / 4 12

Sapergelegenheit in Spanie Bungalow, 3 Zimmer, inkl. Grundstück ab DM 39 900. Freistehendes Chalet ab DM 71 500. Vermittlung und Finanzierungsverstehendes und Finanzierungsvermitthung. R. I. R. Schmiedeke, Kranichstr. 23, 6085 Nanheim, Tel. 0 61 52 / 6 15 47

10 REIHENHÄUSER bei Marbella, Neub. i. andal. Stil. ummi-teib. a. Golfpl. Aloha, Puerto Boens/ Marb. 127 m², 2 Schlafzl., DM 227 690,-; 143 m², 3 Schlafzl., DM 280 000,-; Exkl. Ausst., 10 Min. v. Strand Andelesien-immob., Tel. 841 82 / 63 76



MARBELLA Prachtvolle Villa v. 264 m² Fläche
und 180 m² große Terrasse. Grundstück 2175 m². Gärtnerisch schön
angelegt, eigenes Gästehaus, S
Schlatzimmer. 2 Badezimmer.
Schwimmbed. Garage, Telefon,
ausgezeichneter Bick auf das Meer.
Erste Lage, nur 600 m vom Strand
und 8 km bis zum nächsten Golfplatz. Preis: US-S 225 000,
Anfragen an: SUN VILLAS, c/Finiandia 6, Edif. Liceo 3 B, Marbella/
Spanien, Tel. (9 52) 77 24 87

Denia / Costa Blanca

Grundbesitz im sonnigen Spanien hate sties in the St. St.

handa Hauser mit Einbauküche, offenem Kamin, Grundstücken. Auch bezugsfenige Villen, Bungalows, Elgenturnswohnungen, Grundstücke zu äußerst günstigen Preisen, Besichtigungsfüge jeden

(0 23 81) 2 08 84

Immobilier: Costa Blanca ab 42 000 DM: Kauf, Finanzierung Verm: Fincas Arena, R. Real Info: 02 28 / 34 30 71 oder 02 28 / 48 15 86

15 km von Javea Neue, aber einfache Spanien-häuser inkl. 1000 m², für DM 65 000,- Auch Auskünfte über preisw. Erstellung anderer Fe-rienhäuser in Moraira. Tel 0 68 21 / 5 25 75

la Sponien zu kauten gesuch Kleiner Bung, o. App. (geme auch 2 Hd.) raeisgünst, Angeb. u. A. 13 985 ar Hd.) preisghost. Angeb. u. A. 22 soc WELT-Verl, Posti. 10 08 84, 4300 Est

Denia - Costa Blanca Bung, f. gehob. Ansprüche, sehr gute Lage, 3 Schlafzi, Wohnzi, ESzi, Küche, 2 Bäder, Garage, öberd. Terr., Swimmingpool 5x12, 1500 m. Gartenmiage m. altem Baumbestand DM 350 000.

Zuschr. u. V 1400 an WELT-Verlag. Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Villa wit Meeresblick a. d. Costa Brava, 2geschosa mit einer Wohng, ca. 119 m² Wfl. + 29 m¹ Wil. App., 3 gr. Terr., 3 Kam., Strd.-Nähe, DM 220 000,— H. K. L. V. Michael Gehreisens (Makler), Strindbergwag 3 a 2 Hamburg 55, T. 0 40 / 86 43 57

völlg renoviert und umgebaut in Cain Ratjada – Mailorea durch Todesball zu verkaufen Grundst. 700 m², 2 Schlafzi, 2 Bād., 2 Wohnslame, Kü, 3 Innen- u 1 Außenkamin, Teil-Elektrobzg, Garage, wird voll möbl (Möbel f. innen u zußen, Porzellan, Küchengeräte, Wäsche usw.), evil auch Auto, abgeben. Im Mai, Juni z. Juli kam das Haus besicht, werden, Angeb. u. D 13 834 an WELT-Verlag, Postil. 10 68 64, 4300 Essen. Altes Bauembaus



CHARLES-A ERKST

Elaktrastr. 17, 8200 Munches &t.

Wunderschönes Grundstück (2500 m²)

Spanien ist aus gutem Grund eines der klassischen Reiseländer. Sonne, Meer und Wahlbehagen, das sind die hervar-ragenden Merkmale eines Aufenthal-tes in Spanien. Flache Strände, Feis, Stellküsten und Badebuchten sind ein

wesentliches Merkmal dieses Landes. Man solite es aber nicht nur wegen seiner endlosen Strände und der südli-chen Sonne besuchen. Dort warten

nicht nur weltberühmte Sehenswürdig-keiten auf den Tauristen, sa z. B. die

Alhambra von Granada und das Kloster

Mantserrat, sondern vielfältige Land-schaften, malerische Dörfer und Städte,

herrliche Kirchen und Burgen, die von

den großen Taunstenströmen weitge-hend unberührt geblieben sind. Die Ibensche Halbinsei zeigt entsprechend

der Bodengestaltung graße klimati-sche Gegensätze. Die Landesmitte, ei-

ne von Gebirgszügen umgebene Hoch-ebene, welst ein typisches Kontinental-klima mit trockenen heißen Sommern und strengen Wintern auf. In den Kü-stengebieten herrscht durch den azea-

stengebieten nerrscht durch den dzed-nischen Eintluß ein ausgeglichenes Kli-ma. An den Küsten und ouf den Inseln schelnt ca. 300 Tage im Jahr die Sonne. Die graße Hitze wird durch die günstl-gen Klimaverhötnisse gemildert, und die Sommetsenbergtung eind friehen.

die Sommertemperaturen sind frischer und angenehmer. In der Weihnachts-zeit ist dos Wetter in tieferen Lagen

direkt am Strand, beste Lage Mallorca, mit kleinem Haus, Doppelga-rage, Swimmingpool, Whiripool, schön angelegter Garten, komplett eingezäunt, zu verkaufen.

Angebote u. S 14 019 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ibiza

Penthouseapp., Nähe Sta. Eula-lia, kompl. einger., V.-Bad, Ka-min, gr. Dachterr., Schw.-Bad-Benutzung, ruhige Lage, ab sof. zu verk. Preis DM 150 000,-. Tel. 8 49 / 41 41 02 49

In d. wilden, unber, Natur am Puße d. Sierra de Ronda, im Tal d. Flusses Gualdamina, 7 km v. Meer (San Pedro de Alcantara), bauen wir ein

PUEBLO

mh 84 Heihenh, im andal, Landhausstil, exkl. Ansst., Gartenani., Pools, Tennis-ani., 77,5 m², 2 Schlafzi., 1 Stockw. DM 14t 000,-, 117 m², 3 Schlafzi., 2 Stockw. DM 208 000,-Andalusian-Immah., Tel. 0 41 82 / 65 76

Costa del Sol

Kapitalanleger gesucht ab DM 80 000, Kauten Sie jetzt preisgilnst. Land in Andalusien, bevor Spanien der EWG beftritt! Die Plantagen werden vorwiegend mit Avocados bepfanzt, welche I die pharmaz. Industrie ganz groß im Kommen sind. Die Rendite liegt weit über den Bankzinsen. Die Erstellung u. Bewirtschaftung liegen in deutsch. Hand. Musterplantagen zu besichtigen.

GRAN CANARIA

GRAN CANARIA

In priv. Yachthafenanisge Bungalow
240 000,-; Flaya Ingles neben Dunamarbotel Doppelapt. je Z Schlafai, hohe Rendite, DM 228 000,-; 2-Zi-Apt., 2.
Strandreibe, Panoramablick, DM
55 000,-; San Agustin, dir. am Meer.,
Bungalow DM 150 000,-; Enikaufszentrum S. Agustin, Ladenlokal, Bestlage.
Haupteingung. 100 m², DM 156 000,-;
Puerto Rico. Strandlage, 3-Zi-Wohmang, Rube-Sicht DM 156 000,-; Tatira,
exkl. Villa DM 380 000,- und wettere
erstkl. Objekte. Auch Kapitalanisgen i.
Renditesptus, Touristik- u. Bauerwartungsgrundstücke. Bitte Investitionshöhe benennen.
Sädlad innohillus Tradiand
sett 1989, Las Canterus No. 43.

seit 1969, Las Canteras No. 43, Las Palma Gran Canaria, Tel 90 34 - 28 - 26 06 06 u. 76 47 23

Deutschland - Spanlen und zurück (jede Woche). Ihren Umzug führen wir gewissenhaft aus. Fachspedition für Umzüge Cuena, Brehmstraße 20, 4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 63 52 75

Costa Blanca - Notverkauf Haus, 240 m² Wohnfl, 2000 m² Grund, Heizung, Möbel, Pool, sar 275 000 DM, Wohng ab DM 45 000,— Haus ab 80 000 - DM Mallorca - Sonderangebot

Landhaus 7500 m³ Grund, 200 m³ Wohnfl., nur 230 000,— DM, Wohnung u. Hæus v. 79 900,— DM b. 0 Mio. DM. Krause Inform, immebilien
Post 2 65, 7000 Stattgart 1
Tel. 97 11/6 56 82 72 + 73

Ampuria Brava Costa Brava, größte Marina Europas, 1400 km v. Düsseldorf, gepfl. Haus am Kanal, 10 m. Bootspl. 72 m² Wfl. (2 Schlafzi.), 400 m2 Grundst., voll möbl., übe gr. Garage, zu verkanfen. Tel \$ 21 66 / 60 21 75

Wenn immobilien on der Costa Blanca, dann nie ohne uns! Beratung durch die Experten, direkt vom Bauträger, ausschließlich mit Meerblick, (Traum-)Häuser ab DM 53 460,- his 1,5 Mb. Grundstücke eb DM 10,- pro m. Golfplatz, Yachthaen, Vermietungs- und Verwal ungsservice. Flug nach Vereinba

rung. M. S. Immobilien Margrit Scheer e 22 06 / 24 e9, Postfach 21 22 5294 Lohmar 21 SPANIEN - COSTA BLANCA

Villen + Bungalows i Strandlage günstiger, als Sie glauben Info u Katalog von Otto Breisch Tel 07145/4148 auch Sa. u. So. Costa Blanca/Denia

sehr schöne Ferienimmobilien (App., Bung., Reihenhäuser), z.B., am Meer u. am Berghang m. Mee-reshl. schon ab DM 50 000,-Info: TerraReal GmbH Widenmayerstrafic 50 8000 München 22 Telefon 0 89 / 22 16 32

MALIORCA, Puerte de Andrastx, hausāhni. Whg., 2-3 Schlafzi, zu verk. Tel. 0 25 86 / 77 82

Tennisfans

Costa Dorada, Villa m. Tennispl. u. ELW in herri. Lage v. Priv. 225 000,— Zuschr. u. B 14 006 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ostküste, 3 vermietbare Bunga-lows in ruhiger Lage euf ca 1000 m² parkähnlichem, eufwendig bepflanztem Grundstück, großer Pool 6×10 m, solarbeheizt mit neuer Filteranlage, 2 Garagen, Mietelnnahmen über DM 25 000,-p. s, mögl. KP: DM 340 000,- VB. Zuschr, erb. u. Z 14 604 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Maliorca

Andalusische Wassermühle

Andalusische Wassermunge
Vollk, renow, in rein andalus, Stil.
Gelegen in einer wilden urspr.
Landsch, Mit herri. Panoremabl.
fiber die Straße v. Gibraher u. den
Atlantik zur Küste v. Marokko u.
Tanger, 5 km zu einem unber. weißen Sandstr. Grundst. 6700 m², Wil.
ca. 400 m², 7 Schl.-Zi., 7 Bäder, sehr
gr. Wohn-KB-Zi. auf zwei Ebenen.
Nebenr., Gästehaus, gr. Sonnenterr.
u. Patios, Parkpl. u. Pool. DM
350 000, – VB. Weitere exkusive Objekte auf Anfrage.

Andalusien-Immobilien



Raperated M. Jagalgebiet 15 Min. v. Flughafen Malaga, Getrele anben, Forellenzucht u. Restaur mögl., 200 ha nur DM 450 000, - Nachberri, Jasdgelände, Niederwild, Stein sichen, kl. Teich, 280 ha, mar Di 470 000,-, beides zus. Nschl. Zuschr. u. E 13 921 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gran Canaria Bungal in deutsch. Organisation, dir am Str. St. Agustin, v. Priv. zu verk. Tel. 8 23 06 / 1 06 83

Costa Bianca, Spanien von Privat gepfl. Ferienhaus, ru-hige Lage in fertiger Urbanisa-tion, unverb. Meeresblick, drei Schlafzi, zwei Bäder, voll heizb, offene u. ged. Terr., angelegter Garten, eigene Zisterne, Garage. Tel. 0 76 32 / 61 77

Costa Bianca – Jávea erriiche Villa, in bester Parkia Schlafzi, kompl. umständehalt weit unter Wert. DM 180 000,... Hanseatische Gesellschaft ackebergstr. 31, 2000 Hambu Talefon 9 48 / 32 77 10 Sa./So. auch 0 40 / 48 80 61

Die Alternative Costa Blanca

Sonne and Meer zwalf Monate im Jahr ihr zweites Zuhause in einer Komfort-Eigentumswohnung direkt am Yachthafen bei Altee an der Costa Blanca Es informien Sie Blanca Es informien Sie Blascarat Services, Mascarat 14, Altea, Alicants Spanien Tel. 003465 - 842169

im Süden von

Menorco Bungalow 80 m², mit schönem Gar-ten, ca. 10 Min. v. Strand entfernt für DM (20 000,- v. Privat zu verk Mallorca

Cala d'Or am Hafen, Chalet, kompl. einge-richtet, 3 Schlafzi, Wil. 150 m², Innengarten, 2 Garagen, Grund-stück 1200 m², VP 370 000,- DM, Bootsliegeplatz 11 m. Tel. priv. 02 28 / 48 27 68 Tel. Båro 02 28 / 67 00 38

Bungalow einschl. Grundstück Costa Blanca DM 39 800;

TRITON, Spaldingstr. 74, 2000 Hamburg 1, Tel.: 0 40 / 23 43 46, Telex 2 174 214

Gran Canaria

Verschiedene Gewerbeobjekte sämtlicher Branchen in Piaya dei Ingles / San Agustin / Maspalomas zu vermieten oder zu verkanfen. Näheres bei: Täuber + Reisch Immobilien

St., U.S. Spheroscher Str., U.S. and United 1 Jul. and U.S. St. St.

Immobilien in Spanien – eine Investition, auf die die Sonne scheint

auch noch warm und sannig. Dagegen sind zum Skilaufen falgende Gebirgs-gegenden hervorragend geeignet: Die Pyrenäen und das Kantabrische Gebir-

Pyrenäen und das Kantabrische Gebirge im Narden Spaniens, die Sierra de Guadarrama im Zentrum der iberischen Halbinsel, vor den Toren Madrids und die Sierra Nevada im südlichen Spanien, unwelt der Costa del Sal. in oli diesen Gebieten gibt es mehr oder minder gut ausgebaute Wintersportate mit Bergbahnen, Skillften, Übungshängen und Abfahrten sowie Unterküntte. Die Salsan dauert in der Regei van Navember bls Mal, in höchsten Lagen kann man ouch im Sommer Skilauten. Die Intakte Natur der Wälder Spaniens, mit Ihren Pinlen, Mandelbäumen, Karkeichen usw., Ist für Naturliebhaber ein einziges Paradies. Besonders

haber ein einziges Paradies. Besonders die Mittelmeerküste mit ihren vielfälti-

gen Landstrichen ist für Sponienliebha-ber Immer wieder reizvoll. Die stork zerklüftete und felsige Costa Brava mit Ihren kleinen Buchten ist der nördich-

inren kieinen Buchten ist der nordich-ste spanische Küstenstreifen. Daran schließt sich die Costa Dorada an, die sich durch sanfte goldgeibe Sandsträn-de auszeichnet. Die Costa del Azahar mit Ihrem milden Klima erstreckt sich bis nach Denia. Die Küstenzone der Provinz

Alicante, die Costa Bianca, welst feine weiße Sandstrände auf. Die Winter sind

hier besanders mild. Die Costo del Sol

Costa AZAHAR Gelegenh.: Gutgebende Existens Appartementhaus, 9 Wohnungen, mit Zweifamilienhaus, am Meer,

Swimming-pool, bester Zustand

Zuschr. erb. u. A 13873 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Costa Bianca v. Priv. in Denia, Villa m. traumh. Meerblick, eig. Schwimmbad, Barbecue, 3 Schlafzimmer, Ka-min- und Efizimmer, Kü., Bad, sep. Dusche, Gatrage, sehr schön, presiester Carten, zu verk. Das angelegter Garten, zu verk. Das Haus ist vollkommen einger. Wil. 150 m², Areal ca. 1000 m², Prels DM 285 000,-Tel. 0 62 41 / 8 19 65

Americanest in States Tenerifies 125 m2 einschl. Terr_ kompl. einger., m. freiem Blick auf d. Atlan tik, zu verk, Preis VB. Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Costa dei Sol/Marbella Neubsu-Bungalow, mit Meeres-blick, 110 m² Wfl. 3 Zi., Kil., 2 Bēder, WC, kompl. möbl., mit TV, Kamin, Terrassen, Swimming-pool, Garage, preisgûnstig. Wei-tere Objekte auf Anfrage. Immobilica. Tcl. 6 42 42 / 8 63 52

MALLORCA in den schönsten Stränden und Brishten und in Panoramalagen 2 . 4 at 0M 70 000.taga dag - 7 , 5 a. 0₩ 110 000,--:: DM 105,000,-# DM 235 000.

SAS - Bauträger GmbH Tel. 0 71 51 / 5 40 01

MARBELLA Schlafzi., Wohn- u. ERzi. m. Ka-min, gr. Pool, Carport, DM 190 000,- v. Privat. Zuschr. erb. u. B. 13962 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

COSTA BLANCA - Direktverkauf App. 56 m² mr 48 148,— DM, Bungalow ab 46 570,— DM und Chalets/Grn. a 27 437,— DM Baupl. entl. d. gez. Kinste den Bau Ihrer individ. Villa. Direkt. Bauuntera. Keine Courtage. Info-Ste £ BRD: S 51 21 / 13 15 42. INMA-BEACH S. L. LA MATA-Torrevieja (Alicanie)

mallorca

Paradiseisch ruhig. Von Piniertwäldern umgeben. Bilck über Großteil der Inset abwie Bucht in Bereit in der Bestellen in Bereit in der Bestellen in Bereit in der Bestellen in Bestellen in

CON 744, 0034-71 - 224450

COSTA BLANCA — Superangebote!

Rh.-Bung. 118 m³ W-Nutzfi. + Gart.,
80 m v. Meer 68 900., DM. Chal. 140
m² W-Nutzfi. 2000 m³ Grdst, m.
Meerbl. 118 500.— DM.
Angeb. gbit. n. bis 30. 4. 1385
NOXSA. 9 51 21 / 5 27 72.

Costa Blanca Strandwohming verkauft krank-heitshalber billig. Tel 0 26 33 / 9 69 88

Denia/Costa Bianca Freist, Häuser am Meer eb DM 50966, auf einem Grundstück Ihrer Wahl, Fordern Sie Informa-tionsmaterial an:

TROYAS-REPRASENTANZ Kastapienaljee 18, 5000 Köln 51 Tel. 02 21 / 38 47 11 me.-fr.

FeWo

50 m², mlt Bliek z. Meer, Wohnzi. Schlaczi, Kū., Diele, Bad, in Menor-ca (Cals Blancs) zu verk. Tel: 0 22 95 / 15 00 Gran Canaria

Great Comerie

In priv. Jachthaienninge Bungalow,
249 000.— Playa Ingles, neben Dunamarhotel, Doppelapt., je 2 Schlanzi., hohe Rendite, Diff 128 000.— 2-ZL-Apt., 2.
Strandreihe, Panuramablick, Diff
85 000.— San Agustin, dir. am Meer,
Bungalow, DM 160 000.— Einkaufraentrum, S. Agustin, Ladeniokal, beste Lage, Haupteingang 100 m², DM 155 000.—
Puerto Rico, Strandinge, 3-Zi-Wobmung, herri. Aussicht, Diff 150 000.— Tatira exik! Objekte, Bauerwartungsgrundstücke. Bitts investitionshohe
benennen. Sidiand immobilien Treuhand, self 1969, Las Canteras 43, Las Palmas, Grm., Tel. 00 34-23-25 07 00 u. 76 47 23.

ibiza, Cala Mol! Haus im Ibizenko-Stil m. 135 m² Wohmil., 1500 m² Grundst. mit auf-wendig. Terrassenglisten, voll ein-gezäum, herril. Lage, sehöner Meer-blick, DM 300 000,- möbliert, Gara-

genpusse.

ILA TERRA

L A Apartado 729, Ibim-Baloare
Spanica, Tel. 9034 71-30 67 12,
douisone Leitung

Luxusvillen direkt am Meer oder in der 2. Linie, 3 Schlafzi., 3 Bider, mit ZH, je nach Lage und Größe der Grundstöcke ab 250 000,- DM. HE Immobilien-Vermittlung, Rrust-Brasse-Str. 20, 4050 Min-chengladbach 1, T. 0 21 41 / 45 74

MALLORCA -- CALA D'OR

Costa Blanca Res · Calps · Javes · Morak - ORANGEN-KLIMA — ORANGEN-KLIMA

Wr erstellen ihren Sungstowin et
del. Sillschlüsselfertig il Festpreisen. Bessp. 100 cm ~ 77 000; DM
(~ 770, DM); e cm, 70 cm ~ DM
53 900; [- 770, DM; e cm,
Saupilitze: 800 cm ~ 12 000 DM.
Neubau-Sonderängsbot: Chairl,
au bau-Sonderängsbot: Chairl,
Gilnatige Gebrauchttsjelte
Wochenendbestchtigungsbige

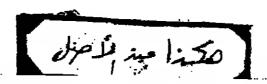
Finanzierungen

lberia immobilio Költenkeige Garphil 7601 Ortenberg · Zehntfreistr. 2 Tei 0781/31194 Autonat Beris

Costa dei Soi Bondingdest Luxurwohnung direkt am Moer, ab DM 49000 - Finanzierung möglich Zuschriften p. V 14022 an WELT-Veriag. Postfach 10 06 64, 4300

COSTA BLANCA

Von Privat: Bung., 3 M., voli emgar-unterfeilert, Kamin/Puthodenhag, (im Boden), in herri, Hing, ain Mear rei., 32 verkaufen. Teleton 6 25 24 / 6 25



Schweiz/Graubünden Zu verkauten in Cunter bei Savognin

neue, rustikale 1. bis 3½-Zimmer-Wohnungen ab sfr. 72 400,- in sonniger, zentraler Lage. Schönes Wander und Skigebiet. Grundbucheintragung gesichert. Auskunft und Besichtigung:

ACCORD AG Wiesentalstraße 83, CH-7000 Chur, Tel. 00 41 /81 / 27 19 16 Direktverkauf

Ferlenwohnung Rigi-Staffel/Zentralschweiz

1–2 Zimmer-Stockwerkseigentumswohnungen, möbliert und inki. Fitnesshallenanteil, ab sfr. 156 000,— Grundbucheintrag wird zugesichert. Auskunft erteilt: H. Aegerter Treuhand AG Poetfach 10 69, CH-6002 Luzern

Laax/Schweiz

age, Komf.-Ferienhs., 3 Woh nungen, 180 m³ Wfl. Tel.: 0 45 23 / 34 69

CHALET Toplage im Wallis unterhalb der Betimeralp mit direktem Zugang zu den Skhittanlagen. Renditeobjekt mit Eigennutzung

DM 20.500 - p.a. Mietgarantie (auf 5 Jahre) von potentam Reiseveranstatter. Exclusive Ausstattung, voll möbliert für 14 Personen, Sauna, offener Kamin Kauforeis: DM 440.000.-Information: Touristik immobilien Bau-Zeller Straße 11 - 7800 Offenber Tetefon (0781) 38676 + 38443

a Blan SCHWEIZ WOHNUNGEN **CHALETS**

CRANS-MONTANA / ST-LUC LES COLLONS / VERBIER

VAL PROMOTION S.A. Av du Midi 10 CH-1950 SION C 0041 27 / 23 34 95

PROVENZALISCHES LANDHAUS.

ELAKA SER

Costo Bisser

GIGA CONT

direkt v. dt. Eigentümer in Les Issambres, herri. Bilck sur Buchi v. St. Tropez, 300 m. Grundstück, gepfl. trop. Garten mit Barbecue, großer Wohnraum, 2. Schladzim-mer, stilvoll eingerichtet, Preis DM 395 000—

Frankreich - Lyon Zu verk: Nachtclub/Cabaret m. Attraktionen. Außergewöhnl. Geschäft. gegründet 1925. Bedoutender Umsatz. Preis gerechtferligt.

Anskinfte:
MANDOLO, 4 route de Paris, 89130
ECULLY, F. Tel. 0083.78/3438.92

SCHWEIZ

Disentis

21/2- und 31/2-Zi.-Whgn.

in 6-Familien-Haus zu vertrauten, Bezugs-tertig, Südhang, Unverteaub, Penorama-blick, Super Bauaustühr, m. vielen Entras. Guinstige Finanzterung, Direkt vom Erstel-ter FINAGLOB AG ZUG

Ab 18,5% Readite, Amsterdam Anlagenobjekte – Wohn-/Ge-schäftshauser im Zentrum, fest vermietet u. verwaltet, gesetzl. Mieterböhung. Kaufpreis ab 80 000., Hypothels suf Wunsch bis 80%. Tel. 00 31 20 / 71 16 45 (Verkäufer) Aligöd Immobilien Joh.-Verhulststr. 16, NL 1971 NC Amsterdam

Skigobiet Haßfeld/Usterreich Elgent. Wohnungen in Bauernhäusern Sohr seitene u. preisgünstige Gelegenheit. In Jahrhundertaattom Hotz: urgerafitliche Appartoments mit zeitgemäßern Komfort. nformation Tourishk Immobilien Bau- und landelsgesellschaft mbH & Co. KG, Zeiter Str. 11, 7600 Ottenburg; Tel. 07 81/3 86 76

NL - Noordwijk Ferienappartement, 57 m², Meer, DM 110 000, Tel. 9031 / 52 87 / 19 82

Dovos Residenz WALDHUUS mit grosszügiger Eigennutzung

ROUSSILLON (Südfrankreich):

Nova Scotia

Meerwasserfront, Einmaliges Panorama. Nähe Stadt und Äir-port. Pro m²: nur Can. Dollar 1,75.

Italien/Riviera zw. San Remo/Monte Carlo, 4-Zi.-Maisonette-Whg. m. gr. Dachterr., wunderb. Blick auf Meer n. Berge, kompl. moderni-siert DM 95 000,— 1-Zi.-App im gl. Haus kompl. mod. DM 29 000,— Tel. 02 21 / 48 72 50

Côte d'Azur - Dep. VAR

in STE MAXIME, priv. verk. Baugrundst. m. Meerblick, Pan-

orama, völlig erschlossen, Parzel-len v. 1000 bis 1800 m², mögl. Bau 200 m² + 60 m² Nebengeb. Zuschrift.: HAVAS, N^O 1027, 83700 SAINT RAPHAEL – F

Lago Maggiore

Ferienhous 70 m² Wíl. mit Garten n. Seeblick für DM 155 000,— zu verk.

Tel: 0 22 47 / 8 96 69

Tessin/Lago Maggiore
Chalet im Tessiner Stil, 84 m², 3 Zi
Bad, Terr., Schwimmbad, m. unver
banb, Blick auf See, Locarno u. As cona, v. Priv. zu verk.

Zuschriften u. C 13 919 an WELT Veri, Postf. 10 03 64, 4300 Essen. Zu vermieten ab sofort im Stad zentrum Zürich Galerie, 85 m²

n Künstler, Monatsweise, evtl. mi Verkäuferin, Mailing-Liste vorhan len, Preis je nach Monat und Dauer Anfragen unter Chiffre 2385 an Schmid Annoncen AG, Postfach, CH-8034 Zürich

PARAGUAY-INFORMATION Farmaufbau und -verwaltu GRUPO-CATALDI GMBH Wölckernstr. 5, 8500 Nürnberg 40 Tel. 69 11 /4 56 96, Telex 622 874

CLEARWATER / Florida / USA Priv., ETW, 2 Schlafzi., 2 Bad. Pool, kompl einger, in herri if- u. Tennispark, z. Z. verm. \$ 625.– mtl., KP \$ 73 800,-Tel. 0 40 / 5 25 12 59

Kanada - B. C.

Versch. Objekte sowie Existenz Tel. 0 68 31 / 4 16 59, a. Sa. und So

Kanada/Manitaba Für Anlage od. Selbstbewirtschaftung. Verkauf am Trans-Can.-Highway, Truck-Stop (Restauration u.
Tankstelle), Auswirf 4,7 Mio. Liter,
Umsatz 2 Mill. can. 5, mit sep. Wohnhaus, KP 300 000,- can. 5.
Intern. Immob.-Bäro RDM
H. J. Bethge, 3257 Springe
Pf. 12 23, Tel. 6 59 41 / 21 89

Canada, Provinz Alberta Farm: 2240 acres mit mod. Wohn-haus, ca. 200 km súdőstlich von Edmonton, ca. \$ 784 000,-Farmen, App.-Häuser, Rendite-objekte, deutschsprachige Bera-tung durch Apolio Realty Ltd., 702-12 A Street N.E. Calgary -

absubungalows, mass., eig. Grd., f. 6 s., Vermiet-Högl., DM 10 000.— Medgar., Finanz. bis 90 %, inkl. Obertrag., Rechtp DM 89 500.— Fe-rienwhyn., 53 m³, DM 59 500.—

z. Vermittl meines Landhauses am Meer in SW-Irland gesucht. Zuschr. erb. u. Z 13 872 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Esse

Wir verkaufen 1. und 2. Zimmer-Eiger turnswohnungen mit Hotelbewirt schaftung, kostendeckende Rendit Davoser Immobilien AG 🉈

Haus in Le Lavandou (Les Mas de Prancesquies) - Sudfrankreich, Côte d'Azur Swimmingpool, Nähe Strand (Wohnanlage) zu verkaufen.

Angebote unter G 13 871 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Côte d'Azur Bezaubernde Vills, Meeresblick 580 000,- DM. Tel. 92 21 / 13 58 75 od. 92 28 / 23 68 11

Alte Wassermible am fischreichen Finß, zu restaurieren als Ferienwoh-nung 12 ha Wald, gute Zufahrt, touri-stische Umgebung 100 000.- DM REGIRA – B.P. 43, F-66110 AMELIE-LES-BAINS (France)

CANADA

n nur 5½ Stunden Rugzeit er reichbar: Bebaubares Traum-grundstück, 19 020 m², mit 75 m

I – M Generalagentur, Karl Munkel Henkenstr, 59-67 - 4837 Verl 1 Telefon: 0 52 46 - 4 42 25

Belgien, Provinz Luxemburg
Analy (Ardennes)
Ferienhaus, 4 Zi., Kochnische,
Bad, ca. 70 m², voll unterkellert,
off. Kamin, gr. Veranda, Grdst.
1200 m², sehr ruhig gelegen, komplett zu verk., KP DM 155 000,—

Zuschriften unter Z 555 an Wistu-Anzeigen, Postfach 29 80, 4150 Krefeld.

Ein Stück Paradies im Süden Irlands, 21 800 m², mi angrenzendem Bach, Hängen, Wiesen und Waldbestand, Jagd-u. Angelr., 5 Automin. nach Fer-moy, 20 nach Cork, von Privat, sehr preiswert.

Zuschr. unt. M 13 861 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen. 🖭 thr Gardasee-Spezialist 🐵 Rustico GARGNANO

Weitere Obj. rand n. d. See ouf Anfrage 2 Zi., BRIXEN, Westlage Lux.-EFH, PUSTERTAL Suche Ifd. Obj. In Nord-Italien

Anciyk
(N.-Holland) am Ysselmeer, nahe Jachthafen, Wohnhaus m. 800 m² Garten u.
Sommerhaus, Preis hft 142 000,—.
Immomakler de Graaf,
T. 00 31 - 22 80 / 1 22 57

El Paso/Texas

von Privat sehr schöner Bunga-low (Massivbauweise), Wil. 186 m², Garage 40 m², Areal ca. 800 m², zu verkaufen. Das Haus ist vermietet, Miete mtl. 575 S. Haus-verwalter am Ort. KP 79 000 S. Tel. 9 62 41 /8 19 65

Süd-Schweden (Småland) Traumobjekt, Haus (5 Räume + Kü.) mit dir. Seelage (300 m eig. Ufer), Grdst. 3 ha, Jagd- u. Fischrecht. Tel. 0 40 / 6 07 14 55

Bevor Sie Immobilien kauten, soll-ten Sie sich m. uns in Ver setzen. Denn wir haben den Incheraus, wie selbst Minderbemittelte m. nur 100 000 bis 200 000 DM gleich zwei Häuser kaufen können. Nur muß das erste Haus im Ausland gekauft werden, wo die DM ein dreifaches u. mehr wert ist. Bei Kapitalnachweis dieser Summe setzen wir uns sofort m. Ihnen in Verbindung. Zuschr. unter X. 13958 an WELT-Verlag. Postfach. 10 08 64.

Paraguay

2× 150 ha zu je 28 500,- DM v. Priv. an
Priv. zu verk.

Zuschr. erb. u. X 13 980 an WELTVerlag, Postf. 10 68 64, 4300 Essen.

Hähe Salzhurg, Trummersee 2-Fam.-Haus, Wfl. 220 m², Grund 1227 m², SW-Pool, 2 gr. Terr., Doppelgarage, Atombunker. Tel. 00 43 77 47 / 4 90

Italienische Blumenriviera - Nähe San Remo

Traumviila

5 km vom Meer, in traumhaftem Tal, von Olivenhainen umgeben, Meeresblick, 180 m² Wohnfläche, 70 m² Wohnraum, offener Kamin, 4 Schlafräume, 2 Bäder, Traumküche (Nußbeum), 4 Terrassen, Gerage, 600-m²-Grundstück mit Zitrusfrüchten, Palmen, Pinien und Oliven, VB 600 000,- DM.

Telefon 0 22 35 / 7 74 30

Florida-Makler verkauft thre US-Immobilien

bei hohem US-\$ / DM-Kurs. Korrespondenz in deutsch Suncoast Property Investments, Inc. 424 Beach Drive N. E., St. Petersburg, FL, USA 33701

Gelegenheit Amsterdam

Neuwertiges (ca. 20 Jahre alt) Mehrfamilienhaus, eigener Grund, jährl Mieteinnahmen ca. 82 000,-, Unkosten im Jahr ca. 8000,-, ohne Verwalter, für 800 000,- zu verkaufen. Telefon 0 21 53 - 35 46 (Privat)

Kaufgesucht Ferien-Apartment

2½ bis 3 Zi., mit hervorragender Ausstattung, in der deutschsprachigen Schweiz in einer Gegend mit Sommer- und Wintersaison gele-gen. Anschluß an Hotelservice mit Schwimmbad ist Voraussetzung, ebenso Ausländerbewilligung.

Ang. unter C 13 875 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

ALGARVE – Ferien- und Alterssitz für Anspruchsvolle

6 km westlich Lagos entstehen unter portugiesischer Leitung und deutscher Beratung auf 3,8 ha Südhang, 500 m zum Meer, insgesamt 38 exklusive Villen (mit Pool) und Reihenhäuser (gr. Gemeinschaftspool). Im 8600-m-Park zwei Ziegelsandtennisplätze, Schlüsselfertig zum Festpreis. Namhafter dt. Touristikunternehmer bietet Metgarantie. Weiteres v. Unternehmensberatung Strassmair, Postfach 11 27, 8214 Bernau, Tel. 0 80 51 / 77 54.

Thyon 2000 Schweiz/Wallis herrl gelegene Ferienwohnung auch an Nicht-Schweizer, m Grundbucheintrag, zu verk. (k. Ma-klerprov.). 2 R., eingeb. Kü. Bad, Balk., ca. 70 m², in ganzjāhr. geöfin. Station, m. Schwimmbad, Restaur., Supermarkt etc... Verkehrsw. ermarkt etc., Verkel 280 000 sfr, VP 170 000 sfr. Zuschr. erb. u. V 13 868 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Algarve, dir. a. Meer, Bungalows u. Apps. DM 95 000,— bis 250 000,— Betelilg. an gr. Viehfarm gebo-ten. Angeo. u. B 13 852 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen,

TAUSCH mit TESSIN Gesucht: Haus/Wohng, in Deutsch-land oder Spanlen; biete: großzig, Ferlenhaus, Luganer See, Italien, Südlage, Seesicht, neuwertig, Info: J. G. Landgrabenweg 62 5300 Bonn 3

Porta - Portugal Bung-Neubau, Wfl. ca. 200 m² Grdstck. 630 m², dir. am Meer, v Tel 02 03 / 37 37 33

Florida – Golf von Mexiko Sanibel Island Baureifes Grundst., ca. 1500 m², in bester Lage, Seeufer, von Pri-vat zu verkaufen: US-\$ 95 000,-Zuschriften erb. u. H 13 858 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Tällberg, Dalarna in Schweder 270 km nach Stockholm Wohnhaus

im traditionellen Dalastil, 1968 er-baut, 1976 erweitert, Wohnfi 220 m², Grundstücksgr. 8000 m², z. Preisd von 245 000,- DM zu verkaufen. Für welt. Informationen bei Brief Bo F. Flodman, Pl. 464, S-793 03 Tällberg, Schweden.

Kapitalien

Samstag-Ausgabe der WELT und in

DIE WELT/WELT am SONNTAG

Postfach 10 08 64, 4300 Essen 1

Tel. (02054) 101-511, -512, -513

WELT am SONNTAG.

Anzeigenexpedition

Sie bitte an:

FS 8-579104

ist jeweils

Anzeigenschluß

am Donnerstag

um 10.00 Uhr.

Immobilien- und Kapitalien-Anzeigen erscheinen in der

Anzeigenaufträge und Druckunterlagen dafür schicken

USA / Philadelphia

Nettorendite bei Kauf v. EFH, Verwaltung, Abwickl. über Treub. u. Bank. Patricia Verm. Treuh. GmbH Tel. 0 89 / 53 92 27

Nahe SEEFELD/Tirol, gemütliches Alpenlandhaus in sonniger Lage, DM 395 000,... Achtungi Nur Osterreicher u. Holländer kaufberechtigt. **KRAFT**

0 40 / 22 55 66 PARAGUAY 2. Staatsbürgerschaft in diseam schönen Land sichem? Infos von WBF-Service BCM Box 65 67 - London WCTN 3XX



REPUBLIK IRLAND 33 ha (132 Morgen) Rinderlarm, sehr gutes Weideland, Farmhaus, Scheune, Nebengebäude, DM 218 000,-.

Anhold Immobilien GmbH Landwehrstr9-61 Darmstadt Telefon 06151/21794



Genfer Freizone, Seenähe App., 32 m², möbl., DM 32 000,-City + Uni Genf 5 km. Tel. 9 21 91 / 5 31 08

Mirlano Un immobilien Außergewöhnlich schöne Immobilien vom Seegrundstück bis zum Herrensitz vermitteln wir Innen in Südwesten Irlands, dem schönster Teil der grünen Insel.

Dipl.-Kfm. A. Bavrmans enzer Str. 16, 5308 Rheink Tel. 0 22 26 / 30 25, Telex 8 86 382

Kärnten – Faak am See Pension mlt 2 abgeschlossene Vhgen., sep. Gästezimmern, Sauna sw., Seebick, parkähnliches grundst., umständehalber Grundst. eisgünstig zu verkaufen (auch an Ausländer). VB DM 550 000,-. PK-Immobilien Treukand München Tel. 0 89 / 7 25 76 61–66

Die Große

Kombination

Immobilien-Kapitalien

DIE 🏶 WELT

WELTam SONNTAG

☻

SCHWEIZ

Appartements in Zinal, Wallis

Ostern beziehbar. mlt Austlinderbewilligung
3 Zi., 70 m² nur SFr. 179.000.- incl. AA

Besichtigung jederzeit möglich WÖHNBAU KÖHLER GMBH
Heifenberger Str. 10, 7101 Unlergruppenbach, Tel 0 7131/70683

Canada

Deutschsprachige Beratung und Verwaltung vor Ort. Renditeobjekte, Farmen, Seegrundstücke, App.-Häuser. ndustriegebände Großraum Toronto, la Mieter. 3 x Nett. Vertrag. hme can. \$ 268.500. p. a., Kaufpreis can-\$ 2,5 Mio. Erstkl. Hotel am Rideau-Kanal bet Ottawa, 70 Zi. Festsaal. Night-Club. Disco. Kaufpreis can-\$ 1,2 Mio. Farm in Onterio, 1170 acres, 2 Wohnhäuser, 2 Silos, 2 Seen. größeres Klesvorkommen, Kaufprets can 3 625,000. incl. Grunderwerbsteuer.

und weitere Interessante Angebote! EIWOBAU GmbH & Co KG
Proterstr. 34, 8500 Nürnberg, Tel. 0911/27061, Tx 622514

Badgastein, 2-Fam.-Haus, 160 m² Wfl., 2 Etagen, wunderschöber Blick, DM 260 000,-Makler Saak, T. 0 40 / 8 51 04 49

Wer hat Interesse einem Gästehaus für Fische und Jäger in Neuseeland? Zuschr. unt. V 13 758 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ascona-Locamo vom Ersteller, Häuser u. Viller ab sfr 430 000.- bis 950 000.- sowie

Chiffre 161440, Publicitas 6801 Locarno

Einmalige Gelegenheit!

Ein echtes Traughaus Im
Salzkammengut/Österreich:
50 müber dem See in phantastischer
Ausstattung, Landhausstil mit 12 Zi.,
Salons u. Nebenräumen etc. von Privat um DM 1,1 Mio. zu verkaufen.
Verwendung als Privatbesitz o. vorpehmes Gästehaus o. auch als Klubhaus, unweit aller Sportstätten wie Reiten. Tennis, Segelm, Surfen, Langlaufloipen etc. auf 2000 m³ Garten. Nur ernste Interessenten schreiben unter L 13 948 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Inntal-Kenner Traumhaft gelegenes großzügiges Alpenland-Wohnhaus in Gnadenwald, mit berrlichem Alpenpanorama, mit 3 Schlafräumen, 2 Bädern, Wohnzinmer, Eßzimmer, Küche, Diele, WC, Keller mit Sauna, Dusche usw., ca. 180 m³ Wohnfläche, 2 Garagen, gr. Grundstück, langfristig zu vermieten. Langlauf, Wandern, Reiten, Bergsteigen möglich. Ernsthafte Ang. – nicht unter 1600.– defn, keigen, bergsteigen inognation.
Ernsthafte Ang. – nicht unter 1600,–
DM/11 200,– OS / Monat erbeten an
M. FLATSCHER, A 6880 IGLS,
Gletscherblick 20

Chamonix - Argentière (1252 m), bekannte Bergstation Na-he der italienisch-schweizerischen Grenze. Hier entstehen in einmalihe dei Grenze. Hier entstehen in commen ger Lage 3 Chalets mit zusammen 12: App. auf 4500 m² gr. Grdstck, exkl. Nachbarschaft. Das berühmte Ski-gebiet "Grands Montets" in unmit-telb. Nähe. Wunderbare Aussicht auf das Montblanc-Massiv. Je App.

Millstätter See/Kärnten 3-Zi-ETW, 7º m², excl. möbl., Sūd-Vestbalk., unverbaub. Seeblick, Pkw-Stelipl., v. priv., Tel. 0 41 06 / 7 11 39

Deutscher Architekt. Peter Rohlmann

Tel.: 0 25 01 / 37 90

WALLERSEE - SEEKIRCHEN Haushälfte

mit 140 m2 Wohnfläche, 400 m mit 140 m² Wohnflache, 400 m² Grund, 2 Automin. zum See, 12 Automin. Stadt Salzburg oder Salzkammergut, kurzfristig beziehbar. 3 Schlafzi, gr. Wohnzi, Küche, Bad, NR, 3 ausgebaute Keilerräume u. Garage, VB 280 000.– DM Tel. 00 43 62 45 / 22 32

Salzkammergut - Mondsee - Residenz Franz-Josephs-Hof -Eigentumswohnungen mit Bestau stattung zu vernünftigen Preisen. eeblick - Erker - Galerien - eig. Gartenanteil od. Balkon – grunderwerbs steuerfrei – bezugsfertig – KOHN Immobilien, Madronstr. 32 8200 Bosenheim, Tel. 0 80 31 / 6 65 91

Repräs. großes Geschäftshaus Osterreich, ca. 3000 m., zentr. Lage in größter Stadt Nieder-östereichs, priv. zn verm. Geeignet für Warenhaus, Bank od. Versicherung. Zuschr. u. N 13 928 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

UNBEBAUTE GRUNDSTÜCKE

Ca. 1700 m² Baugelände im Sanlerungsgebiet einer nordbayerischen (unterfränkischen) Industriestadt an Bauträger zu verkaufen. Anfragen unter T 13 866 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Erstklassiges gewerbliches Renditeobjekt im Großraum Hamburg langtristig vermietet, 100% Indexierung, neue Gebäude, 12,9fache Jahresmiete. Angebote unter N 13 972 an WELT-Verlag, Postfacb 10 08 64,

PASSAU

Baugebiet, ca. 10 000 m² am Stadtrand, unverbaubarer Südhang, an einem Biotop gelegen, Siedhungsrandlage, zu verkaufen. Baurecht vorhanden, jedoch unerschlossen, mit kompletter Eingabeplanung für 20 RH und schlüsselfertigem GU-Angebot.

Anfragen unter P 13 973 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Landhaus-Bauplatz

E. v Elling, Postf. 1264, 2090 Winsen/L, Tel. 04171/7 1279 2 Bauplätze (1009–3000 m²) Nähe Bad Bevensen, in unverbaub. Hangiage zu verkaufen. Ahrena, 3119 Niendorf I, Tel. 9 58 07 / 202.

Erschlossene Baugrundstücke in schönster Lage der Lüneburger Heide an schneilemschlossene Käufer für nur 39.60 0M/m² abzugeben. Größen zwischen 425 m² und 2000 m². Ab Mon-

Kreisstadt Oberpfalz Ca. 24 300 m² f. Wohn- und/oder gwerbi Bebauung i. Alleinauftrag, KP 2,10 Mio Heatipi-Wagmana Imm., Tel. 0 89 / 5 23 48 45

GRUMITZ, 921 m², Baupl. für ca. 8 WE (GFZ 0.5, GRZ 0.3), volt erschl., sehr gute ruh. Lage, v. Priv., DM 238 000,-.

2 wunderschöne Baugrundstücke

in der Umgebung von Krefeld (Hüi-serberg), je ca. 3600 m², in reiz- u. anspruchsvoller Lage zu verkaufen. Zuschr. u. F 13 873 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esseu.

Baugrundstück

Waldiage, vollerschlossen, Berg. Land, 30 km v. Köln, 720 m², DM 60 000,– VB, Wertsteigerung jährl. 12 %. Zuschriften unter S 13 997 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Grundstück

Spitzeniage, dir. am Teutoburger Wald, Südhang, unverbaub. Aussicht, a. Rande einer Villenkolonie, gt. Verkehrsanbind, Autobahnan-schluß in ca. 15 km Entfern., Gr. 19 000 m², davon 3350 m² ausgewies. Bauland, voll erschl., evtl. auch teil-bar, zu verkaufen. Anfrag. unt. S 12 963 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Beteiligungen-Anlagen-Geldverkehr

Im sichersten Land der sicherste Wert mit unseren sichersten Angeboten in USA-Dollar

Das Projekt KanAm USA VI, Shopping Center Outlet Mall, Washington D.C. erhielt die Spitzenbewertung Dreifachplus (+ +

USA-GEWERBEBETEILIGUNGEN sind seit vielen Jahren bewährt und gehören zu den wenigen Anlagen, die noch keinen Anleger enttäuscht haben.

Einer der Hauptbereiche der KanAm-USA-Gruppe sind Shopping-Center an den Glanzpunkten der Vareinigten Staaten-in Groß-städten, vorwiegend in Washington. Die steuerfreisn Renditen waren stets höher

sie in den Prospekten angegeben, und so sell es auch in Zukunft bleiben. Die Anleger das Projektes USA 1 (1980) flaben bis zum Jahre 1964 für DM 100 000, DM 842 000, steuerfrei zurückerheiten. hington, Washington D.C. mußte bereits zum jetzigen Zeitpunkt erheblich erweitert werden, da die Nachfrage nach Mietfläche nicht befriedigt werden konnte.

Die Mieter sind Konzemgesellschaften, Aktiengesellschaften, die an der New Yorker Börse gehandelt werden und solche Mieter, die uns bestens aus unseren bereits hervurragend laufenden Projekten bekannt sind. Eine ausführliche Informationsmappe wird Ihnen bei Rücksendung des Coupons alle Einzelheiten der bisherigen Leistungen

Die Ausschüttung im Jahre 1985 ist garantiert 8 % p.a. und steuerfrei und erfolgt G.U.E.-Rating:

jeweils im Juni und Dezember eines jeder Jahres per Dollar-Scheck. Durch indexierte Mietverträge sind bis zu über 25 % p.a. steuerfreie Ausschüttungen auf die Zeichnungssumme des Anlegers zu

erwarten. Es besteht seibstverständlich keine Haftung für die Fremdmittel, eine Nachschußpflicht ist völlig ausgeschlossen! UNSERE SHOPPING-CENTER SIND

DOLLAR BEDEUTEN SICHERHEIT, DIE

MINDESTBETEILIGUNGSSUMME

BETRÄGT US-DOLLAR 30 000,-.

RENDITE-CENTER

Renditeentwicklung USA I-V

Beterligungs-gesellschaft Steuerfreie Ausschüttungan steuerfrei NNW 1981 UŞA II 33 % Greenway 1984 = 12 % steuerfrei USA III 24 % steuartrei 1983 = 8 % 1984 = 9 % 17 % steuerfrei 1983 = USA IV 1984 = USA V Chicago

Übersenden Sie mir bitte die kompletten Prospekte, Verträge und Dokumentationsmappen USA VI

Name Vomame Telefonnumme Straße / Nr PLZ / Ort:

Coupon bitte einsenden an: **HELVETIA-FINANZ** Heinrich-Hertz-Str. 12, 5630 Remscheid 11 Telefon: 0 21 91 / 6 05 55

Das Projekt USA VI, Shopping-Center Was-

BETEILIGUNGEN ANLAGEN GELDVERKEHR

besitzen: Verstärken Sie jetzt Ihre internationalen Aktivitäten I

AG/AMERIKA

Gründen Sie jetzt Ihre Zwelgniederlassung New York für nur 2001,-\$.
AG mit 20.000 Namensaktien. Ideel für Re-Finenzierung, Green Cerd, Cross boarder Leasing, Representanz. Alle Rechts- und Steuerberatung sowie Verwaltung der Gesellschaft erfolgt durch erfahrene Anwälte in der Bundesrepublik

SMITH & KLEIN INTERNATIONAL 4000 Dusseidorf Teleton (0211) 58829

Renditeobjekt bis 200 Millionen

in München, Hamburg und Frankfurt

von ausländischen Großanlegern gesucht. Absolute Vertraulichkeit wird zugesichert. Angebote unter A 13 433 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalanlage mit ca. 20% Rendite

Luxus-Motorsegler im Ferntourismus, Oldtimer-Stil, 36 m, 9 Doppelkabinen, mahagoniverarbeitet, alle mit Dusche u. WC, w./s. Wasser, gefliest, Klimaanl., Zentraih., modernste Technik u. v. m. 2 Anteile à DM 125 000. fret. einschließl. Reedereianteil, Handelsanteil, Registereintrag, Mitfahrgelegenheit etc., aktive Beteiligung möglich. Angebote unter K 12 629 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Die Super-Kapitalanlage

Repräsentatives Stadthotel mit Luxusausstattung in der berühmten Representatives Statinute int Luxususstatung in der beruinnte.
Leopoldstraße im Herzen München-Schwabings. Mit 120 Betten, 2
gastronomischen Bereichen und integrierten Läden sowie 40 Stellplätzen. Komplette Erstellung bis Ende 86. Mindest-Netto-Rendite
5,5%, Gesamtvolumen DM 16,5 Mio.

Planungsbüro Ohlwein, Neherstraße 5, 8000 München 80, Telefon 0 89 / 4 70 20 79

Handelsfinanzierungsgesellschaft

kauft oder übernimmt auf eigene Kosten zum Inkasso unein-bringliche Schuldforderungen, abgeschriebene Guthaben und nicht eingelöste Wechselakzepte. Beim Einzug Ihrer Forderung haben wir meistens Erfolg u. Sie haben keine Kosten o. Spesen. Zuschr. erb. u. R 13952 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Beteiligung an Gebrauchsartikel

mit ca. 680 000,- DM bei āquivalentem Eigentumsanteil bald gesucht. Sehr bobe Rendite durch Ertragsabsicherung. Angebote mit Kapitalnachweis unter A 13 917 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kleines, leistungsfähiges Ingenieurbüro für Wasserwirtschaft und Tiefbau

sucht neue Verbindungen bei Industrie und Gewerbe in NRW. Speziell Wasserversorgung aus Flüssen, Wasserbau, Abwasserbeseitigung, konstruktiver Ingenieur-bau, Pumpwerke usf. Kontaktaufnahme bitte unter L 13 860 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Langfristige Kapitalanlage

als Kommanditist an einer seit fast 20 Jahren bestehenden Reederei geboten.

Festkapitalverzinsung einschl. Gewinnausschüttung ca. 15%. Anfragen unter U 13 867 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Plattenproduktion

Suche als stille ader tätige Teilhaber noch insgesamt DM 150 000,- zur exkl. Produktian eines Weltstars. Es soil eine Single und eine LP produziert werden. Alle PR-Angelegenheiten ebenfalls unter Vertrag.

Anfragen unter RWP Intern., Tel, 02 02 / 76 16 83.

Privatinvestoren ab 100 000,- sFr.

Die Investition kann durch Beteiligung oder Darlehen (Laufzeit 2 Jahre) vorgenommen werden. Eine überdurchschnittliche Rendite ist gewährleistet.

Aufragen: Siegfried Graff Finanz- u. Anlageberatung Tel. O 02 11 / 20 82 02

2000 Hamburg 36

Tel (0.40) 35 67-0

4000 Düsseldorf 1

Tel. (02 11) 88 95-0

Kasernenstr. 24

PLZ.

Telefon

Wem trauen Sie mehr:

dem Propheten oder dem Analytiker?

Propheten glauben etwas zu wissen. Analytiker wissen, daß man

Propheten nicht glauben sollte. Zumindest dann nicht, wenn es um die Einschätzung der zukünstigen Tendenzen in Wall Street geht.

Wollen Sie wissen, welche Perspektiven die Analytiker des großen Broker-hauses Bache für den Handel mit Zinstiteln und Aktienindices entwickelt

Dann fordern Sie unsere Broschüre "Strategie für die Finanzmärkte 1985" an. Wir senden sie Ihnen. Kostenlos.

5000 Köln 1

Gereonstr. 34-36 Tel. (02 21) 16 49-0

6000 Frankfurt 1

Tel. (0 69) 71 75-0

Ihr Coupon an Bache.

Finanzmärkte 1985. Kostenlos.

Bitte schicken Sie mir/ uns Strategie für die

Aval-Darlehen
in DM, sfr und US-Dollar zu günstigen Konditionen, Beteiligungen und Venture-Kapital verm. Finanzagentur Hentschel Brandenburgische Str. 35 1000 Berlin 15 Tel. (0 30) 8 81 80 08 Telex 1 88 480 befi d

Die schwarze Trickkiste Alles über: Porto speren, erfolgreiche Geldanlage. Gratis-Kredit, Schweizer AG, Zinsgewinne, Steu-ertips, Paß aus Costa Raca, biliger lliegen und weitere 1000 Tips. Gratiskrio ST 2 anfordern. PK - Verlag - Ringstr. 3 - 7504 Weingarten

Auslandskredite

an Arbeitnehmer und Selbstan dige, bis zum Machen Nettojah e, bis 21m statten Nettojan-einkommen, euch in schwieri-gen Fällen, vermittelt Finanzagentur Hentschel Brandenburgische Str. 35 1000 Berlin 15 Tel. (0 30) 8 91 48 49

Ausgeklagte Forderungen bringen Bargeld.

Ausländische Bank kauft ausge-klagte Forderungen gegen Barzah-hung Es sollten mindestens 50 ein-zelne Forderungen sein, die Einzel-forderung nicht wesentlich unter 500 DM und nicht über 10 000 DM

Angebote bitte an: Chiffre 0/5505/03.85 Publicitas Service International Postf., CH-4010 Basel

FESTVERZINSLICHE: SCHWEIZ

z. Zt. ca. 20 - 40 % Rendite p.a.

EMONEX

Bas- Trauhand Vermogensverwazung GmbH D-7614 Breisech a.Rh. - Tumbergweg 5 Posttach 1342 - Tet (07667) 6161

Dachdeckermeister it guten Kontakten übernimm

Auslieferungslager, Vertretung vo. solvent, Firmen, PLZ 5, Fuhrpark u Lager vorhanden, Zuschr. u. W 13 913 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

KG-Beteilig. DM 100 000,- f. The rapie-Zentrum ges., Grundbuch-Sicherbeit, hoh. Rendite, Institut für Hypnose- u. Mentaltheraple Gr. Reichenstr. 27, 2000 Ham-burg, 11, Tel. 0 40 / 32 75 05

Dringend Suche Kapitalanleger ab DM 20 000,- sofort od. später, vernünftige Absicherung ge-währleistet, zu interess, variablen Bedingunger W. Stobbe, Bankpiatz 2 33 Braunschweig

Supergelegenheit Schnelles Geld innerhalb v. 14 Tage zu verdienen, Suche DM 60 000 b 120 000 für Goldeinkauf im Austan

Wir geben Sicherheit u. durch äu Berst günstigen Einkauf besonder hobe Zinsen Zuschr. unter G 13959 an WELT Verlag, Postil 10 08 64, 4300 Esseu

Schweizer

Kapitalanlage in Venture Capital.
Wir versprechen Ihnen keine 50% Rendite p. a., sondern nur eine mögliche Verdopplung Ihres Kapitals in 3 Jahren. Ihr Kapital wird verbürgt über eine Schweizer Großbank. Mindestanlage 100 000.- DM.

Zuschriften ımter Angabe der Tel.-Nr. an: Anlageberatung Vaupel Postfach 207, CH-9102 Herisau

Schiffsfinanzierung

DM 800 000,- von Privat für den Ankauf gesucht. Gute Verzin-

2000 Hamburg 26 Postfach 26 01 68

7000 Stutteart 1

Königstr. 1e Tel. (07 11) 20 33-0

8000 München 22

TeL(0 89) 2 36 89-0

INTERFINANZ

Gesellschaft für internationale Finanzberatung mbH

Tätige Beteiligung für Maschinenbau-Ingenieur Für emen aus Altersgründen ausscheidungswilligen Gesellschafter-Geschäftsführer eines renommierten mittelständischen Unternehmens aus dem Bereich des Werkzeugmaschinenbaues (Zerspanungstechnik) mit einem lechnisch sehr anspruchsvollen Spezialprogramm wird ein Nachtolger els Geschaftsführer Technik und Teilhaber gesucht. Bitte wenden Sie sich wegen näherer Auskünfte an den beauftragten Makler.

> INTERFINANZ - Schadowstraße 86-88 - C-4000 Dusseldorf 1 Telefon, 02 11/1 68 02-0 - Telex: 05-587-425

the Kapital wachst auf (und mehr) in 12 Jahren Anlage ab 20 000 **a** 600% durch unser EXCLUSIV-PROGRAMM. Erstid. Sicherhelten. Abw. ii

Vermittlungsangebot f. Anlage- u Vermögensberater sowie Ver-triebsgruppen z. Verkauf eines **Erwerbermadells**

z. m²-Endpreis v. 1280,- DM Wirtschaftsberatung Büttner, Göt-tingstr. 9 3300 Brannschweig Tel. 05 31 / 34 24 22, Tx. 9 53 743 hbg Hervarragende Verzinsung

lares Kapitals 20-22% Festzins gg. Sicherh. bei Be-teiligung eb DM 50 000,- bis DM 500 000.-

Anfragen m. Kap.-Nachw. erbitten wir unter S 13 865 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Einmaliges Beteiligungsangebot

eb DM 20 000,- an innovativem, dynamischem Unternehmen der Credit-Card-Branche. Patricia Verm. Trenhand Tel. 0 89 / 53 92 27

Aparthotel + Handelsgalerie idealste zentr. Strandlage Côte d'Azur, Bankgarantierte 4 Mio. DM. Hohe Bendite, netto – nach Steuern. Verk. od. Beteilig, per Liechtensteiner Aktien. 28 00 41 / 75 2 93 13. Fostf. 25 FL 949 I Ruggell Liechtenstein

Apticultätenhändlerin

sucht Geschäftspartner mit Besucht Geschaftspartner int Be-teiligung, Sehr interessant, eilt. Zuschr. erb, u. A 14 005 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

LV-Hypotheken 4,25 % 4,25%-93,25 Ausz., 5 J. fest in DM FR-Brothrodita zu Vorzugskonditiose gegen Avol-venn. 2: 8 62 06 / 5 67 18

Verkauf Sie die Costa Blanca
Wir sind ein solv., gut etabl. Bauunt.
mit Sitz i, Raum Torrevieja. Zum
Vertr. uns. Produkte such. wir die
Kooperat. mit gut eingef. ImmMakler od. ser. Verk.-Profis in all.
Gr.-Städten der Bundesr. Sehr Interess. Produkte, Preise und Konditionen. Bitte schreiben Sie uns.
INMA-BEACH S. L., LA
MATA-Torrevieja/Alicante.
Tel. BRD: 0 51 21 / 13 13 42.

Warenzeichen

einmalig aussagefähig und leicht einprägsam, Schutzfrist bis 1992, rundum fast für alle Warengrup-pen, zu verkaufen.

Zuschriften unter V 13 956 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Eine eigene Firma

und kein Wunschraum bleiben. Neuartige Wirt-schaftsneitschrift heifen X Beispiele, wie Sie erfolgreich für eigener des werden. Kostenlosse Gratisinfe: Die Geschäftsdee, Th.-Heurs-Str. 4/WS509, 5300 Boum 2

Kapitalgeber gesucht

DM 250 000, vielseitige u. weitreichende Auswertungspolentiale bedürten einer tragfähigen Grundlage. Tätige Mitwirkung willkommen. Die Enldeckung der lang gesuchten Evolutionsgrantze der Natur ermöglichen
stetig wachsende Sachanforderungen
u. davon abweichende individuelle Erwartungen in bestmögl. Einklang zu
bringen.

bringen. Zuschr. u. B 13984 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zinszahlung

monatlich

PLZYON

Tel. (privat)

WERTVOLLE

KAPITALANLAGE

ZERTIFIKATE

(Mortgage Bonds)

STATE CAPITAL

CORPORATION

(zugelassene Hypothekenbank nach

dem Recht des US-Staates Florida)

gegen Einsendung dieses Abschnittes an

STATE CAPITAL GMBH

Roßmarkt 15 (Capim Center), D-6000 Frankfurt/M. 1

Telefon (0 69) 13 44 - 113

(0 69) 13 44 - 101 anch Samstag vormittag

Informationen und provisionsfreie Vermittlung

16 ½ % Garantiezins ● Dingliche

Auch bei gsschwierigkeiten Beratungsgesellschaft für Industrie Handel u. Gewerbe mbH Tel. 0 54 51 / 4 50 61

• Embii-Mantel •

mit hohem Vertust (durch Eigen-kapital finanziert) günstigst eb-zugeben. Der Verlust ist steuerlich für alle Gewerbezweige voll verwertbar.
Zuschriften unter A 13 543 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

Liechtensteiner AG schoften unter K 13 391 an WELT-Ver lag, Postfach 10 38 64, 4300 Essen. f. sfr. 9500,- zu verkaufen. uschr. erb. u. N 10 388 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

DM 3 bis 5 Mio.

v. Priv. zinsgilnstig zu vergeben. Bedingung: Grundschuldsicher-heit (auch nachrangig, sowie in Teilbeträgen),

DM 80 000,--

Für eine Innovation auf dem Gebie

Armaturentechnik

werdeo sukzessiv 75 000,- DM benötigt. Fertigung kann verge-

ben werden.

Angeb. unt. X 13 870 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Garantie-Verzinsung

16% p. a.

Ab DM 5000,- bel ¼jährl. Aus-

zahlung. Von deutscher Unter-

nehmensgruppe zur Auswei-tung der Vertriebskapazität für (seit 1982) konkurrenzloses

Urlaubermagazin auf den

Kanarischen Inseln

Information:

IFB Institut für Finanzberz-tung, Friedrich-Ebert-Str. 91, 6500 Wappertal I

Tel. 02 02 / 30 00 35 (Jederzeit)

Hausbesitzer Zahlungsunfähig? Wir helfen Ihnen! Althoff + Partner KG Probleme mit der Hypothek?

Zu hohe Raten? Zu hohe Zinseo (8% od. mehr)? Auch in fast aussichtslosen Fäl-Teiefon 0 25 71 / 13 51 len helfen wir noch schnell u. diskret. Ein "Nein" der Bank muß **Blete Betelligung**

für Mercedes-Export nach USA. Bei Beteiligung ab DM 200 000,-beträgt Ihr Gewinn DM 26 000,-p. a. Serlöse u. ebgesicherte Kapitalanlage. kein Hinderungsgrund sein. Ver-trauliche Anfragen an: Anlageberatung H. Güntert, Rimzinger Weg 2, 7800 Freiburg, in dringenden Fällen Tel. 0781/ 499396 v. 10–17 Uhr Zuschriften mit Kapitalnachweis unter X 14 003 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

immobilien-Büro

Getränke-, Faßbisrhandel

. Ruhrgebist sucht in Form einer GmbH &

- Bauherr

im Südwest-Raum, sucht im Bundesgebiet, einschließlich West-Berlin, Damen und Herren, die sich selbständig machen möchten. Wir bieten koordinie-rende Zusammenarbeit sowie in-Bürgschaft 1,3 bis 1,5 Mio. DM gegen gute Bezahlung für 1 Jahr gesucht. Entsprechende Bonitët Vorausrende Zusammenarbeit sowie in-teressante Objekte im In- und setzung.

Zuschr. erb. u. G 14 011 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300
Essen Auslandsimmobiliengeschäft. Kapitaleinlage DM 25 000,-

Zuschriften unter H 13 990 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalanlage und/oder selbständige lukrat. Existenz

Zuschriften u. B 13 919 an WELT-Verl, Postf, 10 68 64, 4300 Essen. Auf dem med, zukunftsweisen den Sektor. In noch einigen Bal-lungszentren bzw. Großstädter errichten wir lizenzierte biologi sche Regenerationszentren. Me sehe Regenerationszentren. Me-dizinische Fachkenntnisse von Vorteil, aber nicht erforderlich. Kaufmännische und werbliche Einarbeitung erfolgt über uns. Beteiligung und/oder als tätiger bzw. stiller Alleininhaber (auch 2. Bein) ab DM 100 000,- bis ca. 1 Mio. möglich. Höchste Renditeerwartungen, da neues Konzept/Methodik. für Zwischenfinanzierung zu 14% Zins p. a. gegen Grundschuld-deckung / Kapital-LV f. 15 Monate gesucht.

Zuschr, u. Z 13960 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen DRESOMERBANKAKTIONARE, die hö bere Dividenden anstreben, bitte Herri Pontal, Rheinaliee 25/A, 5300 Bonu 2

MARKTLÜCKE ERFASST Zuschr, u. N 13884 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Liquiditätsprobleme? Qualifizierte Problemlösung, Krisenmanagement

Betriebsfinanzierung. Tel. 0 21 51 / 59 63 66

Telex 8 531 097 **Einmalige Gelegenheit!**

Wer möchte nach Canada und such eine Existenz oder Firmenbeteili-gung? Habe verschd. Industrie- und Landprojekte. 180% Sicherheit, gu-te Verzinsung u. bohe Rendite. Bin z. Z. in Deutschland. Zuschr. u. D 13986 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Vertraul. Anfragen u. C 13 963 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

sichere Verwaltung

Panama **Ihre Kreditprobleme** st ein Finanzplatz erster Güte lösen Sie mit uns! E. V. kein Pro-blem. Kostenl. Großinformation Panamesische Gesellschaften und Firmen genießen totale Steuerfreiheit, unterliegen kei-

von K-Verm. Abtl. 2/12, Postf. 352, 2 Hamburg 63. Buchhaltungspflicht und können weltweit legal operieren. Erahnen Sie die Vorteile, die eine solche Gesellschaft Ihnen ge-schäftlich oder privat bieten kann? Liquiditätsüberschuß

schr. u. R 13864 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Werden Sie aktives

Gründungsmitglied eines im Aufbau befindlicher Golfclubs mit bervorragender

Golfclubs mit bervorragenden
Möglichkeiten, Einzugsbereich
HH-Reinbek/Bergedorf, Baubeginn der Anlage u. Eröffnung
Driving-Range Mai 1985. Treuhând, gesicherte Kapitalbeteiligung geboten.
Zuschr. erb. GLS-Golfanlage
Schloß Lüdersburg GmbH
2127 Lüdersburg

Zwangsversteigerung? Info, Hitte u. evtl. Umschuldu durch Spezialisten. Vermittlung Ober Grundwert Gmit Tel. 0 21 02 / 2 65 28

10 Mio. Grundschulddarlehen verleihe ich DM 30 000,-, auch bei Rundigu Zwangsverstelgerung usw.

schr. erb. u. D 11 436 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Düsseldorf Für die Leitung eines exklusiver Esquort-Clubs suche ich eine

Partnerin

Gedacht ist an eine 1.-Klasse-Dame um die 40: ehem. Chef-Stewerdess, Chef-Sekretärin od ähnl. mit einer 50:50-Parität. Bit-le wenden Sie sich vertrauens-voll an mich unter L 13 882 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Unternehmen der Serviceindustrie

in der gesamten Bundesrepublik tätig, mit ständig expandieren-dem Umsatz, sucht Kapital ab DM 160 000- bis DM 500 000,-zu einem günstigen Zinssatz oder als Beteiligungskapital Das Unternehmen arbeitet unter US-Lizenz und existiert selt i Jahren. Zuschr. erb. u. F 13 966 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Schweizer Franken und DM-Kapital

für grundbuchgesicherte Objektfinanzierungen von Privoten gesucht. Hohe Rendite, rascher Rückfluß, Sicherheiten und Diskretion gewährleistet.



MSF Finanz AG, Postfach, CH-4020 Brisis

Berliner DOB-Fabrikant

sucht wegen Ausscheidens eines Gesellschafters stillen od. tätigen Teilhaber. Es besteht eine zukunftsorientierte Rendite. Langjähriger Kundenstamm vorhanden. Eigenkapital ab 100 000, - DM erforderlich. Angebote unter Y 13 783 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Erstklassige Wertpapleranlage

mit ca. 36% Gewinnerwartung – bei derzeitiger Währungsparität Immobilien – Neu- und Umfinanzierungen zu günstigen Konditio-nen, ggf. zum "Null-Tarif" durch unser Exklusiv-Konzept. Info von

Bankkaufman K.-H. Beckers
Posttach 12 t3 - 5277 Bad Camberg
Wir vergeben noch einige Repräsentanzen an aktive Anlagebe

US-Olexploration

Direktbeteiligung an teilweise bereits produzierenden Ölquellen mit hoher Rendite p.a. und jahrelang bew. Konzept. Keine Vorkosten, ohne Agio, Beteiligung ab DM 10 000,-Infos d. Dipl.-Volksw. O. Reckers, 2846 Neucakirchen, Telefon 0 54 93 / 7 90

Schweizer Industriefinanzierungsgesellschaft

mit Zweigstelle in München, un Großkreditgeschäft tätig sucht Refinanzierungsmöglichkeiten für Kleinkredite von dt. Kunden durch eine dt. Bank.

Zuschr. u. S 13 953 an WELT-Verlag, Postfacb 10 98 64, 4300 Essen

Sichere und ertragreiche Kapitalanlage

bietet deutsche Innovationsfirma, die Weltneuheiten produziert u. mit eigenem Vertriebsnetz weltweit verkuuft. Alle Produkte sind patentrechtl. gesichert. Erste Produkte sind serienreif. Mindestanlage 100 000,- DM / Gesamtanlage 10,0 Mio. DM. Bankverbürgte Zinsgarantie p. a. 12%, Gewinnbeleiligung bis zu 15% p. a. Mindestanlagedauer 1 Jahr. dann hjährlich kündbar. Zinsauszahlung hjährlich, Gewinnausschüttung jährlich Weitere Informationen zur Anfrage. Zuschiffen hitte unt E 12 274 au Welt T. Wester Bestfach 10 00 64 4200 Fesen. Zuschriften bitte unt. R 13 974 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Privatmann, Architekt, sucht Darlehen DM 1 bis 5 Mio

zum Bau von Geschäftshäusern in City-Lagen mit sicheren. hohen Renditen. 100% ige Sicherheit (Grundschuld) wird gewährt. Zuschriften erbeten unter K 13 969 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Roulette-Info

Gratis mit Gewinnkonzept von DYN-CLUB, Fach 245, 4000 Düsseldori 31 in großen Gekischwierigkeiten. Wer hill bedingungsion schools wit Bac-gold?

Zuschr. u. F 13922 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Kapitalanlage mit 10 % garantierter Rendite geger bankmäßige Grundpfandrechte, Renditeobjekt 7fache Jahresmiete

eb DM 100 000,-, Laufzeit 2 Jahre, Zuschr. erb, u. G. 13 981 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Amerikanische Investorengruppe (Venture Capital) sucht deutsche In-

vestitionsmöglichkeiten. Jedes er-folgversprechende Projekt wird in Erwägung gezogen. Zuschritten mit kurzer Projektbeschreibung bitte unter PZ 48 812 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Luxemburger Holding AG

übernimmt ihre Patente, Neue-rungen, Ideen und intellektuellen Rechte.

Treten Sie mit uns in Kontakt unter D 13 964 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Vertrieb gesucht Berlin/Altbau

Vollfinanzierung, schnelle Ab-wicklung, div. Objekte, auch en-bloc-Verkauf möglicb. AVAG AG, Tel 0 39 / 8 25 65 48

Wir vertreiben ein hochwertige und konkurrenzloses

Sammlerobjektzum Preis von ca. DM 2500,- und ne längerfristige Teilzahlung. Zwecks Finanzierung weiterer Aufträge suchen wir entweder eine

Factoring-Gesellschaft, die evtl bereit ist (nach Bonitätsprüfuog) Forderungen gegenüber Privat-kunden zu übernehmen,

oder aber ein Geldinstitut, wel-ches es uns ermöglicht, dem Kun-den den Kaufpreis in Höbe von ca. DM 2500,- als Ratenkredit anzubieten. Kontaktaufnahme bitte unter M 14 015 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zwecks Neueröffnung einer Spielcasinos im Rheinland werden noch 1 Mio. DM Kapital

gesucht (Gesellschafteranteile) Stückelungen eb 50 TDM, Die Migt.

Zuschriften, die selbstverst.

Streng vertraulich behandelt werden, bitte u. K 13 859 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Spiele werden vom BKA geneh-

Weltweit erfolgreicher Vertriebs-Manager

5 Jahre, Beherrschung der eng franz u. holl. Sprache, sucht Be-teiligung oder Übernahme einer Vertriebsgesellschaft, vorzugs weise Maschinenbau. Zuschr. u. S 13 975 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Wer leiht mir 40 000,- DM? für ein Jahr. Zahle 50 900,- DM in monatlichen Raten zurück. Zuschr. erb. u. F 14 010 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300

ALTENHEIME/RUHESITZE Seniorenheimpicitz gesucht?

Wir lösen Ihre Probleme bei der Suche nuch einem Heimplatz und bleten Ihnen Plätze in Senioren-, Pflege- u. Wohnheimen in der gesamten BRD einschl. West-Berlin au. In unserem Bestand haben wir Heime für jeden Anspruch und in jeder Preislage. Unsere Vermittlung arbeitet schnell und unbürokratisch.

Residenz Seniorenheimplatzvermittlung
Glemsweg 18, 7252 Well der Stadt 2, Tel. 0 70 33 / 3 53 69, tägl. v. 14-18 Uhr



Kleinstadt Voreifel

Einfamillenhaus

188 m², freistehend, ruhig, voll renoviert, an Rentnerehepaar zu

vermleten. Zuschr erb. u. W 13957 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

VERMIETUNGEN

Baden-Baden In historischem Anwesen HOCHHERRSCHAFTLICHE WOHNUNG m zentralster Luge zu vermieten.

Telefon (07221) 3 22 46